EL GRAN LIBRO DE LA ENCUADERNACIÓN



Más de 100 encuadernaciones **ARTESANALES**

Alisa Golden



Editora: Eva Domingo

Título original: *Making Handmade Books*, de Alisa Golden.
Publicado por primera vez en inglés en EE. UU. en 2010 por Sterling Publishing Co., Inc.
Este libro incluye material de los siguientes libros de Sterling: *Creating Handmade Books* © 1998, Alisa Golden; *Expressive Handmade Books* © 2005, Alisa Golden; *Painted Paper* © 2008, Alisa Golden; *Unique Handmade Books* © 2001, Alisa Golden.

c/ Impresores, 20
P. E. Prado del Espino
28660 Boadilla del Monte, Madrid
Tel.: 91 559 98 32. Fax: 91 541 02 35
E-mail: info@editorialeldrac.com
www.editorialeldrac.com

Esta edición se publica por acuerdo con Sterling Publishing Co., Inc., New York, U.S.A.

Este libro se ha negociado por mediación de Ute Körner Literary Agent, S.L., Barcelona - www.uklitag.com

Diseño de cubierta: José M.ª Alcoceba
Fotografías de interior: Sibila Savage y Jim Hair
Ilustraciones: Alisa Golden
Traducción: Ana María Aznar
Revisión técnica: Evangelina Nucete Álvarez (www.coneledeva.com)

ISBN: 978-84-9874-563-4
Depósito legal: M-8.120-2017
Impreso en Artes Gráficas COFÁS
Impreso en España - *Printed in Spain*



Libretas giratorias, 2000; libros de técnicas mixtas, por Patricia Behning, Alisa Golden, Lynne Knight, Marc Pandone, Val Simonetti, Nan Wishner y Yoko Yoshikawa (fotografía: Sibila Savage).

EL GRAN LIBRO DE LA

ENCUADERNACIÓN

Más de 100 encuadernaciones ARTESANALES





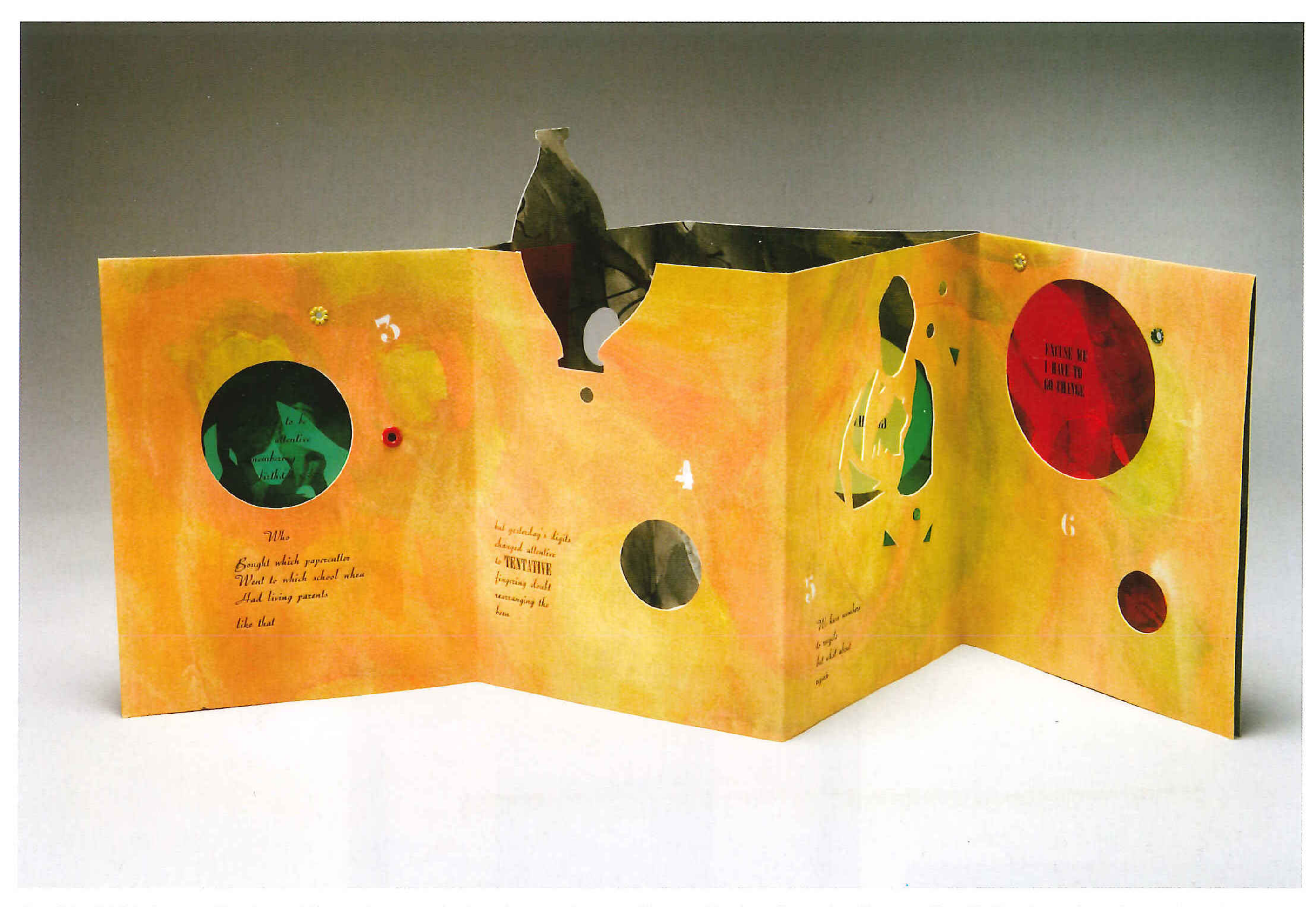
Lunares de un día, 2009; impresión tipográfica, linograbados, fieltro hecho a mano; encuadernación de un solo cuadernillo, caja con tapa hecha a mano; libro: 14,6 x 21,6 cm; caja: 18,1 x 24,8 x 5,7 cm (fotografía: Sibila Savage).

INTRODUCCIÓN

Hacer un libro es más fácil de lo que piensas. Un papel y unas tijeras es todo cuanto necesitas para empezar. Añadiendo una aguja e hilo, un poco de pegamento y una brocha, ya tienes el equipo necesario para realizar una variedad de estructuras bonitas y creativas.

Los capítulos siguientes cubren los fundamentos de la encuadernación, así como las técnicas más avanzadas. Pero no temas, piensa en los primeros libros que hiciste de muestra: estarán en blanco por dentro. Cuando te encuentres cómodo encuadernando, o cuando te sientas inspirado, podrás probar un modo distinto de hacer libros, un método que yo llamo "trabajar de dentro afuera". Esto puede significar crear primero palabras e imágenes y luego encuadernarlas en un libro. O encontrar algo dentro de ti, un recuerdo, una emoción, que necesites expresar y articular. Hazte dos preguntas: "¿qué es lo que quiero hacer?" y "¿qué es lo que quiero decir?". Responder a esas preguntas pondrá en marcha tu creatividad.

Las siguientes estructuras están ordenadas dentro de sus capítulos según su nivel de dificultad, de sencillas a complejas. Antes de empezar cualquier



Cambio, 2008; impresión tipográfica sobre papel pintado con tinta acrílica, película coloreada; libro en X; edición de 7 ejemplares; 13 x 17,8 cm (fotografía: Sibila Savage).

proyecto, lee atentamente las instrucciones para familiarizarte con el proceso. Los conocimientos se adquieren trabajando.

Las estructuras que se descubrirán en estas páginas son versátiles y se pueden utilizar para contar cualquier historia. Pero hay que tener en cuenta que la encuadernación y los materiales de cada una realzarán esa historia. Deberán coordinar con la narración e ilustrarla. Por ejemplo, en *Correspondencia escrita a mano,* de mi serie de artesanía por correo, metí tres libros en tres sobres hechos a mano y los envié por correo a los compradores. Los sellos y el nombre de los compradores formaron parte de la obra y reforzaron el tema, que era la comunicación.

En cuanto a aprender algo nuevo, muchos os resistiréis a reconocer que sois principiantes y os preocupará cometer errores. Como artista, yo opino lo contrario y acepto los accidentes. No hay mejor manera de familiarizarse con una artesanía nueva. Por eso recomiendo dejar los temores a un lado y admitir de buen grado los errores. Bienvenidos los experimentos. Los accidentes son magníficas oportunidades de aprendizaje. Cada vez que termines un libro, entenderás mejor qué es lo que hace que una estructura funcione.

Con la práctica, podrás diseñar encuadernaciones apropiadas para un proyecto específico y verás que ciertas estructuras sugieren un cierto tipo de contenido. Por ejemplo, ficción, no ficción y grupos de imágenes de carácter claramente narrativo se leen mejor encuadernados. Y, hablando de contenidos, uno de los aspectos más interesantes del proceso de encuadernación es personalizar los libros con detalles como fotografías y recordatorios. Las páginas en blanco se pueden cubrir con historias de la familia, poemas estampillados, garabatos improvisados… cualquier cosa que

inspire. Añadiendo toques personales, los libros hechos a mano resultarán más vibrantes y vivos.

Un último consejo: cuando decidas crear un libro, ya sea para hacer un regalo o como simple experimento, haz uno más como refuerzo. Te sentirás menos estresado si te equivocas y al encuadernar ese libro extra mejorarás con la práctica.

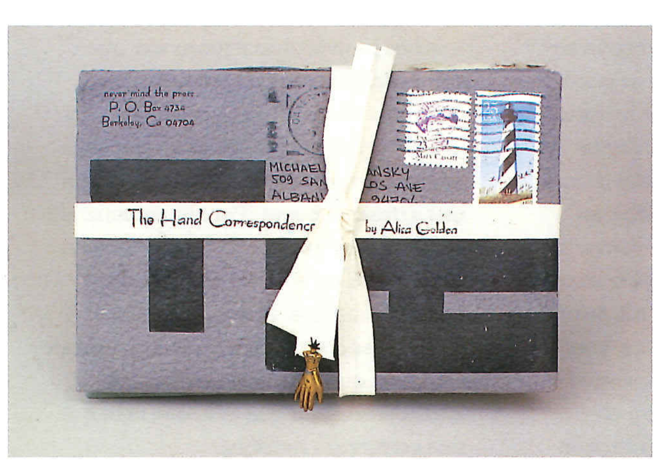


De izquierda a derecha (de detrás hacia delante): *Poemas de mareas; Piel de serpiente; Despertar de serpientes; Vuelo sobre una escalera; Canela y azafrán; Biblioteca de préstamo de libros* (fotografía: Jim Hair).



Puerta de entrada, 1992; impresión tipográfica y papel desgarrado; libro en túnel; edición de 40 ejemplares; 12,7 x 17,8 cm (fotografía: Jim Hair).





Correspondencia escrita a mano, 1990-1991; impresión tipográfica y técnicas mixtas; fajo de libros de cuadernillos sueltos en sobres; edición de 40 ejemplares; 10,2 x 15,2 cm (fotografía: Jim Hair).



De izquierda a derecha (de detrás hacia delante): *Abecedario parlante; Cebolla; La Sra. White toma el té; El cuenco de Buda; El árbol consigue un billete sobrante* (fotografía: Jim Hair).

MATERIALES Y MÉTODOS

A lo largo de la historia, cada cultura ha realizado libros con los materiales de que disponía. En el valle del Tigris-Éufrates, la gente escribía en la arcilla que allí abundaba y la cocía dándole distintas formas. Aunque esas formas mostraban historias pictográficas, no eran los libros rectangulares habituales hoy en día; eran conos, columnas y discos. En la India, se escribía en hojas de palma. En Egipto, sobre papel hecho de la planta del papiro, además de sobre pieles de animales, cosiendo las láminas para formar rollos largos. Griegos y romanos hacían gruesos marcos de madera, los rellenaban de cera y los fijaban por el borde para formar los primeros libros. La palabra códex, códice, que corresponde a nuestro libro actual, procede de *caudex,* en latín "tronco de árbol", "tablero" o "tablilla de escritura".

El papel es corriente en nuestra cultura y se utiliza extensivamente para libros, aunque seguimos buscando otros materiales para hacer libros y arte.

La artista Lisa Kokin, con base en Berkeley, utilizaba antiguos modelos de costura en su libro, titulado (remedando una obra de Ken Kesey) *A veces una gran noción:* "Los textiles forman parte genéticamente de mí", dice. La tela desempeña un gran papel en la historia de su familia, empezando por su abuela, una inmigrante rumana que trabajaba en una fábrica de corbatas a principios del siglo XX. Lisa se crió en la pequeña tienda de tapicería de sus padres y eso

la llevó a realizar collages con recortes de vinilo y de gomaespuma. Podemos expresar nuestra personalidad y basar el trabajo en aquellos materiales que son familiares e importantes para cada uno.

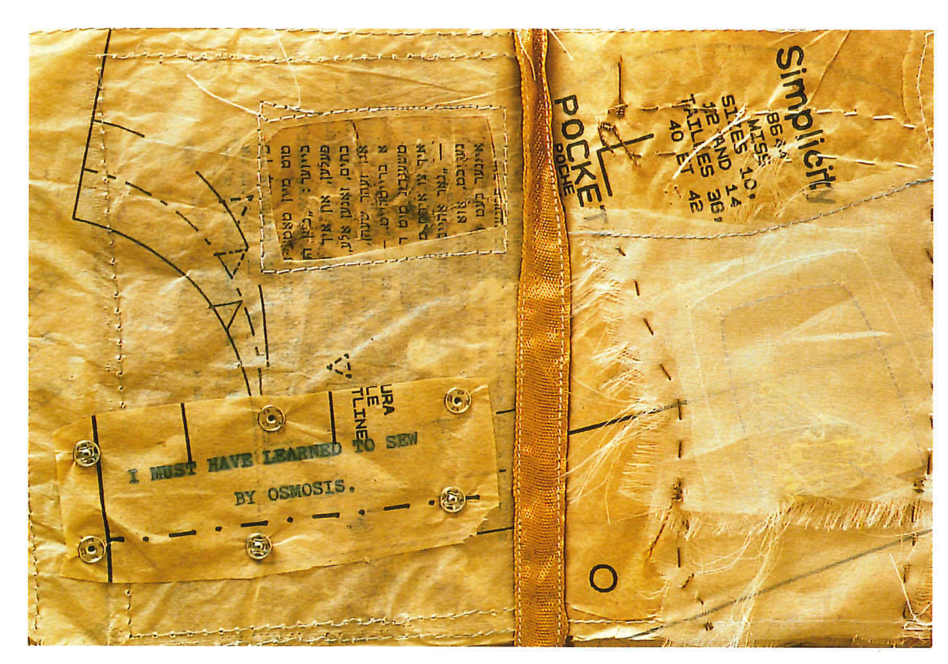
Es posible realizar libros interesantes con materiales ordinarios, pero unos materiales son más fáciles de trabajar que otros y también producen mejores resultados. Hay que ir tomando notas mientras se trabaja. ¿El papel es demasiado rígido? ¿Demasiado translúcido? ¿Se rasga con facilidad? ¿Se corre el color cuando se pinta sobre él? ¿El pegamento arruga el papel? Trabajar con distintos materiales proporciona unos conocimientos importantes para futuros proyectos.

Dentro de cada capítulo de este libro se encuentran instrucciones sobre libros hechos de papel, aunque se pueden modificar para hacerlos en tela u otros materiales. Algunas encuadernaciones son diseños míos, pero la mayoría son modelos que han evolucionado a partir de formas tradicionales, incluso hay redescubrimientos de conservadores que han trabajado restaurando libros raros. Quizá porque he visto las distintas condiciones en que se encontraban esos libros antiguos en las bibliotecas, insisto en trabajar con materiales de calidad de archivo, resistentes y que no amarilleen con el tiempo. La estabilidad del material es una de las recompensas que se obtienen dedicando tiempo y cuidados al proyecto de un libro.

La siguiente guía de consulta puede ayudar a elegir las herramientas, el hilo, los papeles y las tapas adecuados. También incluye encuadernaciones, puntos y nudos básicos.

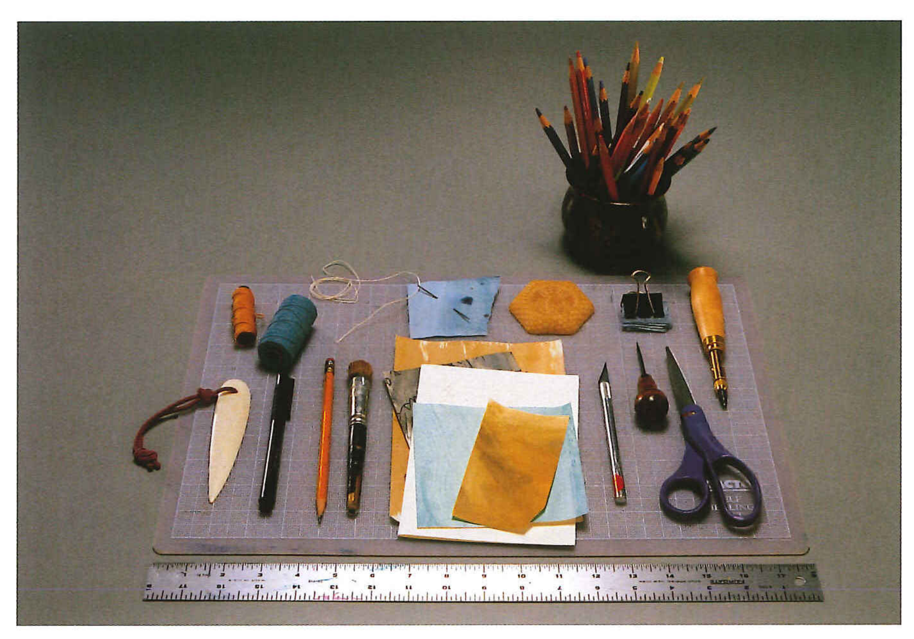


Sandía, 1998; acrílicos, lienzo, papel, cinta de lino; acordeón con pestañas; 19,1 x 26,7 cm (fotografía: Sibila Savage).



Lisa Kokin: *A veces una gran noción,* 1992; texto de la artista; técnicas mixtas, fornituras de costura, tela, patrones de costura; 15,2 x 12,7 x 2,5 cm (fotografía: Lisa Kokin).

CAJA DE **HERRAMIENTAS**



Arriba:
Lápices acuarelables.

Segunda fila:
Lino encerado de color, hilos de lino natural y aguja de encuadernación, cera de abejas, pinza metálica, taladro japonés.

Tercera fila:
Plegadera de hueso, rotulador negro superfino de archivo, lápiz, brocha de estarcido, papeles surtidos, cúter de manualidades, punzón, tijeras.

Abajo:
Regla de metal; base de corte debajo de las herramientas.

Se necesitan algunas herramientas para realizar los proyectos de este libro. En los párrafos siguientes se encontrarán descripciones más detalladas.

Medir y marcar

Lápiz.

Regla de metal de 30 a 50 cm.

Plegadera de hueso: una pieza ancha y plana con un extremo en punta para plegar y hendir el papel.

Compás de puntas: compás de precisión que se ajusta con un tornillo.

Varillas (o barras) de distintos grosores para usarlas de plantilla de corte; se pueden encontrar en ferreterías.

Cortar

Tijeras.

Bisturí para cortes de precisión con varias cuchillas; las habituales son las del n.º 11.

Cuchillo o cúter para cortar cartón.

Base de corte (de cualquier color, autocicatrizante) o varias capas de cartón.

Papel de lija o taco de esmeril, de grano fino (para suavizar los cantos de los cartones cortados).

Coser

Punzón o cualquier otro elemento punzante.

Aguja (las de encuadernación son más resistentes).

Aguja curva (para punto de cadeneta, pueden encontrarse en mercerías).

Hilos (de lino, de algodón o cualquier hilo que no ceda ni se rompa al tirar de él).

Hilo de lino encerado de varios colores.

Cera de abeja para encerar el hilo (así el hilo no tiende a enredarse y los nudos se mantienen más apretados).

Martillo (sirve un martillo pequeño con extremo redondeado) y sacabocados o un taladro japonés.

Tarlatana: gasa toscamente tejida que mantiene unido el libro.

Pinzas metálicas o de pala, clips de papelería para proyectos pequeños.

Pegar

Cinta de lino autoadhesiva (para la estructura en acordeón circular).

Almidón de trigo o harina blanca sin blanqueantes.

Colador de acero inoxidable (para eliminar los grumos del engrudo).

Pegamento de acetato de polivinilo (PVA).

Recipientes de plástico (de boca ancha, como recipientes de queso fresco) y platos de papel.

Brocha de estarcido grande (de punta plana, de 2,5 a 5,1 cm de diámetro; asegurarse de que no suelte pelos) o brocha aplanada de 5,1 cm.

Hojas de revistas, catálogos o periódicos viejos para utilizar como superficie de trabajo al emplear adhesivos (no escatimar en su uso; cambiar siempre los papeles usados para mantener la superficie de trabajo limpia cada vez que se pegue algo. Tener cuidado al trabajar con algunos papeles, como los de periódico, porque las tintas pueden transferirse al proyecto).

Libros pesados o un peso de pequeño tamaño, como un ladrillo (envuelto en papel para no ensuciar el proyecto. Utilizarlos para prensar el libro mientras se seca).

Papel encerado (para poner a cada lado del libro como barrera entre las partes pegadas y el peso utilizado en el secado; también para ponerlo entre las guardas encoladas y el cuerpo del libro seco).

Cola para madera (para los pomos de los rollos).

Herramientas optativas

Escoplo y mazo.

Cúter rotatorio (para una caja hecha de círculos).

Regla de centrado (con el cero en el centro).

Pinzas.

Cartón madera, de 30,5 x 40,6 cm (liso por las dos caras, para utilizar entre libros o tapas que se han pegado y deban secarse en plano).

Cinta adhesiva de tela para encuadernación, de distintos colores (para carpetas o portafolios).

Arcilla polimérica para hacer botones o cierres.

Barniz para arcilla polimérica.

Cierres de hueso.

Rafia (cuerda con aspecto de paja, de color natural tostado o de otros colores).

Abecedario en sellos de goma.

Almohadillas de tintas pigmentadas y permanentes con calidad de archivo.

Gomas de borrar blancas o gomas ArtGum.

Cinta.

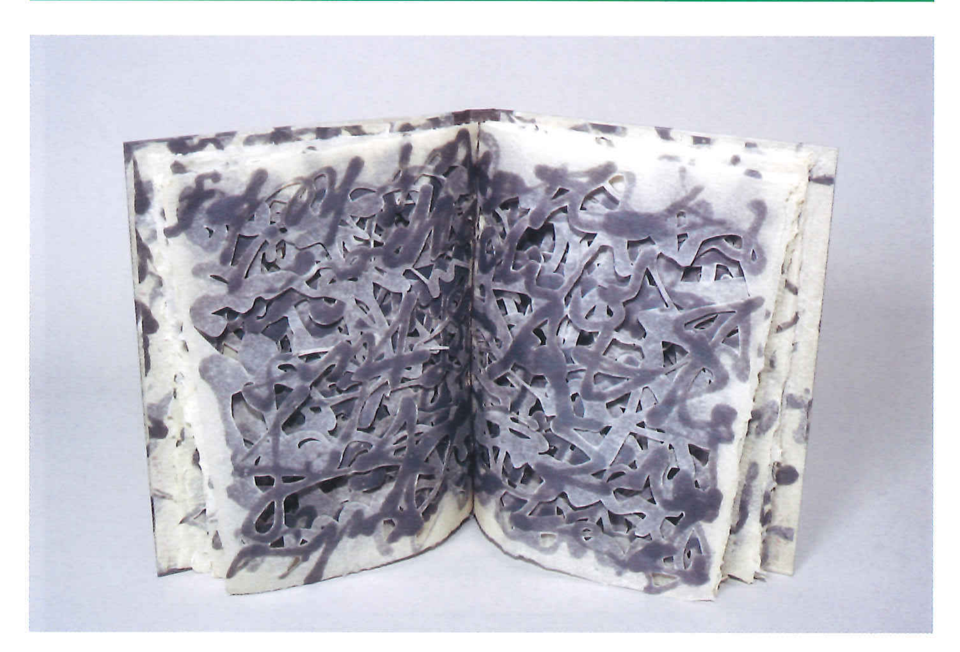
Pinturas acrílicas.

Tintas acrílicas.

Gel acrílico y gesso.

Rotuladores de tintas pigmentadas con calidad de archivo.

PAPEL

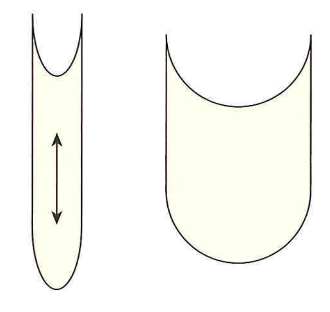


Robbin Ami Silverberg: *Pensamientos en forma de carta,* 2003; texto de pulpa pintada y recortes de papeles de abacá, piezas recortadas de sacos de plástico; edición de 5 ejemplares; 22,9 x 31,1 x 3,2 cm (fotografía: Gregg Stanger).

Como el papel es el material más versátil para las estructuras explicadas en los capítulos siguientes, conviene conocer las propiedades de las diferentes clases de papel y cómo se pueden manipular para lograr buenos libros.

Dirección de la fibra

La mayoría de los papeles tienen una dirección de fibra en la que se enroscan naturalmente. Al hacer un libro, la dirección de la fibra debe quedar siempre paralela al lomo, de manera que se pueda plegar con facilidad y no se enrosque en sentido contrario en la acción de volver las páginas.



Para hallar la dirección de la fibra, enrollar o doblar ligeramente el papel en una dirección y luego, con la misma cara hacia arriba, repetir el movimiento en sentido contrario. No plegarlo. La dirección en la que el papel se dobla con más facilidad es la dirección de la fibra. Para comprender cómo se comporta la fibra del papel, rasgar un trozo de papel primero en una dirección y luego en otra para ver en cuál queda el borde limpio, sin flecos. La fibra es paralela al borde que queda limpio. En algunos papeles asiáticos y en los hechos a mano no se distingue la fibra.

Los papeles para fotocopias suelen tener la fibra paralela al lado más largo del papel. Algunos papeles de oficina o de cartas finos suelen tenerla paralela al lado corto del papel. En papelerías donde vendan papel para oficina o papel de cartas, se puede comprobar la fibra en una hoja de muestra antes de comprar.

Cortar siempre el papel de manera que la fibra quede paralela al lomo. Cortar los cartones y los papeles de forma que la fibra vaya en todos en la misma dirección; esto es importante, sobre todo, cuando se empiecen a utilizar adhesivos. Al humedecerse con el adhesivo, los papeles y los cartones empezarán a curvarse siguiendo la dirección de la fibra y, si no se aplanan mientras se secan, quedarán al final con esa forma. Si se pegan dos piezas de papel con la fibra mal alineada o cruzada, cada una tirará en una dirección distinta y el proyecto final quedará alabeado.

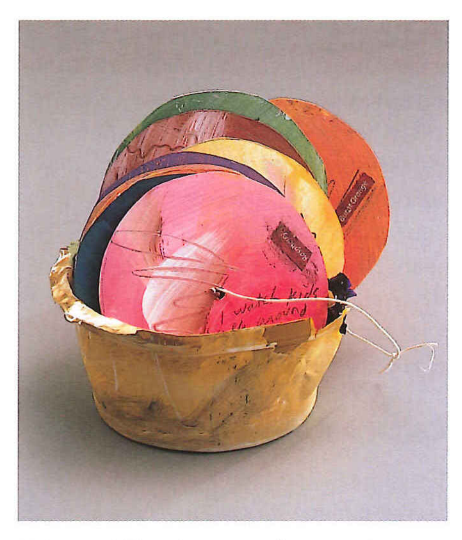
Elegir el tamaño

Muchos de los proyectos de este libro se pueden realizar con hojas de papel de 21,6 x 27,9 cm. Una vez hecho un modelo satisfactorio con papel de copias estándar, se puede querer hacer un libro con un papel distinto y de diferente tamaño. Ver la lista de la página 19 sobre el gramaje y el tipo de papel sugerido para cada proyecto.

Antes de empezar a hacer el libro definitivo, hay que decidir si será pequeño, mediano o grande. Los libros de tamaño pequeño son de 7,6 cm hasta 15,2 cm, o hasta 20,3 cm como máximo. Cualquier libro que se pueda sostener en la mano y volver las páginas así, se considera pequeño. Son los libros más íntimos y resultan adecuados para temas personales. Los libros de menos de 7,6 cm de lado se llaman libros miniatura y son apreciados por los coleccionistas. Los libros de tamaño mediano se sostienen en el regazo y se pueden compartir con otra persona. Creo que los libros grandes son adecuados para temas públicos y políticos. Se leen sobre una mesa o se exponen en una vitrina. Los pueden ver varias personas al mismo tiempo.

La escala del libro puede determinar el gramaje del papel que se utilice; cuanto más pequeño sea el libro, más finos deben ser el papel y las tapas. Los libros más grandes tienen más presencia si se hacen de papel y tapas más gruesos, pero no es una norma absoluta: el contenido que se desee puede requerir un papel translúcido plegado en doble, por ejemplo.

Cuando se haya decidido el tamaño del papel, miniatura, pequeño, mediano o grande, dividir el pliego por la mitad, en cuartos y en octavos. Ver si uno de esos tamaños es el adecuado y con cuál se desperdicia menos papel. Algunos tamaños estándar de papel de bellas artes son: 45,7 x 61 cm (papel de dibujo, coloreado); 55,9 x 76,2 cm (la mayoría papeles de más gramaje, para imprenta), y 68,6 x 88,9 cm (papeles asiáticos, que algunos llaman papel de arroz, aunque no contienen nada de arroz).



Sabores, 2000; pintura acrílica, papeles de collage en un cuenco realizados con acrílicos, gel y PVA; libro de hoja de palma; diámetro, 7,6 cm (fotografía: Sibila Savage).

RASGAR Y **CORTAR PAPEL**

Aunque las tiendas de papel para oficina y de artículos de escritorio ofrecen buenos papeles de pequeño tamaño, en las tiendas de bellas artes se encuentran muchos papeles de calidad en pliegos grandes que se pueden cortar o dividir al tamaño que se desee. Rasgar el papel deja los cantos suaves, con aspecto un poco como los bordes con barbas del papel hecho a mano. Cortar el papel deja los bordes limpios y precisos, lo que puede suponer un bonito contraste si se trabaja con papel de collage o con papeles pintados.

Rasgar papel

Si se prefiere dar un aspecto artesanal al papel, aunque no esté hecho a mano, se puede rasgar apoyando una regla pesada sobre el papel para lograr bordes rugosos. Determinar primero la dirección de la fibra.

Por ejemplo, supongamos que se trabaja con una pila de papel de dibujo que mide 50 x 70 cm, con la fibra paralela al lado corto. Medir y hacer dos marcas a 35 cm en los lados de 70 cm (punto intermedio). Alinear la regla metálica (de 50 cm o más) con las marcas. Presionar sobre la regla con una mano. Levantar una esquina de la hoja, la más proxima a la mano libre, tirar de ella hacia arriba y hacia la regla y la mano que la sujeta. Rasgar el papel contra la regla. Habrá que parar y seguir varias veces. Cuando se haya terminado, mantener la mano apoyada en la regla y rasgar la siguiente hoja del grupo. Seguir hasta haber rasgado todos los papeles. Alinear los bordes rasgados. Girar el grupo

de papel 90°. Medir y marcar a 25 cm (punto intermedio) en los lados de 50 cm. Rasgar apoyando contra la regla como antes. Se obtiene ahora una pila de papeles que mide 25 x 35 cm, lista para ser doblada en un libro de 17,5 x 25 cm con la fibra en la dirección correcta (paralela al pliegue y al lomo). En el caso de un papel más grueso, habrá que rasgar a trechos cortos, parando y reanudando el rasgado varias veces.

Cortar a mano

De pequeños aprendimos a manejar las tijeras; por eso, muchas personas las utilizan con comodidad. Ahora bien, cuando se trata de cortar papel para libros más complicados, las tijeras no ofrecen cortes precisos. Tampoco resultan prácticas para cortar grandes cantidades de papel o de cartón grueso. Es mucho mejor cortar una línea precisa con la cuchilla muy bien afilada de un pequeño bisturí o un cúter. Por eso, además de las tijeras, se necesitará también un pequeño cúter con cuchillas, una regla de metal y un cartón o una base de corte autocicatrizante con la que proteger la superficie de trabajo y prolongar así la vida de la cuchilla.

Hay que cortar siempre apoyando la cuchilla contra una regla o contra una varilla de metal, porque el plástico y la madera se mellan con facilidad y el corte no quedaría recto. Utilizar preferentemente reglas metálicas antideslizantes. También se puede poner cinta de pintor o papel de lija por el dorso de la regla para que agarre mejor.

Trabajar sobre una base de cartón o una base de corte autocicatrizante para proteger la superficie y evitar que la cuchilla se desgaste mucho. Lo bueno de la base de corte es que se puede utilizar durante muchos años. El cartón es barato, pero si se reutiliza, los cortes anteriores del cartón pueden interferir con futuros cortes.

Cortar solamente con una regla de metal. No tratar de cortar a mano alzada. Mantener los dedos detrás del borde de la regla. A mí me resulta más fácil hacer cortes rectos y mantener una presión uniforme si corto estando de pie. De este modo puedo tener un buen ángulo, ver lo que estoy haciendo, mantener una misma presión y cortar de una sola vez.

Para cortar cartones y pilas de papel es preferible utilizar un cúter bien afilado. Si la cuchilla ha perdido filo, se nota, porque no corta bien a la primera y el corte queda irregular. Si el borde no resulta liso, es probable que se haya roto la punta de la cuchilla. En cualquier caso, mantener siempre los dedos encima de la regla, ¡no ponerlos nunca en el borde! Hay que tener siempre a mano unas cuchillas de repuesto. Una cuchilla mal afilada puede estropear un proyecto. Las cuchillas desafiladas pueden resultar más peligrosas incluso que las afiladas.

Comprar una cizalla para papel

Cuando se vaya a cortar papel para muchos libros o se vayan a hacer libros con muchas hojas, se puede pensar en comprar una cizalla para papel.

Se puede encontrar en las tiendas de bellas artes y en las de material de oficina, y las hay de dos tipos. Unas tienen una cuchilla larga y ancha en un lateral, funcionan como una palanca y permiten cortar varias hojas de papel a la vez, y también cartón. Las otras tienen una cuchilla deslizante o rotatoria y cortan el papel de forma similar a un cúter manual, con menos capacidad de corte. Algunas cizallas disponen de cuchillas autoafilables y, a veces, las cuchillas son pequeñas y fáciles de sustituir sin tener que preocuparse de alinearlas bien.

Yo utilizo una cizalla de 61 cm y una cizalla ligera de 30,5 cm con cuchillas rotatorias intercambiables. La cuchilla estándar realiza un corte recto; las cuchillas de fantasía hacen cortes en zigzag, calados, ondas; hay una que incluso raya el papel sin cortarlo. La cizalla más pequeña no corta cartones. La cizalla más grande es excelente para cortar papeles grandes y gruesos. Para cortar cartón, a veces es necesario ejercer presión para evitar que se mueva la cuchilla al bajar y que el corte quede torcido. Puede ayudar empujar la empuñadura de la cizalla hacia el cartón a medida que se baja la cuchilla.

Tanto si se opta por una cizalla de palanca como por una cizalla deslizante, es muy útil que tenga una escala de medidas impresa. Así se puede medir y cortar al mismo tiempo, con menos margen de error.

DOBLAR Y **MARCAR PAPEL**

Doblar el papel casando las dos esquinas y alineando el borde que es perpendicular al pliegue que se vaya a hacer. Con el canto de la mano o una plegadera de hueso, alisar y aplanar desde la esquina, en diagonal, hacia el doblez. Trabajar progresivamente hacia la parte superior del papel. Doblar el papel alineándolo de esta manera ya contempla que el papel podía no estar bien escuadrado al empezar. Puede ser porque el corte no estuviera perfectamente alineado o por un error en la manufactura del papel.

Para marcar bien un pliegue, sirve una plegadera de hueso de cualquier tamaño. Pero se puede utilizar otra herramienta, como una cuchara de madera. La plegadera de hueso es una superficie lisa, aplastada y ancha, hecha de hueso de vaca, de plástico duro o de teflón, aunque antes se hacía de hueso de ballena. Las plegaderas de hueso pueden tener los dos extremos redondeados o uno redondeado y otro en punta. La punta es estupenda para marcar incisiones en el papel. Se puede volver a afilar lijándola o limando los bordes. La plegadera de teflón es mejor para alisar tela para libros o papel negro porque no deja marcas brillantes de bruñido.

Plegado del encuadernador: doblar y cortar papel para hacer cuadernillos

Este método de doblado lo aprendí en un taller en el Centro del Libro de San Francisco para el libro llamado *The Ideal Sketchbook,* de Dominic Riley, un encuadernador de Inglaterra. Es una técnica particularmente práctica para mantener unido un cuadernillo de cuatro páginas al coser un códice (ver Capítulo 7, Códices). Funciona bien para un libro de aspecto rústico, con los bordes de las hojas rasgados. Generalmente, se prefiere empezar con un papel con la fibra paralela al lado corto, o cortarlo para que quede así. Probar diferentes instrumentos de corte, como un cuchillo de plástico o un abrecartas, para lograr distintos aspectos de rasgado. Normalmente se trata de conseguir un borde plumoso, no de dejar una rebaba. También se puede probar a lijar los bordes desgarrados con un papel de lija de grano fino.

Ejemplo: papel de dibujo de 45,7 x 61 cm, con la fibra paralela al lado corto, para un cuerpo de texto de 15,2 x 22,9 cm.

1. Doblar el papel por la mitad, a lo ancho (en la dirección de la fibra).

2. Tomar un cuchillo para mantequilla (en el diagrama se ve un bisturí) y, parando a dos tercios de altura, cortar el doblez como si se abriera un sobre.

3. Doblar por la mitad, a lo ancho (a contrafibra).

4. Hacer un corte como en el paso 2.

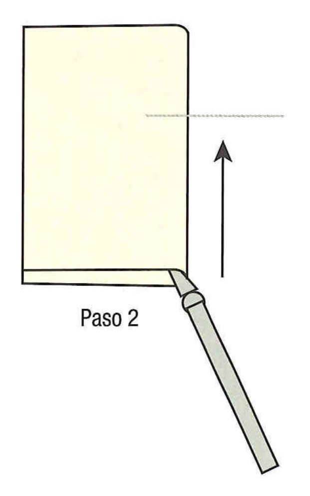
5. Doblar por la mitad, a lo ancho (en la dirección de la fibra).

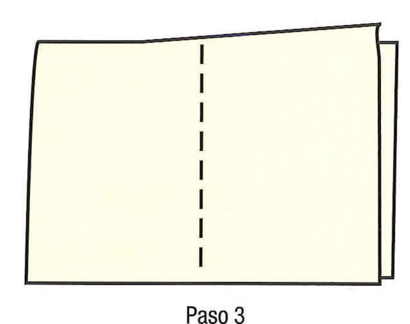
6. Cortar como en el paso 2.

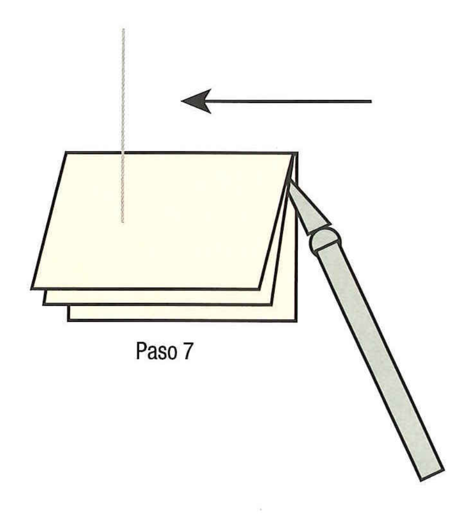
7. Repetir los pasos 1 a 6 con otra hoja de papel para hacer tantos cuadernillos como sea necesario, terminando siempre por doblar en la dirección de la fibra y haciendo un último corte.

Marcar un hendido en el papel

Para hacer un hendido en el papel, realizar una pequeña señal en la parte de arriba y en la de abajo con un lápiz bien afilado (si la mina está redondeada, dejará una marca ancha y la medición no será tan precisa). Alinear una regla con las señales de lápiz; con el extremo en punta de la plegadera de hueso, la uña del pulgar o un cuchillo para mantequilla, marcar una línea en el papel.


Paso 2


Paso 3


Paso 7

SELECCIÓN **DE PAPELES**



Betsy Davids: *En busca de Arberth,* 1990-1994; técnicas mixtas con fotocopias y papel de bolsas; 24,8 x 33 cm (fotografía: Sibila Savage).

Papeles de gramaje ligero

Los papeles de este grupo se doblan, arrugan y rasgan con facilidad. Suelen ser algo translúcidos. Los ejemplos incluyen papeles de pocos gramos, papel bond (para escribir con láser o papel de copia), papel cristal, papel de periódico, papel de origami y papeles asiáticos, como el papel de morera.

Papeles de gramaje medio

Se pueden doblar repetidamente. Admiten capas de dibujos. Son opacos. Una hoja de este papel no se rasga fácilmente al perforarla. Los ejemplos incluyen papel de sobres manila, papel de algodón, cubiertas de revistas satinadas y papeles decorativos no translúcidos.

Papeles de gramaje pesado

Admiten perfectamente pintura y gesso y varios borrados. Los ejemplos incluyen papel de impresión, material para tapas, tarjetas separadoras de índices y papel para acuarela.

Cartón de 0,1 cm

Es un cartón compuesto por varias capas de papel. El cartón de calidad museo o de conservación se suele denominar de archivo, ya que es 100% de algodón y no amarillea ni presenta manchas con el tiempo. Para usos de no-archivo se puede sustituir por cartulina del grosor del cartón de las cajas de cereales.

Cartón de 0,2 cm

Es un cartón fuerte fabricado de varias capas. El cartón de calidad museo es de archivo y se encuentra también en este grosor. Los cartones passepartouts y los de estampas son de no-archivo y se ofrecen en una amplia gama de colores y espesores.

Esta es mi lista para quienes deseen trabajar con materiales de archivo. El papel de archivo suele ser, por lo general, libre de ácidos o de pH neutro. Los ácidos están en el ambiente y los aceites en los dedos, por lo que, a no ser que el libro esté sellado dentro de una caja lejos de la luz, sin leer y sin que lo toquen las manos, cambiará ligeramente con el tiempo. Los papeles satinados contienen un aditivo que los hace ligeramente alcalinos, lo que retrasa que se vuelvan amarillos, quebradizos o les salgan manchas. Yo prefiero, en general, los materiales de archivo para hacer libros, por su duración, porque se pueden doblar, pegar y coser con buenos resultados y porque son muy agradables de utilizar.

Para hacer libros en el colegio, sirve el papel de copias, los pliegos de papel manila y el papel de dibujo blanco. Los libros de artista se pueden hacer y se hacen casi con cualquier cosa. Se puede optar por la maravillosa selección de papeles reciclados o utilizar distintos cartones y bolsas de papel.

PAPELES DE ARCHIVO, DE IMPRENTA Y DE BELLAS ARTES

	GRAMAJE	TIPO DE LIBROS	PAPELES SUGERIDOS
Texto	95-120 g/m²	Libros de cuadernillos, de incisión y pestaña, punto de cadeneta, libros de múltiples cuadernillos, álbum en acordeón, pestañas para libros con túnel, flexágonos	Mohawk superfino, Rives ligero, Yatsuo (Moriki), Ingres alemán, Lana laid, Nideggan, Canson ligero, Velin Arches, Strathmore 400
	120-250 g/m²	Libro plegado en acordeón, acordeón entretejido	Lenox 100, Arches, Rives BFK, Canson Mi Teintes, Stonehenge, Somerset texturizado/liso, Velin Arches
	40-115 g/m²	Libro encuadernado en lateral, con las hojas dobladas por la mitad	Papel Mulberry, Hosho, Yatsuo, otros papeles japoneses o papeles occidentales muy ligeros: Rives ligero, Lana laid, Nideggan
	160-250 g/m²	Álbum de fotos, libro encuadernado en lateral (solo apaisado)	Arches para cubierta, Canson Mi Teintes negro, Etching alemán negro, Stonehenge, Lenox 100, Somerset, Rives BFK
	160–300 g/m²	Libros doblados en acordeón, libro con hojas en túnel, hoja de palma, persiana veneciana, punto de cadeneta (solo 1-2 hojas por cuadernillo)	Lenox 100, Arches, Rives BFK, Canson Mi Teintes, Stonehenge, Somerset, Magnani Pescia
	90-115 g/m²	Libro de bolsillo	Rives ligero, Nideggan, Ingres alemán
Rollos	40-60 g/m²	—	Mulberry, Thai Unryu, Yatsuo
Papel de cubierta para tapas blandas o libros de bolsillo	160-250 g/m²	—	Canson MI Teintes, St. Armand, Rives BFK, Stonehenge, Arches Cover, Lenox 100, Somerset u otro papel grueso
Papel portafolios	245-250 g/m²	—	Papel de gramaje medio, no quebradizo: St. Armand, Larroque Mouchette
Papel de cubierta para cartón forrado	130-250 g/m²	—	Canson Mi Teintes, St. Armand, Fabriano Ingres
Cartones para libros de tapa dura y escalera de Jacob	—	—	Cartón de calidad museo de 0,2 cm (100% de trapos, libre de ácidos); de 0,1 cm para libros pequeños, de tapa partida o estuche, cartón Davey
Papel de cubierta para libros de tapa dura, cajas o carpetas	35-75 g/m²	—	Cualquier papel japonés de gramaje medio o papel occidental de gramaje medio a ligero, tela para libros, papel Thai Unryu de doble cara (laminado), papiro ligero, Ingres alemán
Guardas	35-160 g/m²	—	Papeles decorativos asiáticos, Canson, otros papeles decorativos ligeros (no muy finos) (los colores oscuros quizá sean más adecuados porque ocultan los remetidos de las cubiertas exteriores) Velin Arches (blanco, adecuado para pintar sobre él)

CARTONES

Los cartones pueden ser de pulpa de madera o de algodón; yo recomiendo los cartones para libros o de calidad museo para mejores resultados a largo plazo. Utilizar cartones de conglomerado no-archivo solo cuando no importe la durabilidad del proyecto o cuando los costes sean un factor a tener en cuenta, como en una clase de primaria.

Cartones de calidad museo

Estos cartones, de algodón 100% y libres de ácidos, suelen utilizarse para enmarcar cuadros o para exponer en galerías de arte y en museos. Se venden de varios grosores y se encuentran con facilidad en tiendas de bellas artes. Son suaves y bastante fáciles de cortar con un cúter de manualidades estándar. Se recomienda el de 1,8-2 mm para la mayoría de los trabajos de encuadernación; puede necesitarse una cuchilla nueva o varias pasadas para cortar todo su espesor. Como este cartón es blanco o blanco roto, se puede pintar directamente sobre él con buenos resultados. También está disponible en negro, gris y otros colores neutros.

Cartón Davey

Es un cartón de alta calidad, satinado, hecho de pulpa de sulfito, que se presenta en varios grosores. Un buen gramaje para libros de menos de 25,4 cm de ancho y de largo, es el de 25 cm, con 1,7 mm de grosor, que es más o menos el equivalente a un cartón de calidad museo de 1,8-2 mm. Un cartón más grueso resulta difícil de cortar. Se necesita una cizalla más fuerte, como una para tableros. El grosor del cartón Davey también se expresa en medida de calibre, que se mide con un micrómetro en puntos de calibre. Cada punto de calibre equivale a 0,03 mm.

Algunos grosores de cartón Davey y sus equivalentes aproximados:

1,7 mm, 0,067 calibre, 1/16", o 68 pt.

1,9 mm, 0,074 calibre, 5/64" (entre 1/16" y 1/8" o 74 pt.).

2,1 mm, 0,082 calibre, 3/32", o 80 pt.

Cartón de estampas

Buscar cartones que indiquen algodón 100% (o trapos) y libre de ácidos. Algunos llevan una hoja en el dorso que no está libre de ácidos. Con el tiempo, esos cartones amarillean o les salen manchas.

Cartulina bristol

Es una cartulina que se utilizaba para dibujo. Un cartón de dos capas, de algodón 100% con acabado muy liso, es muy bueno para usar como pieza del lomo en el caso de libro de tapas duras con lomo redondeado. Es más fino que el cartón de calidad museo de 0,1 cm y, por tanto, más flexible. También se encuentra más grueso.

Cortar cartones a mano

Ver Cortar a mano, página 16, sobre instrucciones básicas completas. Para mejores resultados, utilizar una cizalla fuerte, con la hoja bien afilada, y trabajar de pie para controlar bien la cizalla. Cortar siempre apoyando contra una regla de metal. Habrá que dar varias pasadas de corte en el mismo sitio antes de cortar completamente el cartón.

Plantillas

Conviene realizar una plantilla si se hace una edición. Con la plantilla no hay necesidad de medir cada vez que se quiera formar una ventana. También se puede utilizar la ventana como guía de colocación: a lo mejor se quiere hacer un pequeño collage en la cubierta del libro exactamente en el mismo sitio. Dibujar unas líneas a lápiz sin apretar para poder borrarlas después con una goma de borrar de plástico (las de color rosa suelen dejar marca).

Empezar con un cartón fuerte, no ondulado (como un cartón de calidad museo de 0,1 cm o una cartulina Bristol), del tamaño de la página. Medir exactamente dónde se quiere situar la ventana y utilizar un cúter y una regla de metal para cortar la abertura. Poner cinta de plástico fuerte por los bordes de la abertura si se desea. ¡Utilizar esa plantilla solo para dibujar! No emplearla como guía de corte. Dibujar a lápiz la ventana de la plantilla sobre el proyecto, donde se quiera situar. Con un cúter apoyado contra una regla de metal, cortar la ventana.

ADHESIVOS

Con un poco de pegamento extendido en capa fina se pueden unir rápidamente muchas páginas para hacer libros de tipo bloc, una estructura de flor o libros plegados en acordeón y rollos.

Para aplicar el pegamento, utilizar una brocha de tamaño adecuado al proyecto (con una brocha pequeña se aplican pequeñas cantidades de pegamento; con brochas más grandes, cantidades mayores). También sirve una tira de cartón. Trabajar sobre una capa de papel limpio (revistas viejas) para poder desechar las hojas pegajosas y evitar manchas de pegamento en el proyecto.

En la mayoría de los proyectos de este libro se utiliza PVA. El adhesivo de acetato de polivinilo (PVA) es un pegamento sintético blanco que seca rápidamente y permanece flexible y fuerte. El PVA, al secar, queda transparente pero brillante y se ve, sobre todo, si se aplica sobre tela para libros.



Lisa Kokin: *Una vida,* 2008; primera edición recompuesta de *La cabaña del tío Tom,* mordisqueada por un perro, PVA, alambre; 45,7 x 20,3 x 16,5 cm (fotografía: Lia Roozendaal/ Jagwire Design).

El engrudo de trigo es una sustancia orgánica que seca despacio y permite, durante un breve espacio de tiempo, rectificar la posición si fuera necesario. El engrudo se elimina bien de la tela para libros. Me gusta utilizar una combinación de ambos para aprovechar las ventajas de cada uno. Los proyectos descritos pueden requerir engrudo, pegamento o una combinación de ambos. Cualquiera que sea el adhesivo utilizado, aplicar siempre una pequeña cantidad al principio; si se vierte en un plato de papel, el pegamento se trabaja mejor y, el que no se haya usado, queda libre de fibras de papel, de pelos de brocha y demás partículas.

Si el engrudo o el pegamento están demasiado espesos, aclararlos solo con agua destilada, a ser posible. El agua destilada es fundamental si se utiliza material de archivo y se desea mantenerlo libre de ácido. Los ácidos del agua del grifo podrían favorecer la aparición de manchas en el libro.

Una buena brocha para pegamento no tiene por qué ser cara. Sirve una brocha redonda, de pelo cortado en plano y de tamaño medio a grande (de 2,5 a 5,1 cm de diámetro) o una brocha plana de 5,1 cm de ancho. Lavar la brocha inmediatamente después de terminar. Asegurarse de aclararla bien para eliminar todo el adhesivo, escurriendo las puntas húmedas y comprobando que no quedan rastros blancos de pegamento. Una vez seco, el pegamento de PVA es extremadamente difícil de eliminar de la brocha; esta se puede dejar en remojo en agua templada unos días con resultados variables.

Para trabajar con niños o para hacer un borrador o una muestra, se puede utilizar pegamento en barra. En general, el adhesivo del pegamento en barra no es tan fuerte y el libro se puede desencuadernar. La barra Pritt es la de mejor adherencia y tiene pH neutro, pero tarda mucho en secar (es una ventaja para rectificar una colocación). La barra de pegamento permanente Scotch también tiene pH neutro y es de archivo.

En cualquier caso, cuando se trabaje con adhesivos, poner papel encerado entre las hojas que se hayan pegado unidas y prensar el libro con otro grueso o con una tabla y un peso durante toda una noche.

Engrudo con agua en frío

En las tiendas de bellas artes se puede comprar engrudo de trigo, pero prefiero el polvo de engrudo de calidad archivo. He probado varios engrudos de almidón de trigo, pero me resultan demasiado gelatinosos, difíciles de extender y de mezclar con PVA. Ahora desecho los paquetes donde figure la palabra "almidón" en la etiqueta. Si la calidad archivo del engrudo no es crucial en el proyecto, utilizar cola de empapelar o espesantes a base de harina.

Para mezclar engrudo con agua o con pegamento, añadir una cucharadita cada vez de engrudo en polvo directamente sobre el pegamento o el agua y remover rápidamente. Funciona como las gachas de avena, cuando se asienta, se espesa, por lo que hay que esperar 1 o 2 minutos antes de añadir más engrudo; lo mejor es mezclar la cantidad necesaria media hora antes de empezar a trabajar. Si la pasta queda demasiado espesa, añadir agua (utilizar agua destilada para que el adhesivo siga libre de ácidos) muy poco a poco para evitar que se formen grumos. Si se formaran muchos grumos, pasar la pasta por un colador de cocina, que se reservará para este uso. El colado es más rápido cuanto más fluida sea la pasta. Comprobar su consistencia y añadir más engrudo si hiciera falta. El espesor necesario de la pasta depende del proyecto; normalmente será un poco firme, pero no se secará en el plato.

ENGRUDO DE TRIGO COCIDO
(PARA 4 TAZAS DE ENGRUDO APROX.)

1 taza o una parte de harina (se puede utilizar harina de cocina si hiciera falta)

4 tazas o cuatro partes de agua destilada (se puede emplear agua del grifo limpia o filtrada)

Cocer a fuego medio/alto, removiendo continuamente con un batidor de varillas hasta que la mezcla espese. Retirar del fuego y remover durante 5 minutos o más. Tapar y dejar enfriar del todo. Refrigerar bien tapado. El engrudo dura varios días en la nevera, con un máximo de una o dos semanas. Colarlo si fuera necesario. El engrudo también se puede hacer al baño María sobre agua caliente o en el microondas. Si se utiliza microondas, habrá que vigilarlo y removerlo cada 30 segundos para evitar que se derrame y se formen grumos. Cuando está frío, me gusta añadir un poco de PVA (desde unas cucharadas hasta aproximadamente ¼ de taza o 59 ml) a la mezcla porque me parece que así la pasta se conserva más tiempo.

BASADO EN UNA RECETA DE *JAPANESE BOOKBINDING* (WEATHERHILL, 1986) DE KOJIRO IKEGAMI

Una preparación de pegamento/engrudo se mantendrá, bien sellada, en la nevera unas dos semanas si se vierte un poco cada vez en otro recipiente, como un plato de papel, y se moja la brocha en ese recipiente en lugar de hacerlo en la preparación total. Los pelos, fibras y otros materiales contaminan el adhesivo y favorecen la aparición de moho, incluso en el pegamento de PVA puro.

Mantener plano el papel

Se necesitará un modo de prensar el libro o los papeles para que se mantengan planos mientras se seca el adhesivo. Algunos encuadernadores utilizan una pieza de equipo muy pesada llamada prensa maneral. Yo empleo varios tableros de fibra de dos caras lisas que miden 27,9 x 35,6 cm cada uno. Los tableros pueden ser de cualquier grosor, pero cuanto más pesen, mejor. Hacer una prensa para libros de este modo: un tablero de fibra, una hoja de papel encerado, el proyecto, una hoja de papel encerado, un tablero de fibra. Si se tiene más de un proyecto, se pueden apilar como un "bocadillo". Asegurarse de poner siempre papel encerado entre el proyecto y los tableros. Utilizar igualmente papel encerado entre las hojas del libro para que no se peguen o se alabeen. Prensar durante toda una noche o durante varios días, según la cantidad y el tipo de adhesivo utilizado y la temperatura y la humedad de la habitación. Si se usa pegamento PVA en un día de calor seco, quizá no haya necesidad de prensar el libro. Un libro pegado solo con engrudo, en días fríos y lluviosos, necesitará una semana o más de prensado.

Montar papel

En muchas ocasiones se dispondrá de un dibujo, de una pequeña estampa suelta o de un texto que apetecerá incluir en el libro terminado. Ese dibujo se puede montar en una hoja de libro más gruesa con una barra de pegamento porque el papel no se rizará al secarse el adhesivo. Los adhesivos en spray hacen que el papel se rice y forme ampollas con el tiempo, por lo que no los recomiendo. Cuando se aplica pegamento en una sola cara del papel, este tiende a tirar o alabearse. Para obtener un mejor resultado, aplicar pegamento y papel por las dos caras del papel base más grueso o "prender" el dibujo con unas pequeñas gotas de pegamento solo en las esquinas o los bordes. El engrudo de trigo resulta demasiado húmedo para este prendido.

Para convertir el dibujo en una tarjeta para un proyecto pequeño, utilizar una capa fina de PVA. Aplicar el PVA por el dorso del dibujo y alisar el dibujo sobre el papel más grueso. Poner los papeles a capas entre dos hojas de papel encerado y prensar con un libro grueso o con un tablero de madera o de fibra y unos pesos encima. No tratar de montar una estampa en un papel más grueso o un cartón que sea exactamente del mismo tamaño. Es más fácil utilizar una pieza de papel más fuerte que sea mayor que el dibujo y luego recortarla al tamaño adecuado cuando se haya secado del todo.

También existen adhesivos de transferencia que fijan bien. Suelen venderse en paquetes de cinco o más hojas y se acompañan de un bruñidor. Utilizar el bruñidor para frotar bien el adhesivo por el dorso del dibujo o de la fotografía, poner luego un papel limpio encima de la imagen para protegerla y pegar la imagen frotándola sobre el papel o el libro del proyecto.

Laminar tela

Para forrar un cartón con una tela, primero hay que pegar la tela sobre una hoja de papel fuerte, de gramaje ligero. Se venden telas de encuadernar ya preparadas de muchos colores, pero para personalizar un proyecto se puede utilizar una tela propia de las muchas que se encuentran en el comercio.
El proceso de laminar es parecido al de montar papel, excepto que se usa engrudo con solo un poco de PVA. La cantidad exacta no importa, pero el PVA puro se seca con demasiada rapidez y, si la tela se mancha con él, será prácticamente imposible limpiarla.
El engrudo tiene que estar ligeramente fluido, extendiéndose lentamente al echarlo en el plato. No deberá tener grumos. Si hiciera falta, pasarlo por un colador para eliminar los grumos.

El papel de morera es el mejor para laminar, porque es fino pero fuerte.

1. Cortar la tela algo más pequeña que el papel.

2. Poner la tela boca abajo sobre la mesa.

3. Rociar ligeramente la tela con agua y alisarla sobre la superficie de trabajo.

4. Aplicar el engrudo sobre el papel.

5. Centrar y alisar la tela, con el derecho hacia arriba, sobre el papel, frotando para eliminar las burbujas que puedan haberse formado.

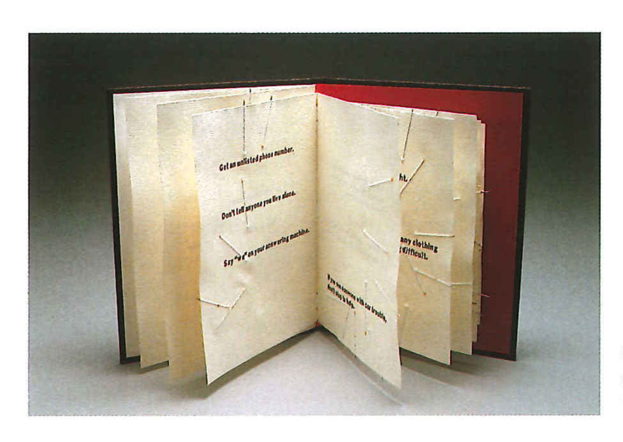
6. Se puede dejar secar al aire o cubrirlo con papel encerado y poner un tablero de madera y un peso encima. Dejar secar por lo menos una noche.

Variación: si se dispone de una superficie de trabajo lisa y limpia que no se vaya a utilizar en un día, dejar la tela rociada sobre la mesa. Después de aplicar engrudo sobre el papel, dar la vuelta al papel y alisarlo sobre la tela. Dejar secar encima de la mesa. De este modo, quedará plano. Retirarlo de la mesa cuando se haya secado.

Cinta de lino

La cinta de lino autoadhesiva es de calidad archivo y funciona bien para algunos proyectos, como el Acordeón circular de la página 119, y para reforzar las esquinas de una caja, en el Capítulo 11. Se presenta en rollo y tiene una trasera fuerte. Se dobla una esquina y luego se pasa la uña entre la cinta y la trasera para poder retirarla y utilizar la cinta. Es la única cinta adhesiva que recomiendo encarecidamente para encuadernar.
La mayoría son contraproducentes: dejan residuos, se vuelven quebradizas, se agrietan y amarillean con el tiempo.

COSIDO



Coriander Reisbord: *Libro defensivo,* 1993; impresión tipográfica, alfileres, edición de 15 ejemplares; pliegos individuales cosidos por un extremo de la hoja; 14,6 x 19,7 cm (fotografía: Sibila Savage).

Si se desea que los agujeros de la aguja no se noten en el libro, se puede lograr utilizando una aguja lo más fina posible. Al mismo tiempo, se requiere un hilo fuerte que no ceda ni se rompa y mantenga bien unido el libro; el tamaño de la aguja lo determina el grosor del hilo. Siempre se pueden hacer unas puntadas decorativas con hilo más grueso y de color contrastado, o bien coordinado con el color de las hojas y de un grosor más corriente. La escala del libro también puede determinar el grosor elegido: un libro pequeño quizá requiera un hilo más fino; un libro del tamaño de una puerta pide una soga.

Hilos y agujas

Aunque puede servir cualquier aguja de coser, las de encuadernación suelen tener la punta roma para perforar mejor y un ojo pequeño y fuerte que no se dobla ni deforma con el calor de los dedos. En las mercerías pueden encontrarse paquetes con distintos tipos de agujas, entre los que se incluye una aguja de encuadernación y una curva. Si no, en tiendas de bellas artes o de artículos de encuadernación se venden agujas de encuadernación sueltas o en paquetes de cinco. Se presentan en diferentes tamaños. Si se opta por una encuadernación lateral con cinta, se necesitará una aguja de bordar de punta fina y con ojo grande. Conviene tener varias agujas porque se rompen con bastante frecuencia. Las curvas también se venden en mercerías.

El tamaño de la aguja lo determina el tipo de hilo que se necesite. Yo suelo utilizar hilo de lino de grosor mediano, que se vende habitualmente en tiendas de bellas artes. Antes usaba, con buenos resultados, un hilo de algodón fuerte forrado de poliéster (como el hilo para ojales) con una aguja normal. En cualquier caso, el hilo no deberá ceder ni romperse con el uso.

Encerar el hilo con cera de abejas para evitar que se enrede y para que los nudos se mantengan. El hilo de lino para macramé o para cestos se comercializa en muchos colores vivos. Es útil y decorativo para ciertas estructuras en las que la encuadernación quede a la vista, como la lateral, en la encuadernación en torno a una rama y para el punto de cadeneta, pero quizá resulte demasiado grueso para el resto de las encuadernaciones. Si no se compra hilo ya encerado, se puede adquirir una pastilla de cera de abejas en tiendas de bellas artes o de encuadernación. Encerar solamente la cantidad de hilo que se necesite de una vez, presionando el extremo del hilo sobre la cera y dejando 3 mm en la punta para poder agarrarlo; poner un dedo encima del hilo para mantenerlo apretado sobre la pastilla y tirar de él lentamente para pasarlo por la cera. La fricción calienta la cera y así cubre el hilo.

Calcular la hebra

Por lo general, la longitud de la hebra se mide manteniendo la punta del hilo en la perforación del principio o donde se vaya a reanudar la costura y se tiende hasta la última perforación, multiplicando por el número de cuadernillos y añadiendo 15,2 cm más para los nudos de los extremos. A veces, en las instrucciones se dice: "cuatro veces el ancho o el lado cosido del libro". No se recomienda trabajar con una hebra más larga de lo que se abarca con los brazos abiertos porque se enreda, se forman nudos y se tarda mucho en trabajar tirando de toda ella en cada perforación.

Medir las perforaciones

Incluso sin regla, se puede calcular dónde hacer los agujeros utilizando una tira de papel o un compás.

Guía para un número impar de perforaciones

Se necesita una tira de papel del largo exacto del lomo, de la cabeza al pie (sin tapas duras).

1. Doblar el papel por la mitad a lo ancho, para que quede más corto y grueso. Abrirlo.

2. Para hacer tres agujeros equidistantes: a partir de cada extremo, doblar la tira hasta el centro. Abrirla. Perforar en los dobleces.

3. Para hacer cinco agujeros o para dejar menos espacio entre los extremos: seguir el paso 1 y doblar el extremo de arriba hacia abajo de 1,3 a 2,5 cm.

4. Doblar por el pliegue central, volviendo a cerrar la tira.

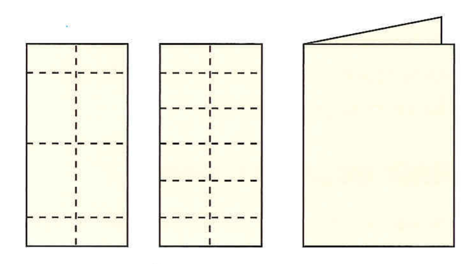
5. Volver hacia atrás el extremo que sobresale hasta casarlo con el otro extremo doblado. Abrirlo.

6. Casar el nuevo pliegue con el pliegue central y marcar.

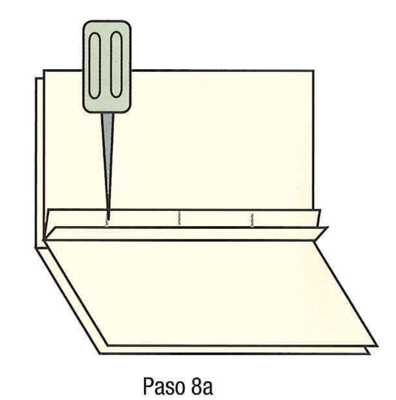
7. Repetir con el pliegue del otro lado.

8a. Para un libro con cuadernillos: abrir el cuadernillo y alinear la tira marcada con el pliegue central del cuadernillo. Marcar y perforar directamente en el pliegue.

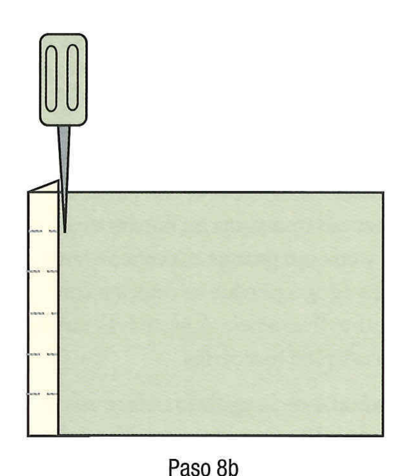
8b. Para un libro con encuadernación lateral: envolver la tira sobre el borde izquierdo del cuerpo del libro y marcar y hacer los agujeros en el libro, en el extremo de la tira de dobleces.



Guías para perforaciones



Paso 8a



Paso 8b

Compás de puntas para un número par de perforaciones

Aunque llevo décadas haciendo libros, hasta hace poco no conocí el compás de puntas de Dominic Riley; se ha convertido en uno de mis instrumentos preferidos. A mis alumnos les gusta más que medir con regla. Este método se puede utilizar para cualquier número de perforaciones, par o impar, basta con cambiar la fracción del paso 1.

1. Abrir el compás y calcular la mitad de distancia entre la cabeza y el pie del libro (sin tapas).

2. Girar el compás para recorrer el lomo. Ajustarlo hasta poder recorrer el lomo dividiéndolo en cinco secciones, equivalentes a cuatro agujeros.

3. Marcar esos puntos con un lápiz afilado.

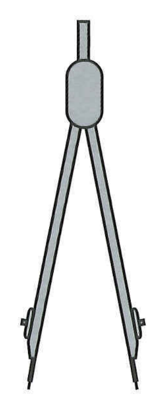
Para seis agujeros, ajustar a siete secciones.

Perforar

Cuando se hagan agujeros para encuadernaciones laterales, se puede utilizar una lezna, un pico para hielo o un estilete o buril, un sacabocados con martillo o un taladro japonés. Poner siempre un cartón extra debajo del libro para no dañar el mueble. El sacabocados con martillo y el taladro japonés retiran además el material de la perforación y no lo dejan por detrás del libro. También se puede utilizar una broca de punta fina, empleando la taladradora de mano a baja velocidad. Se recomienda usar una pinza o un tope en la broca, así como un cartón grueso debajo si no se utiliza tope.

Para encuadernaciones laterales, las perforaciones tienen que ser lo bastante anchas como para admitir dos o tres hebras del hilo elegido, porque se pasará por lo menos dos veces por cada agujero.

Para perforar cuadernillos, mantenerlos abiertos en V; asegurarse de perforar exactamente en el pliegue central o en el surco del lomo.



Pinzas

Una pinza de pala o metálica, de tamaño mediano o grande, es útil para sujetar las hojas mientras se perfora o se cose. Doblar primero un trozo de papel limpio, más o menos de 12,7 x 7,6 cm, formando una almohadilla (probablemente con tres dobleces, es decir, formando ocho capas). Pasar esta almohadilla por arriba del libro (cuatro capas a cada lado del libro).

Prender las hojas con la pinza de pala por encima del papel doblado para que la pinza no toque directamente el libro y lo marque.

Nudos y puntadas

Conviene conocer estos tres nudos básicos para encuadernar. El nudo simple es adecuado para un libro de cuentas y cuando se necesite un nudo decorativo para sujetar varias hebras de hilo. El nudo cuadrado se precisa para sujetar prácticamente cualquier libro cosido y la cadeneta para encuadernar múltiples cuadernillos al estilo occidental.

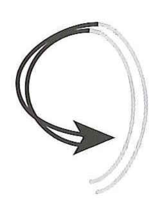
Nudo simple

1. Sostener en la palma de una mano los dos extremos del cordón.

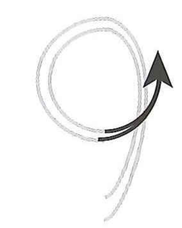
2. Pasar el cordón por encima de los dedos y cruzarlo sobre la pieza en la palma de la mano.

3. Sacar los dedos y pasar los extremos del cordón por la presilla.

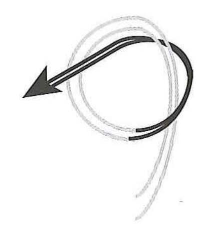
Para hilos muy finos, enrollar en uno o dos dedos solamente.



Paso 1



Paso 2



Paso 3

Nudo cuadrado

Si este nudo se aprieta mucho, no se podrá deshacer. Si se deshace, es porque el cordón es resbaladizo o porque se ha hecho un "nudo de la abuela" en lugar de este. Desde niña he oído la cantinela "derecha sobre izquierda, izquierda sobre derecha". Pensar en la hebra de la derecha del paso 2 como hebra de trabajo; es la que se convierte en la hebra de la izquierda en el paso 3 y la que realiza todo el trabajo.

1. Sujetar un extremo con la mano derecha y el otro con la izquierda.

2. Pasar la hebra de la derecha por encima de la izquierda y volver por debajo de la hebra de la izquierda.

3. La hebra que al principio estaba a la derecha, ahora está en la mano izquierda.

4. Pasar esta hebra (ahora a la izquierda) por encima de la derecha y volver por debajo de la hebra de la derecha.

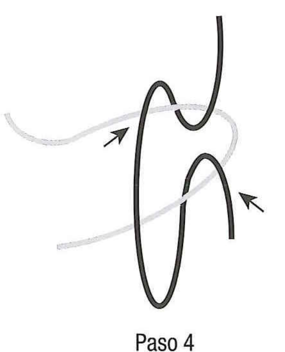
5. Tensar.



Paso 1



Paso 2



Paso 4

Cadeneta

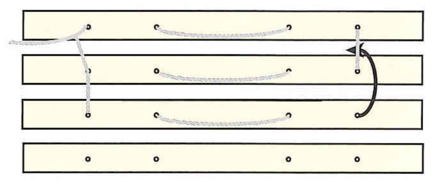
La cadeneta forma medio nudo de cabo. Utilizarla cuando haya que coser unidos tres o más cuadernillos.

1. Pasar la aguja de fuera hacia dentro entre los cuadernillos anteriores. Ver el diagrama.

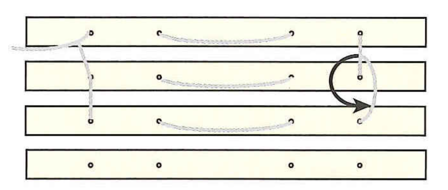
2. No tirar completamente de la hebra para hacer el punto, dejar una presilla.

3. Cruzar por encima de la hebra y tirar de la aguja por dentro de la presilla.

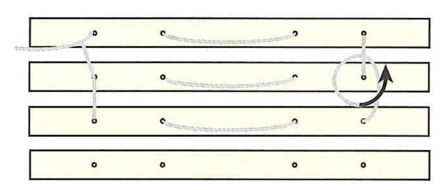
4. Apretar bien el nudo en sentido vertical y hacia arriba para evitar rasgar las hojas. Seguir cosiendo.



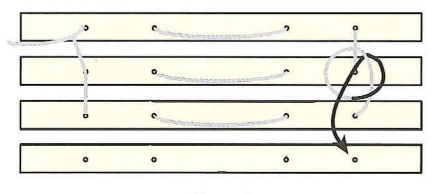
Paso 1



Paso 2



Paso 3



Paso 4

MANIPULAR EL **CONTENIDO**



Querido Ezra, 2004; copias en color, texto escrito a máquina e impreso con láser, lápices acuarelables, tinta, objetos encontrados; acordeón con bolsillos; libro de 10,8 x 14 cm en bolsa de lana fieltrada (fotografía: Sibila Savage).

A lo largo de este libro se ofrecen ideas de contenidos, aunque se da más importancia a las estructuras en sí. Es de esperar que una estructura sea el catalizador del contenido y, de ser así, aquí se explican algunas técnicas útiles para trabajar con el material y crear un libro completo.

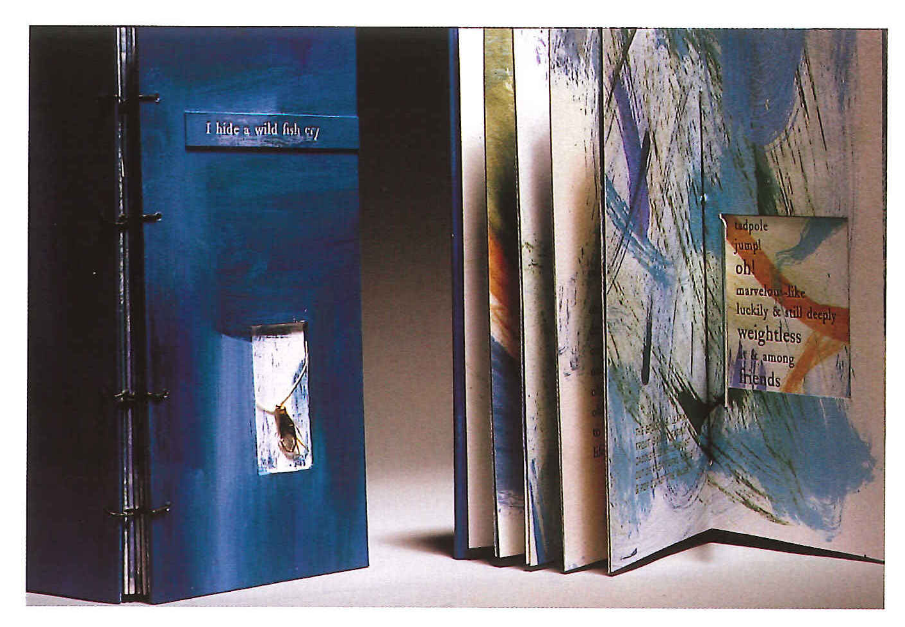
Borradores

Cuando se haya decidido lo que se va a incluir en el próximo libro, es recomendable hacer primero una maqueta. Para ello, montar la estructura del libro con restos de papel y pegarlo con cinta adhesiva (aquí sí va bien la cinta adhesiva). Numerar las páginas. Si hay texto, escribirlo, mecanografiarlo o imprimirlo en una sola hoja de papel. Revisar el texto y dibujar unas líneas entre los párrafos que pueden ir sueltos en una página. Cuando se esté satisfecho con las divisiones de los párrafos, numerarlos a lápiz, recortarlos y empezar a pegarlos con cinta adhesiva en las hojas de la maqueta del libro. Dejar espacio al principio para la página de título y posiblemente una página al final para el colofón.

La maqueta puede ser tan interesante como el libro final. En 1976, Dieter Roth hizo un libro precioso de papel con ilustraciones pegadas, llamado *Obras reunidas,* Tomo 17: 246 *Nubecillas.* Las "nubecillas" hacían referencia a las imágenes pegadas con cinta y a las sombras que arrojaban sobre las páginas. Si se desea que la maqueta tenga calidad de archivo, utilizar solamente cinta autoadhesiva de lino.

Elegir un título

Como título del libro se puede utilizar el lugar y la fecha, o bien buscar algo más imaginativo. Hacer una lista de frases interesantes que pudieran servir de título; a veces, una de ellas va bien con el proyecto del libro en curso. Me viene a la memoria el título de una película de Sylvester Stallone titulada *Paradise Alley* (en español se llamó *La cocina del infierno*). Me intrigó el título y aún me sigue llamando la atención. Me gustó la yuxtaposición de *paraíso,* que yo imaginaba luminoso, como un encaje y muy bello, y *alley,* camino, que me evocaba algo terrenal, hecho por el hombre, duro y áspero. Cuando estaba realizando un libro sobre madres, palomas y hogares, me encantó descubrir que a las palomas se las llamaba "pichón de roca".



Escondo el grito de un pez salvaje, 1999; acrílico, impresión tipográfica, hilo de lino, mosca de pesca; edición de 10 ejemplares, copto con aguja curva; 9,5 x 19,7 cm (fotografía: Jim Hair).

Eso me recordó a *Paradise Alley,* una yuxtaposición de dos términos diferentes.

Combinar dos o más palabras que hagan contraste tiene un efecto llamativo. *Escondo el grito de un pez salvaje* lo encontré en un poema de un imán de nevera que hallé buscando palabras. Siempre, siempre, siempre, dar un título a una obra. No tiene por qué figurar en el exterior, pero hay que ponerlo en algún sitio. Es la puerta de acceso para entender la pieza.

Impresión

Imprimir o copiar un texto o unas ilustraciones en papel se puede hacer con impresión tipográfica, mediante ordenador, con sellos de caucho, a máquina, a mano o recortando, por ejemplo. La impresión tipográfica es un proceso de impresión en relieve por el que se presiona una letra de madera o metal, o unas placas de fotopolímero entintadas, sobre una hoja; el texto realizado por ordenador queda sobre el papel y solo se puede utilizar con ciertos papeles; los sellos de goma son baratos; la escritura a máquina sirve sobre la mayoría de los papeles; la escritura a mano se lleva siempre consigo; los textos recortados se obtienen de libros desechados (ver referencias en página 184).

Impresión tipográfica. La impresión tipográfica es un medio popular de imprimir libros de artista, accesible solo a quienes tengan ese tipo de imprenta, vivan cerca de un centro de artes del libro o estén dispuestos a pagar a alguien que haga el trabajo.

Impresión por láser o fotocopiado. La composición se puede hacer en el ordenador y la impresión es relativamente barata. Si se prefiere trabajar a mano en vez de con el ratón, se puede pensar en otras alternativas.

Sellos de caucho. Dan un toque diferente al libro, aunque algo genérico, ya que se comercializan habitualmente. Las tiendas de material de oficina venden juegos que permiten componer toda una línea, o dos o tres, en lugar de estampillar las letras de una en una. El inconveniente es que, si hay mucho texto, lleva tiempo componerlo. Quizá sea mejor reservar los sellos de caucho para títulos o para destacar ciertas palabras.

Escritura a máquina. Los textos mecanografiados añaden un toque especial al libro, que recuerda a los autores históricos, los antiguos manuscritos y lo difícil que resultaba corregir los errores.

Escritura a mano. Mucha gente se queja de su escritura. Tengo la teoría de que estamos tan acostumbrados a ella que nos parece normal y, al mismo tiempo, resulta demasiado personal. Si es así como piensas, puedes tomar clases de caligrafía para aprender un modo de escribir formal y estandarizado y luego adaptarlo, cambiarlo y crear una nueva "escritura pública" para utilizar en tus libros.

Otra posibilidad es dedicar un tiempo a copiar diferentes estilos de escritura empleada en textos impresos. ¿Te gusta el tipo de letra alto y estrecho? ¿Las cursivas anchas y redondeadas? Puedes cambiar tu modo de escribir o el instrumento de escritura. Por ejemplo, diferentes plumillas, en un palillero y mojadas en tinta, pueden variar el aspecto de la escritura. Pinceles, palitos, cuerdas... todo eso puede cambiar el aspecto de tu escritura si lo deseas.

Edición

Hacer copias de algo es lo que se llama "editar". Cuando Ed Hutchins llegó a San Francisco, llevó consigo varias copias de distintas postales fotográficas, les recortó unas ventanas y las convirtió en libros en túnel (ver página 79). Se puede pensar en hacer así una edición de un



Tránsito, 2004; copia en color, tinta, tela para libros; libro bandera; 10,2 x 19,7 cm (fotografía: Sibila Savage).

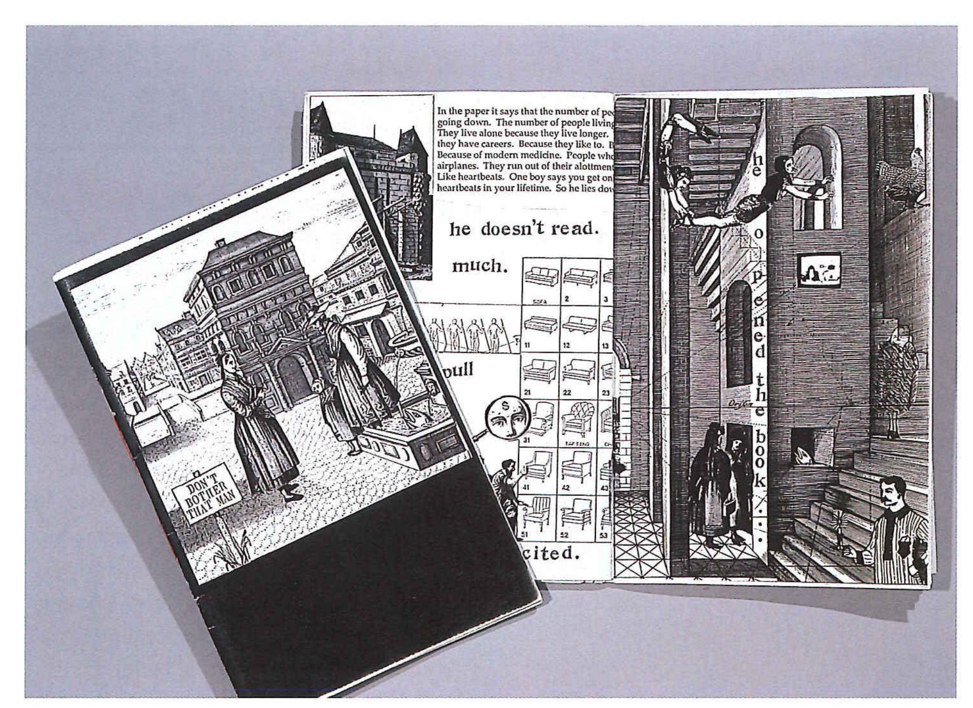
cuaderno de viajes. Tradicionalmente, las ediciones van firmadas y numeradas. El sistema de numeración puede ser en forma de fracción: 1/50 significa que es la copia número 1 de un total de 50 copias. El número de copia 1 no significa necesariamente que sea la mejor editada o la primera copia que se hizo. Es una simple marca de identificación. Si se hace más de una copia y se quiere que cada uno de los libros sea ligeramente distinto y quede individualizado, se realiza una edición variada o *édition variée,* que se abrevia como E.V. Se marca entonces como 1/50 E.V. ¡No escribir "uno de varios"!

Colofón

Cuando se ha terminado de hacer un libro, se puede escribir una nota informativa en la última página para recordar los materiales utilizados. Ese párrafo de información se llama colofón. Por ejemplo, puede anotarse la lista de clases de papel, el tipo de letra, cómo se imprimió el libro, cómo se hicieron las ilustraciones, el número de edición, cualquier crédito y la fecha. Al cabo de unos años, toda esa información ya no se recuerda. El colofón permite identificar los materiales que se puede desear volver a utilizar. El colofón es el lugar en el que me entrego totalmente y, a veces, incluso indico el tiempo que hacía cuando realicé el libro, qué canción estaba escuchando y otras anécdotas.



Tres sacos llenos, 1993; encargado por Linda y Bernard Faber; impresión tipográfica y linograbado; un solo cuadernillo; edición; 10,5 x 12,7 cm (fotografía: Jim Hair).



No molestes a ese hombre, 1990; collage, fotocopias, preparación para edición; 14 x 21,6 cm (fotografía: Sibila Savage).

TÉRMINOS **BÁSICOS**

Acordeón: papel plegado en una sucesión de dobleces en montaña y en valle; también llamado concertina.

Anverso: página de la derecha de una doble página o de un libro.

Artes del libro: término que agrupa encuadernación, fabricación del papel, marmoleado del papel, caligrafía, impresión tipográfica, etc. Suelo utilizar el singular, "arte del libro", para hablar de libros hechos a mano; lo empleo indistintamente con "libro de artista" o "libros artísticos".

Cabeza: borde superior del libro.

Corte delantero: lado del libro por el que se abre, habitualmente paralelo al lomo.

Cuadernillo: grupo o unión de hojas dobladas y colocadas una dentro de otra.

Cuerpo del libro: grupo o conjunto de hojas de texto, cosidas o pegadas unas con otras, normalmente sin tapas.

Doble página (o libro abierto): las dos páginas que se ven cuando el libro está abierto.

Edición: formalmente, grupo de múltiples copias iguales de un libro, firmadas y numeradas por el autor y el artista ilustrador. Estos libros constituyen una "edición". Los libros se pueden variar al hacerlos, no hay unas normas establecidas para ello.

Ejemplar único: libro que no forma parte de una edición, sino que es el único que se hace; también llamado "libro único".

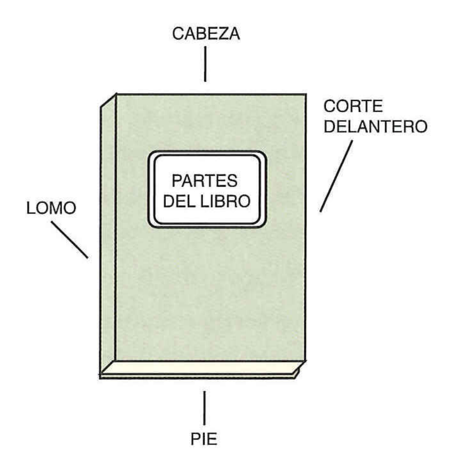
Encuadernación lateral: estilo de encuadernación asiático en el que los agujeros están perforados a lo largo del borde de un conjunto de papeles que luego se unen con cordel, hilo o cinta.

Guardas: hojas situadas al principio y al final del libro, a veces pegadas también a la tapa; suelen ser decorativas.

Hendido: marca incisa en el papel. Ayuda a realizar un doblez recto. Estas marcas también permiten plegar un papel grueso con un doblez limpio.

Libro de artista: el realizado por una persona a quien le gusta hacer arte.





El artista controla el trabajo de principio a fin, tomando todas las decisiones sobre el texto, la encuadernación, las ilustraciones y el diseño.

Lomo: borde del libro por el que están cosidas unas hojas con otras (los libros occidentales tienen el lomo a la izquierda; muchos libros de Asia y de Oriente Medio llevan el lomo a la derecha).

Orientación apaisada: papel o libro situado en horizontal ante el lector.

Pie: borde inferior del libro.

Pliegue en montaña: pliegue o doblez que forma una punta o cresta.

Pliegue en valle: doblez o pliegue que forma un surco.

Puntadas seguidas: cosido que pasa por una perforación y sale por la perforación siguiente.

Reverso: página de la izquierda de una doble página o de un libro abierto.

Único cuadernillo: grupo de hojas dobladas y colocadas una dentro de otra, cosidas entre sí; también llamado cosido de un solo pliego.

Vueltas: vueltas del material de las cubiertas sobre el cartón que suelen estar pegadas.

ORDEN **TRADICIONAL**

Conocer el orden de las páginas de un libro tradicional ofrece más posibilidades de diseño y cosas que variar. Es tu decisión. Esta secuencia de páginas estándar se puede encontrar también en el manual de estilo *The Chicago Manual of Style* (University of Chicago Press, 2003) y en el libro de Adrian Wilson *The Design of Books* (Chronicle Books, 1994). Estos libros incluyen capítulos sobre diseño y tipografía, fabricación de papel y de libros.

Guarda (decorativa, refleja los colores y el estilo del contenido).

Hojas en blanco (una pausa antes de entrar en el libro; ofrece espacio si hay que volver a encuadernar el libro).

Anteportada (también llamada portadilla; solamente el título, sin nombre de autor o de editor).

Frontispicio (imagen colocada en la página enfrentada a la de portada).

Portada (título, autor, editor).

Página legal (generalmente, va en el dorso de la página de título. Esta página incluye el *copyright,* que se indica con una c dentro de un círculo, acompañada del año y del nombre del autor/ilustrador; antes se debía añadir "Reservados todos los derechos". Actualmente esa frase es opcional. Consultar las leyes vigentes para más detalles).

Dedicatoria

Presentación

Prólogo

Índice de contenido

Introducción

Texto

Apéndice

Bibliografía

Colofón (descripción de cómo se hizo el libro: materiales utilizados, tipos de impresión, papel u otros materiales, cualquier cosa que se desee añadir sobre la realización del libro).

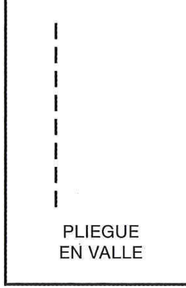
Hojas en blanco

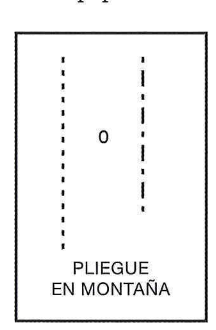
Guarda

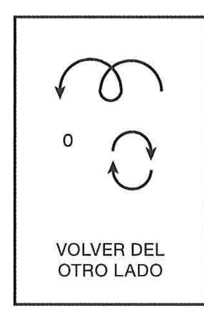
La lista del orden de las páginas no tiene en cuenta el ritmo o la marcha del libro y la secuencia de imágenes y de texto, que son muy importantes en la realización de un libro bien pensado.

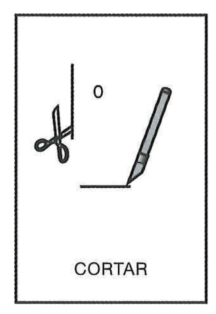
ACERCA DE LOS **DIAGRAMAS**

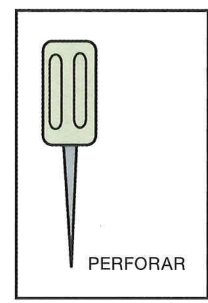
Los diagramas ilustran los pasos clave en la realización de un libro. Una línea continua indica el borde del papel, un corte o un pliegue anterior. Una línea discontinua de rayas largas indica un pliegue en valle. Una línea discontinua de rayas cortas o de rayas y puntos indica un pliegue en montaña. Quizá haya que doblar nuevamente un pliegue en valle para formar un pliegue en montaña; ver los diagramas. Cuando haya que pegar algo, la línea gris indica pegamento o engrudo. Las flechas señalan la dirección en la que se debe coser, dónde se debe situar algo o si se ha de dar la vuelta al papel.

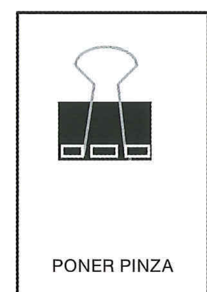














Katherine Ng: *Amarillo banana,* 1991; impresión tipográfica, alambre reciclado; 13 x 14,6 cm (fotografía: Katherine Ng).



EMPEZANDO CON CULTURA: AMARILLO BANANA

Amarillo banana es una colección de anécdotas sobre mi infancia en una familia chino-americana, inspirada en un libro de Eloise Klein Healy titulado *Ordinary Wisdom* (Red Hen Press, 2005) que contenía poemas basados en el estilo chino. En mi caso, elegí palabras que deseaba destacar y mi madre me traducía esas palabras a caracteres chinos. El libro se lee como un juego de tarjetas unidas en el que las hojas se pasan de abajo hacia arriba. El título es un juego de palabras en el que el término banana se utiliza de forma despectiva para describir a una persona de aspecto asiático, pero que se comporta como un blanco: amarillo por fuera y blanco por dentro. La estructura de *Amarillo banana* refleja un icono estereotípico de la cultura chino-americana: la caja de comida china. Encuaderné los libros con el alambre original de esas cajas recogidas con mis padres en más de una cena dominical en un restaurante chino que nos gustaba.

KATHERINE NG

LIBROS **DOBLADOS**

Con un corte o con una serie de perforaciones o de incisiones, una hoja de papel se puede transformar en un libro. Estos libros son sencillos de hacer, con un poco de adhesivo o de hilo o sin nada; la actividad principal consiste en doblar papel. Para mejorar este proceso básico, hay que aprender bien unas pocas técnicas y luego disponer de unos paquetes de hojas en la mesa y practicar la forma de doblar.

Muchos de estos libros solo precisan quedar impresos por una cara y, por tanto, admiten muy bien la composición por ordenador o la impresión tipográfica. Junto con las estructuras, se ofrecen unas composiciones para la numeración de las páginas.

Aunque estos libros se suelen utilizar en las aulas, su aparente sencillez se puede hacer más compleja cortando unas ventanas, añadiendo unos bolsillos o empleando múltiples textos extra. La figura y la forma de un libro también pueden sugerir ideas para su uso. Para el lector, la forma física de un libro le da una idea de su contenido. Las siguientes estructuras tienen formas o contenidos específicos y son un buen punto de partida.

Katherine Ng utilizó una figura de trapecio en su libro *Amarillo banana,* que examina la cultura chino-americana. Eligió una figura que recordara al lector las cajas de comida china. En última instancia, cómo se emplee la forma es más importante que lo complicado que resulte hacerla.

LIBRO **EN X**



Palabras terrenales, 1995; impresión tipográfica, fotografías, fotograbados; edición de 58 ejemplares; libro en X; 10,2 x 12,7 cm (fotografía: Sibila Savage).

En cada hoja de papel se oculta un libro en tres dimensiones. Esta es una estructura que se enseña normalmente en las primeras clases de encuadernación de todo el país desde mediados de los años 1990. No sé quién la inventó. *Palabras terrenales* utiliza ese formato de hoja única y lleva un montaje impreso en el dorso, que solamente ve el lector.

Herramientas: plegadera de hueso; tijeras o cúter y base de corte; regla de metal.

Materiales: papel, de 21,6 x 27,9 cm.

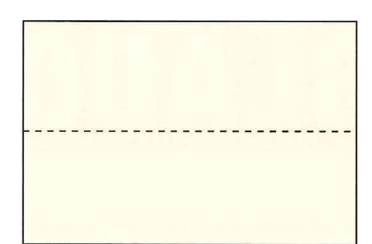
Ejemplo: libro de 7 x 10,8 cm.

1. Doblar una hoja de papel por la mitad a lo largo. Abrir la hoja.

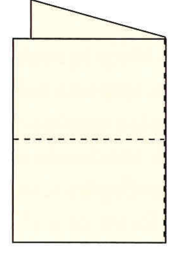
2. Doblar por la mitad a lo ancho. Mantener la hoja doblada.

3. Tomar uno de los bordes libres y doblarlo hacia atrás, hasta el pliegue anterior. Dar la vuelta.

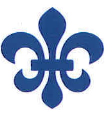
4. Doblar el otro borde libre hacia atrás hasta el mismo pliegue del paso 3.



Paso 1



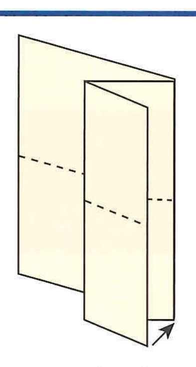
Paso 2



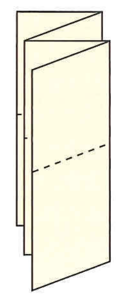
HACIA DELANTE Y HACIA ATRÁS: INSPIRACIÓN DE UN PAPEL DOBLADO

Me tropecé con un formato de "libro en serpiente" mientras investigaba sobre las maneras de enfocar las secciones dobladas, la composición y la impresión de libros de un solo cuadernillo, siendo estudiante de grado de la Visual Studies Workshop a principios de los años 1980. Gary Frost me enseñó a hacer una "sección de encuadernado" doblando una hoja varias veces por la mitad y cortando cada vez el doblez, pero dejando un par de centímetros de este sin cortar. Al desplegar la sección, observé que las hojas individuales estaban unidas por pequeños "dobleces de encuadernado". Al volver a colocar el esquema de cortes y dobleces, vi que los libros doblados también se podían unir así. Me pareció muy interesante que, al imprimir una hoja por una cara y doblarla de ese modo, todas las páginas estaban impresas.

SCOTT MCCARNEY



Paso 3



Paso 4

5. Dar un corte por el pliegue hecho a lo largo, solo en las dos secciones centrales.

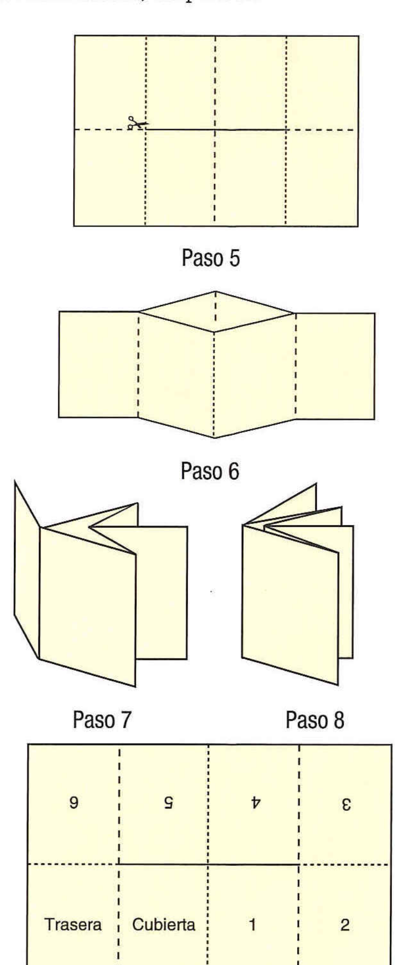
6. Volver a doblar de nuevo a lo largo.

7. Empujar uno de los extremos hacia el otro, de manera que la parte central forme una X, y luego conformar las páginas.

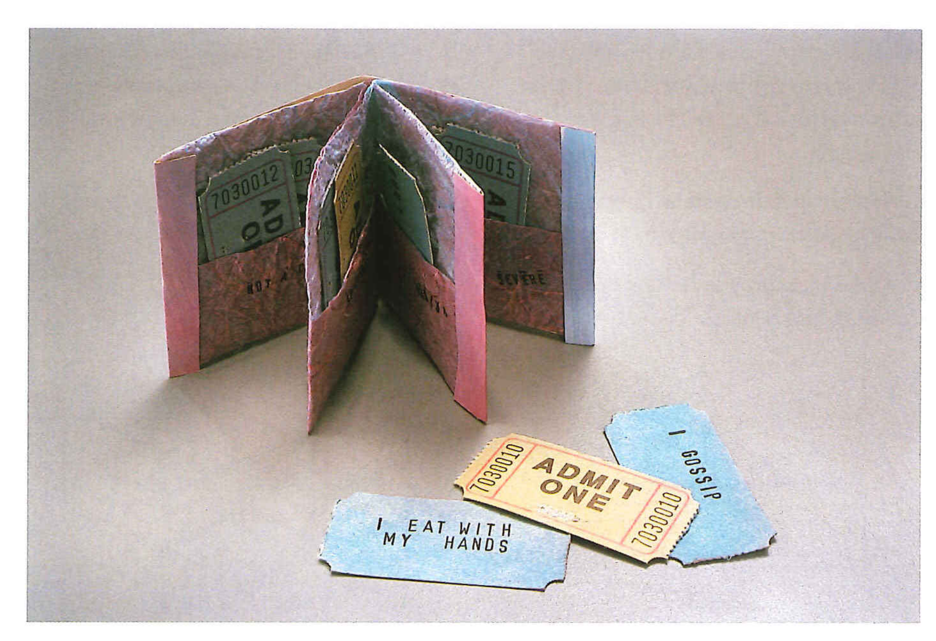
8. Doblar las hojas centrales y envolverlas formando el libro.

9. Toda la parte impresa o escrita se puede hacer en una cara de la hoja antes de doblarla (ver el diagrama para saber cómo están orientadas las páginas). También se puede dibujar una escena por el reverso del papel utilizando las cuatro secciones centrales (dos secciones con el derecho hacia arriba y dos hacia abajo).

Utilización: tarjeta de cumpleaños; tarjeta de felicitación; un poema.



LIBRO EN X **CON BOLSILLOS**



Entrada individual, 2000; tickets, papel, texto estampado con sellos de caucho; libro en X con bolsillos; 5,7 x 6,4 cm (fotografía: Sibila Savage).

Ideé esta versión de un libro en X para que tuviera bolsillos. En mi libro *Entrada individual,* los tickets están sueltos para que el lector los pueda quitar y poner. Si se utilizan tickets u otros papeles y se desea mantenerlos en cierto orden, se pueden numerar los papeles y las páginas correspondientes del libro. También se pueden perforar agujeros en los papeles y arriba de cada página del libro y atar unos hilos uniendo los papeles con las páginas para que no se pierdan.

Herramientas: plegadera de hueso; regla de metal; lápiz; pegamento o barra de pegamento; tijeras o cúter; base de corte.

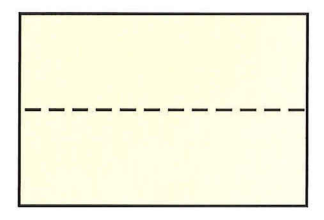
Materiales: papel del interior: papel de bajo gramaje, de 21,6 x 27,9 cm; envoltura exterior: papel con la fibra paralela al lado corto, de 7 x 15,2 cm.

Ejemplo: libro de 6,4 x 7 cm.

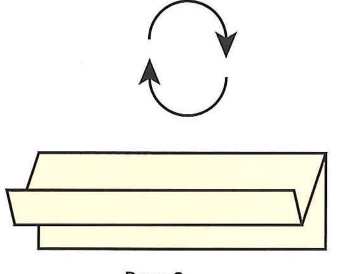
Para el papel del interior

1. Doblar el papel del interior por la mitad a lo largo. Mantenerlo doblado.

2. Con el borde plegado arriba, doblar el borde inferior hacia arriba, a una altura de 3,8 cm.



Paso 1



Paso 2

3. Dar la vuelta al papel y doblar el otro borde inferior 3,8 cm hacia arriba.

4. Abrir el papel, pero manteniendo los bolsillos doblados. Con los bolsillos hacia la mesa, doblar hacia dentro 1 cm por uno de los extremos, formando una pestaña.

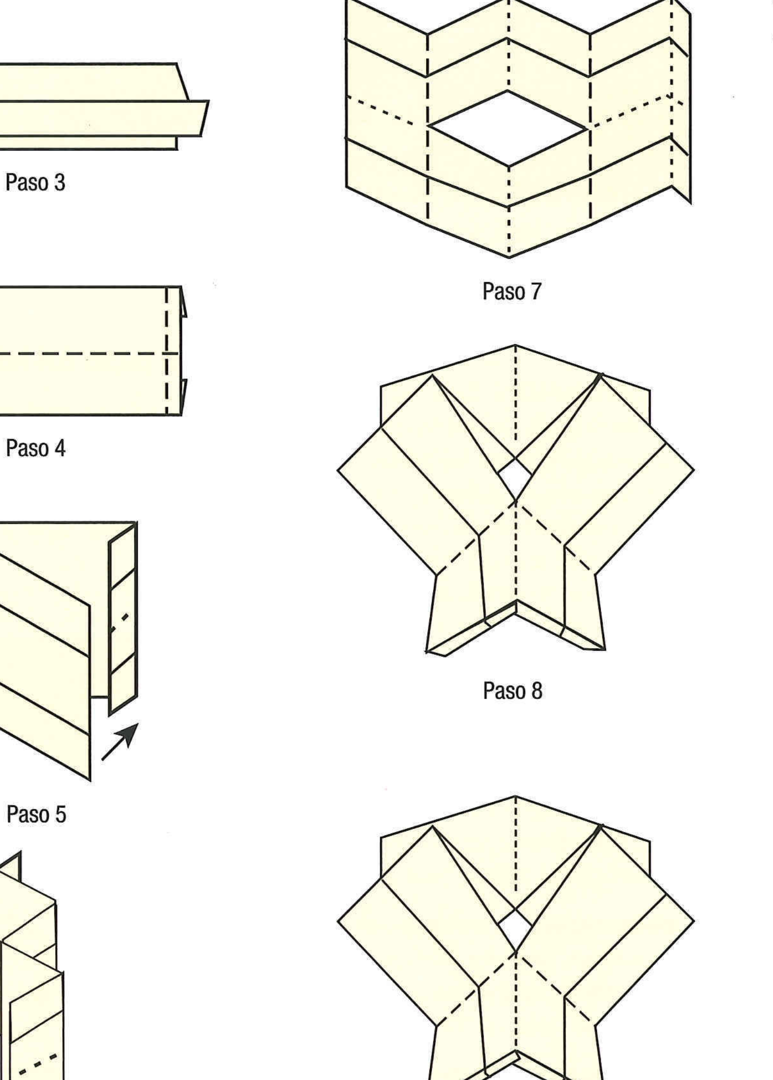
5. Manteniendo la pestaña doblada, doblar el papel por la mitad a lo ancho.

6. Doblar en acordeón los dos extremos hacia el doblez central.

7. Abrir el papel. Hacer un corte en el pliegue hecho a lo largo, solo desde el primer pliegue vertical hasta el tercero.

8. Pellizcar los dos cuadrados centrales de la derecha y los dos cuadrados centrales de la izquierda. Las pestañas deben quedar hacia dentro.

9. Aplicar pegamento a lo largo de una de las pestañas y pegarla a la otra pestaña.



Paso 3

Paso 4

Paso 5

Paso 6

Paso 7

Paso 8

Paso 9

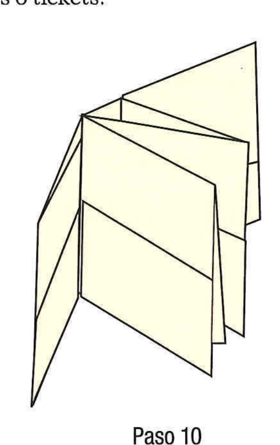
10. Empujar los extremos hacia el centro de manera que el libro sobresalga formando una X. Aplastar la X. Doblarla por la mitad de forma que el borde de las pestañas pegadas quede en el interior.

Para la envoltura exterior

11. Medir y doblar una pestaña de 1 cm en cada uno de los laterales cortos.

12. Enganchar las pestañas en el papel del interior y redondear la zona del lomo. Pegar las pestañas al papel interior.

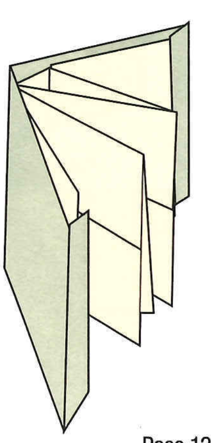
Utilización: un libro con bolsillos; una colección de papeles pequeños como sellos o tickets.



Paso 10

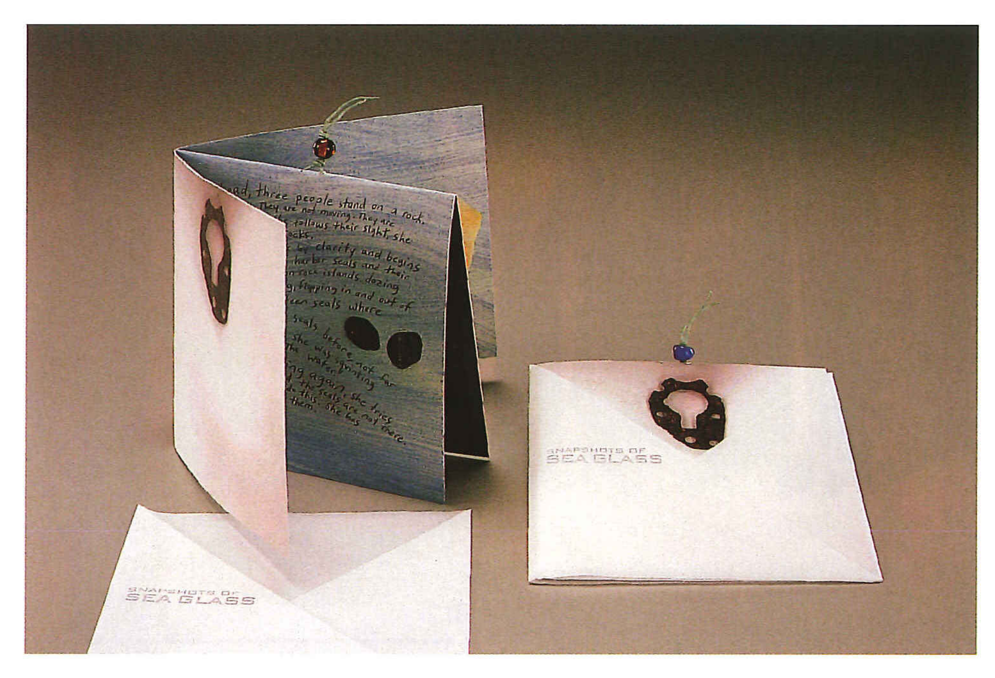


Paso 11



Paso 12

LIBRO EN SHORTS/
FOLLETO DE ARADO DE BUEY



Instantáneas de cristales de mar, 2004; copia en color, título estampado con foil, edición de 40 ejemplares; libro en shorts con una cuenta; 10,2 x 10,2 cm (fotografía: Sibila Savage).

He tomado prestado el estilo del libro que Scott McCarney llamó *boustrophedon* (en griego: "arado de buey" o "como vuelve el buey"), pero dándole una forma más elaborada. Boustrophedon es un método de escritura antiguo; si la primera línea se lee de izquierda a derecha, la siguiente se lee de derecha a izquierda, alternando ida y vuelta. La naturaleza de estas páginas dobladas ida y vuelta recuerda ese modo de escribir. Scott lo denomina ahora libro en serpiente. Esta versión reducida funciona muy bien con hojas o folletos.

Herramientas: plegadera de hueso; regla de metal; tijeras o cúter y base de corte.

Materiales: una hoja de papel de gramaje medio, de 21,6 x 27,9 cm.

Ejemplo: libro de 10,8 x 14 cm.

1. Poner el papel en vertical sobre la mesa.

2. Doblarlo por la mitad a lo largo. Abrirlo.

3. Darle la vuelta.

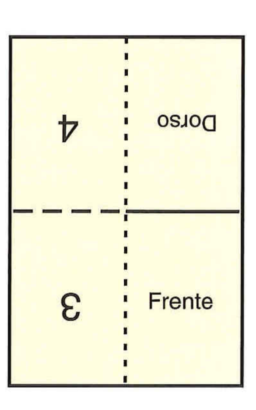
4. Doblar el papel por la mitad a lo ancho. Abrirlo.

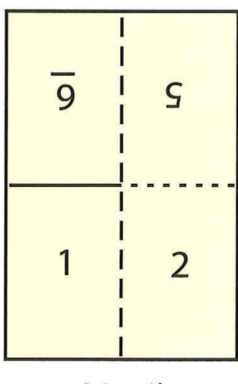
5. Se tienen ahora dos pliegues: uno en montaña y el otro en valle. Situar el papel de manera que el pliegue en valle sea el pliegue a lo ancho.

6. Hacer un corte horizontal desde la intersección de los dos pliegues hasta la derecha. (¡No cortar el papel del todo por la mitad!).

7. Doblar el libro siguiendo los pliegues en valle y en montaña.

En este caso, la escritura o las ilustraciones deben situarse a ambos lados del papel. Ver la colocación en los diagramas. La página 1 debe situarse en la parte trasera, por detrás del "frente".





Colocación

LIBRO EN SHORTS/**ACORDEÓN SENCILLO**



Abecedario parlante, 1994; impresión tipográfica; edición de 34 ejemplares; acordeón sencillo; 8,6 x 15,9 cm (fotografía: Sibila Savage).

Es una versión "en pantalón largo" del libro en shorts. Cuando Katherine Ng, profesora de arte y artista encuadernadora de Los Ángeles, enseña a niños, lo llama con este nombre; al abrirlo del todo parece un pantalón. A los niños les da mucha risa. Bueno, yo no puedo decir "he hecho un libro en shorts" con la cara seria. También lo llamo "acordeón sencillo".

El centro de este libro lleva un pliegue por arriba. Como el libro se abre en distintas direcciones (por detrás, por delante, por un lado y luego por el otro), se pueden utilizar cuatro textos diferentes, como en *Abecedario parlante.* He añadido un solo cuadernillo en el doblez.

Herramientas: plegadera de hueso; tijeras o cúter y base de corte; regla de metal.

Materiales: papel rectangular (en este ejemplo se ha utilizado de 21,6 x 27,9 cm).

Ejemplo: libro de 7 x 10,8 cm.

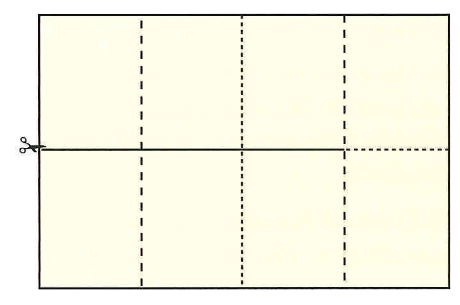
1. Doblar el papel por la mitad a lo largo. Abrirlo.

2. Doblarlo por la mitad a lo ancho. Abrirlo.

3. Volver del otro lado para que el pliegue a lo ancho quede en montaña.

4. Doblar los extremos cortos sobre el pliegue central a lo ancho. Abrirlo.

5. Cortar por el pliegue central a lo largo, dejando sin cortar un rectángulo del final. Doblar en acordeón alternando pliegues en valle y en montaña.



Paso 5

ARTE Y FORMA

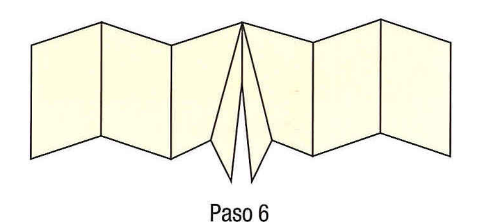
Hay dos cosas importantes en la manera en que hago mis libros. En primer lugar, cualquier formato poco habitual que se elija debe reflejar, realzar o expresar realmente el contenido del libro. Un formato de fantasía puede resultar atractivo y facilitar la presentación de la idea del libro. En segundo lugar, el arte es tan importante como la forma a la hora de comunicar el contenido de la obra. Un libro bien construido invita a explorar su contenido y resistirá muchas, muchas exploraciones.

EMILY MARTIN

6. Al doblar el libro, el pliegue horizontal se puede poner por encima de la parte de arriba, como una tienda de campaña (ver el diagrama), o poner el pliegue abajo, como un bolsillo (ver la fotografía de *Todos los días plata).*

Variación: utilizar un solo cuadernillo (ver página 95) en el pliegue horizontal, en el centro del libro (ver en la página 36 *Abecedario parlante).*

Utilización: tarjeta de felicitación; para comunicar un cambio de domicilio; texto describiendo puntos de vista u opiniones.

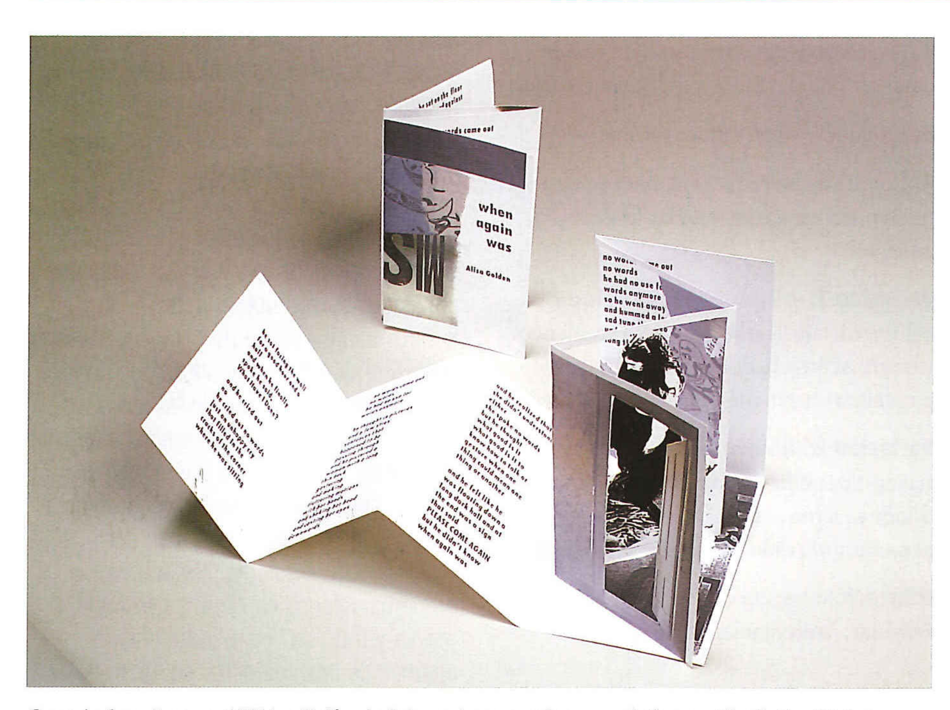


Paso 6



Todos los días plata, 2008; impresión tipográfica, técnicas mixtas, papel pintado; edición de 15 ejemplares; libro en shorts; 13,3 x 8,3 cm (fotografía: Sibila Savage).

LIBRO EN SHORTS/**ACORDEÓN SENCILLO CON TÚNEL**



Cuando fue otra vez, 1997; edición de fotocopias en color; acordeón con túnel; 7 x 10,8 cm (fotografía: Jim Hair).

Este libro doblado sencillamente forma una preciosa estructura de diorama cuando está abierto. A Ed Hutchins le gusta esta estructura y me envió un par de sus libros en los que se utiliza: *El gabinete olvidado* y *San Francisco 1969,* que incluye recortes de un tranvía, de la torre Coit y del puente Golden Gate. *Cuando fue otra vez* es mi primer acordeón sencillo con túnel. Para más información sobre esta estructura, ver *A Book of One's Own* (Heinemann, 1992), de Paul Johnson.

Herramientas: plegadera de hueso; tijeras o cúter y base de corte; regla de metal.

Materiales: papel rectangular (en este proyecto se utilizó una hoja de 21,6 x 27,9 cm).

Ejemplo: libro de 7 x 10,8 cm.

1. Doblar el papel por la mitad. Abrirlo.

2. Volverlo del otro lado.

3. Doblar por la mitad a lo ancho. Abrirlo.

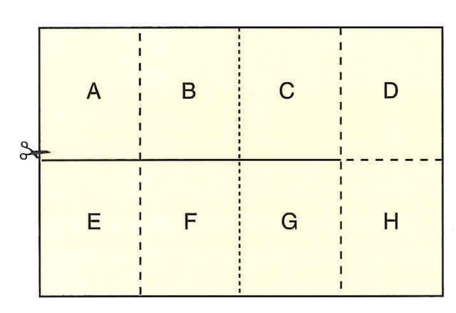
4. Volverlo del otro lado.

5. Doblar los dos extremos sobre el pliegue central a lo ancho. Abrirlo.

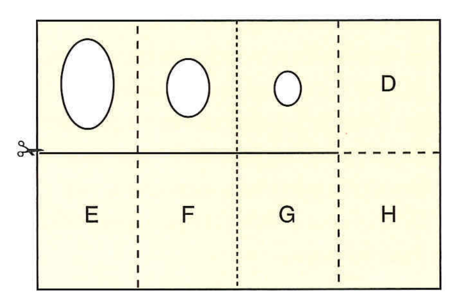
6. Cortar por el pliegue central hecho a lo largo dejando un rectángulo sin cortar.

7. Cortar unos rombos o unos óvalos en A, B y C, cada uno más pequeño que el anterior (cuando se elijan estampas para el libro, recortar las figuras para que casen con el contorno de las estampas; en este caso, los rombos y los óvalos son solo para el ejemplo).

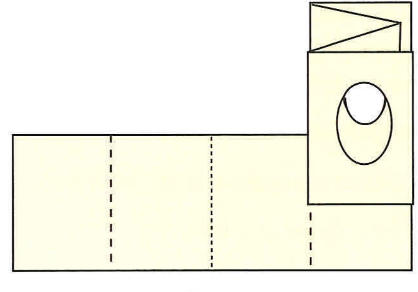
8. Doblar A, B, C y D, la fila superior de rectángulos, formando un acordeón (alternando valles y montañas).



Paso 6



Paso 7


Paso 8

9. Doblar hacia abajo las páginas cerradas, por encima del último rectángulo (H).

10. Doblar en acordeón E, F, G y H.

La fila inferior de rectángulos forma el cuerpo principal del libro. La fila superior está doblada hacia delante. Forma una pestaña doblada, que se convierte en un túnel al abrirla, haciendo un zigzag en el rectángulo inferior de la derecha. Ver los diagramas para la disposición de las caras uno y dos. La página 1 debe quedar en la parte trasera del "frente".

Elegir las ilustraciones

Se puede optar por utilizar copias de una misma imagen, recortando diferentes elementos para lograr un efecto escultural, o recortar o crear cuatro imágenes verticales únicas.

1. La primera imagen se recortará casi por completo (una gran ventana, una verja, una puerta abierta u otro marco).

2. La imagen siguiente también puede destacar por sí sola, con espacio alrededor.

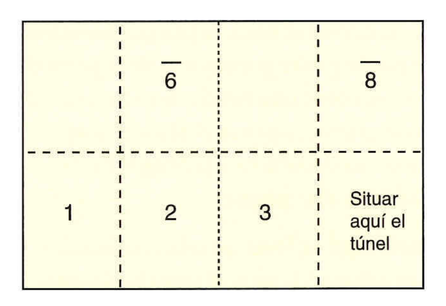
3. La tercera tiene menos recorte.

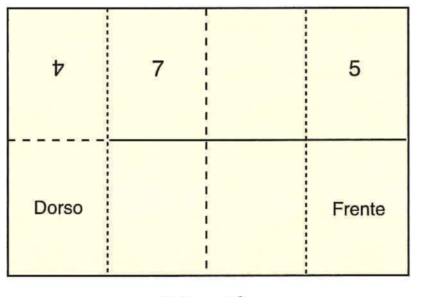
4. La última no se recorta, pero se tiene que poder ver a través de las páginas anteriores.

Variación 1: utilizar una fotocopia en color a un lado y una fotocopia en blanco y negro al otro lado. (Ver el diagrama para situar las imágenes y el texto).

Variación 2: dibujar un patrón de triángulos en la página H para indicar dónde se sitúa el túnel, perpendicular al rectángulo del extremo de la derecha.

Utilización: tarjeta de felicitación familiar; presentación de un poema.





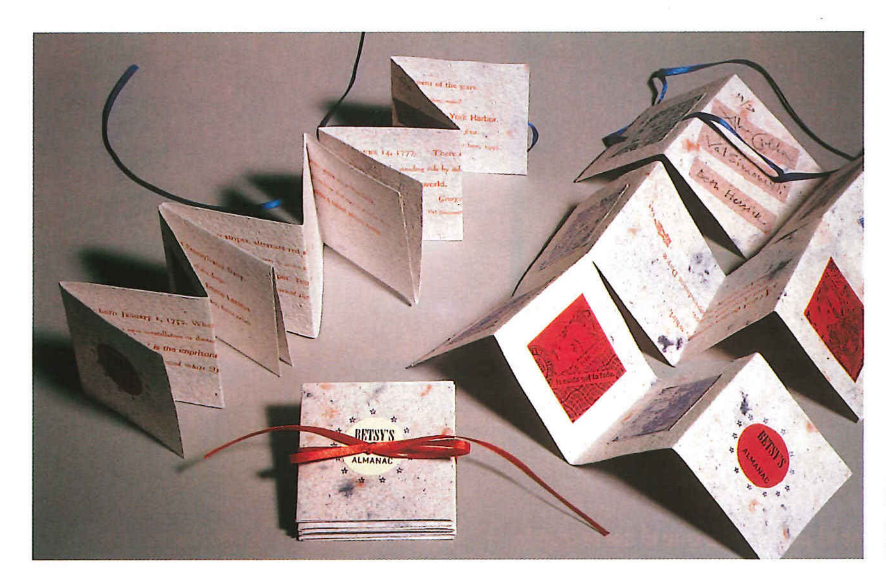
Colocación

LIBROS EN CLASE

Me encanta crear libros, escribir, diseñar e imprimir, pero también me gusta enseñar a hacer libros a los niños de primaria para que sepan que pueden ser artistas encuadernadores. Hacemos libros en bandera, en estrella, en acordeón largo y libros con relieves (pop-ups) porque les resulta más fácil pegar que coser. No me preocupa la limpieza, pero insisto en que doblen con cuidado desde el principio. Utilizo recortes de mis papeles impresos, por lo que suelen rasgar papeles muy bonitos aunque no se den cuenta; algunos profesores me han preguntado de dónde saco los papeles. Lo cierto es que esos recortes significan que solemos hacer libros muy pequeños, lo que también tiene su atractivo. El contenido lo suele determinar el currículo escolar, pero yo introduzco mitología, historia de los primeros colonos en América o historias mayas y trato de insinuar sutilmente algunas de mis creencias en los trabajos. Quien más me influyó fue Hedi Kyle, que dirigió una serie de talleres en los años 1970 y que luego he visto desarrollados en la obra de otros muchos artistas.

ALASTAIR JOHNSTON

LIBROS **EN SERPIENTE**



El almanaque de Betsy, 1999; con Val Simonetti y Beth Herrick; impresión tipográfica sobre papel hecho a mano, fotograbados, cinta; edición de 20 ejemplares; libro en serpiente; 6,4 x 6,4 cm (fotografía: Jim Hair).

Beth Herrick, Val Simonetti y yo utilizamos esta estructura para hacer *El almanaque de Betsy* para nuestra amiga y profesora Betsy Davids. Como su cumpleaños es el 4 de julio, elegimos unos textos sobre Betsy Ross, la bandera de Estados Unidos, la Estatua de la Libertad y la celebración de esa fecha. Pegamos una cinta con la que mantener el libro cerrado. Katherine Ng pegó algunos pliegues uniéndolos en su libro *Aflicciones alfabéticas,* lo que le da un aspecto de típico libro en acordeón, aunque menos abierto. La estructura original la ideó Scott McCarney.

Herramientas: plegadera de hueso; lápiz; regla de metal; tijeras o cúter y base de corte; brocha para pegamento (opcional); PVA (opcional).

Materiales: papel rectangular (el papel utilizado para este libro es de 19,1 x 25,4 cm); cinta (opcional).

Ejemplo: libro de 6,4 x 6,4 cm.

1. Poner el papel en vertical sobre la mesa.

2. Doblar el papel por la mitad a lo ancho. Abrirlo.

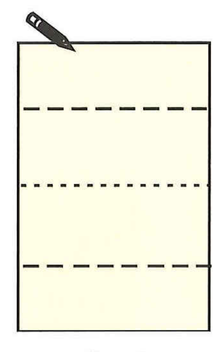
3. Volver el papel del otro lado para que el pliegue a lo ancho quede en montaña.

4. Doblar cada uno de los bordes laterales a lo ancho hasta el pliegue central. Abrirlo. Se tienen cuatro divisiones.

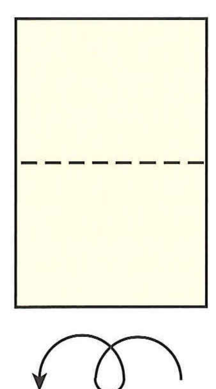
5. Con el papel aún en vertical, hacer una marca a 6,4 cm del borde izquierdo.

6. Doblar el borde de la derecha hasta alinearlo con la marca. Marcar el doblez.

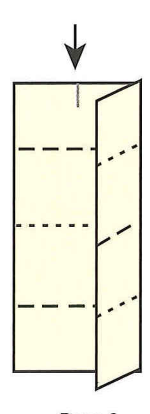
7. Dar la vuelta al papel. El pliegue a lo largo debe quedar a la izquierda.



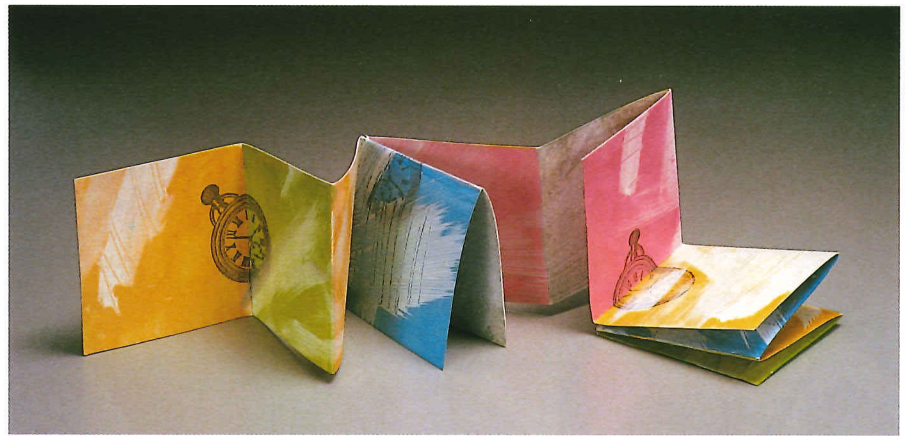
Paso 5



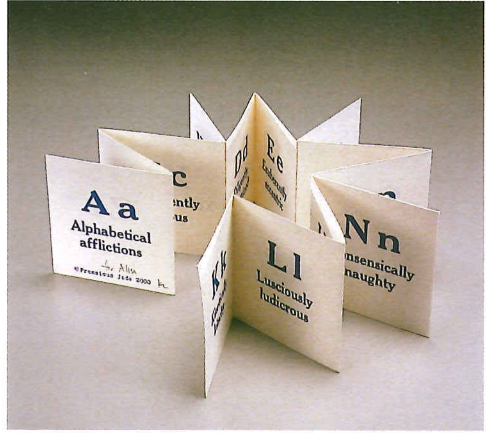
Paso 3



Paso 6



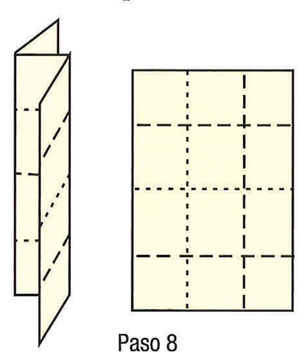
Modelo de libro en serpiente pintado, 2001; tintas acrílicas, gesso, sello de caucho; 7,6 x 7,6 cm (fotografía: Sibila Savage).



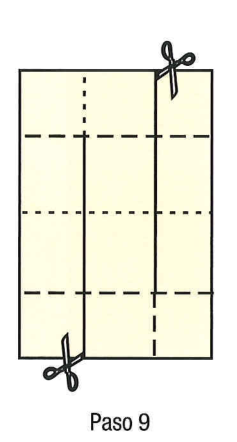
Katherine Ng: *Aflicciones alfabéticas,* 2000; impresión tipográfica; edición; 7 x 7 cm (fotografía: Sibila Savage).

8. Llevar ahora el borde derecho hasta el pliegue, a lo largo. Marcar el pliegue. Abrir. Se tienen ahora unos pliegues en acordeón que dividen el papel en doce partes de igual tamaño.

9. Poner el papel en vertical sobre la mesa. Con las tijeras y a lo largo del pliegue largo, cortar tres filas de cuadrados de la izquierda.



Paso 8



Paso 9

10. Girar el papel para que el corte quede ahora hacia abajo y a la derecha, visto desde arriba.

11. Cortar de nuevo por el pliegue largo (que ahora está a la izquierda). Dejar sin cortar la cuarta fila. El papel queda como una N.

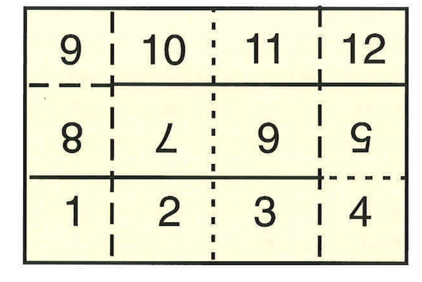
12. Empezar a doblar el papel hacia arriba, alternando pliegues en valle y en montaña. Al llegar a la cuarta fila, el libro se voltea hacia la columna siguiente y se continúa doblando hacia abajo.

13. El libro debe doblarse formando un cuadrado perfecto de 6,4 cm.

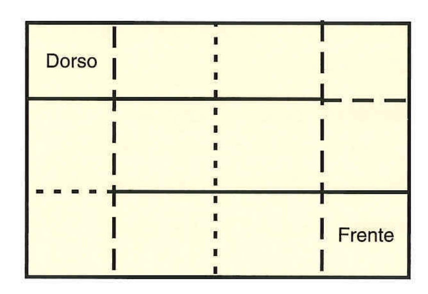
14. Para añadir una cinta de atar: dar la vuelta al libro de manera que la página trasera/cubierta quede hacia arriba. Medir y hacer una marca a 3,2 cm desde arriba y desde un lateral para hallar el centro. Poner un poco de pegamento PVA en una línea horizontal de 2,5 cm. Hallar el centro de la cinta y presionarlo sobre el pegamento. Extender pegamento en una capa fina sobre todo el dorso de un papel cuadrado de 3,8 cm. Presionar el cuadrado de papel sobre la cinta, centrándolo sobre la página trasera/cubierta. Abrir todo el libro y prensarlo entre dos hojas de papel encerado, con unas tablas o un peso encima.

Ver los diagramas de colocación de la cara 1 y de la cara 2.

Utilización: presentación de una secuencia; un árbol de familia; un libro de viajes.



Cara 1



Cara 2

TEATRILLO EN **UN CUENTO**



Libros de estudiantes de la Escuela Elemental Ocean View, 2005; rotuladores, papel manila; teatrillo en un cuento (fotografía: Sibila Savage).

Cathy Miranker, que se encontraba coordinando un programa becado por el Patronato Nacional para las Artes en el Centro del Libro de San Francisco, me enseñó esta estructura que yo, a mi vez, enseñé a alumnos de tercer grado en la Escuela Elemental de Lakeshore, en San Francisco, y después a varias clases de primer grado en la Escuela Elemental Ocean View de Albany, California. Creo que el diseño de esta estructura se debe a Paul Johnson. También hacíamos muñecos con palitos de manualidades y realizábamos bolsillos para guardar los muñecos. Lo primero que hicieron los niños con sus teatrillos fue ponérselos en la cabeza como caretas, mirar por las pequeñas ventanas y gritar.

Herramientas: plegadera de hueso; lápiz; regla de metal; barra de pegamento permanente; tijeras o cúter y base de corte.

Materiales: un papel grueso de 55,9 x 76,2 cm; dos papeles de calidad texto, cada uno de 22,9 x 30,5 cm, doblados en forma de libro en shorts (página 36); barra de pegamento permanente.

Ejemplo: teatrillo de 19,1 x 27,9 cm, con dos libros de 7,6 x 11,4 cm como "telones".

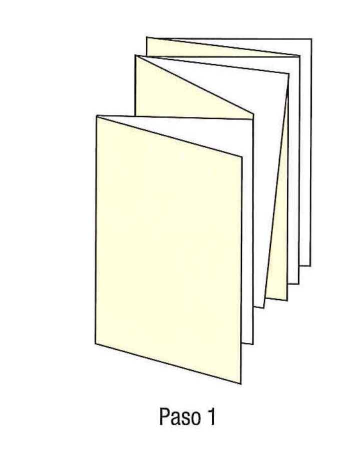
1. Hacer dos libros en shorts (página 36).

2. Doblar cada papel grueso por la mitad a lo largo para que quede más largo y estrecho.

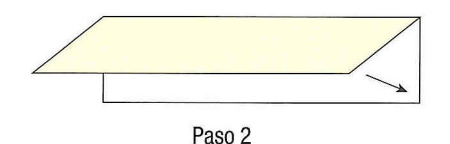
3. Manteniéndolo doblado, plegarlo de nuevo por la mitad a lo ancho. Abrirlo.

4. Doblar los extremos hasta el pliegue central.

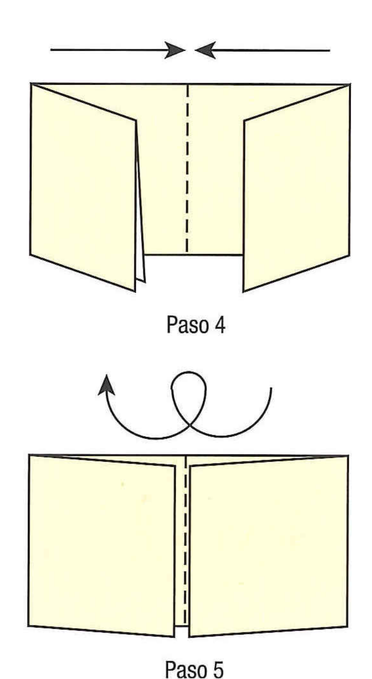
5. Dar la vuelta al papel para que el lado liso quede hacia arriba.



Paso 1



Paso 2



Paso 4

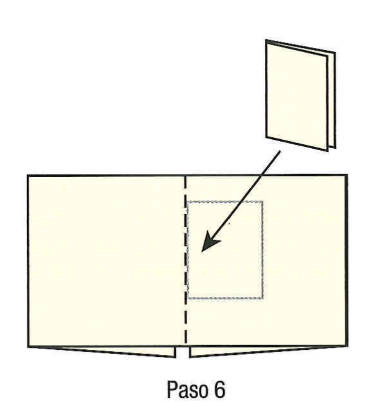
Paso 5

6. Poner uno de los libros en shorts de manera que quede alineado con el pliegue vertical del centro.

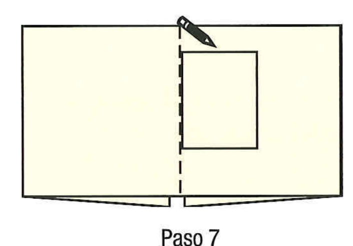
7. Dibujar a lápiz unas líneas horizontales sobre el teatrillo, en la cabeza y en el pie del libro.

8. Con la plegadera apoyada contra la regla de metal, marcar una línea vertical desde una línea horizontal hasta la otra.

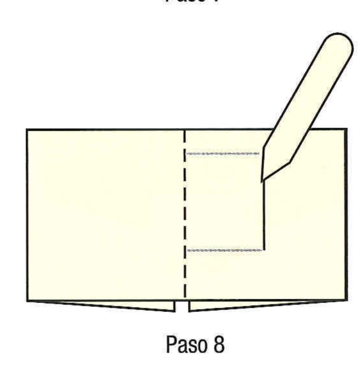
9. Repetir el paso 8 en el otro lado.



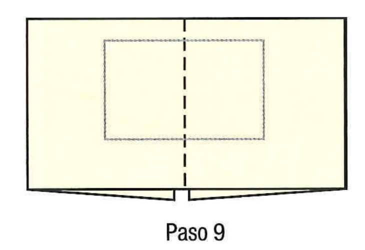
Paso 6



Paso 7



Paso 8



Paso 9

10. Abrir el teatrillo manteniéndolo doblado a lo largo. Con el cúter apoyado contra la regla de metal, cortar en forma de I mayúscula por las marcas a lápiz y por el pliegue central.

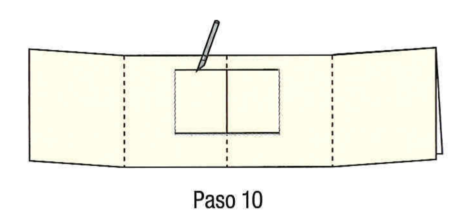
11. Abrir las pestañas como si fuera un armario o como una ventana.

12. Aplicar pegamento de barra por el frente de uno de los libros o por el interior de una de las contraventanas.

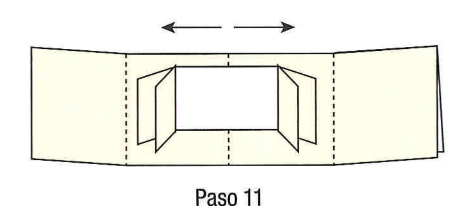
13. Colocar el libro entre las dos "cubiertas" gruesas.

14. Aplicar pegamento en barra en el dorso del libro o en el interior de la otra contraventana y prensar el libro entero.

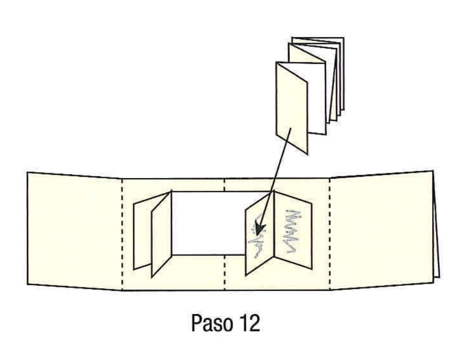
15. Repetir los pasos 12 a 14 para pegar el segundo libro.



Paso 10



Paso 11



Paso 12

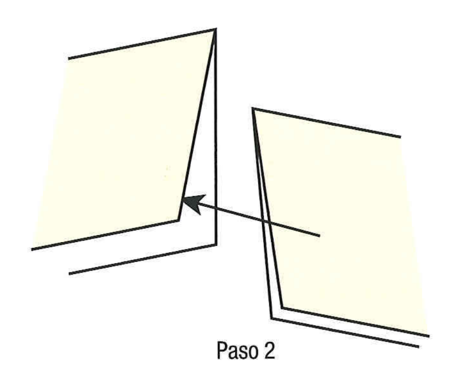


Libro de la Escuela Elemental Ocean View, 2005; rotuladores y lápices de colores, papel manila; teatrillo de cuento (fotografía: Sibila Savage).

Para montar el teatrillo

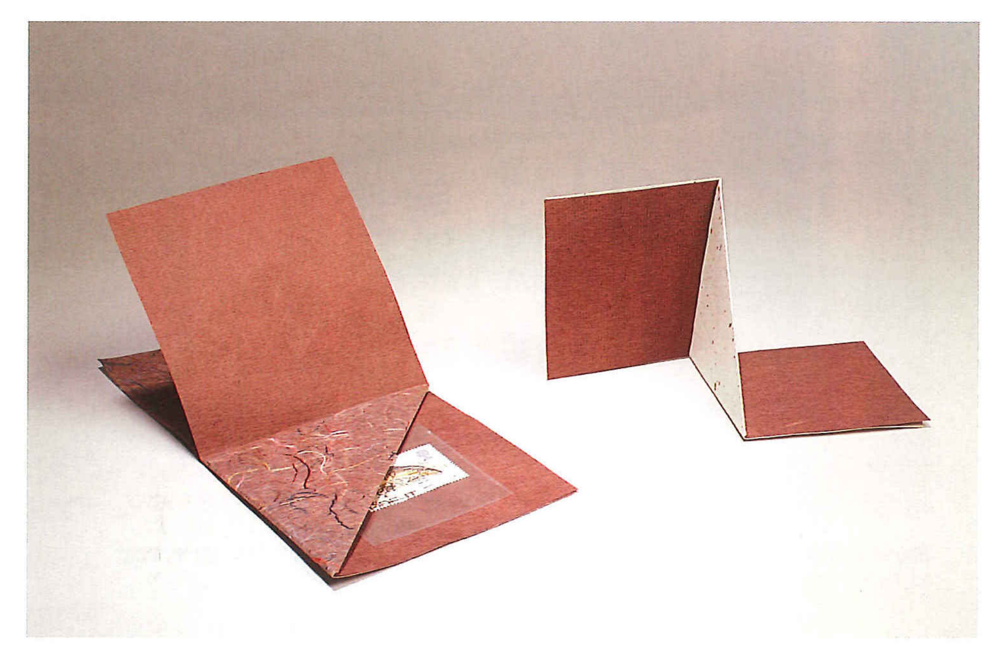
1. Abrir el teatrillo de nuevo manteniéndolo doblado a lo largo.

2. Ponerlo de pie y meter un panel lateral por debajo del otro, para formar un tubo triangular.



Paso 2

TARJETA **RETORCIDA**



Tarjetas retorcidas, 1997; tarjeta de muestra, 7,6 x 7,6 cm; con sello de correos, 10,2 x 10,2 cm (fotografía: Jim Hair).

Para anunciar la exposición de libros artísticos Art and Soul of the Handmade Book (Arte y alma del libro hecho a mano) en la isla de Vashon, Washington, Catherine Michaelis y Beth Dunn utilizaron esta estructura. Me acordé de que la había visto por primera vez en *Creative Cards: Wrap a Message with a Personal Touch* (Kodansha America, 1999), de Yoshiko Kitagawa. Utilizando dos hojas de papel se logra una mayor sensación de libro porque se pueden pasar las hojas.

Herramientas: regla; lápiz; plegadera de hueso; tijeras de corte decorativo (opcional).

Materiales: dos hojas de papel rectangulares que contrasten entre sí (tres veces más largas que altas).

Ejemplo: 22,9 x 7,6 cm.

1. Poner uno de los papeles, en horizontal, sobre la mesa.

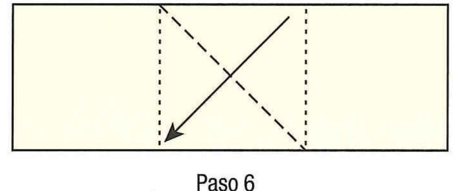
2. Empezando en el borde izquierdo, medir un tercio del ancho del papel (en este caso 7,6 cm) y hacer una marca.

3. Doblar el borde derecho hasta la marca. Abrir.

4. Doblar el borde izquierdo hasta el doblez del paso 3. Quedan dos pliegues en valle que dividen el papel en tres secciones iguales.

5. Repetir los pasos 1 a 4 con el papel del segundo color y ponerlo sobre el primero casando los pliegues.

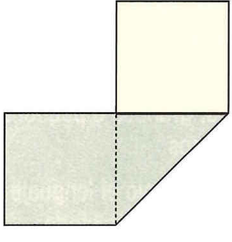
6. Tomar la esquina superior derecha del cuadrado central y llevarla por encima hasta tocar la esquina inferior izquierda del mismo cuadrado. Se forma un pliegue diagonal sobre la sección central.



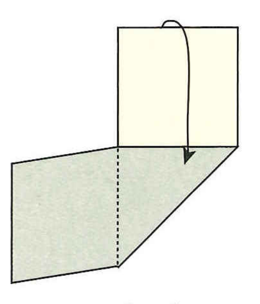
Paso 6

7. Se ve que hay dos cuadrados unidos a un triángulo. Uno de los cuadrados y el triángulo serán de un color; el otro cuadrado será de otro color.

8. Doblar el cuadrado de otro color hacia delante, por encima del triángulo.



Paso 7



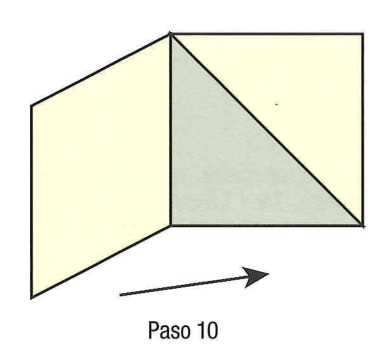
Paso 8

9. Dar la vuelta al papel. Ahora se verán dos triángulos de distinto color.

10. Doblar el otro cuadrado sobre los triángulos para formar un cuadrado perfecto.

Variación: una vez terminado, se pueden cortar los dos bordes opuestos del papel en zigzag, o con otro corte decorativo, para darle un acabado distinto.

Utilización: anuncio de un nacimiento; tarjeta de cumpleaños (se puede meter un cheque o dinero doblado dentro).



Paso 10



LA HISTORIA DE DENTRO

Todo el mundo tiene una historia.

Todo arte es autobiográfico.

Todos los libros son narrativos.

Todos los libros, grandes o pequeños, son objetos íntimos.

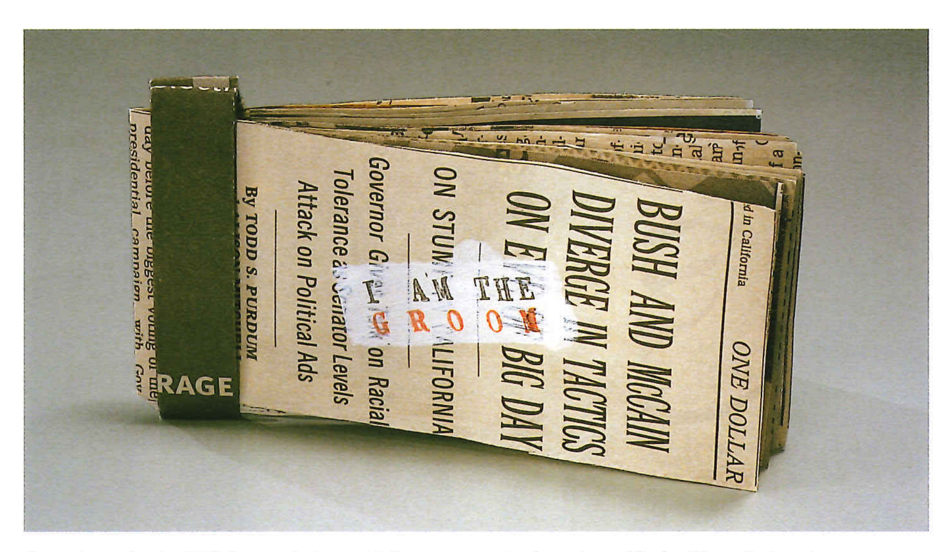
Los materiales son solo el lenguaje con el que se narra una historia.

Todo lenguaje dice las cosas de diferente manera.

Solo necesitamos escuchar.

NANCE O'BANION

LIBRO DE **BROCHA**



Soy el ayudante, 2000; papel de periódico, gesso, texto estampillado; libro de brocha; 11,4 x 5,7 cm (fotografía: Sibila Savage).

La idea de diseño para esta estructura me la dieron las pulseras con papeles de chicles que hacía de niña. Este librillo utiliza el mismo doblez para el lomo. Las páginas se deslizan dentro de él. Hice *Soy el ayudante* con papel de periódico; la palabra *rage* (rabia) aparecía en la pieza del lomo y, por suerte, el término era adecuado para la pieza. Si se quiere trabajar con periódicos, se desea que el libro quede con calidad de archivo y se va a hacer más de una copia, lo mejor es fotocopiar o escanear el periódico para imprimirlo en papel de algodón 100% antes de cortar las tiras.

Nota: este libro no se abre del todo.

Herramientas: plegadera de hueso; tijeras o cúter y base de corte; regla de metal; barra de pegamento (opcional).

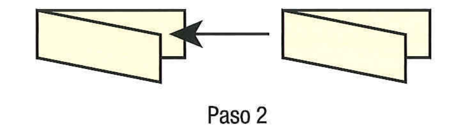
Materiales: doce tiras de papel de 5,1 x 27,9 cm cada una (con la fibra paralela al lado corto); una tira de papel de 5,1 x 27,9 cm (con la fibra paralela al lado largo); un papel de 5,1 x 5,1 cm.

Ejemplo: libro de 14 x 5,1 cm.

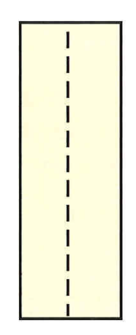
1. Doblar cada una de las doce tiras por la mitad a lo ancho.

2. Introducir las doce tiras una dentro de otra.

3. Doblar la tira restante (con la fibra al lado largo) por la mitad a lo largo. Esta será la banda del lomo.



Paso 2



Paso 3

4. Manteniendo la tira doblada, doblarla de nuevo por la mitad a lo ancho. Abrirla.

5. Doblar los extremos hasta el pliegue central.

6. Doblar por la mitad por la línea de pliegue.

7. Deslizar las doce tiras entre los espacios creados en la tira del lomo doblada.

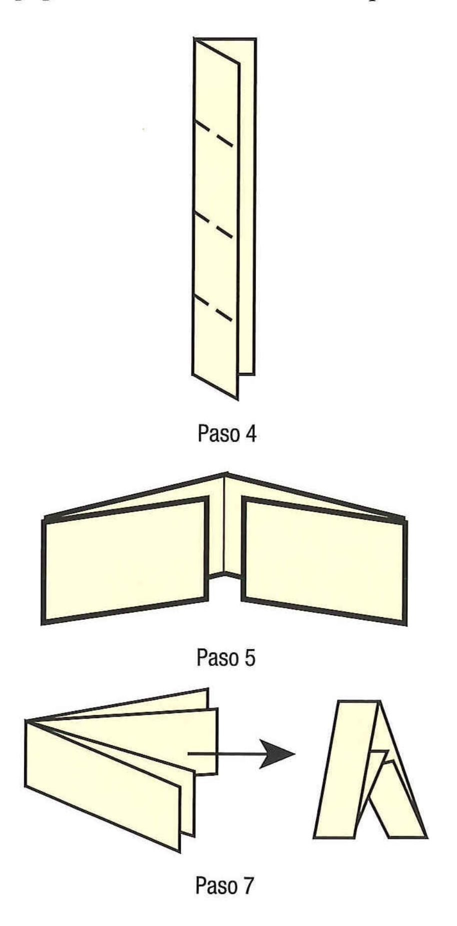
8. Doblar las páginas hacia el frente y la trasera del libro.

9. Tomar un cuadrado de papel de la altura del libro (5,1 cm) y doblarlo por la mitad (a ser posible en la dirección de la fibra). Abrirlo.

10. Doblar los extremos hasta el pliegue central.

11. Opcional: aplicar pegamento en barra a las dos pestañas que quedan visibles.

12. Abrir el libro por el mismo centro. Las páginas se abrirán naturalmente aquí.



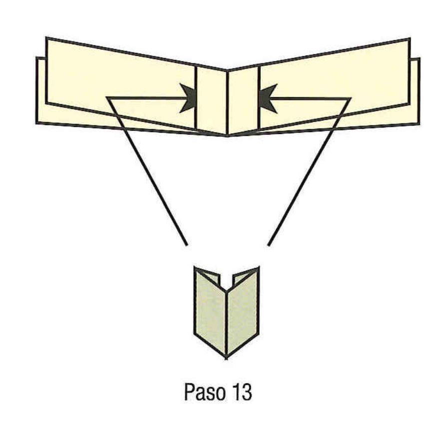
Paso 4

Paso 5

Paso 7

13. La nueva pieza doblada quedará como una V. Meter esta pieza por las aberturas interiores formadas por la pieza del lomo. El lado abierto con los dos bordes doblados entrará con facilidad. El lateral con un borde doblado (la punta de la V) se verá un poco por dentro del libro. Esta pieza interior es la que mantiene unido el libro.

Utilización: colección de palabras (una palabra por página); diario pintado.



Paso 13

LIBRO DE **PERSIANA VENECIANA**



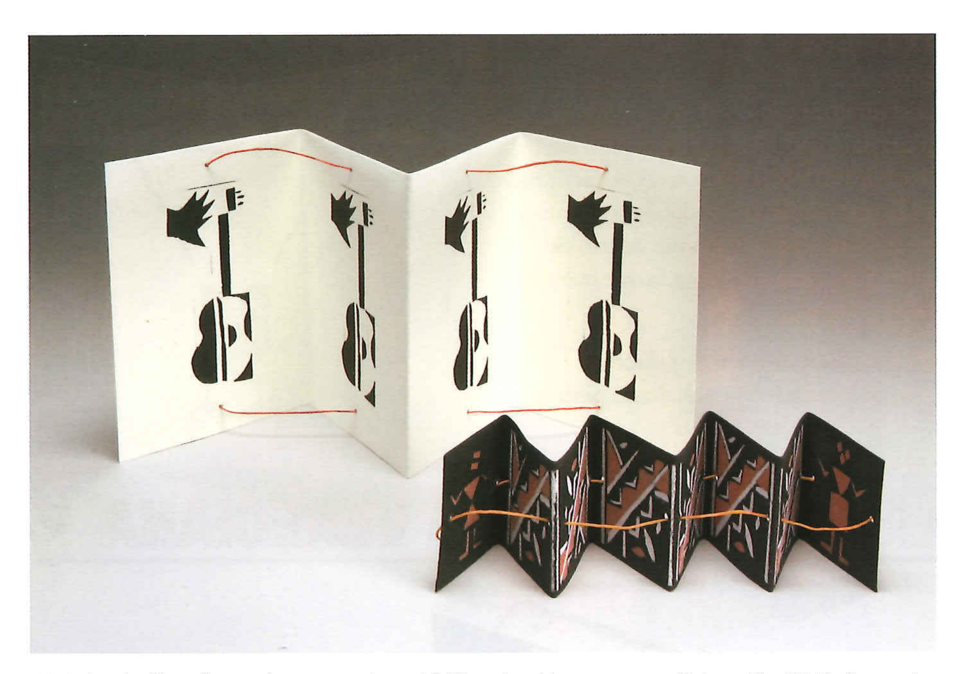
Libro de persiana veneciana, 1997; tintas acrílicas, hilo de lino encerado, cuentas de cristal; 3,2 x 20,3 cm (fotografía: Jim Hair).

Puse una pequeña persiana veneciana en *Espejo/Error,* libro 1 de *La correspondencia a mano.* El texto se refería a mirar por una ventana y ver a una pareja interactuando. Las instrucciones incluyen dos cordeles, pero se puede hacer con uno solo largo.

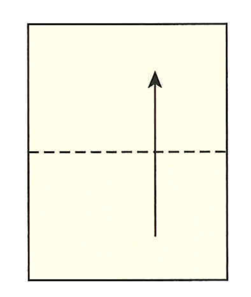
Herramientas: regla, lápiz; punzón y cartón para proteger la superficie de trabajo.

Materiales: papel de gramaje medio, de 12,7 x 50,8 cm, de fibra paralela al lado corto; cordón de macramé u otro cordel grueso y resistente (dos trozos de 50,8 cm cada uno aproximadamente).

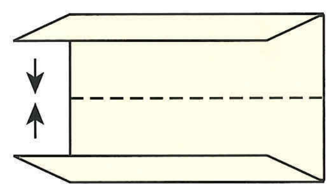
Ejemplo: libro de 6,4 x 12,7 cm.



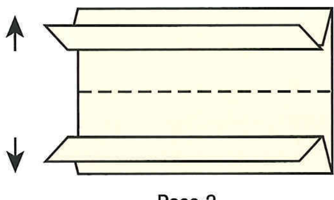
Modelos de libro de persiana veneciana, 2007; estarcido con gesso (fotografía: Sibila Savage).



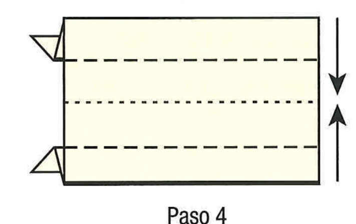
Paso 1



Paso 2



Paso 3



Paso 4

1. Doblar el papel por la mitad a lo ancho, con la fibra paralela al doblez. Abrirlo.

2. Doblar los bordes hasta el pliegue central.

3. Doblar nuevamente los bordes hacia atrás, hasta los nuevos pliegues, alineándolos.

4. Dar la vuelta al papel. Tomar los bordes doblados y alinearlos con el pliegue central. Marcar el pliegue.

5. Doblar en abanico de manera que alternen valles y montañas.

6. Medir aproximadamente 2,5 cm desde cada extremo. Hacer una marca.

7. Con el punzón, perforar el acordeón doblado, poniendo un cartón debajo para no dañar la superficie de trabajo.

8. Repetir el paso 7 en el otro extremo.

9. Hacer un nudo en uno de los cordeles de 50,8 cm, a 5,1 cm de la punta.

10. Pasar el hilo por todas las perforaciones desde arriba.

11. Hacer otro nudo, dejando 5,1 cm en la punta.

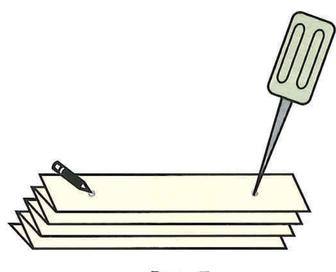
12. Repetir con el otro cordel y los mismos nudos en las puntas.

13. Para cerrar, tirar de los cordeles con fuerza, plegando el acordeón. Atar las puntas con una lazada o hacer un nudo simple sin apretar. Recortar antes las puntas, si fuera necesario.

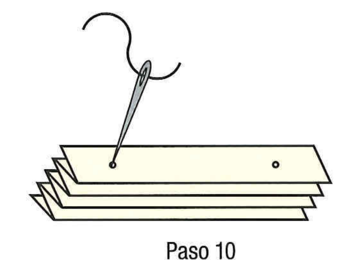
Variación 1: cortar una fotografía o una fotocopia en cuatro tiras ligeramente más estrechas que los planos del acordeón y más cortas que la distancia entre las dos perforaciones. Pegarlas sobre el acordeón de forma alterna (si el papel es fino, sirve el pegamento en barra).

Variación 2: con rotuladores de colores, escribir un poema u otro texto de cuatro líneas en cada dos pliegues del acordeón.

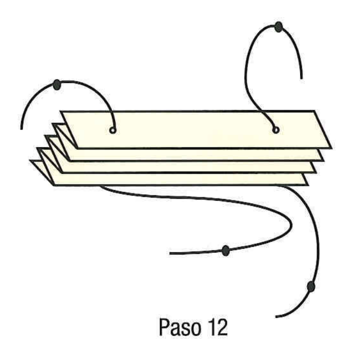
Utilización: tarjeta de cumpleaños; tarjeta de amistad; un poema corto sobre ventanas.



Paso 7



Paso 10



Paso 12

LIBRO CON **CORTE EN T**



Monstruo de la noche, 2004; tintas acrílicas y estarcido con gesso, impresión tipográfica, cuenta y lino encerado; edición de 37 ejemplares; libro con corte en T; 5,7 x 8,3 cm (fotografía: Sibila Savage).

Esta estructura me la descubrió Cathy Miranker, que coordinaba un programa para enviar artistas encuadernadores a las escuelas a través del Centro del Libro de San Francisco y una beca de la Fundación Nacional para las Artes. Cuando la enseñé en una clase de preescolar, los niños no estaban muy convencidos porque aquello no les parecía un "libro de verdad", así que improvisé una cubierta sobre la marcha que cambia la forma de utilizar la estructura. Pegué un papel doblado a dos cartones sueltos para las tapas de *Monstruo de la noche.*

Herramientas: plegadera de hueso, tijeras o cúter y base de corte; regla de metal.

Materiales: un papel rectangular, de 21,6 x 27,9 cm; un papel rectangular, de 27,9 x 10,8 cm (mejor con la fibra paralela al lado corto) para la tapa blanda, o bien dos cartones sueltos, de 7,6 x 11,4 cm cada uno (ver Forrar tapas separadas, página 209); pegamento (opcional).

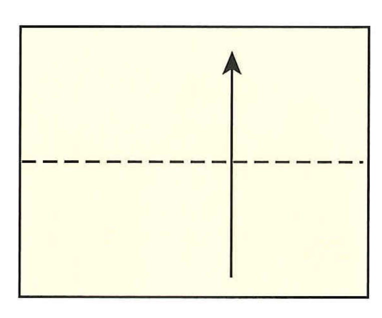
Ejemplo: libro de 7 x 10,8 cm.

1. Doblar el papel más grande por la mitad a lo largo para que quede más largo y estrecho.

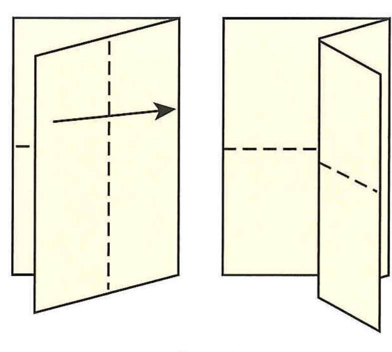
2. Abrirlo.

3. Doblar el papel por la mitad a lo ancho. Mantenerlo doblado.

4. Llevar uno de los bordes libres hasta el pliegue lateral y doblar.



Paso 1



Paso 4

5. Dar la vuelta.

6. Doblar el otro borde hasta el pliegue lateral.

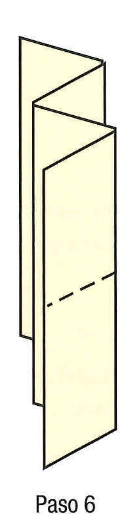
7. Abrir. Poner el papel orientado en horizontal. El pliegue vertical central debe quedar en valle.

8. Con unas tijeras, o apoyando el cúter contra la regla de metal colocada sobre el pliegue central, cortar desde el borde inferior hasta el centro.

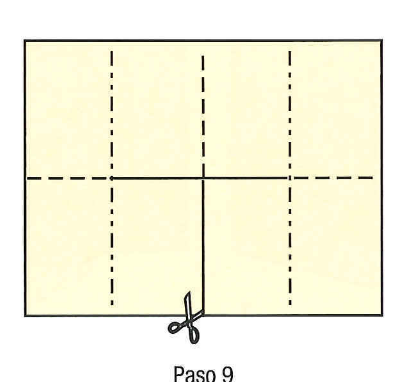
9. Cortar cruzando por el centro, formando la barra de arriba de la T en lo alto del corte vertical.

10. Girar el papel 180° para que la T quede invertida y doblar hacia abajo la fila de arriba de rectángulos.

11. Abrir las pestañas centrales como las puertas de un armario o los postigos de una ventana.



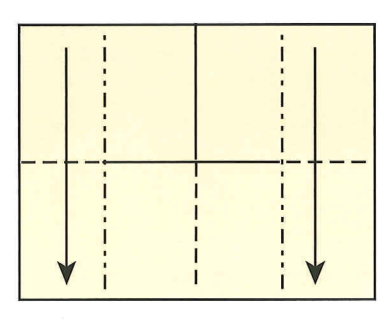
Paso 6



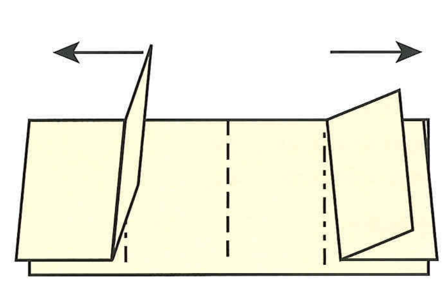
Paso 9

12. Volver a plegar en montañas y valles de manera que los pliegues en valle queden en los extremos y el pliegue en montaña en el centro.

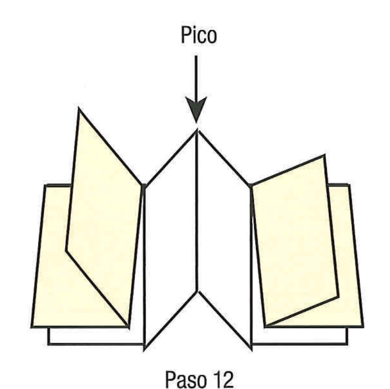
13. Doblar como un acordeón, empezando por un pliegue en valle y manteniendo las pestañas dobladas donde estén. Ahora se pueden pegar los rectángulos de los extremos con las tapas para un libro de tapas duras o bien seguir las instrucciones para cubiertas blandas.



Paso 10



Paso 11



Paso 12

Para cubierta blanda

1. Para añadir una cubierta blanda, cerrar primero el acordeón.

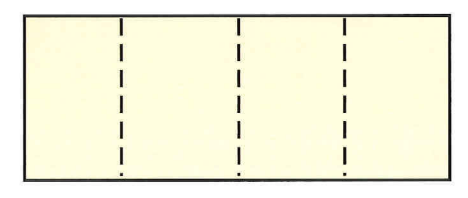
2. Doblar la tira larga de papel por la mitad a lo ancho.

3. Doblar los extremos hasta el pliegue central.

4. Introducir un extremo de la cubierta entre la parte frontal doblada del acordeón y el otro extremo en la parte trasera. Así se protegerá el libro cuando esté cerrado.

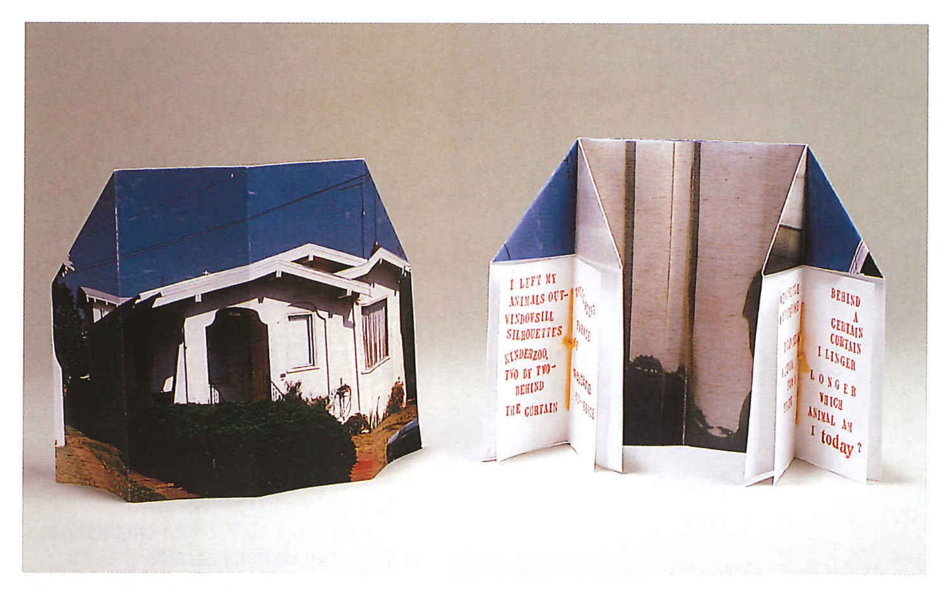
5. Alisar el lomo y los bordes delanteros.

Utilización: cuento corto o poema; cuando se abre, es un libro rompecabezas.



Paso 3

LIBRO **CASA**



Cierta cortina, 1997; fotocopia en color y texto con estampilla; libro casa, 14 x 21,6 cm, abierto (fotografía: Jim Hair).

Hace mucho tiempo, mi hija Mollie trajo a casa esta estructura de su clase de primer grado. Los niños se dibujaban a sí mismos con sus familias en cada pestaña abierta. Anne Hiller, la maestra, no recordaba dónde lo había aprendido. Cuando hice *Cierta cortina,* añadí unos cuadernillos cosidos en los pliegues en valle.

Herramientas: plegadera de hueso.

Materiales: una hoja de papel rectangular (se pueden utilizar dos fotocopias o copias de impresora láser por una cara que cubran el papel y poner una con el derecho hacia arriba y la otra con el derecho hacia abajo).

Ejemplo: abierto, 21 x 14 cm; cerrado, 5,7 x 14 cm.

1. Doblar el papel por la mitad a lo ancho. Si se utilizan fotocopias en color, colocar con la cara en blanco hacia arriba.

2. Manteniendo el papel doblado, volver a doblarlo a lo ancho y luego abrirlo.

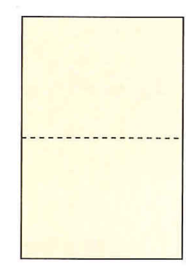
3. Doblar los bordes hasta el pliegue central. Abrir.

4. Sujetar un lado del pliegue superior con el pulgar por dentro del papel y con el índice presionar directamente sobre el pliegue por fuera. Al tirar hacia abajo, se verá que el panel se abre y se forma el principio de una figura diagonal. Seguir tirando hacia abajo hasta que el extremo del papel toque el doblez formado por los paneles que se abren. Alinear los pliegues centrales (ver diagrama).

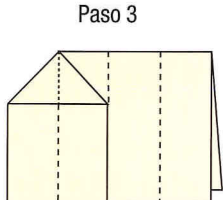
5. Repetir el paso 4 al otro lado.

6a. Para meter la tarjeta en un sobre, doblar hacia dentro los paneles de fuera por los pliegues ya formados para convertir la casa en un rectángulo. Se puede volver a doblar por los pliegues existentes para que la tarjeta quede pequeña y compacta, como un librito.

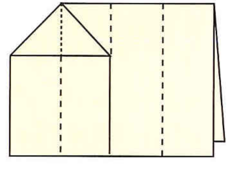
6b. Se obtiene una fotografía a todo color (o dos fotografías de media página, tocándose por la cabeza) por un lado y el texto por el otro; ver la colocación para situar el texto.



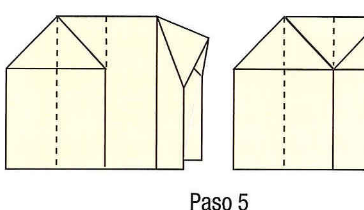
Paso 1



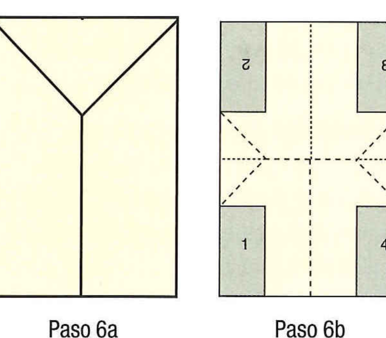
Paso 3



Paso 4



Paso 5



Paso 6a Paso 6b

Variación: coser un solo cuadernillo en los dobleces del frente y del dorso. (Ver instrucciones, página 95).

Utilización: invitación para la inauguración de una casa; nota de agradecimiento; invitación a casa; anuncio de nacimiento.

LIBRO DE **HABITACIÓN PEQUEÑA**



Viaje: Cuerpo, 2007-2008; fotocopia en color, texto impreso con láser, impresión tipográfica, estampa en linóleo; edición de 36 ejemplares; libro de habitación pequeña, 5,1 cm de alto x 10,2 x 10,2 cm, abierto; en sobre con ventana cortada a mano, 8,9 x 12,7 cm (fotografía: Sibila Savage).

Ojeando el libro *More Than Words: Illustrated Letters from the Smithsonian's Archives of American Art* (Princeton Architectural Press, 2005), de Liza Kirwin, descubrí una carta escrita y construida en forma de una galería de arte por Alfred Joseph Frueh en 1913. Reproduje la estructura y la utilicé en mi libro de artesanía *Viaje: Cuerpo*. Mi libro trata de un paseo por mi vecindario y de un señor mayor que necesita ayuda para sacar su moto del garaje. Aquí solo se precisa un poco de pegamento.

Herramientas: plegadera de hueso; tijeras o cúter y base de corte; regla de metal; lápiz; pegamento en barra o PVA con brocha para pegamento; recortes de papeles para pegar.

Materiales: papel cuadrado.

Ejemplo: cuadrado de 21,6 cm.

1. Doblar el papel por la mitad (en cualquier sentido porque es cuadrado). Abrirlo.

2. Doblar los bordes hasta el pliegue central. Abrirlos.

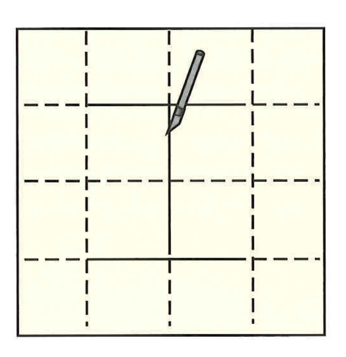
3. Doblar el papel por la mitad en dirección contraria. Abrirlo.

4. Doblar los bordes de nuevo hasta el pliegue central. Abrirlos.

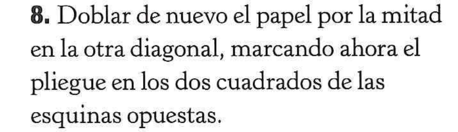
5. Con el cúter apoyado contra la regla de metal, cortar una I mayúscula en los cuatro cuadrados del centro (o utilizar tijeras, doblar el papel por la mitad y cortar una pequeña I).

6. Dar la vuelta al papel.

7. Doblar el papel por la mitad en diagonal, marcando el pliegue solo en los cuadrados de las esquinas.

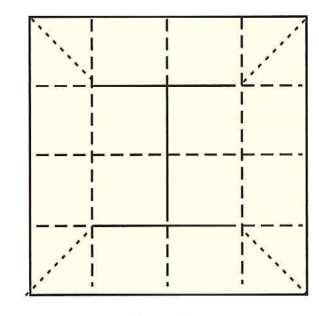


Paso 5

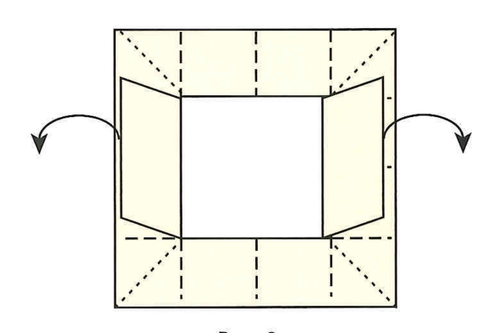


8. Doblar de nuevo el papel por la mitad en la otra diagonal, marcando ahora el pliegue en los dos cuadrados de las esquinas opuestas.

9. Dar la vuelta al papel. Abrir las dos pestañas en el centro como si se abriera una ventana.



Paso 8



Paso 9

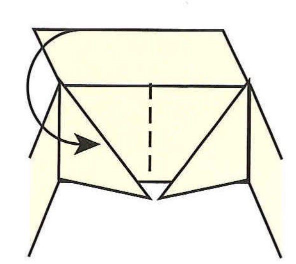
10. Poner el proyecto sobre un papel que no sirva. Girarlo de manera que la I se convierta en una H.

11. Aplastar las pestañas del centro. Aplicar pegamento a los dos cuadrados que están unidos bajo la pestaña.

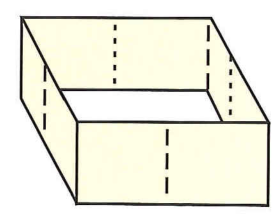
12. Doblar las esquinas por las marcas de pliegue (se formarán triángulos dobles). Llevar las puntas de las esquinas contiguas (las de la izquierda por un lado y las de la derecha por otro) hasta que se toquen en el pliegue central. Presionarlas sobre los dos cuadrados.

13. Aplicar pegamento a la pestaña.

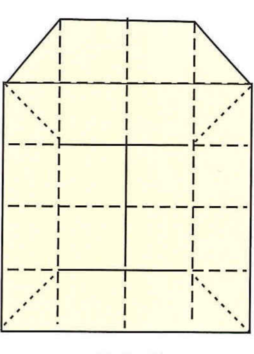
14. Presionar la pestaña sobre los triángulos y los dos cuadrados de fuera.



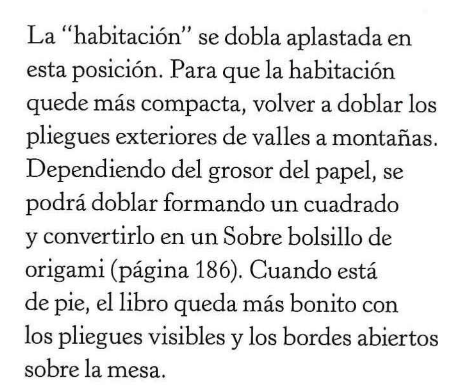
Paso 14



Paso 15



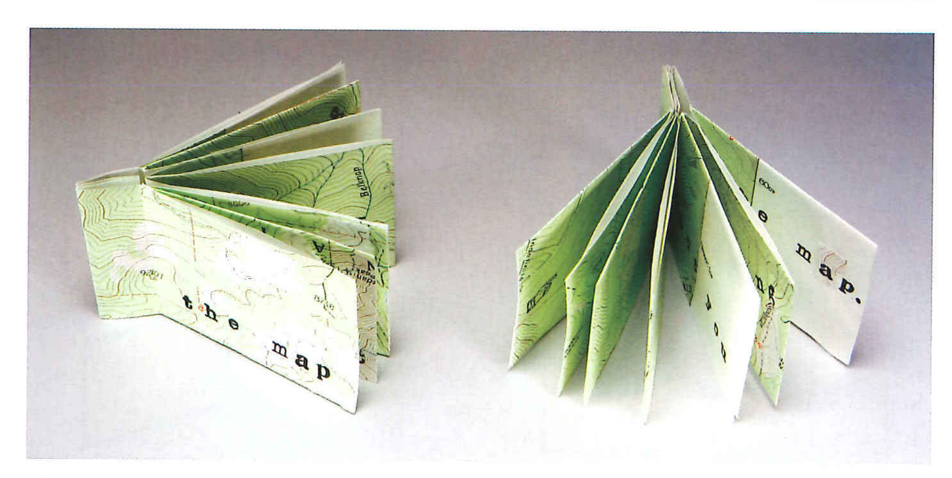
Variación



La "habitación" se dobla aplastada en esta posición. Para que la habitación quede más compacta, volver a doblar los pliegues exteriores de valles a montañas. Dependiendo del grosor del papel, se podrá doblar formando un cuadrado y convertirlo en un Sobre bolsillo de origami (página 186). Cuando está de pie, el libro queda más bonito con los pliegues visibles y los bordes abiertos sobre la mesa.

Variación: para hacer un bolsillo en una tapa, utilizar un papel que se pueda dividir en cuatro por cinco cuadrados iguales. Con el papel orientado en vertical, cortar la I con un cuadrado de profundidad más abajo y dos cuadrados más arriba (ver el diagrama). Después del paso 8, cortar las esquinas de la quinta fila de cuadrados. Aplicar pegamento a los triángulos recién hechos y doblar la pestaña hacia abajo, presionando bien sobre los triángulos. Seguir con los pasos 11 a 14.

LIBRO DE **VISITAS**



El mapa, 2008; texto escrito con imprentilla sobre un mapa; edición de 7 ejemplares; 8,6 x 5,4 cm (fotografía: Sibila Savage).

Una amiga me enseñó esta estructura que había aprendido en un taller del Centro del Libro de San Francisco. El diseñador es el muy valorado Paul Johnson, autor de varios libros de lectura y creador de libros hechos en clase con niños. Según mi amiga, Paul hace estos libritos cuando viaja, luego los dibuja y los deja en casa de su anfitrión o anfitriona como "libro de visitas". Parece un libro encuadernado en lateral, pero no lo es. El pegamento es opcional, aunque evita que el libro se abra solo.

Herramientas: plegadera de hueso; cúter y base de corte; PVA y brocha para pegamento o trozo de cartón.

Materiales: una hoja de papel rectangular.

Ejemplo: libro de 8,9 x 5,4 cm aprox.

1. Doblar el papel por la mitad, a lo ancho. Mantenerlo cerrado.

2. Doblar un borde hacia atrás hasta el pliegue lateral.

3. Dar la vuelta. Doblar el otro borde hasta el pliegue. Abrirlo del todo.

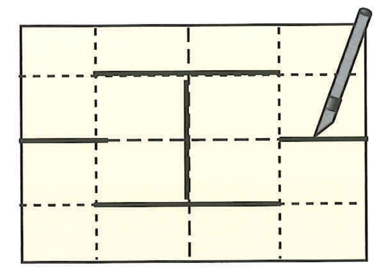
4. Repetir los pasos 1 a 3 doblando ahora el papel por la mitad a lo largo.

5. Poner el papel en horizontal. Con el cúter, cortar una I por los pliegues de los cuatro cuadrados centrales. Hacer dos cortes más, como en el diagrama.

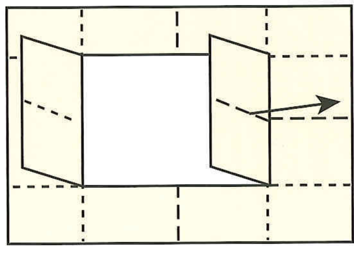
6. Abrir las pestañas como una ventana.

7. Doblar el papel por la mitad, con las pestañas por dentro.

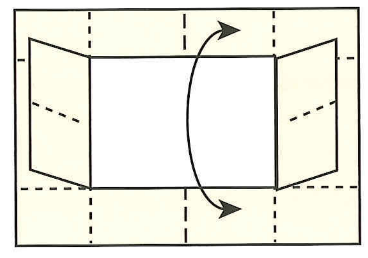
8. Doblar los extremos en acordeón hasta el pliegue central.



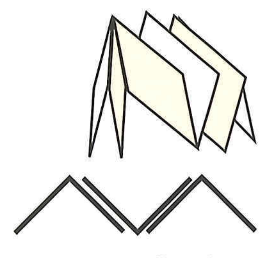
Paso 5



Paso 6



Paso 7



Paso 8

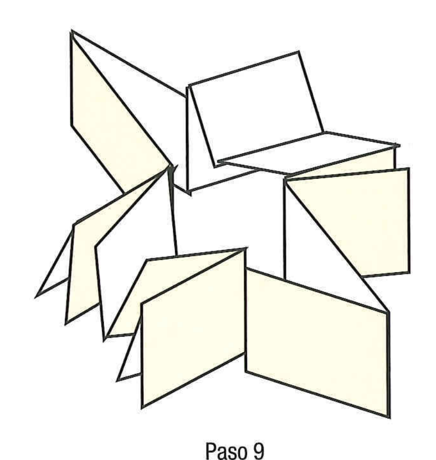
9. Reunir las páginas y aplanarlas formando un bloque, dejando un extremo en punta hacia fuera (no pestaña). (Si el papel ya está impreso, formar esta punta con las páginas en blanco).

10. Plegar la punta en ocho segmentos, doblando primero las hojas por la mitad.

11. Llevar el borde hacia atrás y hasta el pliegue recién formado.

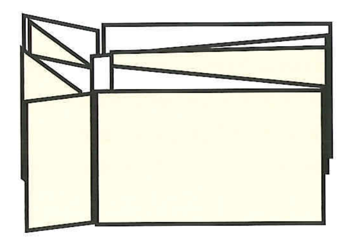
12. Plegar la sección doblada hasta el cuerpo del libro. Abrir.

13. Saltando el primer pliegue lateral y los últimos más próximos al cuerpo del libro y empezando con un pliegue en montaña, ir doblando hasta obtener un acordeón.



Paso 9

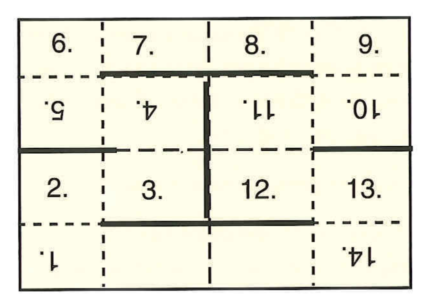
Paso 10



Paso 13

14. Aplicar pegamento por dentro de los pliegues. Añadir una gota de pegamento también en los bordes interiores de las páginas. De este modo, el libro se mantiene unido y no se abre solo.

Ver la colocación si se desea crear el contenido del libro antes de doblarlo.



Colocación

ENCUADERNACIÓN **DE CORONA**



Modelos de encuadernación de corona, 2007; tintas acrílicas (fotografía: Sibila Savage).

Esta estructura tardó tres años en abrirse camino desde las manos de Hedi Kyle, en Filadelfia, hasta la zona de la bahía de San Francisco. Ahora es popular entre los estudiantes de la Escuela de Arte de California porque las páginas se pueden sacar y cambiar. La corona forma el lomo y las pestañas móviles mantienen las páginas en su sitio. Con un acordeón más ancho, se pueden introducir papeles secretos en las aberturas de fuera.

Herramientas: plegadera de hueso.

Materiales: un papel, de 20,3 x 19,1 cm, con fibra (paralela) al lado corto; cuatro papeles, de 13,3 x 10,8 cm cada uno, con fibra al lado corto; tapas separadas forradas o papeles doblados con lomo abierto para tapas blandas.

Ejemplo: libro de 10,8 x 14 cm.

1. Doblar por la mitad a lo ancho el papel de 20,3 x 19,1 cm. Abrirlo.

2. Doblar los extremos hacia dentro, hasta el pliegue central.

3. Abrir las pestañas de fuera como una ventana.

4. Dar la vuelta al papel.

5. Volver a doblar los extremos doblados hasta el centro.

6. Alternar valles y montañas al doblar en abanico el acordeón de ocho paneles.

7. Orientar el papel de manera que el primer borde abierto, el frontal, quede a la derecha.

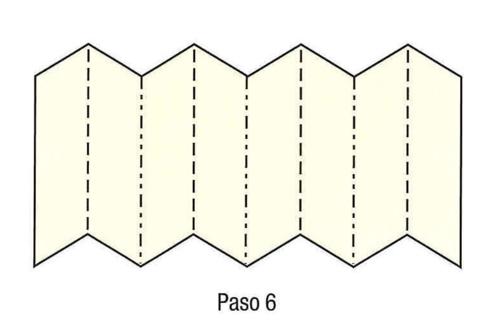
8. Doblar la esquina superior del papel en diagonal, hasta que toque el lomo. Repetir con la esquina inferior.

9. Abrir esta primera página. Repetir los dobleces en diagonal, esta vez con las esquinas dobles.

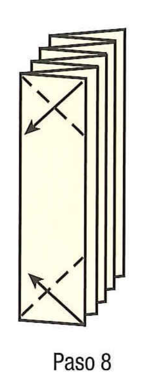
10. Doblar ahora estas esquinas dobles hacia atrás, por sus marcas de pliegue, para que los pliegues puedan ser montañas o valles.

11. Repetir los pasos 9 y 10 con los otros bordes frontales plegados en montaña.

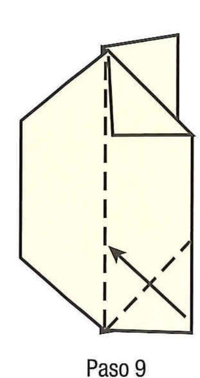
12. Doblar la última página con los triángulos a la vista en el dorso.



Paso 6



Paso 8



Paso 9



Lo que sienta bien (hay un sombrero dentro), 2009; impresión tipográfica, técnicas mixtas; edición de 19 ejemplares; encuadernación de corona; 8,3 x 13,3 cm (fotografía: Sibila Savage).

13. Abrir del todo el acordeón.

14. Pellizcar un pliegue en montaña en las estrellas del diagrama y volver los triángulos hacia el otro lado.

15. Cerrar el acordeón y orientarlo con el primer borde abierto a la derecha, como se hizo en el paso 7.

16. Abrir el libro por la primera doble página. Doblar los triángulos de arriba hacia abajo y los triángulos de la zona de abajo hacia arriba.

17. Volver la página.

18. Repetir el doblado con el resto de las páginas.

19. Cada uno de esos triángulos se convierte ahora en una pestaña móvil. Abrir la primera doble página.

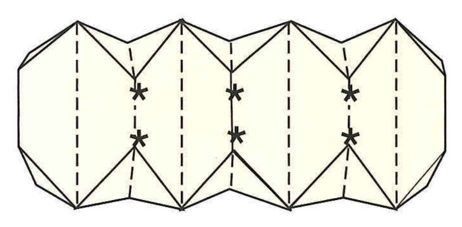
20. Doblar las páginas más pequeñas por la mitad, a lo ancho.

21. Levantar los triángulos de la primera doble página y alinear el pliegue de la nueva página con el pliegue del lomo.

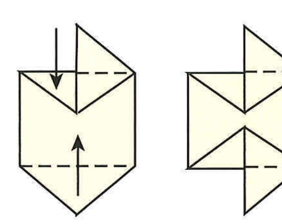
22. Doblar los triángulos de nuevo hacia abajo, sujetando así la nueva página en su sitio.

23. Repetir los pasos 21 y 22 en las demás páginas.

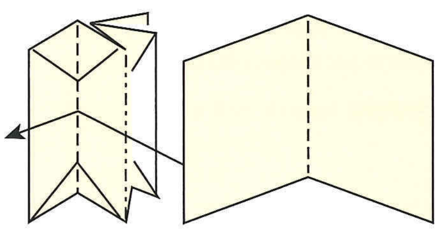
24. Añadir unas tapas duras envolventes separadas o bien papeles de lomo abierto para tapas blandas. (Ver página 206 o 109, respectivamente, para más detalles).



Paso 14

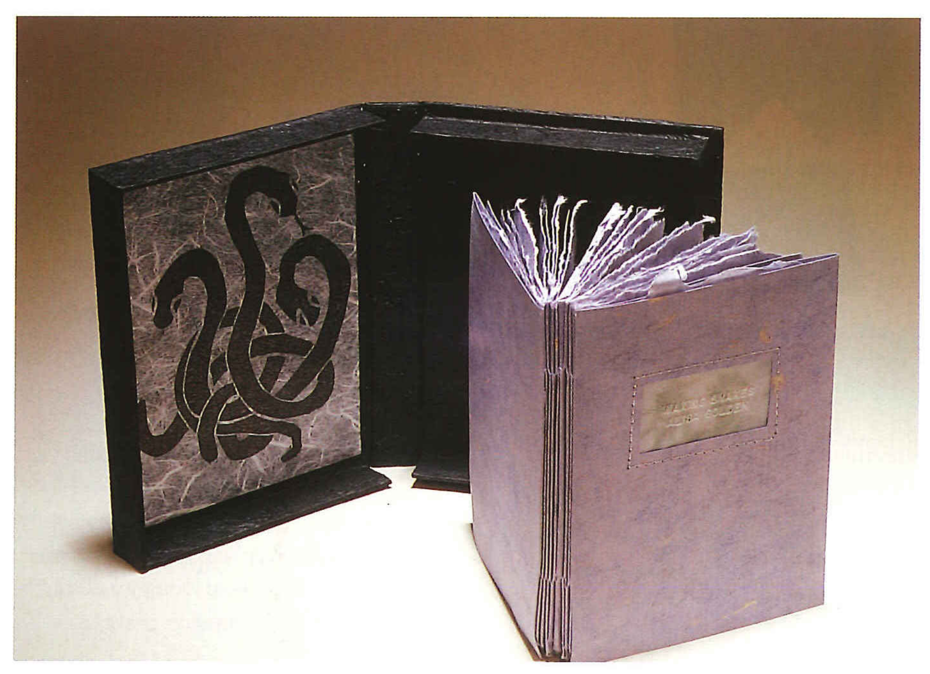


Paso 16



Paso 21

LIBRO CON **INCISIÓN Y PESTAÑA**



Despertar de serpientes, 1996; impresión tipográfica, linograbados sobre papel personalizado de Magnolia Editions; edición de 20 ejemplares; encuadernación de incisión y pestaña; 8,9 x 12,7 cm (fotografía: Jim Hair).

Mi marido, Michael, ingeniero informático, diseñó esta estructura en 1995 porque, dijo, "el pegamento mancha y no me gusta coser". Cuando dijo que iba a hacer una encuadernación, repliqué: "A lo mejor, antes tendrías que aprender a hacerlo". Bueno, pues él me enseñó a mí. La incisión con pestaña es estupenda. A mis alumnos les gusta. Es gruesa, queda a la vista y parece como si tuviera cuadernillos. En teoría, esta estructura es ampliable y admite cualquier grosor, incluso cualquier número de hojas. Sin embargo, a partir de cierto grosor (alrededor de 5,1 cm), el exceso de hojas hace que el lomo forme ondas. Diseñé unas tapas y utilicé incisiones y pestañas para mi edición de *Despertar de serpientes,* en 1996.

La estructura de incisiones y pestañas es muy parecida a la que el artista de libros Ed Hutchins, de Nueva York, me enseñó en 1994, pero no formaba cuadernillos y la estructura estaba limitada por el grosor del papel. Dos años más tarde, Ed me enseñó una estructura con hojas imbricadas. Era esencialmente lo mismo que las incisiones y pestañas, pero tenía una tercera hoja extra. Lo había desarrollado por su cuenta. Dijo que Susan Share le había enviado unos diagramas de una forma parecida. En los diagramas leí: "Son dibujos originales de esa estructura, ¿alrededor de 1979-1980? John Wood, profesor jubilado (impresión y fotografía) de la Escuela de Cerámica en Alfred, N.Y.". Dos páginas encajaban, pero vi que no se unían parejas de cuadernillos para formar un libro grueso.

Dentro de la comunidad de libros de artista, muchas personas comparten ideas y algunos, por su cuenta, llegan a soluciones parecidas. Si se te ocurre algo nuevo, espero que lo compartas. Para un mejor resultado, utiliza un papel de texto de gramaje ligero, mejor sin fibra. Los papeles hechos a mano son estupendos.

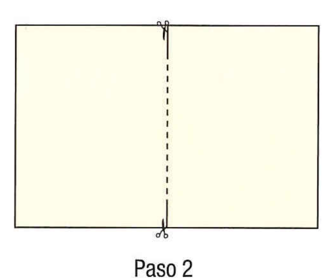
Herramientas: plegadera de hueso, cúter y base de corte; regla de metal; lápiz.

Materiales: 10-20 hojas de papel de calidad texto, de 14 x 21,6 cm; dos hojas de papel de forro ligero, de 14 x 30,5 cm cada una (pueden ser de hasta 14 x 26,7 cm).

Ejemplo: libro de 10,8 x 14 cm.

1. Doblar todas las hojas por la mitad, a lo ancho.

2. Cortar unas pestañas en la mitad de las hojas, de esta manera: por el pliegue central, medir 2,5 cm desde arriba y desde abajo, restar 0,8 mm y marcar o cortar directamente. Son las hojas con pestaña.

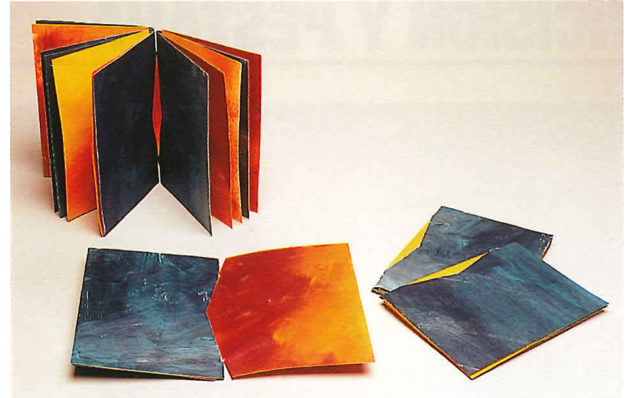


Paso 2

3. Cortar pestañas en el resto de las hojas dobladas, midiendo 2,5 cm desde arriba y desde abajo y cortando exactamente desde la marca de 2,5 cm de abajo hasta la marca de 2,5 cm de arriba (en este caso, desde la marca de 2,5 cm hasta la marca a 11,4 cm más arriba). Estas son las hojas con incisión.

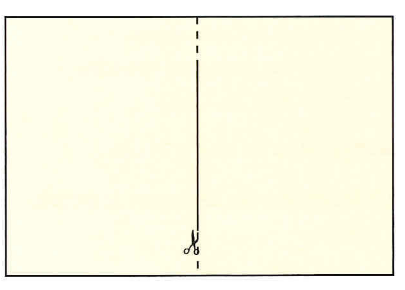
4. Tomar una hoja con pestaña y enrollarla ligeramente y con suavidad desde el borde de arriba hacia abajo. Pasar la pestaña por la hoja con incisión aún doblada y tirar ligeramente para enderezarla. Cerrar "el cuadernillo". Hallar el lado de ese cuadernillo que tiene la hoja con incisión y el borde con un corte simple; asegurarse de que el borde cortado quede arriba. Aquí se añadirán más cuadernillos.

5. Hacer pares de páginas (cuadernillos) con el resto de las hojas; dejarlas delante sobre la mesa, con el lado de la incisión hacia arriba. Tomar un cuadernillo y enrollar la hoja trasera con pestaña suavemente y de arriba abajo; insertarla como se hizo con los cuadernillos, pero ahora desde fuera (manteniendo también cerrada la hoja con incisión). Añadir el resto de los cuadernillos de igual modo, construyendo el libro. Quizá haya que rectificar la colocación y los pliegues del lomo con una plegadera de hueso.





Modelo de libro con triángulos y rombos, 1997; acrílicos; 12,7 x 17,8 cm (fotografía: Sibila Savage).

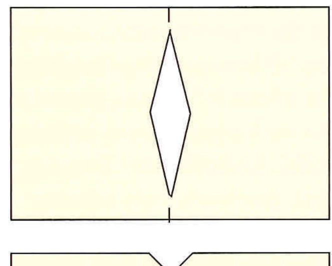


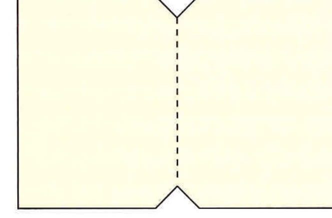
Paso 3

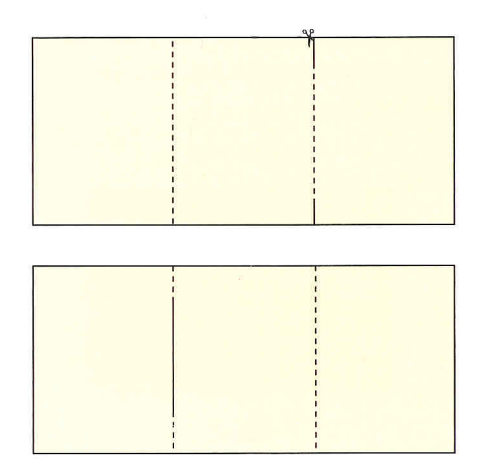
Cubierta: utilizar papel de forro de gramaje ligero, a ser posible del mismo que el papel de texto, y con la fibra al lado corto. Medir 10,8 cm desde un extremo; marcar una línea paralela a la fibra. Esta sección del papel será la página interior. Medir 11,1 cm desde esa marca y volver a marcar una raya. Esta sección será la cubierta. El resto es una pestaña que se pasará alrededor de la primera hoja cuando el libro esté totalmente montado.

Para las páginas de bolsillo abierto: doblar las hojas de 21,6 x 27,9 cm por la mitad, tanto a lo ancho como a lo largo. Orientar el papel en vertical y cortar una V abajo de dos paneles. Doblar y cortar solo para hacer páginas con pestaña.

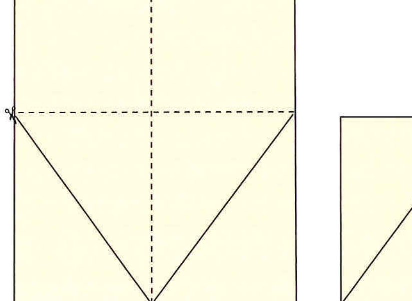
Consejo: si se utiliza papel grueso para impresora o papel de dibujo, habrá que cortar pequeños triángulos en lugar de pestañas y hacer las incisiones en forma de rombo en vez de cortes rectos.





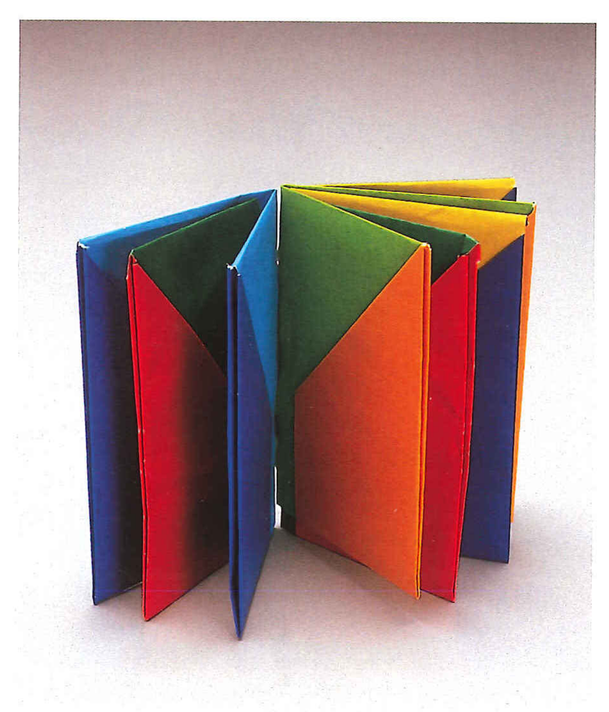


Cubierta



Hojas con bolsillos abiertos

LIBRO CON **BOLSILLOS DE TRIÁNGULO Y ROMBO**



Modelo de libro con bolsillos de triángulo y rombo, 2000; papel de origami de doble cara; 4,1 x 5,7 cm (fotografía: Sibila Savage).

Esta es una variación del libro con incisión y pestañas. Basé las hojas de bolsillo en un billetero de origami muy elegante que encontré en *The Art of Origami* (BDD Promotional Books Company, 2005), de Gay Merrill Gross. Aunque la hoja de billetero simplificada resulta menos elegante que el original, es más fácil de doblar. Ver las instrucciones de Billetero de origami y la fotografía de *Té verde* (página 195).

Herramientas: plegadera de hueso; lápiz; regla; tijeras o cúter y base de corte; pegamento en barra o PVA.

Materiales: cuatro hojas (o más) de papel de gramaje ligero, de 27,9 x 43,2 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto; dos trozos de cartón de 0,1 cm o de calidad museo de 0,2 cm, de 10,2 x 12,7 cm cada uno, con fibra al lado largo; cuatro tiras de papel, de 12,7 x 5,1 cm cada una (del mismo color que los bolsillos), con fibra al lado largo.

Ejemplo: libro de 10,8 x 13,3 cm.

Montaje del libro

1. Doblar los papeles mayores y ligeros en hojas de Billetero de origami (página 195).

2. Seguir los pasos 2 a 5 de Libro con incisión y pestaña (páginas 55 y 56), pero en lugar de hacer cortes rectos en las hojas, cortar triángulos en la cabeza y en el pie para un juego y cortar rombos en el centro para el otro juego.

3. Pasar un trozo de cartón por cada sección abierta del borde delantero del frente y de la trasera. Recortar los cartones a la medida si fuera necesario. Retirar los cartones.

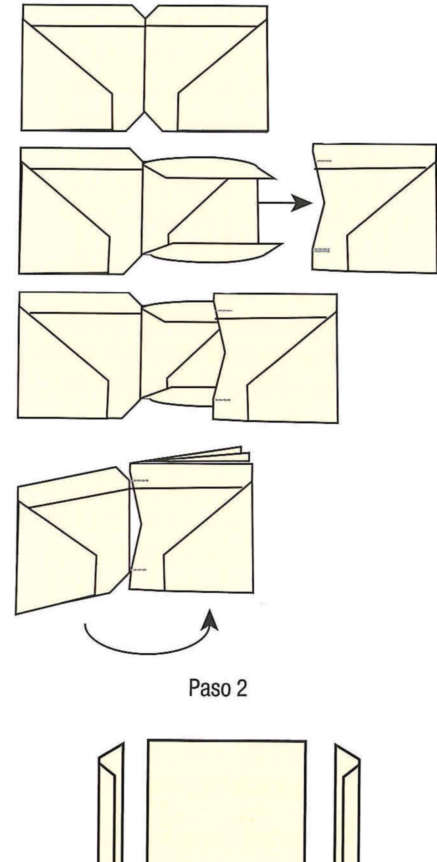
4. Doblar las cuatro tiras de papel a lo largo.

5. Aplicar pegamento PVA o en barra sobre el dorso de una tira de 5,1 cm de ancho. Forrar con esta tira un borde de un cartón y presionar. Aplicar pegamento a una segunda tira y presionarla en su sitio, al otro lado de la primera tira. Estas tiras quedarán paralelas al lomo.

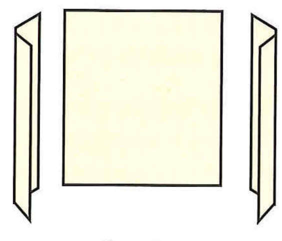
6. Repetir el paso 5 con el otro cartón.

7. Meter los cartones en su sitio en la primera sección y en la última, con las tiras en el borde delantero.

Variación: añadir seis papeles gruesos, de 10,2 x 12,7 cm cada uno, con fibra al lado largo, a las aberturas de las páginas o hacerlos de 11,4 x 12,7 cm y cortarlos a 10,2 cm, dejando unas pestañas en los bordes de delante.

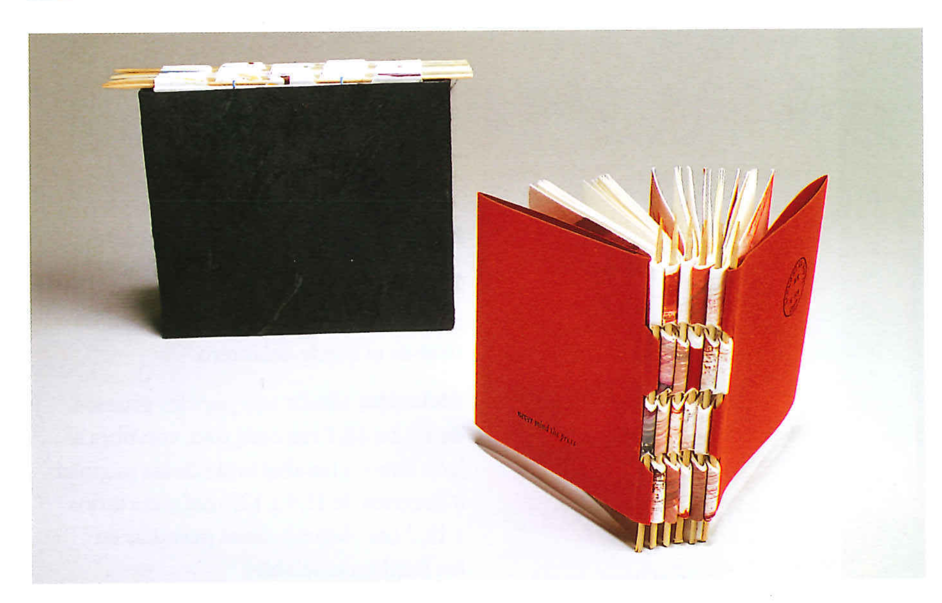


Paso 2



Paso 5

BISAGRA DE **PIANO CON BROCHETAS**



Modelos de libros con bisagra de piano, 1997; con tapas duras, tintas acrílicas, 10,8 x 12,7 cm; estuche de 12,7 x 15,2 x 3,8 cm, tapas blandas con recortes del *Libro de Ezra,* de 10,8 x 10,2 cm (fotografía: Jim Hair).

Los cuadernillos de esta estructura están montados por encima de unas brochetas. Cuando el libro está en horizontal, queda como el soporte de los periódicos en las bibliotecas. Las tapas blandas funcionan un poco como los troquelados en relieve del interior y son parecidas a las páginas. Las tapas duras se unen con un sistema de encuadernación lateral modificado. Realizar una carpeta o estuche horizontal para guardar el libro con bisagras de piano porque las brochetas hacen que el libro quede inclinado. Cuando Adele Crawford asistió a mis clases, cosió viejas recetas de cocina en las hojas y dejó los cabos de las hebras colgando por fuera del libro; quedó estupendo. La estructura se suele atribuir a Hedi Kyle. También figura en *Non-Adhesive Binding: Books without Paste or Glue* (Sigma Foundation, 1999), de Keith A. Smith, y en *Cover to Cover* (Lark Books, 1995), de Shereen LaPlantz. He modificado las cubiertas.

Herramientas: lápiz; regla de metal; cúter y base de corte o tijeras; plegadera de hueso; PVA o pegamento y brocha; recortes de papel.

Materiales: quince o más hojas, de 21,6 x 12,7 cm cada una, con fibra paralela al lado corto; papel de colores decorativo para las divisiones de las secciones, si se desea; brochetas de bambú.

Ejemplo: libro de 12,7 x 10,8 cm con cinco "pestañas".

Nota: las fotografías muestran libros con seis secciones, cada una con tres hojas interiores (18 por libro), más las divisiones decorativas (seis por libro).

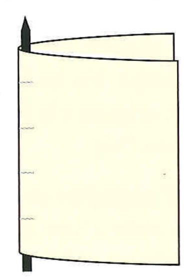
1. Agrupar las hojas en tres o más cuadernillos iguales, con dos a cuatro hojas por cuadernillo y una hoja decorativa con el derecho hacia arriba sobre cada uno de ellos. No doblar por la mitad.

2. Tomar una sección y centrarla para envolver una brocheta.

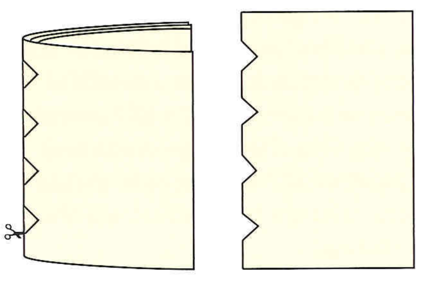
3. Doblarla sobre la brocheta, casando los cortes delanteros y alisando las hojas hacia la brocheta/lomo con la plegadera.

4. Marcar unas líneas horizontales a espacios iguales (cuatro en este ejemplo, con una separación de 2,5 cm; se puede utilizar un compás para calcular dónde trazarlas) por este medio pliegue. Las líneas deben tener el mismo largo sobre las hojas, del ancho de la brocheta (o varilla o lápiz, si se utilizan en lugar de brochetas), a cada lado de la brocheta/lomo.

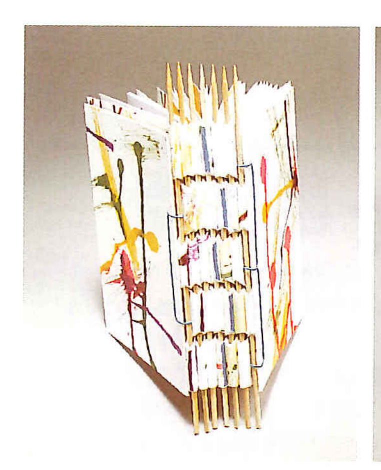
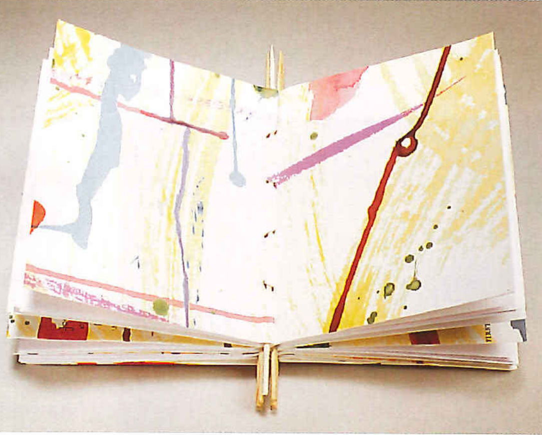
5. Con unas tijeras y utilizando el final de cada línea como punta del triángulo, cortar unos pequeños triángulos equiláteros (de 0,6 a 1 cm para brochetas, de 1,3 cm si se utiliza un lápiz). O bien



Paso 4



Paso 5

Libro con bisagras de piano y tapas duras, 1997 (fotografía: Jim Hair).

abrir la sección y cortar pequeños rombos con el cúter. Tener cuidado de envolver y marcar el pliegue de cada sección igual que la primera. Cortar todos los triángulos. Ahora se han creado unas pestañas entre los triángulos.

6. Doblar las pestañas impares hacia un lado (por ejemplo, hacia la izquierda) y las pestañas pares hacia el otro lado (hacia la derecha). Las pestañas deben quedar a lados alternos.

7. Repetir los pasos 2 a 6 para todas las secciones.

8. Unir todas las secciones. Ensamblar una sección con la siguiente pasando las pestañas de una por encima de las pestañas de la otra.

9. Insertar una brocheta pasando el extremo afilado en vertical por el centro de las pestañas. El lomo forma un entretejido.

10. Repetir hasta tener unidas todas las secciones.

11. Cortar la punta de las brochetas, si se prefiere.

Tapas para la bisagra de piano

Tapas blandas: para poner una cubierta blanda en los cuadernillos delantero y trasero se necesita un papel de gramaje medio a pesado que pueda doblarse por la mitad. Para este ejemplo, utilizar dos hojas de 12,7 x 24,1 cm cada una, con fibra paralela al lado corto.

1. Empezando en el borde derecho de la cubierta delantera y en el borde izquierdo de la cubierta trasera, medir, marcar y hendir por el dorso unas líneas a 1,9 cm, 2,5 cm y 3,2 cm. Se obtienen tres rayas marcadas con una separación de 0,6 cm entre ellas.

2. Por ahora, doblar en valle solo la pestaña de 2,5 cm, revés con revés.

3. Medir y cortar triángulos en este pliegue igual que se hizo con los cuadernillos.

4. Doblar las pestañas, alternando izquierda y derecha. Abrir y alisar.

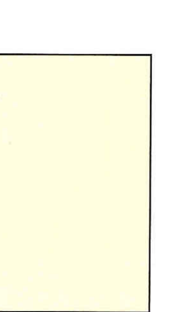
5. Para la cubierta delantera, empujar las pestañas que deberían doblarse hacia la derecha para abrirlas y doblarlas de nuevo como un acordeón o pop-up interior, con un pliegue en valle en el centro y un pliegue en montaña a cada lado. Solo se conectan las pestañas de la izquierda.

6. Para la cubierta trasera, empujar las pestañas en dirección contraria porque la cubierta se conectará con el cuerpo del libro solo con las pestañas dobladas hacia la derecha.

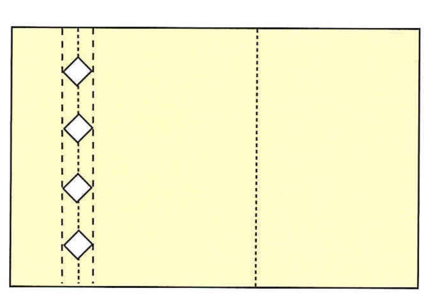
7. Aplicar PVA a las piezas de la cubierta por las dos caras del pop-up interior y a lo largo de la pestaña del borde para pegarla sobre la propia cubierta. Prensar.

8. Para completar, ensartar una brocheta por las cubiertas y el cuerpo del libro.

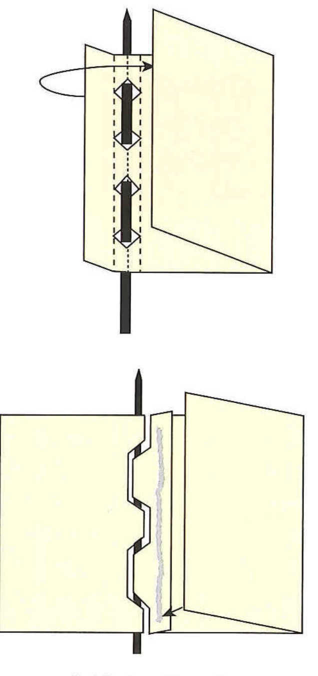
Variaciones: utilizar fotocopias o bien recetas escritas a mano; usar pegamento en barra, coser a mano o a máquina las recetas sobre las hojas; escribir los ingredientes, un menú memorable; dibujar copias de tarjetas de invitados o facturas; escribir la lista de los platos preferidos, etc.



Paso 6



Paso 4



Cubiertas, Paso 8



Coriander Reisbord: *Inenarrable,* 1998; papel japonés y engrudo; plegado en acordeón con 18 paneles; 13,7 x 17,8 cm (fotografía: Sibila Savage).

DOS LIBROS LAMINADOS

Inenarrable está hecho laminando tres hojas de papel japonés pegadas con engrudo de almidón de trigo. Este libro trata de secretos y los enfoca de dos maneras: el alivio de contar secretos vergonzantes y, al mismo tiempo, no pasar la vergüenza de descubrirlos ante la gente. Me gusta que los secretos estén entre las hojas, debajo de su superficie; se revela su existencia, no así su sustancia.

Hice el *Libro de defensa* laminando unos papeles de impresora de grosor texto sobre alfileres. Las páginas son más pequeñas conforme se avanza en el libro y los alfileres son cada vez más numerosos. Traté de demostrar que, si intentas seguir todas las normas de autodefensa, terminas por llevar una vida intolerablemente limitada. El texto procede de un folleto de la universidad sobre la seguridad de las estudiantes femeninas.

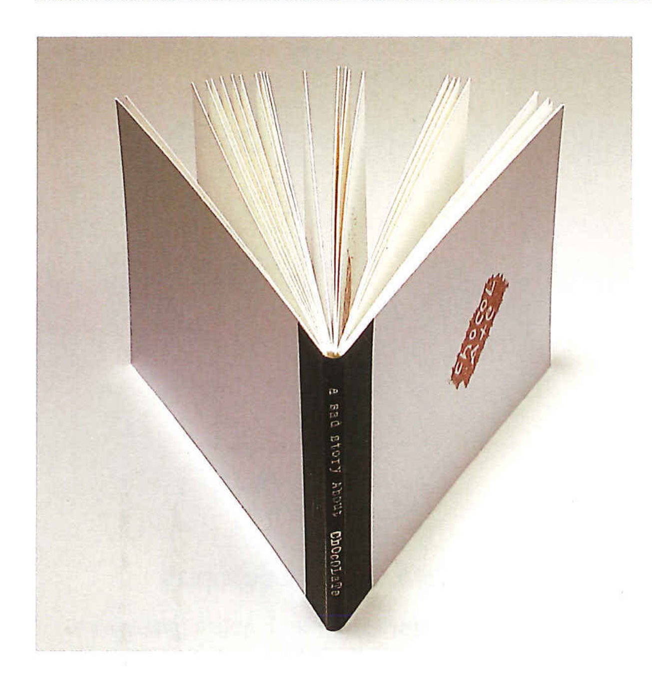
CORIANDER REISBORD

SIMPLEMENTE **PEGADO**

Un poco de pegamento puede mantener unidas las hojas de una serie de estilos de libros. La encuadernación en rústica es una estructura sin atavíos; el pegamento en el lomo mantiene unido un paquete de hojas o de tarjetas. Con unos cuantos pliegues y la misma cantidad de pegamento se puede hacer un álbum japonés; un libro que se despliega formando una estrella; un libro de origami con las hojas dobladas en flor; libros bandera con bolsillo, sobres o páginas de la suerte; libros con alas y libros en túnel. Laminando (es decir, pegando) unas hojas en torno a un soporte y añadiendo unos nudos cuadrados, se puede hacer una encuadernación atada o atada con varillas.

Trabajar con pegamento será la actividad principal de este capítulo. Guardar a mano unas revistas o catálogos viejos para cubrir la superficie de trabajo; como las hojas tienen una superficie resbaladiza, no tienden a pegarse con el proyecto y se dispone de mucho papel de usar y tirar, con lo que el libro terminado quedará lo más limpio posible de manchas de pegamento. Evitar aplicar el pegamento directamente del frasco sobre el proyecto: verter un poco en un plato de papel y utilizar una brocha o un trozo de cartón para extender el pegamento en una capa fina y uniforme. Ver más información sobre adhesivos en la página 20, incluyendo la sección de cómo mantener el papel liso mientras se seca.

ENCUADERNACIÓN **EN RÚSTICA**



Una historia triste sobre chocolate, 1989; linograbados, sellos de goma; encuadernación en rústica; 14 x 10,8 cm (fotografía: Jim Hair).

Esta estructura de libro solamente funciona con PVA. Betsy Davids me enseñó a hacerla en la facultad y me asombró comprobar que podía apilar y encuadernar la edición completa de 100 copias de *Una historia triste sobre chocolate* en solo 5 minutos. Se pueden volver a pegar libros encuadernados en rústica que se hayan desencuadernado preparando el cuerpo del libro y pegando la cubierta por el lomo. Si se apilan y pegan muchos libros al mismo tiempo, utilizar un cúter para separar uno de otro cuando estén secos. Para mayor estabilidad, pegar una tira de tartalana o de gasa de encuadernación antes de poner el lomo o la cubierta.

Herramientas: pinza metálica o mordaza pequeña (solo para pilas de hojas pequeñas); peso; regla; lápiz; brocha para pegamento; plegadera de hueso; PVA; papel encerado.

Materiales: una pila de hojas, de 10,8 x 8,9 x 1,3 cm, con fibra (paralela) al lado corto; papel para la cubierta, de 23,5 x 8,9 cm, o bien dos cubiertas, de 2,5 x 7,6 cm cada una, con fibra al lado corto, más una tira para el lomo, de 3,8 x 8,9 cm, con fibra al lado largo; papel encerado; tarlatana, de 2,5 x 7,6 cm (opcional).

Ejemplo: libro de 10,8 x 8,9 cm.

1. Alinear las hojas del libro en una pila sobre el borde de una mesa.

2. Sujetar el borde con una pinza metálica y prensar con una mordaza o con un peso (un libro grueso o un ladrillo), dejando el borde de la pila sin prensar y sobresaliendo ligeramente por el borde de la mesa.

3. Aplicar una capa gruesa de pegamento sobre el borde del lomo. Dejar secar.

Añadir la pieza del lomo o la cubierta

4. Medir y hacer una marca en el centro, en la cabeza y en el pie de la pieza para el lomo o sobre el papel largo para la cubierta (lo que se haya elegido utilizar). Luego medir y hacer una marca a 0,6 cm (la mitad del ancho del lomo; puede variar) a cada lado de la marca central, también en la cabeza y en el pie.

5. Con la plegadera de hueso, marcar unas líneas uniendo las marcas correspondientes de la cabeza y del pie.

6. Doblar el lomo (o el papel de la cubierta) por las rayas marcadas.

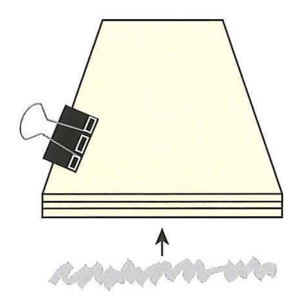
7. Volver a aplicar pegamento al lomo del libro, añadiendo esta vez 0,3 cm de pegamento en el frente y en el dorso del cuerpo del libro. Retirar el peso, si se había puesto.

Opcional: poner la tarlatana centrada sobre el lomo y aplicar más pegamento.

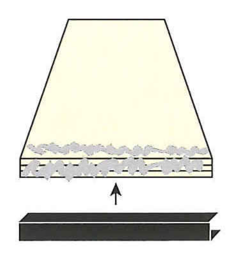
8. Poner el cuerpo del libro sobre la pieza del lomo o de la cubierta. Alisar con la plegadera.

9. Poner un papel encerado entre la cubierta y la primera y la última hoja. Dejar secar prensado.

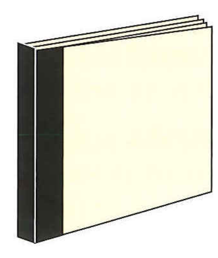
Utilización: colección de postales; cualquier pila de hojas que haya que encuadernar rápidamente.



Paso 3

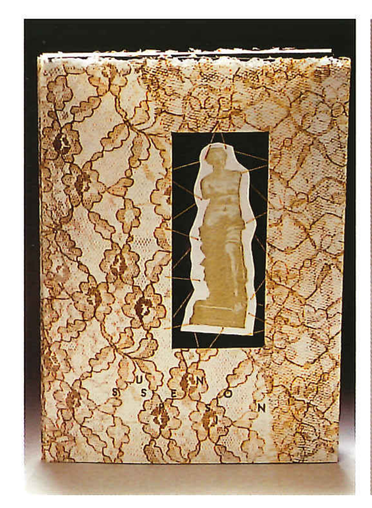
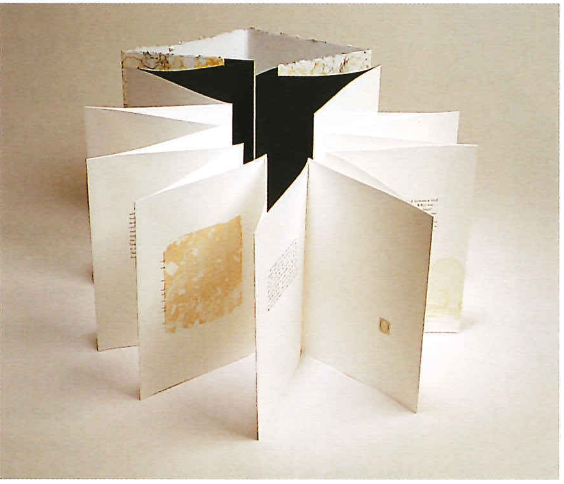


Paso 7



Paso 8

ÁLBUM EN **ACORDEÓN Y LIBRO DE HOJAS DOBLADAS**

Suspensión, 1988; impresión tipográfica, fotograbados, impresión de encaje; edición de 74 ejemplares; álbum en acordeón, 15,2 x 22,9 cm (fotografía: Jim Hair).

A este álbum lo llamo japonés o en acordeón para diferenciarlo de un álbum de fotos y porque lo aprendí en *Japanese Bookbinding* (Weatherhill, 1986), de Kojiro Ikegami. Utilicé esta encuadernación para *Suspensión,* un libro sobre una mujer y la burocracia. Muchas veces he tenido la sensación de estar suspendida entre las cosas; esa molesta sensación es la que traté de evocar. En la cubierta frontal, Venus está cosida "suspendida". Cuando se abre el libro como un acordeón, hay cierta tensión en las hojas por donde están pegadas, una sensación más de suspensión. Tanto el álbum como el libro empiezan igual. El álbum tiene las hojas pegadas por el borde delantero. En el libro, las hojas están pegadas en el lomo. El papel encerado evita que las páginas siguientes absorban la humedad del pegamento y se ondulen.

Herramientas: brocha pequeña para el pegamento; pegamento; papel encerado.

Materiales: papel, de 14 x 21,5 cm; papeles de revistas.

Ejemplo: libro de 10,8 x 14 cm.

Consejos: para pegar con limpieza, poner una hoja de papel de revista tapando la hoja que se desea pegar, dejando expuesto solo el borde en el que se vaya a aplicar el pegamento. Extender el pegamento, retirar el papel de revista y repetir con las demás hojas. Trabajar desde la última página hacia la primera, alineando los dobleces y apilando el libro conforme se trabaja. Utilizar una cantidad mínima de pegamento.

1. Doblar las hojas por la mitad. Situar los bordes abiertos a la derecha.

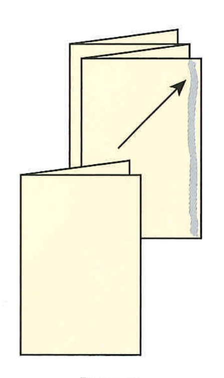
2. Poner una hoja de papel de revista dentro de una hoja doblada (y otra encima, dejando expuesto el borde).

3. Aplicar pegamento en una línea fina y lisa por el borde delantero de la página de encima.

4. Retirar el papel de protección y tirarlo, sustituyéndolo por una hoja de papel encerado.

5. Poner otra hoja doblada encima. Alinear los dobleces (luego, siempre se podrá recortar el borde delantero abierto).

6. Repetir los pasos 2 a 5 en las páginas siguientes.



Paso 5

Libro de hojas dobladas

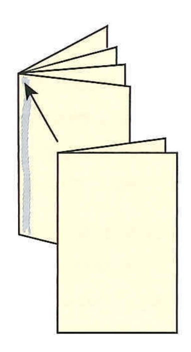
Después del paso 1, aplicar pegamento en una línea fina por el lateral del lomo doblado (justo a la derecha, no en el mismo pliegue), apilar otra hoja doblada encima, alineando los dobleces, y seguir así con todas las hojas.

Variación 1: hacer una cubierta blanda o forrar una tapa dura.

Variación 2: utilizar una serie de fotocopias o de páginas impresas con láser por una sola cara porque el texto solo necesita estar en una cara.

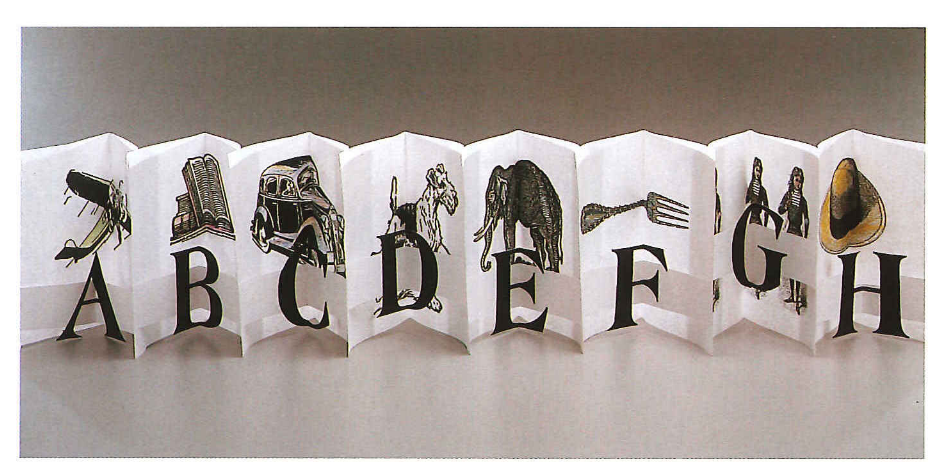
Variación 3: pintar una hoja de papel grande para cortarla y pegarla, empleando una sección para la cubierta envolvente.

Utilización: diario de viaje; cuaderno de bocetos; libro de cumpleaños.



Libro de hojas dobladas

ABECEDARIO EN UN **LIBRO DE ESTRELLA**



Abecedario en relieve, 2000; impresión con láser; 10,8 x 14 cm (fotografía: Sibila Savage).

Una amiga organizó un libro de regalo para mí cuando esperaba mi primer hijo. Asignó una letra del abecedario a cada una de mis amigas y les pidió que hicieran una página con esa letra. Cuando le enviaron las hojas, ella metió el abecedario ilustrado en fundas de plástico en un cuaderno comercial. Para un libro hecho a mano, se puede realizar una versión mayor del Libro con bolsillos de marco, página 73, o el Abecedario en un libro de estrella.

Las ilustraciones para el *Abecedario en relieve* están sacadas de imágenes prediseñadas para ilustrar Dover y los tipos de letra son American Bold. La estructura es una combinación del álbum japonés en acordeón y de un libro de estrella. Este es solo un modelo, pero podía haber previsto una edición porque es fácil de reproducir.

Herramientas: regla; lápiz; tijeras o cúter y base de corte; peso; papel de revistas; PVA o pegamento en barra.

Materiales: 26 hojas de papel, de 21,6 x 14 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto; 26 tiras de papel fino, de 5,1 x 17,8 cm cada una, con fibra al lado corto.

Ejemplo: libro de 10,8 x 14 cm.

1. Dibujar, hacer un collage o escribir en la hoja de papel grande cosas relacionadas con la letra.

2. Doblar la tira de papel por la mitad a lo ancho. Abrirla.

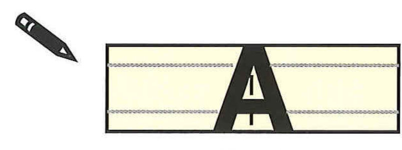
3. Dibujar la letra centrada sobre la tira, haciendo una letra de 5,1 cm de altura.

4. Medir 1,3 cm desde arriba y desde abajo de la tira. Con el lápiz, sin apretar, dibujar, sobre esos puntos, dos líneas paralelas a los bordes largos del papel.

5. Recortar las letras por encima y por debajo de esas líneas, dejándolas unidas al papel por el centro. Hacer también un corte por la línea de arriba y por la de abajo, de nuevo dejando la letra unida al papel de 17,8 cm.

6. Doblar la hoja de papel grande por la mitad a lo ancho. Abrirla.

7. Tapar con el papel de protección y poner una línea fina de pegamento por el dorso del lado izquierdo de la tira con letra.



Paso 4

8. Presionar, alineando con el borde izquierdo del papel grande. Doblar la tira de la letra encima para cerrarla.

9. Poner una línea de pegamento por el dorso del lado derecho de la tira de papel con letra.

10. Cerrar el papel grande encima de la tira y presionar.

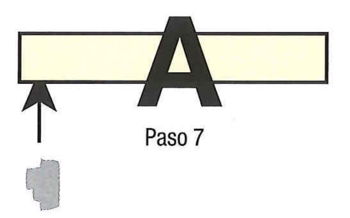
Conectar las hojas terminadas

11. Conectar como para el Álbum en acordeón, página 62, pasos 2 a 6.

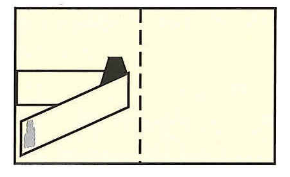
12. Prensar toda una noche.

Una variación de este libro puede consistir en capas de páginas dobladas en acordeón y cosidas (ver la fotografía del libro de Julie Chen, *Radio Silencio,* página 111).

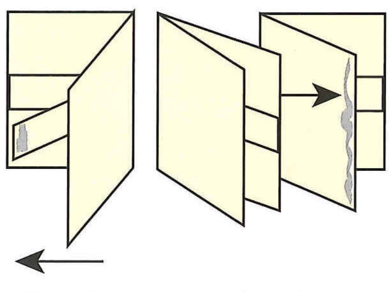
Utilización: libro con abecedario; libro en carrusel; constelaciones; poema acróstico.



Paso 7

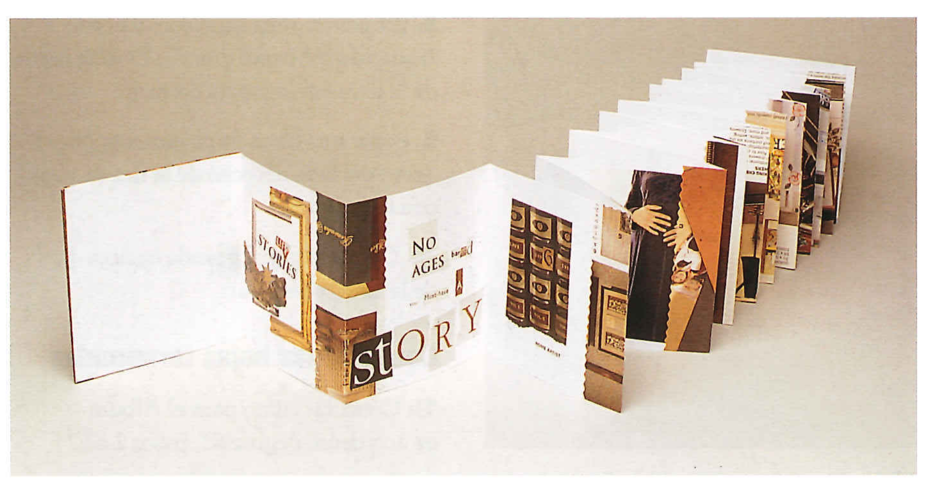


Paso 8

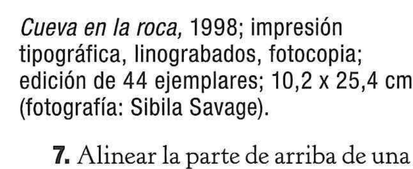


Paso 10 Paso 11

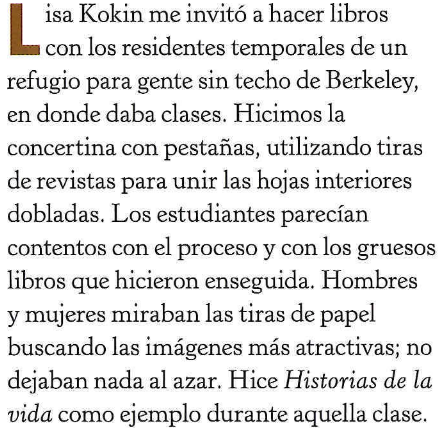
CONCERTINA **CON PESTAÑAS**



Historias de la vida, 1996; collage; concertina con pestañas; 10,8 x 12,1 cm (fotografía: Jim Hair).



Cueva en la roca, 1998; impresión tipográfica, linograbados, fotocopia; edición de 44 ejemplares; 10,2 x 25,4 cm (fotografía: Sibila Savage).



Lisa Kokin me invitó a hacer libros con los residentes temporales de un refugio para gente sin techo de Berkeley, en donde daba clases. Hicimos la concertina con pestañas, utilizando tiras de revistas para unir las hojas interiores dobladas. Los estudiantes parecían contentos con el proceso y con los gruesos libros que hicieron enseguida. Hombres y mujeres miraban las tiras de papel buscando las imágenes más atractivas; no dejaban nada al azar. Hice *Historias de la vida* como ejemplo durante aquella clase.

En *Cueva en la roca,* utilicé pestañas para mantener unida la concertina. El papel de corteza mexicano es muy frágil y no quería perforarlo ni coserlo para no romperlo. A veces, como en este caso, los materiales determinan la estructura por razones mecánicas.

Herramientas: brocha para pegamento; papel encerado; papeles de revistas; PVA o pegamento en barra.

Materiales: hojas de papel, de 14 x 21,6 cm, con fibra (paralela) al lado corto; pestañas o tiras decorativas, de 3,8 x 14 cm, con fibra al lado largo; dos papeles de color contrastado para la cubierta, de 14 cm y de 21,6 cm, con fibra al lado corto.

Ejemplo: libro de 10,8 x 14 cm.

1. Doblar todas las hojas y los papeles de la cubierta por la mitad, a lo ancho.

2. Poner las hojas con el borde abierto hacia la derecha.

3. Doblar todas las pestañas o tiras por la mitad, a lo largo.

4. Poner las tiras dobladas con el borde abierto hacia la izquierda.

5. Situar el papel encerado dentro de una hoja doblada.

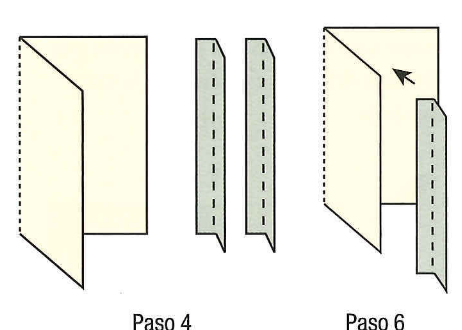
6. Colocar una tira sobre una hoja de papel de revista y aplicar pegamento por dentro de la tira.

7. Alinear la parte de arriba de una página con la zona del doblez de la tira. Alisar la hoja sobre la tira. La tira debe situarse en el borde delantero.

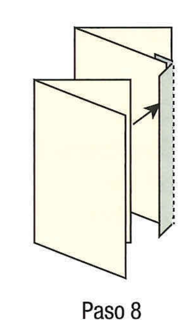
8. Alinear rápidamente la parte de abajo de otra página de manera que, cuando la tira se cierre con pegamento, queden dos páginas unidas en concertina.

9. Seguir pegando tiras y alineando páginas (página, tira abierta, página, presionar sobre la tira para cerrarla) hasta el final. Añadir las cubiertas en el frente y en el dorso de igual manera.

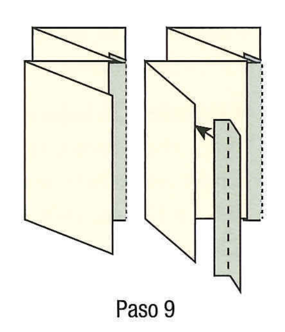
Utilización: libro de recetas; diario; libro de invitados; libro de compras.



Paso 4 Paso 6

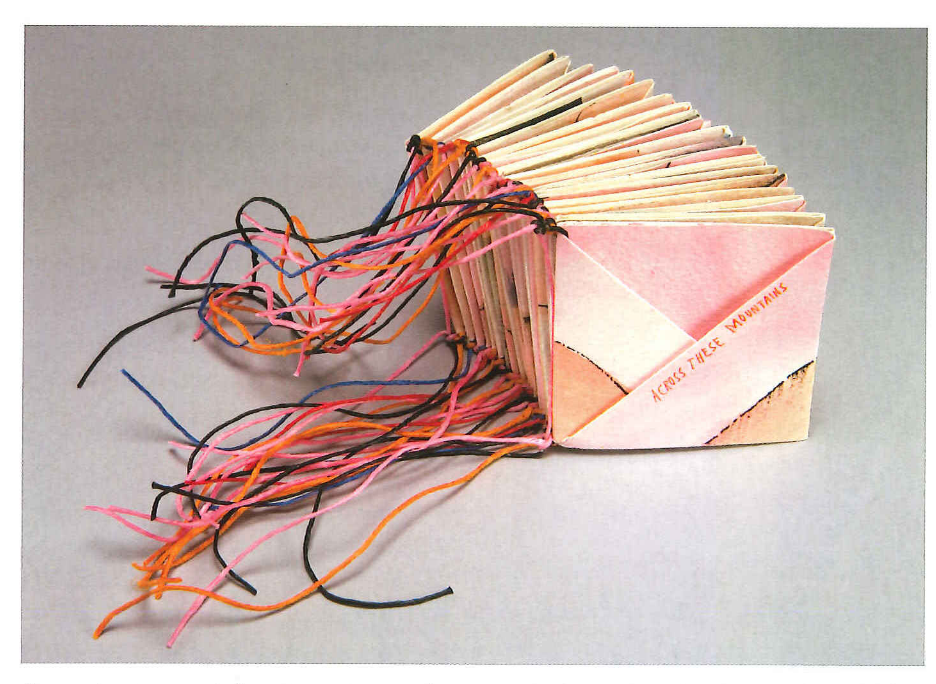


Paso 8



Paso 9

MINIATURA CON **ENCUADERNACIÓN ATADA**



Cruzando estas montañas, 2007; tintas acrílicas, hilo de lino; sobres de origami (página 186) con encuadernación atada; 5,1 x 5,1 x 5,1 cm (fotografía: Sibila Savage).

Vuelvo con frecuencia a la biblioteca del Mills College en Oakland, California, para ver la encuadernación cosida con alambre en el borde que Daniel Kelm usó en el libro *Synesthesia,* de Tim Ely. Esta es mi variación de esa encuadernación, con hilo de lino de colores en lugar de alambre y dejando sueltos los cabos de hilo. Un alumno de mis clases de encuadernación en la Escuela de Artes de California los ató unos con otros, dejando nudos salpicados por todo el lomo y también quedó bonito. Para libros mayores de 7,6 cm de alto, utilizar la Encuadernación cosida y atada siguiente.

Herramientas: tijeras; regla; brocha para pegamento; plegadera de hueso; cúter y base de corte; PVA.

Materiales: hojas de papel rectangulares, todas del mismo tamaño, de no más de 7,6 cm de alto, con la fibra paralela a esa altura y de cualquier ancho; papeles de revistas; hilo de lino encerado de varios colores.

Ejemplo: libro de 7,6 x 7,6 cm.

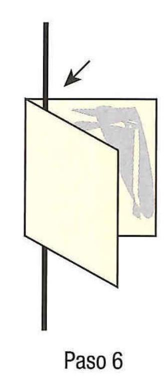
1. Doblar todas las hojas por la mitad. Abrirlas.

2. Cortar suficientes hebras de hilo de lino de 17,8 cm de largo para que haya una hebra por hoja.

3. Poner una hoja doblada sobre el papel de revista, con el lado decorativo de la hoja hacia abajo.

4. Aplicar pegamento a una página de la hoja.

5. Centrar una hebra por dentro del pliegue.



Paso 6

6. Doblar la hoja por la mitad, alineando las esquinas.

7. Presionar y alisar con la plegadera.

8. Repetir los pasos 3 a 7 con todas las demás hojas.

Atar el libro para unirlo

9. Poner dos páginas una encima de otra. Con las dos hebras correspondientes, hacer un nudo cuadrado en la cabeza.

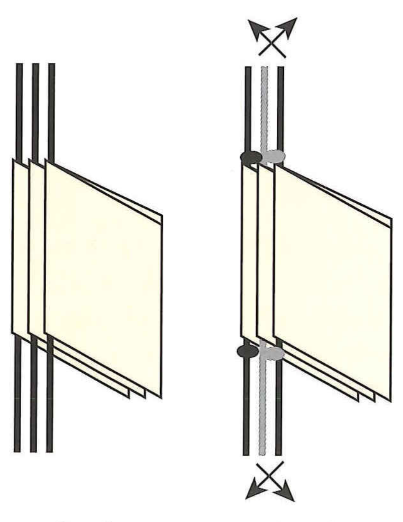
10. Hacer un nudo cuadrado en el pie.

11. Seguir apilando y atando hasta tener unidas todas las páginas.

12. Recortar los bordes delanteros con el cúter apoyado contra la regla de metal.

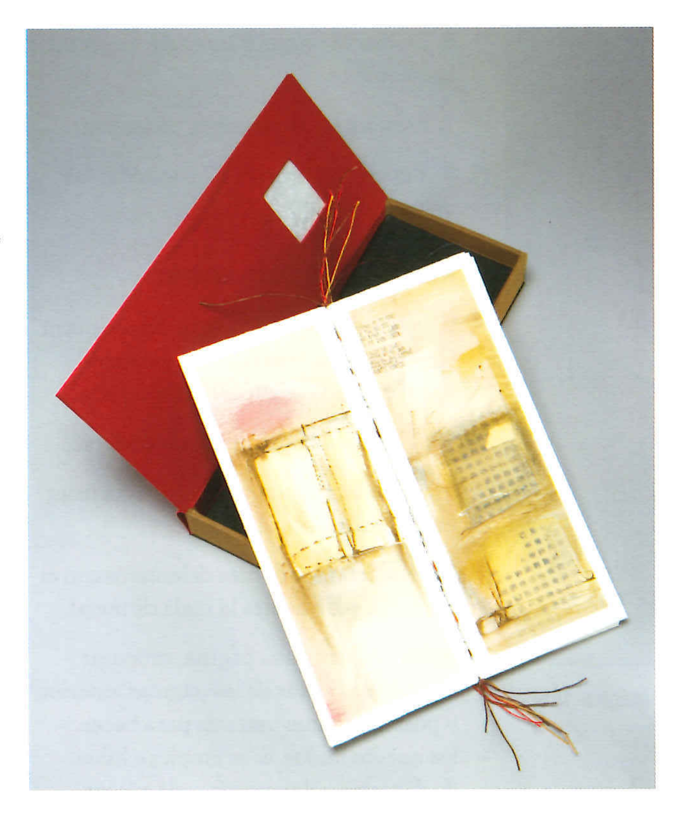
Nota: al añadir una página, procurar utilizar las hebras de las páginas anterior y posterior como una sola para hacer los nuevos nudos. Si se emplean hilos de distintos colores para cada página, se ve mejor el dibujo.

Utilización: libro sobre cabos sueltos; libros que utilizan mapas y cartas de navegación; libro de muestras de color; colección de refranes o de imágenes; libro sobre peinados, barbas y bigotes, o cualquier otro tema.



Paso 9 Paso 10

ENCUADERNACIÓN **COSIDA Y ATADA**



Centinela, 2007; tintas acrílicas; cartón de calidad museo, hilo de lino; 10,2 x 25,4 cm (fotografía: Sibila Savage).

Esta variación forma un lomo decorativo. También se puede hacer sin las tapas. Si el libro es más alto, como el mío *Centinela,* utilizar el adhesivo de transferencia mencionado en el paso 12 para que el libro no se ondule y quede plano.

Herramientas: tijeras; regla; brocha para pegamento y PVA o adhesivo de transferencia; plegadera de hueso; aguja.

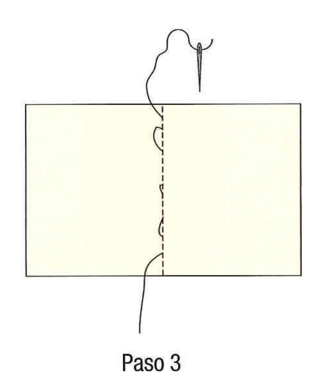
Materiales: seis hojas de papel de gramaje pesado, de 20,3 x 12,7 cm, con fibra (paralela) al lado corto; seis piezas de cartón de calidad museo de 0,2 cm, de 9 x 12,7 cm, con fibra al lado largo; hilo de lino encerado, de colores; hilo de lino natural; papeles de revistas; papel encerado.

Ejemplo: libro de 10,2 x 12,7 cm.

1. Medir seis hebras de hilo de lino encerado de colores, de 22,9 cm de largo cada una.

2. Doblar cada hoja de papel por la mitad a lo ancho.

3. Hacer un nudo en el extremo de una hebra y enhebrar la aguja. Directamente en el doblez, hacer unas puntadas seguidas de dentro hacia fuera y terminar con la hebra de nuevo por dentro.



Paso 3

4. Repetir el paso 3 con las demás hebras y hojas de papel.

5. Enhebrar la aguja con unos 45,7 cm de hilo normal y empezar por dentro de las hojas, en un punto a unos 3,8 cm de la cabeza.

6. Coser de fuera hacia dentro por el lomo pasando a la hoja siguiente.

7. Dar una puntada de dentro hacia fuera por el pliegue de esa misma hoja.

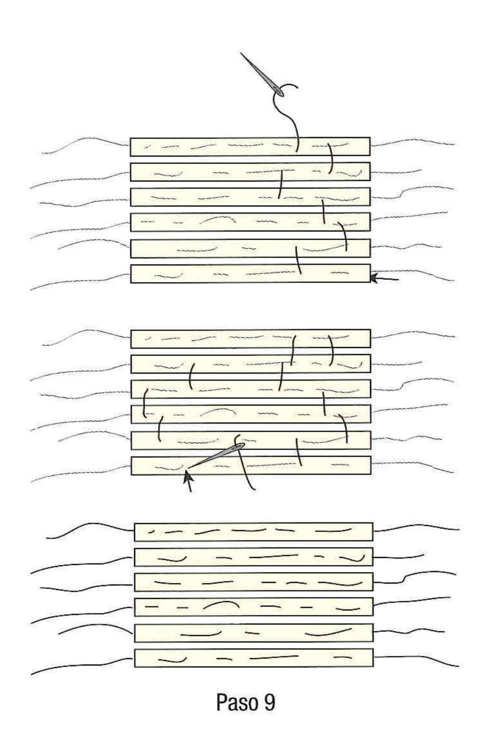
8. Coser de nuevo por el lomo hasta la tercera hoja.

9. Seguir dando puntadas cortas y cosiendo por el lomo hasta llegar a la última hoja.

En la última hoja, salir de nuevo por el lomo a unos 3,8 cm del pie.

10. Hacer un nudo en la punta.

11. Poner un poco de PVA en los dos extremos de la hebra para sujetarlos por dentro de las páginas.



Paso 9

12. Frotar el adhesivo de transferencia sobre una cara de un cartón o poner el cartón sobre papeles de revistas y aplicar pegamento con la brocha.

13. Abrir una página y alinear el cartón con el borde delantero y con las esquinas de la página.

14. Aplicar adhesivo por la otra cara del cartón y presionar otra página sobre él.

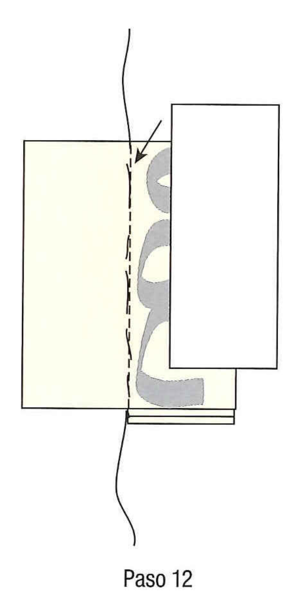
15. Repetir los pasos 11 a 13 con el resto de los cartones y de las páginas.

16. Si se utiliza PVA, poner una hoja de papel encerado entre una página y otra y prensar el proyecto hasta que se seque.

17. Atar una hebra de una hoja con una hebra de una segunda hoja, haciendo un nudo cuadrado en la cabeza. Hacer otro nudo cuadrado también en el pie.

18. Seguir pasando una hebra de una a otra hoja, atando los hilos hasta tenerlas todas atadas en la cabeza y en el pie

Utilización: libro sobre habitaciones; presentación de fotografías; libro de invitados a una boda (atando el nudo).



Paso 12

PLEGADO **DE FLOR**



Una palabra, 2003; texto escrito a máquina, escritura a mano, fotografías; doblado en flor; 10,8 x 10,8 cm (fotografía: Sibila Savage).

Creo que fue un estudiante quien me enseñó este plegado hace años. Anna Wolf, en sus libros plegados en rombo, alterna cuadrados que se abren hacia la derecha con otros que lo hacen hacia la izquierda. En una clase de preescolar que estudiaba las plantas, dibujamos el ciclo de la vida de una flor en las páginas, luego hicimos unos sobres para guardar las semillas. Trabajamos en grupos de seis niños con dos o tres adultos en cada uno y pudieron completar el proyecto.

Herramientas: plegadera de hueso; brocha pequeña para pegamento; pegamento o pegamento en barra.

Materiales: papel de origami u otro papel cuadrado, de 20,3 cm.

Ejemplo: libro de 10,2 cm.

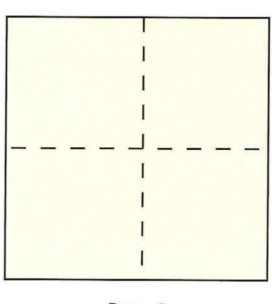
1. Poner el papel sobre la superficie de trabajo, con el lado de color hacia abajo (o poner hacia abajo la cara que vaya a quedar por fuera).

2. Doblar el papel por la mitad. Abrirlo.

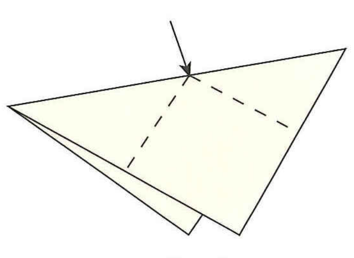
3. Doblarlo por la mitad en el otro sentido. Abrirlo.

4. Volver hacia el otro lado. Doblarlo en diagonal. Ponerlo de pie sobre la mesa.

5. Poner un dedo en el mismo centro y apoyar para levantar las esquinas.



Paso 3



Paso 5

6. Tomar las esquinas atravesadas por el doblez en diagonal y unirlas; al hacerlo, doblar los laterales hacia dentro. Quedará un cuadrado con dos lados lisos y los pliegues entre medias.

7. Repetir estos pasos con cuatro o más piezas de papel.

8. Alinear los cuadrados con las aberturas hacia la derecha.

9. Aplicar pegamento a uno de los lados lisos, con la abertura mirando hacia la derecha (quedará en forma de rombo).

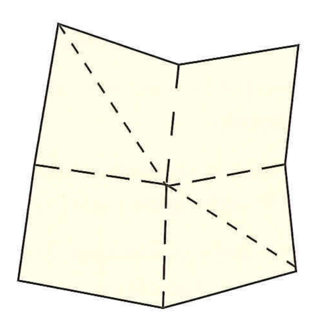
10. Poner encima otro rombo bien alineado.

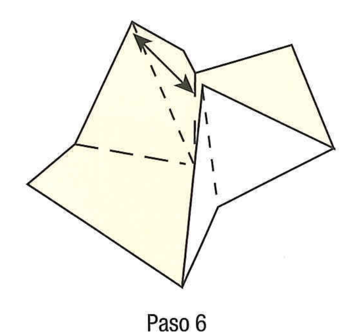
11. Presionar.

12. Repetir con el resto de los cuadrados.

Variación: poner juntos los extremos sueltos. Con un punzón, perforar las dos piezas; pasar una cinta o rafia por la perforación para hacer un colgante de adorno de estrella o de flor.

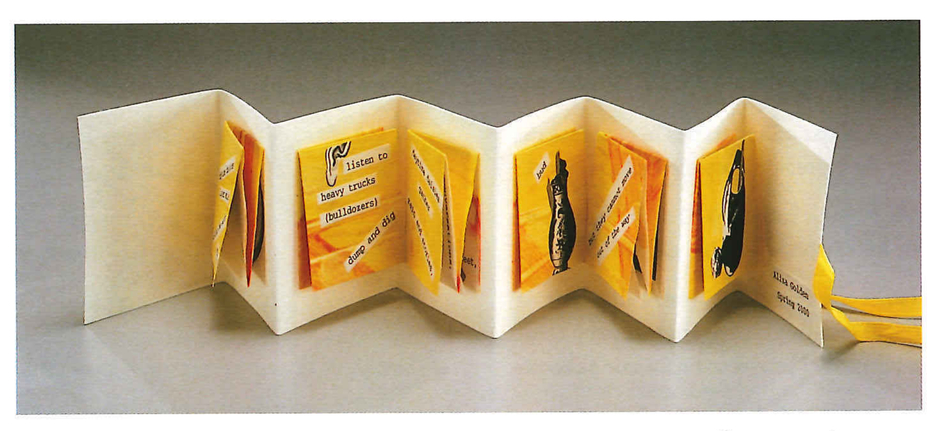
Utilización: escribir una palabra descriptiva dentro de cada "pétalo" y utilizarlo como felicitación o tarjeta de amistad; escribir sobre flores, estrellas u otro tema que se despliegue o florezca.





Paso 6

LIBRO ACORDEÓN CON **HOJAS PLEGADAS EN FLOR**



Margaritas de un día, 2000; papel al engrudo, collage, texto impreso con láser; 7 x 7,6 cm; (fotografía: Sibila Savage).

Mi hija hizo un libro como este en la escuela primaria. Me gusta cómo se despliegan las hojas. Utilicé esta estructura en *Margaritas de un día,* que trata de margaritas que nacen y mueren mientras los niños juegan con la tierra a sus pies y unos buldóceres remueven la tierra en una obra cercana. Es una metáfora de la manera en que echamos raíces en un lugar mirando a nuestro alrededor, incapaces de movernos si no es a través de nuestros hijos. Este ejemplo consta de cuatro paneles.

Herramientas: plegadera de hueso; regla de metal; cúter y base de corte; pegamento.

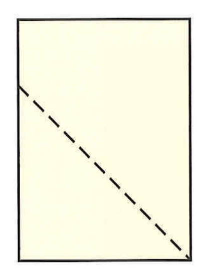
Materiales: cuatro hojas de papel de gramaje medio, de 21,6 x 27,9 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto o al largo; una hoja de papel grueso, de 11,4 x 45,7 cm, con fibra al lado corto.

Ejemplo: libro cuadrado de 11,4 cm.

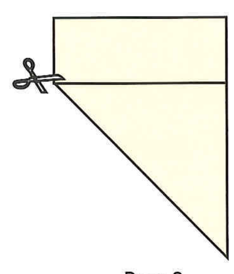
Para hacer un cuadrado de una hoja rectangular

1. Doblar en diagonal cada hoja de las cuatro de 21,6 x 27,9 cm de gramaje medio, de manera que casen los bordes (ver el diagrama).

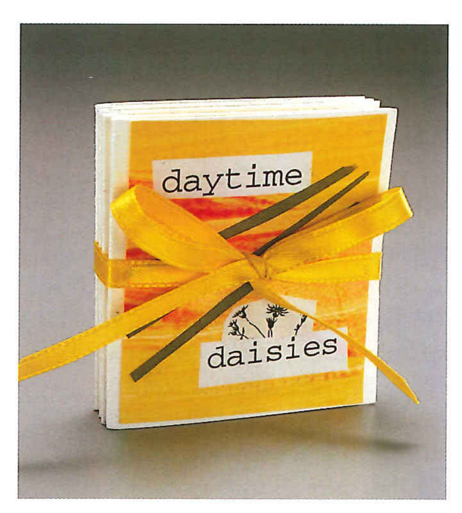
2. Cortar el borde que no queda montado en doble. Se obtiene un triángulo.



Paso 1



Paso 2



Margaritas de un día, 2000; papel al engrudo, collage, texto impreso con láser; 7 x 7,6 cm (fotografía: Sibila Savage).

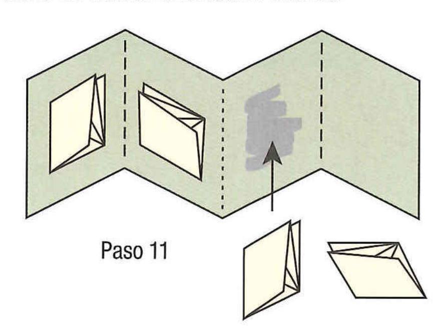
10. Colocar doblada la tira larga de cubierta, de manera que empiece por un pliegue en valle.

11. Como las páginas del cuadrado doblado se abren por la esquina, decidir si se quiere que las páginas se abran por arriba o por abajo. Para que lo hagan por arriba, poner la esquina abierta en la esquina inferior izquierda o derecha. Para que lo hagan por abajo, situar la esquina abierta en la esquina superior izquierda o derecha. Poner pegamento en uno de los lados lisos de un cuadrado de 10,8 cm. Presionarlo en su sitio, centrándolo en la primera sección de la tira de cubierta.

12. Repetir con los otros tres cuadrados en las secciones segunda, tercera y cuarta.

Nota: en el diagrama, las páginas 1 y 3 se abren por arriba y las páginas 2 y 4 lo hacen por abajo.

Utilización: libro sobre algo que se expanda o crezca; libro de sorpresas; libro de visitas de buenos deseos.



Paso 11

3. Abrir el triángulo. Ahora hay un cuadrado perfecto de 21,6 cm. Volverlo para que el pliegue quede hacia arriba.

Seguir plegando hojas en forma de flor

4. Doblar el cuadrado por la mitad en un sentido. Abrirlo. Doblarlo por la mitad en el otro sentido. Se tienen dos pliegues en valle a este lado y un pliegue en montaña.

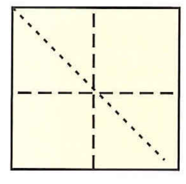
5. Subir las esquinas de cada extremo del pliegue diagonal. Casarlas.

6. Presionar sobre un cuadrado liso para unirlo con el otro cuadrado liso. Se tiene ahora un cuadrado doblado de 10,8 cm.

7. Doblar los cuatro cuadrados. Reservar.

8. Doblar el papel más largo por la mitad a lo ancho.

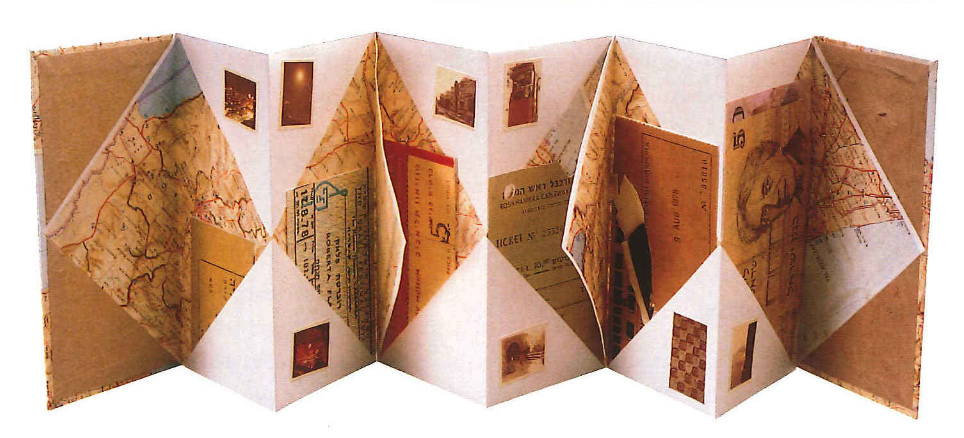
9. Doblar cada extremo hacia atrás casándolo con el doblez. Se tienen tres pliegues alternos en valle y en montaña.



Paso 4

Paso 5

LIBRO **CON ALAS**

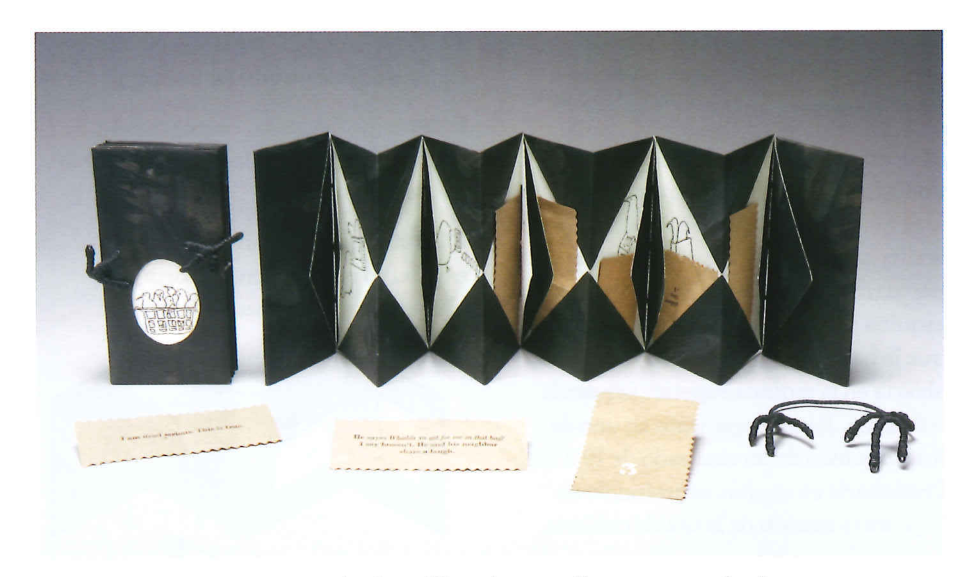


Tour por Israel, 2004; copias en color, collage, tinta; libro con alas; 7,6 x 15,2 cm (fotografía: Sibila Savage).

Una amiga me trajo de España unos posavasos hexagonales de papel prensado que, inadvertidamente, contribuyeron a mi diseño de este libro; quería hacer un libro de forma hexagonal. Cuando las hojas están unidas, no se ve el hexágono. Originariamente lo llamé "chequera", porque por el tamaño y el aspecto recuerda a un talonario de cheques, pero las pestañas me recuerdan cada vez más a unas alas. Las alas se pueden pegar dorso con dorso o coser unas con otras por los pliegues con el cosido de un solo pliego. Como en el origami tradicional, las páginas empiezan por un cuadrado; las directrices para llegar a un cuadrado se encuentran en los pasos 1 y 2 del Libro acordeón con hojas plegadas en flor, página 68.

Herramientas: plegadera de hueso; lápiz; regla; brocha para pegar; PVA.

Materiales: cinco hojas de papel de grosor intermedio, de 21,6 x 21,6 cm cada una; papeles de revistas.



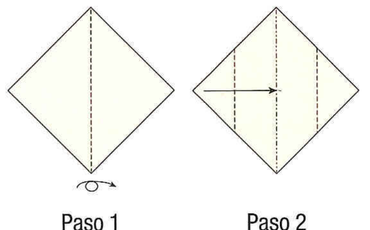
Coronas en casa, 2008; impresión tipográfica, tintas acrílicas y gesso, alambre, hilo de lino, bolsas de papel; edición de 22 ejemplares; libro con alas; 7 x 14,6 x 2,5 cm (fotografía: Sibila Savage).

Ejemplo: libro de 7,6 x 15,2 cm (con tapas duras: 8 x 15,9 cm).

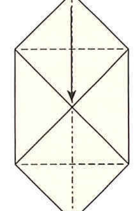
1. Poner el papel en forma de rombo sobre la mesa. Doblarlo por la mitad en diagonal de esquina a esquina (si no se ha hecho ya). Abrirlo. Volver del otro lado.

2. Hallar el centro exacto y hacer una pequeña marca a lápiz. Doblar las otras dos esquinas de manera que toquen esa marca del centro. Todos los pliegues deben quedar paralelos.

3. Doblar las esquinas de arriba y de abajo hasta la marca del centro.



Paso 1 Paso 2



Paso 3

4. Abrir los triángulos laterales. Serán las pestañas que se unirán a los segmentos contiguos, manteniendo el libro unido.

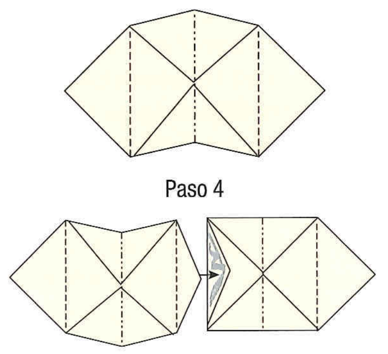
5. Repetir los pasos 1 a 4 con el resto de las hojas de papel.

Montar el libro

6. Trabajar de detrás hacia delante. Poner las hojas en fila sobre la mesa.

Empezar por la última página. Colocar papeles de revistas entre el triángulo de la izquierda y el resto de la hoja doblada. Aplicar una capa fina y uniforme de pegamento por el dorso del triángulo. Retirar los papeles de revistas.

7. Alinear el dorso del triángulo de la derecha del segmento anterior con el triángulo con pegamento. Presionar.



Paso 4

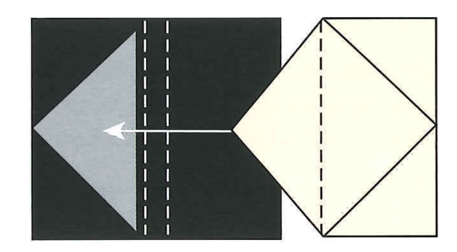
Paso 7

8. Repetir los pasos 6 y 7 hasta tener los segmentos unidos en fila. Debe quedar una pestaña suelta en el frente y otra al final.

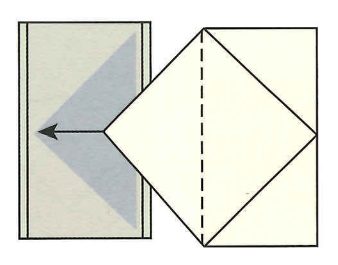
Opciones de cubierta

Tapas blandas: utilizar un papel grueso de 15,9 x 15,9 cm, con fibra al lado corto. Medir, marcar con la plegadera y doblar un lomo de 0,6 cm en el centro (ver el diagrama), paralelo al lado corto (y a la fibra del papel). Alinear el pliegue en valle de la primera página del cuerpo del libro con el pliegue en montaña de la cubierta delantera. Hacer lo mismo con la última hoja y la cubierta trasera. Pegar o coser los triángulos de los extremos con las cubiertas delantera y trasera en esos lugares.

Tapas duras envolventes: utilizar dos cartones de calidad museo de 0,1 cm, de 7,6 x 15,2 cm cada uno, con fibra (paralela) al lado largo; dos hojas de gramaje medio, de 7,6 x 20,3 cm, con fibra al lado corto; dos hojas de gramaje medio, de 15,2 x 15,2 cm. Hacer los pliegues paralelos a la fibra. Centrar y coser o pegar los triángulos de los extremos con las hojas de 7,6 x 20,3 cm; serán las guardas.



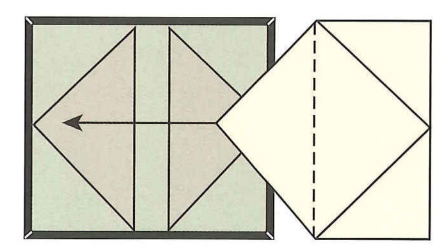
Tapas blandas



Tapas duras envolventes

Tapas duras adhesivas: se necesitan dos cartones de calidad museo de 0,2 cm, de 8 x 15,6 cm, con fibra (paralela) al lado largo; dos hojas de papel ligero o tela de libro, de 21,6 x 20,3 cm cada una, con fibra al lado corto; una hoja de guarda fina, de 16,2 x 15,9 cm, con fibra al lado corto. Los cartones del frente y del dorso se pueden pegar en "bocadillo" (ver Forrar tapas separadas, página 209); de este modo el libro se podrá desplegar del todo. Añadir un entrante triangular en el interior de las cubiertas del frente y de la trasera, como en *Tour por Israel,* para lograr un aspecto más integrado. Si se utilizan menos hojas o se desea que el libro quede más compacto y no se despliegue en acordeón, se pueden hacer tapas duras unidas en lugar de dejar en el lomo una separación de 0,9 cm (ver Encuadernación de tapa suelta con lomo recto, página 213).

Utilización: libro sobre aves, cometas, aviones; cortar las alas triangulares de forma distinta.

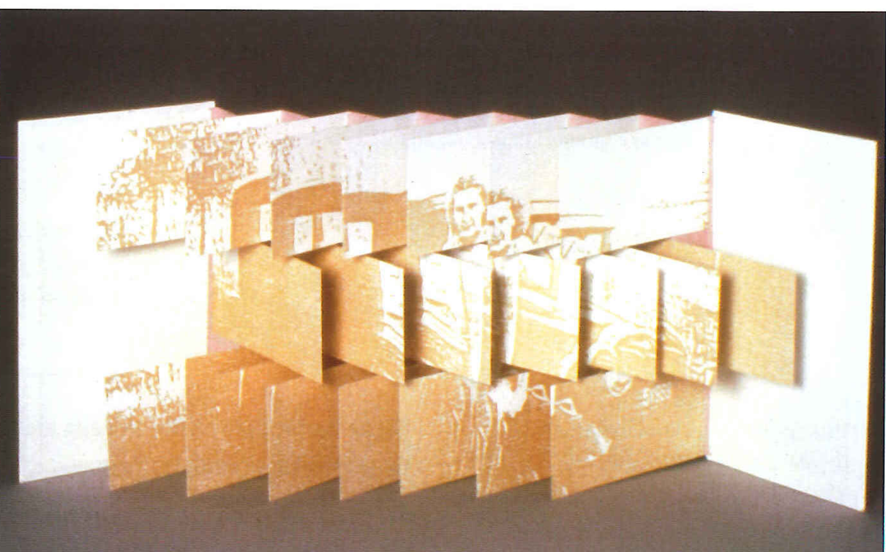


Tapas duras adhesivas

LIBRO EN **BANDERA**



Biblioteca de préstamo de libros, 1996; impresión tipográfica, técnicas mixtas; estructura de una sola bandera con bolsillos de biblioteca; 9,6 x 16,5 cm (fotografía: Jim Hair).



Susan King: *Mujeres y coches,* 1983; impresión tipográfica y offset; edición de 500 ejemplares; libro en bandera con tapas duras, 20,6 x 13 cm; producido con una beca del taller Women's Studio (fotografía: John Kiffe).

El libro con múltiples banderas descubre, al abrirse, sorprendentes pop-ups. Betsy Davis me enseñó a hacer esta estructura tras exponer ante la clase *Mujeres y coches,* de Susan King. Las tarjetas del libro de Susan se abren formando una fotografía completa. La estructura es creación de Hedi Kyle, una de las primeras personas en descubrir, crear y enseñar estructuras interesantes y no tradicionales. *Biblioteca de préstamo de libros* utiliza una sola bandera por página, por lo que todas las banderas se orientan en la misma dirección, como el Libro con bolsillos de marco de la página 73.

Herramientas: plegadera de hueso; regla; brocha para pegamento; papel de revistas; PVA.

Materiales: papel de gramaje medio a ligero para el lomo en acordeón, de 20,3 x 14 cm, con fibra (paralela) al lado corto; nueve tarjetas, de 3,8 x 10,8 cm cada una, con fibra al lado corto.

Ejemplo: libro de 10,8 x 14 cm con nueve tarjetas.

Para hacer un acordeón con ocho paneles de 2,5 cm

1. Doblar el papel por la mitad, a lo ancho. Abrirlo.

2. Doblar los extremos hasta el pliegue central, primero uno y luego otro.

3. Doblar los extremos hacia atrás, hasta los nuevos dobleces, asegurándose de alinearlos bien.

4. Dar la vuelta al papel, manteniendo todos los pliegues.



Susan King: *Lecciones del Sur,* 1986; offset, UV Ultra II, plástico corrugado, papel; edición de 500 ejemplares; acordeón troquelado; 17,8 x 27,3 cm; producido con certificado de garantía de artista residente, de Nexus Press; impresor: Clifton Meador (fotografía: John Kiffe).

INSPIRADO POR HEDI KYLE

En los años 1970, choqué con los bastiones del conservadurismo en el mundo de la impresión artística y de la encuadernación. Los impresores profesionales sostenían que solo podía imprimir en negro, con alguna mayúscula en rojo si me atrevía. Pero aquello no me satisfacía tampoco en el terreno artístico. Me importaba la artesanía.

Entonces asistí a una conferencia sobre impresión artística en Nueva York. Cuando se presentó Hedi Kyle con su famoso libro "en bandera", me quedé delante de una mesa con sus modelos, dibujando rápidamente el diagrama del libro en bandera, esperando poder recordarlo el tiempo suficiente para averiguar cómo lo había hecho.

Me sentí inspirada por sus modelos y cambió mi trabajo con múltiples narraciones. Mi libro *Lecciones del Sur* se podía leer como un códice tradicional o como un poema concreto con capítulos cuyos múltiples textos se leían de arriba abajo. El libro también podía sostenerse de pie y convertirse en un escenario para mostrar mucho más que abierto página a página.

Los modelos de libro de Hedi son elegantes y de una sencillez engañosa. Conocerla y trabajar con ella me cambió a mí y a mi trabajo.

SUSAN E. KING

5. Alinear los extremos doblados con el pliegue central. Marcar el pliegue. Se obtiene un acordeón con pliegues alternos en valle y en montaña cada 2,5 cm.

6. Colocar el acordeón para que empiece por un pliegue en valle por dentro, es decir, con el frente hacia arriba.

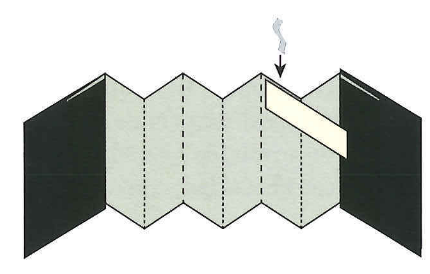
Nota: pegar primero todas las tarjetas de arriba y de abajo porque se encuentran en el mismo lado del pliegue. Volver luego las "páginas" y pegar las tarjetas del centro, de manera que queden en el espacio entre las tarjetas de arriba y de abajo. Parece complicado, pero basta con aplicar un poco de pegamento únicamente por el dorso de las tarjetas. Solo se pegan 2,5 cm de la tarjeta sobre el acordeón. Las tarjetas de arriba y de abajo llevan pegamento en el margen derecho del dorso; las del centro solo lo llevan en el margen izquierdo del dorso.

Pegar las tarjetas en fila en cada doblez, de detrás hacia delante, como sigue:

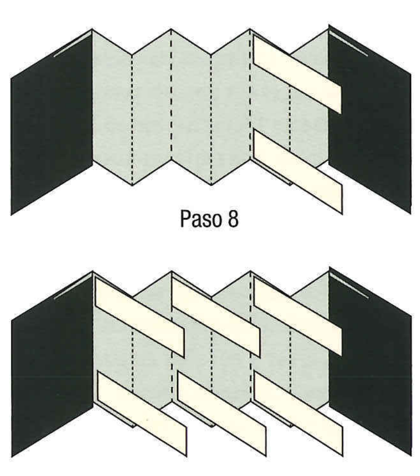
7. Aplicar una fina capa de pegamento por el dorso de la última tarjeta de arriba (orientada apaisada), solo en los 2,5 cm del margen derecho. Alinear la tarjeta con la parte de arriba del acordeón sobre el frente del último pliegue en montaña, empujando continuamente el borde izquierdo de la tarjeta para meterla en el pliegue en valle.

8. Pegar la segunda tarjeta, alineándola con la parte inferior del acordeón, sobre el frente del último pliegue en montaña, también con el borde alineado con el pliegue en valle.

9. Pegar el siguiente juego de tarjetas de arriba y de abajo en el frente del anterior pliegue en montaña.



Paso 7



Paso 8

Paso 9

10. Seguir el mismo proceso de los pasos 1 y 2 sobre el frente del primer pliegue en montaña.

11. Empezando desde el frente hacia la trasera, alinear las terceras tarjetas centrales de una en una, ahora por el dorso de los mismos pliegues en montaña. Recordar que el pegamento se pone en el dorso de la tarjeta. Quedará como si la imagen mirara en sentido contrario. No importa. Alinear siempre las tarjetas centrales con las anteriores tarjetas centrales.

12. Las páginas/tarjetas deberán tener al final un mismo largo. Recortarlas si fuera necesario.

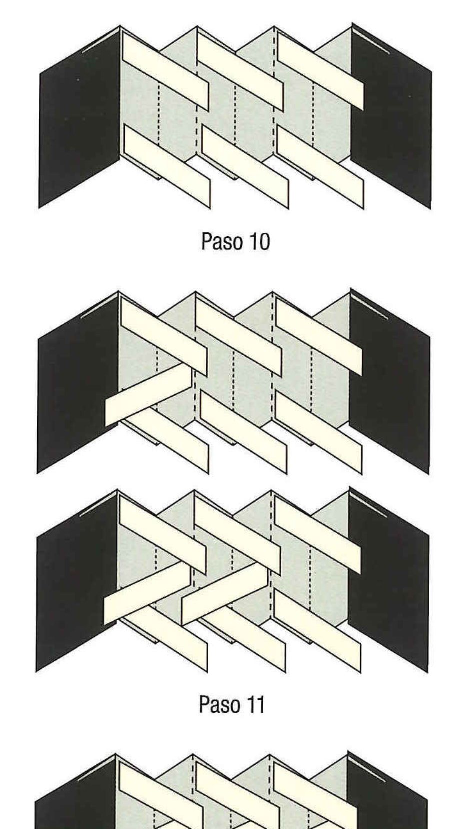
13. Hacer una cubierta de lomo abierto o poner tapas separadas (ver Capítulo 10). Las tapas duras envolventes no van bien a no ser que se peguen las pestañas de los extremos del acordeón por dentro de las tapas duras, lo que no concuerda con el concepto original de esta encuadernación: sin pegamento. Aunque lo fundamental de este libro es que se pueda elegir libremente el proyecto que más guste y personalizar cada estructura.

Variación 1: hacer las tapas unidas al acordeón utilizando un papel más largo (43,2 x 14 cm). Para nueve tarjetas con el acordeón en el centro, se necesitan 15,2 cm. Medir 11,4 cm desde cada extremo. Marcar con la plegadera y plegar. Luego, doblar el acordeón por el centro del papel largo alineando los dobleces y marcando los pliegues.

Variación 2: hacer tarjetas mayores de papel grueso negro. Montar fotografías sobre ellas.

Variación 3: pegar dos o tres acordeones juntos para poder tener 18 o 30 tarjetas. Si se utiliza un número par de acordeones, hay que cortar y retirar la pestaña del final para que el libro quede bien orientado; por eso se ponen 18 tarjetas. (Ver en Acordeón con cuadernillos, página 113, las instrucciones para pegar unos acordeones con otros).

Utilización: libro de frases; álbum de fotografías; proyecto en colaboración; definiciones de una palabra; libro de cumpleaños; tarjetero profesional; lista de honor (un nombre por tira).



LIBRO CON **BOLSILLOS DE MARCO**



Fotografías, 2000; páginas con bolsillos de marco hechos a mano, fotografías; 12,7 x 16,5 x 1,9 cm de grosor (fotografía: Sibila Savage).

Creé unas páginas de sobre a mano con ventanas para *Fotografías,* un libro con bolsillos de marco. Dejé un margen para poner notas en la parte superior de cada página. En el ejemplo siguiente, se deja un margen de 1,3 cm.

Herramientas: regla; lápiz; tijeras o cúter y base de corte; regla de metal; pegamento o barra de pegamento.

Materiales: siete hojas de papel de gramaje alto, de 34,3 x 14,3 cm cada una, con fibra (paralela) al lado largo; una hoja de papel de gramaje medio, de 30,5 x 17,8 cm, con fibra al lado corto.

Ejemplo: libro de 12,7 x 17,8 cm aprox. para siete fotografías de 10,2 x 15,2 cm.

1. Doblar el papel de 30,5 x 17,8 cm en acordeón con 16 paneles (quizá sea más fácil empezar con los ocho paneles de los pasos 1 a 5, página 71, y doblar cada uno de esos paneles por la mitad, ajustando luego los pliegues alternos en valle y en montaña).

2. Poner una hoja del papel de gramaje alto en vertical sobre la mesa (orientación de retrato).

3. Medir y hacer unas marcas a 1,9 cm de los bordes derecho e izquierdo, repitiéndolas arriba y abajo.

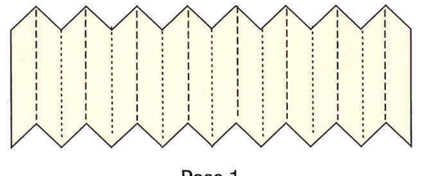
4. Trazar unas líneas verticales uniendo las dos marcas de cada lado.

5. Medir y hacer una marca a 16,5 cm de los bordes de arriba, tanto del borde de la derecha como de la izquierda.

6. Trazar una línea horizontal entre esas marcas.

7. Empezando en el borde izquierdo, cortar por la línea horizontal, parando en la marca vertical (el corte medirá 1,9 cm).

8. En el lado derecho, cortar el rectángulo superior derecho (dejar el rectángulo inferior derecho).



Paso 1

9. Medir y marcar la ventana del panel inferior, dejando al menos 1,9 cm de margen de papel todo alrededor.

10. Con el cúter apoyado contra la regla de metal, recortar esa ventana.

11. Doblar en valle los rectángulos de abajo a la derecha y a la izquierda. Abrir.

12. Aplicar una fina línea de pegamento cubriendo esos dos rectángulos. Son pestañas.

13. Manteniendo las dos pestañas dobladas, doblar el papel por la mitad a lo ancho, por la marca horizontal.

14. Presionar y alisar las pestañas con pegamento. Este es un marco. Habrá una tercera pestaña sobresaliendo a la izquierda.

15. Repetir los pasos 2 a 14 con las otras seis hojas de papel.

Unir los bolsillos de marco al libro

16. Colocar el papel plegado en acordeón sobre la mesa, con un pliegue en valle como el primero a la izquierda.

17. Pegar las páginas desde la trasera hasta el frente. Aplicar una fina línea de pegamento al segmento de acordeón que queda justo a la derecha del penúltimo pliegue en valle. Dejar el último pliegue sin pegamento.

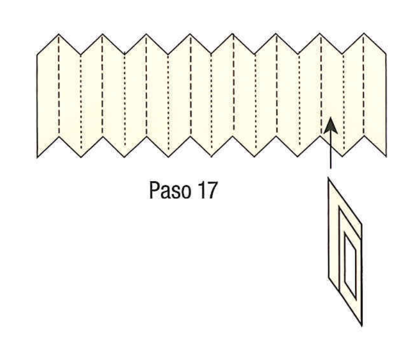
18. Presionar la pestaña de uno de los marcos hacia dentro del acordeón, asegurándose de alinearla con el pliegue.

19. Repetir los pasos 17 y 18 para los otros seis marcos, pegando cada vez con el segmento que está justo después de un pliegue en valle. Al mismo tiempo, procurar alinear cada marco con el anterior.

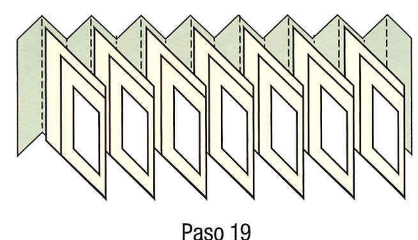
20. Añadir dos tapas duras forradas separadas de 18,4 x 12,7 cm (ver página 209) o dos tapas duras envolventes de 17,8 x 12,4 cm (ver página 208).

Nota: si se desean más páginas/marcos, hacer dos lomos doblados en acordeón. El primer acordeón tendrá un pliegue en valle como primer pliegue; el segundo estará orientado con un pliegue en montaña como primer pliegue. Pegar juntos los lomos del acordeón. Habrá que cortar el último segmento del último acordeón.

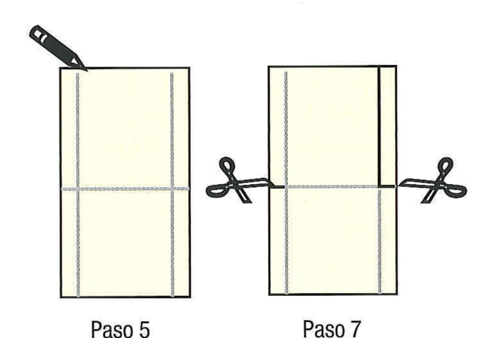
Utilización: fotografías de un suceso; postales; colección de pequeños dibujos o pinturas relacionados entre sí: poner una imagen en un frente y el texto en un dorso.



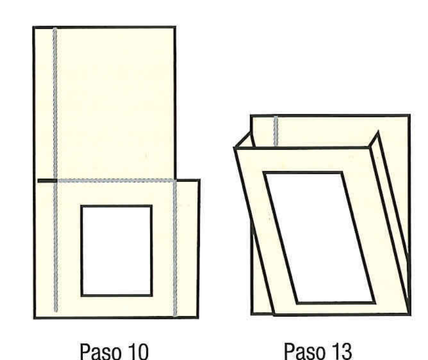
Paso 17



Paso 19



Paso 5 Paso 7



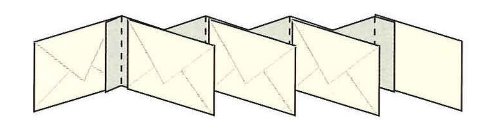
Paso 10 Paso 13

LIBRO EN BANDERA **CON PÁGINAS DE SOBRE**

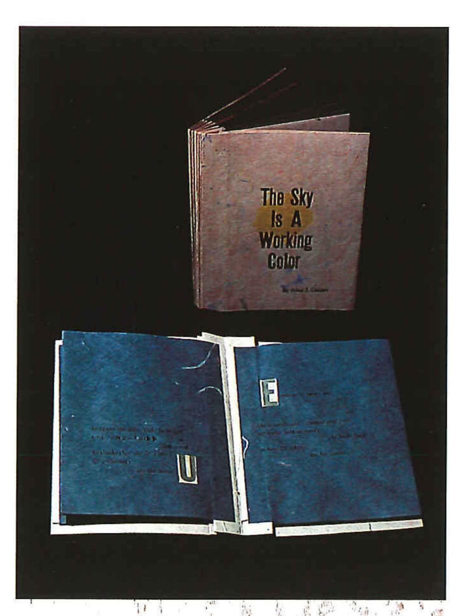


Historia de Albany por un alumno de cuarto grado de la Escuela Elemental Ocean View, 2005; acuarelas, sobres; libro en bandera con páginas de sobre (fotografía: Sibila Savage).

En lugar de hacer el libro con bolsillos de marco, se pueden utilizar sobres comerciales y pegarlos en el lomo en acordeón en el paso 16. Para la cubierta delantera, pegar una pieza de cartón de calidad museo, de 0,1 o 0,2 cm, en un cuarto sobre; utilizar un quinto sobre con cartón para la cubierta trasera. En las clases de tercer grado de la Escuela Elemental Ocean View, hicimos libros sobre sus familias; en las de cuarto grado, los maestros relacionaron los libros *Historia de Albany* con el currículo y utilizaron un sobre para cada uno de los tres periodos: indios Ohlone, colonizadores españoles y época actual. Muchos niños pusieron la nueva tienda Target en el sobre de la época actual.



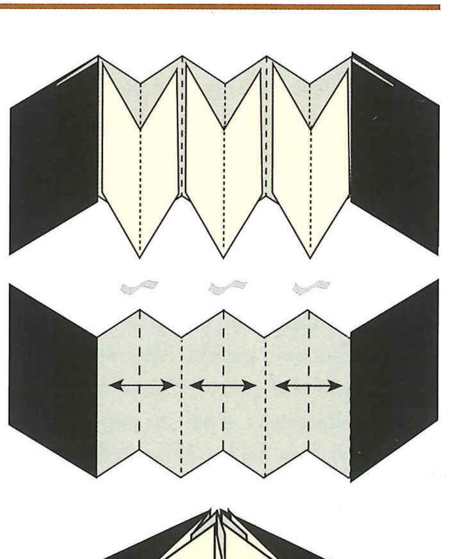
LIBRO EN BANDERA **CON PÁGINAS PLEGADAS**

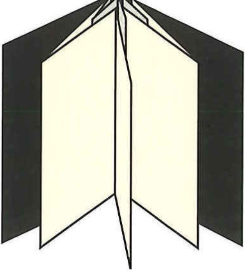


El cielo es del color del trabajo, 1985; papel de abacá hecho a mano; impresión tipográfica; edición de 22 ejemplares; libro en bandera con páginas plegadas; 10,8 x 13,7 cm (fotografía: Jim Hair).

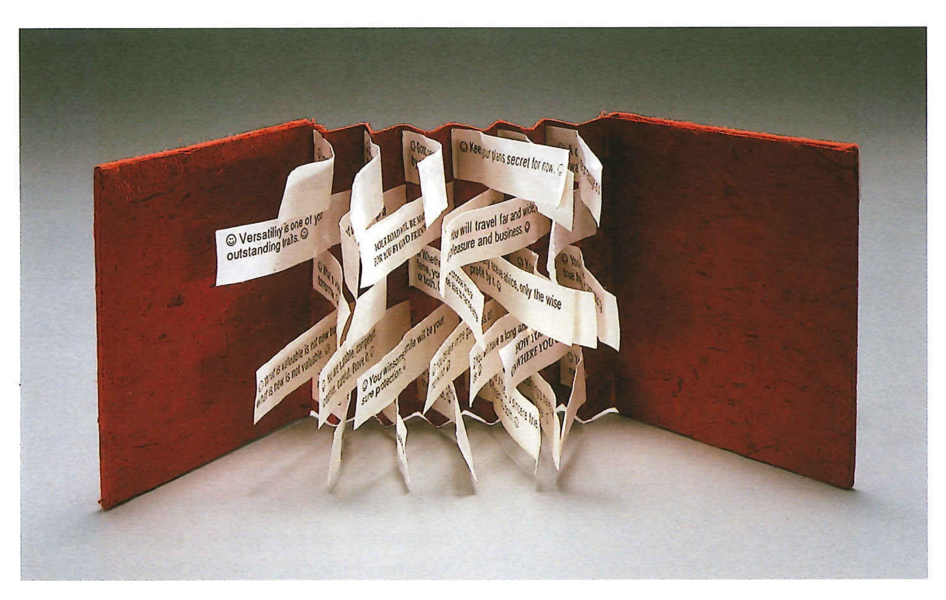
Otra opción para los bolsillos de marco y las páginas de sobre es la hoja simplemente doblada. *El cielo es del color del trabajo* fue uno de mis primeros libros de artista. Utilicé el lomo en concertina con las páginas plegadas en el borde delantero y pegadas con el frente y la trasera de cada pliegue en montaña, pillando en "bocadillo" los pliegues en montaña/lomo.

En la ilustración de arriba, las páginas plegadas están pegadas con el frente del acordeón; la trasera del acordeón queda suelta. En este caso, el acordeón hace que el libro salte un poco. Si se desea una estructura compacta, más parecida al libro tradicional, pegar el final del acordeón como en el diagrama del centro. En la tercera ilustración se ve cómo queda ese libro abierto.





LIBRO EN BANDERA **CON FRASES DE SUERTE**



Libro de la suerte, 1997; papel, papelitos de la suerte; libro en bandera; 7,6 x 7,6 cm (fotografía: Sibila Savage).

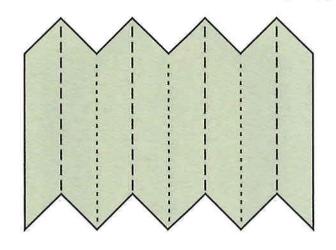
Están por ahí desperdigados. Primero, limpia la mesa, el bolso, los bolsillos, la cartera de papelitos de la suerte y cuéntalos. Cuando tengas quince, puedes hacer este libro.

Herramientas: plegadera de hueso; pegamento en barra o PVA.

Materiales: hoja de papel de gramaje medio, de 20,3 x 8,9 cm; papeles de revistas; quince papelitos de galletas de la suerte (o tiras de papel, de 5,7 x 0,6 x 1,3 cm).

1. Doblar el papel en acordeón con seis segmentos (ver pasos 1 a 5, página 71).

2. Aplicar pegamento en barra o una gota de PVA al primer papelito de la suerte (ponerlo por el dorso, en el extremo de la derecha). Presionar el primer papelito un poco por debajo del borde de arriba del acordeón, en el frente del último pliegue.

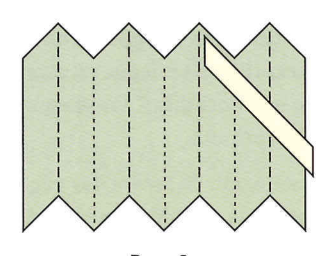


Paso 1

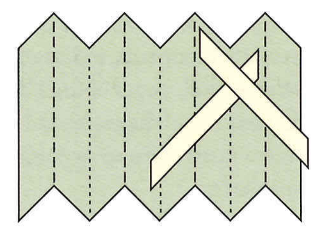
3. Aplicar pegamento en barra o una gota de PVA al dorso del segundo papelito de la suerte (esta vez en el dorso del extremo de la izquierda). Presionar este segundo papelito sobre el dorso del último pliegue, justo debajo del primer papelito.

4. Repetir los pasos 2 y 3 para el tercero, cuarto y quinto papelitos del último pliegue.

5. Repetir los pasos 2 y 3 para los papelitos de la suerte en el segundo pliegue y en el primero.



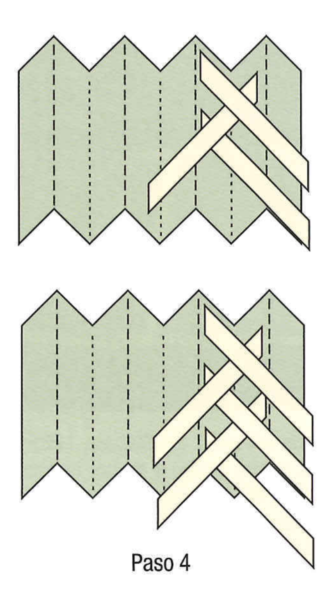
Paso 2



Paso 3

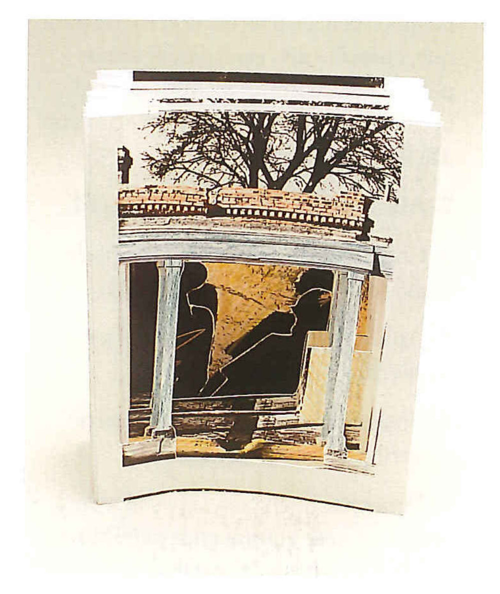
6. Utilizando unos cartones de 7,6 x 6,4 cm, con fibra (paralela) al lado largo, unir unas tapas duras envolventes (ver página 208) o separadas y con guardas (página 209). Si se hacen separadas, pegar los extremos del acordeón a las tapas antes de pegar el papel interior en el paso 7.

Utilización: regalo de graduación, de cumpleaños o de boda; libro de comentarios políticos o sociales.



Paso 4

LIBRO **EN TÚNEL**



Nuevo México, 1995; fotocopia, lápices de colores; libro en túnel con tiras; 10,8 x 14 cm (fotografía: Jim Hair).

El primer libro en túnel que hice fue *Puerta de entrada*. Luego vi que con solo pegar las hojas a un papel largo plegado en acordeón, las imágenes/páginas quedaban en diagonal y el túnel no se abría del todo; parecía torcido. Después de observar varios libros en túnel de Edward H. Hutchins, empecé a utilizar este método. Es parecido al acordeón sin fin, pero puede ser más grueso porque tiene dos "lomos".

El libro en túnel plantea un reto: cómo ver varias capas al mismo tiempo. El resultado final es espectacular. Si te gusta hacerlo, piensa en montar la Caja teatrillo de la página 231 como ayuda.

Herramientas: cúter y base de corte; regla de metal; lápiz; plegadera de hueso; brocha pequeña para pegamento.

Materiales: al menos cinco fotocopias, impresiones artísticas originales o postales de cuadros de una misma imagen o de distintas, de 14 cm de alto (dibujos, fotografías, textos), sobre cartulina o papel grueso, con fibra (paralela) al lado largo (de 5,2 a 21,6 cm de ancho); ocho papeles, de 7,6 x 14 cm, para los lomos, con fibra al lado largo; revistas o papel que no sirva; pegamento.

Ejemplo: libro de 14 x 21,6 cm.

Consejos: elegir un dibujo horizontal/apaisado con perspectiva o con muchos objetos representados y claramente definidos. O escoger una imagen abstracta o una serie de imágenes que se puedan añadir recortando las figuras que parezcan interesantes. Las imágenes tendrán un borde en los laterales de 1,3 cm, como mínimo.

1. Elegir la imagen final. Reservarla. Esta no se recorta.

2. Cortar un agujero grande en la primera imagen. Se puede variar la forma de los agujeros o recortar objetos distintivos en cada capa.

3. Cortar agujeros cada vez más pequeños en las otras tres estampas. La parte de arriba y la de abajo se pueden recortar hasta 0,3 cm del borde.

4. Hacer ocho concertinas (acordeones) en M, plegando las tiras por la mitad a lo largo; doblar luego los extremos hasta el pliegue central.

5. Dar la vuelta a una de ellas de manera que, cuando esté bien cerrada, la concertina se abra por la derecha (como un libro occidental normal). Poner ese acordeón a la izquierda.

6. Tomar otro que se vaya a abrir por la izquierda y ponerlo a la derecha de la superficie de trabajo.

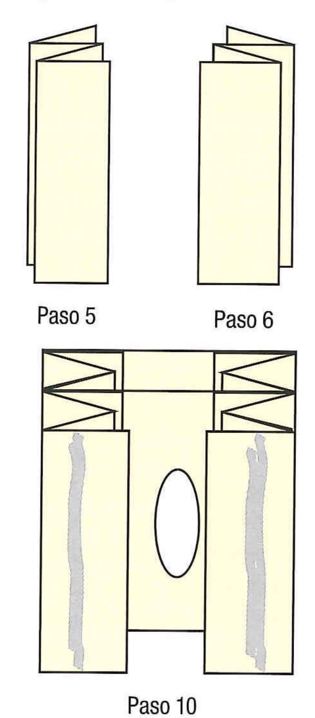
7. Para pegar, abrir las pestañas. Cubrirlo todo con papeles de revistas, menos el extremo que haya que pegar. Aplicar pegamento con la brocha. Retirar los papeles de revistas. Presionar la pestaña sobre la estampa.

8. Pegar la última estampa (la que no lleva agujero) en las dos pestañas del final (una a cada lado). Las pestañas se pegan encima de la última estampa. Pegar las hojas de atrás hacia delante y desde el agujero más pequeño hasta el más grande.

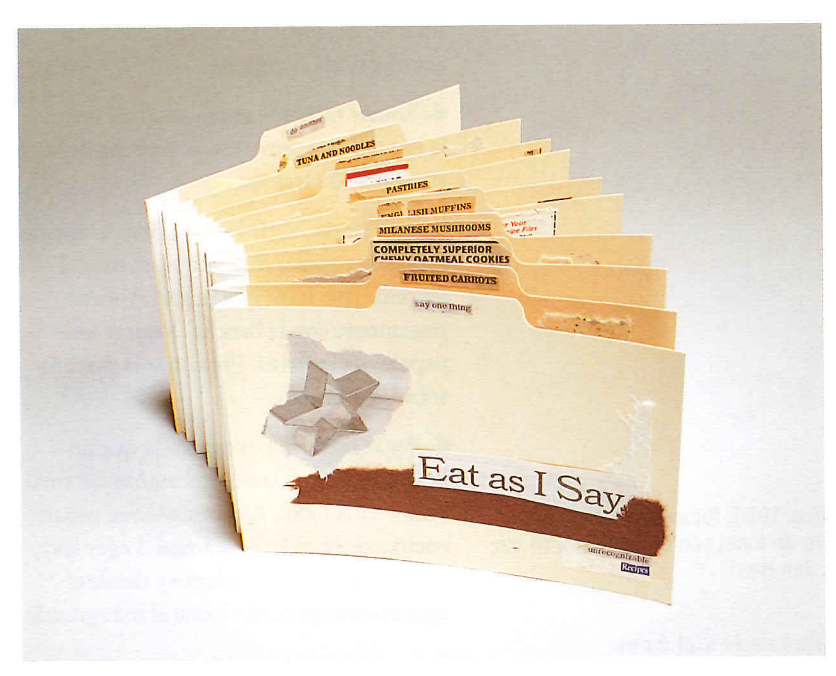
9. Luego pegar la cuarta página encima de las pestañas y después dos pestañas más encima de la cuarta estampa.

10. Repetir con todas las estampas. La primera imagen debe quedar encima de las pestañas.

Utilización: felicitación de cumpleaños; libro de presentación; decoración de mesa.



ACORDEÓN **SIN FIN**



Come como yo te diga: recetas irreconocibles, 1997; collage, sellos de caucho; acordeón sin fin; 15,2 x 11,1 cm (fotografía: Jim Hair).

Esta estructura no se basa en una pieza larga de papel doblada exactamente, sino en una serie de pliegues en acordeón con forma de M, cortos y fáciles. Aunque parece no tener final, esta estructura queda mejor en un grosor inferior a 1,3 cm. El lomo de este acordeón empieza a curvarse hacia la derecha si se utilizan más de diez tiras aproximadamente.

Empecé a crear solo un modelo de acordeón sin fin, pero acabé con una pieza terminada. Primero decidí emplear fichas de índice con pestaña y las pegué de una en una con el acordeón. Parecía muy vacío. Estuve cavilando y encontré unas recetas antiguas que siempre pensé hacer, pero que nunca hice. Estaban amarillas. Las pegué en las tarjetas. "Bien, ¿y ahora qué?", me dije. Saqué el *New York Times* y encontré dos artículos: uno sobre una fábrica de reinas de belleza en Venezuela y otro sobre los empleados de la FDA (Administración sobre alimentación) que no comen siguiendo sus propias normas. Los mezclé y pegué partes de cada uno en el libro. No me gustó. Arranqué algunas recetas, pensando que sería más divertido si las pestañas no se correspondían con la receta de la ficha. Luego pensé en un texto y lo estampé con sellos de caucho alrededor del papel roto. Así nació *Come como yo te diga: recetas irreconocibles.*

Herramientas: brocha para pegamento; plegadera de hueso; PVA o pegamento en barra.

Materiales: cinco pestañas decorativas o tiras, con fibra (paralela) al lado largo, cada una de por lo menos 3,8 x 14 cm de alto; papeles de revistas para proteger; seis hojas interiores, cada una de 14 x 21,6 cm, con fibra al lado corto; dos papeles de cubierta gruesos y decorativos (del tamaño de las páginas interiores).

Ejemplo: libro de 14 x 10,8 cm (seis hojas).

1. Hacer cinco concertinas (acordeones) en forma de M doblando las tiras por la mitad a lo largo; doblar luego los bordes hacia atrás hasta el doblez central. Volver las cinco concertinas hacia el frente para que, cuando estén cerradas, se abran por la derecha (como un libro normal occidental). Poner esas tiras en acordeón a la izquierda de la mesa.

2. Abrir las pestañas de una de las M.

3. Con un papel de revista, tapar todo menos el borde que se vaya a pegar.

4. Aplicar pegamento. Retirar el papel de revista.

5. Presionar la pestaña sobre la parte de arriba de la última página.

6. Poner pegamento en la pestaña de arriba, alinear y pegar en la penúltima página, encima de la pestaña.

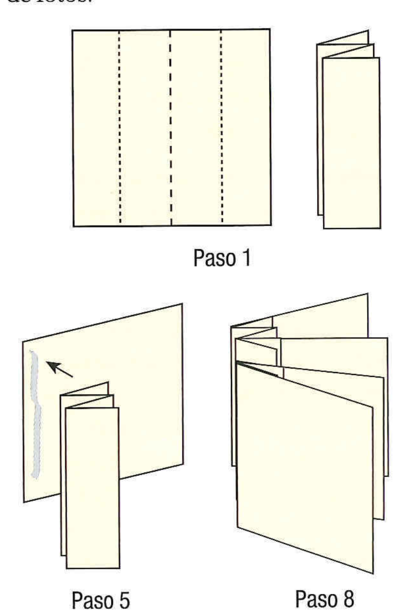
7. Pegar una segunda M encima de esta página.

8. Seguir hasta tener todas las M pegadas con las páginas, alternando su orden.

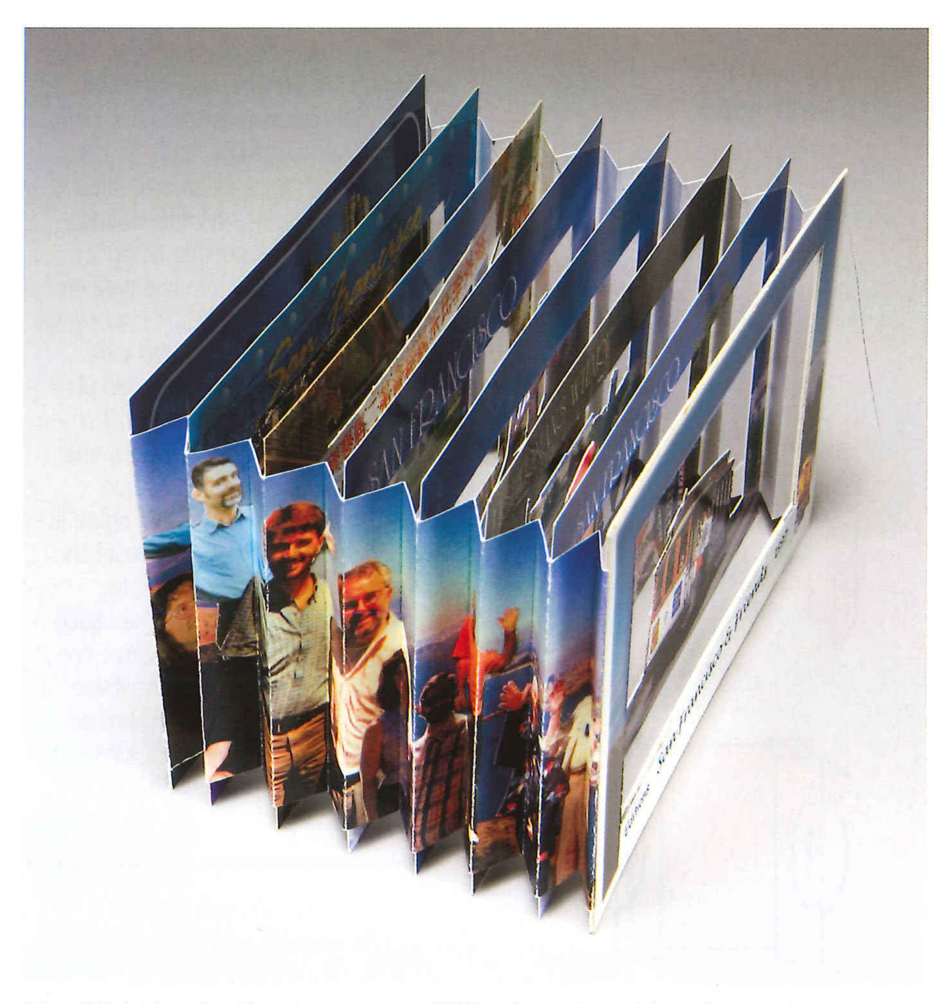
Variación 1: pegar las fichas de recetas con las M.

Variación 2: utilizar páginas dobladas, pegando juntos los bordes abiertos de cada página en el lomo.

Utilización: libro de recetas; álbum de fotos.



LIBRO EN TÚNEL **CON LADOS CONTINUOS**



Edward Hutchins: *San Francisco y amigos,* 1997; ocho postales, fotocopias en color de collages de fotografías; edición de 12 ejemplares; 15,2 x 10,2 cm.

UN LIBRO EVOLUCIONA

Estoy pensando en un libro de poemas y de cartas escrito por un poeta a su maestro, con impresión tipográfica, encuadernado a mano, en una edición pequeña. La fuente de letra Bodoni puede quedar bien; es bonita y la tipografía negra ofrece un aspecto clásico, puro, sobre la página. Pero me parece fría, más fría aún en comparación con la cálida emoción de los poemas.

Sobre mi mesa de trabajo me encontré una hoja de papel con una mancha. Había dejado encima mi taza y se había derramado un poco de café, que había formado un bonito círculo irregular. Qué estupendo sería escanear esa mancha e imprimirla en la cubierta del libro. Como si el descuidado escritor hubiera derramado café sobre este libro inmaculado, como si el poeta hubiera trabajado realmente sobre él.

Luego me pareció que Bodoni no quedaría bien y opté por la mecanografía con máquina americana para insistir en la idea del poeta aún escribiendo.

MARIE C. DERN

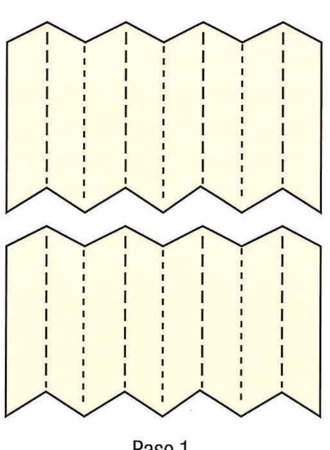
Los primeros libros túnel que vi, como este, eran de Ed Hutchins, artista de libros y maestro, que sigue compartiendo conmigo lo que aprende y lo que crea. Cuando visitó San Francisco, prometió a todo el mundo un libro si posaban para una fotografía. El libro era de túnel, realizado con postales de San Francisco flanqueadas por los retratos de sus amigos en los laterales continuos del lomo en acordeón. Este libro se puede hacer de varias maneras.

Herramientas: plegadera de hueso; plantilla ovalada o regla de metal; lápiz; cúter y base de corte; pegamento.

Materiales: dos hojas de papel de gramaje medio o fino, cada una de 15,2 x 15,2 cm; cinco postales o piezas de papel fuerte, cada una de 10,2 x 15,2 cm, con fibra (paralela) al lado largo a ser posible.

Ejemplo: libro de 10,2 x 15,2 cm.

1. Doblar dos acordeones de ocho paneles con los pliegues paralelos a la fibra (ver la página 71 para detalles de plegado).



Paso 1

2. Poner un acordeón sobre la mesa con un pliegue en valle como primer pliegue.

3. Medir y/o dibujar y cortar una figura (que no sobrepase el pliegue en montaña) en el lado izquierdo de los pliegues en valle segundo, tercero y cuarto. Las tarjetas se pegarán a esas pestañas.

4. Repetir los pasos 2 y 3 para el segundo lomo de acordeón.

5. Recortar las distintas figuras dibujadas en las tarjetas.

6. Enfrentar los dos acordeones de manera que los extremos abiertos queden hacia dentro. Aplicar pegamento sobre el frente de los últimos paneles de cada acordeón y presionar sobre ellos la última tarjeta (sin recortar), casando los bordes.

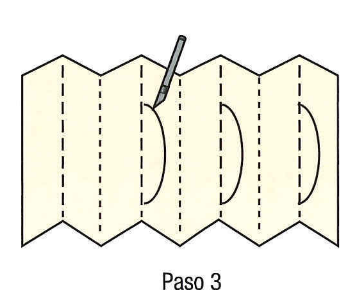
7. Empujar todas las pestañas hacia dentro y aplicar pegamento sobre el frente del último juego de pestañas.

8. Presionar las tarjetas, desde la siguiente hasta la última, sobre las pestañas con pegamento.

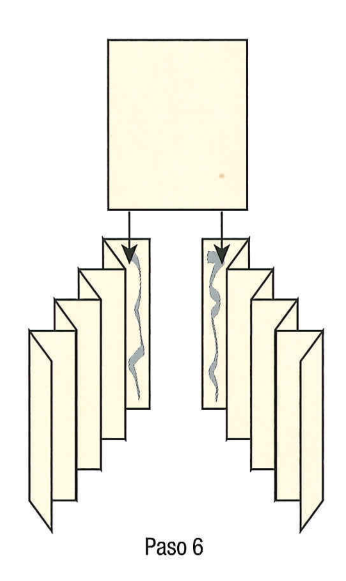
9. Repetir los pasos 7 y 8 para el segundo y el tercer juego de pestañas.

10. Aplicar pegamento a los paneles delanteros y presionar sobre ellos la tarjeta de delante.

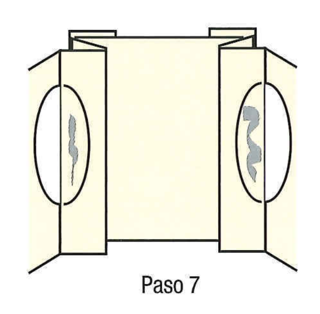
Variación: para un libro sin ventanas en los laterales, utilizar papeles de lomo que midan 2,5 cm más de alto que los papeles dados en el ejemplo (con fibra al lado largo en este caso). Doblar en dos acordeones como se indica. **A.** Centrar y dibujar una moneda de 50 céntimos en cada pliegue en valle, empezando por el segundo pliegue en valle. **B.** Recortar la figura de la moneda. **C.** Cortar también una incisión que corresponda a un panel. Ver diagrama. **D.** Doblar las figuras hacia abajo y luego doblar por encima la parte que lleva el corte. Las tarjetas se pegan ahí y con los paneles del frente y de la trasera, como se indicaba antes.



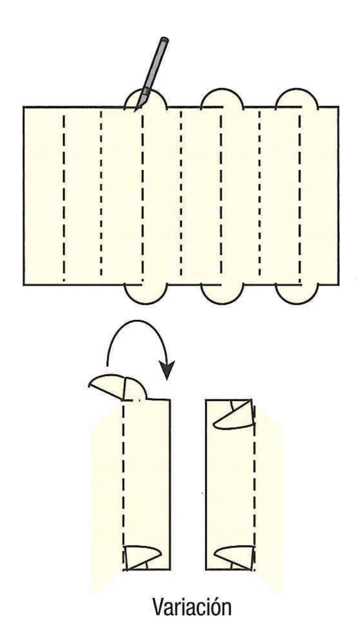
Paso 3



Paso 6



Paso 7



Variación

UN ACTIVISTA HACIENDO LIBROS

A veces me preocupan los temas del mundo y por eso investigo y amplío mis conocimientos sobre algún asunto. Como artista de libros activista, trato de educar a los lectores y quizá atraerlos con humor, con información, con sentimientos. La herida de la inquietud no se cierra, pero se cura en parte. Con mi libro *Cooked Pig* me centré en la violencia doméstica, utilizando referencias a un libro de cocina en el diseño y en las ilustraciones. En *OUT: Victims of Anti-Gay Murder,* utilicé una estructura de bandera arcoíris que sirviera de llamada de atención sobre el increíble número de personas muertas solo por el hecho de ser lesbianas, gays o transexuales. También he usado los libros de artista en un esfuerzo por resolver mis propios conflictos vitales y he visto que hacer y leer un libro de artista puede ser algo mágico, luminoso, parte del proceso de curación.

C.J. GROSSMAN

ENCUADERNACIÓN DE UNA **MINIATURA ATADA CON PALILLOS**



Cuadrados de bacon, 2009; papel pintado, palillos, hilo, fieltro de lana hecho a mano, cartel de carnicería; encuadernación atada con palillos y caja de dos piezas; libro de 6 x 5,7 cm (fotografía: Sibila Savage).

Sigo experimentando con las diferentes formas de recrear la encuadernación de bordes con alambre de Daniel Kelm. Mi última versión utiliza palillos (no es broma). ¿Y por qué no? Estoy haciendo cuadrados de bacon.

Daniel Kelm, conocido por fundar Wide-Awake Garage, un taller de encuadernación de Massachusetts, y la escuela aneja Garage Annex School, se cita con frecuencia al hablar de la encuadernación de bordes con alambre de Daniel Kelm. Me fascinó y también me inspiró el libro *Synesthesia,* de Timothy Ely, encuadernado con ese mismo sistema de bordes con alambre, copia que se conserva en el departamento de colecciones especiales del Mills College en Oakland, California. La técnica de Daniel se basa en varillas de alambre y una prensa en seco, pero yo quería hacer una versión que se pudiera utilizar con materiales corrientes. La clave del éxito está en encontrar varillas o palitos finos del mismo grosor que los cartones que se empleen. Este libro miniatura emplea el mismo principio que el libro de Daniel Kelm, pero como es tan pequeño, se puede hacer con PVA y palillos. Creo que el método de atado es el mismo. Los hilos quedan mejor de muchos colores.

Para las páginas, tratar de pintar una hoja de papel con tintas acrílicas y cortarla después. Las técnicas de pintura se explican en mi libro *Painted Paper* (Sterling, 2008).

Herramientas: cúter y base de corte; lápiz; plegadera de hueso; regla de metal; punzón (preferiblemente rectangular); tijeras; papeles de revistas; brocha para pegamento; plato de papel para decantar pegamento; PVA.

Materiales: ocho cuadrados de cartón de calidad museo de 0,2 cm, cada uno de 5,7 cm; ocho palillos; tinta acrílica (del color que se prefiera); ocho hojas de papel de calidad texto, de 5,7 x 12,2 cm, con fibra (paralela) al lado corto; papeles de revistas para proteger; hilo de coser normal (del color que se prefiera).

Ejemplo: libro de 6 x 5,7 cm.

1. Guiándose por un cuadrado de cartón de calidad museo, sostener cada palillo sobre la base de corte y cortar las puntas con el cúter para que tengan el mismo tamaño que el cartón.

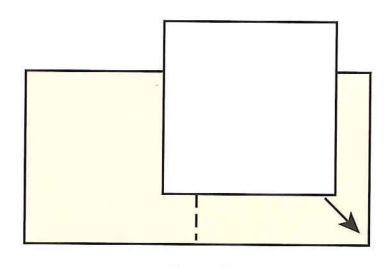
2. Pintar los palillos con tinta acrílica. Pintar también las puntas. Dejar secar.

3. Doblar cada papel por la mitad, a lo ancho (en el sentido de la fibra).

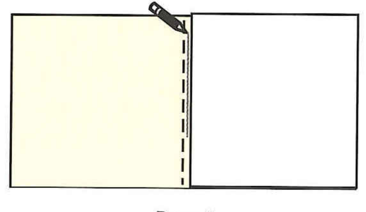
4. Abrir cada papel. Ponerlos en horizontal sobre la mesa y alinear un cartón con el borde derecho o izquierdo (que será el borde delantero).

5. Dibujar a lápiz una línea fina contra el cartón.

6. Repetir el paso 5 para las páginas siguientes.



Paso 4



Paso 5

7. Cerrar una página. Medir y hacer una marca a 1,3 cm de la cabeza y del pie.

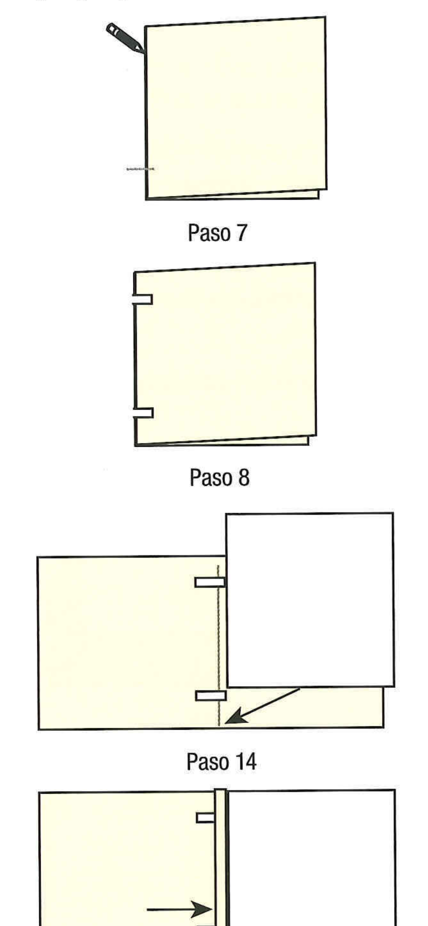
8. Con el punzón, perforar haciendo una incisión o un agujero en semicírculo sobre el doblez. Esta será la plantilla.

9. Utilizar la plantilla como guía y ponerla encima de la página siguiente doblada. Perforar.

10. Repetir el paso 9 con todas las páginas.

11. Comprobar la dirección de la fibra en los cuadrados de cartón de calidad museo. Ponerlos sobre la mesa con la fibra en vertical (paralela al lomo).

12. Tomar una página desplegada y ponerla encima de una hoja de papel de revista. Aplicar pegamento en el cuadrado marcado y justo al otro lado del pliegue perforado.



Paso 7

Paso 8

Paso 14

Paso 15

13. Retirar el papel con pegamento y pasarlo a una superficie limpia.

14. Alinear un cuadrado de cartón de calidad museo con la marca.

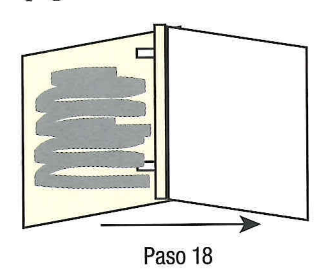
15. Colocar un palillo en el pliegue.

16. Poner el proyecto sobre más papeles de revistas limpios. Aplicar pegamento al otro lado de la página.

17. Retirar el papel pegado y pasarlo a una superficie limpia.

18. Doblar el lado con pegamento sobre el cartón, alineando los bordes y las esquinas con él.

19. Repetir los pasos 12 a 18 con el resto de las páginas.



Paso 18

Unir los cartones

20. Cortar dos hebras de hilo, cada una de unos 50,8 cm.

21. Doblar las hebras por la mitad, poniéndolas en doble.

22. Enhebrar las hebras en doble por las perforaciones de una página, centrándolas para que queden cuatro hebras colgando de cada perforación. Tirar del palillo para acercarlo al pliegue si se necesitara espacio.

23. Atar las hebras en doble en un nudo cuadrado bien apretado.

24. Apilar otro cartón debajo del primero. Alinearlos para que los hilos y las perforaciones queden por fuera del borde de la mesa.

25. Con los extremos doblados de las hebras, empujar los hilos por las perforaciones correspondientes del segundo cartón.

MIRANDO AL LECTOR

Lo mejor de hacer libros es mirar a los lectores interactuando con ellos. Ver cómo sus ojos y sus manos recorren una obra revela el auténtico éxito del libro y sus debilidades. El cuerpo no miente, por eso la obra de arte se puede valorar sin palabras y, como artista, puedo seguir en silencio al lector por toda la historia, una y otra vez.

ANNE HAYDEN STEVENS

26. Atar cada hilo doble en un nudo cuadrado bien apretado.

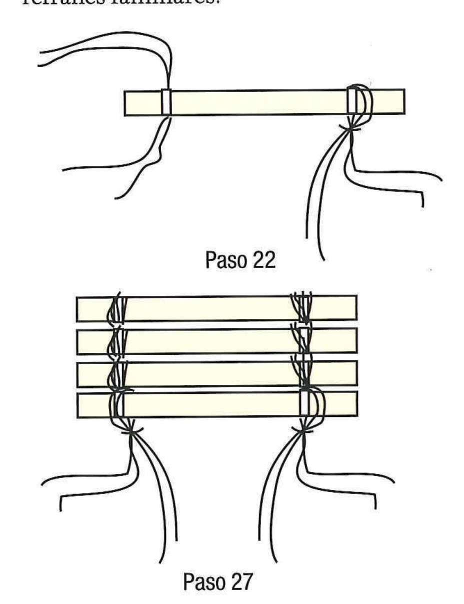
27. Repetir los pasos 24 a 26 con el resto de los cartones.

28. Hacer dos nudos cuadrados en cada extremo.

29. Recortar los nudos. Añadir una gota de PVA a los nudos para fijarlos.

30. Añadir un título o una imagen en la cubierta frontal (yo utilicé el lado con nudos como cubierta frontal, pero se puede usar de trasera).

Utilización: un sello en cada página; libro sobre una construcción (hacerlo en forma de ladrillo); autógrafos de huella dactilar; retratos en miniatura; libro de haikus, de refranes familiares.



Paso 22

Paso 27



Artista anónimo de Orissa, India: *Cómo Ganesha obtuvo su cabeza de elefante,* 2006; hojas de palma: cerrado, 2,9 x 37,1 x 2,9 cm; abierto, 41,3 x 37,1 cm.

APRENDIENDO DEL PAPEL

Me creí pintora hasta que el papel japonés me convirtió en artista de libros. A Estados Unidos nos llega una cantidad relativamente pequeña de papel japonés y no lo valoramos, por eso tuve que ir a Japón a verlo en realidad. En la artesanía/arte japonés, el papel es el compañero del artista, no su sirviente. En la pintura que yo había estado realizando, el papel era inerte. Yo hacía mi arte encima de él. El papel japonés es demasiado específico para eso. Promete más y exige más. "¿Qué es este material?", pensé. "¿Cómo puedo utilizarlo?". Mis primeros libros de artista eran básicamente papel más los verbos: doblar, cortar, rasgar, coser. Como pintora, lo que me motivaba eran las opiniones de los demás: aquello que alababan, yo lo hacía más. Con los libros, trabajo a partir del dibujo que tengo en mente.

CORIANDER REISBORD

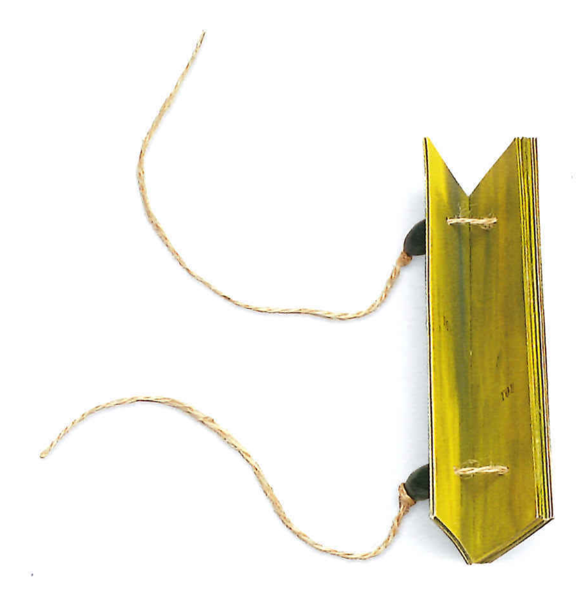
SIMPLEMENTE **COSIDO**

Todo cuanto se necesita para encuadernar los libros de este capítulo es una hebra del largo de un brazo estirado, a excepción del libro en abanico, que utiliza una pequeña pieza de ferretería. Se emplean unas pocas herramientas, como un punzón, una regla, un lápiz y unas tijeras. Se trata de estructuras básicas que se pueden realizar en menos de una hora.

El cosido de un solo pliego lo aprendí de Kitty Maryatt en una clase de caligrafía en Santa Monica High School y me entusiasmó la idea de montar un libro sin grapas. Quizá tengas en casa algunos folletos que valores y que están grapados; prueba a quitar las grapas y a coser el folleto con el cosido de un solo pliego. El libro de hoja de palma y el de abanico se pueden montar en unos minutos. Estas encuadernaciones laterales resultan cómodas porque las hojas se ordenan fácilmente, sin tener que pensar previamente qué va primero.

Todas estas estructuras tienen aplicaciones prácticas, como programas y libros de invitados, pero si cuentas con un concepto ya desarrollado y un tiempo limitado, estas encuadernaciones son una manera elegante de presentar tus ideas.

LIBRO DE **HOJA DE PALMA**



Hierba verde alta o *Cosquilleo en tu palma,* 1995; acrílicos y sellos de caucho; libro de hoja de palma; 5,1 x 16,5 cm (fotografía: Jim Hair).

En la facultad, Betsy Davids trasladó nuestra clase de libros de artista a la Biblioteca Bancroft de la Universidad de California, Berkeley, donde vi un libro de hoja de palma auténtica; el texto estaba escrito en hojas de palma de verdad. Desde entonces, Betsy Davids ha desarrollado una gran fascinación por esa forma, fomentada por un viaje a la India durante el cual adquirió unos libros de hoja de palma. Esos libros son algo diferentes: las páginas de hoja de palma están forradas y son amovibles, con pequeñas pestañas que se abren para descubrir nuevas imágenes; funcionan más como un acordeón que como un abanico o como tarjetas enfiladas. Betsy ha realizado un libro parecido de papel, titulado *Darshan del baile,* que combina su interés por aprender la lengua tamil con su estudio de los sueños. Las siguientes instrucciones son para una estructura como la primera que conocí, más sencilla que la realizada por Betsy.

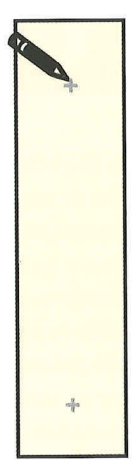
Herramientas: lápiz; regla; punzón pequeño (puede ser en rombo o en otra figura) o una lezna.

Materiales: 14 o más tarjetas u hojas de papel grueso cortado en tiras de 3,8 x 12,7 cm; hilo de lino encerado u otro cordel grueso y duradero (unos 61 cm).

Ejemplo: libro de 3,8 x 12,7 cm.

1. Tomar una tira, orientarla en vertical, medir y hacer una marca a 2,5 cm de arriba y de abajo, centrada a derecha e izquierda.

2. Con el punzón pequeño, hacer una perforación en cada extremo, sobre la marca, a 2,5 cm del borde.



Paso 1



VIAJES CON EL LIBRO DE HOJA DE PALMA

Regresé de unos viajes por el sur de la India con unos ejemplares de una curiosa estructura de hoja de palma de Orissa. No se parece a otros manuscritos más tradicionales de hoja de palma en los que las tiras están enfiladas por unas perforaciones, al estilo de las persianas venecianas. Estas tiras de hoja de palma, en cambio, son de doble capa y cada tira forrada está cosida con el resto formando una estructura en acordeón de dos capas. Lo interesante para mí es el semicírculo recortado en la capa superior de cada tira; a simple vista define una imagen circular, pero luego, al levantar cada semicírculo con el dedo, se descubre otra imagen circular debajo y después otra más sobre la capa inferior. Secuencias de descubrir, ocultar y revelar, por fuera y por dentro: eso es lo que me gusta explorar en las estructuras de los libros. Como mi práctica de escritura primaria fue escribir sueños, siempre estoy buscando estructuras de libros que den cabida a la vida interior.

BETSY DAVIDS



Betsy Davids: *Darshan del baile,* 2009; técnicas mixtas, papel; libro de hoja de palma; 5,1 x 30,5 x 1,3 cm (fotografía: Sibila Savage).

3. Utilizar esta tarjeta como plantilla para alinear todas las perforaciones. No tratar de perforar el resto a través de la plantilla: hacer las marcas a lápiz a través de ella.

4. Medir unos 70 cm de hilo de lino encerado o de otro cordel. Hacer un nudo a 15,2 cm del extremo. Empezar a enfilar todas las tarjetas por el agujero de arriba.

5. Al llegar a la última tarjeta, hacer otro nudo dejando espacio para que todas las tarjetas se puedan volver, pero sin que se separen completamente.

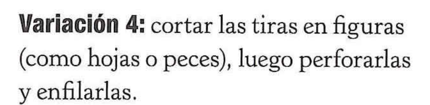
6. Hacer otro nudo a la misma distancia que la que hay entre las perforaciones de arriba y de abajo. Seguir enfilando por las perforaciones de abajo. Hacer un nudo dejando un cabo de 15,2 cm.

7. El libro se podrá "abrir"; es decir, que las hojas se podrán volver cómodamente, sin quedar demasiado apretadas, pero no tan sueltas que se descoloquen. Lo mejor, probablemente, es que se abran en V. Para cerrar, tirar simplemente de los cabos y atarlos con una lazada.

Variación 1: se pueden poner unas cuentas grandes en cada extremo y hacer otro nudo. Las dos o más cuentas deberán ser más grandes que las perforaciones.

Variación 2: escribir un poema o una invitación con sellos de caucho antes de montarlo.

Variación 3: hacer un collage en las tarjetas, antes de montarlas, con fotografías de familiares o amigos.



Variación 4: cortar las tiras en figuras (como hojas o peces), luego perforarlas y enfilarlas.

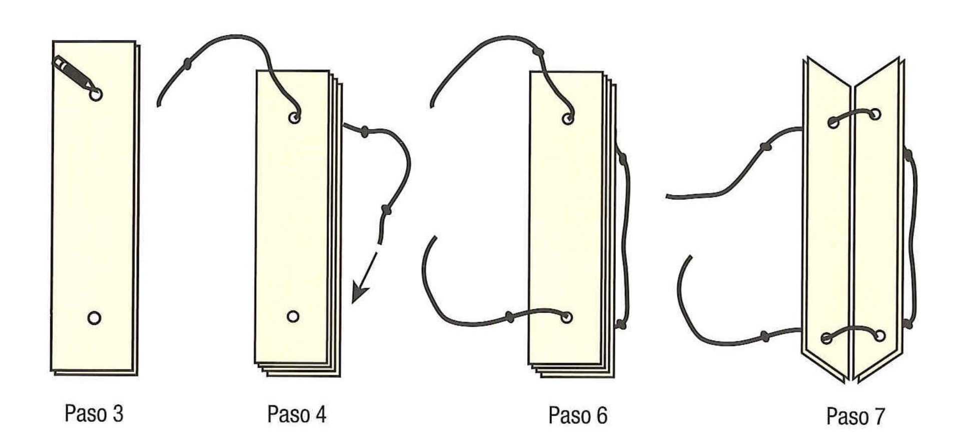
Variación 5: alternar tiras rectangulares con tiras semicirculares para tapar y descubrir el contenido del libro.

Variación 6: dejar suficiente cordel para que el libro se abra del todo, con un efecto de juego en el que se vean todas las tarjetas. Ver más abajo el libro que hizo Esther con Shu-Ju Wang.

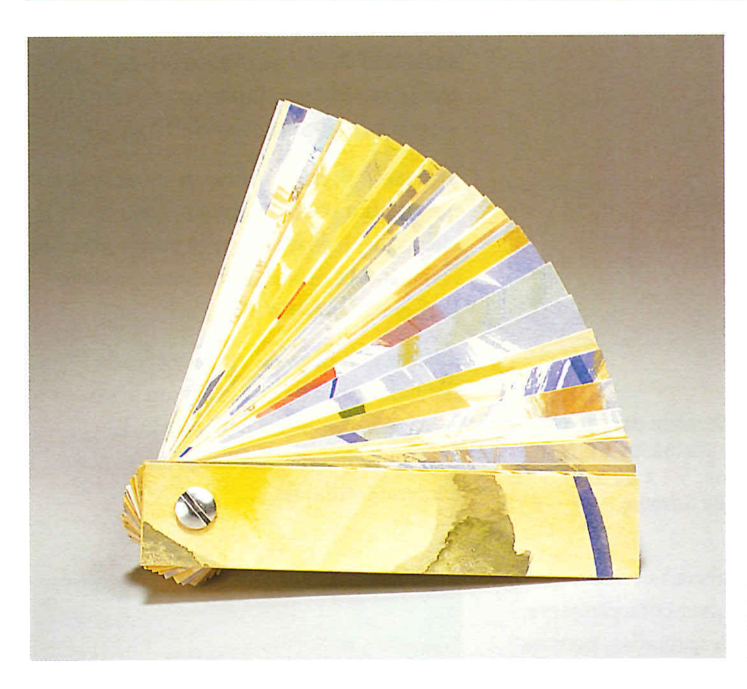
Utilización: libro de invitados (cada invitado firma en una hoja); un libro sobre árboles, pesca o una serie de cosas relacionadas (lecturas de manos o lazos familiares).



Shu-Ju Wang y Esther: *Esther,* 2008; impresión gocco sobre papel, cierre con fichas de mah-jongg; edición de 20 ejemplares; libro de hojas de palma; 15,4 x 10 x 1,6 cm (fotografía: Bill Buchhuber).



LIBRO EN **ABANICO**



Libro en abanico con recortes del libro *Tidal Poems,* de Anne Schwartzburg (Stevens), 1995; tintas, acuarelas; 2,5 x 12,7 x 2,2 cm (fotografía: Jim Hair).

Elegir una tarjeta, cualquier tarjeta. Seguirá estando en su sitio, en un orden fijo.

Herramientas: perforadora; lápiz; regla.

Materiales: una pila de tarjetas o de hojas gruesas, de entre 0,6 y 5,1 cm de grosor; un tornillo de papelería de la misma altura que la pila de hojas (en ferreterías suelen tener tornillos de aluminio; en tiendas de encuadernación los hay de aluminio, de plástico y de latón).

1. Perforar una de las tarjetas. Utilizarla de plantilla.

2. Alinear la plantilla con la parte de arriba de la tarjeta siguiente; dibujar un redondel pequeño, sin apretar el lápiz, en la segunda tarjeta.

3. Perforar con la perforadora.

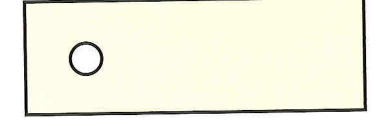
4. Seguir hasta tener todas las tarjetas perforadas, utilizando la primera como modelo.

5. Retirar la tuerca del tornillo. Pasar por él todas las tarjetas y volver a poner la tuerca.

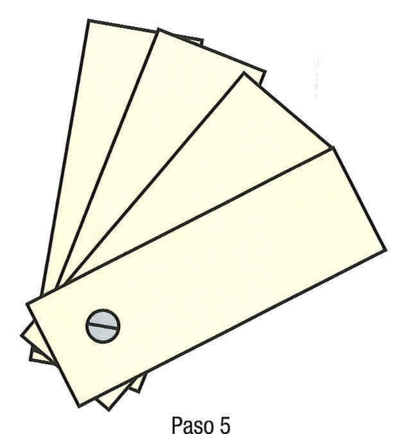
Utilización: libro de visitas (cada persona firma en una tarjeta); lista de poemas; álbum de fotos con bolsillos; libro de muestras de colores; guía de campo para aves, plantas, colores de pelo, coches o árboles.

Variación 1: hacer tapas duras envolventes con papel o tela (ver página 208).

Variación 2: si se prefiere que el metal del tornillo no se vea, hacer un disco de papel fino o de tela, aplicarle pegamento por el revés y forrar la cabeza del tornillo, presionando el papel o la tela hacia dentro de la incisión.

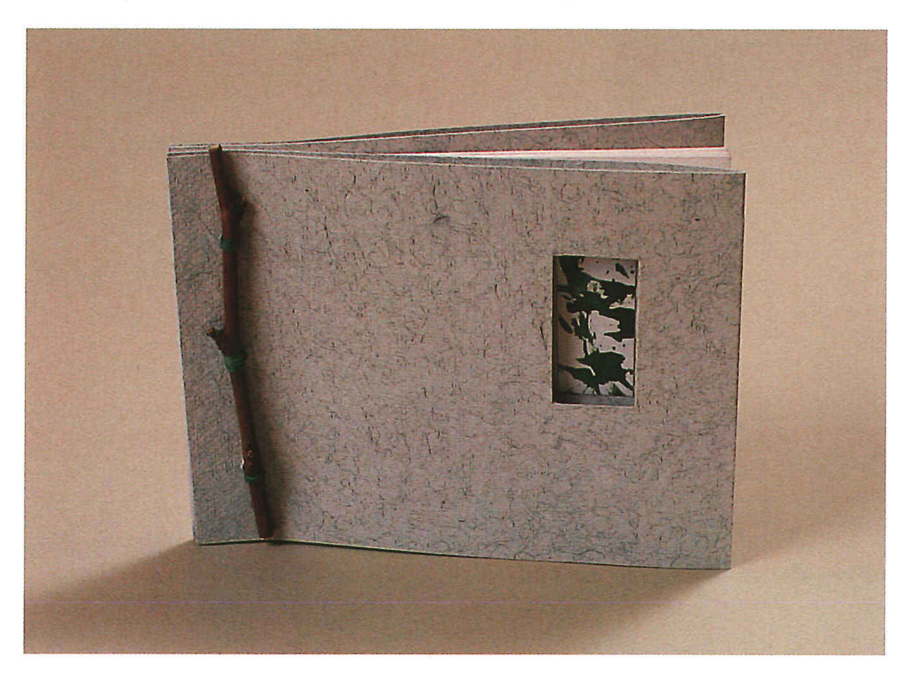


Paso 1



Paso 5

ENCUADERNACIÓN **CON VARILLA**



Modelo de encuadernación con varilla, 1997; tinta acrílica, rafia seca, ramita de alcanfor; 14 x 10,8 cm (fotografía: Jim Hair).

Me llamó la atención esta estructura, que se atribuye a Hedi Kyle, en *Cover to Cover* (Lark, 1995), de Shereen LaPlantz. Una estudiante de mi clase de Estructuras de libros creativas situó el nudo en el frente. Luego abrió las puntas de la rafia en tantas hebras que el libro parecía llevar una falda hawaiana.

Herramientas: lápiz; regla; plegadera de hueso; pinza; punzón; tijeras.

Materiales: pila de papeles, cada uno de 14 x 21 cm, con fibra (paralela) al lado corto; papel más grueso para las tapas, de 14 x 21 cm, o bien de 14 x 43,2 cm doblado por la mitad a lo ancho, con fibra al lado corto; rafia o hilo de lino encerado; brocheta de bambú, palito o varilla de madera.

Ejemplo: libro de 14 x 21 cm.

1. Apilar el papel bien colocado, incluidas las tapas delantera y trasera, la parte de arriba y la de abajo.

2. Con la pila en horizontal sobre la mesa, medir y hacer una marca a 2,5 cm del lado izquierdo, en la cabeza y en el pie.

3. Con la plegadera, marcar una línea uniendo esas marcas.

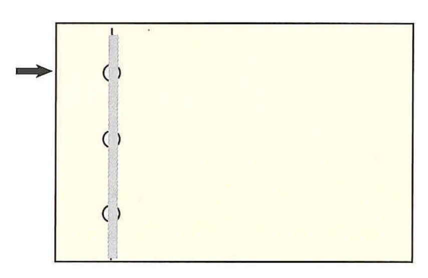
4. Sobre la línea, medir y hacer una marca justo en el centro y otras dos a 3,8 cm de la cabeza y del pie. (También se puede hacer una plantilla para lograr espacios iguales. Ver instrucciones en la página 24).

5. Sujetar el libro por la cabeza poniendo una pinza que no tape las marcas. Con el punzón, hacer unas perforaciones en las marcas.

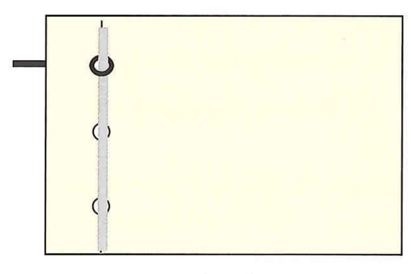
6. Cortar un trozo de rafia o de hilo que sea el doble de largo que la altura del libro (paralela al lomo).

7. Empezar a coser desde detrás; situar el palito o la varilla de manera que cruce por los agujeros. Quizá sea mejor pegar el palito sobre la cubierta para sujetarlo.

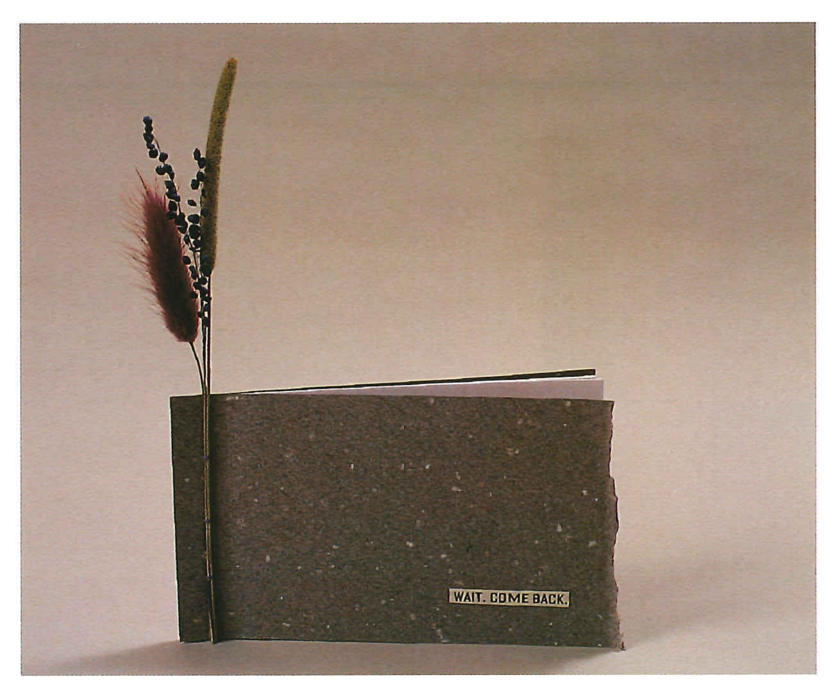
8. Salir hacia el frente con la hebra y pasarla por encima del palito, volviendo a meterla por el mismo agujero.



Paso 7



Paso 8



Encuadernado sobre flores secas, 1997; libros en blanco; encuadernación con varilla (fotografía: Jim Hair).

9. Pasar por detrás al segundo agujero.

10. Salir hacia el frente, coser por encima del palito y volver hacia el dorso por el mismo agujero.

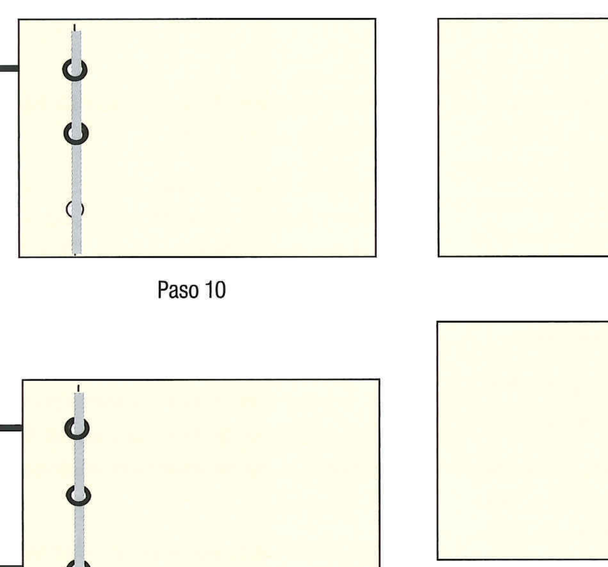
11. Coser de detrás hacia delante por el tercer agujero. Pasar la hebra por encima del palito y volver a pasarla hacia el dorso por el tercer agujero. Volver el libro hacia el otro lado.

12. Hacer un nudo cuadrado en el dorso.

Variación 1: utilizar flores secas con tallo fuerte en lugar de un palito.

Variación 2: cortar una ventana en la cubierta.

Utilización: libro de San Valentín; diario de naturaleza; herbario (flores prensadas u hojas).



LIBRO **DE CUENTAS**



Modelos de libros de cuentas, 2009 (fotografía: Sibila Savage).

Este modelo lo aprendí de *Japanese Bookbinding* (Weatherhill, 1986), de Kojiro Ikegami. Resulta particularmente bonito con rafia de distintos colores y con cuentas de arcilla hechas a mano. Me gusta pensar en estos libros de cuentas como libros verticales colgados en la pared más que guardados en un estante. La orientación vertical es perfecta para poemas de versos cortos. Normalmente, los utilizo para listas de cosas por hacer.

Judith Tannenbaum, por entonces poeta residente en la Escuela Primaria MacGregor, me invitó a enseñar una estructura para libros a niños de segundo grado en Albany, California. Como siempre se ha hecho a lo largo de la historia, utilizo el material disponible; busqué en el cuarto de materiales de la escuela y encontré forros de papel manila, papel de dibujo blanco y un hilo grueso de color para pasarlo por el libro. Como ese hilo no se puede enhebrar en una aguja, envolvimos un extremo en cinta adhesiva para pasarlo con facilidad por las perforaciones. Las capacidades de los niños variaban: unos podían enfilar las hebras, otros no sabían ni hacer un nudo simple.

Herramientas: regla; lápiz; pinza; punzón o perforadora; tijeras; aguja.

Materiales: pila de papeles, de 7,6 x 21,6 cm cada uno, con fibra (paralela) al lado corto; dos hojas de papel de gramaje medio para las cubiertas, de 7,6 x 21, 6 cm cada uno, o bien papeles ligeros, de 7,6 x 43,2 cm, doblados por la mitad a lo ancho; rafia o hilo; cuentas de madera.

Ejemplo: libro de 7,6 x 21,6 cm.

1. Para estas instrucciones, orientar en horizontal, con el lomo a la izquierda. Apilar bien las hojas, con las cubiertas encima y debajo. Si se utilizan cubiertas dobladas, ponerlas con los bordes abiertos hacia el lomo.

2. Medir y hacer una marca a 2,5 cm del borde izquierdo, a 3,8 cm de arriba y de abajo (o elegir dos puntos parecidos para hacer los agujeros).

3. Sujetar el borde de arriba con la pinza, sin tapar los agujeros.

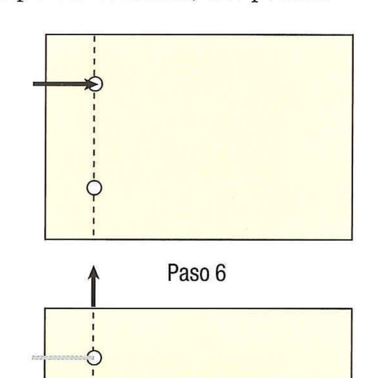
4. Perforar los agujeros con el punzón o la perforadora.

5. Cortar dos trozos de rafia de unos 25,4 cm de largo cada uno.

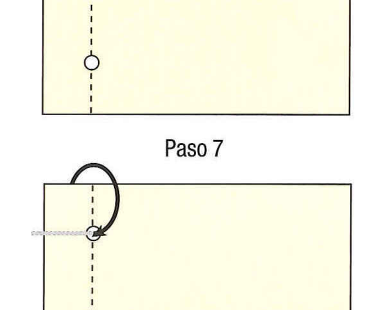
6. Pasar un trozo por el agujero de arriba, empezando por el frente.

7. Pasar el mismo trozo hacia arriba, por encima del libro.

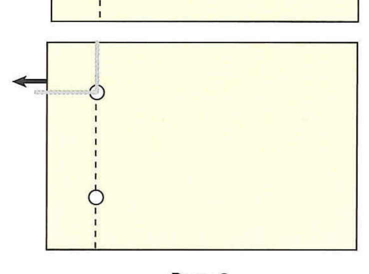
8. Volver por el mismo agujero. Igualar las puntas de la rafia, si es posible.



Paso 6



Paso 7



Paso 8

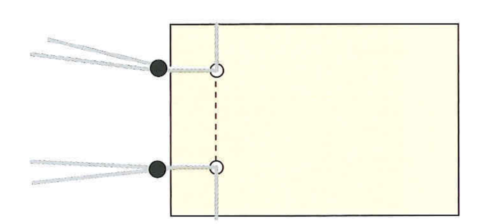
9. Atar los extremos de la rafia con un nudo cuadrado, centrando el nudo en el ancho del lomo.

10. Repetir los pasos 6 a 9 con el segundo trozo de rafia, pasándolo por el otro agujero, después alrededor del borde inferior y de nuevo por el mismo agujero de abajo. Anudar.

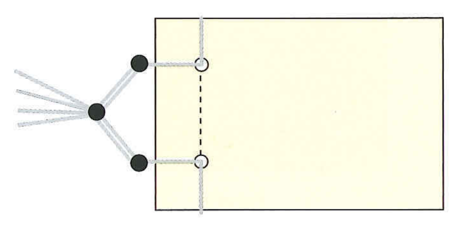
11. Atar los dos extremos (que en realidad son cuatro) de los hilos haciendo un nudo simple.

Variación: enfilar unas cuentas en los hilos unidos antes de anudarlos.

Utilización: para colgar de la pared en vertical; álbum de fotos; diario; libro de poesías; lista de cosas por hacer.

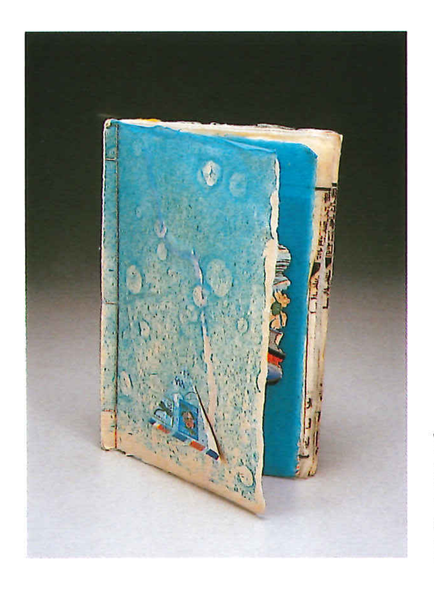


Paso 10



Paso 11

ENCUADERNACIÓN **LATERAL**



Val Simonetti: *Diario de cosechas,* 1982; papeles hechos a mano y comprados, materiales encontrados, impresión tipográfica, texto escrito a mano; encuadernación lateral; 15,2 x 22,9 cm (fotografía: Sibila Savage).

Este tipo de encuadernación se creó para mantener unida una serie de hojas impresas con bloques de madera antes de que se inventaran los tipos móviles. A la hora de elegir el papel, tener en cuenta que los libros con encuadernación lateral son más fáciles de abrir si las hojas son largas y finas (en formato horizontal, apaisado), por eso conviene que el ancho del libro sea, por lo menos, dos veces igual a la altura del lomo. Esta encuadernación tradicional va bien con dos o más perforaciones. Para calcular el hilo necesario, contar los mismos largos (un largo es la altura del lomo del libro desde la cabeza hasta el pie) que perforaciones, más uno.

Herramientas: regla; lápiz; punzón o perforadora y martillo; tijeras; pinza metálica; aguja; plegadera de hueso.

Materiales: pila de hojas de papel, de 21,6 x 14 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto; dos papeles para las cubiertas, de 21,6 x 14 cm cada uno, con fibra al lado corto, o bien dos papeles ligeros, de 43,2 x 14 cm cada uno, doblados por la mitad a lo ancho, con fibra al lado corto; hilo o cinta.

Ejemplo: libro de 21,6 x 14 cm (cosido por el lado corto).

Nota: para no equivocarse al coser este libro, mirar solo la cubierta del frente.

Para dos agujeros

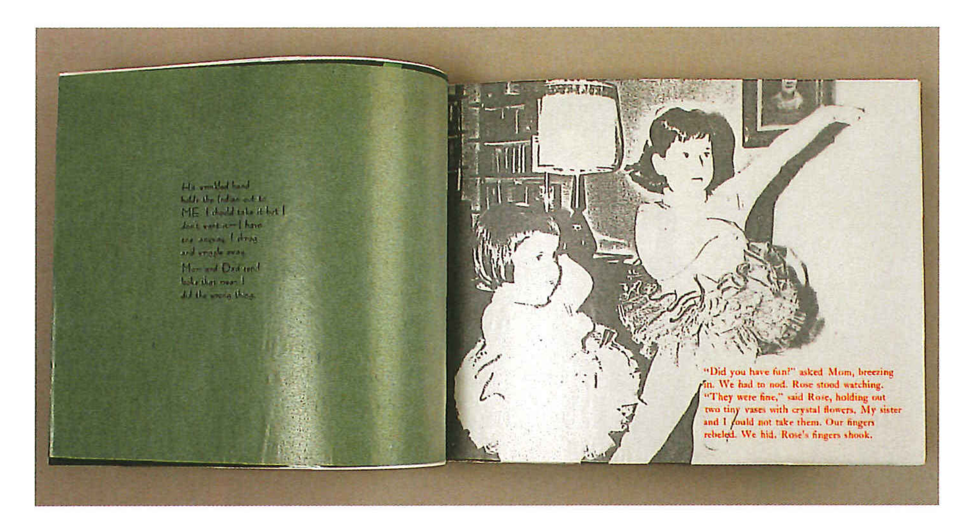
1. Apilar las hojas. Poner las cubiertas en el frente y en el dorso.

2. Medir 3,8 cm desde arriba y desde abajo y 1,3 cm desde el borde izquierdo. Marcar esos puntos. Poner una pinza sujetando la pila para que las hojas no se muevan.

3. Perforar en esos puntos con el punzón.

4. Para un libro de dos agujeros, tomar una hebra cuyo largo sea más o menos el triple del ancho del libro, o del lado que se vaya a coser.

5. Empezar a coser pasando por un agujero y saliendo por el siguiente, desde el dorso hacia el frente, dejando un cabo de hilo de 7,6 a 10,5 cm de largo. No hacer nudo.



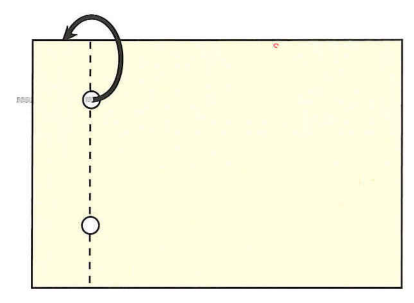
Nina, Rose y yo, 1995; impresión tipográfica, fotocopia (de fotografías de Roger Golden), acetato, alambre, cuentas; encuadernación lateral, 22,9 x 15,2 cm (fotografía: Jim Hair).

6. Salir con la hebra por encima del extremo del libro y volver a pasar por el mismo agujero.

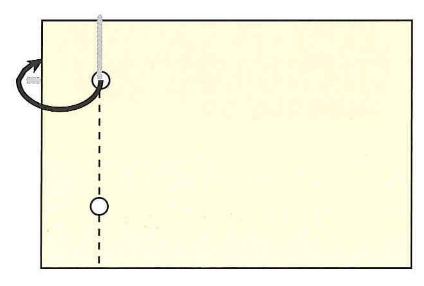
7. Pasar la hebra por encima del borde lateral del libro y salir por el mismo agujero una tercera vez.

8. Coser hasta el último agujero desde el frente hacia el dorso.

9. Pasar la hebra hacia el lateral.



Paso 6



Paso 7

10. Llevar la hebra alrededor del lateral del libro y volver a pasar por el último agujero.

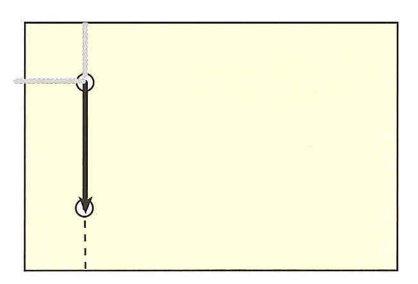
11. Llevar el hilo alrededor y por encima del libro y volver a pasar por el mismo segundo (y último) agujero.

12. Atar fuertemente con un nudo cuadrado por detrás del libro, centrando el nudo encima del agujero.

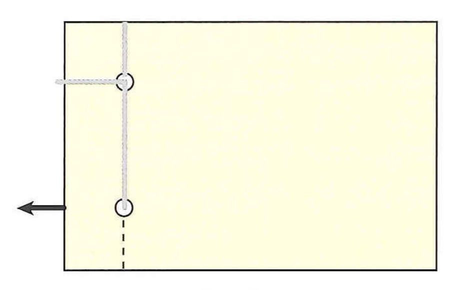
13. Empujar el nudo dentro del agujero con una plegadera, si se desea.

Para un libro con tres agujeros: tomar una hebra que mida aproximadamente cuatro veces el ancho del libro, o el lado de la costura. Después del paso 7, coser en el agujero central, pasar luego la hebra alrededor del lateral del libro y volver a pasarla por el agujero central. Seguir con el último agujero (pasos 8 a 14).

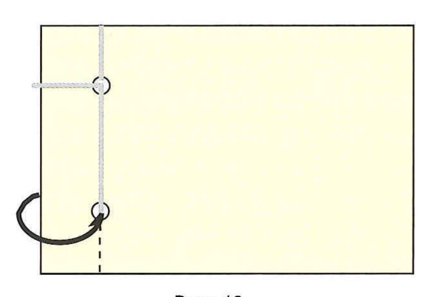
Variación 1: utilizar papel grueso 2,5 cm más largo que el ejemplo anterior. Marcar un pliegue y doblar a 2,5 cm del margen izquierdo. Mantener doblado. Esas "pestañas" dobladas son espaciadores para un scrapbook o un álbum de fotos. Coser como para un libro con encuadernación lateral o un libro de cuentas.



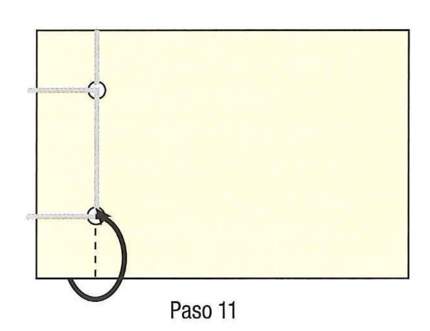
Paso 8



Paso 9

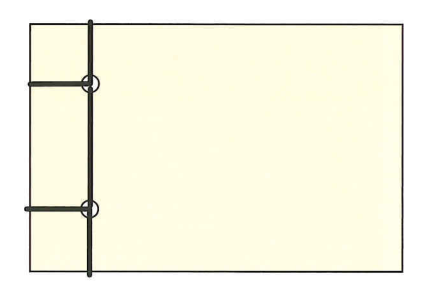


Paso 10



Paso 11

Paso 12



Paso 14

Variación 2: utilizar un papel fino asiático, de 14 x 43,2 cm. Doblarlo por la mitad a lo ancho. Con los bordes abiertos a la izquierda y el borde doblado en el borde del libro, coser estas hojas dobles.

Variación 3: libro para ojear: una serie de dibujos o de fotografías cobran vida cuando están impresos en cartulina y con encuadernación lateral en un libro para ojear. Unas fichas premarcadas para impresora de tinta con fibra (paralela) al lado corto sirven perfectamente para esta clase de libros. Montar ocho imágenes de 5,1 x 12,7 cm en una hoja de cartulina horizontal de 21,6 x 27,9 cm. Hacer tres cartulinas con ocho imágenes para tener 24 imágenes en total. Si se trabaja con ordenador, montar una cartulina en horizontal que será la trasera. A lo mejor hay que "escalar" la hoja para imprimirla. Cortar con cuidado para que todas las hojas tengan exactamente el mismo tamaño. Recortarlas si fuera necesario. Alinear todas las páginas delanteras, poner una pinza en la cabeza y encuadernarlas con tres agujeros uniformemente espaciados, de 0,6 a 1,3 cm del borde del lomo. Este libro debe hacerse con tapas blandas para que quede flexible.

Consejo: al planificar el libro, situar las imágenes cerca del centro o del borde delantero.

Utilización: libro de recuerdos de un ciclo de vida; unos instantes captados en un viaje; cambios visibles en un lugar, en una persona o en una cosa a lo largo del tiempo; presentación de un aspecto de la naturaleza; una fiesta; un recuerdo memorable.

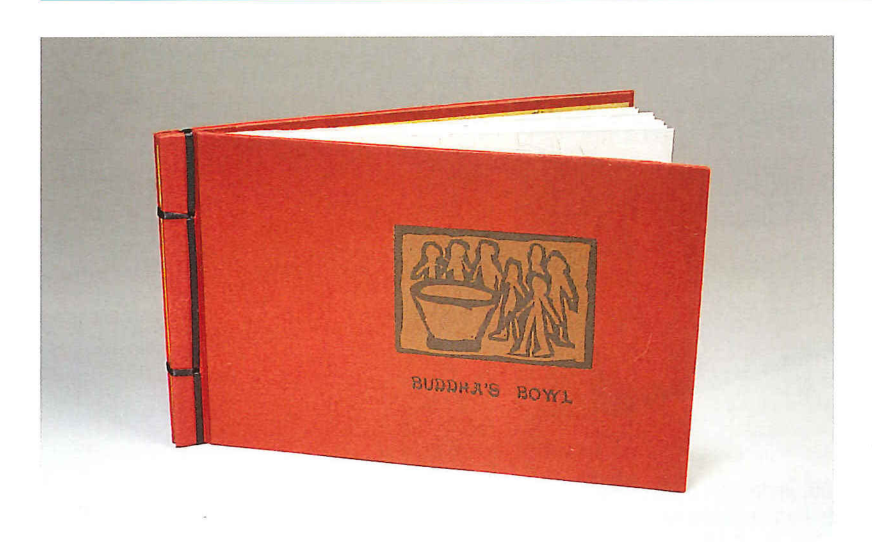


Alas de papel, 1992; impresión tipográfica, sellos de caucho tallados a mano; encuadernación lateral con hojas cortadas; edición de 50 ejemplares; 12,2 x 16,5 cm (fotografía: Jim Hair).



Marley salta para ti y *Betsy se encuadra,* 2009; libros impresos en Blurb.com, cortados y reencuadernados como libros para ojear; edición abierta; 10,2 x 3,8 cm (fotografía: A. Golden).

TAPAS DURAS PARA **ENCUADERNACIÓN LATERAL**



El cuenco de Buda, 1993; impresión tipográfica, linograbados; edición de 30 ejemplares; encuadernación lateral; 20,3 x 12,7 cm (fotografía: Jim Hair).

Este tipo de cubierta se puede hacer en cualquier tamaño y es adecuada para casi todas las encuadernaciones laterales. Hay que asegurarse de que la fibra de los papeles y cartones sea paralela al lomo; además, el papel de la cubierta debe medir 3,8 cm más de largo y de ancho que los cartones. Para más detalles sobre técnicas de pegado, ver la página 20. Terry Horrigan creó una versión que queda un poco más aplastada al abrirla porque la cubierta delantera se articula como en el libro *La China que conocí*.

Herramientas: lápiz; regla; cúter y base de corte; brocha o trozo de cartón para pegar; barra espaciadora de 0,5 cm; peso para prensar; tablero de fibra; PVA o mezcla PVA/engrudo.

Materiales: dos cartones de 0,2 cm de calidad museo, de 21,6 x 14,6 cm cada uno (con fibra paralela al lado corto); hojas de revistas; dos piezas de papel o de tela de encuadernar, de 25,4 x 18,4 cm cada una (con fibra al lado corto); dos hojas de guarda, de 20,3 x 14 cm cada una (con fibra al lado corto); papeles de revistas; papel encerado.

Ejemplo: 22,2 x 14,6 cm.

1. Cortar los cartones para tener dos piezas de 14 x 20,3 cm y dos de 1,3 x 20,3 cm.

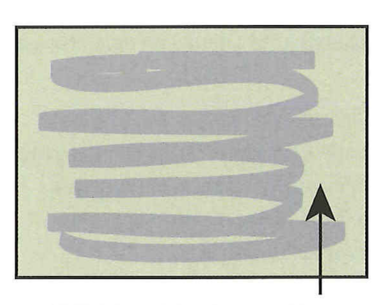
2. Cubrir la superficie de trabajo con varias capas de papeles de revistas. Las capas se irán retirando conforme se manchen.

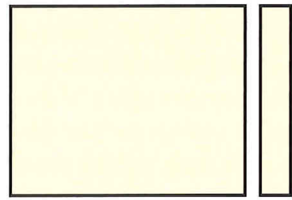
3. Colocar encima el papel de forro exterior, en horizontal, con el revés hacia arriba.

4. Aplicar adhesivo sobre el papel, en una capa uniforme, con una brocha o una tira de cartón y trabajando desde el centro hacia los bordes. Retirar una capa de papel de revista para tener una superficie limpia.

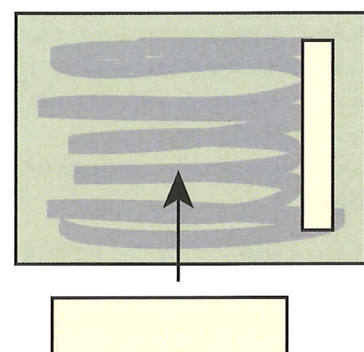
5. Para la cubierta delantera, poner una tira de 1,3 cm, a unos 2,5 cm del borde derecho del papel. Colocar un peso encima (para la cubierta trasera, situar la tira en el borde izquierdo).

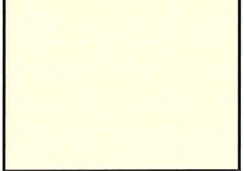
6. Para el cartón de museo, dejar unos 0,5 cm (se puede utilizar una barra espaciadora como guía; retirarla antes de forrar los cartones) y poner uno de los cartones de cubierta grandes alineado con la tira del lomo.



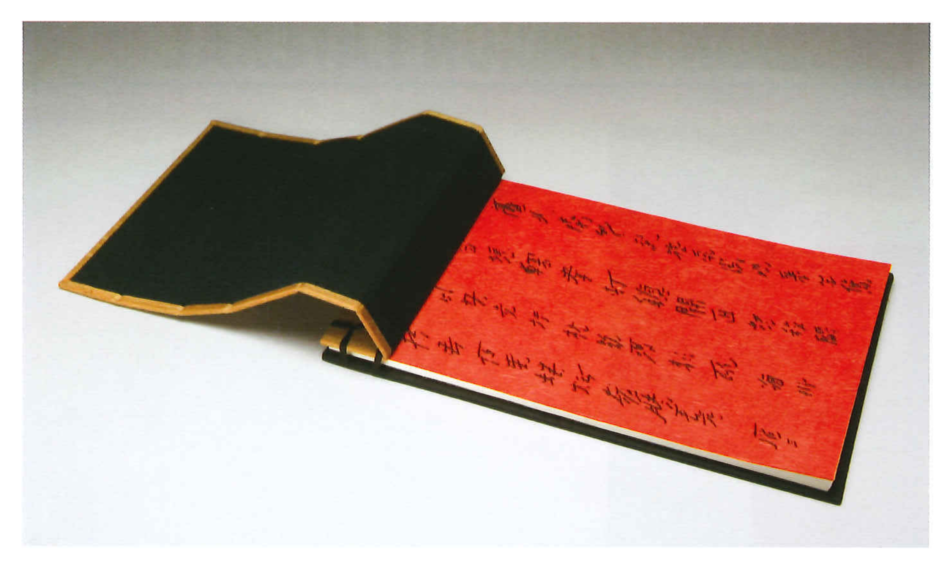


Paso 5





Paso 6



Terry Horrigan: *La China que conocí*, de Rose Covarrubias, 2005; impresión tipográfica, fotograbados de dibujos lineales de Miguel Covarrubias, tela de libro; edición de 60 ejemplares; encuadernación lateral con tapa articulada; 24,1 x 15,2 cm (fotografía: Sibila Savage).

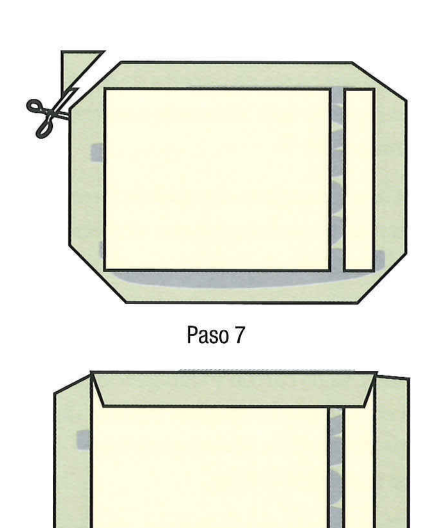
7. Cortar las esquinas en diagonal, dejando un pequeño margen del grosor de dos cartones aproximadamente. No cortar hasta el borde del cartón. Retirar los triángulos.

8. Aplicar más pegamento a cada pestaña, si hiciera falta. Doblar, de una en una, las pestañas sobre los cartones. Me gusta trabajar arriba y abajo y luego los laterales; una vez forrado el borde de arriba y el de abajo, empujar las esquinas con la uña (hay que asegurarse de que las esquinas de los cartones queden forradas y de que el papel no abulte en ellas). Pasar el proyecto a una superficie limpia.

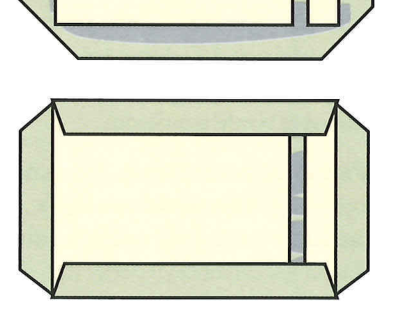
9. Poner el papel de guarda, con el lado sin decorar hacia arriba (o lo que parezca ser el revés del papel), sobre una segunda capa de papel de revista. Aplicar pegamento por toda la superficie, hasta los bordes.

10. Con cuidado, levantar el papel de guarda y centrarlo sobre los cartones forrados. Presionar y alisar frotando.

11. Repetir los pasos 2 a 10 con el segundo cartón. Recordar que la cubierta trasera tendrá el lomo a la izquierda y no a la derecha, como se indica en el paso 5.



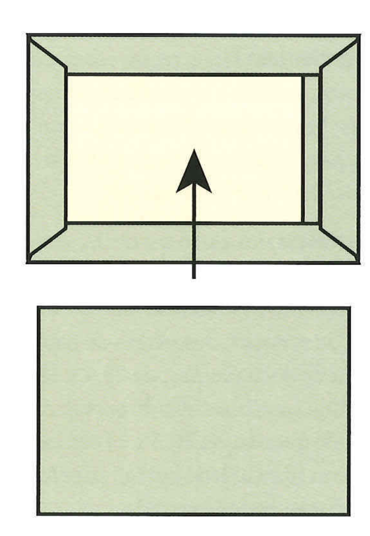
Paso 7



Paso 8

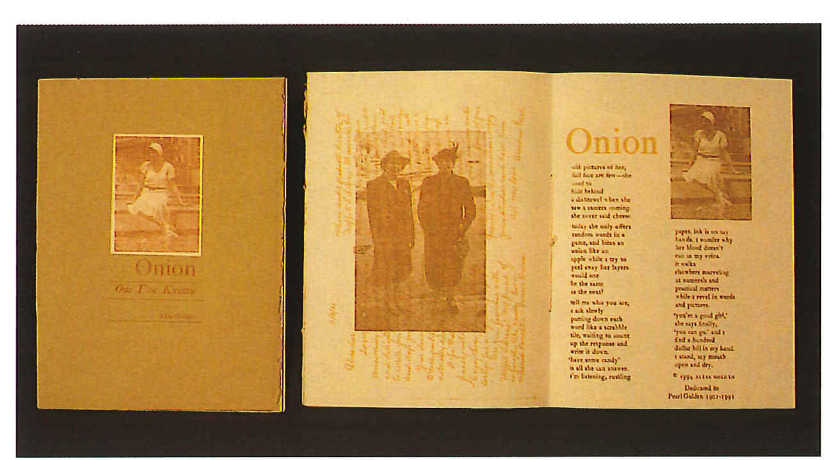
12. Poner las tapas entre dos hojas de papel encerado y colocarlas entre unos tableros. Disponer encima unos libros pesados o unos ladrillos. Dejar prensando durante una noche o mejor unos días. Utilizar estas tapas para un libro con encuadernación lateral, un libro de cuentas o de estampas.

Variación: para unas tapas articuladas, en lugar de utilizar un cartón grande, pegar unas tiras de cartón sobre el papel de forro. Calcular el espacio adecuado entre las tiras multiplicando por tres el grosor del cartón.



Paso 10

ENCUADERNACIÓN DE **UN SOLO CUADERNILLO**




Cebolla (Alguien que conocí), 1994; impresión tipográfica, linograbados, fotograbados; edición de 240 copias, 25 libritos; un solo cuadernillo; 15,2 x 20,3 cm (fotografía: Jim Hair).



Cebolla (Alguien que conocí), 1994; collage, impresión con láser; texto sobre papel translúcido; 9,6 x 9,2 cm (fotografía: Jim Hair).

En el refugio para gente sin techo de Berkeley pregunté si alguien quería aprender el cosido de un solo pliego. Tres de los hombres más jóvenes que asistían a esa clase gratuita dijeron que sí querían. Teníamos que llenar otros 45 minutos.

"¿Os gustaría hacer otro libro, cosido?", pregunté a una mujer de mediana edad.

"Cariño", dijo, "he cosido tanto durante toda mi vida que no necesito coser más". El punto es tan fácil que le habría salido solo. Cuando les enseñé que la hebra no se ponía en doble y les expliqué cómo se hacía un nudo cuadrado, todos los hombres supieron coser.

Para un libro de un solo cuadernillo, utilizar solo el papel suficiente para que el libro se mantenga aplastado una vez cosido, sin que se abra solo. Si el papel es grueso, coser solo dos hojas juntas. Con papel fino, emplear de tres a ocho hojas (normalmente, uso cuatro). Cuando hay muchas hojas, a lo mejor conviene recortar los bordes delanteros con un cúter después de encuadernar. Al doblar y encajar varias hojas, el grosor del papel hace que cada hoja doblada sobresalga ligeramente. Si ese aspecto desigual no queda bonito, se recortan esos bordes delanteros con un cúter apoyado contra una regla de metal. Ver cómo se corta el papel en la página 15.

Si el libro va a tener tapas duras o si se quieren ver los bordes (para decorarlos o ponerles unas cuentas, etc.), empezar a coser desde fuera. Si se va a coser desde dentro (con el nudo por dentro) y no se quiere que la costura interfiera con el texto o las ilustraciones, elegir un hilo del mismo color de las hojas. En este caso, tener en cuenta lo de "sáltate el centro".

Herramientas: plegadera de hueso; pinza metálica; tijeras; regla; lápiz; cúter y base de corte; aguja.

Materiales: cuatro hojas de papel calidad texto, de 21,6 x 14 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto; hilo.

Ejemplo: libro de 10,8 x 14 cm.

1. Doblar las hojas de papel por la mitad.

2. Poner una hoja dentro de otra.

3. Con la pinza metálica, sujetar la mitad del libro arriba y abajo.

4. Hacer tres agujeros en el pliegue a intervalos iguales, dejando al menos 1,3 cm arriba y abajo.

Patrón de costura

5. Una vez enhebrada la aguja, empezar por el agujero central y, después, pasar la aguja por el agujero.

6. Pasar por detrás hasta un agujero de los extremos.

7. Saltar el agujero central y dar una puntada larga hasta el agujero del otro extremo.

8. Volver al agujero central y hacer un nudo cuadrado en torno a la puntada larga. Debe quedar como si fueran dos puntadas.

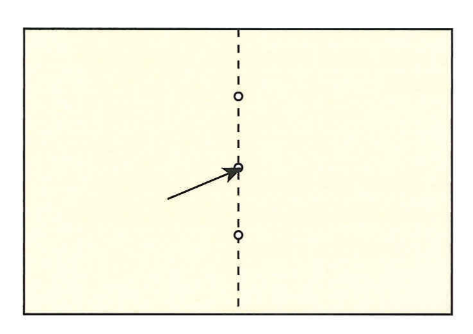
Patrón de costura para un libro más grande

Utilizar cinco agujeros. Si el libro fuera enorme, conviene hacer un número de agujeros impar. Empezar en el agujero central, como para un folleto. En lugar de hacer la puntada larga inmediatamente, hacer unas puntadas

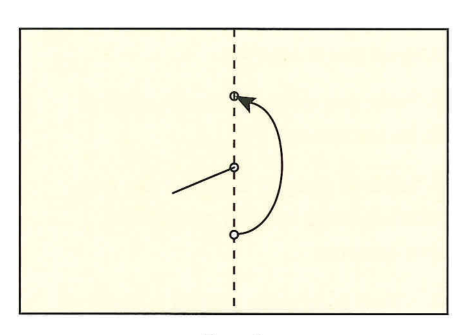
seguidas hasta la cabeza del libro y bajar de nuevo hasta el centro. Al llegar al agujero contiguo al del centro, saltar el centro y proseguir al otro lado de igual manera, haciendo un nudo cuadrado.

Variación: cortar las hojas con distintas formas antes de coserlas (por ejemplo, las secciones escalonadas de una cebolla) o una vez terminada la costura (por ejemplo, las esquinas cortadas arriba como una bolsita de té).

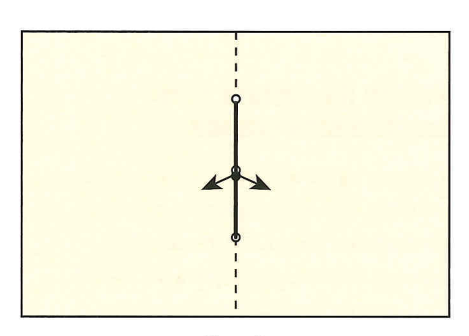
Utilización: programa; librito de boda; libro de poesía; narración; serie de fotografías; periódico.



Paso 5



Paso 6



Paso 8

LIBRO DE **BOLSA DE PAPEL**



Betsy Davids: *Convertirse en una calabaza,* 1994; montaje con fotografías, postales, bolsas de papel; 21 x 18,4 cm (fotografía: Sibila Savage).

Betsy Davids empezó a hacer libros con bolsas de papel y materiales encontrados mientras viajaba. Al volver a casa siguió haciéndolo, utilizando materiales de la vida diaria. Si deseas hacer una serie o una edición de libros del tamaño de bolsas de bocadillo y no las tienes, pregunta en la frutería. Las bolsas de papel son la fuente de papel más barata que existe.

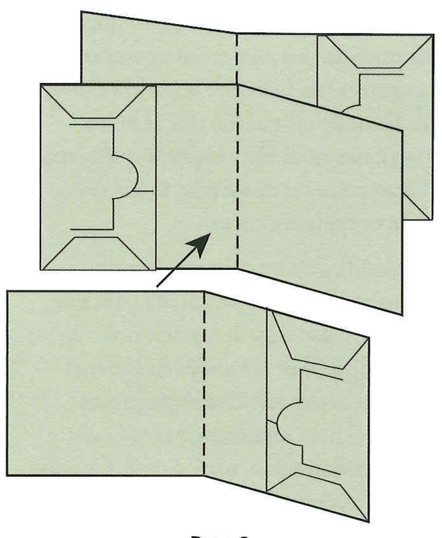
Herramientas: lápiz; punzón; aguja de encuadernación; máquina de coser (opcional); regla o plantilla para cinco agujeros (ver página 24); rotuladores, lápices de colores o pluma para escribir en las bolsas.

Materiales: tres bolsas de papel de tamaño bocadillo; hilo; postales, otros recuerdos de papel.

Ejemplo: libro cuadrado de 13,3 cm.

1. Doblar cada bolsa por la mitad a lo ancho.

2. Meter una bolsa dentro de otra, alternando los bordes abiertos con las solapas de abajo. Una bolsa puede estar mirando hacia la izquierda (abierta) y otra hacia la derecha.



Paso 2



Betsy Davids: *Gertrudes y camiones,* 1994; bolsas de panadería, sellos de caucho, texto escrito a mano, fotocopias, cinta métrica, imán de nevera; mini edición de 2 ejemplares; 17,8 x 16,5 x 5,1 cm (fotografía: Sibila Savage).

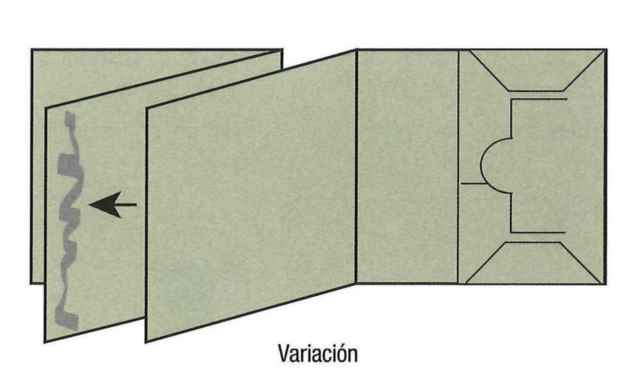
3. Hacer cinco agujeros en el lomo atravesando todas las bolsas y realizar una costura de un solo pliego (ver página 96), o una costura a máquina a lo largo del pliegue central.

4. Escribir sobre las bolsas y añadir cosas en los bolsillos.

Nota: si el libro es muy grueso, puede no quedar cerrado. Para sujetarlo, se puede atar una cinta alrededor. Betsy Davids utilizó una cinta métrica flexible y un camión con un imán para cerrar *Gertrudes y camiones.* Su libro incluye un intercambio de un sueño en tres direcciones sobre Gertrude Stein, sus abuelas, los camiones y la feminidad.

Variación: para hacer un libro como el de Betsy, utilizar PVA, pegamento en barra o grapas y sujetar el dorso de una bolsa doblada con la parte delantera de la siguiente. Usar una bolsa grande para hacer una cubierta envolvente, si se desea.

Utilización: libro de viajes; diario de cosas efímeras; libro sobre recogida de bolsas, compras o cualquier cosa relacionada con las bolsas.



Variación



LIBROS DE BOLSAS: BOLSILLOS Y PÁGINAS

Los libros de viajes que había estado haciendo dieron lugar a una serie de libros de bolsas, la mayoría de estructura muy sencilla, que realicé uniendo folios de bolsas del mismo tamaño por el borde delantero, con una bolsa un poco mayor envolviendo todo como una cubierta. Me gusta esta estructura de bolsa porque es de lo más básico (estupenda para enseñar a principiantes). Las aberturas de las bolsas forman bolsillos, compartimentos en los que se meten cosas que luego se pueden sacar y leer o pasarlas; además las bolsas también forman páginas. Se pueden guardar objetos personales en los bolsillos y las solapas y el contenido menos privado puede ir en las páginas de bolsas. Las superficies exteriores de las bolsas son las que guardan los contenidos más accesibles, de manera que basta una ojeada para verlos, pero si se miran con detenimiento, se aprecian más cosas. También me gusta guardar dentro del libro cosas reales de experiencias de la vida o acerca de ellas.

BETSY DAVIDS

LIBRO **BOLSITA DE TÉ**



Modelo de libro bolsita de té, 2009 (fotografía: Sibila Savage).

Cuando me acerqué a una galería local en Berkeley para ver si podían exponer mi serie de impresiones en una carpeta, llamada *Tea Party,* dudaron en exponer mi obra. Sugerí organizar un té. Para la presentación imaginé cómo se dobla una bolsita de té y empecé a hacer unos collages con las bolsitas de té y sellos viejos.

Herramientas: regla de metal; lápiz; plegadera de hueso; cúter y base de corte; punzón o perforadora y martillo; pinza metálica; aguja.

Materiales: seis hojas de papel muy fino, de 22,9 x 15,2 cm cada una; dos hojas de papel más grueso, de 22,9 x 15,2 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto; papeles de revistas para proteger; hilo de bordar u otro.

Ejemplo: libro de 7,6 x 10,2 cm.

1. Orientar el papel fino en vertical, medir y marcar un punto a 3,8 cm de los bordes derecho e izquierdo de arriba y abajo. Doblar hacia dentro.

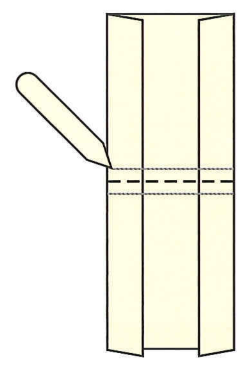
2. Doblar el papel por la mitad, a lo ancho. Abrirlo. Marcar una raya a 1,3 cm a cada lado del doblez. Volver a cerrar.

3. Doblar el papel por las rayas marcadas, como un acordeón. Ver el diagrama. Hacer los dos lados iguales.

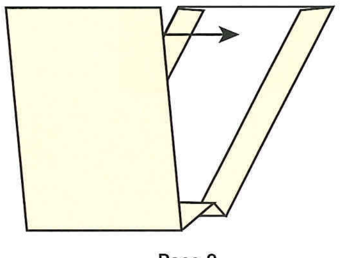
4. Repetir los pasos 1 a 3 con las seis hojas.

5. Medir y hacer una marca a 1,3 cm hacia abajo y a 1,3 cm del borde lateral.

Paso 1



Paso 2



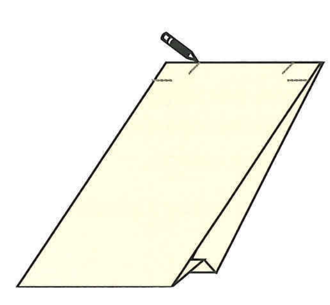
Paso 3

6. Alinear la regla con las dos marcas en diagonal y cortar las esquinas o bien doblarlas en diagonal.

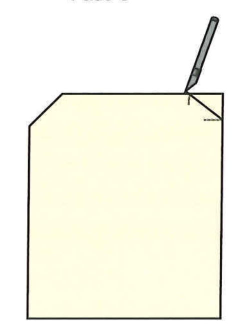
6. Alinear las páginas con el extremo abierto arriba y el borde doblado abajo. Sujetarlas a un lado con una pinza metálica, poniendo unos trozos de papel de revista para que la pinza no toque directamente el libro.

8. Encuadernar como un libro de cuentas, página 89.

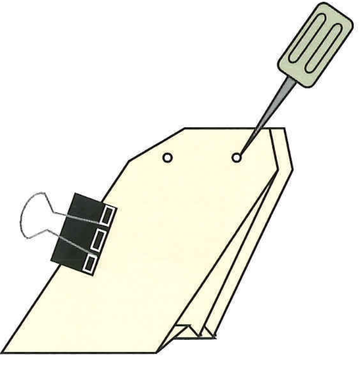
9. Poner una etiqueta con el título. Ver la sección siguiente.



Paso 5



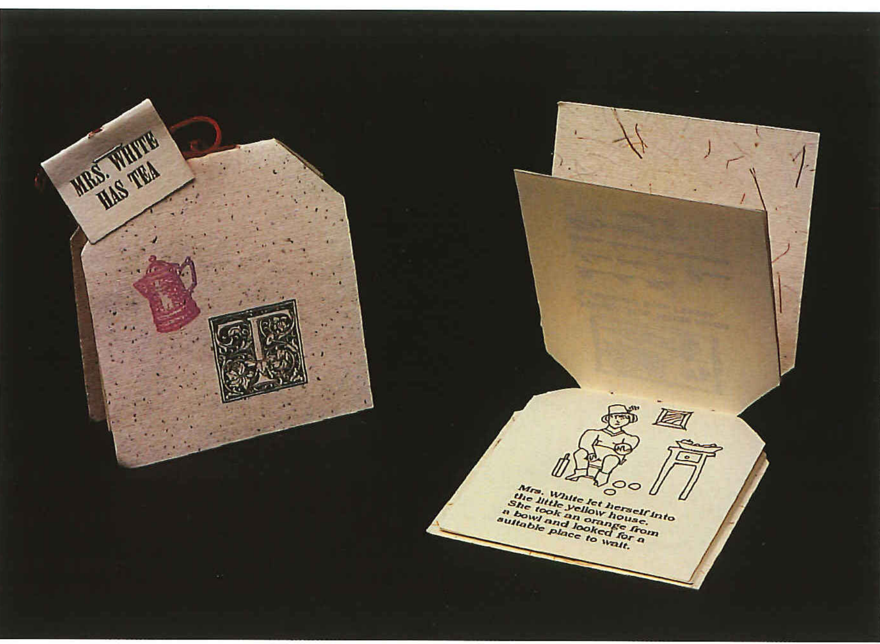
Paso 6



Paso 8



Tarjetas en bolsita de té, 1997; papel cristal, hoja de arce japonés, hoja de ginkgo, sellos de caucho; 7,6 x 8,9 cm (fotografía: Jim Hair).



La Sra. White toma el té, 1993; fotocopia, impresión tipográfica y cubierta con sello de caucho; primera edición de 50 ejemplares; un solo cuadernillo; 7,6 x 8,3 cm (fotografía: Jim Hair).

Para una sola bolsita de té: hacer los pasos 1, 2, 3 y 5, doblar las esquinas hacia dentro, doblar la parte de arriba y grapar o coser un trozo de hilo de bordar o de cuerda de 12,7 cm con la bolsita. Poner la etiqueta.

Forma de bolsita de té en un libro de un solo cuadernillo

Para la exposición de té, hice también los libritos en forma de bolsita de té. *La Sra. White toma el té* trata de colores y de la amistad. Se lo dediqué a Mollie, que con dos años me pedía que se lo leyera una y otra vez.

Hacer primero un libro de un solo cuadernillo, cosiendo desde fuera y dejando un cabo de hilo de 12,7 cm para poner la etiqueta. Cortar la hebra. Medir la misma distancia desde la esquina, por el borde y sobre el lado doblado, por arriba y por abajo. Cortar las esquinas con una regla de metal y un cúter.

Variación: hacer páginas con otras formas, como corazones u óvalos en disminución, como el libro de ejemplar único *Cebolla* (fotografía, página 95).

La etiqueta

Hacer una etiqueta con un rectángulo de papel de gramaje medio doblado por la mitad.

1. Enhebrar la aguja con el cabo de 12,7 cm del hilo de la bolsita.

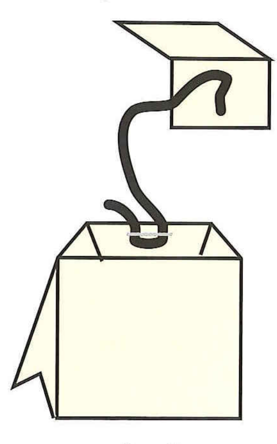
2. Pasar por el rectángulo doblado una y otra vez, formando una puntada.

3. Anudar la hebra. Cortar el extremo.

4. Grapar o coser cerrando el borde.

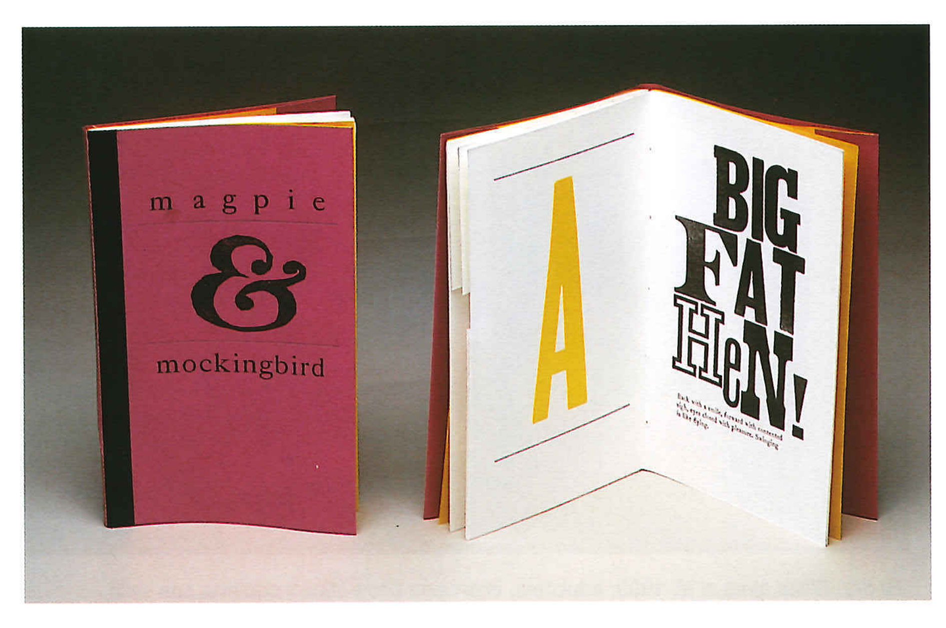
Para una etiqueta dura, cortar un cuadrado de cartón de calidad museo de cuatro capas, de unos 5,1 cm. Perforar el cartón con punzón o con sacabocados y martillo, perforadora, etc. Anudar los extremos del hilo en el agujero.

Utilización: invitación o tarjeta de regalo en un *tea party*.



Paso 3

DOS CUADERNILLOS **COSIDOS COMO UNO SOLO**



Urraca y sinsonte, 1992; impresión tipográfica, linograbados; edición de 29 ejemplares; dos cuadernillos cosidos como uno solo; 13,3 x 21 cm (fotografía: Jim Hair).

Cuando mi hija Mollie tenía siete meses, decidí que era como una urraca porque le gustaba recoger trocitos de cosas que brillaran y que era como un sinsonte porque imitaba sonidos. Para este libro sobre ella, hice las páginas interiores "dos cosidas como una sola" y con pestañas, para diferenciar la urraca del sinsonte. Regalé copias del libro a toda la familia.

La encuadernación de "dos cuadernillos cosidos como uno solo" es la forma más sencilla de hacer un libro más grueso y más "parecido a un libro". No se necesitan habilidades especiales ni mucha práctica. Aprendí esta técnica de Betsy Davids; fue una de las primeras que aprendí en la facultad.

Herramientas: pinza metálica; cartón para proteger la mesa; punzón; plantilla con el número de perforaciones impares que se desee; aguja; plegadera de hueso; tableros de fibra; pesos.

Materiales: ocho hojas de papel, de 14 x 21,6 cm cada una; hilo.

Ejemplo: libro de 10,8 x 14 cm.

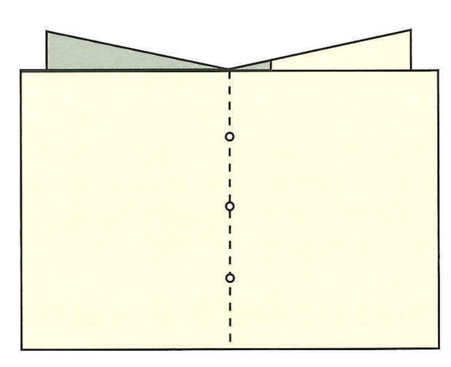
1. Doblar las hojas por la mitad para hacer páginas de 14 x 10,8 cm.

2. Hacer dos juegos de cuadernillos metiendo cuatro páginas, una dentro de otra, para cada cuadernillo, casando los pliegues enfrentados.

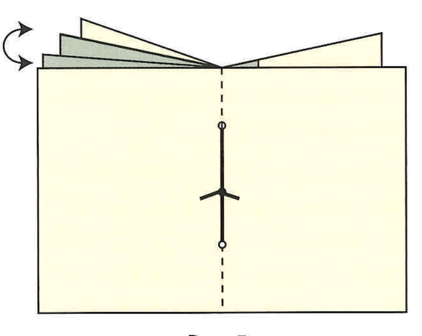
3. Manteniendo los pliegues enfrentados y los cuadernillos hechos, abrir dos hojas; después, sujetarlas con una pinza metálica.

4. Con la mesa protegida con un cartón, perforar el número impar de agujeros que se desee. Ver el modo de hacer la plantilla en la página 24.

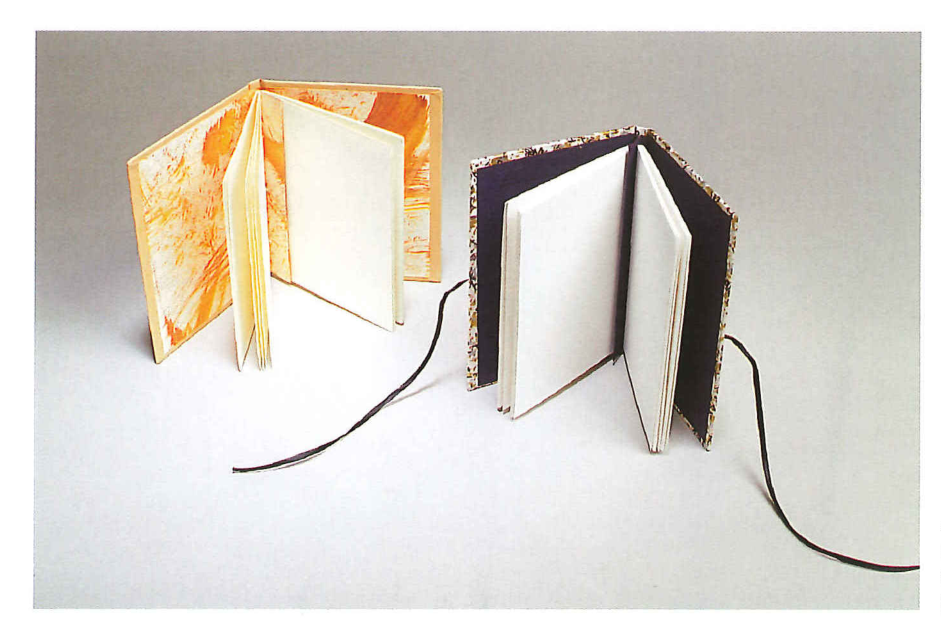
5. Coser como un solo cuadernillo. Ver la página 95.



Paso 3

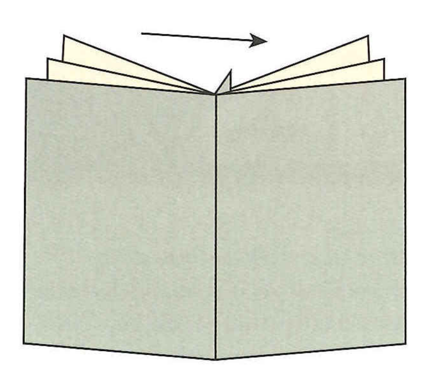


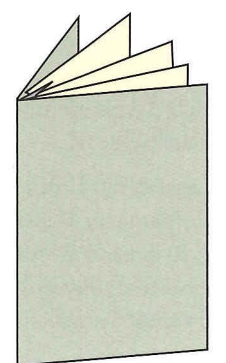
Paso 5



Modelos de dos cuadernillos cosidos como uno solo, 1995-1996; tapas duras; 10,2 x 15,2 cm aprox. cada uno (fotografía: Jim Hair).

Cuando esté terminado, volver a doblar los cuadernillos enfrentados; doblarlos después uno encima de otro y alisarlos con la plegadera. Para que quede mejor, prensarlos entre dos tableros de fibra con unos ladrillos o unos libros encima.





Paso 6

Variación 1: tapas blandas: antes de coser, cortar una cubierta de papel que sea dos veces el ancho del libro más 2,5 a 5,1 cm. Doblar la cubierta por la mitad. Doblar hacia atrás los 2,5 o 5,1 cm para formar una M con un mini acordeón en el centro. Remeter esta pestaña entre los dos cuadernillos antes de coserlos, con un cuadernillo en cada pliegue en valle.

Variación 2: utilizar el mismo método anterior, pero con papel decorativo mirando hacia los cuadernillos y pegando el revés del papel contra unas tapas duras.

Variación 3: hacer la pestaña del mismo ancho que las páginas de los cuadernillos.

Variaciones 4 y 5: hacer una cubierta blanda envolvente o unas tapas duras envolventes.

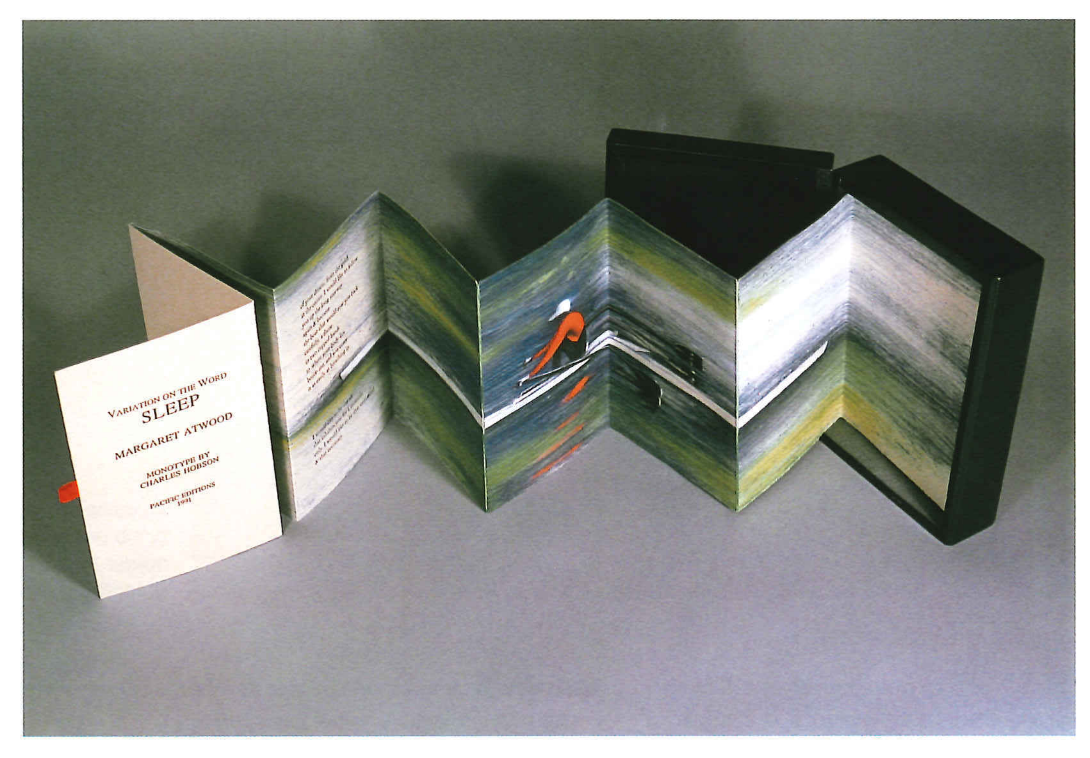
Utilización: libro colaborativo con dos puntos de vista distintos, abriéndose cada uno por un lado; simple diario de tapas duras; libro de invitados.



MIRAR IMÁGENES TRANSLÚCIDAS

Con el formato de libro, se puede utilizar una hoja translúcida para crear un collage poniendo la hoja impresa debajo de una cara o de las dos caras de la hoja: anverso y reverso. Cuando se emplean dos o más páginas translúcidas sucesivas, el libro gana en profundidad. Ahora, al mirarlo, se puede ver a través de varias transparencias, como una sola imagen compuesta. Al mismo tiempo, al volver una transparencia, se elimina un fragmento de la imagen total. Imagen y página dejan de ser sinónimos. Pero ¿qué ocurre en la página izquierda? ¿Ya solo se ve la imagen que antes estaba a la derecha invertida? Aquí el artista tiene la oportunidad de hacer algo distinto en el reverso. Ese es el reto.

KEITH SMITH



Charles Hobson: *Variación en torno a la palabra SLEEP* (texto de Margaret Atwood), 1991; pastel/monotipo sobre acordeón en caja lacada; edición de 20 ejemplares; 13,3 x 17,8 x 5,1 cm (fotografía: Charles Hobson).

ROLLOS Y **ACORDEONES**

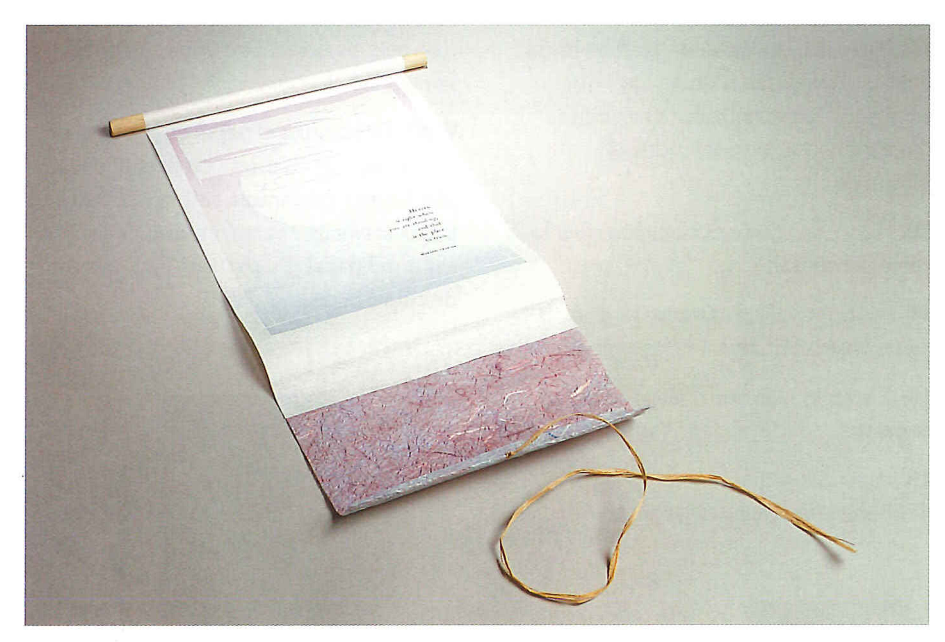
El invento del papel en China en el año 105 abrió nuevas posibilidades a los libros. Hasta entonces, los manuscritos se hacían sobre rollos de seda o en tiras de bambú. El libro más antiguo del mundo sobre papel es un texto budista que data de 868, titulado *El sutra en diamante,* escrito sobre un rollo. Los rollos siguen siendo populares en países asiáticos como China, Japón y Corea, sobre todo para colgarlos en la pared, con caligrafía y pinturas con pincel. El calígrafo coreano contemporáneo Son Man Jin realiza algunos de los rollos más maravillosos que se puedan encontrar colgados en museos y galerías de arte.

El libro plegado en acordeón fue una evolución natural del rollo: se doblaban hojas largas que se guardaban apiladas en lugar de enrolladas y se pegaban unas con otras. Algunos estudiosos piensan que era un eslabón intermedio, quizá temporal, antes de que se inventara el libro cosido, pero el acordeón sigue utilizándose bastante en la actualidad, en parte porque se puede desplegar el libro completo sin necesidad de pasar las hojas.

El libro en acordeón cobra nuevo protagonismo y el que aquí se describe no es una estructura simple, sino que presenta hojas con pestaña; se monta a capas; contiene bolsillos y cuadernillos; se convierte en un libro en túnel con hojas dorso con dorso; y se transforma en una encuadernación circular con cinta de lino autoadhesiva.

Para más referencias históricas, ver el libro *The Invention of Printing in China and Its Spread Westward* (Columbia University Press, 1931), de Thomas Francis Carter.

ROLLO **DE MANO**



El cielo, 1996-1997; impresión tipográfica a partir de un texto de Morihei Ueshiba; linograbado, acrílicos, gesso; edición; varilla de 27,9 cm, papel de morera de 22,9 x 45,7 cm (fotografía: Jim Hair).

El rollo es una estructura de libro muy tradicional, sobre todo en China, Japón y Corea, y suele guardarse en una caja larga y fina que lo protege. En papel de morera imprimí un linograbado y varias copias de un texto de Morihei Ueshiba, fundador del aikido, arte marcial defensivo japonés. Encuaderné una hoja en un rollo de colgar para mi instructora del aikido, Elizabeth Lynn. Hice una segunda copia para el rollo de mano *El cielo*.

Herramientas: papel de lija; martillo; pinceles; regla; lápiz; plegadera de hueso; cúter y base de corte; tijeras; punzón.

Materiales: varilla de madera de 20,3 cm y de 1 a 1,3 cm de diámetro; papeles de revistas; dos tachuelas o clavillos, de 2,5 cm; uno o dos tiradores de cajón de madera (opcional); PVA; pinturas acrílicas; papel de morera, papel chiri (sin trozos de corteza de árbol o confetis), Yatsuo u otro papel asiático que no se arrugue, de 17,8 x 25,4 cm hasta 63,5 cm, con fibra (paralela) al lado corto o sin dirección de fibra; papel decorativo o de color en contraste para la cubierta, de 17,8 x 15,2 cm; un trozo de junco semicircular o un palillo de bambú, de 17,8 cm; cinta lisa o cordón, unos 45,7 cm; cinta de celofán (opcional).

Ejemplo: rollo de 17,8 cm.

1. Lijar los extremos de la varilla.

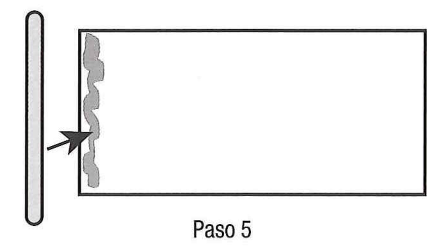
2. Cubrir la mesa con papeles de revistas.

3. Si se desea añadir un pequeño tirador de cajón para rematar el extremo de la varilla, clavar una tachuela de 2,5 cm en un extremo de esta; poner pegamento en el extremo de la varilla y dentro del agujero del tirador y pegar el tirador en la varilla. Se puede poner un tirador en cada extremo.

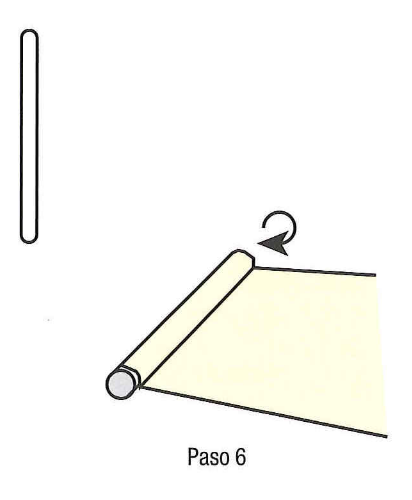
4. Pintar los extremos de la varilla con pintura acrílica, si se desea (el centro quedará cubierto por papel). Dejar secar.

5. Aplicar una línea de unos 2,5 cm de pegamento PVA por el borde izquierdo del rollo largo de papel.

6. Envolver la varilla con el papel. Alisar.



Paso 5



Paso 6

7. En un extremo del papel del rollo, medir 1,3 cm por el lado de 17,8 cm. Marcar una línea con la plegadera.

8. Pegar la tira de junco o el palillo de bambú, con el lado plano hacia arriba, sobre la línea y por el revés del rollo.

9. Cortar las esquinas un poco, en diagonal.

10. Aplicar más pegamento por el dorso de la cubierta (la pestaña recién hecha) y doblarla por encima del junco. Presionar.

11. Con la plegadera, alisar y aplastar el papel contra la tira de junco.

12. Aplicar pegamento en una línea sobre el borde frontal de la hoja de escritura del rollo.

13. Pegar el frente o el exterior de la cubierta encima de ese borde, alineándolo con cuidado. Alisar.

14. Hacer una incisión para el cordón o la cinta en el papel de la cubierta, centrada, justo detrás de la tira de junco.

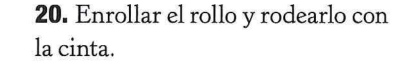
15. Pasar la cinta desde el derecho hacia dentro (para pasarla, quizá haya que envolver la punta enrollada con cinta de celofán). Dejar asomando solo 1,3 cm de cinta.

16. Hacer una pequeña incisión en el lado corto del cordón.

17. Pasar por ella el extremo largo de la cinta, hasta el final.

18. Cortar el lado corto. Pegarlo por dentro.

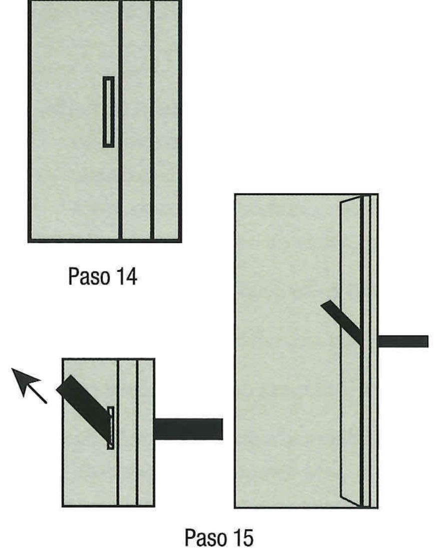
19. Pegar un pequeño trozo de papel de cubierta encima y dejar secar.



20. Enrollar el rollo y rodearlo con la cinta.

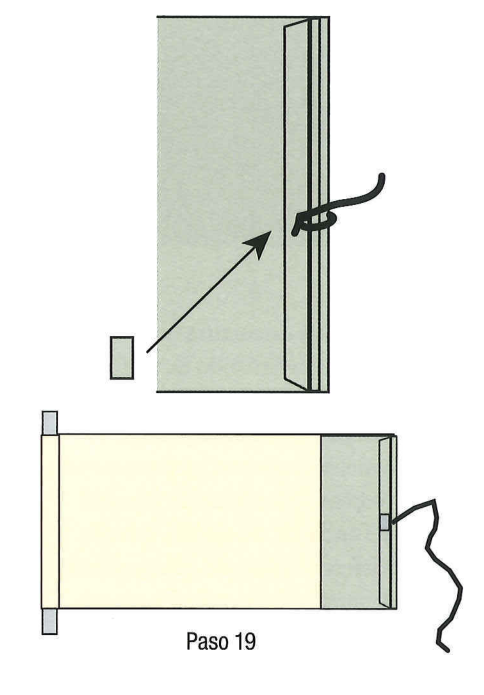
Utilización: poesía de cumpleaños o de buenos deseos; mensaje personal; nota de felicitación.

Variación: omitir el papel de cubierta de 17,8 x 40,6 cm. Utilizar un papel de texto más largo y pintar una sección al final con tintas acrílicas y gesso, cubriendo las dos caras del papel. La parte pintada servirá de cubierta decorativa.



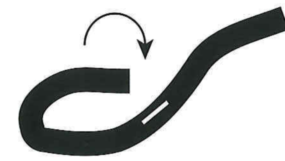
Paso 14

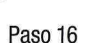
Paso 15



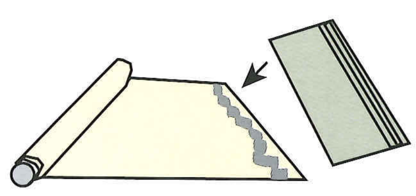
Paso 19

Pasos 9 y 10

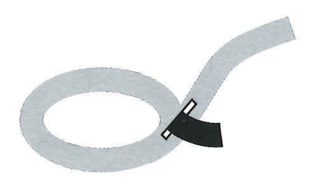




Paso 16



Paso 13



Paso 17

EL LIBRO LIBERADO

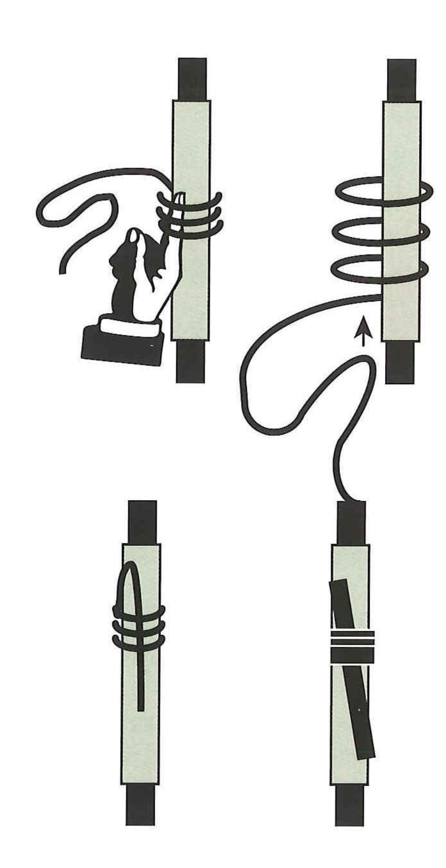
Vivimos una época excitante. Desde que se inventó la imprenta, el libro ha estado unido a la función; ha servido de fuente de información. Desde los años 1990, el ordenador ha liberado al libro de la servidumbre y le ha dado libertad para convertirse en un medio artístico, un objeto estético y una obra de arte.

PETER THOMAS

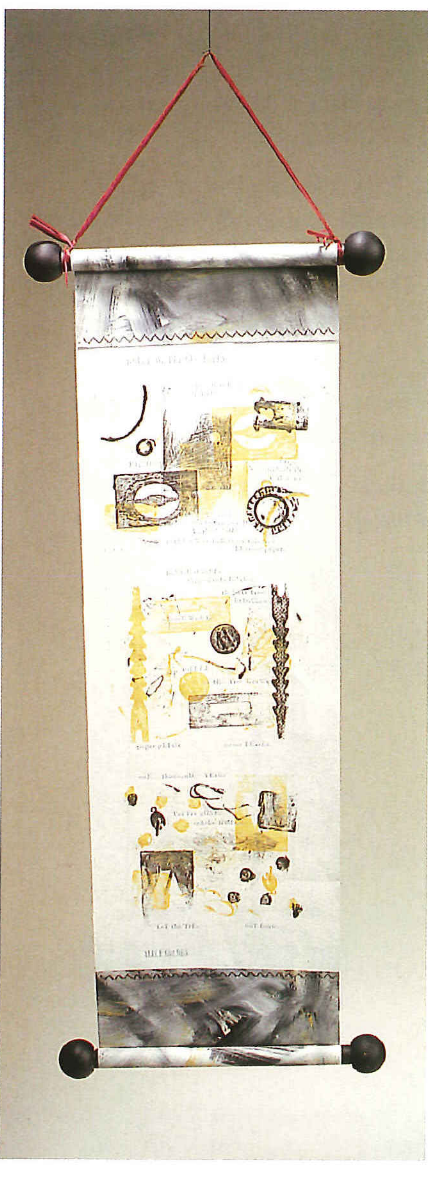
Cerrar un rollo de mano

Según la encuadernación tradicional japonesa, el cordón debe envolver el rollo 3½ veces y cada vuelta de cordón debe ir bajando ligeramente por el rollo; el extremo se remete por las vueltas. Mi marido visitó una tienda en Japón en la que le enseñaron a envolver un rollo. Él me enseñó a mí.

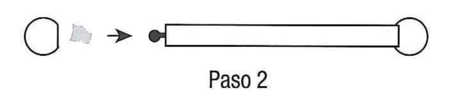
Para enrollar el cordón: sostener el rollo en la mano izquierda y enrollar el cordón sobre uno o dos dedos apoyados sobre el rollo. Al retirar los dedos, remeter el extremo doblado por el espacio que dejan los dedos. Ajustar la tensión tirando del extremo doblado. Tirar hacia delante y hacia atrás para que el cordón quede holgado.



ROLLO **DE COLGAR**



Donde ponemos nuestras esperanzas (rollo de buenos deseos), 1994; collagraphs, impresión tipográfica, acrílicos, gesso; edición; rollo de colgar; 21,6 x 50,8 cm (fotografía: Jim Hair).



Paso 2

Marilyn Webberley tiene varios rollos muy bonitos en su libro de lecciones *Books, Boxes and Wraps* (Bifocal Press, 1995). Otra buena fuente de información es *Japanese Bookbinding* (Weatherhill, 1986), de Kojiro Ikegami. *Donde ponemos nuestras esperanzas (rollo de buenos deseos)* es mi primer rollo de colgar. Utilicé gel medium para hacer el collage y para pegar los objetos por el dorso de un bloque de linóleo. Luego cubrí toda la superficie con tres capas de gel medium. Cuando se secó, entinté el bloque e imprimí el collagraphs. Pinté los papeles de los extremos con acrílicos mezclados con mucho gesso. El gesso evita que el papel se pegue al enrollarlo.

Herramientas: martillo; papel de lija; brocha pequeña.

Materiales: cuatro tachuelas o clavos de 2,5 cm; dos varillas del mismo diámetro y largo (22,9 x 1 x 1,3 cm de diámetro); arcilla polimérica o cuatro tiradores de cajón de madera; cola para madera; pinturas acrílicas; pegamento PVA; un papel de texto largo, de 21,6 x 50,8 cm; dos papeles decorativos para los extremos, que se enrollarán en las varillas y de los que se verán unos 5,1 cm o más, cada uno de 21,6 x 7,6 cm; cintas o cordón.

1. Después de lijar los extremos de las varillas, clavar una tachuela o un clavo en el centro de cada extremo.

2. Aplicar cola para madera alrededor del clavo y en el orificio del tirador de madera (para cajones).

3. Sujetar el tirador encima del clavo/varilla durante un par de minutos para que pegue la cola.

4. Repetir los pasos 1 a 3 con los otros tiradores y con la otra varilla.

5. Pintar con pintura acrílica cuando esté seco.

Unir la hoja de texto con las hojas decorativas de cada extremo

6. Aplicar una línea de PVA por el borde de la hoja decorativa y pegar encima la hoja de texto.

7. Pegar los extremos de las hojas decorativas sobre las varillas. Pegar de tal manera que las hojas den una vuelta sobre las varillas y no se vea la madera.

8. Para colgar, poner un cordón o una cinta decorativa arriba del rollo.

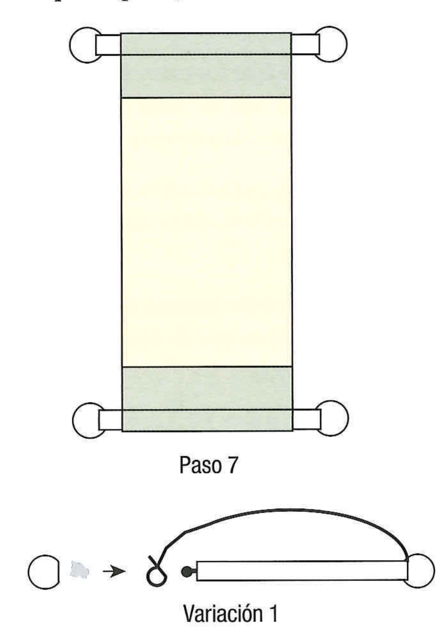
Variación 1: atar el cordón decorativo o la cinta de colgar en los clavos de cada extremo antes de pegar los tiradores.

Variación 2: en lugar de pegar, coser a mano o a máquina.

Variación 3: pintar el área de texto con gesso blanco para que la superficie de escritura o de dibujo no quede porosa.

Variación 4: hacer unos tiradores de arcilla polimérica de colores en lugar de utilizarlos de madera pintada. Dejar un hoyo en los tiradores de arcilla polimérica para poder pegarlos con el clavo y la varilla.

Utilización: amuleto; rollo de inauguración de una casa con buenos deseos; poesía o cita que inspiren; cita bíblica.



Paso 7

Variación 1

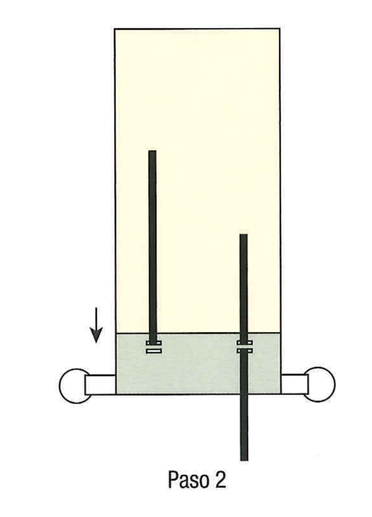
Rollo de colgar cerrado con una cinta

Seguir las instrucciones anteriores, pero pegar primero las hojas de cubierta o las decorativas sobre las varillas. Dejar unos 3,8 cm extra al final de lo que será la hoja decorativa de abajo.

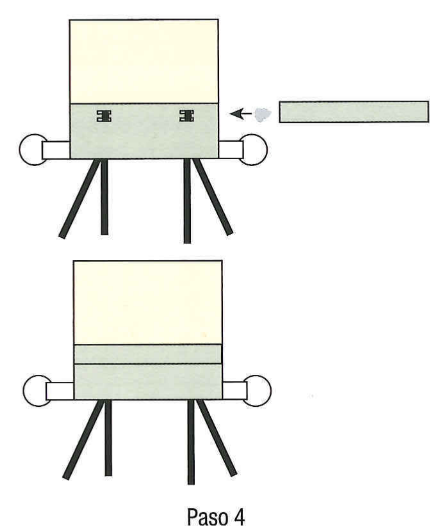
1. Trabajando desde abajo del rollo, hacer dos incisiones a la derecha y dos a la izquierda, a 2,5 cm (por lo menos) de los bordes, y una 2,5 cm más arriba de la otra y en la vertical.

2. Pasar la cinta desde el dorso hacia el frente por cada par de incisiones y enderezar los extremos.

3. Pegar el centro de la cinta sobre el papel.



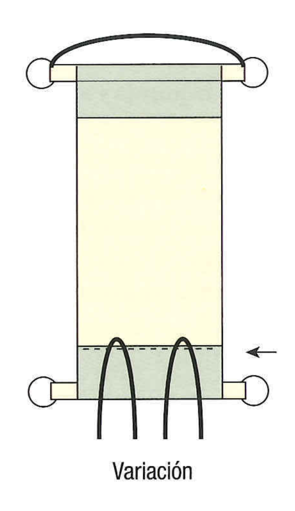
Paso 2



Paso 4

4. Sobre el frente, pegar una hoja de papel cubriendo la porción de 2,5 cm de cinta que queda a la vista. El resultado son dos cintas con los cuatros extremos colgando por el dorso.

Variación: hacer una costura a máquina pillando las cintas al tiempo que se unen las hojas decorativas con el texto.



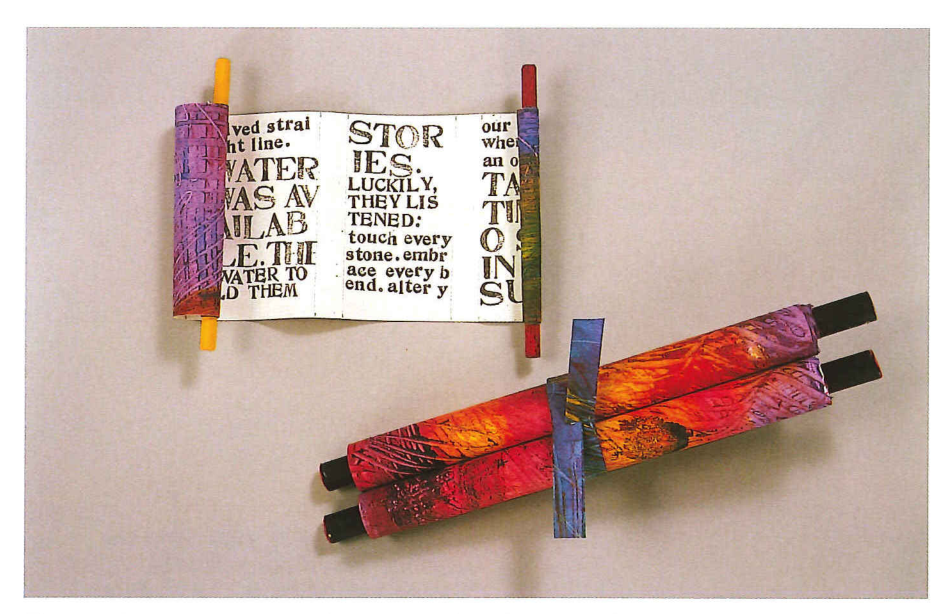
Variación

OSCAR365

Poco antes de que naciera mi hijo Oscar, decidí que tenía que hacerle una fotografía cada día durante su primer año de vida y que esas fotografías serían el tema principal de un libro. Al poner en práctica ese propósito, me surgieron preguntas inesperadas: ¿cómo, cuándo y dónde fotografiar cada día? Todas las mañanas ponía a Oscar en el suelo y le tomaba una foto. Como utilizaba una cámara digital, podía juzgar inmediatamente la calidad de la imagen, lo que también mantenía viva mi motivación. ¿Qué hacer si un día se me olvidaba tomar una fotografía? Casi cada día ocurría algo imprevisto, pero la fotografía diaria se convirtió en una rutina agradable. Las fotografías se han convertido en un asombroso libro en acordeón del primer año de Oscar.

MICHAEL HENNINGER

ROLLO **DOBLE**



Historias de agua, 2000; papel de pasta, varillas, pinturas acrílicas, sellos de caucho; modelo de rollo, 2000, de 12,7 x 3,8 cm; papel al engrudo, varillas; 25,4 x 5,1 cm (fotografía: Sibila Savage).

El rollo doble es una forma antigua que aún se puede ver en sinagogas, en la Torá y en los cinco libros del Pentateuco. La Torá es de pergamino y contiene varias secciones cosidas juntas. El rollo doble se puede hacer de cualquier largo con solo unir más papel. Si se pega, el papel abulta al enrollarlo. El pegamento en barra puede servir, pero queda un poco rígido. Lo mejor es coser, ya que las puntadas aportarán color y un elemento de diseño a la pieza terminada. Comprar las varillas en una tienda de bellas artes o en una ferretería y serrarlas al tamaño adecuado. Para añadir color, hacer el interior con papeles de pasta. Pintar primero con gesso el dorso del papel de pasta para que no se ondule y dejarlo secar antes de seguir. Cuando haya que aplicar pegamento, ponerlo sobre el lado de gesso del papel.

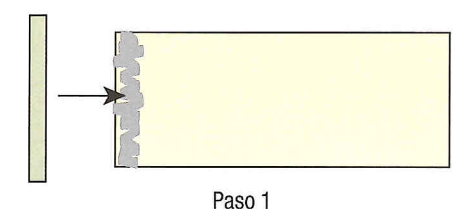
Herramientas: brocha para pegamento; sierra para cortar las varillas; lija para suavizar los bordes.

Materiales: PVA; papeles de revistas; papel de gramaje ligero para el interior (cortarlo 5,1 cm más corto que el alto de las varillas y del largo que se desee); dos varillas de madera (cortarlas a la medida si fuera necesario); tela de encuadernar o papel grueso para la cubierta, del ancho del papel interior y de largo suficiente para envolver los dos rollos.

Ejemplo: rollo de 25,4 x 5,1 cm de ancho.

1. Aplicar una línea de unos 2,5 cm de pegamento PVA por el borde izquierdo del papel fino.

2. Con la sierra, cortar la varilla al largo deseado y lijar los bordes para suavizarlos. Poner la varilla sobre el pegamento aplicado en el papel, asegurándose de alinearla bien.



Paso 1

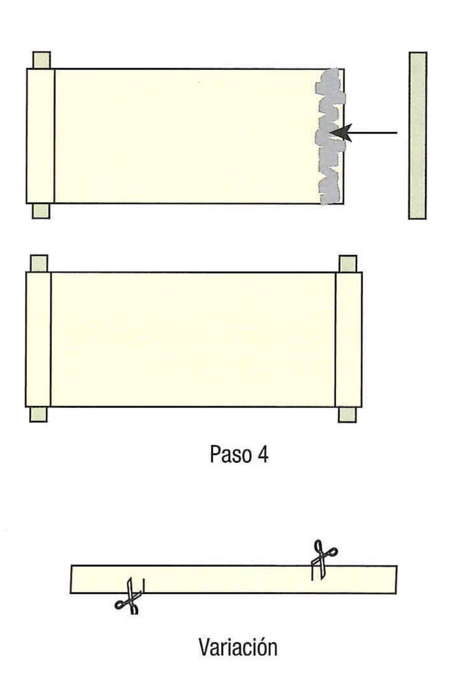
3. Con cuidado, envolver la varilla con el papel hasta que el pegamento no se vea.

4. Repetir en el lado derecho. Dejar secar.

5. Envolver los dos rollos con el papel de cubierta y hacer una marca. Aplicar pegamento sobre la cubierta y pegarla formando un aro. Presionar para pegar. Dejar secar. Pasarla sobre el rollo doble.

Variación: en lugar de la cubierta descrita en el paso 5, hacer una faja de papel como se describe en la página 218.

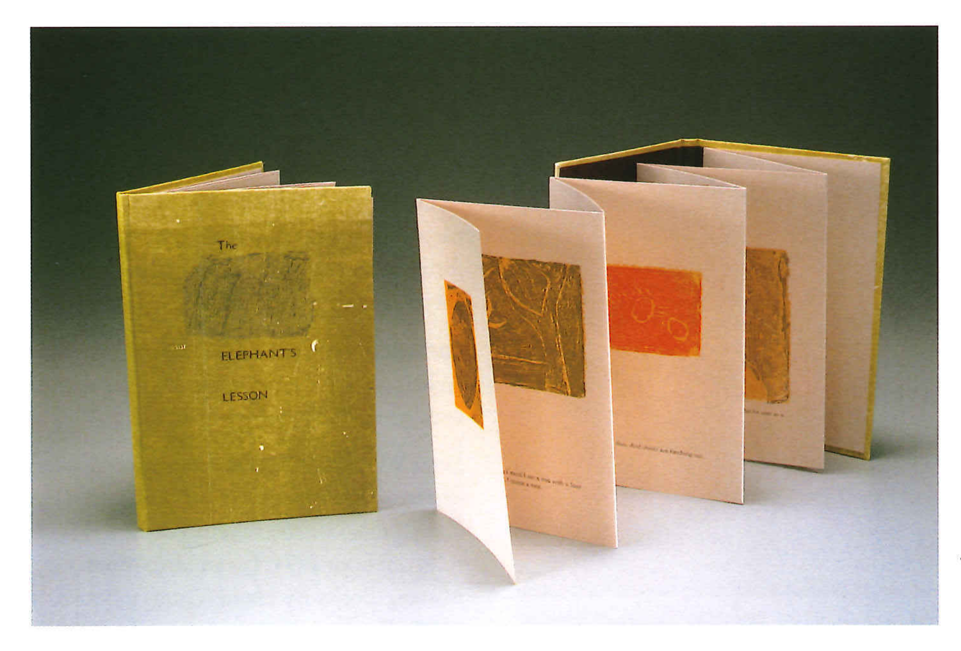
Peter y Donna Thomas, encuadernadores expertos que trabajan en Santa Cruz, California, idearon una funda para el rollo doble en 1994. En su libro *More Making Books By Hand* (Quarry Books, 2004), Peter explica que la inspiración para el libro en rollo se la dio la idea de que si llamamos página a un pantallazo del ordenador, él quería hacer un libro que se "desplazase" (enrollase) como en un ordenador. En su versión, no vemos el rollo entero de una vez; tenemos que girar las varillas continuamente para leer el texto o ver las imágenes.



Paso 4

Variación

LIBRO **PLEGADO EN ACORDEÓN**



La lección del elefante, 2003; impresión tipográfica, collagraphs; edición de 32 ejemplares; acordeón; 14,3 x 1,9 cm (fotografía: Sibila Savage).

Los libros plegados en acordeón (también llamados en concertina) son los mejores para presentarlos desplegados bajo un cristal porque se ven todas las páginas al mismo tiempo. Utilizar papel de cualquier tamaño, pero prever una pestaña de 1,3 cm por lo menos. Esta técnica de plegado en acordeón la aprendí de Betsy Davids.

Herramientas: regla; cúter y base de corte; lápiz; plegadera de hueso; brocha para pegamento.

Materiales: dos hojas de papel, de 14 x 53,3 cm cada una; PVA; papeles de revistas; papel encerado.

Ejemplo: libro de 12,7 x 14 cm.

1. Cortar 2,5 cm de uno de los papeles para que mida 14 x 50,8 cm.

2. En la otra hoja, marcar con la plegadera y doblar 2,5 cm paralelos al borde corto.

3. Manteniendo la pestaña doblada, marcar y doblar esta hoja por la mitad, casando un borde cortado con el pliegue por dentro de la pestaña.

4. Doblar los extremos hasta el pliegue central, primero uno y luego otro. Abrir y volver del otro lado. Queda un pliegue en valle, otro en montaña y otro en valle.

5. Doblar por la mitad la hoja de 50,8 cm.

6. Doblar los extremos hasta el nuevo pliegue y marcar los pliegues asegurándose de que estén alineados. Abrir. Habrá un pliegue en valle, uno en montaña y uno en valle.

7. Aplicar una fina línea de pegamento en el frente de la pestaña de la hoja.

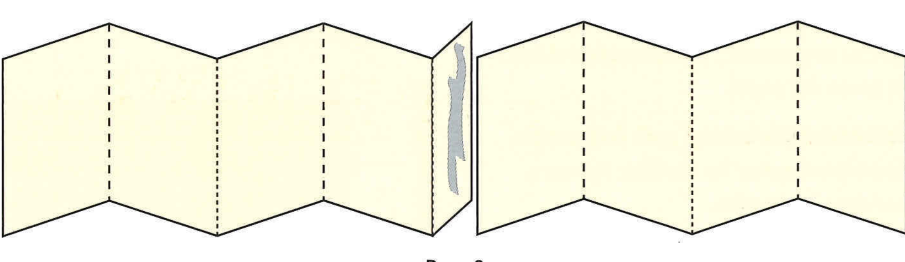
8. Poner encima la otra hoja. Presionar. La pestaña quedará oculta detrás de la segunda hoja.

9. Poner una hoja de papel encerado entre las páginas inmediatamente antes y después de la pestaña pegada. Así, la humedad del pegamento no ondulará las páginas. Dejar secar prensado.

Variación 1: añadir una tapa dura envolvente (ver página 208) con lomo removible o una tapa dura forrada con adhesivo (sin lomo).

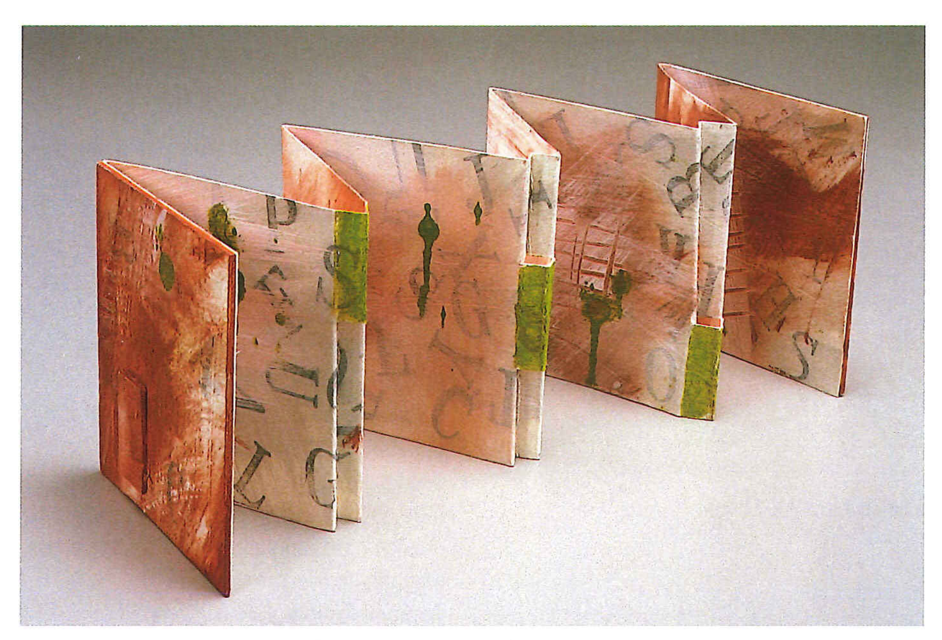
Variación 2: poner antes unos pop-ups en los pliegues en valle. Ver la página 122 para un pop-up sencillo.

Utilización: presentación de imágenes pequeñas; álbum de fotos; cuaderno de bocetos o diario; libro de invitados o libro de honor.



Paso 8

MINIATURA EN **ACORDEÓN CON PESTAÑAS**



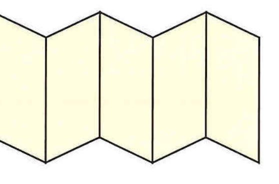
Modelo de acordeón con pestañas, 2001; tintas acrílicas, sellos de caucho, gesso, grafito; 7,6 x 7,6 cm (fotografía: Sibila Savage).

Adapté esta estructura de un libro escrito en italiano por Laura Badalucco, titulado *Kirigami* (Sterling, 2001), que es el término japonés para un tipo de corte de papel. No sé italiano, ni japonés. Mirando estas imágenes, me di cuenta de que era un tipo de estructura de pop-up. Entonces la modifiqué. En *Kirigami,* el libro está construido como un cuaderno de direcciones.

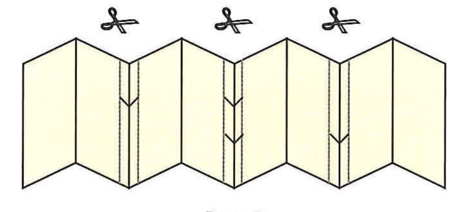
Herramientas: plegadera de hueso; regla; lápiz; cúter y base de corte.

Materiales: papel de texto fino, de 7,6 x 43,2 cm, con fibra (paralela) al lado corto; cartones o tapas duras envolventes.

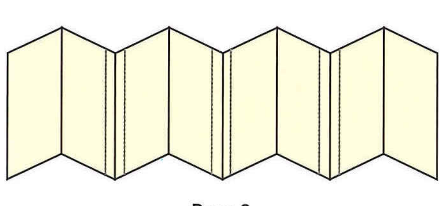
Ejemplo: libro de 7 x 7,6 cm con tres pestañas en el borde delantero.



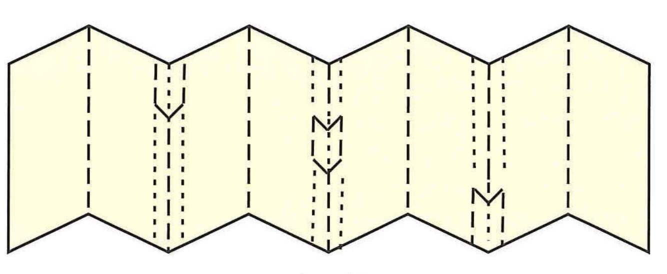
Paso 1



Paso 9



Paso 3



Paso 10

1. Doblar en acordeón de ocho paneles. (Ver página 71).

2. Poner el acordeón en horizontal sobre la mesa, de manera que el primer pliegue sea un pliegue en valle.

3. Medir y marcar una línea vertical a 0,6 cm a cada lado del borde doblado del primer pliegue en montaña.

4. Repetir el paso 3 en los otros dos pliegues en montaña.

5. Medir y marcar 2,5 cm, de arriba hacia abajo, en el primer pliegue en montaña.

6. Hacer una incisión horizontal desde la marca de la izquierda hasta la de la derecha en el primer pliegue en montaña.

7. Medir y marcar 2,5 cm y 5,1 cm desde arriba hacia abajo del segundo pliegue en montaña.

8. Cortar unas incisiones horizontales en esos dos lugares del segundo pliegue en montaña.

9. Medir 5,1 cm hacia abajo en el tercer pliegue en montaña y hacer una incisión horizontal.

10. Volver a doblar los bordes delanteros de manera que la pequeña pestaña sobresalga formando un saliente en el centro (hacia fuera); el resto del borde delantero se dobla hacia dentro.

11. Poner una tapa dura envolvente o tapas separadas (ver páginas 208 o 209, respectivamente).

LIBRO A CAPAS **EN ACORDEÓN**



En el ala, 2000; papel, texto estampado con sellos de caucho; 7 x 7,6 cm (fotografía: Sibila Savage).

En un artículo de periódico sobre inmigrantes, un hombre llamaba a su pasaporte francés la "serpiente verde". El documento era de papel verde en formato de acordeón y sellado con sellos de caucho: un libro de artista "hallado".

Para el libro a capas en acordeón se necesitan tres hojas de papel fino de 61 cm de largo cada una. Para practicar, se puede hacer un libro más pequeño con una hoja de 21,6 x 27,9 cm cortada a lo largo en tres. Recomiendo utilizar un papel de color o pintado para la capa inferior y dos hojas de papel translúcido, como película de dibujo, para las dos capas de encima. También se pueden elegir tres hojas de papel de color en las que se hayan recortado unas ventanas para ver los colores que hay debajo.

Herramientas: pinza metálica; cartón para proteger la superficie de trabajo; regla; lápiz; punzón; aguja.

Materiales: tres papeles (ver más arriba), de 12,7 x 61 cm cada uno, con fibra (paralela) al lado corto; papeles de revistas; hilo; dos tiras para el borde delantero, de 12,7 x 5,1 cm cada una, con fibra al lado largo.

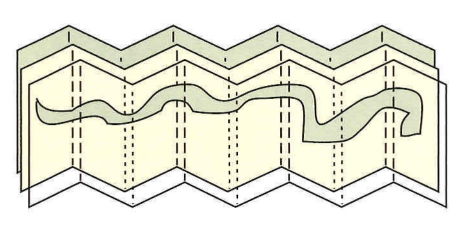
Ejemplo: libro de 7,6 x 12,7 cm.

1. Plegar el papel en acordeón de ocho segmentos.

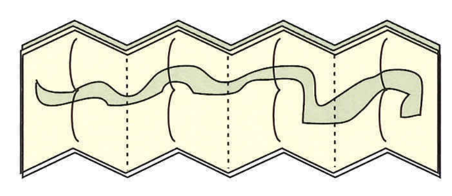
2. Ahora, hacer en los papeles todos los recortes, estampaciones con sellos de caucho e ilustraciones. Dejar secar si fuera necesario.

3. Poniendo el pliegue en valle como primer doblez a la izquierda, meter todas las páginas en él, desde abajo hacia arriba. Sujetar las tres hojas con una pinza metálica en el borde de uno de los paneles. Asegurarse de poner en la pinza unos papeles que no sirvan para que no toque directamente el libro y lo marque.

4. Medir y hacer tres perforaciones en el primer pliegue en valle. Una perforación será equidistante de la cabeza y del pie del libro y las otras dos se situarán a 2,5 cm del agujero central. Coser como un solo pliego. (Ver página 95).



Paso 3



Paso 4



FORMA Y CONTENIDO
ECO SONGS

Cuando creamos *Eco Songs,* dos libros de un solo cuadernillo colocados en el primer y en el último de los pliegues entrantes de un acordeón, pensamos en conectar forma y contenido. Los poemas en los que se basaba el ciclo de canciones se escribían con el tipo de escritura original y luego se imprimía y encuadernaba en el primer cuadernillo. Las mismas palabras se extienden a lo largo de los paneles del acordeón, reflejando el modo en que aparecen en la música, con repeticiones y solapamientos además de representaciones de volumen, timbre y tono. Como la música es continua, el acordeón era la estructura perfecta para esa sección, ya que permitía un flujo continuo sobre los paneles. Retomamos un cuadernillo para las anotaciones finales: biografías del compositor, de la soprano y de los poetas, y el colofón. El papel está hecho a mano de fibras de 42 plantas de todo el mundo, representando el entorno global al que hacen referencia los textos; además, incluimos información sobre las fibras y su procedencia. El libro lleva adjunto un CD en una funda de papel hecha a mano, presentando al lector el material y el contenido del libro mediante una experiencia táctil.

JOHN RISSEEUW

5. Hacer unas perforaciones en el siguiente pliegue en valle y repetir el paso 4, utilizando las mismas medidas para situar los agujeros y que así la costura de un cuadernillo case con la del siguiente. Repetir con el tercer pliegue en valle y con el cuarto.

Para un mejor acabado

6. Tomar dos tiras del papel de color de la misma altura que el libro (12,7 cm en este ejemplo) y de 5 cm de ancho.

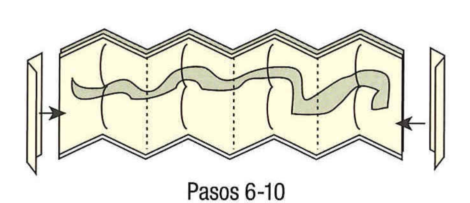
7. Doblar cada papel por la mitad a lo largo para que quede largo y estrecho.

8. Aplicar una línea de pegamento o de pegamento en barra por el lado con el pliegue en valle.

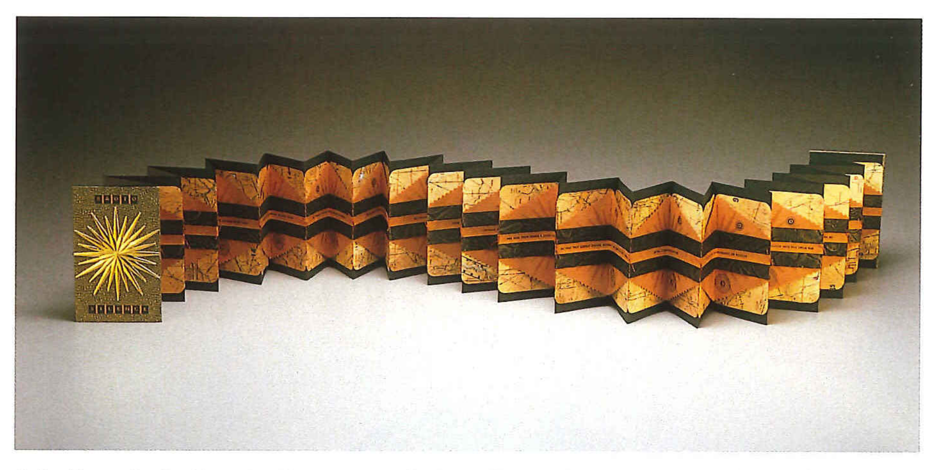
9. Cerrar el libro plegándolo por completo. Tomar ahora una de las tiras y colocarla con el borde abierto a la izquierda y con el pliegue a la derecha. Pegar la tira solamente alrededor de las tres capas de la primera sección. El libro queda ahora encerrado por el borde delantero (ver el diagrama para los pasos 6 a 10).

10. Repetir para la última sección (la trasera del libro) y la última tira.

Variación: utilizar una capa que sea unos 2,5 cm más corta y otra segunda capa 5 cm aproximadamente más corta para lograr un aspecto tridimensional, como *Radio Silencio* de Julie Chen.



Pasos 6-10



Julie Chen: *Radio Silencio,* 1995; impresión tipográfica sobre una variedad de papeles incluyendo objetos encontrados; edición en estuche de 75 ejemplares (en la fotografía no figura el estuche); 12,7 x 8,9 x 5,7 cm cerrado, desplegado llega a 2,1 m.



Cavando un hoyo, de *Four in Transport,* 1990; impresión tipográfica, linograbados sobre papel masa encerado; edición; encuadernación lateral; 15,2 x 25,4 cm (fotografía: Jim Hair).

ACORDEÓN **CON BOLSILLOS**



Ocho grados de caridad (texto de Maimónides), 1995; impresión tipográfica, linograbados; edición de 60 ejemplares; acordeón con bolsillos; 5,7 x 6,4 cm (fotografía: Jim Hair).

Vicky Lee me enseñó un libro en blanco con esta estructura que había adquirido en una feria de caligrafía. Después de estudiarlo, averigüé el modo de hacer uno. En mi libro *Ocho grados de caridad,* los bolsillos contienen las piezas de un puzle de doble cara. Como el autor, Moshé ben Maimón, vivió en el siglo XII, quise que el libro reflejara el estilo de encuadernación de la época. Dominic Riley, un encuadernador de Inglaterra que por entonces residía en Berkeley, California, me ofreció amablemente información sobre los libros del siglo XII, unos datos que en parte procedían de sus propias investigaciones. Es probable que el libro antiguo tuviera tapas de madera y estuviera cosido con cordel. Y que, como protección, tuviera una cubierta o "camisa" con bolsillos. Un cierre de broche sujetaría los cuadernillos del manuscrito. Yo utilicé elementos de un libro del siglo XII (papel veteado imitando madera para las tapas, bolsillos, cierre [en este caso, un broche de hueso]), pero no pretendí hacer una copia literal de la encuadernación histórica. La mano de cobre es un adorno, pero los lectores suelen tratar de abrir el libro tirando de ella. Me gustó el charm de la mano y no quise omitirlo, ni siquiera para evitar confusiones (vaya lo uno por lo otro). Encontré información histórica en *The Coming of the Book: The Impact of Printing* (Verso, 2010), de Lucien Febvre y Henri-Jean Martin, y en *The Art and History of Books* (Oak Knoll Press, 1995), de Norma Levarie.

Nota: trabajar despacio y con cuidado al doblar el acordeón por encima de los bolsillos. Es fácil que se formen arrugas inoportunas.

Herramientas: regla (conviene una regla de metal de 60 cm); tijeras; lápiz; plegadera de hueso; cúter y base de corte; tijeras de corte decorativo (opcional); brocha para pegamento.

Materiales: dos papeles para interior, finos y suaves, de 30,5 x 61 cm cada uno, con fibra (paralela) al lado corto; papeles de revistas; PVA; papel encerado.

Ejemplo: libro de 14 x 20,3 cm con bolsillos de 10,2 cm.

1. Cortar 2,5 cm de uno de los papeles para que mida 30,5 x 58,4 cm.

2. Marcar una línea con la plegadera y doblar los dos papeles largos a 10,2 cm (para que queden largos y estrechos). Esos segmentos de 10,2 cm serán los bolsillos. Para más facilidad, formar ese pliegue grande con una regla de metal de 60 cm, manteniendo la regla junto a la línea y doblando el papel hacia arriba.

3. En la hoja de papel de 61 cm, doblar hacia atrás 2,5 cm del borde derecho, formando un pliegue en montaña (los lados lisos se tocarán). La pestaña (los 2,5 cm doblados) quedará a la derecha. El bolsillo estará abajo.

4. Opcional: "dar forma" a los bordes de los bolsillos horizontales (en diagonal, a ondas, en rombo, etc.) desdoblando y recortando el borde en la forma deseada con el cúter o con unas tijeras de corte decorativo.

5. Doblar el papel por la mitad, a lo ancho y dorso con dorso, hasta el pliegue de la pestaña, y el lado del bolsillo hacia arriba.

6. Doblar los bordes hacia atrás por la mitad (el lado del bolsillo por dentro) hasta el primer pliegue para formar un acordeón con tres pliegues (más la pestaña).

7. Repetir el plegado en acordeón con el papel de 58,4 cm (sin pestaña).

8. Pegar el borde del bolsillo de la pestaña, hacia abajo, sobre su papel de origen.

9. Pegar la pestaña completa con el dorso del otro papel. Pegar los bordes del bolsillo expuesto con el final. Pegar los bordes externos de los bolsillos con la hoja de origen, si no se va a poner tapa.

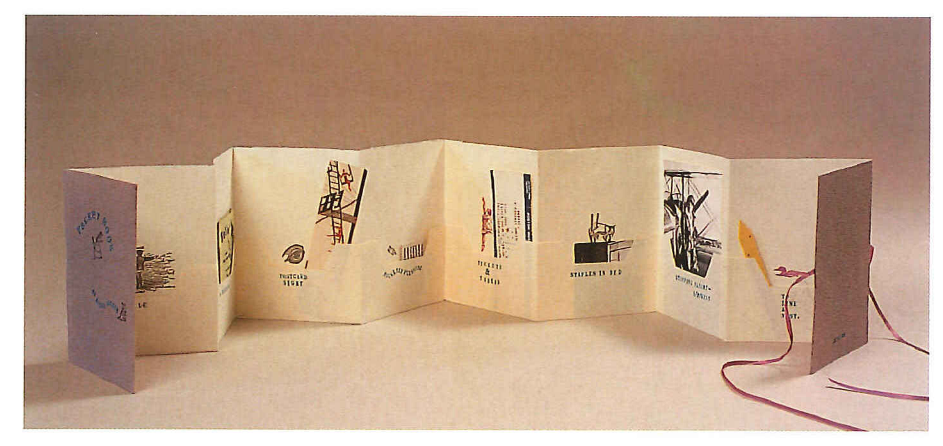
10. Poner unas hojas de papel encerado entre las páginas. Dejar secar prensado.

11. Añadir una tapa blanda con lomo abierto o bien tapas duras separadas y forradas (ver Capítulo 7). Si se hacen tapas duras, quizá sea mejor recortar los bordes de los bolsillos del final para que no abulten bajo las guardas.

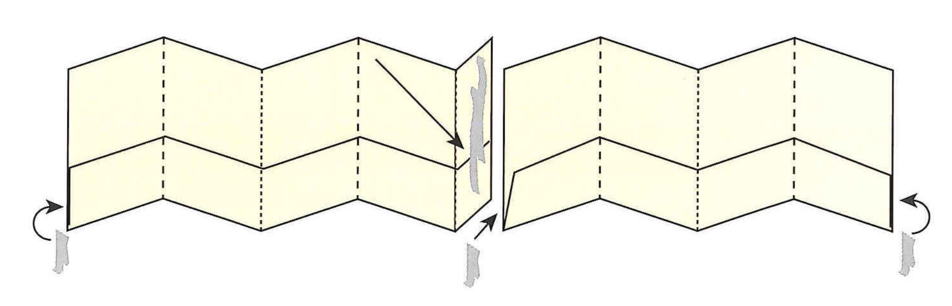
Nota: cuando se hace una cubierta, se pierden los bolsillos de delante y de detrás (quedan seis bolsillos), pero creo que una cubierta da mejor acabado a este libro.

Variación: añadir tres cuadernillos, uno en cada pliegue en valle al otro lado de los bolsillos.

Utilización: scrapbook; tarjetero profesional; carpeta para papel de cartas y sobres; colección de postales; fotografías. Para una lectura íntima, escribir un texto personal en los papeles doblados colocados en los bolsillos.

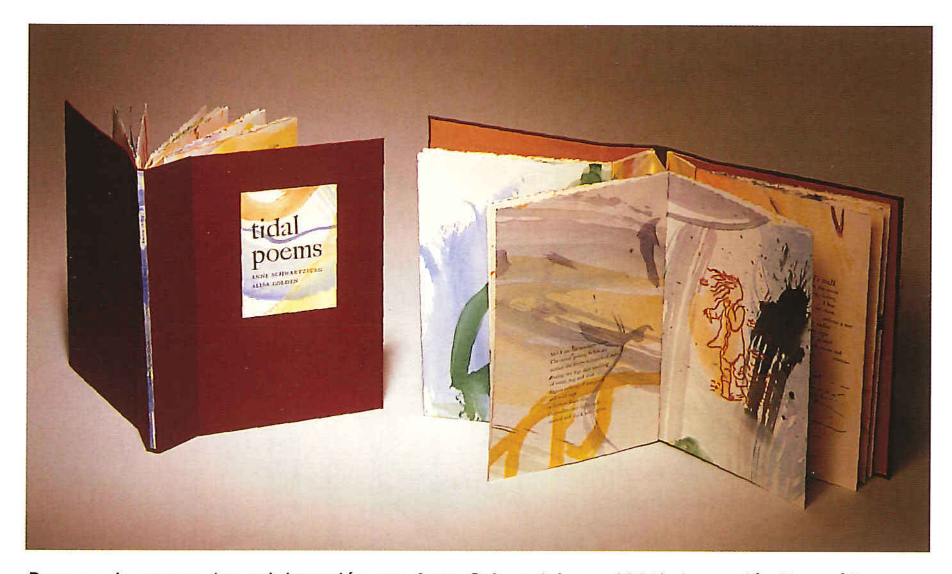


Libro con bolsillos, 1995; sellos de caucho, objetos encontrados; acordeón con bolsillos; 12,7 x 16,5 cm (fotografía: Jim Hair).



Paso 9

ACORDEÓN **CON CUADERNILLOS**

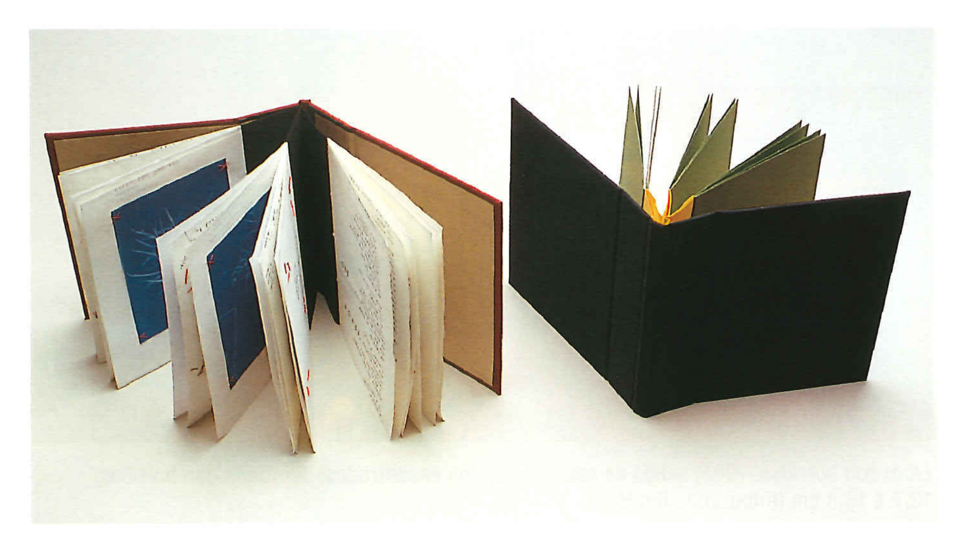


Poemas de mareas (en colaboración con Anne Schwartzburg, 1995); impresión tipográfica, tintas, acuarelas, linograbados, fotograbados de dibujos de Anne; edición de 60 ejemplares; acordeón con cuadernillos; 25,4 x 29,2 cm (fotografía: Jim Hair).

Anne Schwartzburg (ahora Anne Stevens) y yo utilizamos esta estructura en olas para nuestro libro *Poemas de mareas* porque queríamos que el lector experimentara físicamente el flujo de las mareas. Los poemas son sobre el agua y el mar. Para este ejemplo hicimos un acordeón de 2,5 cm con tres cuadernillos en el pliegue en montaña.

Herramientas: plegadera de hueso, cúter y base de corte; regla de metal; brocha para pegamento; lápiz; pinza; aguja; lezna o punzón; peso.

Materiales: una hoja para el lomo en concertina, de 14 x 20,3 cm, con fibra (paralela) al lado corto; papeles de revistas; PVA; plato para el pegamento; hilo; de seis a doce hojas para los



El papel tiene memoria, 1995; sellos de caucho, fotograbados solares, páginas mecanografiadas; acordeón con cuadernillos en los dobleces salientes; 15,2 x 14 cm; *Modelo,* 1995; papel Canson Mi Teintes; 14,3 x 14 cm (fotografía: Jim Hair).

cuadernillos, de 14 x 21,6 cm cada una, con fibra al lado corto; papel encerado.

Ejemplo: libro de 14 x 13,3 cm.

1. Doblar por la mitad el papel del lomo. Abrirlo.

2. Doblar un extremo y luego otro hasta el pliegue central.

3. Doblar los extremos hacia atrás, hasta el nuevo pliegue, asegurándose de alinearlos bien.

4. Volver el papel del otro lado manteniendo los pliegues.

5. Alinear los extremos doblados con el pliegue central. Marcar el pliegue. Se tiene ahora un acordeón con pliegues alternos en valle y en montaña, cada 2,5 cm.

Si se necesitan dos papeles plegados para un libro con más cuadernillos

6. Doblar dos acordeones siguiendo las instrucciones de los pasos 1 a 5.

7. Cortar un segmento de 2,5 cm de una de las hojas.

8. Poner el acordeón sin cortar de 20,3 cm sobre la mesa. Abrirlo. El primer pliegue a la izquierda deberá ser en valle. Pegar el acordeón cortado a un extremo de este. Junto a él, poner el acordeón de 17,8 cm mirando hacia otro lado, de manera que su primer pliegue sea en montaña.

9. Aplicar pegamento en una línea fina y plana sobre el frente del primer segmento de 2,5 cm del acordeón de 17,8 cm.

10. Alinear bien con el primer segmento del acordeón de 20,3 cm y alisar. El acordeón final deberá alternar valles y montañas de forma continua. Para coser el libro, el primer pliegue y el último deberán ser en valle.

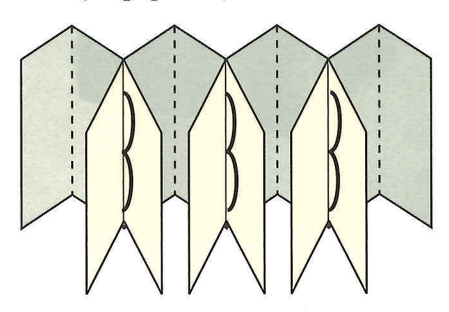
Cuadernillos

11. Doblar todo el papel de los cuadernillos por la mitad, a lo ancho. Agrupar y meter los papeles doblados en tres pilas iguales (seis para el acordeón "doble").

12. Marcar ligeramente cada pliegue en montaña por delante con un lápiz. Volver a plegar estas montañas en valles para coserlos. Alinear un cuadernillo con cada marca; unirlos provisionalmente con una pinza metálica.

13. Con una aguja, una lezna o un punzón, hacer tres agujeros en los pliegues, donde se vaya a coser. Los agujeros deberán atravesar todo el cuadernillo y su correspondiente pliegue de acordeón. Dejar un espacio de al menos 1,3 cm en cada extremo (para hacer perforaciones a intervalos, ver página 24).

14. Coser como un solo cuadernillo/folleto (ver página 95).

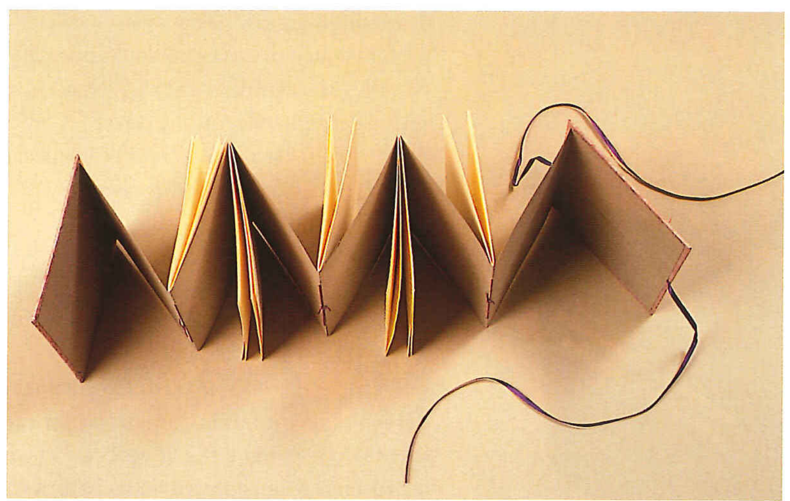


Paso 15

DE CURIOSIDAD A PRODUCCIÓN

La curiosidad me lleva a hacer libros y desplegables con marcas y símbolos descubiertos. Cada pieza que hago tiene un principio único, aunque muchas tienen su origen en investigaciones que realizo antes o después de un viaje. El impulso inicial suele surgir a partir de cierto atractivo de un elemento gráfico de las marcas y de una sensación de comunicación con un desconocido creador anterior. El proceso, desde la recogida de información hasta el libro/serie, parece una continuación natural. Si las marcas me interesan de alguna manera, supongo que otros también querrán saber más sobre ellas. Algunas marcas son alfabéticas; otras son lo que yo llamo prealfabéticas. Por ejemplo: un amigo poeta y yo nos sentimos atraídos por las señales dejadas por los vagabundos para indicar las idas y venidas de un recorrido. El proyecto en colaboración de una serie y de un folleto, *Hobo Travelling Notes* (Notas de viaje de un vagabundo), se basaba en nuestra reacción a una selección de esas marcas.

TERRY HORRIGAN



Acordeón con cuadernillos en los pliegues en valle, 1996; 11,4 x 14,6 cm (fotografía: Jim Hair).

15. Volver a doblar los valles y montañas.

16. Poner papel encerado entre las partes del acordeón y las páginas que se hayan pegado (si es el caso).

17. Prensar con un libro pesado durante toda una noche (no es necesario si no se utilizó pegamento).

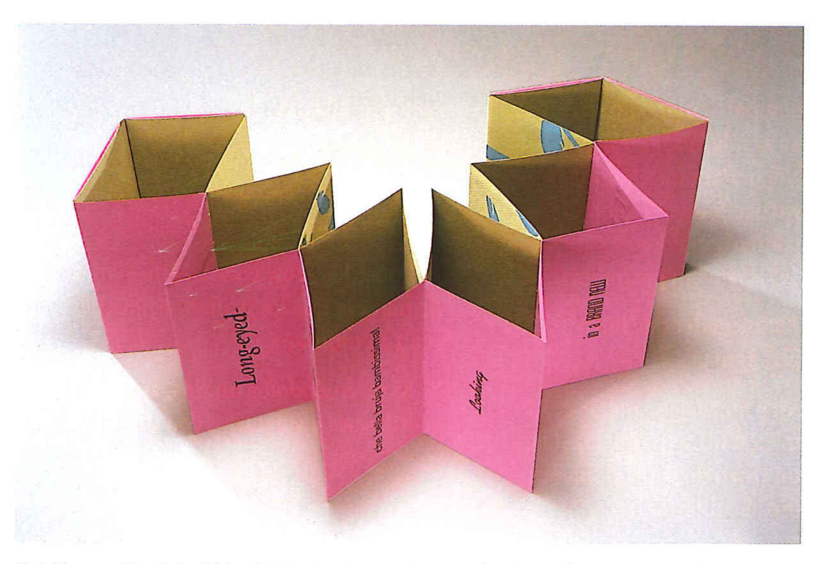
18. Añadir las cubiertas (elegirlas en el Capítulo 10). Si se opta por unas tapas duras envolventes, deberán ser 0,6 cm más altas que las páginas, mientras que el ancho debe ser igual al del lomo más el ancho de las páginas más 0,6 cm; en este ejemplo, por tanto, la tapa dura medirá 14,6 x 14 cm. También se puede utilizar una tapa dura adhesiva con lomo articulado o tapas de cubierta separadas.

Notas: si se opta por tapas duras articuladas, hacer el acordeón con un papel fino. Como la mayoría de los libros de estilo acordeón, este libro se despliega en cuanto se abre. No se abrirá tanto con una cubierta dura articulada. Los cuadernillos están unidos solo por el lomo del acordeón, no unos con otros.

Variación: coser los cuadernillos en los pliegues en valle. Las dimensiones de las tapas duras deberán ser, en este ejemplo, 14 x 11,4 cm.

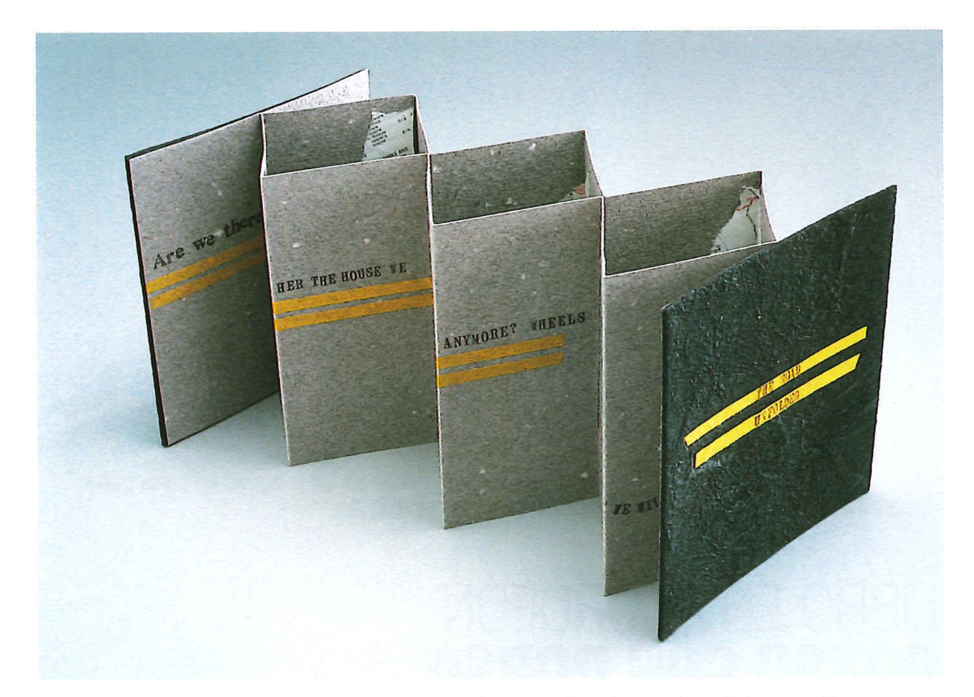
Utilización: tres (o seis) historias separadas o juegos de textos; series de tres (o seis) fotografías relacionadas con gentes, lugares o cosas.

LIBRO EN ACORDEÓN **DORSO CON DORSO**



Val Simonetti: *B-babble,* 1984; texto con impresión tipográfica, imagen impresa en pantalla; edición de 17 ejemplares; cerrado: 17,1 x 20,3 cm, abierto: 17,1 x 86,4 cm (fotografía: Sibila Savage).

Mi amiga Val Simonetti aprendió esta estructura de Karen Zukor, conservadora y profesora, y la utilizó para hacer un libro para su nueva sobrina Bianca, titulado *B-babble.* El libro tenía muchas palabras que empezaban con la letra B. Val escribe: "Lo que me gusta de esta estructura en particular es que es casi un aro continuo. Tiene una página de título, pero observo que la gente no está muy segura de dónde empieza el texto. Puesto que hice *B-babble* para celebrar la llegada de la hija única de mi única hermana, parece adecuado que no tenga una conclusión lógica".



El camino sin desplegar, 2000; texto estampado con sellos de caucho, pintura acrílica, mapas desgarrados; 12,7 x 12,7 cm (fotografía: Sibila Savage).

En esta versión particular solo se ven 6 páginas a cada lado. Dejar los finales en blanco. Para más páginas, seguir las instrucciones del Libro en acordeón dorso con dorso y túnel (ver página 117) pero sin perforaciones.

Herramientas: plegadera de hueso; pinza metálica; lápiz; aguja.

Materiales: dos hojas de papel de 61 x 14 cm, con fibra (paralela) al lado corto; hilo; un trozo de papel doblado. Elegir un tipo de cubierta.

Para una cubierta dura: dos piezas de cartón de 0,2 cm, de 14,6 x 15,9 cm, con fibra al lado corto; dos piezas de tela de encuadernar o papel para la cubierta, de 21 x 19,7 cm, con fibra al lado corto; pegamento; papel encerado.

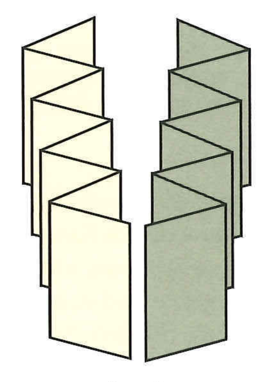
Para una cubierta flexible no adhesiva: dos cartones de 0,1 cm, de 7,6 x 14 cm; dos piezas de papel, de 12,7 x 14 cm, con fibra al lado largo; dos piezas de papel, de 19,1 x 7,6 cm, con fibra al lado corto; una pieza para el lomo de papel de gramaje medio, de 7,6 x 14 cm, con fibra al lado largo.

Ejemplo: libro de 15,9 x 14,6 cm.

1. Hacer dos acordeones con los papeles de 61 x 14 cm, con ocho segmentos pequeños cada uno.

2. Poner los acordeones sobre la mesa de manera que los primeros pliegues sean en montaña.

3. Manteniéndolos unidos, aplastar los acordeones y sujetarlos con una pinza.

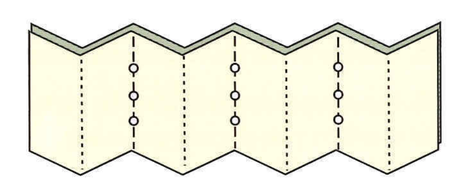


Paso 2

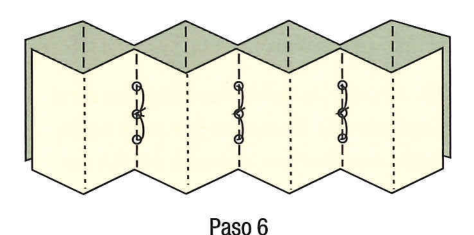
4. Medir, marcar y hacer tres perforaciones en cada uno de los pliegues en valle; uno centrado, uno a 3,8 cm arriba del agujero central y otro a 3,8 cm abajo del agujero central. Estas perforaciones estarán en los pliegues segundo, cuarto y sexto.

5. Coser un acordeón con otro, como si se cosiera un solo cuadernillo, en cada uno de los tres pliegues en valle.

6. Después de coser, invertir los pliegues del acordeón de detrás de manera que los pliegues en montaña de ambos acordeones se encuentren en la costura.



Paso 4



Paso 6

Tapas duras

1. Forrar dos cartones separados con tela o papel. Ver información en la página 209.

2. Cortar las esquinas en diagonal.

3. Doblar los bordes hacia abajo, uno tras otro.

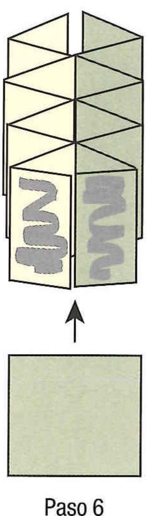
4. Repetir el paso 8 para la segunda tapa.

5. Poner los papeles doblados sobre la mesa de manera que queden doblados en acordeón y cerrados. La capa de encima tendrá el centro abierto y bordes doblados a la derecha y a la izquierda.

6. Aplicar pegamento sobre las páginas de encima. Alinear la tapa delantera y presionarla.

7. Volver el libro del otro lado. Repetir los pasos 5 y 6 para la tapa trasera, procurando alinearla también con la tapa delantera.

8. Poner papel encerado entre las tapas y las páginas delantera y trasera. Prensar con un buen peso toda una noche.



Paso 6

Para tapas no adhesivas, flexibles

1. Ver las instrucciones sobre Tapas duras envolventes, página 208. Para el frente y la trasera de este libro, los bordes abiertos quedarán en los lados largos.

2. Poner la pieza del lomo en vertical sobre la mesa. Hacer una marca en el centro de la pieza del lomo, a 3,8 cm de cada borde.

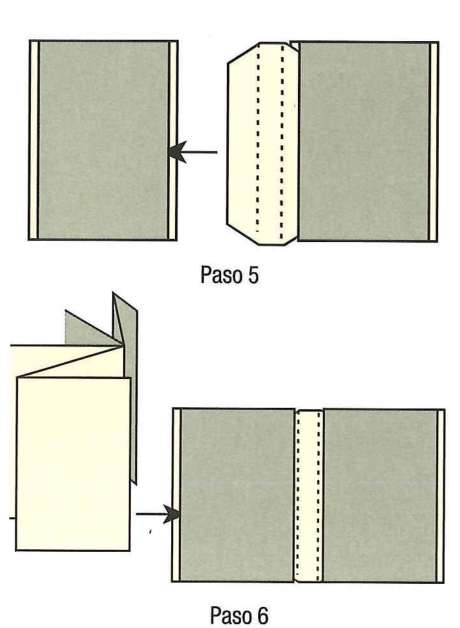
3. Medir y marcar a 0,3 cm a cada lado de la marca del centro. Hacer dos líneas paralelas al lado largo de la pieza del lomo.

4. Insertar la pieza del lomo por las cubiertas forradas, uniéndolas.

5. Si queda demasiado apretado, hacer una incisión diagonal en cada esquina.

6. Insertar el libro plegado en acordeón dentro de las cubiertas forradas, en los bordes de la derecha y de la izquierda.

Utilización: dos narraciones relacionadas que se puedan leer en cualquier orden; palabras a un lado, imágenes al otro; sueños a un lado, vida cotidiana al otro; libro de viajes; conceptos circulares.



LIBRO EN ACORDEÓN **DORSO CON DORSO Y TÚNEL**



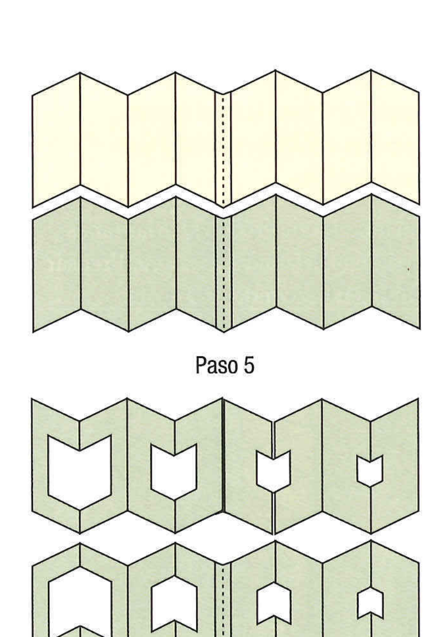
Hoy no hay luna, 1999; impresión tipográfica; tela de encuadernar, papel; edición de 35 ejemplares; 15,9 x 13,3 cm (fotografía: Jim Hair).

Adapté la estructura anterior para hacer un libro en túnel, *Hoy no hay luna*. El lado gris incluye una historia sobre el insomnio. El lado translúcido lleva los nombres de cada fase de luna. Para un lado del acordeón, utilicé un papel translúcido más fino, pues queda bonito, aunque no se levanta tan bien cuando se abre el libro. Decidí que el papel translúcido era importante para mi concepto de "sin luna", por eso lo usé a pesar de todo. Cuando se hace un libro, hay que estar siempre contemporizando.

Si se emplea papel translúcido, hay que añadir guardas. Este libro se puede hacer más largo añadiendo más páginas interiores y tiras de papel, uniéndolas. La estructura queda mejor cuando todos los acordeones se hacen con un papel del mismo gramaje. Utilizarlo medio o grueso para obtener mejores resultados.




Hoy no hay luna, 1999; impresión tipográfica; tela de encuadernar, papel; edición de 35 ejemplares; 15,9 x 13,3 cm (fotografía: Sibila Savage).


Paso 5

Paso 6

Herramientas: plegadera de hueso; brocha para pegamento; tijeras; pinza metálica; regla de metal; lápiz; aguja; cúter y base de corte.

Materiales: cuatro hojas de papel, de 30,5 x 14 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto; dos tiras de papel, de 14 x 2,5 cm, con fibra al lado largo; pegamento; un papel doblado; hilo. Para la cubierta: dos cartones de 0,2 cm, de 14,6 x 15,9 cm cada uno, con fibra al lado corto; dos telas de encuadernar o papel de forro, de 21 x 19,7 cm cada uno, con fibra al lado corto.

Ejemplo: libro de 15,9 x 14,6 cm.

1. Doblar las cuatro hojas de papel en acordeón de cuatro paneles cada uno.

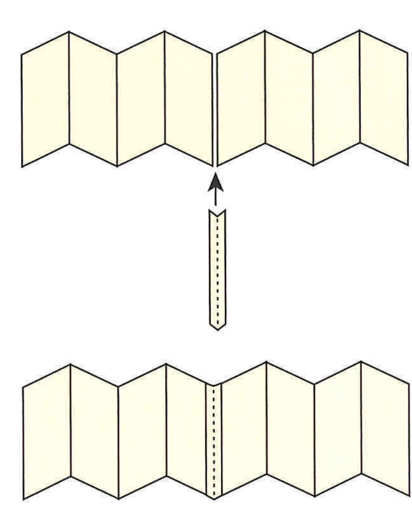
2. Doblar las tiras de papel por la mitad a lo largo.

3. Aplicar pegamento al dorso de una de las tiras de papel.

4. Presionar el extremo de uno de los acordeones sobre la mitad de la tira. Presionar el extremo de otro acordeón sobre la otra mitad de la tira.

5. Repetir los pasos 3 y 4 con los otros dos acordeones y la otra tira. No conectar estos dos acordeones con los dos primeros.

6. Para un efecto túnel solo en un lado, tomar un juego de acordeones y recortar las figuras en los pliegues en valle, de pequeña a grande. (Repetir las mismas figuras para el otro juego de acordeones si se desea que el túnel quede simétrico).


Paso 4

Coser

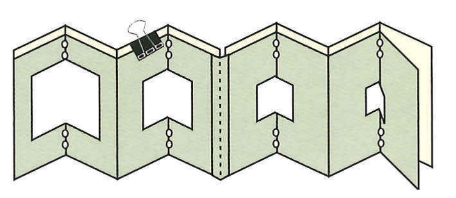
7. Poner los acordeones sobre la mesa en horizontal, dorso con dorso.

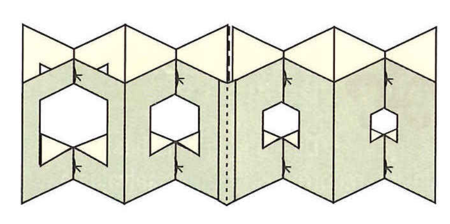
8. Aplastarlos y unirlos con una pinza.

9. Medir, marcar y hacer cuatro agujeros en cada pliegue en valle de manera que haya cuatro pares de agujeros por arriba del túnel y un par por debajo. Deben situarse en cada uno de los cuatro pliegues en valle.

10. Coser los acordeones con una puntada arriba y una puntada abajo. Anudar las hebras con un nudo cuadrado.

11. Después de coser, tomar el dorso del acordeón e invertir los pliegues de manera que los pliegues en montaña de ambos acordeones se encuentren en las costuras.


Paso 9



Paso 11

Cubiertas duras

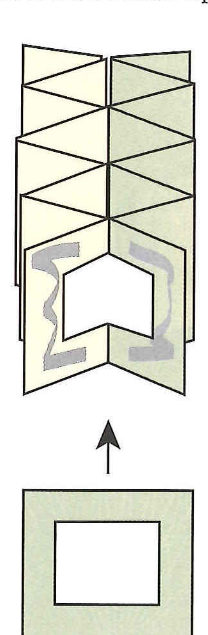
12. Utilizando el cúter contra una regla de metal, cortar una ventana en el cartón de la tapa delantera.

13. Pegar y forrar las tapas. Para la tapa con ventana, habrá que cortar una X de esquina a esquina de la ventana. Cortar un rectángulo a 1,3 cm por dentro de la ventana. Doblar la tela o el papel de forro cubriendo los bordes de la ventana.

14. Poner los papeles interiores doblados sobre la mesa y cerrados (la pieza de encima tendrá un centro doblado y los bordes abiertos a la derecha y a la izquierda).

15. Aplicar pegamento a las páginas de encima. Presionar la tapa delantera sobre ellas, alineándola.

16. Volver el libro del otro lado. Repetir los pasos 14 y 15 para la cubierta trasera, procurando alinearla con la tapa delantera.

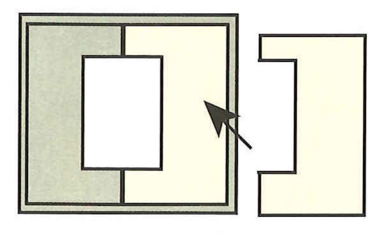


Paso 15

Si se utiliza papel translúcido

17. Cortar una ventana en la página del final que case con la mitad de la ventana de la tapa delantera. Aplicar pegamento y presionar sobre el papel translúcido ya pegado a la tapa. Ver detalles en la fotografía de *Hoy no hay luna.*

Utilización: libro sobre otro mundo; narración en dos versiones; libro de "antes y ahora" para aniversario o para cumpleaños.



Paso 17

ACORDEÓN **CIRCULAR**



Una burbuja rosa mágica (de Mollie Budiansky), 1999; texto de impresión tipográfica sobre tintas acrílicas y rectángulos de gesso estarcido; edición de 35 ejemplares; 7 x 7,6 x 1 cm (fotografía: Jim Hair).

El acordeón circular es un buen primer libro. Cuando describí cómo pintar una hoja de papel y cortarla en tiras para hacer muchos libros como este, alguien dijo: "No hago arte, pero creo que eso sí lo podría hacer". Cuando está totalmente abierto, este acordeón forma un círculo con todas las páginas conectadas. Inicialmente lo desarrollé porque no me satisfacían los libros en acordeón que no estaban unidos a las tapas delanteras (y, por tanto, se soltaban). Se ha convertido en uno de mis libros pintados preferidos, hechos en un día. Cuando mi hija estaba en la escuela elemental, hicimos un libro basado en un poema que escribió en un imán de la nevera: "Una burbuja rosa mágica es una canción pequeñita transparente". Pintamos el papel juntas. Imprimí el texto y encuaderné el libro y regalamos un ejemplar a cada una de las profesoras el último día de clase. Les encantó. Mollie estaba orgullosa.

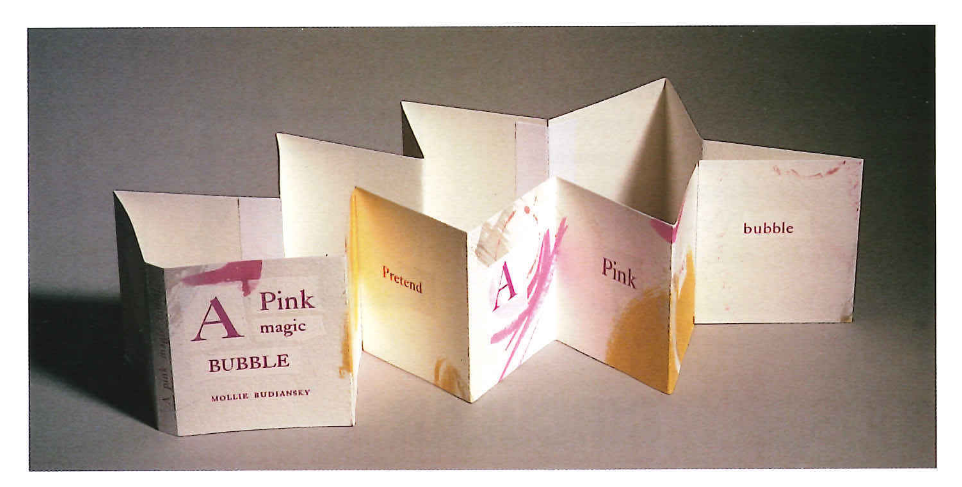
Nota: el grosor del lomo puede variar, dependiendo del grosor del papel.

Herramientas: cúter y base de corte; regla de metal; lápiz; plegadera de hueso.

Materiales: cinco hojas de papel de gramaje pesado, de 15,2 x 55,9 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto (se pueden cortar de una hoja de 55,9 x 76,2 cm de papel para imprimir, con fibra al lado largo); cinta autoadhesiva.

Ejemplo: libro de 13,3 x 15,2 cm.

1. Tomar una hoja de papel que será la cubierta. Cortar 1,3 cm para que mida 15,2 x 54,6 cm. Medir 26,7 cm desde



Una burbuja rosa mágica (de Mollie Budiansky), 1999; texto de impresión tipográfica sobre tintas acrílicas y rectángulos de gesso estarcido; edición de 35 ejemplares; 7 x 7,6 x 1 cm (fotografía: Jim Hair).

cada borde, hacer una marca y hendir con la plegadera. Quedará en el centro un lomo de 1,3 cm.

2. Doblar cada borde hacia dentro, hasta el pliegue del centro más próximo. Quizá convenga marcar primero el papel a 15,2 cm.

3. Con el resto de las hojas, cortar 2,5 cm en los bordes para tener cuatro hojas de 15,2 x 53,3 cm.

4. Doblar una hoja por la mitad. (Si tiene un texto o una ilustración, doblarla con el derecho hacia dentro). Marcar bien el doblez con la plegadera.

5. Manteniendo el papel doblado, llevar los extremos hacia el pliegue central, alinearlos y marcar bien el pliegue. Queda un pliegue en montaña, uno en valle y uno en montaña.

6. Repetir los pasos 4 y 5 con las otras tres hojas.

7. Cortar cinco tiras de 15,2 cm de cinta autoadhesiva.

8. Empezar a unir las páginas situando la pieza delantera sobre la mesa, con la cubierta exterior hacia arriba.

9. Retirar el papel protector de una tira de cinta. Pegar la cinta en el borde de la cubierta, con el lado adhesivo hacia arriba y dejando libre la mitad del lado adhesivo. Consejo: para retirar el papel de la cinta, doblar una esquina hacia atrás y pasar la uña entre las dos partes de la esquina. Doblar hacia atrás el papel por la mitad para no confundirlo después con una de las cintas.

10. Pegar la página siguiente alineándola con los extremos de la cubierta y presionando sobre la mitad descubierta de la cinta.

11. Seguir pegando y uniendo páginas hasta llegar a la última. Pegar la última página con la pestaña trasera de la cubierta, de la misma manera.

Variación: pintar la hoja grande con tintas acrílicas antes de cortarla en tiras.

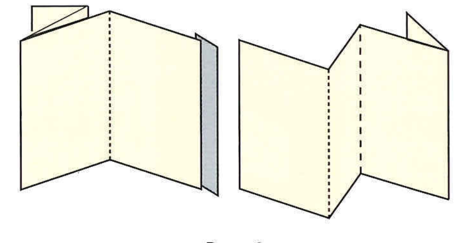


SERIES SOBRE BOSQUES

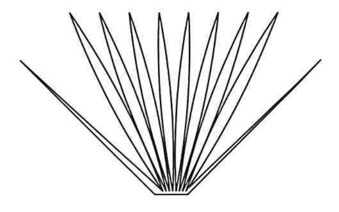
Desde California hasta Alaska, recorro los bosques salvajes a pie o en kayak, llevando lo necesario para trabajar unas horas, unos días o unas semanas cada vez. Dibujo, pinto y escribo en respuesta directa al bosque, utilizando tinta, acuarelas, guache y lápiz sobre hojas dobladas de papel para acuarela Hot Press. La climatología, los árboles, los animales, los pájaros, los insectos, el viento, la luz del día... todo tiene un gran impacto. Formateo mis páginas con una cuadrícula común con varios espacios para escribir y dibujar/pintar. Si no tengo mucho tiempo, trabajo en un espacio reducido. Si dispongo de muchas horas, trabajo en una zona más amplia y tranquila. Al volver a casa, ordeno los folios de mi diario de campo por temas, lugares y/o colores y los encuaderno en libros únicos en acordeón. Las marcas del trabajo de campo se quedan en las hojas: gotas de lluvia, salpicaduras de pintura, lenguaje imperfecto y huellas del bosque.

ANDIE THRAMS

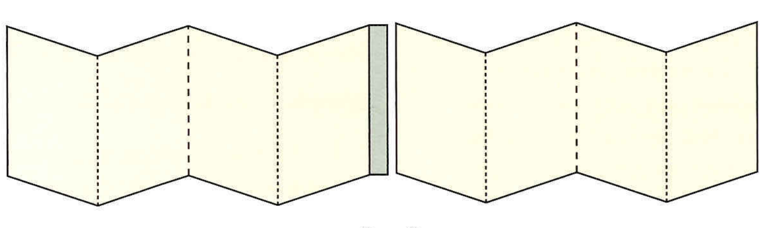
Utilización: textos sobre ciclos vitales, estaciones del año u otros hechos recurrentes, circulares.



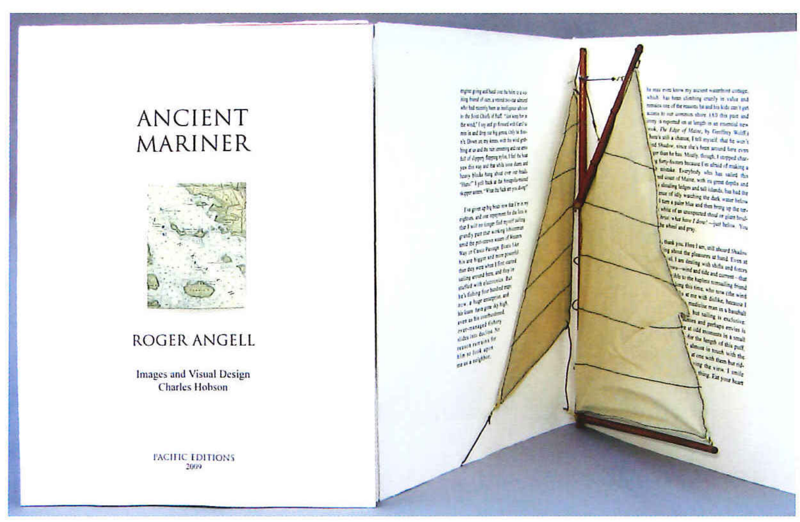
Paso 9



Paso 11



Paso 8



Charles Hobson: *Antiguo marinero,* 2009; ensayo de Roger Angell; impresión tipográfica; impresiones digitales a partir de monotipos con pastel, modelo de vela y aparejo; edición de 39 ejemplares; 27,9 x 38,1 cm.



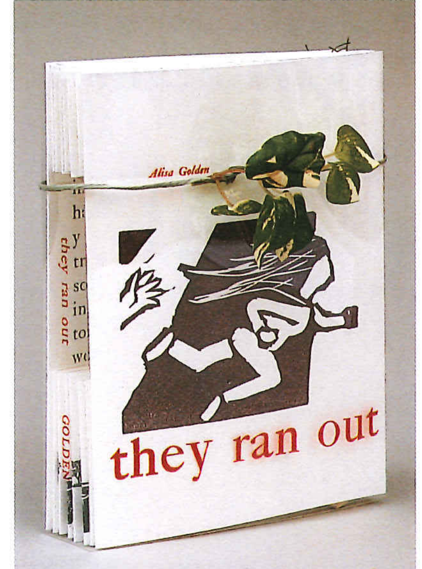
Girasoles en diciembre y girasoles en venta o alquiler, 1995; interior con pop-up del Libro Tres de *A Garden Variety Book;* impresión tipográfica; linograbados; edición de 42 ejemplares; 8,9 x 14 cm (fotografía: Jim Hair).

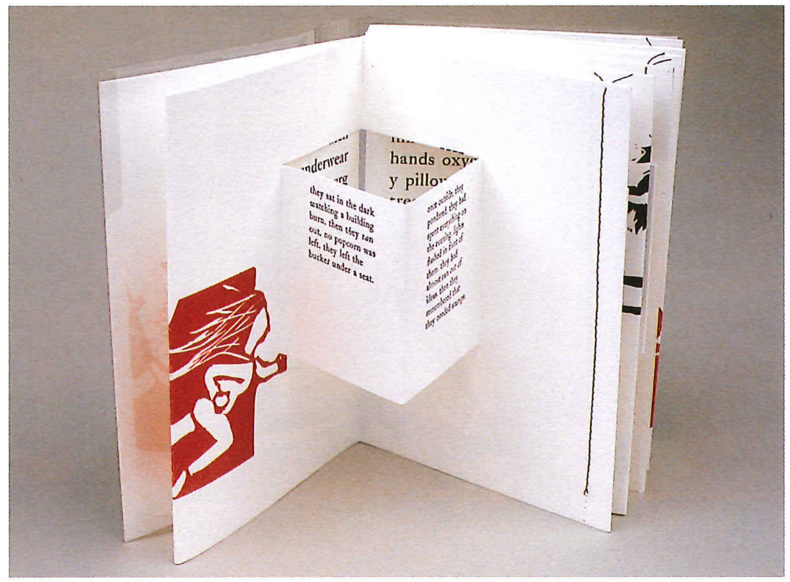
LIBROS **CON MOVIMIENTO**

La magia del papel. No hay baterías ni dispositivos electrónicos de ningún tipo. El libro de papel que se mueve tiene esa característica de sorpresa, el "factor ¡guau!", como gusta llamarlo el artista de libros y profesor Charles Hobson. Las imágenes o las palabras se van revelando poco a poco; la construcción es misteriosa. El lector no puede ver el libro entero de una vez. El reto, además de que el libro funcione correctamente, está en cultivar el misterio a través del contenido revelado y oculto, sin recurrir a conceptos manidos. Siempre debe haber una transformación o un giro. En lugar de un payaso, de esta caja de sorpresas puede surgir un tiburón.

Este capítulo solo contempla una pequeña parte de la ingeniería del papel, con una simple tarjeta en pop-up, un disco giratorio y una variedad de flexágonos y de escaleras de Jacob. Es fundamental seguir exactamente las instrucciones para crear estas estructuras. Para facilitar el proceso, hay que centrarse en hacer un paso cada vez.

SIMPLE **TARJETA EN POP-UP**





Salieron corriendo, 1991; impresión tipográfica; linograbados; película de poliéster; pop-ups con acordeones cosidos por el borde delantero al estilo de un álbum en acordeón; 12,7 x 17,8 cm (fotografía: Jim Hair).

Con unos cuantos cortes se puede hacer un pop-up de papel en tres dimensiones. Doblar un papel por la mitad, dibujar una figura centrada exactamente en el doblez, luego recortar con precisión por la figura dibujada, dejando sin cortar los bordes de la derecha y de la izquierda. Volviendo a doblar el pliegue en valle en montaña, se crea un pop-up.

Cuando se haya experimentado con formas simples, se pueden añadir impresiones con sellos de caucho o fotocopias en medio de la página, recortando los bordes y dejando un margen generoso y dos zonas por las que la figura quede unida. Para aprender técnicas más elaboradas y maravillosos pop-ups, ver *The Pop-Up Book* (Holt Paperbacks, 1993), de Paul Jackson, o *The Elements of Pop-Up* (Little Simon, 1999), de David A. Carter y James Diaz.

Carol Barton y Dorothy Yule son maestras en libros pop-up de artista y, a veces, utilizan dos o más pop-ups en una sola imagen. Admiro su trabajo intrincado. Carol vive en Maryland, dirige exposiciones, imparte clases y es autora de *The Pocket Paper Engineer, Volumes 1 and 2* (Popular Kinetics Press, 2005 y 2008). Dorothy reside en Oakland, California. Ambas tienen libros en *500 Handmade Books* (Lark Books, 2004) y en librerías de todo Estados Unidos, en los departamentos de colecciones especiales.

Herramientas: plegadera de hueso; regla de metal; lápiz; cúter y base de corte.

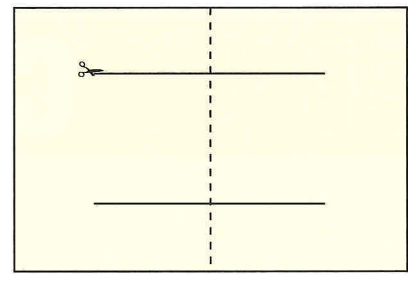
Materiales: una hoja de papel de gramaje pesado, de 17,8 x 12,7 cm.

Ejemplo: 8,9 x 12,7 cm.

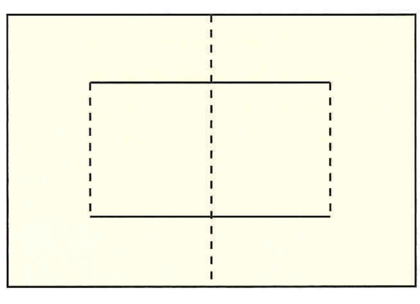
1. Empezar con un cuadrado. En el pliegue en valle, medir un cuadrado de 5,1 cm exactamente en el centro.

2. Con el cúter contra la regla de metal, cortar por las líneas de arriba y de abajo.

3. Marcar unas líneas a la derecha y a la izquierda con la plegadera contra la regla de metal.



Paso 2



Paso 3

4. Doblar hacia arriba los lados de los cuadrados para formar pliegues en valle.

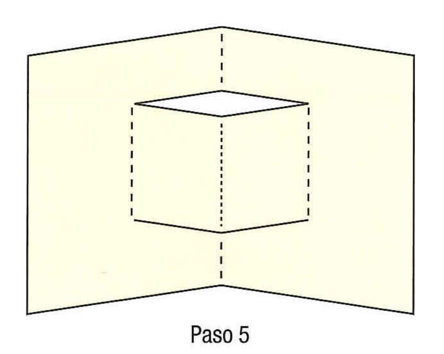
5. Doblar en montaña el pliegue original en valle.

Variación 1: doblar otro papel de igual tamaño y pegarlo a los bordes laterales del primero, como cubierta.

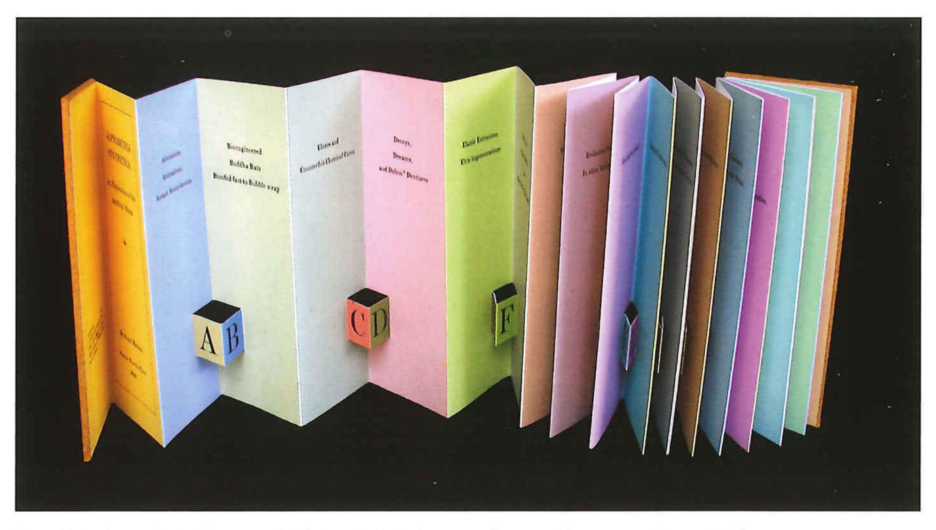
Variación 2: utilizar un papel de 21,6 x 27,9 cm. Doblarlo por la mitad a lo ancho. Doblar por la mitad esta página doblada, a lo ancho. Desdoblarla completamente. Poner el papel orientado en vertical. Cortar la imagen pop-up en las dos secciones inferiores, con el pliegue en valle en medio. Doblar de nuevo una vez terminado el pop-up para hacer una tarjeta compleja con cubierta.

Consejos: los círculos deben tener los laterales planos. El centro de la imagen se puede cortar de la misma manera y doblarlo hacia atrás en valle para lograr un efecto tridimensional extra.

Utilización: tarjetas de celebración; libros sobre movimiento.

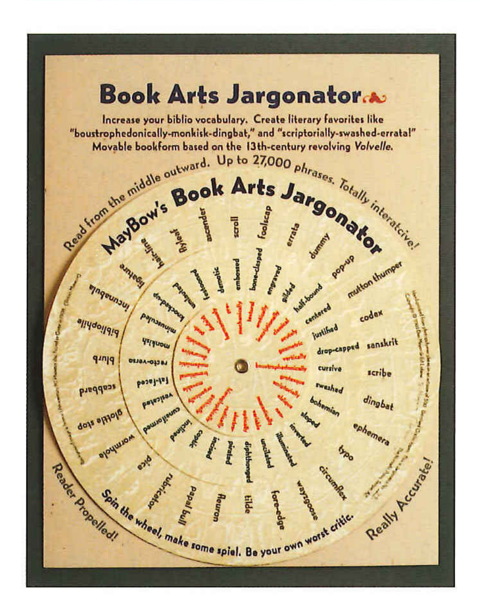


Paso 5



Carol Barton: *Alfabético y sintético,* 2003; impresión con láser; cartón; edición de 10 ejemplares; álbum en acordeón; 6,4 x 17,8 x 177,8 cm completamente abierto (fotografía: Carol Barton).

VOLVELLE (DISCO GIRATORIO)



Daniel Mayer: *Jerga en un libro de artista;* 2000 (con Ed Lebow); impresión tipográfica con placas de fotopolímero; edición de 500 ejemplares; círculo cortado a mano y disco montado a mano; diámetro, 21,6 cm (fotografía: Dana Davis).

Las ruedas de color y las ruedas de las estrellas me abrieron los ojos a los discos giratorios o volvelles. Vi fotografías de algunos de ellos en la Biblioteca Bancroft de la Universidad de California, en Berkeley, que, por lo que sé, posee una amplia colección, pero vi otros antiguos en la Biblioteca pública de San Francisco, en el departamento de Colecciones especiales. ¿Cómo se hacen? Le pregunté a Ed Hutchins, guardián del conocimiento de las cosas móviles, si sabía dónde adquirir los instrumentos para hacer volvelles; en lugar de contestarme, me explicó cómo hacerlos en papel. Para mi libro *Travel: Space,* imprimí un astronauta y luego lo recorté y lo fijé sobre un pivote para que pudiera flotar girando y girando por la hoja.

Dan Mayer, de Arizona, ha explorado los discos giratorios y ha encontrado todas las posibilidades que tiene esa forma y cómo puede afectar al pensamiento de quien lo hace y de quien lee.

Herramientas: perforadora o cúter circular o plantilla circular o compás; lápiz; cúter y base de corte; tijeras; brocha pequeña para pegamento; palillo o palito de algodón para pegamento.



Daniel Mayer: *Palos retóricos,* 2007-2009; impresión tipográfica sobre cerámica; 250 palos hechos para instalación (fotografía: Dana Davis).

Materiales: papel de gramaje medio a pesado para el soporte; Tyvek (algunos sobres de correos están hechos de este material. Ver más información en la página 203) o papel fuerte de gramaje medio; papel de gramaje medio a pesado para el frente y el dorso del disco.

Ejemplo: pivote para disco giratorio (volvelle) de cualquier tamaño.

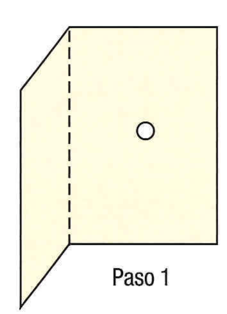
1. Decidir dónde se va a situar el pivote. ¿Va a ir en una página del libro o se va a colocar aparte, en una cartulina o en un papel grueso? Nos referiremos a este como soporte. Hacer un pequeño orificio en este soporte.

2. Cortar un disco de Tyvek con un diámetro doble del orificio del paso 1.

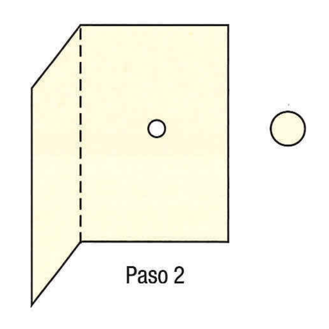
3. Doblar el disco por la mitad y luego otra vez por la mitad, en perpendicular al primer doblez.

4. Con las tijeras o un cúter, hacer unos cortes siguiendo los dobleces, pero sin llegar al centro; parar a la mitad.

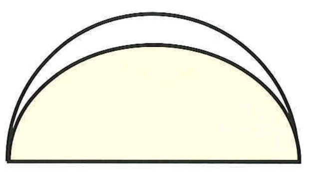
5. Doblar dos lados opuestos hacia arriba para que quede como un lazo de pajarita.



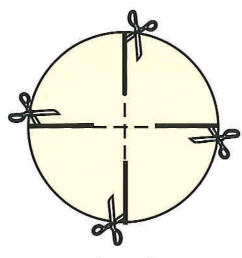
Paso 1



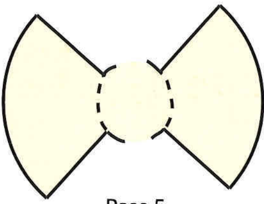
Paso 2



Paso 3



Paso 4



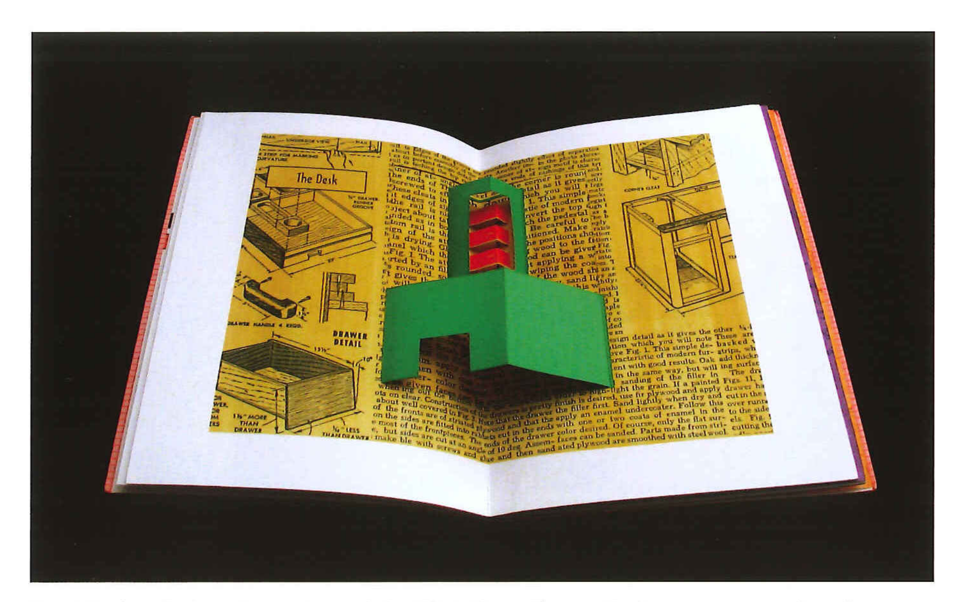
Paso 5

TEXTOS MÓVILES

Los discos giratorios, originariamente utilizados para situar en el firmamento estrellas y planetas o para predecir el futuro y fechar fiestas religiosas, pueden servir hoy para manejar el lenguaje de manera móvil, creando nuevos significados. En colaboración con el escritor Ed Lebow, empecé a explorar esta forma de crear volvelles con letra impresa. Cada vocal genera 27.000 posibles combinaciones como *Boustrophedonically-monkish-scribe* (The Book Arts Jargonator) y *Dubya's-snippy-chad* (The Election 2000, Wonkwheel).

Tres poemas casi nuevos, un trabajo de encargo en colaboración con el poeta y ensayista de la National Public Radio, Andrei Codrescu, presenta un título de texto móvil. Una serie que yo llamo *Palos retóricos* deriva del volvelle; son unos palitos cerámicos con caracteres impresos en espiral que el lector debe hacer girar para leerlos y descifrarlos. Mi volvelle más reciente es *Humo sagrado, tapacubos de Oldsmobile de los años 1950.*

DAN MAYER



Carol Barton: *Instrucciones de montaje,* 1993; litografía en offset con pop-ups solapados; edición de 250 ejemplares; 21,6 x 27,9 cm (fotografía: Carol Barton).

PÁGINAS EN POP-UP: ARQUITECTURA DE LA IMAGINACIÓN

La sorpresa al volver una página lisa y descubrir la forma tridimensional de un pop-up totalmente desplegado es un elemento clave de muchos de mis libros de artista. Diseñar pop-ups, o ingeniería de papel, implica algo de arquitectura, un conocimiento básico de mecánica y un montón de problemas solucionados a base de prueba y error. Me intriga el uso estructural de los materiales en el mobiliario, los edificios y el paisajismo y suelo recoger ideas para mis libros observando cómo están construidas las cosas. Utilizo los pop-ups de varias maneras: para dirigir al lector hacia la narración; para afianzar una idea o para añadir una nueva interpretación a la narrativa. El pop-up anima al lector a explorar la página desde distintos ángulos y perspectivas y le reta a replantearse una idea del texto. Los pop-ups pueden ser literales o muy abstractos, según lo que se requiera para resaltar la experiencia total del libro.

CAROL BARTON

6. Tomar los dos lados doblados hacia arriba y presionarlos para cerrarlos y poder pasarlos por el orificio del soporte.

7. Pasarlos por el orificio del soporte.

8. Aplastar las dos partes del "lazo de pajarita".

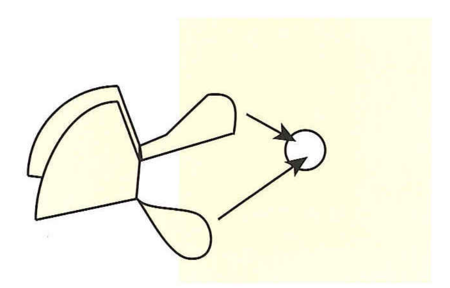
9. Aplicar PVA a las pestañas y pegar un pequeño disco por el dorso del pivote para tapar esa parte del "lazo".

10. Pegar un círculo mayor u otra figura al otro lado del pivote, el delantero, igual que en el paso 9.

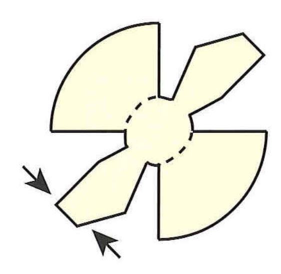
Variación 1: pegar unas figuras a ambos lados para tener una tarjeta o una página de dos caras.

Variación 2: cortar una ventana en la parte de encima del disco antes de unirlo al pivote. Casar la ventana con el soporte y poner unas palabras o una imagen que quede visible al girar la rueda.

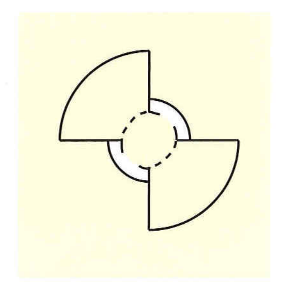
Variación 3: hacer uno de los libros con túnel del Capítulo 3 y fijar una rueda en el último panel.



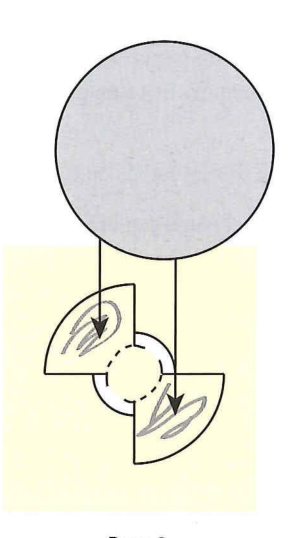
Paso 7



Paso 6



Paso 8



Paso 9

FLEXÁGONO **CUADRADO**



Emily Martin: *A la caza de tu cuento,* 2000; impresión en tinta de archivo sobre papel; edición abierta; flexágono; 10,2 x 10,2 cm (fotografía: Sibila Savage).

Ed Hutchins me envió una caja de flexágonos, dándome a conocer esta estructura de autor desconocido. Me gustó el libro de Emily Martin *Chasing Your Tale;* es una historia humorística con un dibujo de un perro de fantasía en el centro de cada página, que se parte por la mitad y parece recomponerse. Se ve la imagen, luego desaparece y se convierte en otra cosa. Lo bueno de esto es que se hace y deshace una y otra vez. No hay que recomponerlo para dejarlo del derecho. El flexágono terminado mide la mitad que el papel original.

Herramientas: plegadera de hueso; tijeras; brocha pequeña para pegamento (opcional).

Materiales: un papel cuadrado, de 21,6 cm; pegamento o pegamento en barra.

Ejemplo: flexágono, de 10,8 cm.

1. Doblar el papel por la mitad. Abrirlo.

2. Doblar los extremos hasta el pliegue central (doblez de postigo o de armario japonés). Abrirlo.

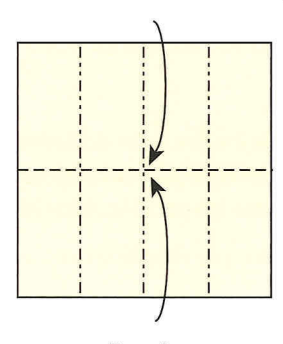
3. Volver el papel del otro lado.

4. Doblar el papel por la mitad en el otro sentido. Doblar los extremos hasta el pliegue central.

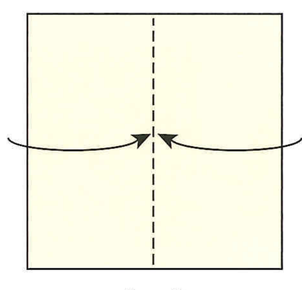
5. Cortar los cuatro cuadrados del centro, dejando una figura de aro cuadrado.

6. Colocar el papel de manera que los pliegues en valle de este lado queden horizontales.

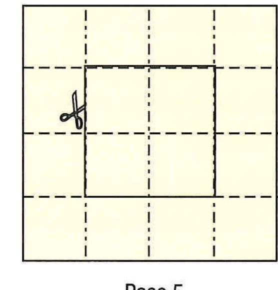
7. Aplicar pegamento a los cuadrados superior izquierdo e inferior derecho.



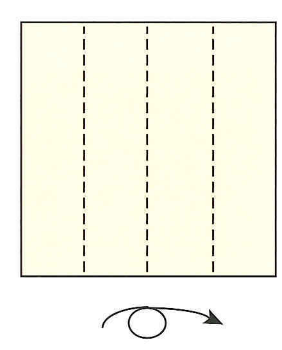
Paso 4



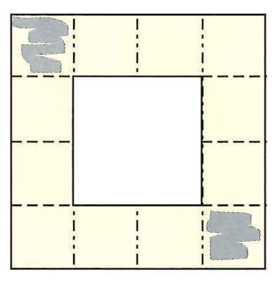
Paso 2



Paso 5



Paso 3



Paso 7

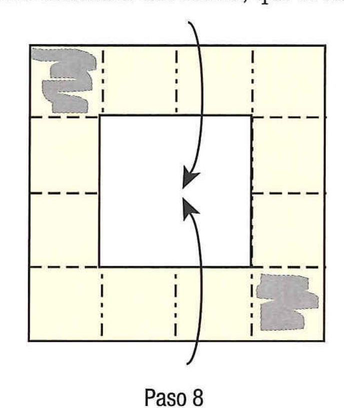


Modelos de flexágonos cuadrados, 2004; gesso y tintas acrílicas; cuadrados menguantes; 15,2; 7,6 y 3,8 cm (fotografía: Sibila Savage).

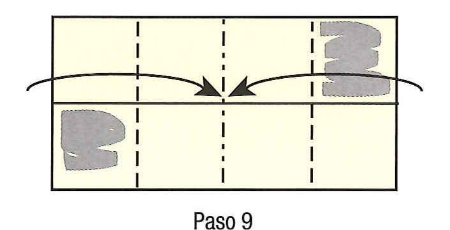
8. Volver a doblar los bordes de arriba y de abajo hasta el pliegue central, presionando sobre los cuadrados con pegamento. Alisarlos.

9. En esta configuración, aplicar pegamento a los cuadrados superior derecho e inferior izquierdo. Doblar los bordes de la derecha y de la izquierda hasta el centro; presionar y alisar. Dejar secar si fuera necesario.

Nota: si se trabaja con niños, es una forma magnífica de ilustrar las fracciones: el orificio cuadrado del centro, que se cortó para hacer el primer flexágono, sirve para doblarlo en otro flexágono cuadrado que medirá la cuarta parte del anterior. Con el tamaño de este ejemplo, se pueden doblar hasta cuatro flexágonos, cada uno igual a un cuarto del anterior.



Paso 8



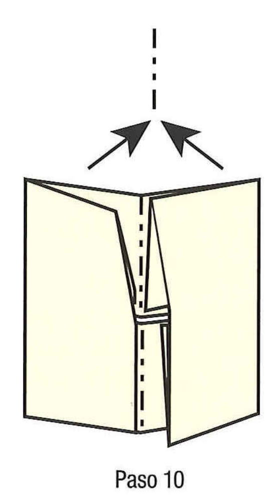
Paso 9

Para activar (leer) el flexágono

Obsérvese el borde abierto del centro. Será más fácil abrirlo si está vertical.

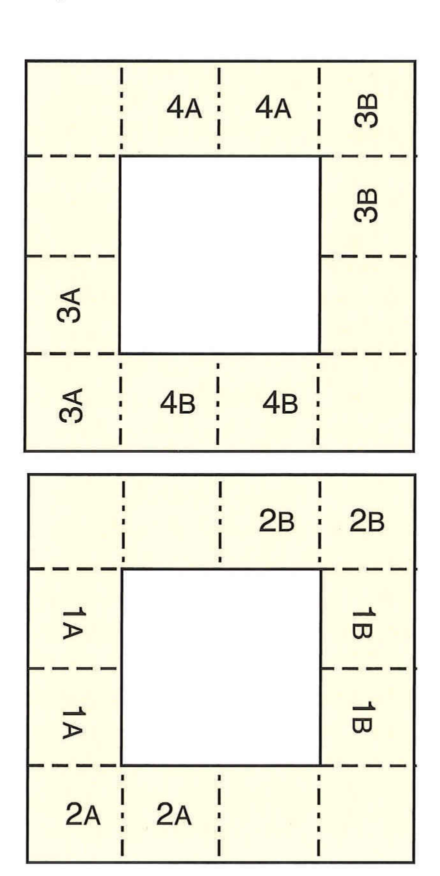
10. Doblar el flexágono hacia fuera, por el borde; al mismo tiempo, tirar del centro como si se abriera un libro normal a la europea. Se ve que el borde central queda ahora horizontal.

11. Volver el libro de manera que el borde abierto quede otra vez vertical y repetir el paso 10.



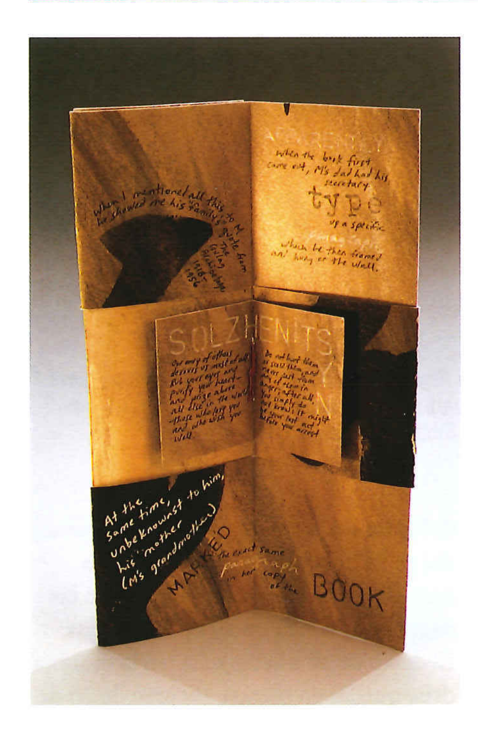
Paso 10

Colocación: para imprimir las dos caras del papel, antes de doblarlo, hay que cortarlo y pegarlo, situando primero las páginas de la cara uno y de la cara dos. El dorso de 2B a la derecha (en la esquina) debe quedar en blanco; el dorso de 2B de la izquierda debe ser 4A.



Colocación

TETRA-**TETRA-FLEXÁGONO**



El tesoro del gulag, 2004; tintas acrílicas y gesso; estarcido; tetra-tetra-flexágono; 14 x 21 cm (fotografía: Sibila Savage).

REGALOS DE LA VIDA DIARIA

Disfruto con los pop-ups y por eso estoy siempre buscando objetos que sugieran posibilidades estructurales para un libro de artista. Tengo entre manos un proyecto que consiste en hacer un enrejado de tiras de tarjetas entrelazadas en una nube de mariposas. En enero pasado, estaba retirando los adornos cuando encontré una vieja caja de papel con divisiones cruzadas; inmediatamente reconocí la génesis de la nube de mariposas. El mundo me sigue regalando toda clase de estructuras y recojo las que me resultan interesantes, a veces por el objeto físico, a veces porque me recuerdan algo que veo, y entonces las utilizo como bloques de un juego de construcciones para nuevos libros. Cuando me veo tratando de expresar una historia o un sentimiento, rebusco entre mis recuerdos para ajustarlos a unas estructuras.

DOROTHY YULE

Técnicamente, la mayoría de los flexágonos no son origami porque utilizan tijeras y un poco de adhesivo. Tampoco se originaron en Japón. Se suele admitir que Arthur H. Stone, entonces estudiante de matemáticas, creó un tipo de estructura como esta en 1939, que suscitó interés, o quizá renovado interés, en años posteriores. Martin Gardner escribió sobre flexágonos en distintos libros de puzles en los años 1960. Edward Hutchins, artista de libros y profesor en Nueva York, lleva años interesado en esa estructura y fue él quien me la dio a conocer. Considera el flexágono como "el equivalente en libro al fundido de tomas en una película, que presenta con mucha fuerza cómo se funde una imagen con otra". Ed descubrió los flexágonos en el libro de 1966 *The Mysterious Flexagons* (Crown Publishers, 1966), de Madeline Jones, y realizó su primer ejemplar como lista de libros en su espectáculo Playing with Pages (Jugando con páginas), en el Small Press Center de Manhattan, en 1992, una época en la que poca gente conocía los flexágonos.

Elegir unos trocitos de texto, anécdotas que estén relacionadas o imágenes que se puedan ver en distinto orden y sean, obviamente, secuenciales (de bebé a adulto, las estaciones del año en un árbol). Comprobar con cuidado los diagramas. Es complicado. Parece como una escalera de Jacob o como papel entretejido. Me entretengo en dibujar los cuadrados antes de montar el libro, pero es mucho más fácil montar el libro primero y luego añadir texto o estampas. El único inconveniente de hacer un flexágono en blanco es que el primer lado es más difícil de encontrar. Etiquetar los lados con unas discretas marcas a lápiz para poder utilizar la colocación de más abajo.

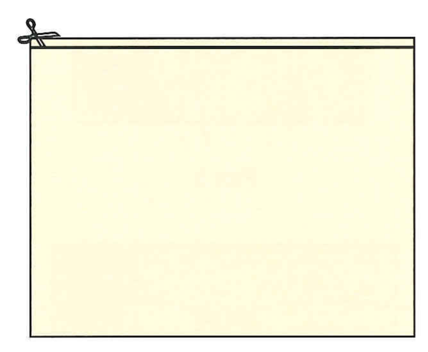
Herramientas: cúter y base de corte; regla de metal; lápiz; plegadera de hueso; brocha para pegamento.

Materiales: papel de gramaje medio, de 21,6 x 27,9 cm; cinta de lino autoadhesiva o tira de papel, de 0,6 a 1,3 cm de ancho, y PVA (si se trabaja con niños, mejor usar pegamento en barra).

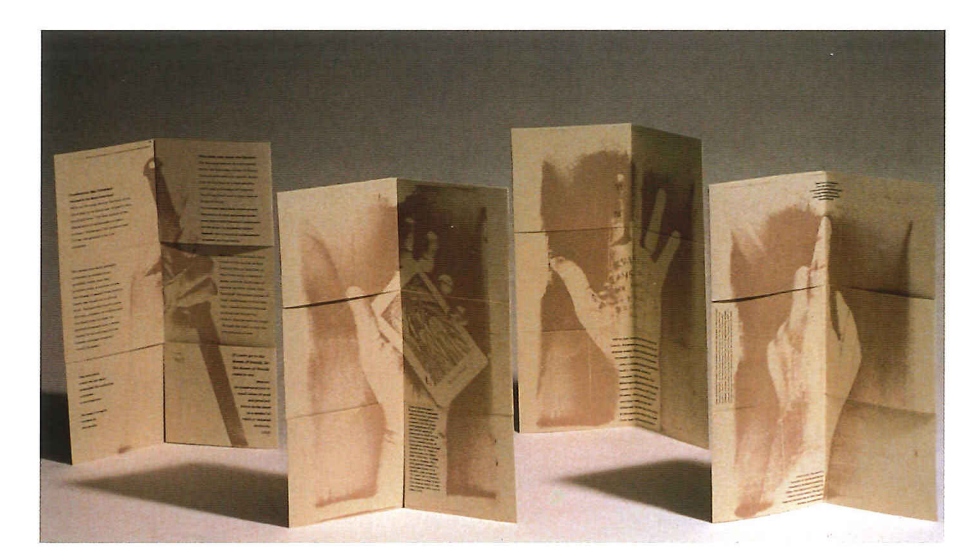
Ejemplo: flexágono de 14 x 21 cm.

1. Con el cúter, cortar el papel a 21 x 27,9 cm.

2. Poner el papel sobre la mesa, en horizontal.



Paso 1



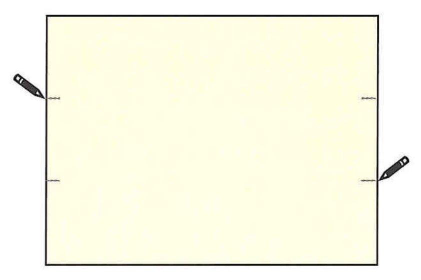
Susan King: *La reina de las varitas mágicas,* 1993; impresión en offset a partir de una fotocopia Haloid del original; estampado con pan de oro; edición de 800 ejemplares; tetra-tetra-flexágono; 18 x 30,6 cm (fotografía: John Kiffe).

Susan King, artista de libros de Kentucky, realizó un libro muy bonito, *La reina de las varitas mágicas* que funciona bien porque no es obligatorio leerlo en una única secuencia correcta.

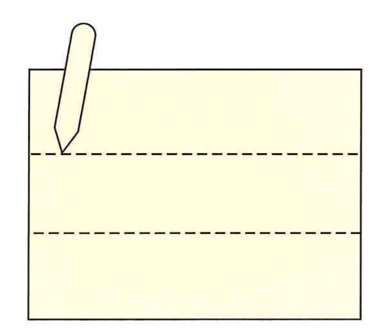
3. Dividir el papel en tres secciones verticales iguales, de este modo: medir y marcar 7 cm por los bordes cortos de la derecha y de la izquierda.

4. Marcar dos líneas horizontales con una plegadera o con la uña.

5. Doblar por la mitad a lo ancho.



Paso 3

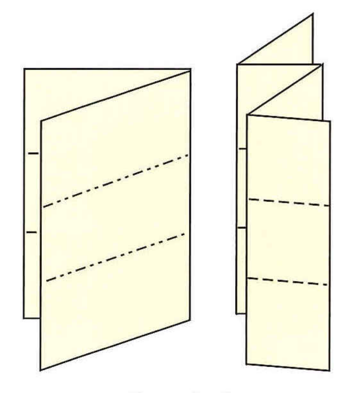


Paso 4

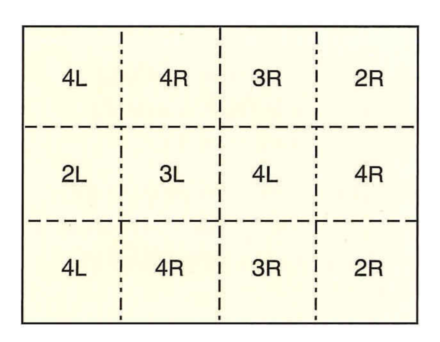
6. Doblar los extremos hacia atrás hasta el pliegue central para hacer un acordeón con cuatro secciones horizontales y tres verticales.

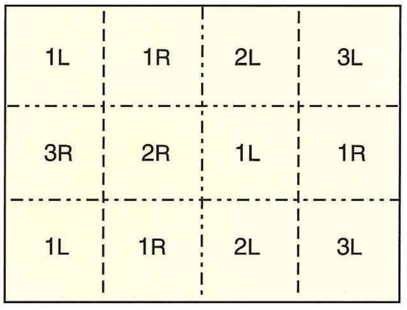
7. Marcar cada cuadrado con la combinación número/letra del diagrama de colocación. O bien dibujar, colorear o hacer un collage en los cuadrados, siguiendo el cuadro de colocación para saber qué parte del dibujo va en cada sitio. Asegurarse de marcar el lado (cara) 1 y el lado 2.

8. En el lado 1, con el cúter apoyado contra la regla, cortar una pestaña horizontal en las dos secciones centrales, como una letra C cuadrada, dejándola unida por un lado.

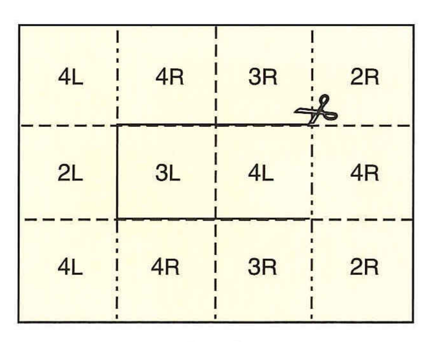


Pasos 5 y 6

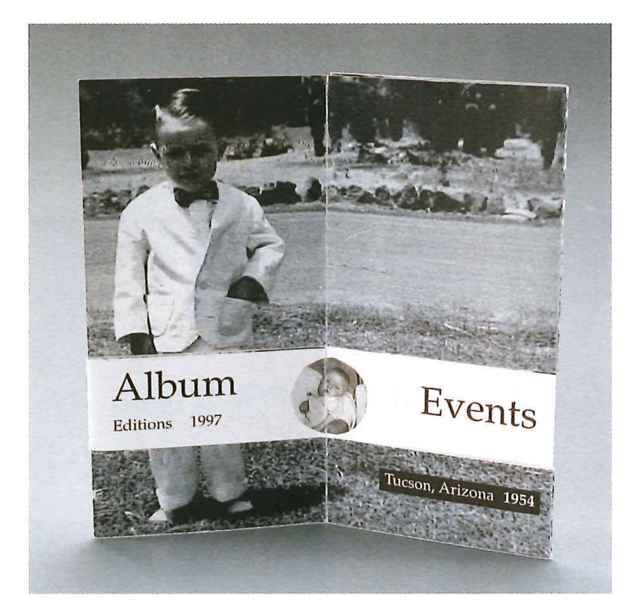




Paso 7



Paso 8



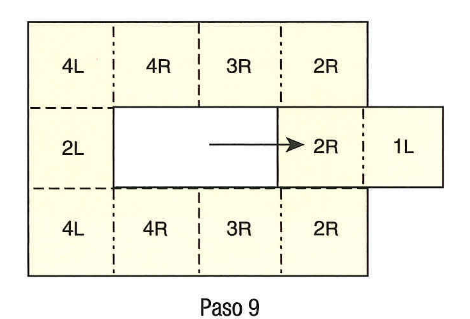
Edward Hutchins: *Álbum,* 1997; impresión en offset y collage; edición de 350 ejemplares; tetra-tetra-flexágono; 12,7 x 12,2 cm (fotografía: Sibila Savage).

Este flexágono particular está dividido en cuadrados. En realidad, la altura de las tres secciones puede variar; el ancho debe ser igual al del libro para doblarse bien. En el libro *Álbum,* de Ed Hutchins, se puede ver cómo utilizó una altura más estrecha para el segmento de texto.

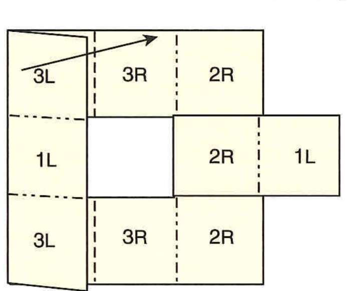
9. Levantar la pestaña y doblarla por encima de la fila de la derecha. Sobresaldrá por la derecha.

10. Doblar la fila de rectángulos del extremo de la izquierda hacia la derecha para cubrir la fila intermedia de la izquierda.

11. Manteniendo el doblez del paso 10, doblar de nuevo la fila de la izquierda sobre la derecha.



Paso 9



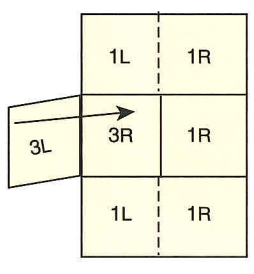
Paso 11

12. Volver el papel del otro lado.

13. Doblar el cuadrado de la izquierda hacia la derecha.

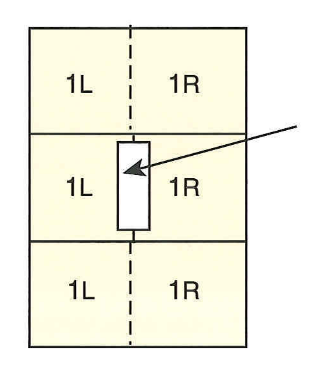
14. Poner un trozo de cinta de lino autoadhesiva a lo largo del borde vertical abierto, en el mismo centro. O aplicar una fina raya de pegamento a una tira de papel que mida 7 cm de alto. Utilizar la tira en lugar de la cinta. Aunque la cinta es de material de calidad archivo, la tira de papel probablemente dure más que la cinta.

Paso 10



Paso 13

15. Volver de nuevo el flexágono hacia el otro lado para dejarlo en posición de doblarlo. Para esta colocación, todo el movimiento se empieza por el lado 2.



Paso 14

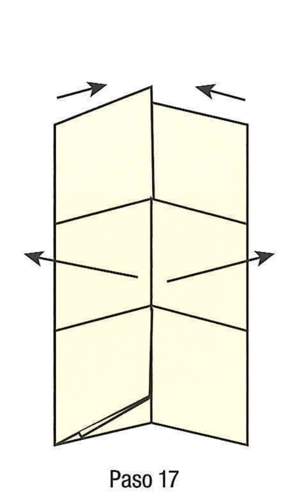
Activar el flexágono

Volver las páginas de este libro me recuerda más a separar los gajos de una naranja o a volver un calcetín.

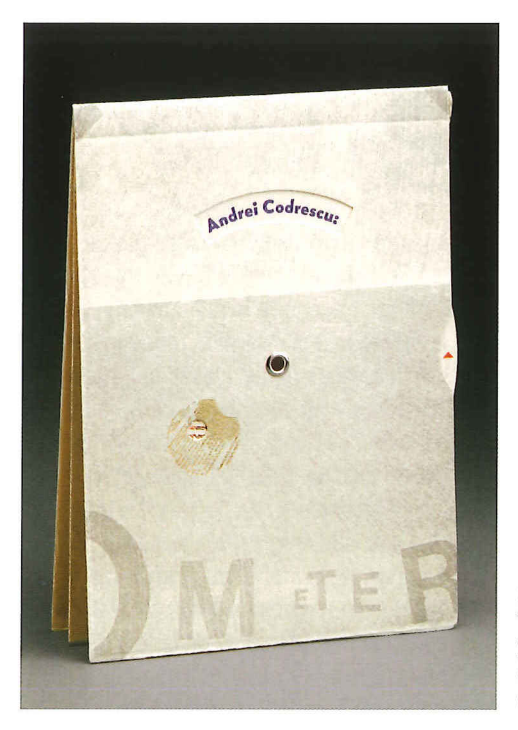
16. Sujetar con los pulgares el panel central. Sujetar los bordes del flexágono con los otros dedos.

17. Juntar los lados del dorso de la derecha y de la izquierda, separándolos del centro y tirando al mismo tiempo con los pulgares de los paneles para alejarlos del centro. Los otros dedos se unen por detrás.

18. Desplegar.



Paso 17



Daniel Mayer: *Tres poemas casi nuevos,* 2001 (con Andrei Codrescu); impresión tipográfica con planchas de fotopolímero y con página de título de texto móvil; edición de 155 ejemplares; 10,2 x 15,2 cm (fotografía: Dana Davis).

19. Repetir los tres pasos (16, 17 y 18) tres veces, hasta llegar a la cuarta sección.

20. Invertir los pasos para devolver el flexágono a su posición original. Esto significa que esta vez se utilizan los dedos para agarrar el panel central por el dorso y se empuja con los pulgares hacia el centro.

Colocación para el tetra-tetra-flexágono

Las páginas se pueden disponer de muchas maneras. Para facilitar este proceso, marcar las dos caras del papel después del paso 6, como en el diagrama.

Cuando se reúne el flexágono, todos los números iguales quedan alineados en vertical. El lado 1L/1R es el lado con cinta. Cuando se vuelve el flexágono del otro lado, se ve primero el lado 2L/2R, luego el lado 3L/3R y, por último, el lado 4L/4R. El lado 1L/1R es adecuado como página de colofón o de título.

Variación 1: cuando se reúna el flexágono, utilizar una tira más ancha, como de 7 cm de alto x 7,6 cm de ancho, y escribir un título en una parte de ella, integrando así la cinta al contenido del libro. Dejar una pestaña de 6,4 cm sobre el frente del libro (1L y 1R) y de 0,6 cm por el dorso.

Variación 2: el ancho de las columnas debe ser igual en todas ellas, pero la altura del panel puede variar y ser irregular, como en el *Álbum* de Edward Hutchins.

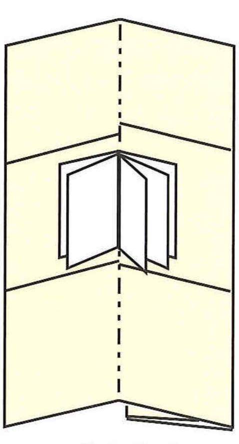
Variación 3: hacer un libro totalmente visual, utilizando solo imágenes. Poner texto en un papel aparte que mida algo menos que la altura del flexágono y dos veces el ancho de una columna menos 1,3 cm (como 20,3 x 12,7 cm, con fibra al lado corto). Doblar este papel en una tira muy estrecha y meterla en una de las secciones intermedias del flexágono. Quedará ahí a no ser que el lector la retire. El primer ejemplo que vi me lo enseñó Ed Hutchins; era *Salmagundi*, de Heather Hunter, realizado en 1998.

CONTENIDO Y COMPLEJIDAD

Los libros pueden ser desde relativamente simples hasta muy, muy complejos. Los libros sencillos ofrecen un impacto inmediato al presentar directamente una idea en pocas páginas. Un breve texto sobre hechos u objetos cotidianos, como granos de café o cometas, puede figurar en las estructuras más simples. Los libros que se despliegan o que cuentan una historia de varias maneras ofrecen la oportunidad de una exposición más amplia. Los libros complicados, en los que se juega o se manipula, implican al lector/ojeador en una interacción. Por ejemplo, en el libro *Vista,* de Julie Chen, después de leer dos libritos, se encuentran las instrucciones para dar la vuelta a la caja estuche y ver una escena como en diorama que no se descubre a simple vista.

LINDA RACE

Variación 4: después de hacer y reunir el tetra-tetra-flexágono básico, coser un libro muy pequeño (de menos de 5,1 cm de alto o de ancho) en el doblez intermedio entre 4L y 4R, en la segunda fila hacia abajo. Este cambio sitúa un librito al final de la manipulación. Utilizar la costura de un solo cuadernillo (página 95).



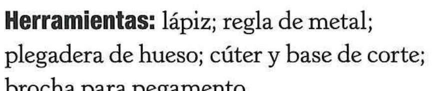
Variación 4

FLEXÁGONO **EN CRUZ**



Edward H. Hutchins: *Voces de México,* 2000; impresión a dos colores en offset; edición de 600 ejemplares; flexágono en cruz; 12,7 x 12,7 cm (fotografía: Sibila Savage).

Cuando Ed Hutchins y Steve Warren estuvieron pasando un año en México, crearon el flexágono en cruz o hexa-tetra-flexágono, *Voces de México,* en conmemoración de la independencia del país. Las cuatro caras llevan citas de mexicanos famosos en arte y educación, vida, muerte y política. Está impreso en rojo y verde sobre cartulina blanca, los colores de la bandera de México. El flexágono en cruz se puede hacer de cualquier tamaño, siempre que sea el doble de largo que de alto. La altura será el tamaño del libro terminado.



Herramientas: lápiz; regla de metal; plegadera de hueso; cúter y base de corte; brocha para pegamento.

Materiales: una hoja de papel fuerte o cartulina, de 25,4 x 12,7 cm; PVA; papeles de revistas.

Ejemplo: flexágono en cruz de 12,7 x 12,7 cm.



FLEXÁGONOS EN MÉXICO

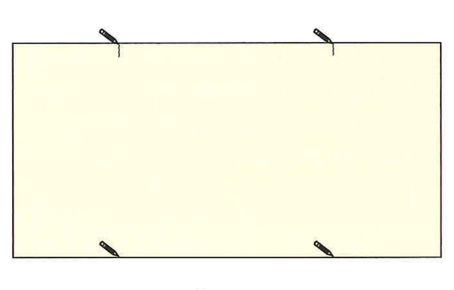
Entregamos copias de nuestro flexágono a todos los que nos habían ayudado en el año que pasamos en México: gente a la que habíamos preguntado una dirección, dependientes, policías, niños de las clases que habíamos visitado, personas que acudieron a ver el estudio o se sentaron a nuestro lado en los conciertos. Se trataba de distribuir las 600 copias antes de salir del país. Una vez, mientras esperábamos el autobús, decidí hacerme limpiar los zapatos y un muchacho hizo un trabajo estupendo. Además de pagarle y darle una propina, le regalamos una copia de *Voces de México* y se marchó en busca de nuevos clientes. Al rato nos vimos rodeados por una docena de chiquillos que nos pedían el rompecabezas. Cuando abandonamos la plaza para tomar el autobús, vimos al muchacho que había limpiado mis zapatos: llevaba su caja de limpiabotas en una mano y el flexágono bien agarrado en la otra.

ED HUTCHINS

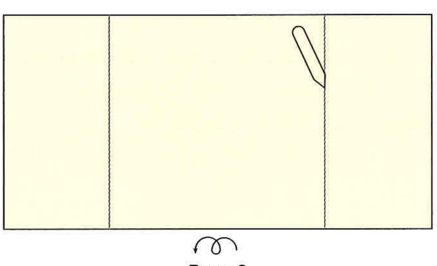
1. Poner la hoja de papel sobre la mesa, orientada en horizontal, es decir, apaisada.

2. Medir y marcar la mitad de la altura (en este caso 6,4 cm) arriba y abajo, medida desde la derecha y desde la izquierda.

3. Con la plegadera, marcar las verticales uniendo las marcas. Volver del otro lado.



Paso 2



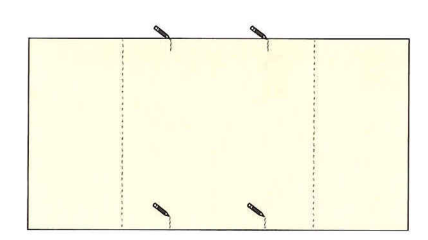
Paso 3

4. Medir hacia el centro y marcar un cuarto de la altura (en este caso 3,2 cm) arriba y abajo, de nuevo desde los bordes de la derecha y de la izquierda.

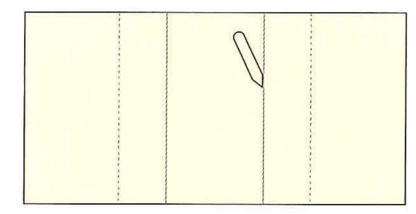
5. Con la plegadera, marcar otras dos líneas verticales.

6. Medir y marcar un punto cada 3,2 cm hacia abajo (un cuarto de altura) por las líneas de fuera (ahora en montaña), haciendo tres puntos en cada línea de fuera y tres en los bordes de la derecha y de la izquierda.

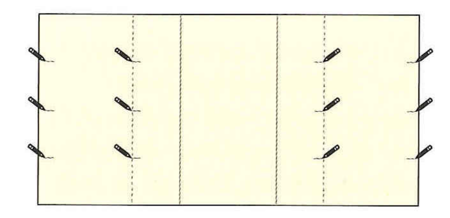
7. Con el cúter apoyado contra la regla de metal, cortar la figura de una H: cortar en vertical desde el primer punto hasta el tercero en las líneas de fuera y cortar en horizontal de un segundo punto al otro.



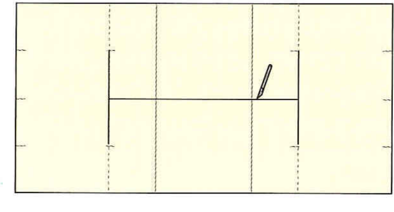
Paso 4



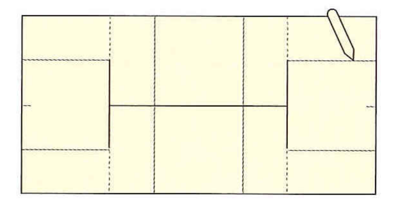
Paso 5



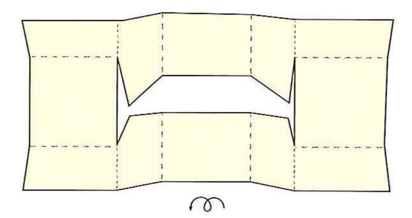
Paso 6



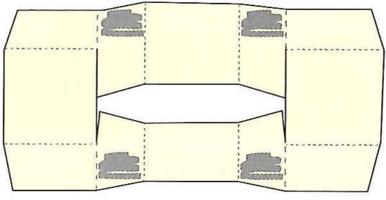
Paso 7



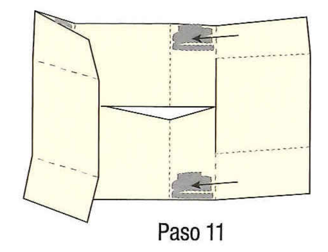
Paso 8



Paso 9



Paso 10



Paso 11

8. Con la plegadera apoyada contra la regla, marcar una línea uniendo el primer punto del borde con el primer punto de la línea de fuera y otra línea desde el tercer punto del borde hasta el tercer punto de la línea de fuera. Repetir con el otro borde y la otra línea de fuera.

9. Hacer pliegues horizontales en las líneas de este modo: en las horizontales de fuera son pliegues en valle; en las verticales interiores son pliegues en valle; en las verticales exteriores son pliegues en montaña. Volver del otro lado.

10. Aplicar PVA en los cuatro cuadrados de arriba del corte en H. Ver el diagrama.

11. Doblar las pestañas laterales por encima y presionar sobre el pegamento. Prensar 1 o 2 minutos.

Para activar el flexágono en cruz

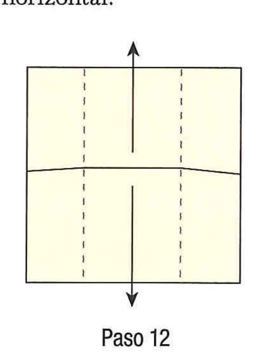
12. Volver del otro lado para ver una línea de corte horizontal en el centro. Sujetar con los dedos los bordes de arriba y de abajo y colocar los pulgares en el centro.

13. Con los pulgares, levantar hacia dentro por la línea de corte, llevando los bordes cortados hacia arriba y hacia abajo. Empujar hacia atrás con los dedos.

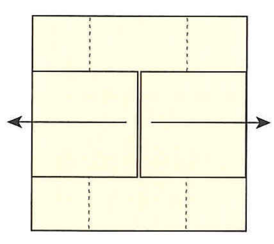
14. Tomar el flexágono por los bordes derecho e izquierdo, con los pulgares en el centro, sobre la línea vertical.

15. Tirar para abrir con los pulgares y empujar hacia atrás con los dedos, de manera que las secciones del centro se desplacen hacia la derecha y hacia la izquierda, tirando para formar una cruz.

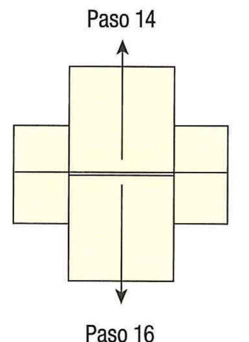
16. Tomar el flexágono de nuevo por los bordes de arriba y de abajo, con los pulgares en el centro, sobre la línea horizontal.



Paso 12



Paso 14



Paso 16



DEL ORIGAMI A LOS POP-UPS: INSPIRÁNDOSE EN LA FORMA

Me inicié en los libros de artista cuando descubrí un libro de origami en un libro sobre origami; me sorprendió ver que un libro con tres desplegados pudiera ser tan fácil de hacer. Eso me llevó a trocear libros impresos, diseccionar libros con pop-ups y copiar esas técnicas. En la universidad donde daba clases, vi a los estudiantes de textiles utilizar tintes para telas y probé a emplear esos tintes sobre papel antes de hacer mis propios libros con pop-ups.

Hablando con un colega, experto en enseñar a leer y a escribir, empecé a pensar en el libro como vehículo para que los niños desarrollaran la escritura. Las formas de libros que describo en mis libros y en mis clases se originaron a partir de modelos de origami, de diseños de paquetería o de mis propias improvisaciones. Las llamo universales; cualquiera podía haberlas ideado y, por eso, no tengo un mérito especial. Hago libros para niños en forma de puentes, de aviones, de casas victorianas, de cestas de compra, etc.; la lista es infinita. Es asombroso lo que se puede hacer con una hoja de papel y cómo puede transformar la vida creativa y profesional.

PAUL JOHNSON



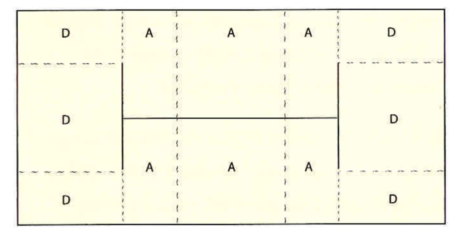
Paul Johnson: *Aventura espacial,* 2003-2008; tintas para telas industriales; dibujos a rotulador y tinta sobre papel de acuarela; pop-ups pegados sobre cartón; encuadernación en tapa suelta; 30 x 30 x 18 cm (fotografía: Paul Johnson).

17. Tirar hacia arriba y hacia abajo para abrir. Se verá un pliegue en los bordes cortados centrales de los extremos.

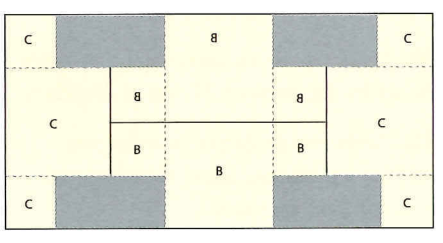
18. Volver a tomar el flexágono a la derecha y a la izquierda, con los pulgares en el centro.

19. Tirar hacia la derecha y hacia la izquierda para volver al principio.

Colocación: para imprimir por las dos caras del papel antes de doblar, cortar y pegar, disponer primero las páginas del lado (cara) 1.



Colocación lado 1



Colocación lado 2

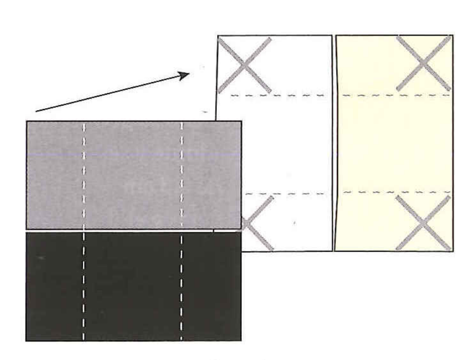
Flexágono en cruz con cuatro piezas

Se trata de una variación del flexágono en cruz. Ed Hutchins realizó esta versión, que se hace con cuatro hojas de papel, como catálogo de recuerdo de su exposición *Thinking Editions,* en 1999. Es mucho más sencillo de montar y cada pieza solo lleva dos incisiones (medirlas a media altura del lado más corto). Cada tira tiene un borde de proporción 1:2. Dos piezas son con fibra al lado corto y otras dos con fibra al lado largo, con las líneas de fuera siempre paralelas a la fibra.

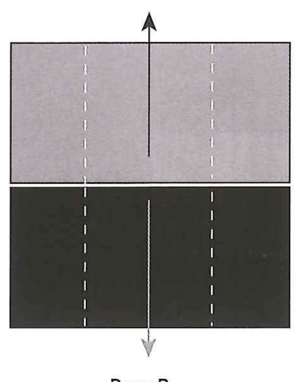
A. Colocar juntos dos juegos de tiras de papel: dos tiras horizontales (con pliegues en vertical) a la izquierda y dos tiras verticales (con pliegues en horizontal) a la derecha. Aplicar pegamento en los cuadrados de dos esquinas de las dos tiras verticales. Presionar encima las tiras horizontales.

B. El flexágono se activa igual que el anterior flexágono en cruz. En la primera cara, la línea de corte queda horizontal.

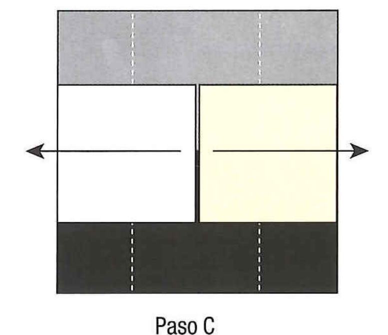
C. Segunda cara: tiras largas arriba y abajo, dos cuadrados sueltos en horizontal, uno junto a otro, en el centro.



Paso A

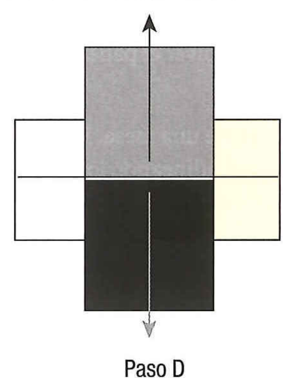


Paso B



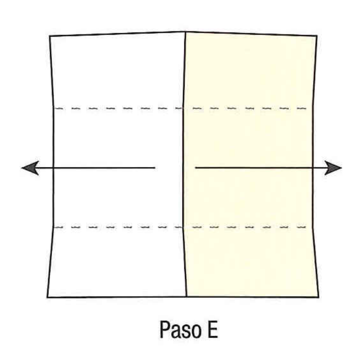
Paso C

D. Tercera cara (la cruz): dos cuadrados quedan verticales en el centro.



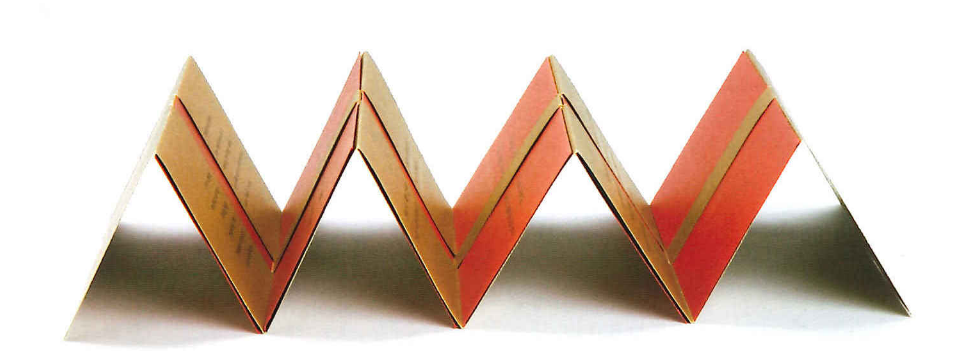
Paso D

E. Cuarta cara (el siguiente doblez será de nuevo el del principio): el corte largo queda vertical.



Paso E

ACORDEÓN **ENTRETEJIDO**



Bonnie Thompson Norman: *Gira, gira, gira,* 2002; impresión tipográfica; acordeón entretejido; 10 x 15,9 cm (fotografía: Bonnie Thompson Norman).

Bonnie Thompson Norman trabaja a tiempo completo en encuadernación comercial, pero por las noches y en los fines de semana idea nuevas encuadernaciones y enseña a imprimir y a hacer libros de artista en su estudio de Seattle, Washington. En 2002, Bonnie me envió una nueva estructura que había diseñado. Es una escalera de Jacob hecha de papel: un acordeón entretejido. A veces la llamo "la escalera de Bonnie". Para hacerla funcionar hay que separar las páginas porque no se abren naturalmente como en el juguete infantil. Es más fácil de realizar que el juguete tradicional, ya que solo hay que cortar unas incisiones y entretejer unas tarjetas. No lleva adhesivos, cintas ni hilos. La ventaja de esta estructura es que las tarjetas se pueden ordenar hasta lograr el dibujo que más guste. Si una tarjeta no queda bien, se corta otra de un resto de papel y se entreteje.

Herramientas: lápiz; regla de metal de 60 cm; cúter o bisturí y base de corte; plegadera de hueso.

Materiales: una hoja de papel de gramaje pesado, de 55 x 76,2 cm.

Ejemplo: libro de 7 x 12,7 cm.



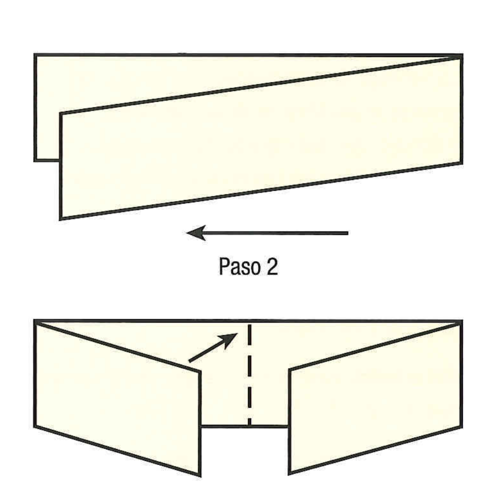
Bonnie Thompson Norman: *Gira, gira, gira,* 2002; impresión tipográfica; acordeón entretejido; 7,6 x 15,9 cm (fotografía: Lark Books).

Libro en acordeón

1. Con el lápiz, la regla, el cúter y la base de corte, dividir y cortar el papel en dos tiras de 55,9 x 12,7 cm; reservar el papel restante para otros proyectos.

2. Elegir una tira para hacer el acordeón y escoger una cara para el frente. Poner la tira sobre la mesa, con el derecho hacia abajo, en horizontal. Doblarla por la mitad, alineando los bordes.

3. Desdoblar la tira. Doblar cada borde hacia dentro, alineándolo con el doblez del centro. En origami, esto se denomina "armario" por su forma.



Paso 2

Paso 3

4. Doblar ahora cada sección hacia atrás, alineando los bordes con los pliegues existentes, como al abrir los postigos de una ventana. Volver el papel doblado del otro lado.

5. Ahora parece una mesa. Doblar de nuevo el papel, alineando los extremos doblados con el pliegue central.

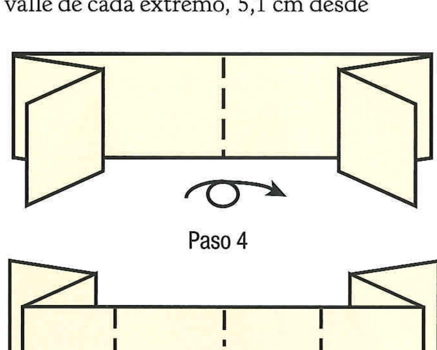
6. Desdoblar el papel. Ahora queda un pliegue en abanico en el que se alternan valles y montañas.

7. Desdoblar del todo la tira en acordeón y alisarla de manera que quede un pliegue en valle en cada extremo; se ven tres pliegues en montaña completos. Medir y marcar, sobre los pliegues en valle de cada extremo, 5,1 cm desde el borde de arriba y otros 5,1 cm desde el borde de abajo.

8. Poner el acordeón aplastado sobre la base de corte. Con la regla como guía del cúter y empezando y terminando exactamente en los pliegues en valle de los extremos, hacer una incisión paralela al borde superior, uniendo las marcas de arriba. De igual modo, hacer otra incisión uniendo las marcas de abajo.

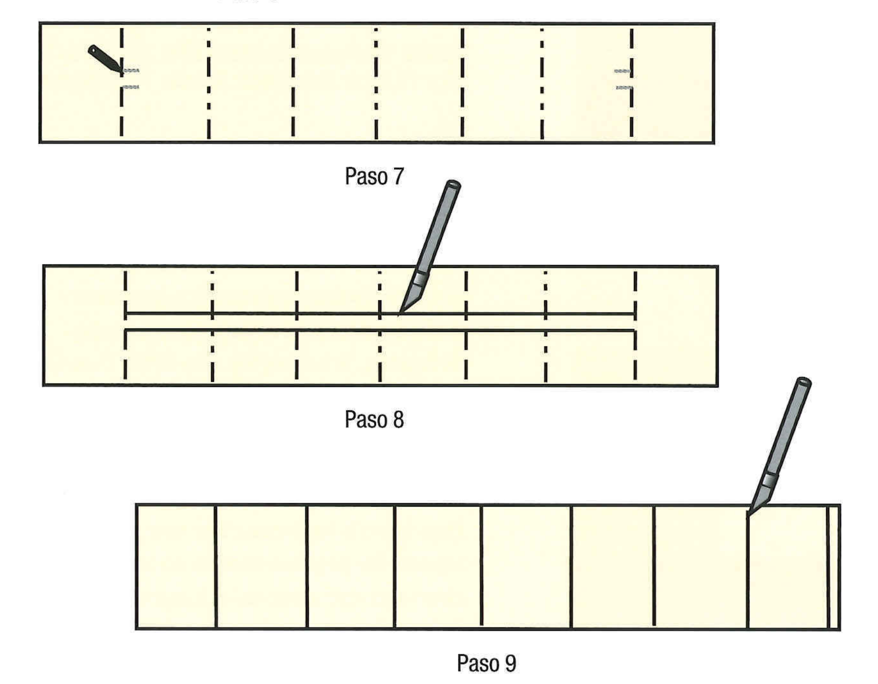
9. Cortar una segunda tira de papel de 55,9 x 12,7 cm en ocho tarjetas de 6,7 x 12,7 cm (para el proyecto se necesitan seis tarjetas, pero conviene tener más para elegir).

Nota: si las tarjetas son demasiado estrechas, se caerán del acordeón. Si son demasiado anchas, no se podrá entretejer por ellas. Se admite y se prefiere una diferencia de 0,3 cm entre el ancho de las tarjetas y el de los paneles del acordeón.



Paso 4

Paso 5



Paso 7

Paso 8

Paso 9

Entretejer las tarjetas

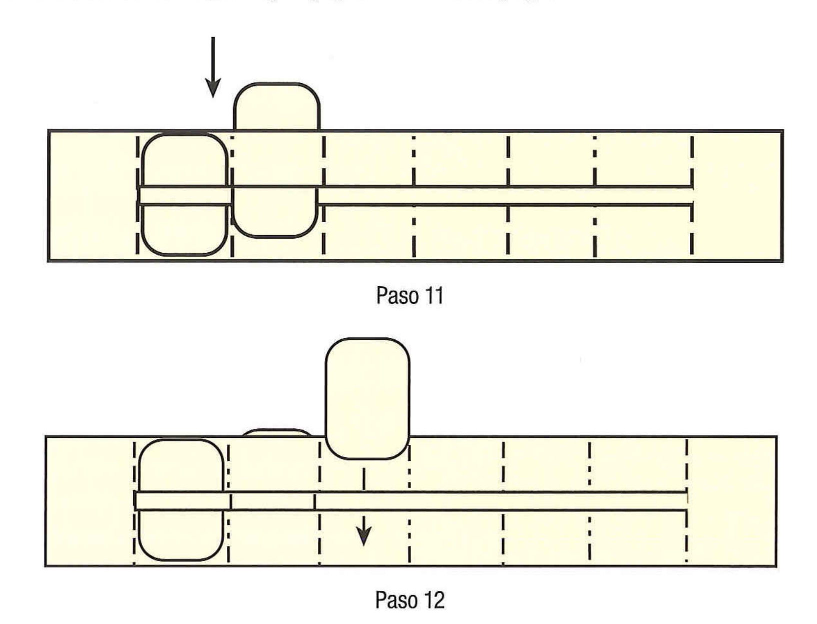
10. Con el acordeón aún aplastado y hacia arriba, levantar la tira larga del centro y pasar una tarjeta por debajo de ella; deslizar la tarjeta hacia la izquierda, hasta el final de las incisiones.

11. Sujetar hacia abajo la larga tira central y, empezando por detrás del acordeón, pasar una tarjeta por encima de la tira y de nuevo hacia el dorso. Asegurarse de que la tarjeta quede contra la primera, sin apretarla.

12. Repetir el proceso de tejido con el resto de las tarjetas, alternando una por debajo y otra por encima de la tira y, al mismo tiempo, irlas ajustando y pasando por encima de la tarjeta anterior.

13. Cuando se haya terminado, doblar el libro en acordeón.

Nota: para hacer tres libros de 7 x 10,2 cm y tres estuches de 7 x 10,8 x 1,3 cm de una sola hoja de papel, cortar el papel para los libros a 55 x 12,2 cm y el papel para el estuche a 15,2 x 13,3 cm de alto, con la fibra (paralela) al lado corto. Ver las instrucciones para el estuche en la página 222.



Paso 11

Paso 12

BILLETERO **MÁGICO**





Rosas rojas (tarjeta de San Valentín de Gertrude Stein), 1997; acrílicos, collage, sellos de caucho; edición de 4 ejemplares; billetero mágico; 5,1 x 10,2 cm (fotografía: Jim Hair).

Bonnie Thompson Norman, colega, profesora y artista de libros, me presentó la escalera de Jacob con tarjetas, también llamada billetero mágico. Me envió uno que habían creado sus alumnos, llamado *The Army Cook Kissed My Sister* (El cocinero del ejército besó a mi hermana). Estuve perpleja hasta que me di cuenta de cómo se pasaban las páginas. Incluyo las instrucciones para leer el libro al final de las indicaciones sobre cómo se hace. Esta variación es divertida, sobre todo cuando se escriben unas palabras en cada uno de los juegos de tarjetas. Las palabras pueden ser de una poesía ideada o existente, o de una frase recortada.

Herramientas: tijeras; regla; brocha para pegamento; peso.

Materiales: cinta de 0,3 a 0,6 cm, seis veces aproximadamente el ancho de una tapa; cuatro cartones de 0,2 cm cortados al mismo tamaño, todos con la fibra

en el mismo sentido (se pueden pintar, ponerles collages o forrarlos antes); PVA; papeles de revistas; seis tarjetas de 0,6 a 1,3 cm más pequeñas que los cartones en ambas direcciones; papel encerado.

Ejemplo: libro de 11,4 x 14,6 cm con seis tarjetas, utilizando 91,4 cm de cinta.

1. Cortar la cinta en tres partes iguales.

2. Casar los cartones de dos en dos, con las cubiertas hacia abajo.

3. Aplicar una fina capa de pegamento en el centro del dorso del primer cartón de dentro (sin forrar).

4. Pegar 2,5 cm de cada una de las tres cintas de este modo: una cinta hacia la derecha, centrada, y las otras dos mirando hacia la izquierda, arriba y abajo (a unos 0,6 cm de la cabeza y del pie).

5. Tomar la cubierta y aplicar pegamento por todo el dorso de esta.

6. Pegarla sobre el primer cartón, con las cintas entre medias.

7. Dar la vuelta al libro de manera que la cubierta delantera quede hacia abajo (la cinta del centro se sitúa hacia la izquierda y las otras dos cintas, hacia la derecha).

8. Poner la cubierta del dorso boca abajo, junto al primer "bocadillo".

9. Pasar la cinta del centro por encima hacia la derecha.

10. Aplicar una línea de pegamento centrada sobre el dorso de la cubierta trasera.

11. Pegar encima la cinta del centro.

12. Recortar la punta de manera que la cinta no sobresalga por el borde del cartón, o doblarla y pegar el extremo de la cinta para formar una presilla.

13. Tirar de las cintas de arriba y de abajo hacia la izquierda.

14. Poner el panel de dentro de la trasera boca abajo, encima de las cintas.

15. Aplicar dos líneas de pegamento sobre este cartón de dentro.

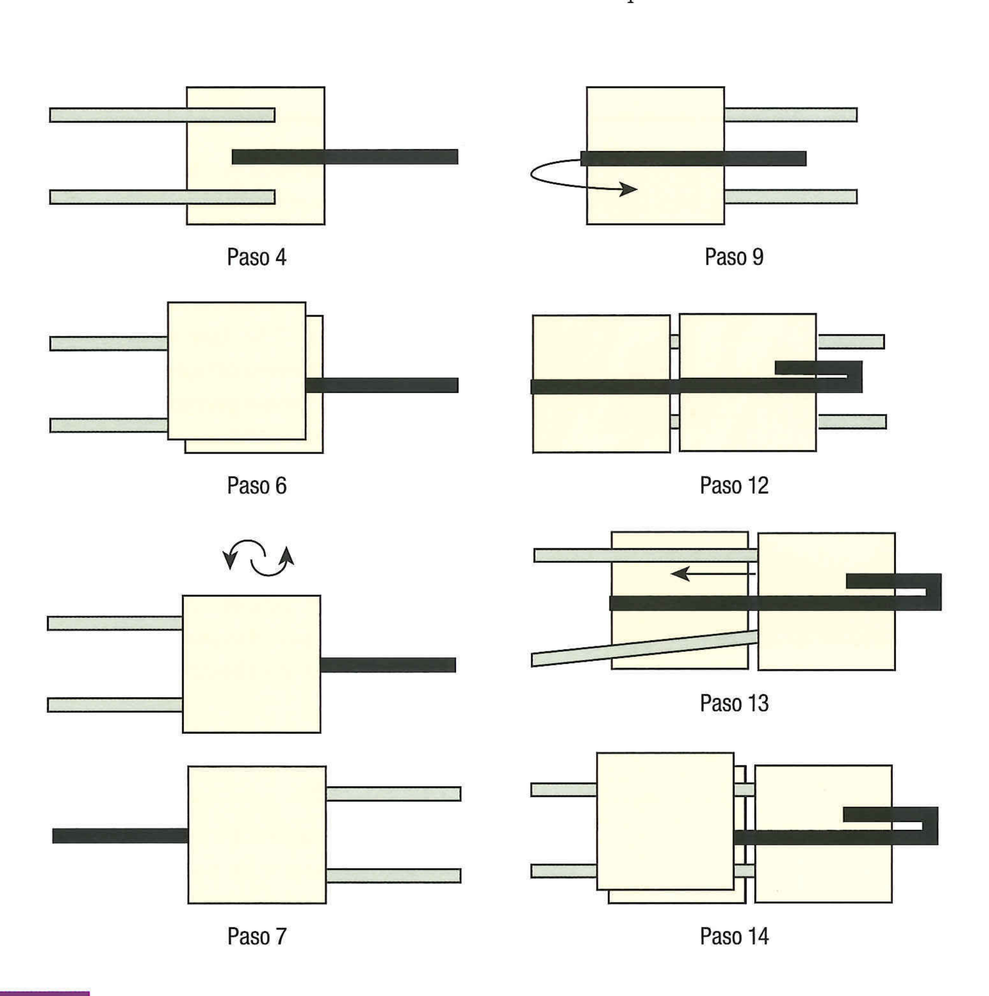
16. Pegar las cintas de arriba y de abajo.

17. Recortar las cintas de manera que, una vez pegadas, no sobresalgan entre los cartones.

18. Aplicar pegamento sobre todo este cartón y sobre las cintas recién pegadas.

19. Pegar este panel encima de la cubierta trasera, pillando todas las cintas entre medias.

20. Poner papel encerado todo alrededor y prensarlo con un libro pesado durante toda una noche. Si no se quiere prensar el libro, comprobar que las tapas estén bien pegadas.



Paso 4

Paso 9

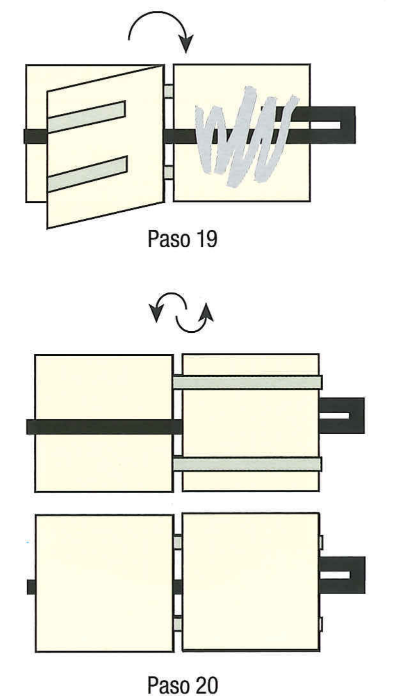
Paso 6

Paso 12

Paso 13

Paso 7

Paso 14

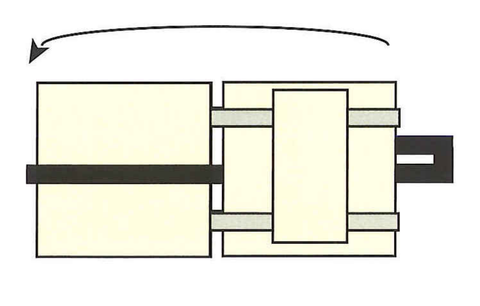


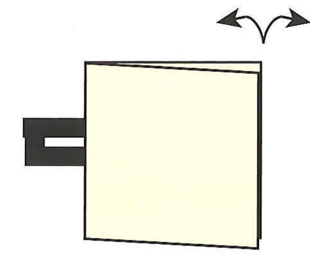
Paso 19

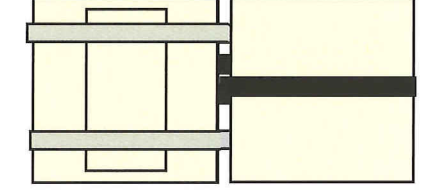
Paso 20

Cómo funcionan las tarjetas

Abrir el libro. Poner las tarjetas de una en una sobre el lado derecho, encima de la cinta. Cerrar el libro. Abrirlo por el otro borde. Habrá que tirar. No importa: no se rompe nada. La tarjeta quedará pillada debajo de la cinta. Repetir con todas las tarjetas, abriendo y cerrando el libro cada vez por un borde. Quedarán tres tarjetas a un lado. Al final, todas las tarjetas estarán pilladas debajo de las cintas. Para leer o interactuar con el libro, sacar las tarjetas deslizándolas por debajo de las cintas, barajarlas u ordenarlas y volver a leerlas.







LIBRO ESCALERA DE JACOB **CON TRES PANELES**



El viento envía, 2000; acrílicos, papel cristal, hojas; escalera de Jacob; 28,6 x 12,7 cm, abierto (fotografía: Sibila Savage).

El primer libro de este tipo que vi fue uno de Coriander Reisbord. La versión de tres paneles se comporta como un acordeón porque alternan pliegues en valle y en montaña. Sin embargo, la escalera de Jacob con tres paneles difiere en que está constituida por muchas capas y no por un solo cuadernillo de papel doblado. Mis primeros borradores de este libro los hice con el cartón de unas cajas de cereales y papel de impresora láser.

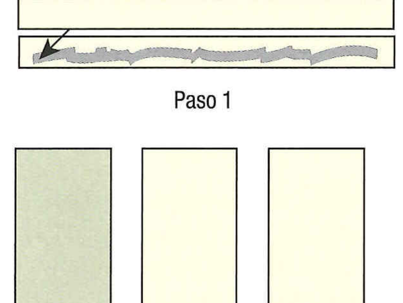
Herramientas: regla; lápiz; brocha para pegamento; papel encerado; peso.

Materiales: seis tiras de papel, de 27,9 x 3,8 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto, o tres cintas de 27,9 cm (si se utiliza cinta, saltar el paso 1); PVA; papeles de revistas; seis cartones, de 6,5 x 12,7 cm cada uno, con fibra al lado largo.

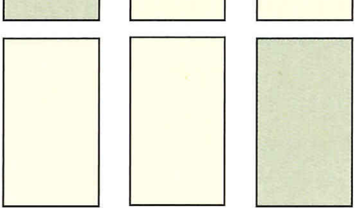
Ejemplo: libro de 6,4 x 12,7 cm.

1. Preparar las tiras aplicando pegamento al dorso de una tira de papel y pegándola sobre el dorso de otra. Repetir para tener dos tiras más. Este paso se puede hacer con antelación. Prensar las tiras durante toda una noche.

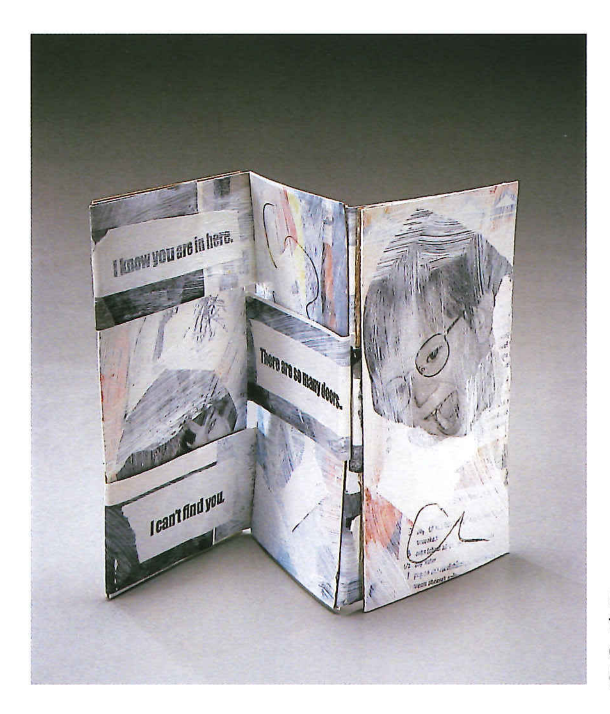
2. Alinear los cartones de dos en dos. Fila de arriba: cubierta delantera, cartón, cartón; fila de abajo: cartón, cartón, cubierta trasera.

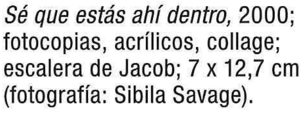


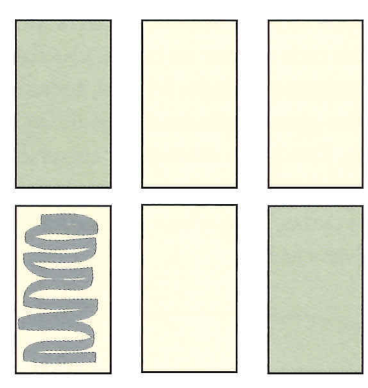
Paso 1



Paso 2




Sé que estás ahí dentro, 2000; fotocopias, acrílicos, collage; escalera de Jacob; 7 x 12,7 cm (fotografía: Sibila Savage).


Paso 3

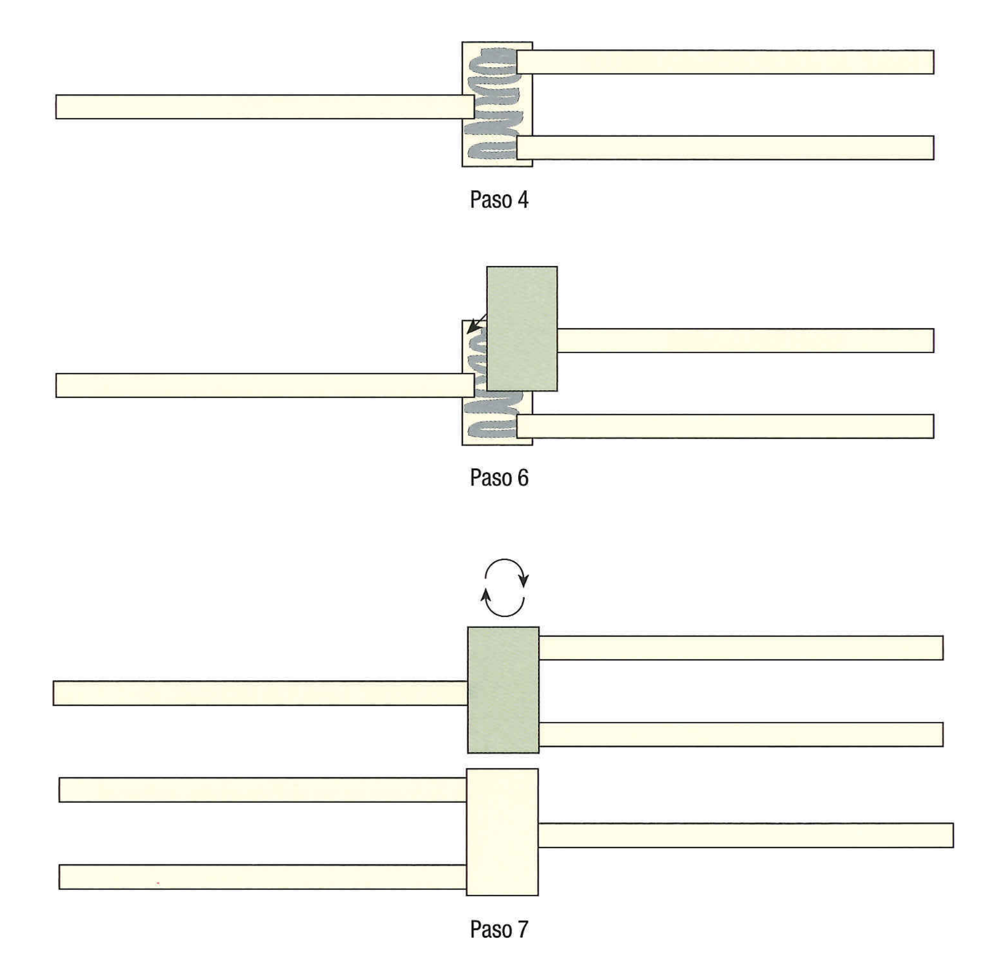
3. Aplicar una fina capa de pegamento sobre el revés del cartón izquierdo de la fila de abajo (según la colocación del paso 2).

4. Aplicar pegamento al extremo de una tira de papel (unos 2,5 cm). Repetir con las otras dos tiras. Pegar las tres tiras sobre el cartón de este modo: una tira mirando hacia la izquierda, centrada, y las otras dos mirando hacia la derecha, arriba y abajo (a unos 0,3 cm de la cabeza y del pie).

5. Tomar el cartón de la izquierda de la fila de arriba y aplicar pegamento por todo el dorso.

6. Pegarlo encima del primer cartón, con las tiras entre medias.

7. Volver los cartones pegados hacia el otro lado para que la cubierta delantera quede hacia abajo. (La tira del centro mira ahora hacia la derecha y las otras dos, hacia la izquierda).





Julie Chen: *Vista,* 2006; impresión tipográfica a partir de planchas de fotopolímero, bloques de maderas, impresión bajo prensa; edición de 100 ejemplares; escalera de Jacob tridimensional; 15,9 x 34,4 x 11,4 cm (fotografía: Sibila Savage).

8. Doblar las tiras de arriba y de abajo hacia la derecha, por encima del cartón.

9. Pegar las tiras de arriba y de abajo con el cartón central de la fila de abajo (del paso 2). Dejar 0,6 cm de margen entre los cartones del primer juego y los del segundo juego.

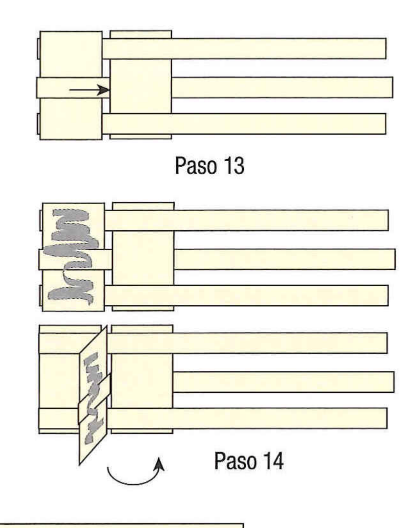
10. Tirar de la tira central para sacarla de debajo. Doblarla hacia la izquierda.

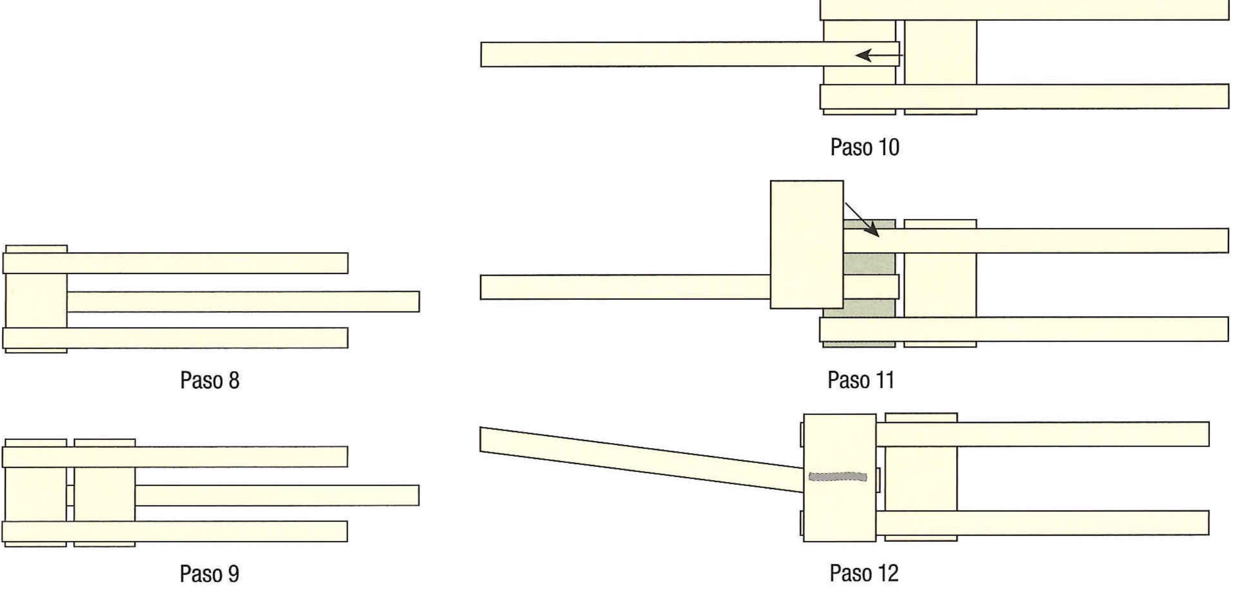
11. Poner el otro cartón del segundo juego, con el revés hacia arriba (si hay un lado sin pintar o revés), encima de las tres tiras de papel a la izquierda.

12. Envolver la tira central (doblándola por encima hacia la derecha) y pegarla solo sobre el cartón de la izquierda. Esta es la trasera del segundo cartón.

13. Pasar totalmente la tira central por debajo del cartón, hacia el dorso.

14. Pegar juntas las mitades del segundo juego, volviendo el cartón de la izquierda hacia la derecha; las tiras pegadas quedan ocultas dentro del "bocadillo".



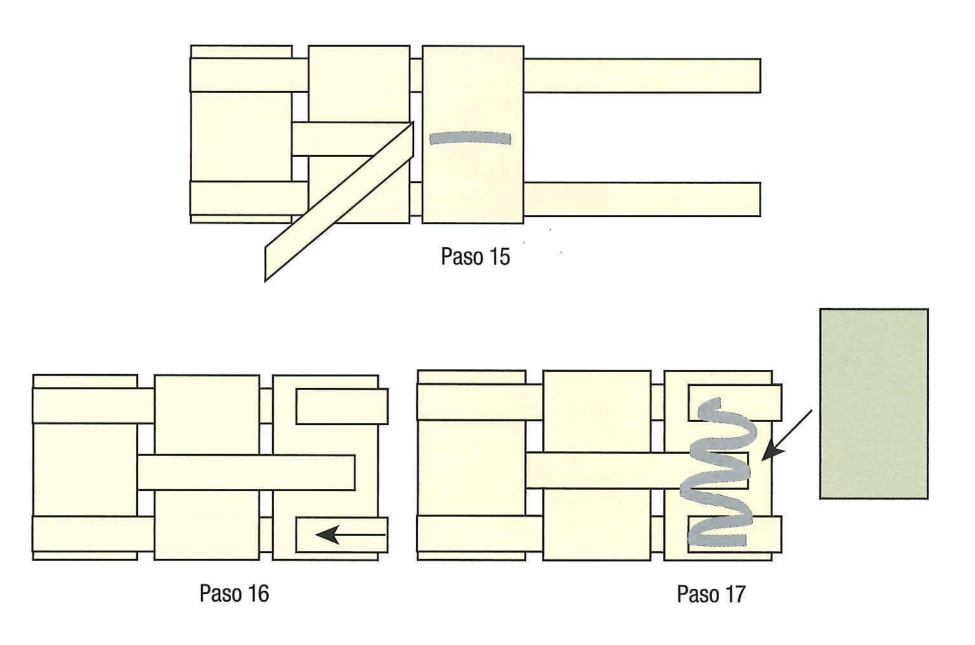


15. Poner la parte de abajo del tercer juego de cartones (de la fila de arriba) debajo de la tira del centro. Pegar la tira del centro cruzándola sobre el cartón hacia la derecha. Dejar un margen de 0,6 cm entre los cartones del segundo juego y los del tercer juego.

16. Envolver las tiras de arriba y de abajo volviendo hacia la izquierda. Pegarlas sobre el tercer cartón.

17. Pegar la parte de arriba del tercer juego (esta es la cubierta) encima de las tres tiras.

18. Asegurándose de que ambas cubiertas (sin tiras cruzándolas) queden por fuera, doblar el libro en acordeón. Alinear los cartones al hacer un pliegue en montaña y el otro en valle.



ESCALERA DE **JACOB**



Vuelo en una escalera, 1996; impresión tipográfica a partir de un fotograbado; edición de 40 ejemplares; 6,4 x 7 cm (fotografía: Jim Hair).

La escalera de Jacob es un juguete infantil tradicional, pero se adapta a las características de un libro. Permite interactuar con ella al ritmo que se quiera. Es móvil. Tiene una secuencia. Se abre y se cierra y tiene una cubierta frontal y una trasera. Vi la escalera de Jacob de Paddy Thornbury en *Cover to Cover* (Sterling, 1998) y pasé varias horas tratando de averiguar cómo podía hacer una. La estructura requiere unas palabras que aparecerán y desaparecerán con el movimiento del libro.

Cuando decidí que quería realizar un libro con esta estructura, supe que el texto tenía que hacer referencia a una escalera. Empecé con la historia bíblica de Jacob y su sueño con ángeles subiendo y bajando por una escalera. Pensé en ángeles y en vuelos. Volar en sueños es algo que mi amiga Val me dijo que hacía habitualmente; pensé que sería divertido volar. Así que durante muchas noches imaginé que volaba antes de dormirme. Luego, ya despierta, me subí a una escalera alta. Comencé a sudar y descubrí que me daban miedo las alturas. Esa experiencia puso fin a mis vuelos en



Julie Chen: *Geometría espacio-tiempo,* 1996; ilustraciones de David Turner; impresión tipográfica y fotocopias en color; edición de 10 ejemplares; escalera de Jacob tridimensional; 12,7 x 27,9 x 16,5 cm; abierto, 76,2 cm (fotografía: Sibila Savage).

sueños. *Vuelo en una escalera* contiene la historia de Jacob por un lado y mi historia por el otro.

La versión de este libro en 6,4 x 8,9 cm es agradable de sostener, pero sirve cualquier tamaño. Recomiendo utilizar dos cintas del mismo color arriba y abajo y una tercera de otro color para el centro, pero cualquier combinación puede quedar bien.

Consejos: al pegar las cintas, procurar alinearlas al mismo tiempo. Pegar las cintas cerca del centro, no cerca de los bordes de arriba y de abajo, para que no se salgan. Los cartones deberán casi tocarse, sin mucha separación entre los "bocadillos".

Herramientas: brocha para pegamento; regla; lápiz; tijeras.

Materiales: tres cintas, de 0,3 a 0,6 cm de ancho cada una y de dos veces el largo de los seis cartones en fila, apenas tocándose; PVA; papeles de revistas; doce cartones de 0,2 cm, todos del mismo tamaño y con la fibra en la misma dirección.

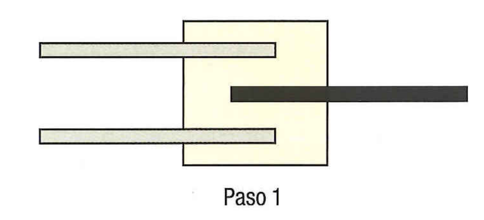
Ejemplo: libro de 6,4 x 7 cm.

1. Pegar los extremos de las cintas (unos 5,1 cm) sobre el dorso del primer cartón (no en la cubierta delantera, sino por dentro de la cubierta). La cinta central mira hacia la derecha; las de arriba y abajo, hacia la izquierda.

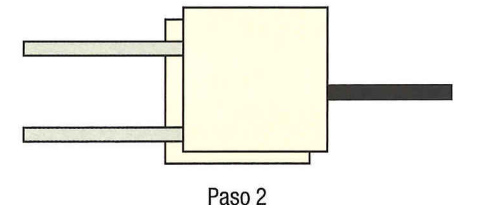
2. Para hacer un "bocadillo", pegar el cartón correspondiente con el primer cartón, que hará de cubierta y no llevará cinta cruzándolo.

3. Volverlo del otro lado. La cinta del centro mira ahora hacia la izquierda y las de arriba y abajo, hacia la derecha.

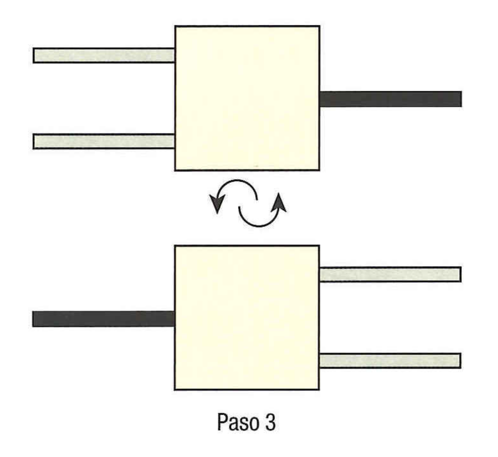
4. Pasar la cinta central por encima del cartón para que mire de nuevo hacia la derecha.



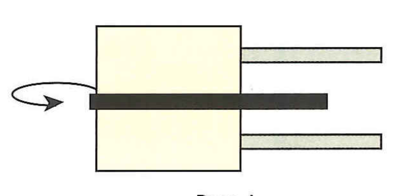
Paso 1



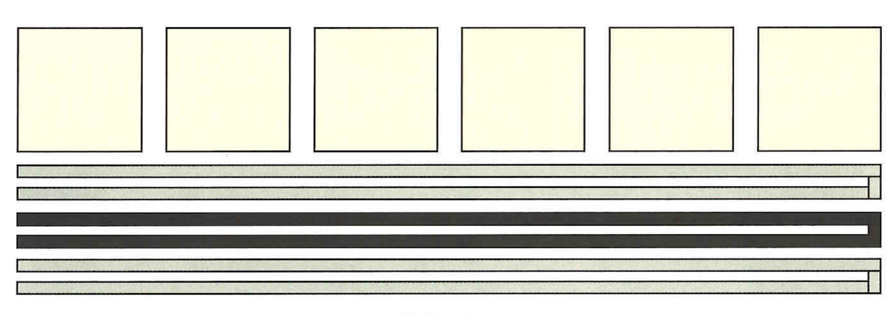
Paso 2



Paso 3



Paso 4



Materiales

5. Pegar la cinta central al cartón de debajo del segundo juego (en este caso, el cartón de la derecha).

6. Tirar de las cintas de arriba y de abajo y sacarlas de debajo. Ponerlas mirando hacia la izquierda.

7. Poner la otra pieza del segundo juego, con el revés hacia arriba (si hay un lado revés, forrado o sin pintar), encima de las cintas a la izquierda.

8. Envolver con las cintas de arriba y de abajo (volviéndolas hacia la derecha) y pegarlas solo con el cartón de la izquierda. Es el dorso del segundo cartón.

9. Tirar de las cintas de arriba y de abajo para pasarlas hacia el dorso.

10. Pegar juntas las dos mitades; las cintas pegadas quedan escondidas por dentro del "bocadillo".

11. Poner los cartones de debajo del tercer juego debajo de las cintas de arriba y de abajo. Pegar las cintas de arriba y de abajo cruzando el cartón hacia la derecha.

12. De nuevo, envolver con la cinta central hacia la izquierda. Pegarla con el cartón de la derecha.

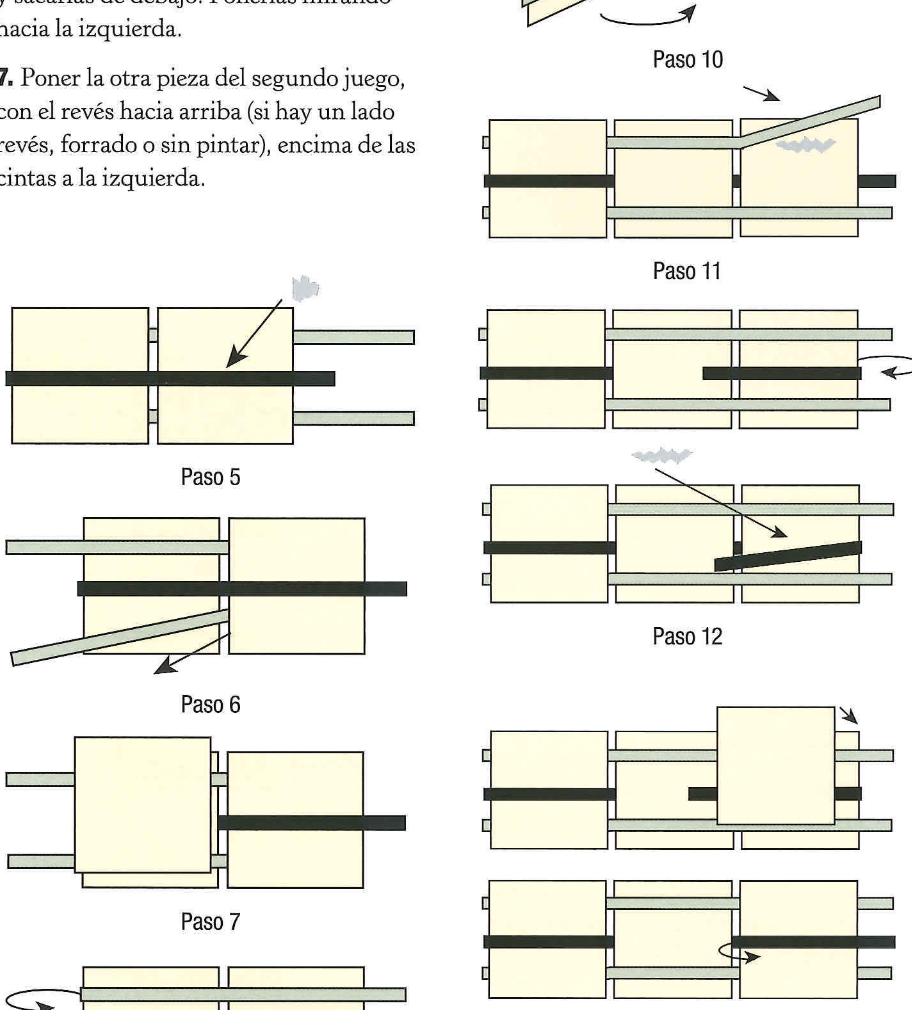
13. Pegar el cartón de encima del tercer juego sobre las tres cintas. Ahora envolver con la cinta central hacia la derecha.

14. Pegar la cinta central con el cartón de debajo del cuarto juego. Ver el paso 5.

15-19. Para el cuarto cartón, repetir los pasos 6 a 10.

20-22. Seguir los pasos 11 a 13 con el quinto juego de cartones.

23. Pegar la cinta central con el cartón de debajo del sexto cartón. Recortar el extremo para que no sobresalga del último panel o doblarlo hacia atrás para formar una presilla.



Paso 10

Paso 11

Paso 12

Paso 13

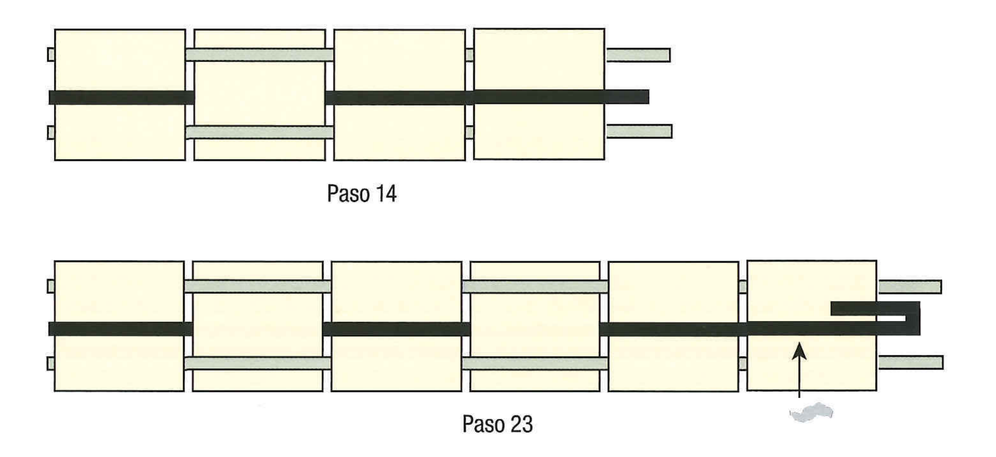
Paso 5

Paso 6

Paso 7

Paso 8

Paso 9



Paso 14

Paso 23

24. Tirar de las cintas de arriba y de abajo y ponerlas mirando hacia la izquierda.

25. Poner el cartón de encima del sexto juego sobre las dos cintas a la izquierda.

26. Envolver o doblar los extremos de las cintas y pegarlas sobre el cartón. Recortarlas si fuera necesario para que no sobresalgan, si no se quiere hacer presillas.

27. Pegar juntos los dos últimos cartones, con las cintas dentro del "bocadillo". Es la trasera o el interior.

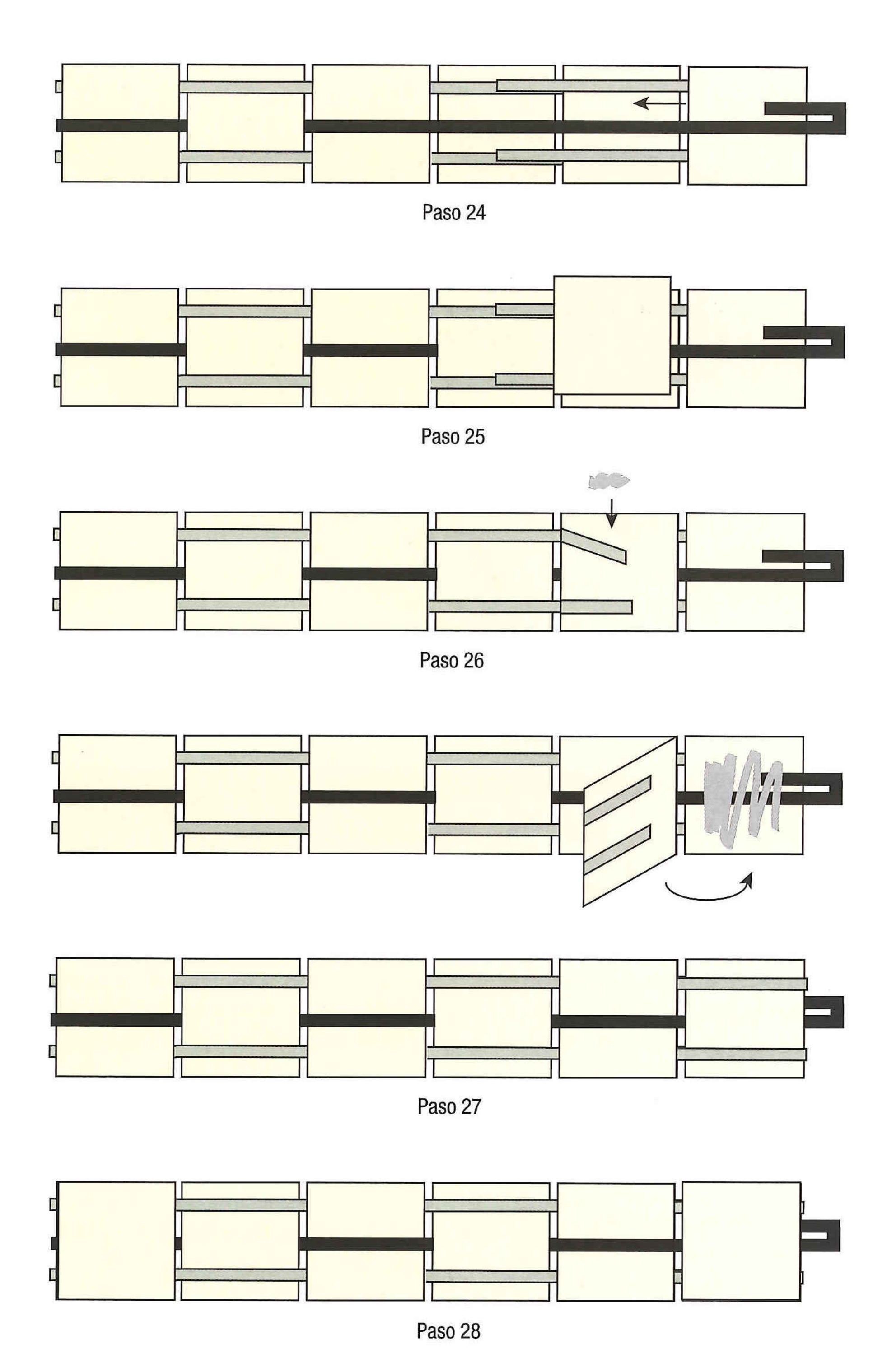
28. Por el exterior parece una estructura sin cintas que crucen el primer panel y el sexto.

Variación 1: fotocopiar primeros planos de caras de personas para pegarlos encima del primer panel y del sexto.

Variación 2: utilizar distintos papeles decorativos y forrar primero los cartones (ver Forrar tapas separadas, en el Capítulo 10) o pintarlos.

Variación 3: en lugar de cintas, utilizar cartones en formato vertical y tiras de papel que tengan un tercio de la altura de los cartones menos 0,3 cm. Alinear las tiras de papel de arriba y de abajo con los bordes de arriba y de abajo de los cartones.

Utilización: juego; texto oculto que se va descubriendo al ir abriendo el libro; libro sobre escaleras o escaladas; invitación elaborada para una fiesta o recordatorio; libro de bebé con fotocopias de fotografías pequeñas; libro de aniversario.


Paso 24

Paso 25

Paso 26

Paso 27

Paso 28



Trabajos de interior, empezado en 2009; tinta blanca y dibujos de grafito de mecanismos; encuadernación con cinta de registro y cabezadas; 17,1 x 13,3 x 1,9 cm (fotografía: Sibila Savage).

CÓDICES: CARACTERÍSTICAS

Un libro es un espacio de intercambios soportados por la estructura de códice. Se puede jugar con cada uno de los rasgos básicos del códice para que los elementos de un libro se relacionen, interactúen y creen un campo de intertextualidad. La unidad estructural básica del libro es lo primero, naturalmente. El diálogo que se establece y el impacto de volver las páginas desencadena todo un juego de posibilidades: igualdad y diferencia, cambios de escala, movimiento, secuencia, narrativa, ruptura, continuidad, suspense. El espacio del libro es tanto temporal como espacial. Las secuencias de las páginas tienen profundidad y linealidad.

JOHANNA DRUCKER

CÓDICES

El códice es el libro clásico de Occidente, el libro que solemos encontrar en las librerías. Para uso personal, el códice puede ser un diario, un lugar en el que escribir a mano diariamente, una agenda, una colección de cosas diversas. Más allá de los libros en blanco, el códice ofrece posibilidades basadas en narraciones y no en la estructura. No se descubre todo el libro de una vez y por eso es importante la memoria. ¿Qué recuerda el lector de una página a otra? Cuando se crea un libro de artista en forma de códice, hay que pensarlo bien y con cuidado.

Keith Smith y Scott McCarney utilizan la estructura de códice para sus libros. Los diseñan en el ordenador, los envían a imprimir a un servicio de imprenta, retiran las grapas y encuadernan sus libros, generalmente, con tapas duras. Mi hija decidió que sería una manera especial de hacer un "libro del año" distinto para sus amigos al finalizar cada año de instituto; la calidad de impresión es mejor que la de la impresora de tinta que tenemos y puede imprimir en color por las dos caras del papel.

El diario ha adquirido más categoría en los últimos años, hasta el punto de que se han dedicado varios libros a diarios. Algunos tan buenos como *Drawing from Life: The Journal as Art* (Dibujo del natural: el diario como arte, Princeton Architectural Press, 2005), de Jennifer New; *The Principles of Uncertainty* (Principios de incertidumbre, Penguin Press, 2007), de Maira Kalman, y *The Diary of Frida Kahlo* (El diario de Frida Kahlo, Harry N. Abrams, 1995). Estudia la posibilidad de hacer un libro de este capítulo con un tema o un título y rellena una página a la semana por lo menos. Elige un tema como caimanes, arquitectura o sellos de correos y un estilo artístico o un medio que desees explorar, como acuarelas, collage o dibujos con lápices de colores y prueba a crear tu propio mundo en un libro.

Los libros que se presentan a continuación son variaciones sobre libros occidentales de múltiples cuadernillos. Cada uno incluye varios cuadernillos o grupos de páginas, unas dentro de otras, y un esquema de costura prácticamente igual, con cadeneta (página 25). Los libros más finos pueden llevar tapas blandas; los más gruesos, tener lomo plano o redondeado. En el caso de encuadernación de estructura cruzada, encuadernación secreta belga y múltiples cuadernillos cosidos con cinta, los cuerpos del libro se cosen sobre su soporte y tienen un aspecto característico. Conviene revisar la medición para un número impar de perforaciones (página 24).

CABEZADAS

Un toque de acabado, sí, pero además las cabezadas pueden añadir color y ocultar el espacio entre el cuerpo del libro y el lomo. Las cabezadas se pueden comprar ya hechas en tiendas para encuadernación, pero es más barato hacerlas uno mismo y se puede elegir el color.

Herramientas: brocha para pegamento; plegadera de hueso; cúter y base de corte o tijeras.

Materiales: un papel decorativo o tela para libros, de 3,2 x 5,1 cm; papeles de revistas; PVA; cordel grueso, 51,1 cm de largo.

Ejemplo: dos cabezadas de 1,3 x 3,8 cm aproximadamente.

Nota: las cabezadas deben tener el mismo ancho que el lomo del cuerpo del libro. Por ejemplo, un libro con un lomo de 2,5 cm, necesita unas cabezadas de 2,5 cm.

1. Colocar el papel decorativo, con el lado derecho hacia abajo, sobre papeles de revistas.

2. Aplicar pegamento 0,6 cm por arriba del papel. Trasladar el proyecto a una superficie limpia.

3. Alinear el cordel con el borde superior del papel con pegamento.

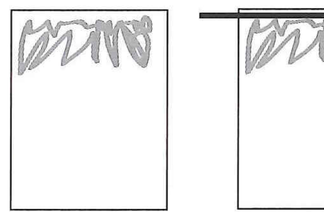
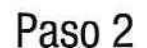
4. Coger el papel y presionarlo hacia abajo sobre el cordel, como en el diagrama 4a. Puede ser más fácil si se dobla primero el papel hacia arriba y luego se enrolla, como en el diagrama 4b. También se puede doblar el papel por encima y plegarlo sobre el cordel con la plegadera, como en el diagrama 4c.

5. Sujetar unos 30 segundos hasta que el pegamento empiece a secarse.

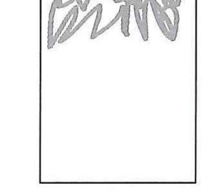
6. Cuando esté seco, cortar los extremos del cordel que asoman con las tijeras o con el cúter.

7. Cortarlo en dos secciones de 1,3 cm.

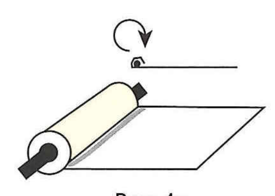
8. Cuando se vaya a añadir al libro cerrado: aplicar pegamento en la tira expuesta de la cabezada, poner la parte enrollada por el exterior del lomo del cuerpo del libro, centrar y presionar la tira. Repetir con la otra cabezada.

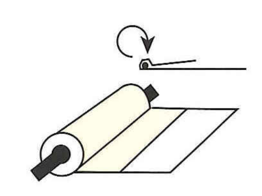
Paso 2



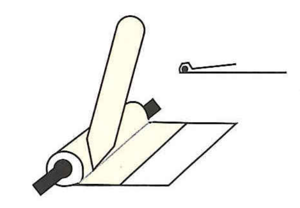
Paso 3



Paso 4a



Paso 4b



Paso 4c

MÚLTIPLES CUADERNILLOS **OCCIDENTALES**

Este patrón de costura es el más común para encuadernar libros de más de dos cuadernillos. Se hace un cosido con cadeneta al final del tercer cuadernillo y al final de cada cuadernillo subsiguiente. Se trata de que el libro quede conectado a cabeza y a pie. Los libros más pequeños se pueden encuadernar con dos perforaciones, los más grandes necesitan cuatro, seis u ocho perforaciones. Dejar un máximo de 3,8 cm entre perforaciones (menos es aceptable) y un mínimo de 1,3 cm, así como un máximo de 2,5 cm desde la cabeza y desde el pie. Los diagramas de instrucciones muestran la costura desde el primer cuadernillo hasta el último; suele ser más fácil empezar por el último y avanzar hacia arriba.



Canela y azafrán, 1997; impresión tipográfica, linograbados, papel personalizado por David Kimball, de Magnolia Editions; edición de 49 ejemplares; 12,7 x 8,9 cm (fotografía: Jim Hair).

Opté por el hilo de macramé para *Canela y azafrán* porque se encuentra en este precioso tono calabaza amarillo-naranja. Para que no se notaran tanto los espacios entre cuadernillos, pegué encima del lomo una tira de papel a tono con el papel de texto. Cuando Nan Wishner fue a Francia, encontró nombres de calabazas en francés. En el interior del libro incluí dos recetas de calabaza, además de una breve historia, y busqué unas etiquetas de esa hortaliza impresas en inglés y en francés. *Canela y azafrán* es una comedia romántica de amor y de calabazas.

Herramientas: plegadera de hueso; regla de metal; lápiz; cúter y base de corte; punzón; aguja; tijeras.

Materiales: 16 hojas de calidad texto, de 21,6 x 7,6 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto; hilo, 50,8 cm.

Ejemplo: libro apaisado de 11,4 x 7,6 cm.

Dos perforaciones

1. Doblar todas las hojas por la mitad a lo ancho.

2. Meter cuatro páginas una dentro de otra. Hacer cuatro juegos de cuatro.

3. Apilar los juegos alineando los bordes doblados.

4. Poner los cuadernillos apilados sobre la mesa, con los lomos hacia dentro.

5. Medir 2,5 cm desde cada extremo; dibujar unas líneas verticales marcando los cuatro pliegues en esos dos puntos.

6. Con el cúter, hacer una incisión sobre las marcas a lápiz. Se hacen así unas perforaciones para coser y deben estar alineadas. Comprobar el interior de los cuadernillos y abrir los agujeros con un punzón o una aguja si hiciera falta.

7. Apilar los cuadernillos, alineando los lomos mirando hacia uno mismo. Empezar por fuera del cuadernillo superior y entrar por un agujero, dejando un cabo de hilo de unos 7,6 cm (para poder anudar luego).

Paso 2

Paso 5

Paso 7

Paso 8

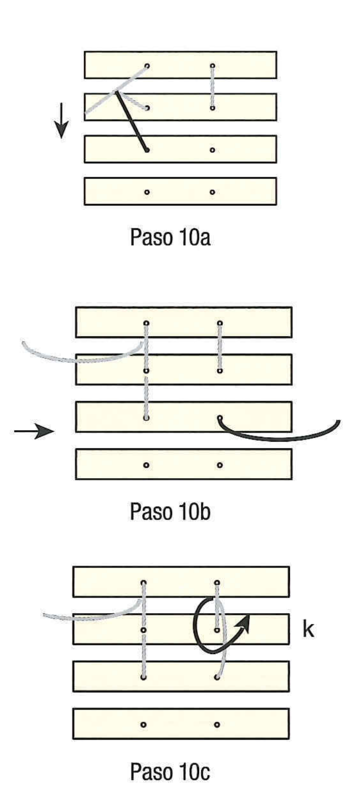
Paso 9

8. Salir por el otro agujero de ese cuadernillo. Pasar al cuadernillo siguiente y entrar y salir por los agujeros correspondientes.

9. Salir por el agujero de arriba y anudar con el cabo del principio.

10. Entrar y salir por el tercer cuadernillo. Al final, hacer una cadeneta: pasar la aguja por entre los cuadernillos y salir tirando de la aguja por la presilla y haciendo medio nudo. Ver detalles del cosido con cadeneta en la página 25.

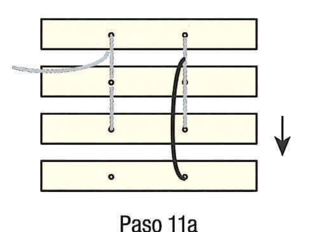
11. Seguir con los demás cuadernillos, haciendo siempre una cadeneta en el cuadernillo anterior si ese extremo quedase sin coser.



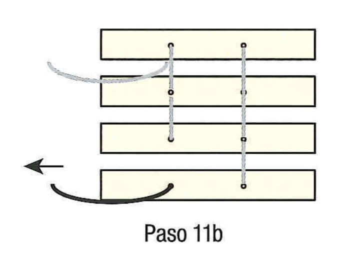
Paso 10a

Paso 10b

Paso 10c



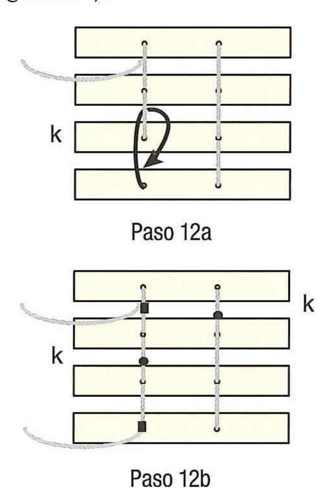
Paso 11a



Paso 11b

12. Para terminar, después de hacer la última cadeneta, hacer otra más en el mismo lugar. Cortar la hebra.

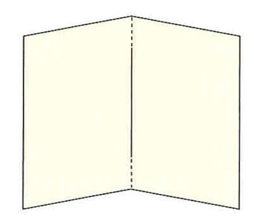
13. Hacer una tapa dura envolvente o una tapa dura para múltiples cuadernillos (ver la página 208).



Paso 12a

Paso 12b

Nota: el pliegue central de cada cuadernillo queda así:



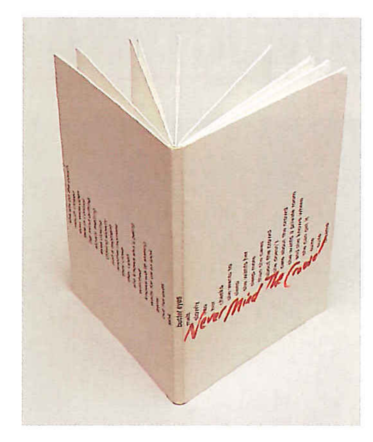
Cuatro perforaciones o más

Utilicé múltiples cuadernillos en mi primer libro, *No importa la cantidad,* pero me equivoqué cosiendo con hilo de macramé encerado, que es demasiado grueso; los cuadernillos quedaron muy separados.

Herramientas: plegadera de hueso; cúter y base de corte; aguja; punzón; tijeras; regla de metal.

Materiales: 16 hojas de calidad texto, de 21,6 x 17,8 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto; materiales para hacer la tapa (ver página 208); hilo.

Ejemplo: libro de 10,8 x 17,8 cm.





No importa la cantidad, 1983; impresión tipográfica, fotocopias, cantoneras; edición de 30 ejemplares; 12,4 x 17,8 cm (fotografía: Jim Hair).

1. Montar los cuadernillos, marcar los lomos y cortar o perforar para hacer cuatro, seis o más perforaciones (en este caso, cuatro). Para más detalles, ver Compás de puntas para un número par de perforaciones, página 24.

2. Apilar los cuadernillos como antes, con los lomos alineados mirando hacia uno mismo.

Patrón de costura

Enhebrar la aguja con una hebra que sea cinco veces la altura del libro, de la cabeza al pie.

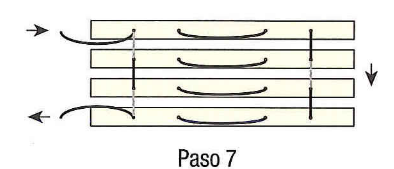
3. Empezar por fuera del cuadernillo superior. Entrar y salir por ese cuadernillo y, de nuevo, entrar y salir con un cosido seguido.

4. Entrar por el siguiente cuadernillo y hacer otro cosido seguido.

5. Cuando se haya terminado este cuadernillo, anudar la hebra con el cabo dejado.

6. Coser el tercer cuadernillo. Al terminar el tercero, hacer una cadeneta.

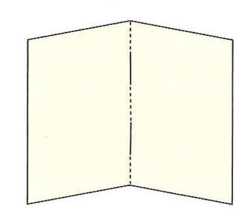
7. Seguir hasta el último cuadernillo. Para terminar, hacer dos cadenetas. Cortar los cabos de 0,6 a 1,3 cm.



Paso 7

8. Hacer una tapa dura envolvente o una tapa dura para múltiples cuadernillos (ver la página 208).

Nota: cuando se trabaje con cuadernillos, recordar que el libro debe quedar unido en la cabeza y en el pie. El cuadernillo uno y el dos se unen al final con dos nudos cuadrados. El final del cuadernillo tres lleva una cadeneta. A partir de aquí, todos los cuadernillos llevan una cadeneta. El pliegue central de cada cuadernillo queda así:



ENCUADERNACIÓN DE **ESTRUCTURA CRUZADA**



Modelos de encuadernación de estructura cruzada, 2009 (fotografía: Sibila Savage).

Si te gusta la textura y la costura, te gustará este libro. Lo aprendí de Jody Alexander en un taller en el Centro del Libro de San Francisco. El diseño es de Carmencho Arregui, encuadernadora y conservadora nacida en España que vive y trabaja en Italia. Para más información sobre su trabajo, ver www.outofbinding.com. Los cuadernillos van cosidos con la cubierta, que mantiene el libro firmemente unido. Es un encuadernado con tapas blandas que va bien para un diario porque, al abrirlo, queda perfectamente plano. Se pueden hacer innumerables combinaciones de tejido y cosido para las cubiertas, jugando con los cortes, uniendo las tiras con diferentes hilos decorativos, pintando la cubierta de modo distinto en el frente y en la trasera o haciendo cortes con formas decorativas en la cubierta.

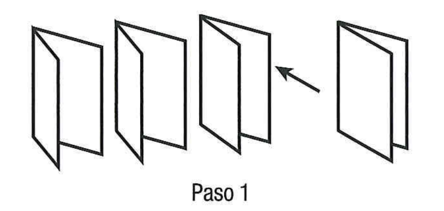
Nota: las dimensiones del papel de la cubierta son la altura del libro por tres veces el ancho + el grosor: altura (3 anchos + grosor).

Herramientas: plegadera de hueso; regla de metal; compás; lápiz; cúter y base de corte; punzón y cartón; aguja, brocha para pegamento (opcional).

Materiales: 40 hojas de calidad texto, de 21,6 x 14 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto; papel grueso para la cubierta, de 35,6 x 14 cm, con fibra al lado corto; papeles de revistas; hilo de lino encerado; PVA.

Ejemplo: libro de 35,6 x 14 cm.

1. Doblar por la mitad todo el papel de texto, a lo ancho. Hacer diez cuadernillos, cada uno de cuatro hojas dobladas.



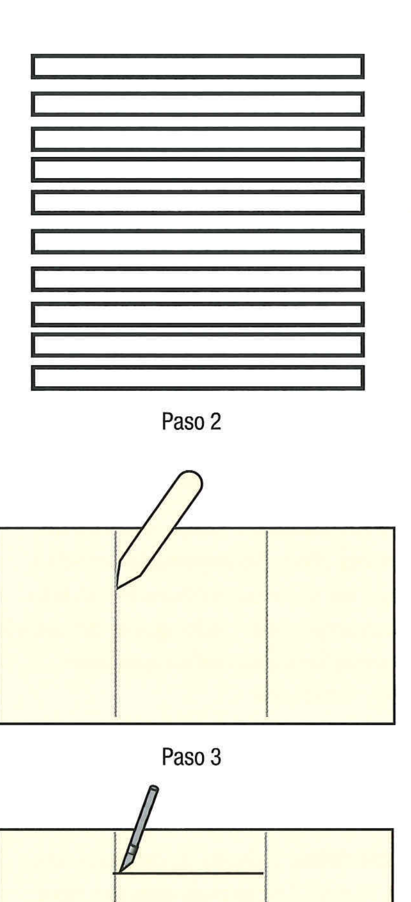
Paso 1

2. Apilar los cuadernillos, uno encima de otro, alineando los lomos.

3. Poner el papel de cubierta sobre la mesa, orientado en horizontal. Medir y marcar con la plegadera el ancho de las páginas (en este caso, 10,5 cm) desde el borde derecho al izquierdo.

4. Con el compás, medir y marcar para obtener cinco divisiones (en este caso de 2,9 cm) entre las marcas del paso 3.

5. Con el cúter apoyado contra la regla de metal, cortar las líneas horizontales del paso 4, empezando y terminando en las marcas verticales.



Paso 2

Paso 3

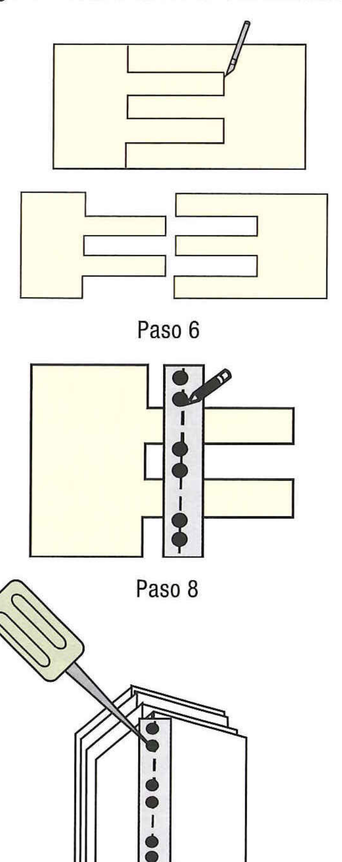
Paso 5

6. Cortar verticales alternas para separar la cubierta delantera y la trasera, haciendo dos cubiertas con pestañas. Una tendrá dos pestañas; la otra, tres.

7. Reservar la cubierta con tres pestañas. Colocar la de dos pestañas sobre la mesa, de manera que la parte decorada quede boca abajo y las pestañas, perpendiculares (dobladas hacia arriba). Se coserá sobre esas pestañas.

8. Cortar una tira de papel para plantillas que tenga la altura exacta de los cuadernillos. Alinearla con la cubierta de dos pestañas y, con un lápiz, marcar a cada lado de las pestañas, más 1,3 cm desde la cabeza y desde el pie. Se necesitan seis puntos de costura o perforaciones.

9. Poner la plantilla dentro de un cuadernillo cada vez y, con un punzón o una aguja, hacer seis agujeros que se correspondan exactamente con los pliegues en valle de los 10 cuadernillos.


Paso 6

Paso 8

Paso 9

10. Apilar los cuadernillos sobre la cubierta de dos pestañas con los lomos (los bordes doblados) contra las pestañas. Empezando en un extremo y de fuera hacia dentro, coser el primer cuadernillo. Dejar un cabo de hebra de unos 5,1 cm de largo.

11. Coser por encima de la primera pestaña y volver al primer cuadernillo.

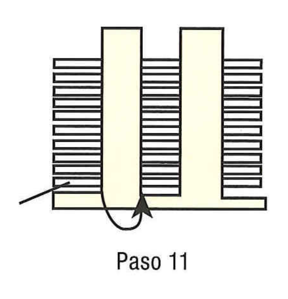
12. Seguir cosiendo de fuera hacia dentro, pasando por encima de la pestaña cuando corresponda. Al llegar al final del primer cuadernillo, añadir el segundo y coser directamente por el agujero del final correspondiente.

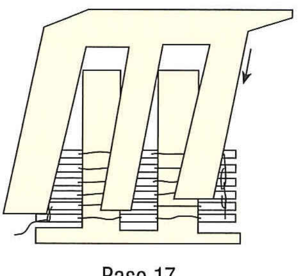
13. Seguir cosiendo, entrando y saliendo por los agujeros y por encima de las pestañas. Hacer un nudo al final del segundo cuadernillo con el cabo del paso 10. No cortar la hebra.

14. Añadir un tercer cuadernillo y seguir cosiendo como antes.

15. Al final del tercer cuadernillo, hacer una cadeneta (ver detalles en la página 25).

16. Seguir añadiendo cuadernillos, cosiendo y haciendo cadenetas al final de cada cuadernillo. Al llegar al último cuadernillo, hacer dos cadenetas.


Paso 11


Paso 17

UN BUEN TEXTO

Cuantos más libros hago, más quiero y necesito hacer. Todo empieza con un buen texto, aunque sea muy corto. Cuando leo algo que hace latir mi corazón, veo las palabras escritas con caracteres que crean los ojos de mi mente, diseñadas y colocadas en una página, quizá con una línea coloreada a mano o una imagen en impresora de tinta con colores que ilustre perfectamente el texto. Este libro lo monto rápidamente en mi cabeza. El método de encuadernado y la elección de papeles también los tengo en mente. A veces, lo limitado de mi presupuesto dicta ciertos cambios, pero procuro que cada elemento ayude a crear un conjunto unificado. Incluso después de treinta y seis años de dirigir Warwick Press, el hecho de escribir, diseñar, imprimir, ilustrar y encuadernar libros me sigue emocionando.

CAROL J. BLINN

17. Tomar la cubierta con tres pestañas y ajustarla sobre el lado expuesto del libro, encajando las pestañas en la cubierta de dos pestañas.

18. Ahora se puede decidir si se desea entretejer las pestañas o simplemente pegarlas. Volver las pestañas hacia el otro lado, marcar unos puntos y hacer unas incisiones para poder pasarlas. Cortar y entretejer las cubiertas delantera y trasera.

19. Añadir unas gotas de PVA para mantener las pestañas junto al lomo, en la parte delantera y en la trasera. Luego se pueden pegar las pestañas o dar unas puntadas decorativas para mantenerlas en su sitio.

Variación: aplicar pegamento y forrar el interior de las cubiertas delantera y trasera con papeles de guarda decorativos.

COSTURA **FRANCESA**



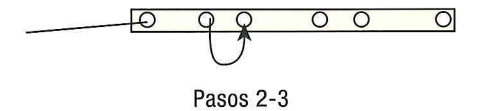
Modelos de costura francesa (fotografía: Sibila Savage).

Hermineh Miller me dio un librito que utilizaba esta costura como elemento decorativo. Se emplea con cualquier técnica de múltiples cuadernillos y aporta resistencia porque une los cuadernillos no solo en la cabeza y en el pie, sino también por el lomo y en otros muchos sitios. Puede ser visible si se utiliza con tapas separadas o en encuadernación de estructura cruzada, o invisible si va por dentro de una encuadernación en tapa suelta. El patrón de cosido se puede usar con cualquier encuadernación de este capítulo, excepto con la encuadernación secreta belga.

1. Montar las hojas para hacer una de las encuadernaciones de múltiples cuadernillos.

2. Empezar a coser el primer cuadernillo, de fuera hacia dentro, dejando un cabo de hebra de unos 5,1 cm.

3. Seguir cosiendo hacia dentro y hacia fuera hasta llegar al final del primer cuadernillo.



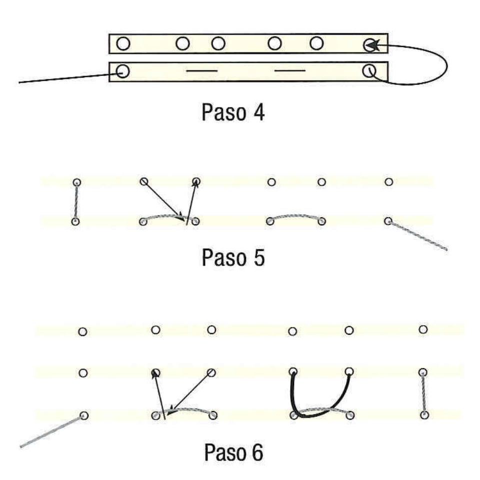
Pasos 2-3

4. Añadir el segundo cuadernillo y coserlo con el primero.

5. Al salir con la aguja por el segundo cuadernillo, dar un pequeño rodeo: enlazar la puntada del primer cuadernillo antes de pasar al tercer agujero.

6. Repetir esa pasada enlazando el hilo siempre que se salga por un agujero del segundo cuadernillo. Cada puntada forma entonces como una X.

7. Hacer dos nudos con el cabo del paso 2 al final del segundo cuadernillo. No cortar la hebra.



Paso 4

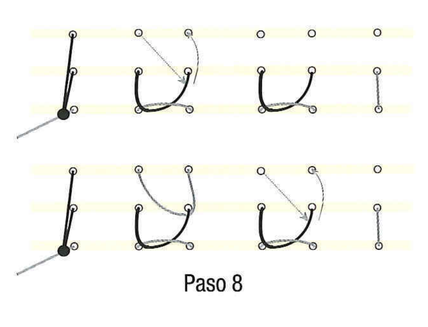
Paso 5

Paso 6

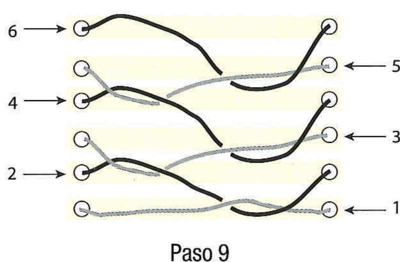
8. Añadir el tercer cuadernillo. Esta vez, enlazar solo el hilo del segundo cuadernillo. No pasar por debajo de la X, pasar por debajo de la parte que corresponde al segundo cuadernillo. Pasar por debajo de la puntada para que la hebra quede lo más cerca posible del agujero siguiente del tercer cuadernillo; enlazar siempre en la dirección en que se está cosiendo.

9. Seguir cosiendo, añadiendo cuadernillos y haciendo cadenetas (igual que en la costura de múltiples cuadernillos, pero enlazando) hasta terminar.

Variación: utilizar esta costura para unir varios sobres de origami (ver la página 186).



Paso 8



Paso 9

MÚLTIPLES CUADERNILLOS **CON CINTAS**



El traje de serpiente del lagarto, 1996; impresión tipográfica y linograbados, tela nigeriana; múltiples cuadernillos con cintas, título en recuadro; edición de 30 ejemplares; 22,9 x 27,9 cm (fotografía: Jim Hair).

Mi suegra me regaló unas telas nigerianas. En lugar de hacer cortinas, se convirtieron en el libro *El traje de serpiente del lagarto.* Pensé en hacer un libro para ella; quizá un libro de recetas o un libro de invitados. Pero, tras estudiar los dibujos de animales de la tela, me di cuenta de que tenía que escribir una historia sobre ellos. Michael, mi marido, dijo en broma: "El lagarto se levantó y se puso el traje". Se me encendió una lucecita y escribí *El traje de serpiente del lagarto.* Estaba inspirado en una estructura de *Cover to Cover* (Sterling, 1998), de Shereen LaPlantz. Las cintas añaden un toque de color al exterior del libro.

Herramientas: plegadera de hueso; regla de metal; lápiz; cúter y base de corte; aguja; tijeras.

Materiales: 16 hojas, de 21,6 x 14 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto; dos cintas, de 1,3 a 2,5 cm de ancho y cada una de 15,2 cm de largo por lo menos (lo suficiente para atarlas en un nudo o lazo); hilo.

Ejemplo: libro de 11,4 x 14,6 cm.

1. Doblar el papel por la mitad, dividiendo las hojas entre el número de cuadernillos que se vaya a utilizar (en este caso, cuatro).

2. Apilar las hojas en cuatro cuadernillos, con los pliegues mirando hacia uno mismo.

3. Medir 1,3 cm desde cada extremo. Con un lápiz, dibujar unas líneas verticales marcando los cuatro cuadernillos en esos dos puntos. Son las perforaciones en la cabeza y en el pie. Entre las perforaciones de la cabeza y del pie, medir otros cuatro agujeros: un juego de dos agujeros para cada cinta. Cada par de marcas debe quedar con una separación algo mayor que el ancho de la cinta que se utilice. Con el lápiz, volver a marcar en la vertical todos los lomos de los cuadernillos.

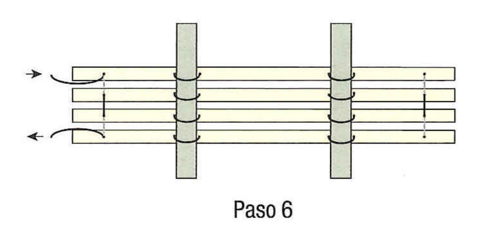
Nota: no importa cuántas cintas se utilicen, siempre se precisa un número de agujeros par con dos agujeros libres en la cabeza y en el pie. Con dos cintas, se necesitan seis agujeros. Si se ponen tres cintas, hacen falta tres juegos de agujeros más dos en los extremos, es decir, ocho agujeros.

4. Perforar con la aguja los seis agujeros en el lomo de cada cuadernillo. O usar el cúter para hacer seis pequeños cortes en los pliegues por las líneas marcadas.

Patrón de costura

5. Empezar a meter la aguja desde fuera del primer cuadernillo, utilizando el agujero del final.

6. Coser como una encuadernación de múltiples cuadernillos o con costura francesa, pasando la cinta por las presillas después de coser dos cuadernillos para que no se salga.



Paso 6



Modelos de múltiples cuadernillos con una cinta, 1995; 11,4 x 14 x 1,9 cm aproximadamente (fotografía: Jim Hair).

Si se hacen tapas duras

7. Una vez que las tapas estén forradas y secas, centrar el cuerpo del libro (los cuadernillos cosidos) sobre el lomo, por dentro. Marcar ligeramente a lápiz dónde van a ir las cintas.

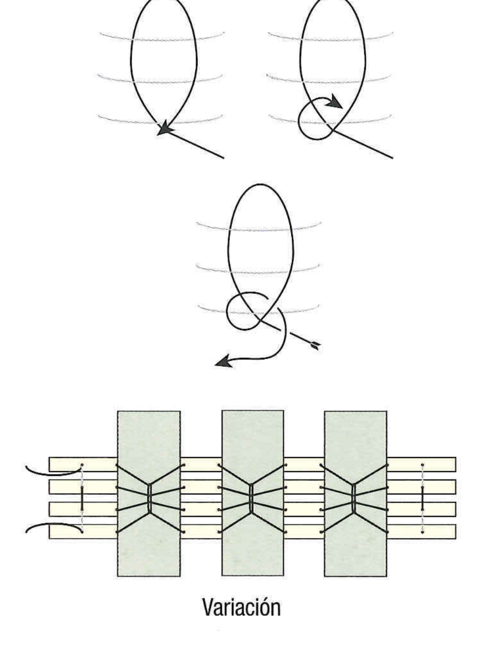
8. Hacer unas incisiones paralelas a cada lado del lomo para cada cinta.

9. Pasar las cintas por las incisiones, de dentro hacia fuera.

10. Atar con un nudo o una lazada por fuera del lomo.

Variación: al coser el último cuadernillo, hacer una presilla alrededor de cada puntada que lleva cinta y anudar. (Utilizarlo para un libro con cuatro o más cuadernillos).

Utilización: libros de boda; diario; libro de invitados; libros de bocetos.



Variación

CÓMO AFECTA A LA NARRACIÓN

Un libro de artista goza de unas particularidades únicas. Tiene una secuencia y un desarrollo; combina naturalmente palabras e imágenes y posee cualidades esculturales. La secuencia puede afectar espectacularmente a la narrativa: si se altera el orden, se puede cambiar el significado. El discurrir del libro ofrece la oportunidad de crear una cadencia o melodía. ¿La página contiene una sola palabra o está llena hasta los bordes? De esta disposición surge una especie de música. La combinación de palabras e imágenes realza el significado de la imagen o del texto aislado; en este caso 1 + 1 = 3. Además, las cualidades esculturales de un libro ofrecen asombrosas oportunidades para destacar la presentación del tema. Cuando los materiales, el contenido y la estructura están relacionados, el libro tiene el potencial de ser, a un tiempo, provocativo y expresivo.

CHARLES HOBSON

MÚLTIPLES CUADERNILLOS CON **LOMO REDONDEADO**

Dominic Riley imparte clases sobre libros encuadernados en tapa suelta, basados en un modelo histórico que él llama "El libro de esbozos ideal". Aprendí el original en una clase que dio en el Centro del Libro de San Francisco. En su versión hay que biselar las tapas y las guardas son hojas sueltas. En esta variación, he omitido biselar las tapas, las guardas están dobladas y se añaden cabezadas y cintas de registro al libro. Eileen Wallace describe una bonita versión de lo que ella llama encuadernación simplificada, que es parecida, en *The Penland Book of Handmade Books* (Lark, 2004).

Herramientas: plegadera de hueso; peso; compás; lápiz; regla; cúter y base de corte; aguja o punzón; tijeras; brocha para pegamento; martillo; tablero de conglomerado.

Materiales: 40 hojas de papel calidad texto, de 29,2 x 22,9 cm cada una, o 10 hojas con plegado del encuadernador (descrito en la página 17), con fibra (paralela) al lado corto, o 20 hojas de papel grueso (desgarrado o cortado); tres cintas de encuadernador de lino, de 0,6 a 1,3 cm de ancho x 7,6 cm cada una, con fibra al lado corto; hilo de lino; cera de abejas (opcional); cinta poco adhesiva (opcional); PVA; papeles de revistas para pegar; dos cartones (Davey o de 0,2 cm calidad museo, con fibra al lado largo), de 13,3 x 23,5 cm cada uno; una pieza de tela de encuadernar o de papel de forro, de 35,6 x 27,3 cm, con fibra al lado corto; una tira de cartulina Bristol, de 2,5 x 23,5 cm, con fibra al lado largo; papel encerado; una tira de tarlatana, de 7,6 x 22,9 cm; una tira de papel Kraft, de 2,5 x 22,9 cm, con fibra al lado largo; dos guardas decorativas, de 29,2 x 22,9 cm cada una; palillo o varilla de 0,2 cm (opcional).

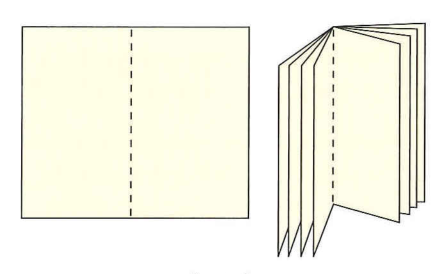
Ejemplo: libro de 14 x 23,5 cm.



Modelos encuadernados en estuche, 2008-2009 (fotografía: Sibila Savage).

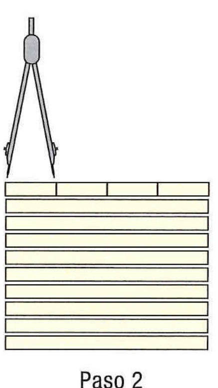
1. Si se usa el plegado de encuadernador, doblar y cortar el papel como se describe en la página 17. Si se emplean hojas sueltas, doblar los papeles por la mitad a lo ancho y hacer diez cuadernillos con cuatro hojas dobladas cada uno. Utilizar la plegadera para aplastar los dobleces y compactarlos.

2. Si se emplean hojas sueltas, apilar los cuadernillos y darles pequeños golpes para cuadrarlos. Tanto para el plegado del encuadernador como para las hojas sueltas, colocar los cuadernillos de manera que los lomos queden hacia uno mismo y sobresaliendo un poco de la mesa de trabajo. Poner un peso encima. Con el compás, marcar cuatro secciones.

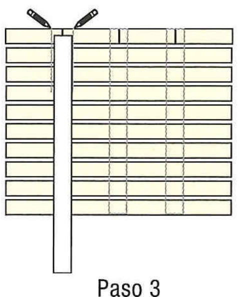


Paso 1

3. Sostener una cinta de lino, centrada a lo ancho, encima de las tres marcas que se acaban de hacer y realizar otra marca a cada lado de la cinta. Se marcan así seis perforaciones.



Paso 2

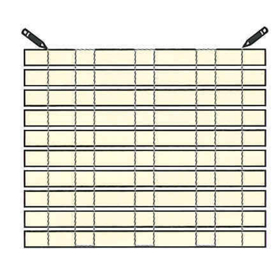


Paso 3

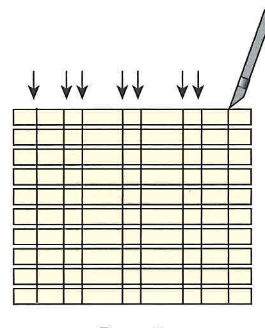
4. Con la regla y el lápiz, hacer también una marca a 1,3 y a 1,9 cm de cada extremo. Estas dos marcas extra completan un total de ocho marcas.

5. Con el borde del cúter, hacer un corte vertical en cada una de las ocho marcas de los lomos.

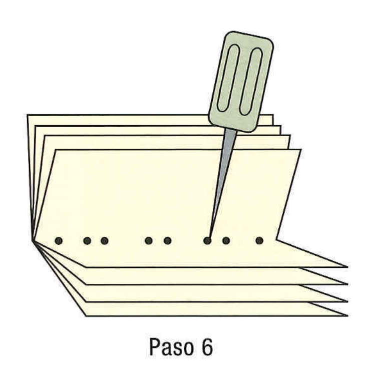
6. Comprobar todos los cuadernillos y, si hiciera falta, abrir los agujeros con una aguja o con un punzón.



Paso 4

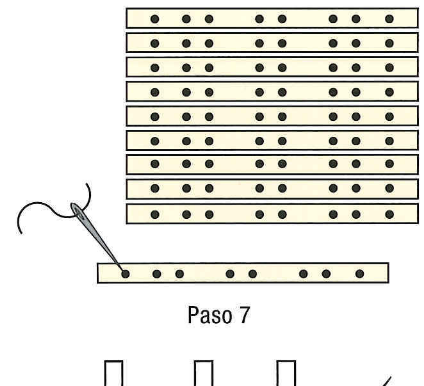


Paso 5

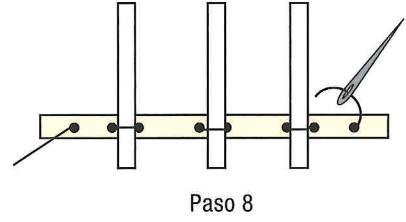


Paso 6

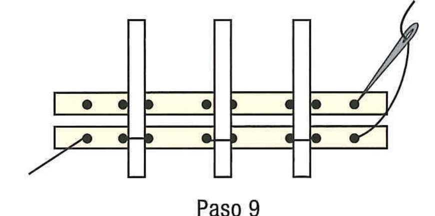
7. Volver a apilar los cuadernillos. Utilizar una hebra del largo que resulte cómodo para trabajar (como del largo de los brazos extendidos). Encerarla, si se desea. Sacar el cuadernillo de debajo de la pila. Empezar a coser desde fuera del cuadernillo y dejar un cabo de hebra de unos 5,1 cm.



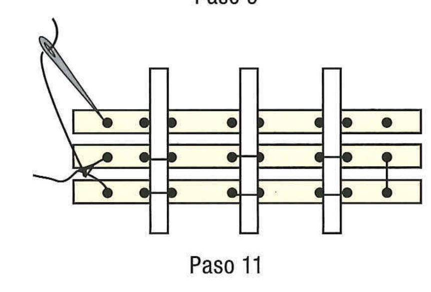
Paso 7



Paso 8



Paso 9



Paso 11

8. Cuando se llegue a un juego de agujeros, procurar deslizar la cinta hacia dentro (se puede usar un trozo de cinta muy poco adhesiva para mantener sujetas las cintas de lino hasta que queden fijadas).

9. Al terminar un cuadernillo, pasar al segundo sin más.

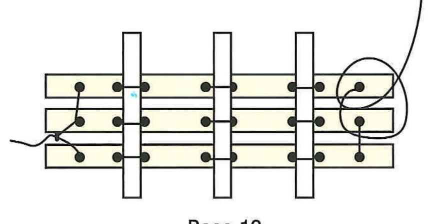
10. Utilizar la plegadera para asentar la costura después de coser cada cuadernillo.

11. Repetir la costura entrando y saliendo (cosido seguido) hasta llegar al final del segundo cuadernillo. Hacer dos nudos con el cabo dejado en el paso 7. No cortar la hebra. Seguir cosiendo y pasar al tercer cuadernillo.

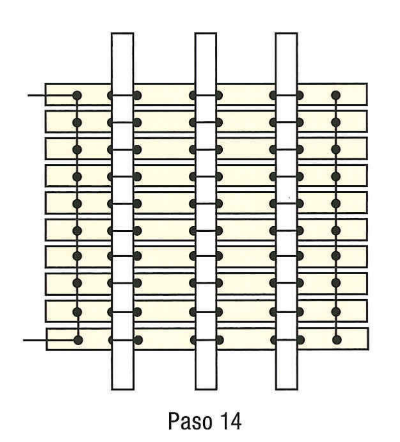
12. Al final del tercer cuadernillo, hacer una cadeneta. Es decir, pasar la aguja entre los dos cuadernillos anteriores formando una presilla y pasar la aguja por la presilla haciendo un nudo.

13. Añadir el cuarto cuadernillo.

14. Ahora, cada vez que se añada un cuadernillo, hay que hacer una cadeneta al final para que todas las cabezas y los pies de los cuadernillos queden conectados. Al llegar al último cuadernillo, hacer dos cadenetas. Cortar la hebra dejando unos 0,6 cm. Si hay que añadir hilo en medio de la costura, procurar hacerlo en la cabeza o en el pie y después de hacer una cadeneta, si es posible. Luego se puede anudar también con el extremo.



Paso 12



Paso 14

RECUERDOS

Cuando era niña, mi madre me llevó de visita a ver a su antiguo jefe, que era editor. Después de las presentaciones, él abrió la puerta de un cuartito lleno de pilas de libros para niños mucho más altas que yo. Me invitó a sentarme y a leer mientras él charlaba con mi madre. Me senté en el suelo, encajada entre paredes de libros, pero en realidad estaba realizando un viaje guiada por las imágenes y las historias de los libros que iba abriendo. Cuando llegó la hora de marcharnos, me dijo que eligiera un libro para llevármelo a casa. Me llevé entre las manos todo un mundo de palabras que, como artista, me sigo encontrando cada vez que diseño y creo un libro.

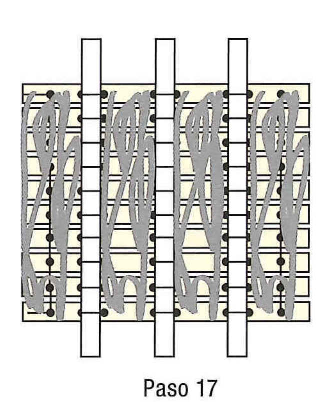
KAREN SJOHOLM

Preparar para pegar

15. Poner el libro entre los cartones de las tapas y colocar un peso encima. Utilizar la plegadera para aplanar los pliegues en montaña de los cuadernillos previamente cosidos y evitar que el pegamento penetre luego por ellos.

16. Con la punta de una aguja, desflecar y "peinar" las puntas de los hilos.

17. Pegar el lomo con PVA. No poner pegamento en las cintas. Dejar secar de 5 a 15 minutos.



Paso 17

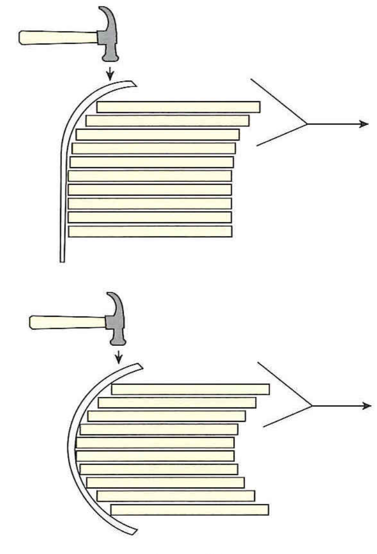
Para redondear el lomo

18. Retirar el peso y las tapas del libro. Tirar despacio de los bordes delanteros de varios cuadernillos de arriba al mismo tiempo y golpearlos con el martillo. Volver el libro del otro lado y golpearlo por ese lado. Repetir hasta que quede una curva uniforme.

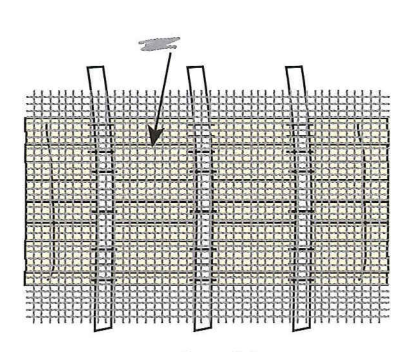
19. Volver a prensar el libro y aplicar más pegamento, esta vez sobre todo el lomo, cubriendo las cintas. Dejar secar.

20. Mantener el libro bajo peso, si se puede. Aplicar pegamento por todo el lomo otra vez y poner la tarlatana, centrándola en el ancho del lomo. Sobrepasará por la delantera y la trasera del libro. Recortarla si sobresale por la cabeza y por el pie.

21. Si se desea una cinta de registro, añadirla primero, antes de las cabezadas.



Paso 18

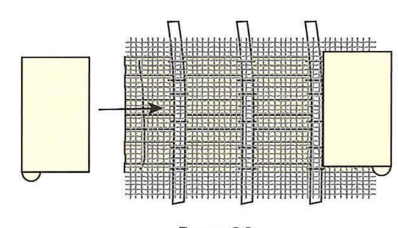


Paso 20

Poner un poco de pegamento en 2,5 cm de cinta y pegarla en la cabeza del libro, dejando el resto suelto por fuera.

22. Añadir las cabezadas (o después del paso 22). Pegar una en la cabeza y otra en el pie, con la pequeña zona enrollada justo por encima de la cabeza y el pie. (Se pueden hacer enrollando un poco del material de cobertura o utilizando papel decorativo sobre un cordel grueso. Ver la página 147 para más detalles. También se venden ya hechas). Dejar secar con el peso encima.

23. Cortar un trozo de papel Kraft exactamente del grosor del lomo (desde el centro del cuadernillo superior hasta el centro del cuadernillo inferior) y pegarlo. Utilizar la plegadera para alisarlo. Dejar secar del todo con el peso encima.

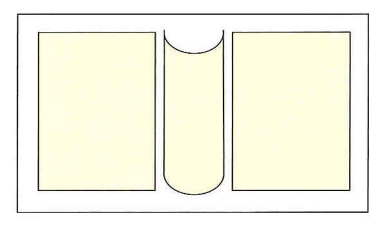


Paso 22

Preparar las cubiertas

24. Utilizar una tira de papel de revistas para medir el ancho del lomo. Anotar la medida. Recortar la tira de cartulina Bristol a ese ancho. Redondear la pieza del lomo en vertical con las manos o sobre un lápiz, sin apretar.

25. Colocar las tapas sobre el revés de la tela de encuadernar, con la pieza del lomo entre medias. Añadir dos veces el grosor del cartón de las tapas a cada lado de la pieza del lomo. Pegar sobre la tela. Recortar las esquinas y las vueltas.



Paso 25

26. Mientras se secan las tapas, redondear de nuevo el lomo en el borde de la mesa.

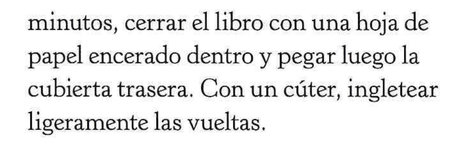
27. Envolver el cuerpo del libro en papel encerado y ponerlo dentro de las tapas. Dejar secar una hora, si es posible.

Encuadernado

28. Tomar el cuerpo del libro y, dejando por lo menos 2,5 cm de pestaña, rasgar una página de delante y otra de detrás del cuerpo del libro. Para que quede mejor, rasgar con ayuda de una regla.

29. Recortar la tarlatana y las tapas para que no sobresalgan de las pestañas desgarradas. Quizá haya que cortar un poco en ángulo o ingletear la tarlatana.

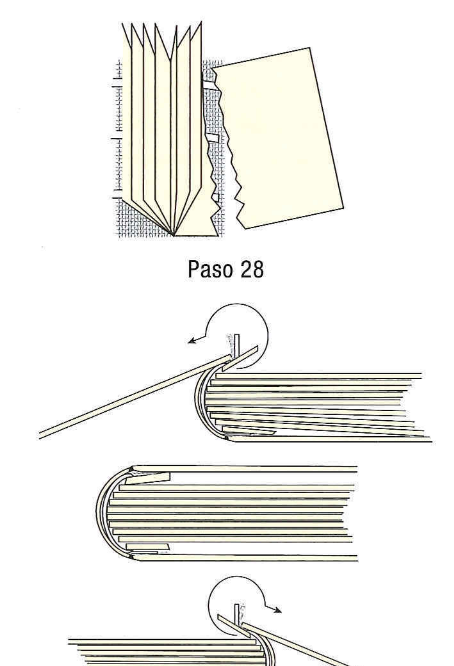
30. Asegurarse de que el cuerpo del libro cabe holgadamente en el lomo. Abrir el libro y poner algo de peso sobre el cuerpo del libro (ajustado en las tapas) mientras se trabaja sobre la cubierta delantera. Poner unos papeles de revistas debajo de la pestaña de papel. Aplicar pegamento sobre la tarlatana y sobre la pestaña. Retirar los papeles de revistas. Presionar la pestaña sobre la tapa. Esperar unos minutos, cerrar el libro con una hoja de papel encerado dentro y pegar luego la cubierta trasera. Con un cúter, ingletear ligeramente las vueltas.



31. Poner papel encerado entre la cubierta delantera y el cuerpo del libro, entre la cubierta trasera y el cuerpo del libro y entre las tapas. Poner un peso encima. Dejar secar una hora o más, si es posible.

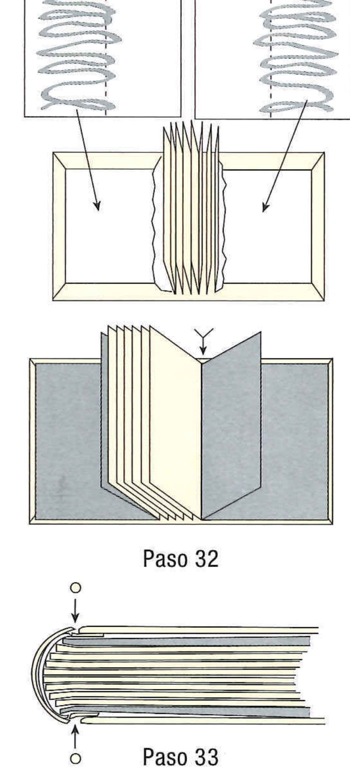
32. Doblar por la mitad las hojas de guarda. Aplicar pegamento a una mitad del papel (a un lado del pliegue), más un poco en la otra mitad. Pegar la hoja de guarda sobre la cubierta, presionando un poco contra el cuerpo del libro. Alisar con la plegadera. Repetir en la otra cubierta. El pegamento se aplica en la mitad izquierda del reverso del papel de la guarda delantera y en la mitad derecha del reverso del papel de la guarda trasera.

33. Si se tienen dos varillas o palillos de 0,2 cm, meterlos en los surcos entre las tapas y el lomo. Poner papel encerado encima y debajo del libro y entre las guardas pegadas y el cuerpo del libro. Ponerlo debajo de unos tableros de conglomerado con un peso encima (o un diccionario) y dejarlo un par de horas o toda una noche.



Paso 28

Paso 30



Paso 32

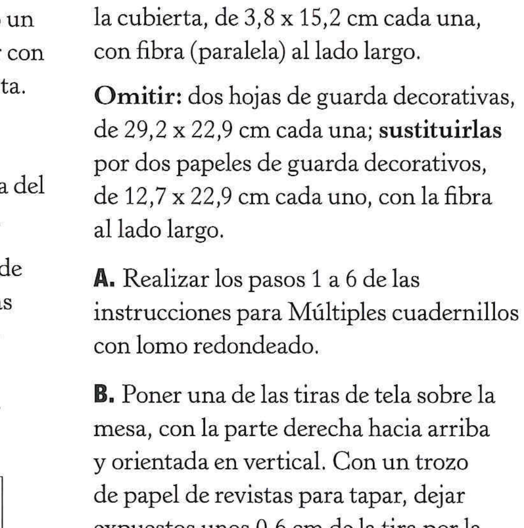
Paso 33

Variación con soportes de tela de encuadernar

Esta es una versión de Dominic, que también enseña Michael Burke. Añade un paso más, pero el libro queda muy resistente.

Materiales adicionales: dos tiras de tela de encuadernar a tono con el material de la cubierta, de 3,8 x 15,2 cm cada una, con fibra (paralela) al lado largo.

Omitir: dos hojas de guarda decorativas, de 29,2 x 22,9 cm cada una; **sustituirlas** por dos papeles de guarda decorativos, de 12,7 x 22,9 cm cada uno, con la fibra al lado largo.



A. Realizar los pasos 1 a 6 de las instrucciones para Múltiples cuadernillos con lomo redondeado.

B. Poner una de las tiras de tela sobre la mesa, con la parte derecha hacia arriba y orientada en vertical. Con un trozo de papel de revistas para tapar, dejar expuestos unos 0,6 cm de la tira por la derecha y aplicar una fina línea de PVA. Retirar el papel de protección.

C. Tomar el primer cuadernillo y presionarlo sobre la zona con pegamento, envolviendo la tira sobre el cuadernillo.

D. Dar la vuelta al libro y repetir los pasos B y C para el último cuadernillo (ahora el primero).

E. Abrir los agujeros del primer cuadernillo y del último nuevamente para perforar también las tiras de tela de encuadernar.

F. Seguir con los pasos 7 a 27 de las instrucciones para Múltiples cuadernillos con lomo redondeado.

G. Recortar la tarlatana y las cintas para que no sobresalgan por las tiras de la tela. Ingletear las esquinas si fuera necesario.

H. Seguir con los pasos 30, 31 y 33 para completar el libro.

ENCUADERNACIÓN **SECRETA BELGA**



Modelos de encuadernación secreta belga, 2008-2009 (fotografía: Sibila Savage).

Este libro se atribuyó en un principio a Hedi Kyle, pero hemos descubierto que fue Anne Goy quien creó esta estructura. Lo llamaba "encuadernación entrecruzada" y la presentó en 1986. Anne quería hacer un libro que pareciera una encuadernación japonesa, pero que, al abrirse, quedara plano. Hedi la aprendió de un alumno del que solo sabía que procedía de Bélgica y lo llamó "encuadernación secreta belga". Emily Marin, artista de libros y educadora de Iowa, me lo enseñó a mí. Le añadí unas páginas parcialmente dobladas en bolsillo para poder incluir secretos.

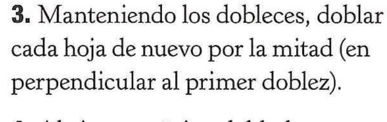
Herramientas: peso pequeño; brocha para pegamento; cúter y base de corte; plegadera de hueso; regla de metal; lápiz; compás; punzón o martillo/sacabocados; aguja de encuadernador; aguja curva; tijeras.

Materiales: dos cartones, de 8,9 x 12, 1 cm cada uno, con fibra (paralela) al lado largo; cartón para la tira del lomo, de 1,3 x 12,1 cm, con fibra al lado largo; papeles de revistas; PVA; ocho hojas de papel de calidad texto, de 15,2 x 22,9 cm cada una, con fibra al lado largo; dos piezas de tela para libros o papel para cubierta, de 12,1 x 14 cm cada una, con fibra al lado largo; una pieza de tela para libros o de papel para cubierta, de 3,2 x 15,9 cm, con fibra al lado largo; hilo de lino encerado, de color; hilo de lino de color natural, más fino.

Ejemplo: libro de 8,9 x 12,1 cm.

1. Forrar los cartones y el lomo como tapas separadas y dejar secar prensados (ver la página 209).

2. Doblar cada una de las ocho hojas de papel por la mitad, a lo ancho.



3. Manteniendo los dobleces, doblar cada hoja de nuevo por la mitad (en perpendicular al primer doblez).

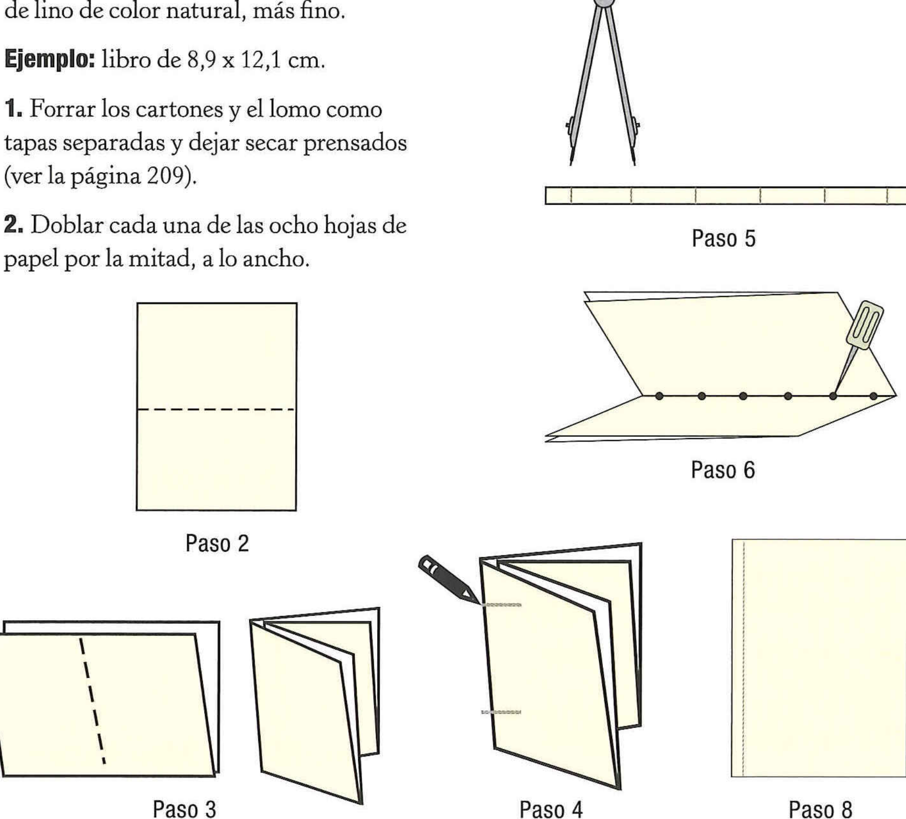
4. Abrir una página doblada (manteniéndola doblada hacia el otro lado) y medir y marcar sobre el pliegue a 1,3 cm de la cabeza y del pie.

5. Con el compás, medir y marcar cinco secciones iguales, por el doblez, entre las dos marcas de los extremos.

6. Con el punzón o una aguja, hacer agujeros en las marcas del paso 5.

7. Utilizando como guía la página marcada, ponerla encima de una página cada vez y perforar por todos los agujeros.

8. Tomar la tapa y medir 1 cm a partir de lo que sería el borde del lomo del libro. Marcar una raya a lápiz o mantener ahí la regla.

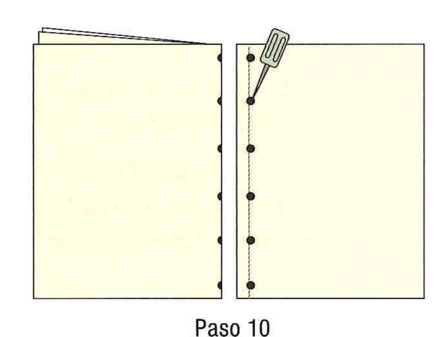


9. Usando una página como guía, marcar cada uno de los seis agujeros sobre la línea de tapa.

10. Con el punzón o el sacabocados y el martillo, hacer los agujeros en la tapa.

11. Alinear una tapa sobre la otra (dorso contra dorso) y hacer unas marcas a lápiz para los agujeros de la segunda tapa.

12. Perforar los agujeros en la segunda tapa.



Paso 10

Entrelazar la cubierta

13. Alinear las tapas con la pieza del lomo entre medias, a una distancia de un grosor de tapa entre cada una, de manera que sobresalga un poco el pie de cada una por fuera de la mesa. Poner un peso encima de la cabeza para que las tres piezas no se muevan.

14. Tomar una hebra de lino encerado de color, de unos 91,5 cm de largo, y enhebrar la aguja de encuadernador.

15. Pasar por el lomo y unir cada juego de agujeros correspondiente en un proceso de diez pasos, indicado por el número entre paréntesis, que corresponde al número que figura en el diagrama. Empezar por entretejer la hebra por la tapa. Comenzar a la izquierda y bajar por el agujero de la izquierda en el pie (1).

16. Salir por el espacio entre la tapa y el lomo (2).

17. Pasar hacia abajo por el segundo espacio (3).

18. Salir por el agujero de la segunda tapa (a la derecha) (4).

19. Pasar hacia abajo por el espacio (5).

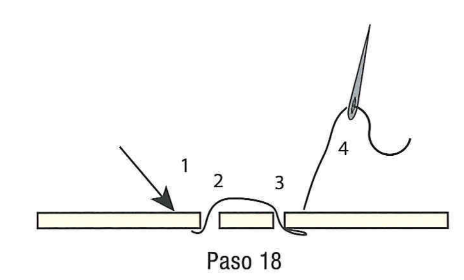
20. Salir por el segundo espacio (6).

21. Hacer dos nudos con el cabo de la hebra.

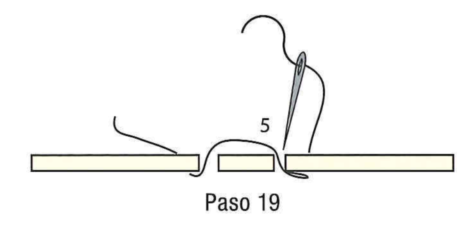
22. Pasar hacia abajo por el mismo agujero de la izquierda (7).

23. Repetir los pasos 16 a 18 (8, 9, 10 y también 2, 3, 4).

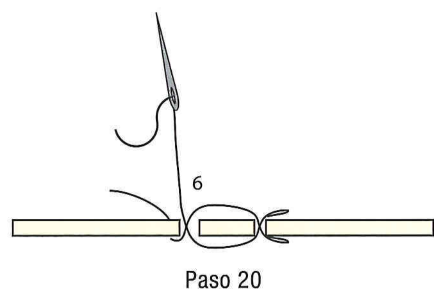
24. Pasar hacia abajo por el agujero siguiente de la tapa de la derecha.



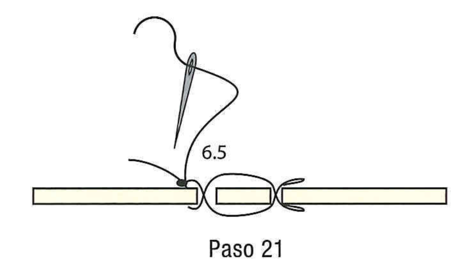
Paso 18



Paso 19



Paso 20

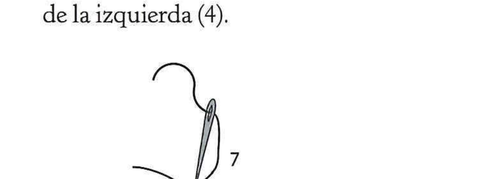


Paso 21

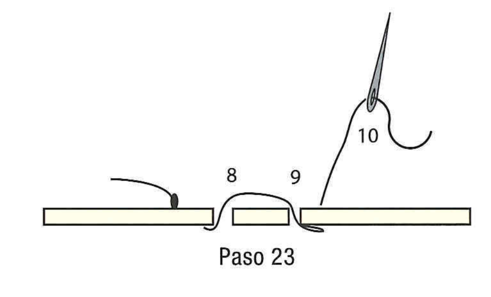
25. Salir por el espacio entre la tapa y el lomo (2).

26. Pasar hacia abajo por el segundo espacio (3).

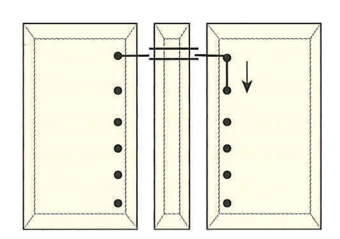
27. Salir por el segundo agujero de la tapa de la izquierda (4).



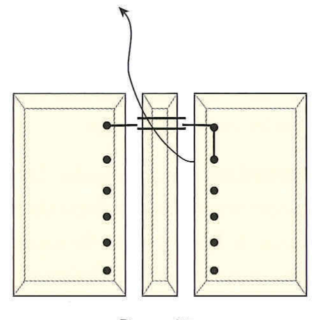
Paso 22



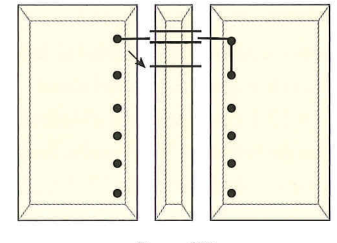
Paso 23



Paso 24



Paso 25



Paso 26

28. Repetir el proceso de cosido, esta vez yendo a la izquierda, a la derecha y a la izquierda por el siguiente juego de agujeros (5, 6, 7).

29. Repetir de nuevo el proceso de cosido, esta vez yendo a la derecha, a la izquierda y a la derecha (8, 9, 10). Bajar al siguiente agujero de la tapa de la izquierda.

30. Seguir así hasta haber completado todo el juego de agujeros. Anudar el cabo en un nudo de remate. Cortar las puntas de los hilos de la cabeza y del pie si hiciera falta. En el interior, las puntadas quedan verticales sobre las tapas; por fuera, todas las puntadas son horizontales.

Coser el cuerpo del libro con las tapas

31. Apilar los cuadernillos de manera que los agujeros queden mirando hacia uno mismo, con los bordes doblados en el pie. Se utilizará una sola hoja doblada como un cuadernillo (sin meter una dentro de otra).

32. Abrir las tapas y poner el último cuadernillo sobre la tapa trasera.

33. Cortar una hebra de unos 91,4 cm de hilo de encuadernar normal o de hilo torzal y enhebrar la aguja curva.

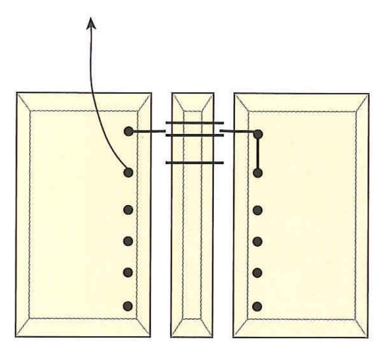
34. Empezando desde fuera (pliegue en montaña) del cuadernillo, pasar la aguja por el agujero de la cabeza. Dejar un cabo de hebra de unos 5,1 cm asomando por fuera.

35. Coser por el segundo agujero de dentro hacia fuera.

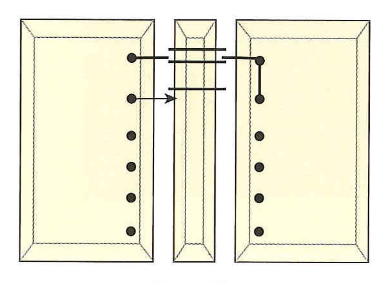
36. Antes de coser por el tercer agujero, pasar la aguja y enlazar los dos juegos de costuras que se ven en el interior del lomo. Pasar por el tercer agujero de fuera hacia dentro.

37. Coser por el cuarto agujero de dentro hacia fuera.

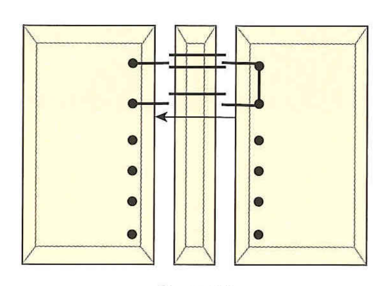
38. Enlazar los dos juegos de costuras siguientes del interior del lomo y coser por el quinto agujero de fuera hacia dentro.



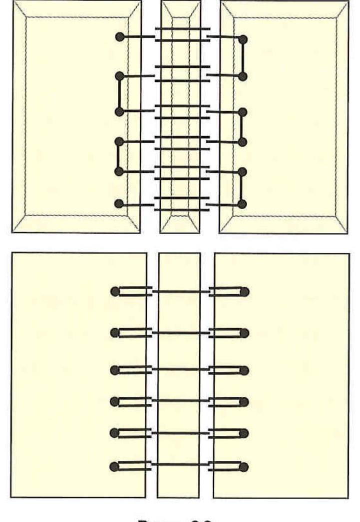
Paso 27



Paso 28



Paso 29



Paso 30

39. Coser por el sexto (y último) agujero de dentro hacia fuera.

40. Tirar suavemente de la hebra para apretar el cuadernillo con la cubierta del lomo. Añadir el segundo cuadernillo y coser directamente por el agujero correspondiente del pie. Recordar mantener el borde doblado del "bolsillo" en el pie.

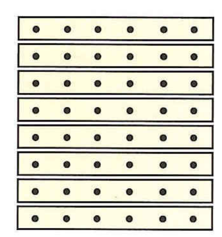
41. Seguir cosiendo dentro y fuera, enlazando las puntadas correspondientes del cuadernillo anterior.

42. Al salir del último agujero en la cabeza, hacer dos nudos cuadrados con los 5,1 cm de cabo del paso 34.

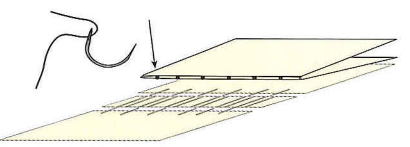
43. Añadir el tercer cuadernillo y coser de fuera hacia dentro, enlazando también las puntadas desde el lomo de dentro.

44. Al final del tercer cuadernillo, en el pie, hacer una cadeneta (ver la página 25 para este punto).

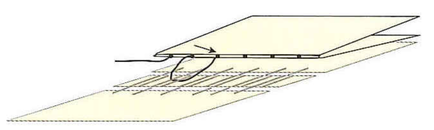
45. Seguir cosiendo y enlazando la hebra y ahora, al final de cada cuadernillo, hacer una cadeneta antes de añadir un nuevo cuadernillo. Cuando se hayan colocado todos los cuadernillos, hacer dos cadenetas y cortar las puntas de la hebra.



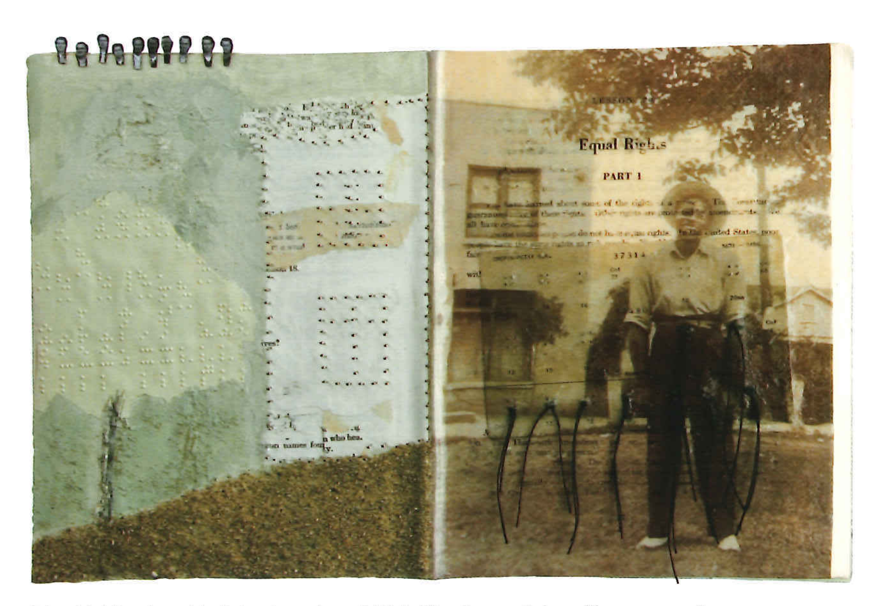
Paso 31



Paso 34



Paso 36



Lisa Kokin: *Igualdad de derechos,* 2006; técnicas mixtas, libro con collage; 26,7 x 40,6 cm (fotografía: Lia Roozendaal/Jagwire Design).

TEXTOS ALTERADOS

Me siento en mi estudio recortando, recolocando y reescribiendo libros para que cuenten lo que creo que es verdad. Siempre me han fascinado los sonidos y los significados de las palabras; me siento extasiada ante los juegos de palabras y los sobreentendidos. Encuentro sentido del humor en recortar un texto de muy distintas fuentes y luego pegarlo en una especie de montaje literario. Me gustan las yuxtaposiciones extrañas, como un texto religioso con frases de la revista Fortune, un manual de matrimonio con una guía de caza mayor, etc. Crecí en una casa llena de libros que se trataban con la mayor reverencia.

LISA KOKIN

VARIACIONES **DE CÓDICES**

Las hojas dobladas, una vez metidas en cuadernillos, se pueden coser de formas distintas a los simples cosidos seguidos y a las cadenetas. Si eres aficionado a coser, te gustará aprender estas costuras. En este capítulo, los cuadernillos se unen primero en estructuras con cubiertas de papel, destacando la belleza del hilo más que la prestancia de unas tapas forradas o la importancia de una tela para libros. Una tira larga sujeta una cartulina en el centro del Códice tejido. La costura en el Libro con cosido visto (con o sin cuentas) está pensada para quedar expuesta. El lomo sin soporte del punto de cadeneta o copto (a veces llamado encuadernación etíope), cuya cubierta dura forma parte del encuadernado, destaca por su dibujo muy decorativo formado por el entrelazado del hilo de lino encerado, lleno de color.

El códice también se puede transformar más allá de la encuadernación. La estructura de múltiples hojas sirve de punto de partida. Cuando se crea un libro con muchas hojas, hay que pensar cuánto tiempo se desea que pase el lector en cada página. La cantidad de información que figure en una página determinará el ritmo. Un collage detallado o mucho texto hará que el lector se detenga y lo examine. Por el contrario, un cuerpo sencillo de un solo color o con una sola palabra hará que el lector avance rápidamente. Se debe pensar en equilibrar las páginas detalladas con páginas sencillas.

También es posible variar la experiencia de lectura añadiendo algo inesperado. Marie Dern encuentra sitio para objetos tridimensionales en algunos de sus libros. Los libros empiezan con un texto, como cabe esperar, pero al final se vuelve la hoja y se encuentra un objeto tridimensional encajado en un agujero. Marie combina la sorpresa y el humor con la seriedad de un texto. Al aislar un objeto dentro de un libro, se obliga al lector a detenerse y a pensar en su significado y en su importancia. Yuxtaponer hechos aparentemente sin relación alguna, como un nido de pájaro en un libro de Marie, despierta al lector y le agrada.

En sus arreglos del libro *The Poetry of Ikebana* (Kodansha International, 1990), de Noriko Ohno, la autora mezcla materiales naturales tradicionales, como ramas de pino, camelias y otras flores, con materiales hallados, como una red de nailon, varillas de vidrio y algodón, para lograr un efecto fresco, inspirador y novedoso. Los libros también mejoran con esa combinación de materiales naturales e inusuales. Mantén los ojos abiertos y lleva contigo una bolsa grande. Hay tesoros inesperados esperando que los recojas.

CÓDICE **TEJIDO**





Corriente bajo las líneas, 2006; papel pintado y tapado, impresión tipográfica, tinta transferida, tiras de Tyvek; edición de 13 ejemplares; 10,8 x 15,2 x 1,3 cm (fotografía: Sibila Savage).

Betsy Davids me enseñó esta estructura de Elizabeth Steiner y Claire Van Vliet; en su libro *Woven and Interlocking Book Structures* (Janus, Steiner and Gefn Presses, 2002), describen variaciones de la misma. Le he cambiado el nombre para mayor claridad. Este libro no lleva hilo, solo dos tiras de papel, de cinta o de Tyvek que se entretejen por los cuadernillos. (Ver información detallada del Tyvek en la página 203). También se pueden hacer tiras de papel para usarlas en lugar de las de Tyvek (ver página 218). Una cartulina colocada en cada pliegue central sujeta cada cuadernillo. Este libro se puede hacer con una hoja de 55,9 x 76,2 cm de papel de imprenta que se puede pintar con acrílicos, como hice yo para *Corriente bajo las líneas*.

Herramientas: plegadera de hueso; lápiz; regla de metal; cúter y base de corte; tijeras.

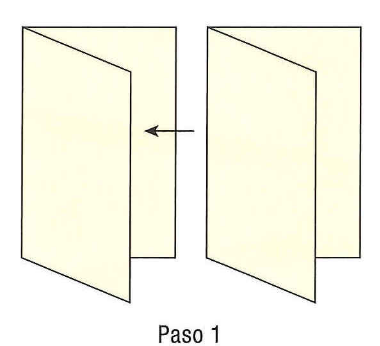
Materiales: ocho hojas de papel de gramaje medio a pesado, de 20,3 x 15,2 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto; ocho cartulinas u hojas de papel grueso, de 10,2 x 15,2 cm cada una, con fibra al lado largo; dos tiras de Tyvek (se pueden cortar de un sobre), de 25,4 x 1,3 cm cada una; una hoja de papel grueso, de 42 x 15,2 cm, con fibra al lado corto.

Ejemplo: libro de 10,2 x 15,2 cm.

1. Doblar por la mitad a lo ancho cada una de las ocho hojas. Ponerlas por pares una dentro de otra.

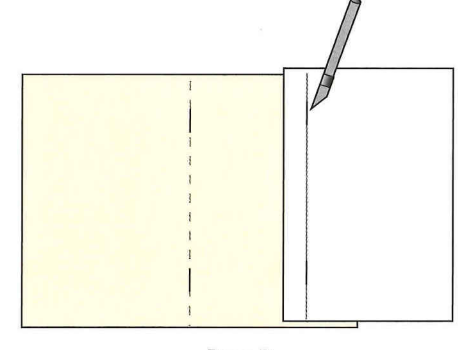
2. Tomar una de las hojas dobladas y medir, marcar y cortar con el cúter dos incisiones de 1,6 cm por el doblez, a 1,9 o 2,5 cm de la cabeza y del pie. Utilizar esta hoja de plantilla: ponerla dentro de las otras, de una en una o de dos en dos, y marcar las incisiones en todas las hojas dobladas.

3. Medir, marcar y cortar dos incisiones correspondientes en cada cartulina, a 1,3 cm de los bordes de la izquierda. Esas incisiones serán iguales y en el mismo sitio que las de las hojas dobladas.

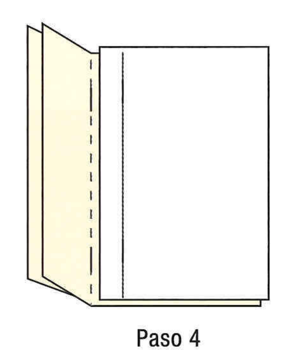


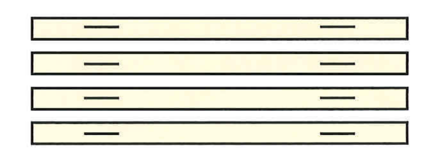
Paso 1

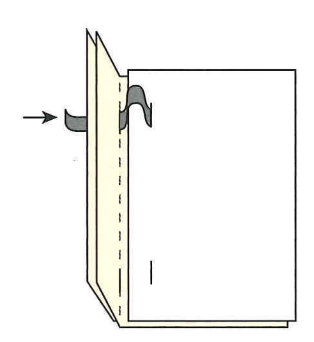
Paso 2

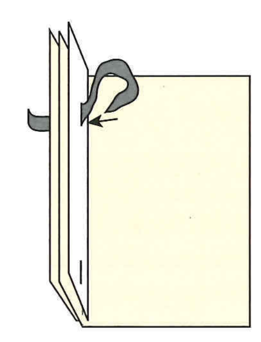


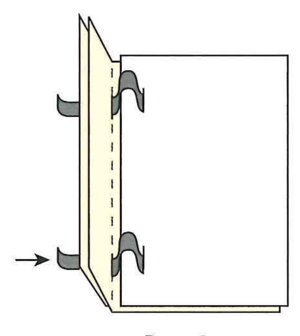
Paso 3


Paso 4


Paso 5


Paso 6


Paso 7


Paso 8

4. Poner una cartulina en el pliegue central de cada uno de los cuatro pares de hojas dobladas y metidas una dentro de otra.

5. Apilar los cuadernillos, uno encima de otro, alineando los lomos, que mirarán hacia uno mismo. Se ven así los cuatro lomos.

6. Empezar por el primer cuadernillo (el de arriba) tejiendo una tira de Tyvek desde fuera de una incisión hacia dentro. Dejar que sobresalgan unos 2,5 cm de Tyvek. Pasar el Tyvek por encima y hacia abajo por la incisión correspondiente de la cartulina.

Consejo: cortar en punta el extremo de la tira de Tyvek o doblarlo en diagonal para poder entretejerlo con más facilidad.

7. Salir por la cartulina y volver a pasar por la misma incisión del principio en el cuadernillo.

8. Repetir los pasos 6 y 7 con la segunda tira de Tyvek y el segundo juego de incisiones.

9. Añadir un segundo cuadernillo y repetir los pasos 6, 7 y 8.

10. Seguir el proceso de tejido hasta haber completado los cuadernillos.

11. Recortar las puntas del Tyvek dejando 2,5 cm, si fuera necesario.

Cubierta

12. Medir el grosor del lomo del cuerpo del libro tejido. Las medidas de la cubierta dadas en la lista de materiales toman una profundidad de unos 1,3 cm. Habrá que ajustar el ancho de la cubierta si el cuerpo del libro tuviera otro grosor. Si es menor, recortar las diferencias en la cubierta. Si es mayor, las solapas de la cubierta serán algo más pequeñas.

13. Hallar el centro del papel de la cubierta. Medir y marcar la mitad del grosor del lomo a cada lado. Hacer esas dos marcas arriba y abajo del papel.

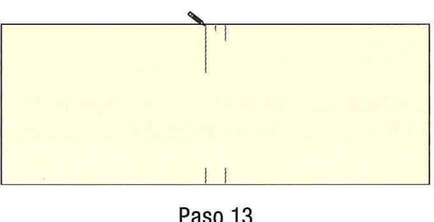
14. Desde cada una de las dos marcas, medir unos 10,5 cm hacia los bordes y marcar con la plegadera.

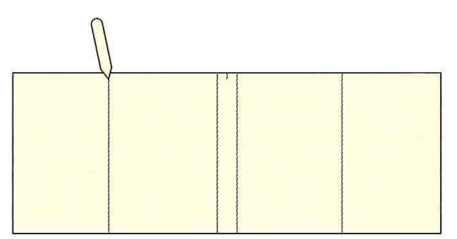
15. Doblar todas las solapas con pliegues en valle.

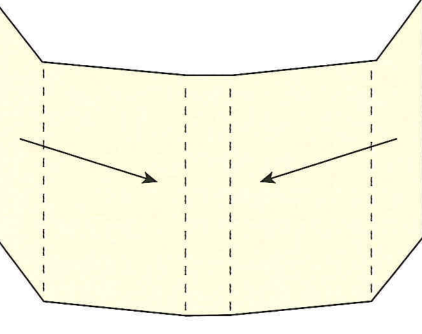
16. Poner el cuerpo del libro dentro de la cubierta plegada, envolviendo las solapas sobre la primera y la última páginas.

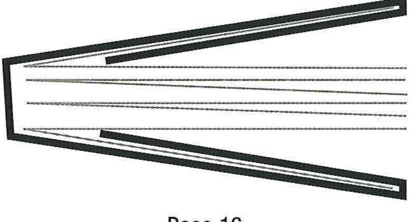
Variación: dar forma a las cartulinas (dejando espacio suficiente para las incisiones) para variar la experiencia de lectura.

Utilización: diario de viaje con postales en los pliegues centrales; libro sobre algún acontecimiento con fotografías para las cartulinas.

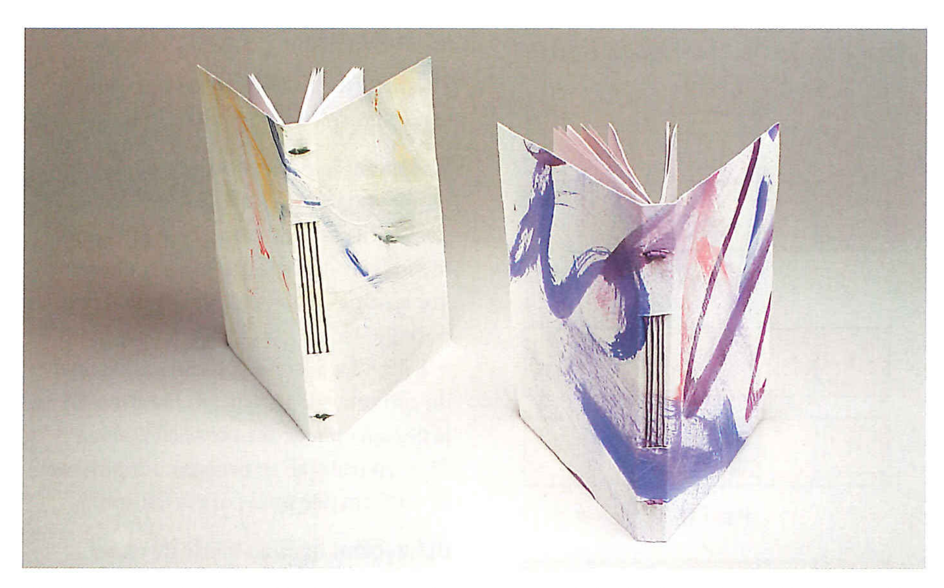

Paso 13


Paso 14


Paso 15


Paso 16

LIBRO CON **COSIDO VISTO**



Modelos con cosido visto, 1997; tintas acrílicas y gesso; 11,4 x 15,2 cm (fotografía: Jim Hair).

Coser directamente con una cubierta de papel fuerte, o coser con una pieza de lomo y pegar las tapas en una de las cubiertas duras manteniendo el cosido visto (ver Encuadernación Bradel, página 210). Para esta encuadernación se necesita un número par de perforaciones. Un libro grande puede tener seis u ocho. Variaciones de esta estructura se pueden encontrar en *Non-Adhesive Bindings* (Sigma Foundation, 1999), de Keith A. Smith. Para dimensiones normales, la cubierta o las tapas deben tener el ancho de las páginas abiertas, más el grosor de los cuadernillos apilados.

Herramientas: lápiz; regla de metal; aguja; hilo; plegadera de hueso; cúter y base de corte; tijeras.

Materiales: papel de gramaje pesado, de 14,6 x 23,5 cm, con fibra (paralela) al lado corto; 16 hojas de papel de calidad texto, de 14 x 21,6 cm cada una, con fibra al lado corto.

1. Doblar todas las hojas por la mitad a lo ancho.

2. Poner cuatro hojas una dentro de otra. Hacer cuatro juegos de cuatro.

3. Apilar los cuadernillos alineando los lomos hacia uno mismo. Medir 1,3 cm desde la cabeza y desde el pie; hacer una marca a lápiz bajando por los cuadernillos.

4. Hacer cuatro perforaciones en los pliegues con la aguja. O hacer una pequeña incisión con un cúter en todos los cuadernillos a la vez.

Preparar la cubierta

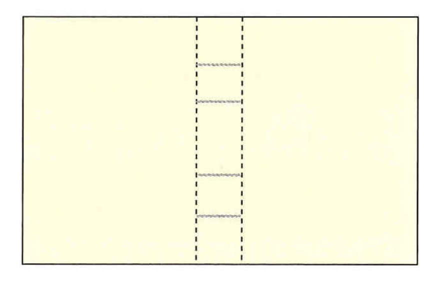
5. Hallar el centro del papel de la cubierta (no doblarlo, marcar el centro a lápiz, sin apretar).

6. Si el cuerpo mide alrededor de 1,3 cm de grosor, medir 0,6 cm a cada lado de la línea marcada a lápiz. Marcar esos dos puntos arriba y abajo (a cabeza y a pie).

7. Marcar esas dos líneas con la plegadera apoyada contra una regla. Doblar. Abrir.

8. Alinear los cuadernillos dentro de la cubierta. Marcar exactamente el lugar de las perforaciones de los cuadernillos en el lomo de la cubierta. Hacer una línea recta de doblez a doblez en horizontal sobre el lomo de la cubierta, coincidiendo con las cuatro marcas. Hacer cuatro incisiones horizontales sobre esas marcas.

9. Los cuadernillos se coserán por esas incisiones.



Paso 8

ENTRADA A UNA HISTORIA

Disfruto con las cosas del pasado y las utilizo para demostrar mi veneración por lo tallado a mano, para destacar la belleza y la artesanía y para dar entrada a los textos. Peinando almonedas, tiendas de rebajas y centros de reciclado, voy buscando objetos que estén pidiendo convertirse en libros; como la tostadora de los años 1930 que me inspiró para hacer libros que se deslizan hacia dentro y hacia fuera como tostadas, o un encaje familiar antiguo que suscitó preguntas sobre las granjeras inmigrantes de los años 1900. Mi colección de relojes rotos me habla del tiempo perdido, de lo que cambian los tiempos y de la pregunta de adónde va el tiempo pasado; siento curiosidad por ver qué forma futura tendrán esas partes. Aunque he realizado libros en impresión tipográfica, mis creaciones preferidas son los libros únicos realizados con objetos hallados que evocan unos recuerdos y, al mismo tiempo, ofrecen un nuevo significado, dando paso a historias que piden ser contadas.

CATHY DEFOREST

Coser

10. Empezando por un cuadernillo, sostenerlo dentro de la cubierta, alineando las perforaciones del cuadernillo con las incisiones de la cubierta. Con unos 50,8 cm de hilo, empezar a coser desde fuera de la cubierta, pasando por la incisión y por la perforación del primer cuadernillo. Dejar un cabo de hebra de 10,2 cm.

11. Coser desde dentro del cuadernillo por la incisión siguiente y luego por la incisión siguiente y por el cuadernillo, formando un cosido seguido.

12. Al final del primer cuadernillo, hacer un nudo doble.

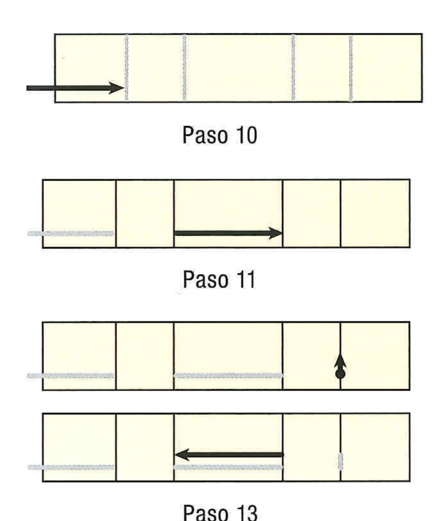
13. Alinear el segundo cuadernillo con la incisión, pasar por dentro de la cubierta y por el cuadernillo y seguir haciendo un cosido seguido.

14. Al final del segundo cuadernillo, hacer un nudo doble.

Consejo: al hacer el nudo, sujetar la presilla contra el libro, lo más cerca posible de la perforación, y tensar despacio la hebra, tirando de ella en perpendicular al lomo.

15. Coser hacia dentro de la cubierta y por el tercer cuadernillo y seguir cosiendo por el tercer cuadernillo.

16. Al llegar al final, hacer una cadeneta debajo del nudo doble anterior y hacer otro nudo doble.



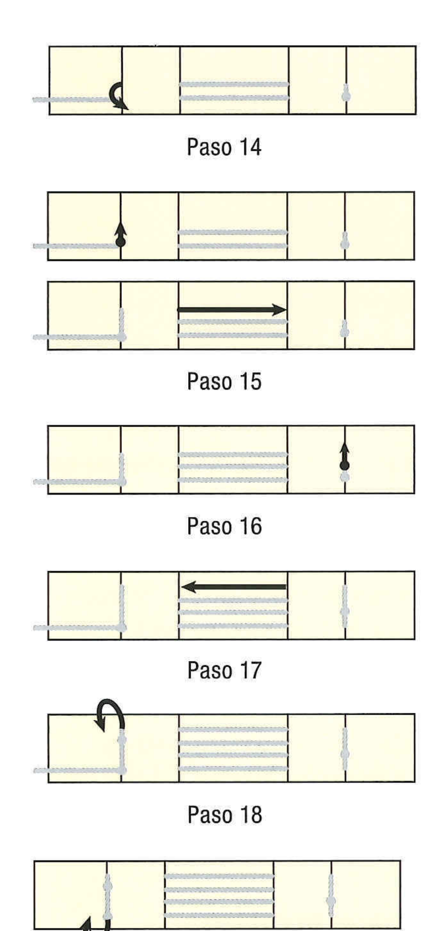
Paso 10

Paso 11

Paso 13

17. Coser el cuarto cuadernillo.

18. Hacer una cadeneta al final y un nudo doble; luego pasar la aguja por la misma perforación del final para entrar por la cubierta. Retirar la aguja.



Paso 14

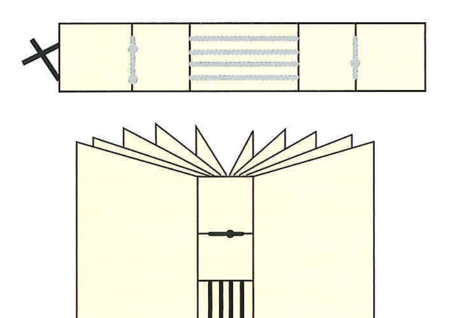
Paso 15

Paso 16

Paso 17

Paso 18

Paso 19



Paso 20

19. Volver a enhebrar la aguja con el cabo del principio y pasar la hebra por la primera perforación hacia dentro de la cubierta.

20. Tirar de los dos cabos y anudarlos con un nudo cuadrado. Recortar.

Variación: la cubierta puede llevar también pestañas laterales, que se doblan hacia dentro; deben medir por lo menos la mitad del ancho de la cubierta. Por ejemplo, este tamaño requiere dos pestañas de 5,4 cm. Para calcular: 21,6 + 1,3 + [2 x 5,4 cm] = mínimo de papel de cubierta = 33,7 cm. (El máximo de la pestaña puede ser ese ancho o bien 21,5 cm en total: se necesita un máximo de 44,5 cm de papel para la cubierta).

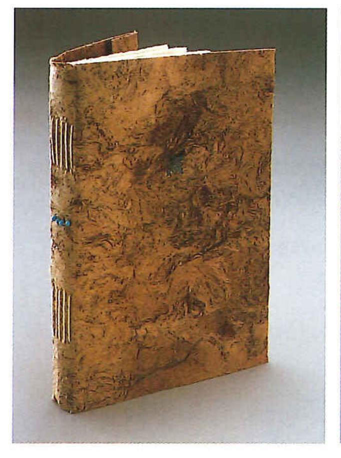
Utilización: diario o diario de viaje; cuaderno de bocetos.

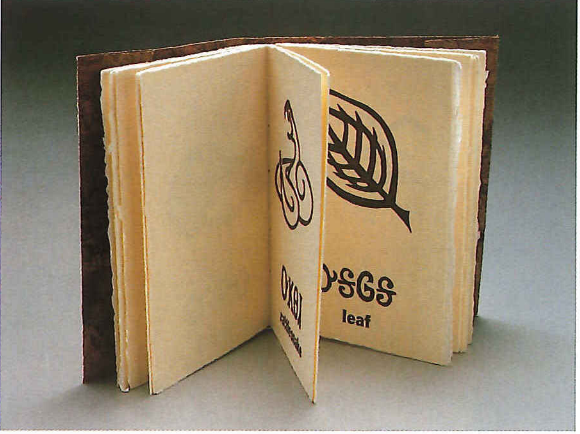
DIARIOS VISUALES

De niña escribía mi diario, pero luego lo censuré durante cinco años, confiándole: "Querido diario, TÚ sabes lo que ocurrió...". Ahora, varias décadas después, el diario no me dice nada. De adulta me sentí remisa a escribir en mis diarios lo que no fuera decoroso, por miedo a que alguien los leyera. Mientras buscaba el origen de las tablillas de arcilla babilonias para un libro infantil, se me ocurrió pensar que las tablillas podían servir para mis diarios. Empecé a narrar acontecimientos colocando objetos sobre cemento húmedo y luego pintando, dibujando o tallando la superficie endurecida. Esos pequeños recuerdos no perdieron la capacidad de evocarme un hecho o un momento de mi vida. También hice diarios con collages en libros doblados en acordeón y las imágenes fluyen de una a otra, formando una línea en el tiempo o un mural largo. Me gusta la información que se puede recopilar, guardar y luego sacar a la luz sin recurrir a lo que reconocemos como nuestra lengua escrita tradicional.

ANNE HICKS SIBERELL

LIBRO CON **COSIDO VISTO Y CUENTAS**





Catherine Michaelis: *Primicia cherokee,* 1993; impresión tipográfica, linograbados; edición de 100 ejemplares; 10,2 x 14,6 cm (fotografía: Sibila Savage).

Compré un ejemplar del libro de Catherine Michaelis *Primicia cherokee* (May Day Press, 1993) porque me intrigaban los materiales que utilizaba: me gustan el papel de corteza y las cuentas de color turquesa. Nunca antes había visto un lomo con cuentas y me propuse hacer un modelo de ello. Fue más difícil de lo que imaginé. Tuve que enhebrar y desenhebrar la aguja varias veces. Cuando practiques esta encuadernación, elige un momento de calma en el que no tengas prisa. El producto terminado hace que el esfuerzo merezca la pena.

Herramientas: lápiz; regla de metal; plegadera de hueso; aguja; tijeras; cúter y base de corte; punzón o agujas; alfiletero o corcho.

Materiales: 16 hojas de papel de texto, de 14 x 21,6 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto; un papel de gramaje pesado, de 14,6 x 38,1 cm, con fibra al lado corto; cuentas; hilo.

Ejemplo: libro de 11,4 x 14,6 cm.

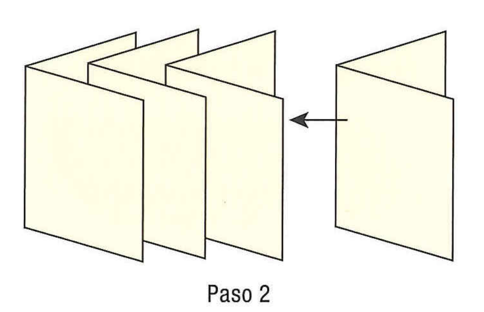
1. Doblar todas las hojas de papel de texto por la mitad a lo ancho.

2. Meter cuatro hojas una dentro de otra para formar cuadernillos.

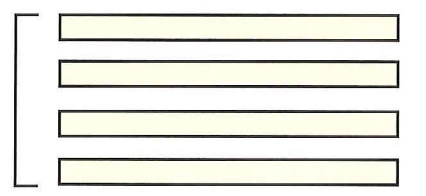
3. Apilar los cuadernillos. Medir el grosor (será de unos 1,3 cm).

4. Poner el papel de la cubierta sobre la mesa, orientado en horizontal.

Nota: la cubierta medirá el ancho de las hojas abiertas más el grosor de los cuadernillos apilados (en este ejemplo, cuatro cuadernillos apilados medirán unos 1,3 cm). También habrá solapas que doblar hacia dentro (7,6 cm en este ejemplo).



Paso 2



Paso 3

EN HOMENAJE A MI ABUELA

Primicia cherokee fue mi primera publicación en May Day Press. Lo imprimí en honor de mi abuela medio cheroqui, por todo lo que me había enseñado. La forma en que vivió me inspira y me reconforta. Me cuesta trabajo expresar con palabras mis sentimientos hacia ella: quizá por eso sigo haciendo piezas sobre ella y para ella. El texto contiene palabras de la naturaleza (mariposa, flor, colibrí y sol) y las enumeraciones son en inglés y en cheroqui, con ilustraciones de linograbados para cada página, al estilo de un libro de colegio. Elegí papel de corteza mexicano y encuadernación con cosido visto para darle un aspecto artesanal, hecho a mano. Quería que evocara un libro hecho por alguien con pocos materiales y conocimientos (como yo), pero en tiempos pasados.

CATHERINE MICHAELIS

5. Hallar el centro del papel de la cubierta (no doblarlo; hacer una marca a lápiz sin apretar). Medir y hacer una marca a 0,6 cm a cada lado de la línea central ligeramente marcada a lápiz; marcar en la cabeza y en el pie.

6. Marcar unas líneas verticales con la plegadera contra la regla, uniendo las marcas de la cabeza y del pie.

7. Desde las líneas marcadas, medir el ancho del libro (en nuestro ejemplo, 10,8 cm). Marcar con la plegadera. Se mide hacia fuera, hacia los bordes de la derecha y de la izquierda.

8. Doblar por las marcas para hacer el lomo y las solapas.

Coser

La cuenta central se cose alineada con el resto de la costura, en horizontal (al tiempo que se cose el libro). Las cuentas de los extremos se cosen en vertical con el cuadernillo siguiente. Para esta encuadernación, se hacen ocho juegos de cuatro perforaciones (serán las etapas de costura) por el lomo de la cubierta (tapas blandas). Por el interior de la cubierta, para que no se vean las marcas, marcar las líneas donde vayan a ir las perforaciones.

9. Medir 1,3 cm desde la cabeza y el pie. Marcar y trazar una línea entre esos puntos.

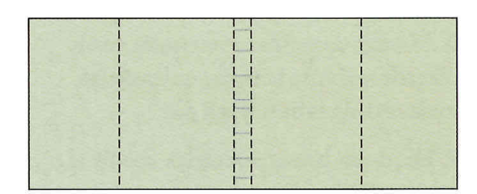
10. Medir y hacer una marca a 2,5 cm de la cabeza y del pie. Trazar una línea.

11. Medir y hacer una marca a 5,1 cm de la cabeza y del pie. Trazar una línea.

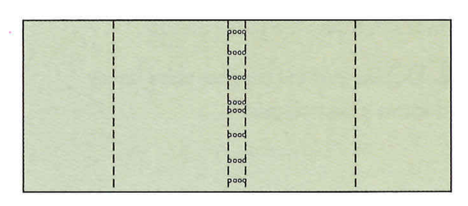
12. Medir y hacer una marca a 7 cm de la cabeza y del pie. Trazar una línea.

13. Con una regla, medir cuatro líneas verticales en el centro; la marca suave del centro será una de las líneas; las otras dos marcas verticales del lomo serán la segunda y la tercera. Medir 0,3 cm entre la marca del centro y las marcas de fuera para hacer la cuarta y la quinta líneas.

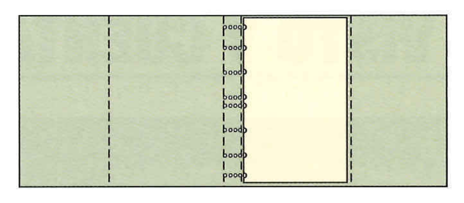
14. Con una aguja, hacer cuatro agujeros centrados entre cada línea.



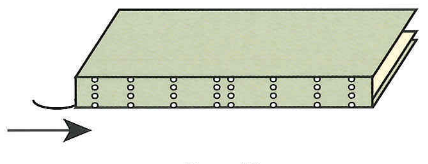
Pasos 9 al 12



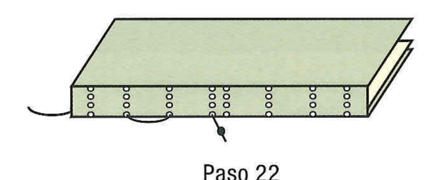
Paso 14



Paso 17



Paso 19



Paso 22

15. Con los cuadernillos apilados, los lomos mirando hacia uno mismo y guiándose por la cubierta, dibujar unas líneas o marcar en los cuadernillos dónde quedarán exactamente las perforaciones en los cuadernillos.

16. Se puede utilizar el cúter para hacer unas incisiones en las marcas o usar un punzón o una aguja para perforar cada cuadernillo por separado.

17. Apilar los cuadernillos dentro de la cubierta, alineando las perforaciones con esta. Manteniendo la misma orientación, retirar los cuadernillos y ponerlos delante en la mesa.

18. Poner la cubierta con el lomo mirando hacia uno mismo y el borde delantero hacia fuera. Empezar colocando el cuadernillo inferior dentro de la cubierta.

19. Cortar unos 51 cm de hilo o cuatro o cinco veces el largo del libro. Empezar a coser desde fuera del cuadernillo en la cabeza (pero por dentro de la cubierta).

20. Volver a salir por la segunda perforación, atravesando también la cubierta.

21. Coser de fuera hacia dentro (tercera perforación).

22. Coser hacia fuera (cuarta perforación).

23. Retirar la aguja y enfilar en la hebra una de las cuentas centrales.

24. Volver a enhebrar la aguja y coser de fuera hacia dentro (quinta perforación).

25. Coser de dentro hacia fuera (sexta perforación).

26. Coser de fuera hacia dentro (séptima perforación).

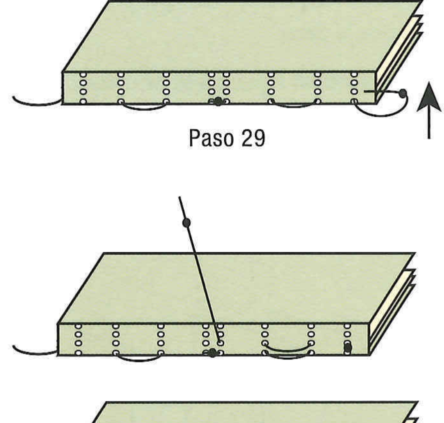
27. Coser de dentro hacia fuera (octava perforación).

28. Retirar la aguja (pincharla en el alfiletero o en el corcho para no perderla). Enfilar en la hebra una de las cuentas del pie.

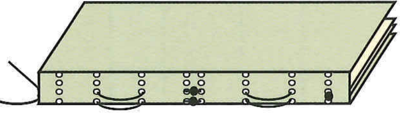
29. Coser por el segundo juego de perforaciones en la cubierta y el segundo cuadernillo, de fuera hacia dentro.

30. Continuar las puntadas seguidas, entrando y saliendo, hasta llegar al centro, donde se añadirá la cuenta.

31. Enfilar la cuenta y seguir cosiendo hasta llegar a la cabeza del libro. No coser la cubierta en la cabeza del libro.



Paso 29



Paso 31

32. Seguir cosiendo y añadiendo cuentas, dejando sin usar las perforaciones de la cubierta en la cabeza del libro hasta llegar al último cuadernillo.

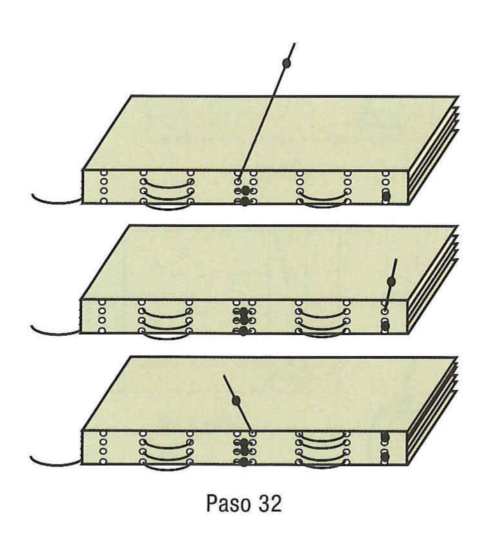
33. Cuando todos los cuadernillos estén cosidos con la cubierta, salir por la perforación de la cabeza del libro a través de la cubierta.

34. Añadir una cuenta, volver a enhebrar la aguja y coser solo por la cubierta.

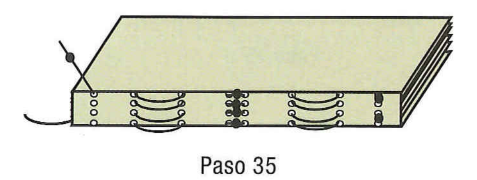
35. Salir por la cubierta y añadir la segunda cuenta.

36. Entrar solo por la cubierta.

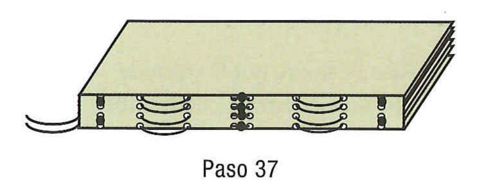
37. Hallar el cabo de hebra del principio y enrollarlo sobre el cabo del final; anudar los extremos con un nudo cuadrado por dentro de la cubierta.



Paso 32



Paso 35



Paso 37

LIBRO COSIDO A **PUNTO DE GAVILLA**



Modelos de libros cosidos a punto de gavilla, 2008 (fotografía: Sibila Savage).

Marie Dern creó una bonita versión de la obra *Elephant and Other Stories* (Harvill Press, 1998), de Raymond Carver, con dibujos de su marido Carl Dern; tiene una cubierta de papel rizado gris y el elegante punto de gavilla se ve a través de ella. Ni Marie ni Shelley Hoyt, que encuadernó el libro en 1988, recordaban de dónde lo sacaron ni cómo se llamaba. Después de examinarlo, decidí hacer uno utilizando una aguja y cosiendo un dibujo que forma una presilla bajando por un juego de perforaciones de la cubierta y subiendo hacia el otro juego. Los hilos que se ciñen agavillando los puntos resultan muy decorativos, aunque pueden disimular unos hilos algo flojos. El proceso de cosido me recuerda a los bucles de glaseado de azúcar en una tarta Hostess, pero cuando les digo esto a mis estudiantes, se me quedan mirando sin entender. Este modelo queda mejor en libros de menos de 20,3 cm de alto.

Herramientas: plegadera de hueso; regla de metal; lápiz; punzón o aguja; cúter y base de corte; cartón para proteger la superficie de trabajo.

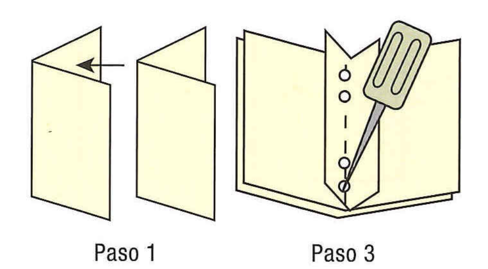
Materiales: 16 hojas de papel de calidad texto, de 15,2 x 12,7 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto; recortes de papel; papel de gramaje pesado, de 16,5 x 12,7 cm, con fibra al lado corto, o papel de texto, de 16,5 x 24,5 cm, con fibra al lado largo, para la cubierta; hilo de lino encerado (crudo y de uno o dos colores).

Ejemplo: libro de 7,6 x 12,7 cm.

1. Doblar cada una de las 16 hojas de papel de texto por la mitad, a lo ancho. Meter una dentro de otra por pares. Se obtienen ocho cuadernillos.

2. Hacer una plantilla para las perforaciones utilizando un recorte de papel que mida 12,7 x 5,1 cm (doblarlo por la mitad a lo largo y abrirlo) o trabajar directamente con una de las hojas dobladas. En el pliegue, medir y hacer una marca a 2,5 cm de la cabeza y del pie y a 1,3 cm de estas marcas hacia el centro.

3. Con el punzón o la aguja, perforar en esas cuatro marcas. Utilizar la plantilla de guía para perforar el resto de las hojas dobladas, un cuadernillo cada vez.



Paso 1 Paso 3

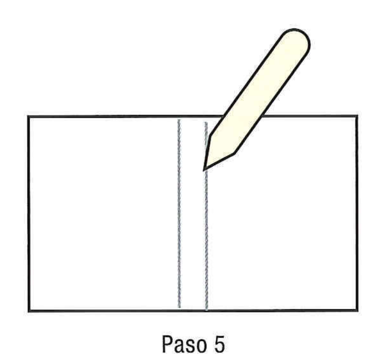
Preparar la cubierta

4. Si se utiliza papel de texto para la cubierta, doblarlo primero por la mitad a lo ancho para hacer una cubierta que mida 16,5 x 12,7 cm. Si se emplea papel grueso, pasar al paso 5.

5. Orientar el papel de la cubierta en horizontal. Medir, marcar y rayar con la plegadera a 7,6 cm de los bordes de la derecha y de la izquierda. Quedan en el centro 1,3 cm para el lomo.

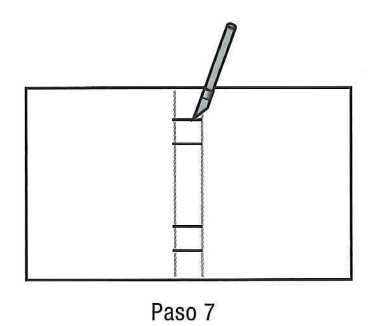
6. Con la plantilla o con una de las hojas del paso 2, medir y marcar las incisiones para la cubierta, que serán cuatro cortes horizontales en el papel de la cubierta.

7. Con el cúter apoyado contra la regla, cortar la cubierta en esas cuatro líneas.

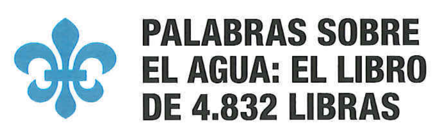


Paso 5

Paso 6



Paso 7

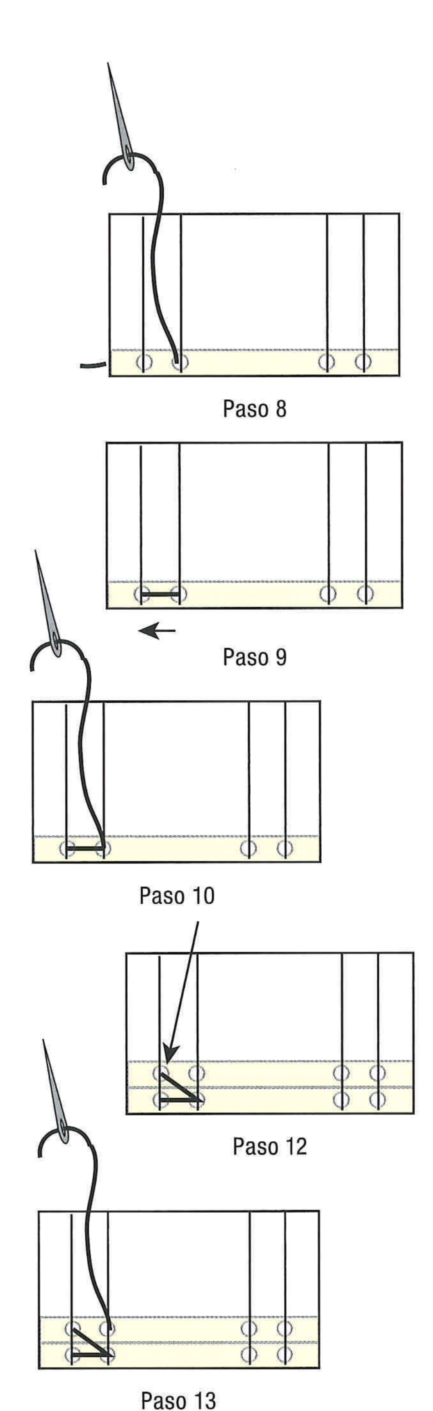


PALABRAS SOBRE EL AGUA: EL LIBRO DE 4.832 LIBRAS

Tempe Town Lake, Arizona.
Tipografía de Karla Elling; artista, Harry Reese y poeta, Alberto Ríos.

La tipografía me empujó a hacerlo (y quince años imprimiendo para Creative Writing de la Universidad del Estado de Arizona). Llegó la llamada: situar la "historia" alrededor del nuevo lago de la ciudad (4 km de largo), con una beca de arte público de sesenta mil dólares. Dijimos que sabíamos grabar palabras e imágenes con chorro de arena sobre granito y obtuvimos la beca. Seiscientas cuatro placas después, sé todo sobre grabar granito, sobre la resistencia de la piedra a los graffiti y sobre cómo se hace crítica literaria en el río (con rocas). Si no quieres una cancioncita infantil, del estilo de *"Algunos peces / son deliciosos / pero qué me dices / de lo que les gusta a los peces"*, da una palmada. *WOW*, el libro *Palabras sobre el agua (Words Over Water)*, tiene ya diez años. Mi tipografía y grafismos se extienden a lo largo de cinco millas en el muro que rodea nuestro lago. Cada página de ocho libras sigue teniendo buen aspecto, siempre que le raspes la crítica literaria que ha depositado encima la grulla verde.

KARLA ELLING



Paso 8

Paso 9

Paso 10

Paso 12

Paso 13

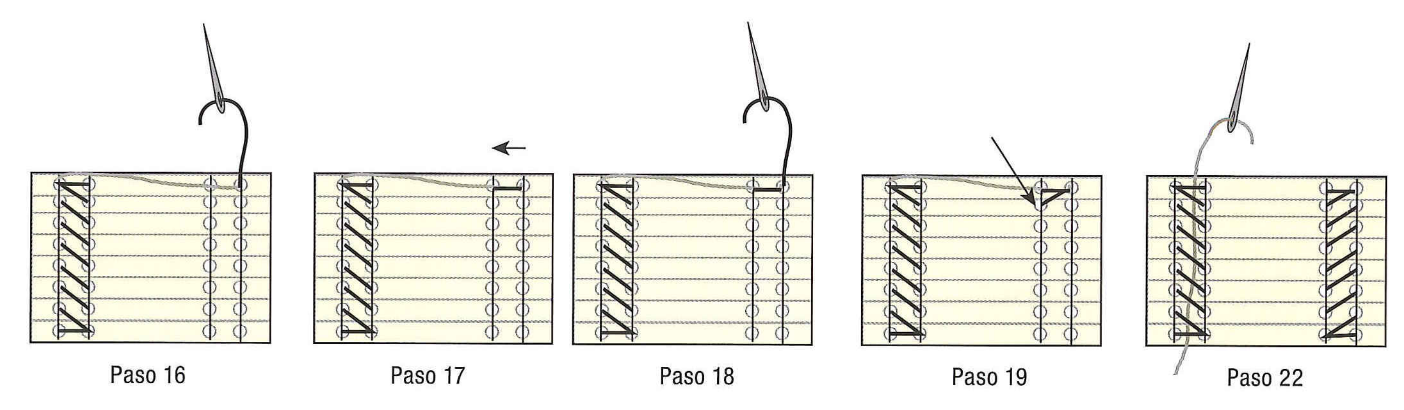
Coser los cuadernillos con la cubierta

Apilar los cuadernillos. Enhebrar la aguja con una hebra de lino de color crudo del largo de un brazo. Se trabaja solo un juego de perforaciones cada vez, empezando en la cabeza. A la perforación del extremo la llamamos "de la cabeza" y a la del centro, "segunda perforación". Luego llamaremos a la del otro extremo "perforación del pie".

8. Empezar a coser desde dentro del primer cuadernillo en la segunda perforación. Dejar un cabo de hebra de 3,8 cm. Salir por la segunda incisión correspondiente de la cubierta.

9. Coser por la incisión de cabeza de la cubierta y por la perforación de la cabeza del primer cuadernillo.

10. Salir de nuevo por la segunda perforación del primer cuadernillo y nuevamente por la segunda incisión de la cubierta.



11. Coser desde la segunda incisión de la cubierta hasta la incisión de la cabeza, solo de la cubierta.

12. Añadir un segundo cuadernillo. Entrar con la aguja por la perforación de la cabeza del nuevo cuadernillo.

13. Salir por la segunda perforación del cuadernillo y salir por la segunda incisión de la cubierta.

14. Repetir los pasos 11 a 13 con los demás cuadernillos.

15. Pasar de nuevo por la incisión de la cabeza, solo de la cubierta.

16. Dar una puntada muy larga por dentro de la cubierta, cosiendo desde la incisión de la cabeza de la cubierta hasta la del pie de la cubierta.

17. Dar una puntada corta atravesando la cubierta (se verá desde fuera), desde la incisión del pie de la cubierta y pasando al cuerpo del libro por la segunda perforación del pie.

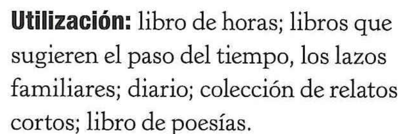
18. Salir por la perforación del pie del libro y por la incisión del pie de la cubierta.

19. Pasar por la segunda incisión del pie de la cubierta y por la segunda perforación del cuadernillo siguiente.

20. Repetir los pasos 18 y 19 hasta llegar al cabo de hebra del primer cuadernillo.

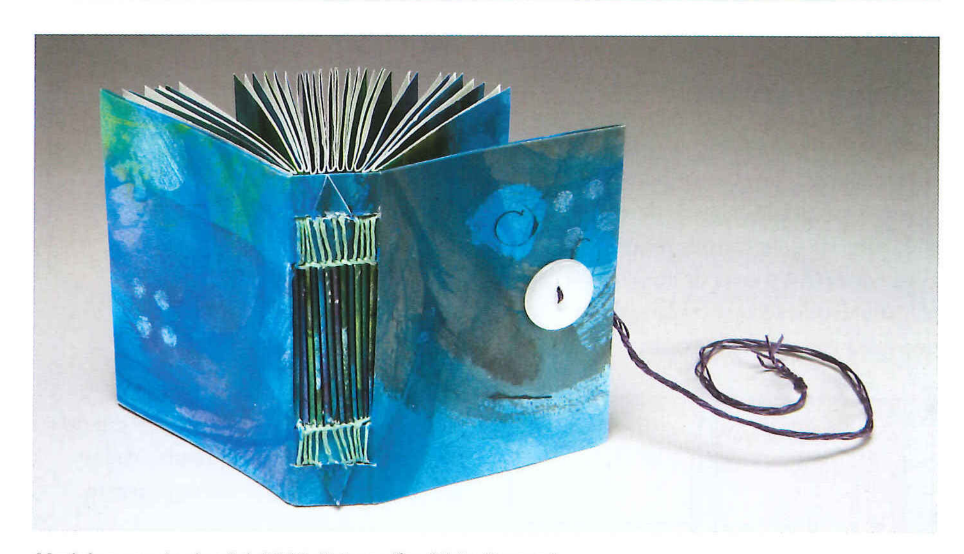
21. Anudar los dos cabos de hebra con un nudo cuadrado. Recortar de 0,6 a 1,3 cm.

22. Para agavillar los puntos, enhebrar una aguja con una hebra de 10,2 cm de lino encerado de color y pasar por debajo de la fila de hebras. Tirar para igualar la hebra; retirar la aguja y anudar los cabos con un nudo cuadrado. Cortar el hilo. Repetir con la segunda gavilla. Las puntadas anudadas tirarán ligeramente.



Utilización: libro de horas; libros que sugieren el paso del tiempo, los lazos familiares; diario; colección de relatos cortos; libro de poesías.

LIBRO COSIDO **A PUNTO DE OJAL**



Modelo a punto de ojal, 2009 (fotografía: Sibila Savage).

Unos estudiantes me trajeron versiones de este libro que habían realizado en talleres del Centro del Libro de San Francisco. Supe que un estudiante, Keith Smith, le había puesto nombre; la versión de Keith se incluye en su libro *Non-Adhesive Bindings II* (Keith Smith Books, 1995). Prefiero las encuadernaciones que no tienen hilos pasando por encima de la cabeza y del pie; quizá me preocupe que los hilos se desgasten al meter y sacar el libro de los estantes y por eso revisé esta encuadernación para mantener los hilos en el lomo. La costura requiere un poco de práctica para que quede bonita.

Esta tapa blanda con incisiones tiene además unos triángulos decorativos en la cabeza y en el pie. Como el lomo se ve parcialmente, conviene utilizar hojas decorativas por las dos caras o doblar una hoja grande en páginas de semi bolsillo con los dobleces en el pie. Añadir un botón y un cordón de cierre (página 220) para insistir en el concepto y sujetar el libro.

Herramientas: plegadera de hueso; regla de metal; lápiz; cúter y base de corte; brocha para pegamento; peso; aguja; tijeras.

Materiales: doce hojas de papel de calidad texto, de 15,2 x 20,3 cm cada una, con fibra (paralela) al lado largo, o bien 24 hojas de papel de texto, de 15,2 x 10,2 cm cada una, con fibra al lado corto; papel de gramaje pesado, de 34,4 x 10,2 cm, con fibra al lado corto; pegamento; hilo.

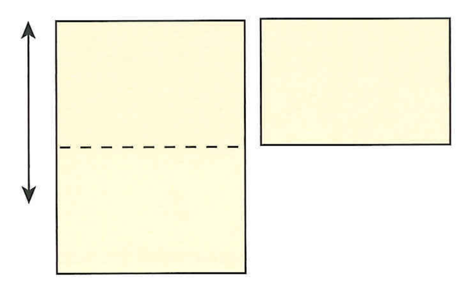
Ejemplo: libro de 7,6 x 10,2 cm.

1. Si se utilizan las doce hojas, doblarlas por la mitad a lo ancho. Al final, este doblez quedará en el pie. Si se emplean hojas más pequeñas, pasar al paso 2.

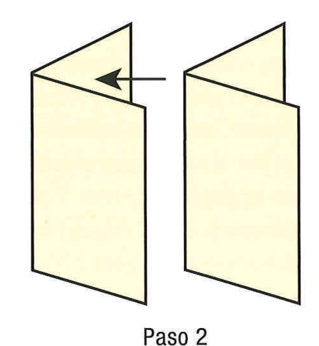
2. Doblar las hojas de texto por la mitad a lo ancho. Meter una hoja dentro de otra para formar doce cuadernillos.

Preparar la cubierta

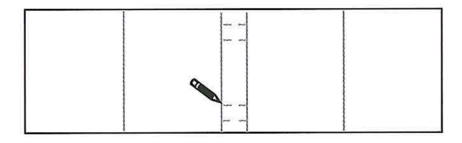
3. Poner el papel grueso sobre la mesa en horizontal, con el revés hacia arriba. Medir 8 cm desde el borde derecho y el izquierdo y hacer una marca en el borde de arriba y en el de abajo. Con la plegadera apoyada contra la regla, marcar una línea uniendo las marcas.



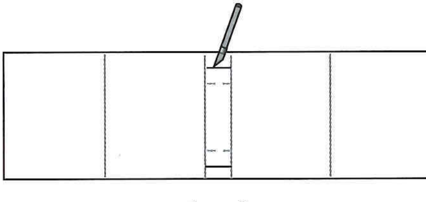
Paso 1



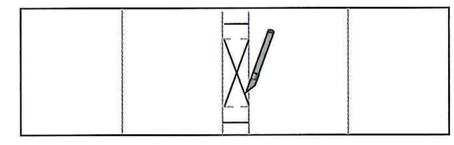
Paso 2



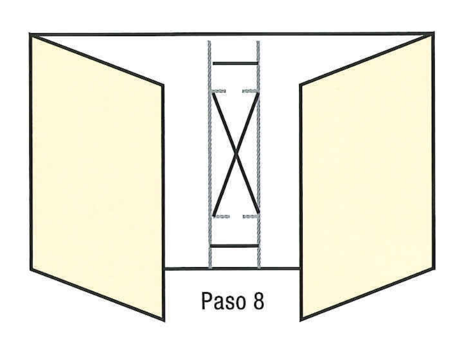
Paso 5



Paso 6



Paso 7



Paso 8

4. Medir, marcar y hendir a 15,9 cm de los bordes derecho e izquierdo. Así se forma un lomo de 2,5 cm en el centro.

5. Medir y marcar a 1,3 cm y a 2,5 cm de la cabeza y del pie, en las dos líneas centrales.

6. Con el cúter apoyado contra la regla de metal, hacer una incisión horizontal uniendo las marcas a 1,3 cm de la cabeza y otra incisión en las marcas a 1,3 cm del pie.

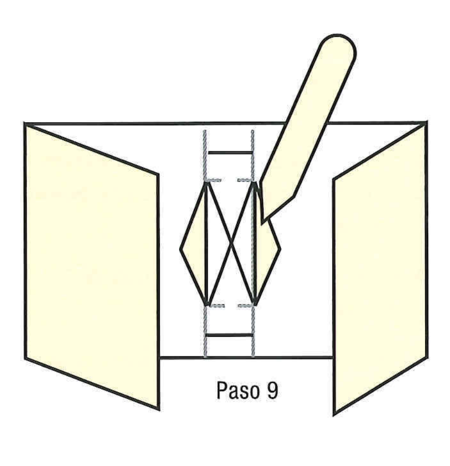
7. Con el cúter apoyado contra la regla, cortar una X uniendo las marcas a 2,5 cm.

8. Doblar las solapas de la cubierta a derecha e izquierda. Recortar los extremos de las solapas o ajustar los pliegues de manera que los bordes no sobrepasen las líneas marcadas en el centro. Con la plegadera, marcar bien las líneas.

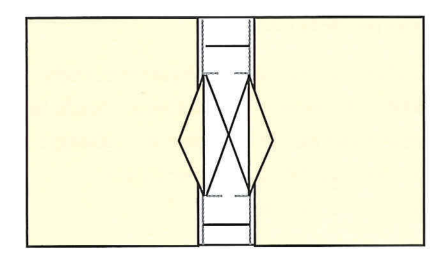
9. Con la plegadera, abrir los triángulos de la derecha y de la izquierda del corte en X.

10. Aplicar pegamento al dorso de los triángulos y pegarlos por encima de los bordes de las solapas de la cubierta.

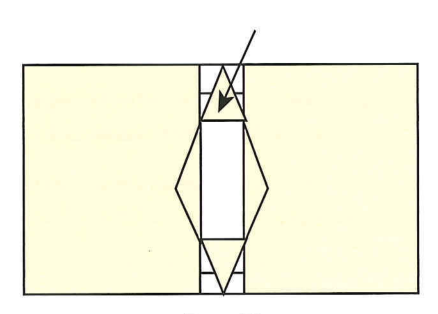
11. Doblar los triángulos de la cabeza y del pie del corte en X, abriendo el rectángulo en el lomo. Marcar bien los pliegues con la plegadera.



Paso 9



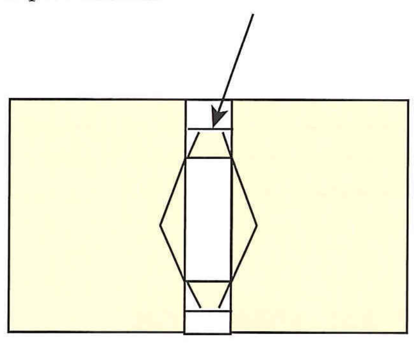
Paso 10



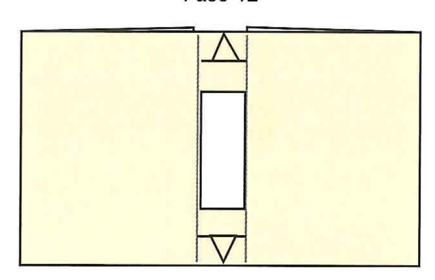
Paso 11

12. Remeter las puntas de los triángulos por las incisiones a 1,3 cm de la cabeza y del pie.

13. Aplicar pegamento al dorso de los triángulos y presionar contra el exterior del lomo. Dejar secar unos minutos con un peso encima.



Paso 12



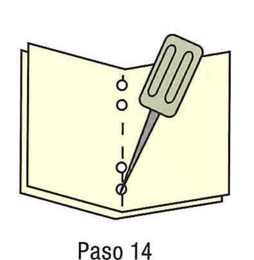
Paso 13

Coser el cuerpo del libro con la cubierta

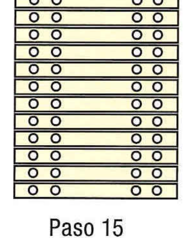
14. Hacer unas perforaciones en cada cuadernillo o en cada hoja doblada, en el doblez entrante, a 1,3 cm y a 2,5 cm de la cabeza y del pie.

15. Apilar los doce cuadernillos de manera que los lomos queden hacia dentro.

16. Cortar 61 cm de hilo y enhebrar la aguja para coser cómodamente con una sola hebra. Empezar por el cuadernillo de abajo (lo llamaremos primer cuadernillo). Poner el primer cuadernillo dentro de la cubierta.



Paso 14



Paso 15

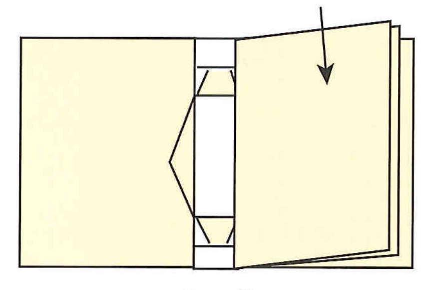
17. Entrar con la aguja por la segunda perforación a la cabeza del cuadernillo y salir por la abertura rectangular de la cubierta. Dejar un cabo de hebra de 3,8 cm.

18. Pasar la aguja por la incisión de la cabeza de la cubierta y por la perforación correspondiente de la cabeza del cuadernillo.

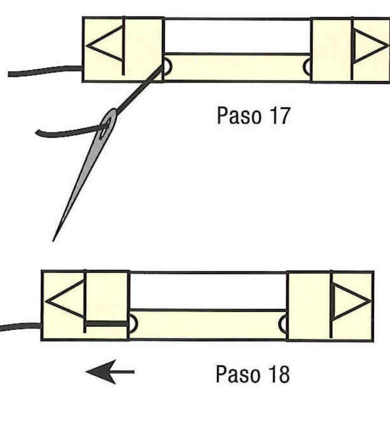
19. Anudar los hilos en un nudo cuadrado antes de seguir. No cortar.

20. Salir por la segunda perforación del primer cuadernillo y pasar de nuevo por la abertura rectangular.

21. Pasar la aguja por debajo de la primera puntada y hacer medio nudo sacando la aguja por la presilla de la hebra. Tensar en la base de la primera puntada.

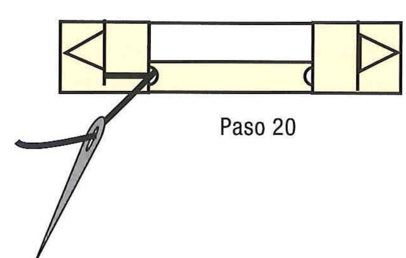


Paso 16



Paso 17

Paso 18



Paso 20

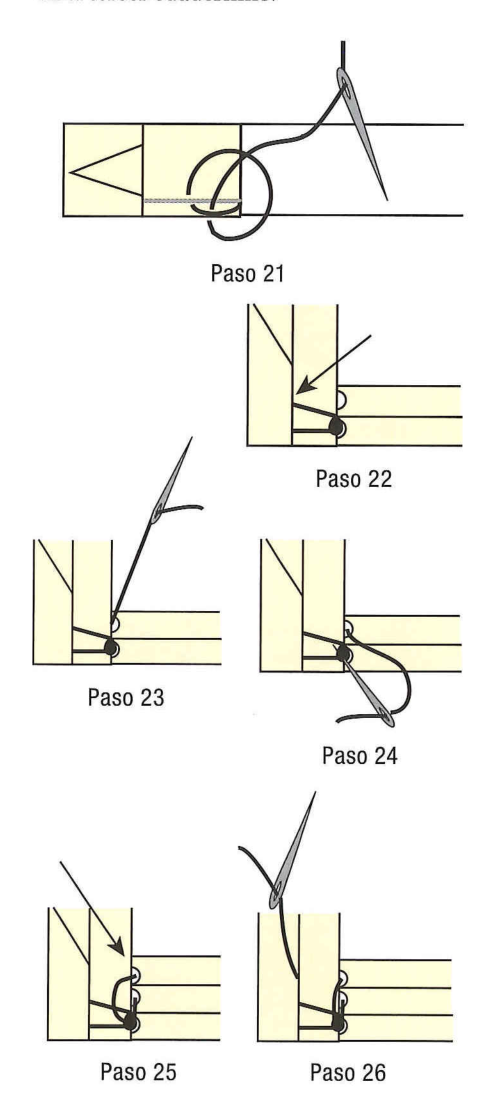
22. Entrar con la aguja por la incisión de la cabeza (junto a la puntada que hay ahí) y por la perforación de la cabeza del segundo cuadernillo.

23. Salir por la segunda perforación y por la abertura rectangular de la cubierta.

24. Con la aguja apuntando hacia la cabeza, pasarla por debajo del nudo del paso 21 y salir entre las dos hebras.

25. Entrar por la segunda perforación del tercer cuadernillo.

26. Salir por la perforación de la cabeza y por la incisión de la cabeza de la cubierta en el tercer cuadernillo.



Paso 21

Paso 22

Paso 23

Paso 24

Paso 25

Paso 26

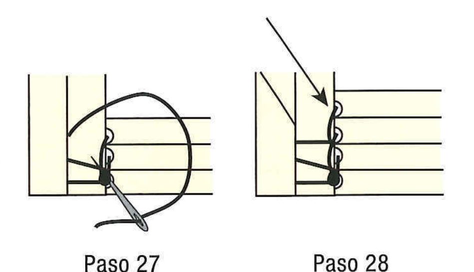
27. En dos pasos, y tirando suavemente después de cada puntada, pasar la aguja por debajo del nudo (entre la primera puntada y la segunda) y luego por debajo de la segunda puntada (entre la segunda puntada y la tercera).

28. Entrar por la segunda perforación del cuarto cuadernillo.

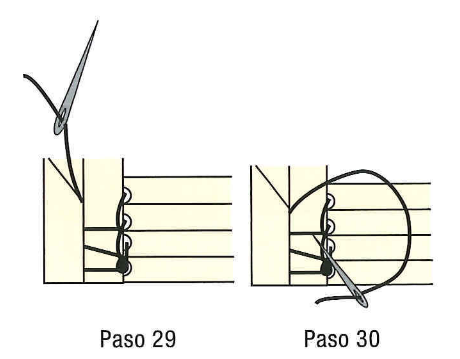
29. Salir por la perforación de cabeza y la incisión de la cabeza del cuarto cuadernillo.

30. En dos pasos y tirando suavemente después de cada puntada, pasar la aguja por debajo de la puntada enlazada y luego por debajo de la tercera puntada. Tirar en paralelo al lomo y luego por encima, en perpendicular a él. Con la uña del pulgar o la punta de la aguja, ajustar las puntadas para que queden paralelas y alineadas, si no lo están.

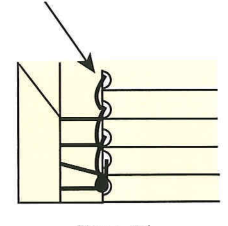
31. Entrar por la segunda perforación del quinto cuadernillo.



Paso 27 Paso 28



Paso 29 Paso 30



Paso 31

Nota: los cuadernillos quinto, sexto, séptimo y octavo perforarán el triángulo cuando la aguja salga por la incisión de la cabeza. Se puede rodear si se prefiere.

32. Repetir los pasos 29 y 30 para añadir más cuadernillos.

33. En el 12.° cuadernillo, después de enlazar la puntada (paso 30), volver a pasar por la segunda perforación del 12.° cuadernillo.

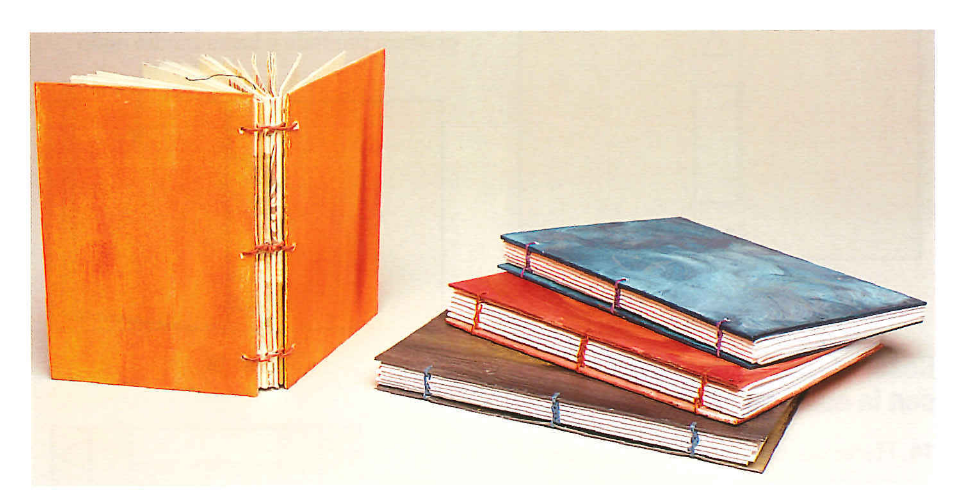
34. Anudar la hebra formando una presilla por debajo de la puntada de dentro del 12.° cuadernillo y pasar la hebra por la presilla para hacer medio nudo. Cortar la hebra a unos 0,6 cm.

35. Repetir los pasos 16 a 34 con una segunda hebra y con las perforaciones y las incisiones del pie.

Variación: hacerlo con las páginas del Billetero de origami (ver página 195).

Utilización: diario; libro de invitados; cuaderno de bocetos; libro de bebé; libro sobre todos los botones de repuesto que acompañan a la ropa nueva.

COSIDO **COPTO/AGUJA CURVA**



Modelos coptos con aguja curva, 1996; unos 10,2 x 12,7 cm cada uno (fotografía: Jim Hair).

Para aprender esta encuadernación me inspiré en la miniatura de Elsi Vassdal Ellis, *Dear El Lissitzky*. El modelo es, en realidad, el Copto con pares de agujas (ver página 181). Este libro tradicional tiene el lomo flexible, sin sujeción de papel o de cartón, solo unido por hilos. Si se utilizan únicamente dos perforaciones, hacer un libro pequeño; añadir más perforaciones para un libro más grande. La ventaja es que se pueden hacer las perforaciones que se desee, pares o impares. Las puntadas enlazadas quedan al final y en el centro se ve un punto de cadeneta. Las agujas curvas se encuentran en mercerías, en la sección de quilts, o en tiendas de manualidades.

Herramientas: regla; lápiz; punzón; aguja curva; tijeras.

Materiales: de 14 a 28 hojas de papel de gramaje medio, de 14 x 21,6 cm cada una, con fibra (paralela) al lado corto; dos cartones de calidad museo o Davey, de 14,6 x 11,4 cm cada uno, con fibra al lado largo; hilo de lino encerado para macramé u otro.

Ejemplo: libro de 14,6 x 11,4 cm con tres perforaciones.

1. Doblar las hojas de 14 x 21,6 cm por la mitad a lo ancho. Meter una dentro de otra para hacer cuadernillos de dos a cuatro hojas, dependiendo del grosor que se desee. Hacer de cinco a siete cuadernillos.

2. Poner un cuadernillo encima de otro, con los lomos mirando hacia uno mismo. Medir para hacer tres perforaciones en los lomos, dejando por lo menos 0,6 cm, pero no más de 1,3 cm, en lo que serán los bordes de arriba y de abajo. Se puede marcar uno de los cuadernillos y ponerlo encima de los otros.

3. Con la pila bien alineada, dibujar unas líneas rectas sobre los lomos, donde se hicieron las marcas en el primer cuadernillo, para que al coser los cuadernillos queden alineados.

4. Por esas líneas, hacer las perforaciones con la aguja en cada cuadernillo, teniendo cuidado de mantener siempre la misma orientación para que los cuadernillos queden alineados al volver a apilarlos.

5. Hacer también tres perforaciones en los cartones de las tapas, a 0,6 cm de la izquierda (tapa delantera) y a 0,6 cm de la derecha (tapa trasera).

6. Poner una tapa encima y otra debajo, alineadas, cubriendo los cuadernillos.

7. Trabajando la tapa delantera y el primer cuadernillo como una unidad, recogerlos.

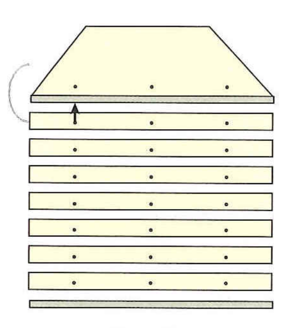
Empezar a coser

8. Enhebrar una aguja con una hebra de hilo encerado que mida lo mismo que la altura del libro (de la cabeza al pie) multiplicada por el número de cuadernillos.

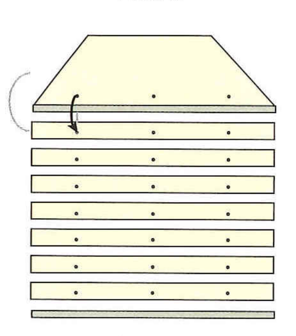
9. Pasar la aguja por la última perforación, desde dentro del primer cuadernillo hacia fuera. Dejar un cabo de hebra de unos 7,6 cm.

10. Pasar por la primera perforación del cartón, desde abajo, pasar alrededor del borde del cartón y volver a entrar por la misma primera perforación del cuadernillo.

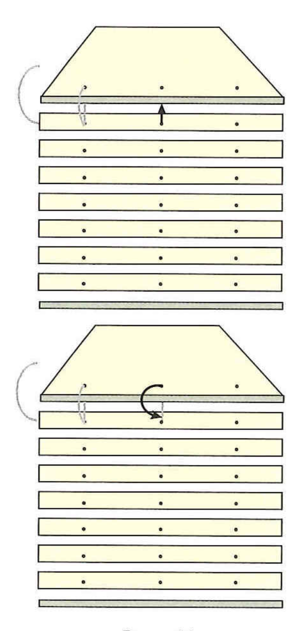
11. Coser por la segunda perforación del cuadernillo, salir, pasar por la segunda perforación de la tapa y volver por la segunda perforación del cuadernillo.



Paso 9



Paso 10



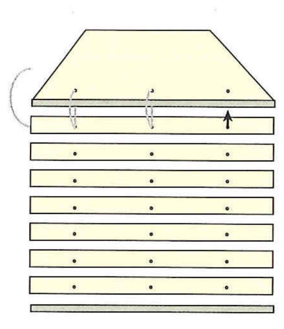
Paso 11

12. Salir con la aguja por la tercera perforación del cuadernillo.

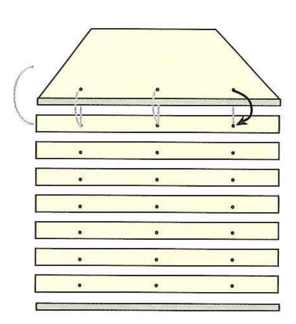
13. Pasar por la tercera perforación de la tapa y volver por la tercera perforación del cuadernillo. Anudar por dentro, haciendo medio nudo en torno a la puntada por dentro del cuadernillo. No cortar la hebra.

14. Salir por la tercera perforación del primer cuadernillo, formar una presilla por debajo de la puntada de arriba (entre el cuadernillo y la tapa) y coser por la última perforación del segundo cuadernillo.

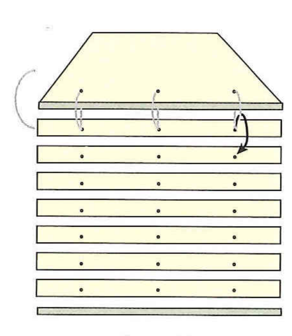
15. Salir por la perforación central del segundo cuadernillo. Aquí se hace la cadeneta: pasar la aguja por debajo de



Paso 12



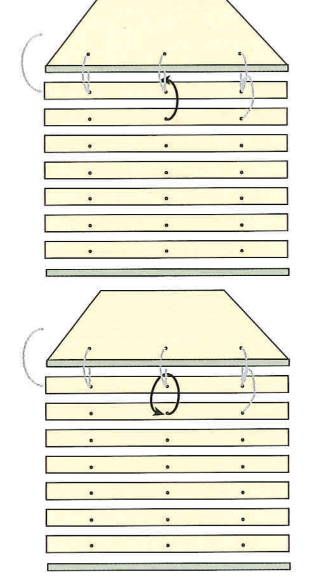
Paso 13



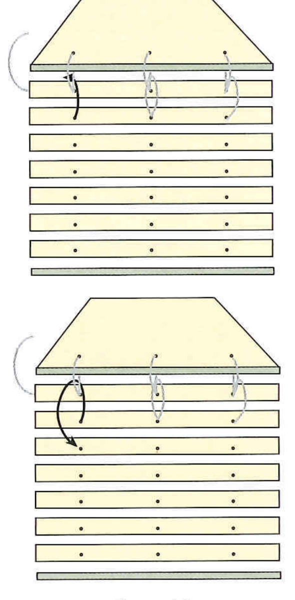
Paso 14

la puntada entre la tapa y el primer cuadernillo (no tratar de pasar por dentro de la presilla; pasar por detrás de los dos extremos de la presilla). Volver por la perforación central del segundo cuadernillo.

16. Ir a la tercera perforación, pasando por debajo de la última puntada entre el primer cuadernillo y la tapa. En lugar de volver a pasar por la tercera perforación, añadir el tercer cuadernillo y pasar por la última perforación de este.

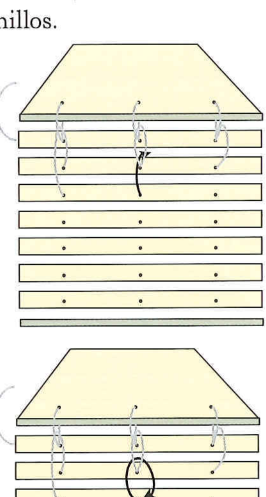


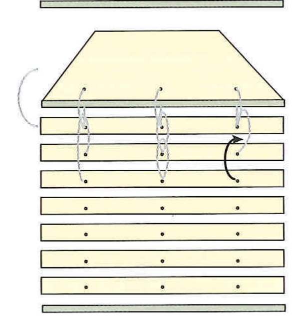
Paso 15

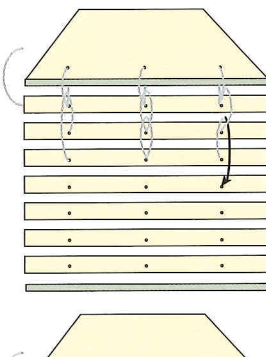


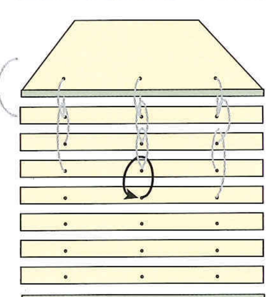
Paso 16

17. Repetir este esquema (salir por una perforación, presilla, volver por la misma perforación o añadir un cuadernillo) con el resto de los cuadernillos.









Paso 17

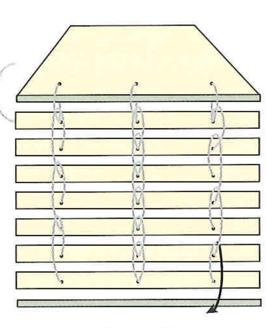
Poner la última tapa

18. Salir por la última perforación del último cuadernillo y hacer una presilla por debajo de la puntada anterior.

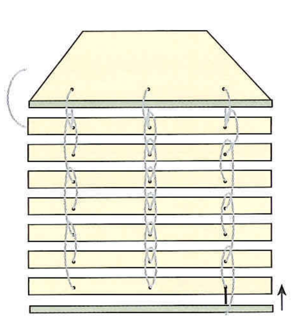
19. Pasar por la perforación correspondiente de la tapa trasera.

20. Volver a pasar por la perforación de la última hoja doblada del libro.

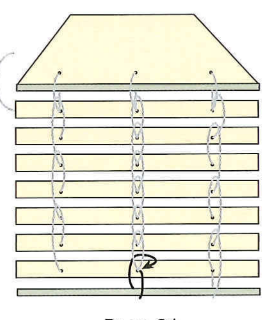
21. Salir por la perforación central, pasar por la perforación correspondiente de la tapa, formar una presilla por debajo de las puntadas y volver a pasar por la perforación central.



Paso 19



Paso 20



Paso 21

22. Salir por la última perforación, pasar por la perforación correspondiente de la tapa, formar una presilla por debajo de las puntadas y volver a pasar por la última perforación del cuadernillo.

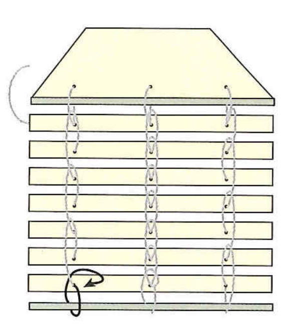
23. Hacer medio nudo uniendo el cabo de la hebra con la puntada de dentro.

Nota: se verá que el último cuadernillo lleva un nudo y puntadas dobles por dentro. La primera sección lleva dos nudos y puntadas simples.

Variación 1: pintar primero, rápidamente, las dos caras de los dos cartones con pintura acrílica aplicada directamente del tubo o con un papel de cocina sin agua. Pintar también los bordes. Las tapas se secarán en unos minutos.

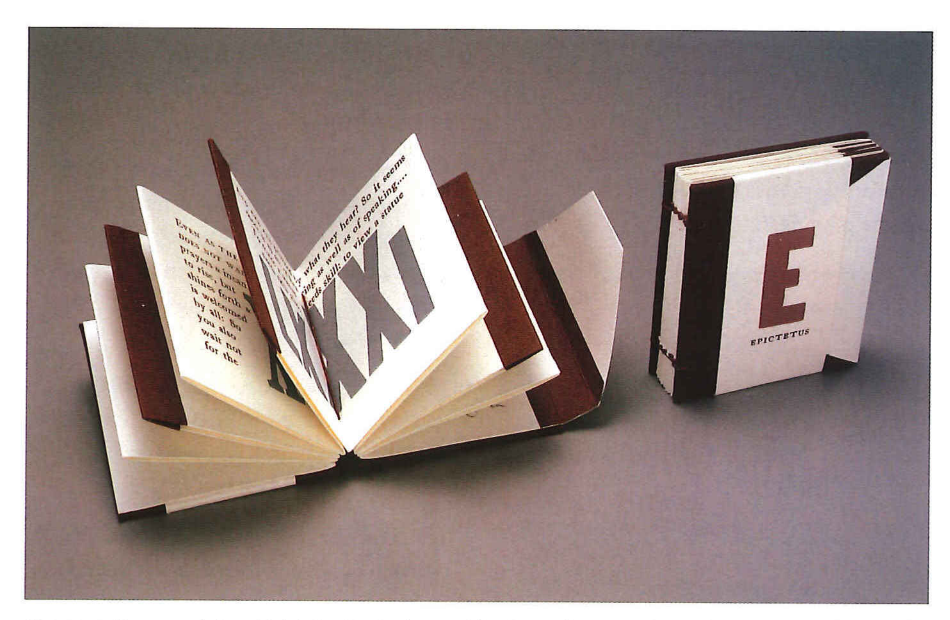
Variación 2: pegar un papel decorativo en el frente y en el dorso de las tapas, envolver en papel encerado y prensar con un buen peso toda una noche antes de coser.

Utilización: diario de viaje; libro de invitados; scrapbook; álbum de fotos; textos sobre cosas relacionadas entre sí.



Paso 22

COPTO **CON ACORDEÓN**



Una vez dijo un estoico: Epicteto, 2003; impresión tipográfica con tipos de madera y de metal; edición de 41 ejemplares; copto con acordeón; 6,4 x 7,6 cm (fotografía: Sibila Savage).

El encanto de la encuadernación copta con acordeón es que las páginas son dobles y quedan más gruesas, lo que significa que se necesitan menos y el libro se completa antes; esto, si no es una satisfacción inmediata, se le parece mucho. Por otra parte, el acordeón hace que las páginas se abran solas, por lo que es preciso poner un cierre al libro. *Una vez dijo un estoico: Epicteto* utiliza una solapa metida en una tira de papel. También se pueden emplear cintas.

Herramientas: tira de cartón o brocha para aplicar pegamento; plato de papel para poner PVA; libro grueso o peso; lápiz; regla de metal; cúter y base de corte; punzón; cartón ondulado; aguja; tijeras.

Materiales: dos cartones de 0,2 cm de calidad museo, de 6,4 x 7,6 cm cada uno, con fibra (paralela) al lado largo; dos piezas de tela de encuadernar o papel ligero, de 8,9 x 10,2 cm cada una, con fibra al lado largo; papel de revistas; PVA; tira de cubierta de gramaje medio a pesado, de 3,8 x 10,2 cm, con fibra al lado corto, pero sirve al largo; papel encerado; tres hojas de papel grueso, de 7,6 x 25,4 cm, con fibra al lado corto; una hoja de papel grueso (del mismo gramaje que el anterior), de 7,6 x 31,1 cm, con fibra al lado corto; tres tiras de papel de gramaje ligero o medio, de 2,5 x 10,2 cm cada una, con fibra al lado largo; hilo de lino encerado.

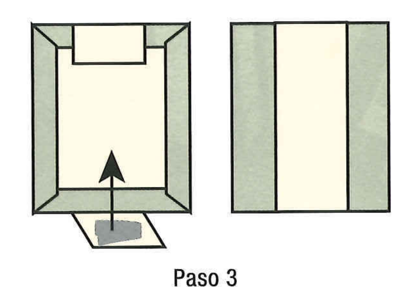
Ejemplo: libro de 6,4 x 7,6 cm.

1. Forrar los cartones con tela de encuadernar o papel ligero (ver Forrar tapas separadas, página 209).

2. Centrar la tira de cubierta sobre el lado forrado de una de las tapas forradas, tanto desde arriba y desde abajo como de lado a lado. Doblar el sobrante hacia el dorso, por arriba y por abajo.

3. Aplicar pegamento a las pestañas dobladas, primero una y luego otra, y presionar sobre el dorso de la tapa forrada. Sujetarlas firmemente, por lo menos durante 20 segundos, para que se fije el pegamento.

4. Envolver las dos tapas en papel encerado y prensarlas bajo un libro grueso o un peso.



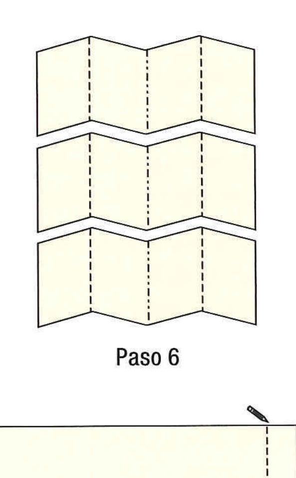
Paso 3

Plegado en acordeón

5. Doblar por la mitad a lo ancho las tres piezas más cortas de papel grueso (poniendo uno contra otro los lados no decorados, si fuera el caso).

6. Doblar cada extremo hacia atrás, hasta el pliegue central. Visto desde el frente, los pliegues quedan: valle, montaña, valle.

7. Orientar en horizontal la pieza de papel grueso de 7,6 x 30,5 cm, con el revés hacia arriba; medir, marcar y hendir una línea a 25,4 cm de lo que sería el borde izquierdo.



Paso 6

Paso 7

8. Doblar el borde derecho por la línea a 25,4 cm.

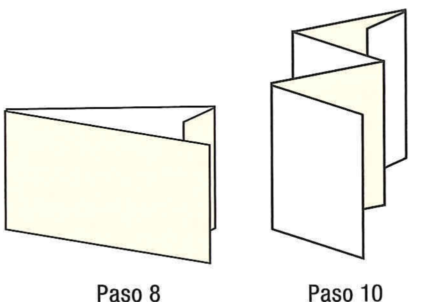
9. Manteniendo doblado el borde derecho, pasar al izquierdo y alinearlo y plegarlo con el borde derecho (ahora estará doblado).

10. Doblar los bordes hacia atrás hasta lo que es ahora el pliegue central, como si no estuviera la pestaña extra doblada. Quedará un acordeón con cuatro paneles iguales y un quinto más pequeño. Esta será la solapa de cierre.

11. Abrir el acordeón. Medir y marcar con la plegadera una línea a 1,3 cm a la derecha de la marca de 25,4 cm. El panel de 1,3 cm será el borde delantero.

12. Desde arriba y desde abajo del borde derecho del papel, medir y marcar 2,5 cm.

13. Con el cúter apoyado contra la regla de metal, hacer dos cortes diagonales desde esas marcas hasta arriba y hasta abajo del primer doblez de la izquierda.



Paso 8

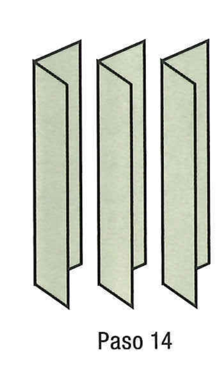
Paso 10

Pegar los acordeones con pestañas

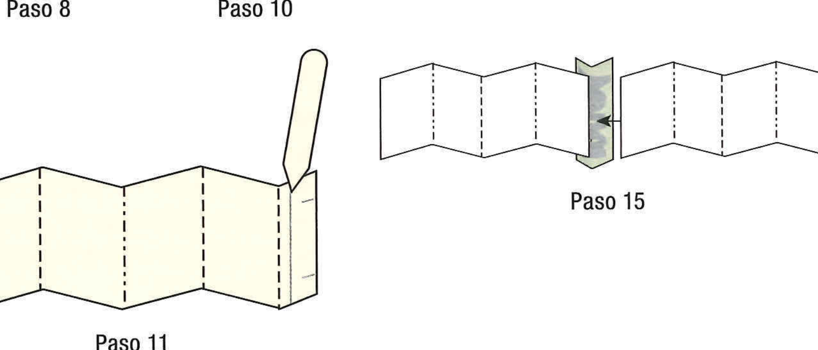
14. Doblar por la mitad a lo largo las tres tiras de 2,5 x 10,2 cm.

15. Tratar de trabajar con el borde pegado hacia dentro para poder verlo. Dejar un pequeño espacio entre los acordeones al trabajar. Aplicar pegamento a una tira por completo y presionar la mitad sobre un extremo de un acordeón y la otra mitad sobre el principio del siguiente. El acordeón con los cortes en diagonal será el último. Doblar la parte de arriba y la de abajo de la tira sobre los bordes de los acordeones y alisar.

16. Aplicar pegamento a cada tira, de una en una, y pegar los siguientes acordeones igual que en el paso 15.

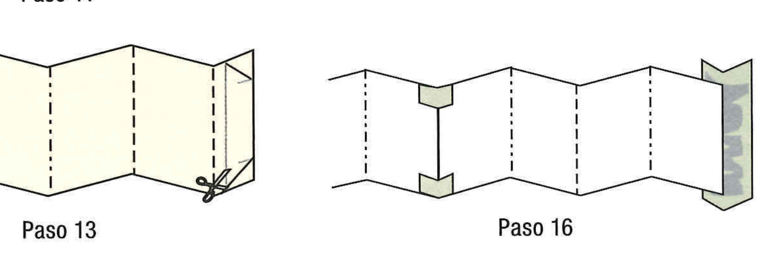


Paso 14



Paso 11

Paso 15



Paso 13

Paso 16

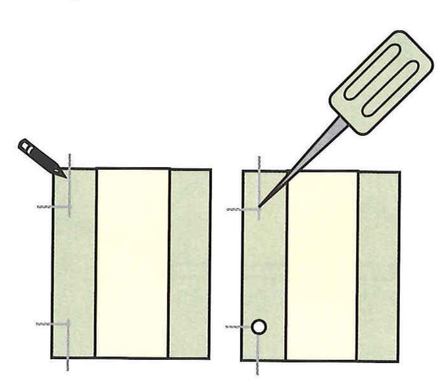
Preparar las tapas y el acordeón para coser

17. Retirar las tapas de la prensa. En la tapa delantera, medir 1,3 cm desde la cabeza hacia abajo y desde el pie hacia arriba y medir 0,6 cm desde el lomo en el borde izquierdo.

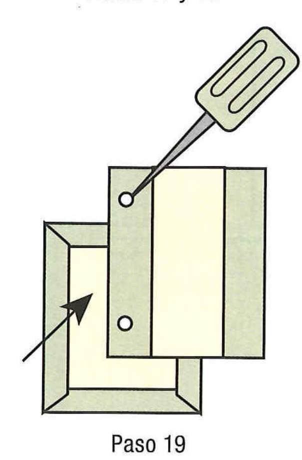
18. Poner un cartón para proteger la superficie de trabajo. Con el punzón, hacer dos perforaciones en cada intersección marcada a lápiz.

19. Alinear la tapa trasera con la delantera, revés con revés. La tapa trasera tendrá el cartón visible hacia arriba y la tela hacia abajo. Con la tapa delantera como plantilla, hacer también dos perforaciones en la tapa trasera.

20. Poner el acordeón con el lomo hacia dentro y las tiras y la pestaña hacia fuera. Medir y hacer una marca a 1,3 cm de la cabeza y del pie. Estas marcas deberán estar alineadas con las perforaciones de las tapas.

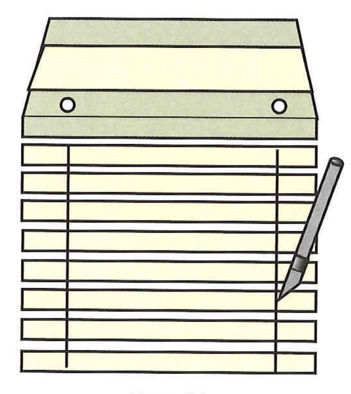


Pasos 17 y 18

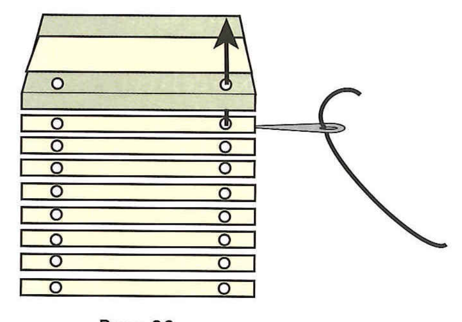


Paso 19

21. Con el cúter, hacer una ligera incisión vertical bajando por cada pliegue del acordeón. Con una aguja, perforar y abrir los agujeros si hiciera falta.



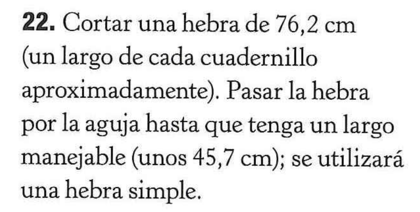
Paso 21



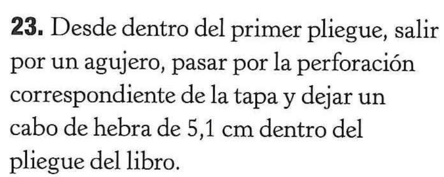
Paso 23

Instrucciones de costura

Lo que facilita el cosido en ciertas encuadernaciones de múltiples cuadernillos es que las hojas estén ya unidas, eliminando la necesidad de pinzas.

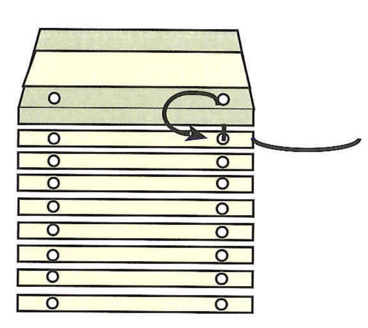


22. Cortar una hebra de 76,2 cm (un largo de cada cuadernillo aproximadamente). Pasar la hebra por la aguja hasta que tenga un largo manejable (unos 45,7 cm); se utilizará una hebra simple.



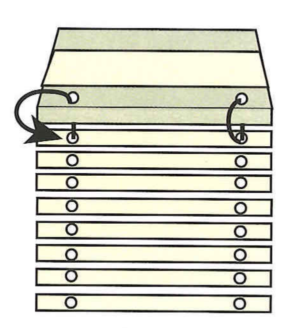
23. Desde dentro del primer pliegue, salir por un agujero, pasar por la perforación correspondiente de la tapa y dejar un cabo de hebra de 5,1 cm dentro del pliegue del libro.

24. Desde la perforación de la tapa, volver por el mismo agujero del pliegue. Hacer un nudo cuadrado con el cabo dejado por dentro.



Paso 24

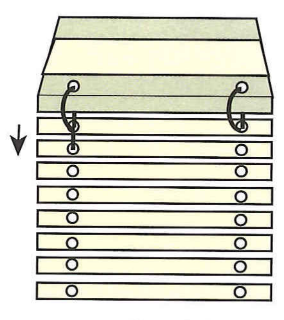
25. Salir por el otro agujero del pliegue y pasar por la perforación correspondiente de la tapa; en este paso, hacer un nudo alrededor de la puntada de dentro.



Paso 25

26. Salir por el mismo agujero.

27. Coser por el agujero correspondiente del segundo pliegue del acordeón y salir por el otro agujero.



Paso 27

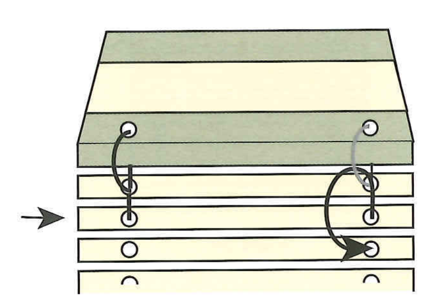
28. Pasar la aguja por debajo de la puntada de arriba y pasar por el primer agujero del tercer pliegue del acordeón.

29. Al salir del agujero en cada cuadernillo (excepto en el agujero del final), pasar siempre formando una presilla por debajo de la puntada anterior hasta tener unidos los ocho bordes doblados.

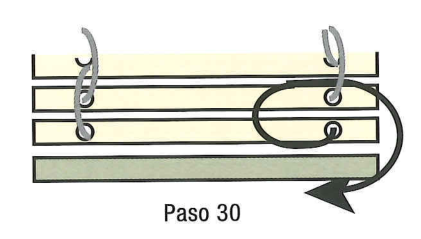
30. Salir por el último agujero y formar una presilla rodeando la puntada anterior.

31. Pasar por la perforación de la tapa trasera que corresponda y, de nuevo, por el agujero de la última hoja plegada del libro.

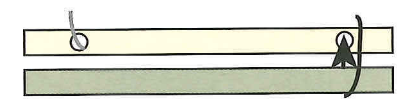
32. Volver de nuevo al penúltimo agujero, salir y rodear con una presilla.



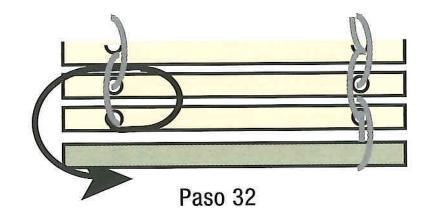
Paso 28



Paso 30



Paso 31

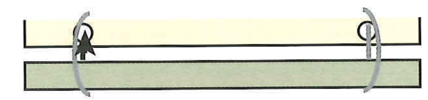


Paso 32

33. Pasar por la perforación de la tapa y volver al penúltimo agujero.

34. Anudar los cabos por dentro del libro haciendo un nudo cuadrado.

Nota: el último cuadernillo lleva un solo nudo y dos hilos por dentro. El primero lleva dos nudos y un hilo.



Paso 33

Pegar los extremos a las tapas

35. Poner un recorte de papel entre la primera hoja y la segunda (la tapa no cuenta como hoja).

36. Aplicar pegamento sobre todo el dorso de la primera hoja.

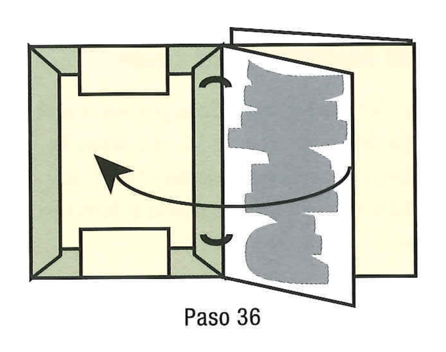
37. Alinear la hoja con la tapa delantera y presionarla en su sitio. Desplazarla un poco, si hiciera falta, para asegurarse de que quede perfectamente alineada. Dejar secar.

38. Repetir los pasos 35 a 37 para la tapa trasera.

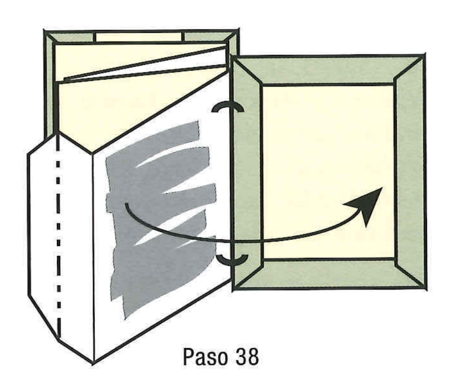
39. Cuando el libro esté seco, la solapa diagonal se podrá remeter por la tira de la cubierta para mantener el libro cerrado.

40. Añadir un título en la tira de la cubierta delantera y en el panel del borde delantero si no se ha hecho antes. **Nota:** si se rompieran los pliegues del panel del borde delantero, se puede reforzar esa zona pegando una tira de 2,5 x 8,9 cm de papel decorativo, alineada con la altura del libro y centrada sobre los pliegues.

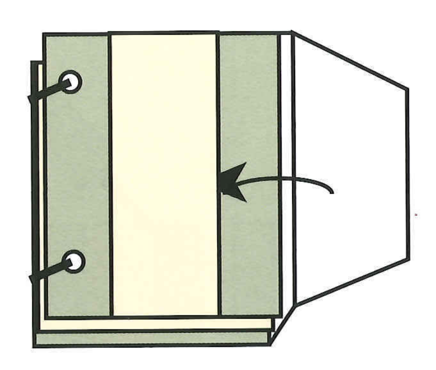
Variación: medir para un número impar de perforaciones y coser como un Copto con pares de agujas (ver el proyecto siguiente).

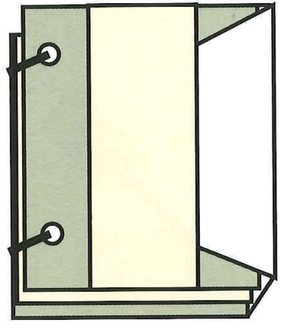


Paso 36



Paso 38





Paso 39

COPTO CON **PARES DE AGUJAS**



Modelos de copto con pares de agujas, 2009 (fotografía: Lark Books).

La costura de esta encuadernación copta forma un dibujo de espiga sobre el lomo en los lugares cosidos. Para esta versión, los cosidos deben ir por pares, con una aguja por perforación. Un libro miniatura puede llevar dos perforaciones (dos agujas); un libro de hasta 20,3 cm puede tener cuatro perforaciones (cuatro agujas); los libros de más de 20,3 cm de alto deben tener seis o más perforaciones que sujeten los cuadernillos (seis agujas o más). Las instrucciones dadas son para cuatro perforaciones y cuatro agujas. En el libro de Keith Smith *Exposed Spine Sewings* (Keith A. Smith Books, 1995), se encuentran muchas variaciones sobre este tema.

Para calcular el hilo para cuatro agujas, medir la altura del libro. Multiplicar la altura por el número de cuadernillos más tres (la altura de dos tapas más un extra para estar seguros de tener suficiente). Cortar la hebra por la mitad y utilizar cada mitad para cada juego de agujas. Como se emplea una sola hebra para cada juego de perforaciones, se puede optar por usar un color distinto para cada par de agujas.

Para un acabado más bonito, forrar dos cartones de cuatro capas con papel o tela para libros, siguiendo las instrucciones de Forrar tapas separadas (página 209).

Herramientas: lápiz; regla; punzón o sacabocados y martillo; cartón para proteger la mesa; cuatro agujas; tijeras.

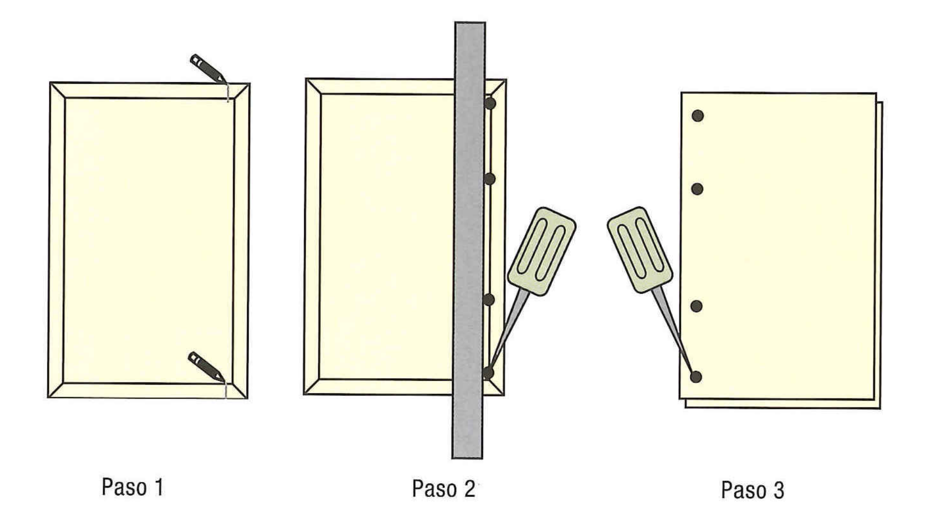
Materiales: dos cartones de 0,2 cm, de 8,9 x 14 cm cada uno, con fibra (paralela) al lado largo; de 16 a 24 hojas de papel calidad texto, de 17,2 x 13,3 cm cada una; hilo de lino encerado.

Ejemplo: libro de 8,9 x 14 cm.

1. Orientar la tapa delantera en vertical. Por el dorso, medir y marcar a 0,6 cm del borde derecho (será el borde del lomo) en la cabeza y en el pie.

2. Alinear la regla sobre las dos marcas a lápiz. Medir y marcar a 1,3 cm de la marca de la cabeza y del pie. Con el punzón, perforar en esas cuatro marcas.

3. Alinear la tapa trasera con la delantera, dorso con dorso. Sobre el frente, perforar sobre las perforaciones de la cubierta delantera para perforar la tapa trasera.



4. Separar las tapas. Con el punzón, comprobar que los agujeros de la tapa trasera sean lo bastante anchos como para que las agujas pasen por ellos.

5. Doblar por la mitad a lo ancho todas las hojas de papel de texto. Meterlas unas dentro de otras, de dos en dos o de tres en tres, para obtener ocho cuadernillos en total.

6. Guiándose por una de las tapas, ponerla justo detrás del doblez de uno de los cuadernillos. Hacer perforaciones en el doblez, casándolas con las perforaciones de la tapa.

7. Retirar la tapa. Utilizar el cuadernillo perforado como plantilla para los demás cuadernillos.

8. Enhebrar cuatro agujas, dos con una misma hebra y las otras dos con la otra hebra (unos 76,2 cm cada una; ver la introducción del proyecto para más información).

Consejo: al coser, asegurarse de que las puntadas queden flojas y tener cuidado de no romper el papel; conviene tirar de la hebra en perpendicular al lomo.

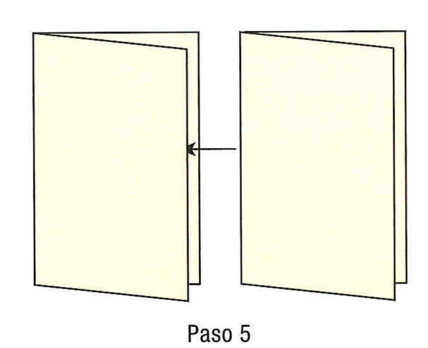
9. Trabajando con el lomo, o con el borde doblado hacia dentro, pasar cada aguja por su perforación correspondiente desde dentro de un cuadernillo. Las agujas deben quedar colgando por delante. Conviene colocar el cuadernillo en el borde de la mesa, apoyando la mano por dentro.

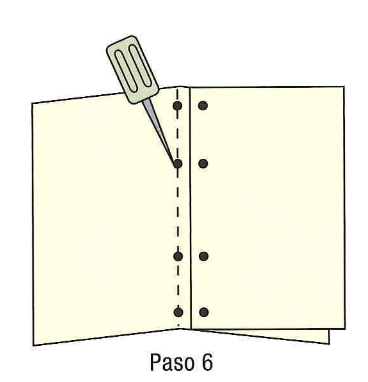
10. Trabajando desde dentro hacia fuera, pasar cada aguja por las perforaciones correspondientes de la tapa trasera.

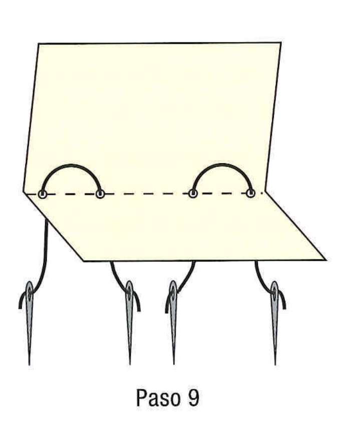
11. Pasar las cuatro agujas por sus respectivas perforaciones del cuadernillo.

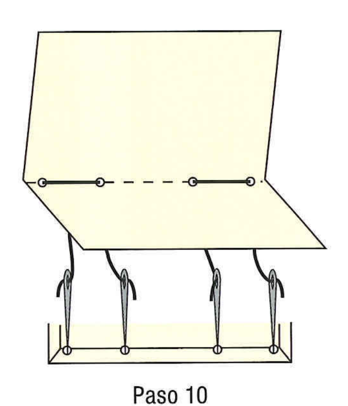
12. Cruzar cada aguja a la perforación de su pareja y salir por la perforación opuesta del cuadernillo. Se forman como puntadas dobles por dentro del cuadernillo.

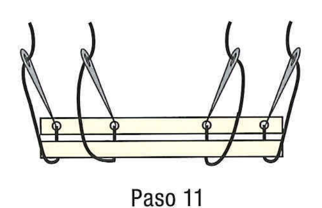
13. En la dirección de la cabeza, pasar la primera aguja por debajo de la puntada entre la tapa y el cuadernillo, por debajo de la puntada, y volver a salir. Pasar la segunda aguja en dirección al pie, por debajo de la puntada, y volver a salir. Pasar la tercera aguja en dirección a la cabeza, por debajo de la puntada, y volver a salir. Pasar la cuarta aguja en dirección al pie, por debajo de la puntada, y volver a salir.

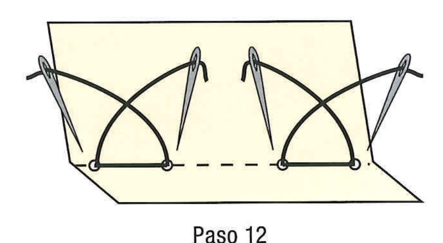

Paso 5

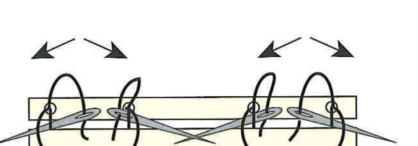

Paso 6

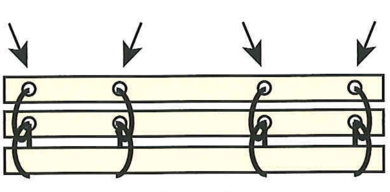

Paso 9


Paso 10


Paso 11


Paso 12


Paso 13


Paso 14

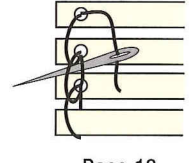
14. Pasar cada aguja por su perforación correspondiente del segundo cuadernillo.

15. Cruzar las agujas y salir por las perforaciones opuestas, como en el paso 12.

16. Enlazar por debajo de las puntadas entre la tapa y el cuadernillo, como en el paso 13.

17. Añadir el tercer cuadernillo, coser por las perforaciones correspondientes, cruzar y volver a salir.

18. A partir de ahora, enlazar por debajo de las puntadas entre los dos cuadernillos anteriores (como para un punto de cadeneta, si se conoce bien ese punto). De nuevo, alternar los enlaces hacia la cabeza, el pie, la cabeza, el pie, como en el paso 13.

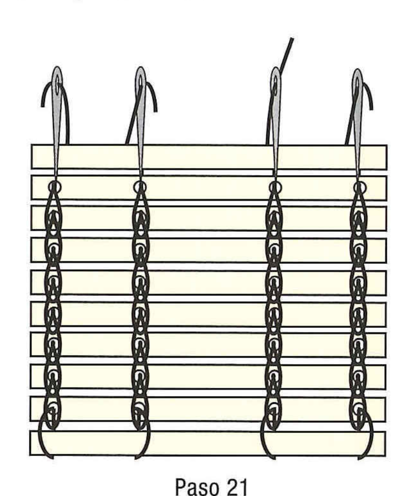


Paso 18

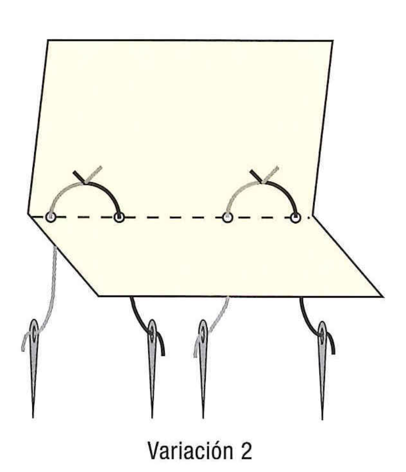
Nota: las hojas se pueden abrir para localizar la aguja entre los cuadernillos.

19. Seguir añadiendo cuadernillos, cruzando las puntadas y enlazándolas por debajo de la puntada entre los dos cuadernillos anteriores hasta haber cruzado y salido por el último cuadernillo.

20. Coser de dentro hacia fuera por las perforaciones correspondientes de la tapa delantera.



Paso 21



Variación 2

21. Pasar de vuelta por las perforaciones correspondientes del cuadernillo.

22. Anudar las cuatro hebras por dentro de las puntadas más próximas. Hacer dobles nudos. Cortar las puntas a 0,6 o 1,3 cm. De este modo quedan cuatro nudos. También se pueden atar las hebras formando dos nudos; de ese modo, se verán tres hebras en cada puntada.

Variación 1: coser desde la tapa delantera hasta la trasera para que los nudos queden en el último cuadernillo en lugar de en el primero.

Variación 2: en vez de utilizar una hebra continua para cada par de agujas, emplear dos hebras de color unidas en un nudo cuadrado y trabajar con ellas como una sola hebra, centrando el nudo dentro del primer cuadernillo. Si se añaden más colores, el dibujo de espiga resalta más.

Variación 3: hacer las perforaciones, o lugares de costura, a intervalos desiguales.

Variación 4: omitir las tapas. Empezar por dentro del primer cuadernillo y pasar directamente al segundo. Cruzar las agujas, salir por el segundo cuadernillo y pasar al tercero. Comenzar a enlazar al salir del tercer cuadernillo.

Utilización: cuaderno de bocetos; cuaderno de direcciones; cuaderno de notas; libro sobre vulnerabilidad.

COPTO CON **PÁGINAS DESDOBLADAS**



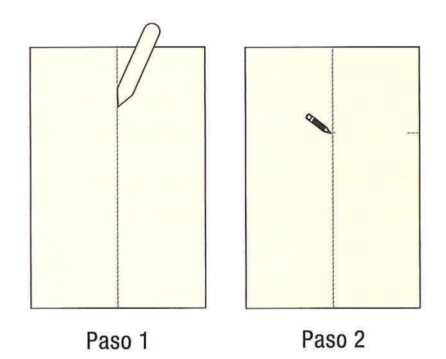
Visto un día, 2009; impresión tipográfica con tipos de madera y de metal, linograbados, un dibujo impreso con placa de fotopolímero; edición de 30 ejemplares; copto con aguja curva; 13,3 x 13 cm.

Me inspiré en las pestañas y los desplegables de *The Crocodile Blues* (Candlewick Press, 2007), un libro para niños de Coleman Polhemus, y creé *Visto un día.* Utiliza los desplegables, no tanto para avanzar en la historia, como para cambiar el ritmo y procurar una sensación jugando con las palabras; *hold* se convierte en *old* al levantar una solapa, por ejemplo. Como imprimí el linograbado con dibujo de hoja por las dos caras de las páginas y quería que se vieran las hojas, elegí un lomo abierto de encuadernación copta. Crear varios juegos (dos o más) de las páginas siguientes y coserlos con cualquier estilo de encuadernado copto.

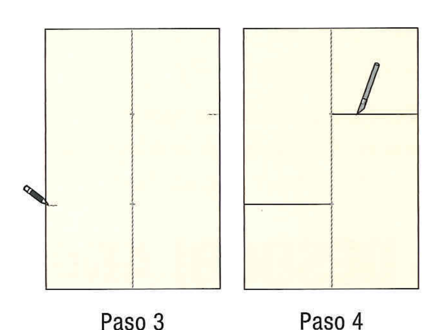
Herramientas: regla de metal; plegadera de hueso; lápiz; cúter y base de corte.

Materiales: una hoja de papel de gramaje medio a pesado, de 25,4 x 38,1 cm, con fibra (paralela) al lado largo.

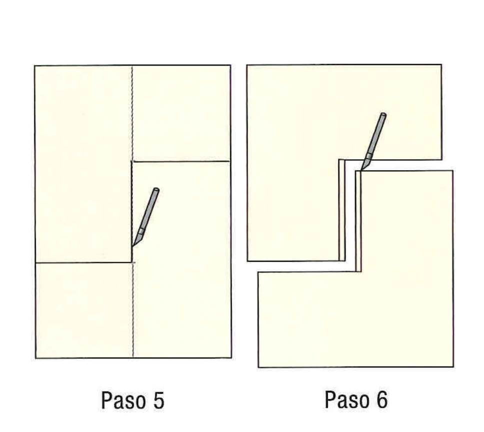
Ejemplo: dos hojas de 12,7 x 12,7 cm cerradas, con una solapa en cada página.



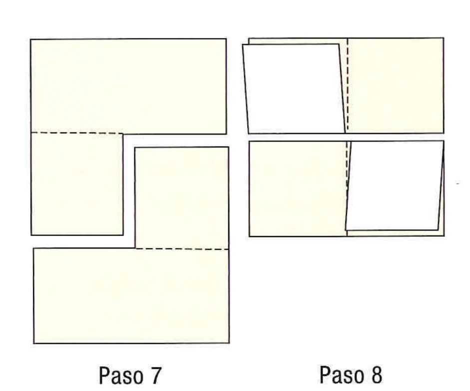
Paso 1 Paso 2



Paso 3 Paso 4



Paso 5 Paso 6



Paso 7 Paso 8

1. Orientar el papel en vertical. Medir, marcar y hacer una línea con la plegadera en el centro de la hoja, paralela a la fibra. (En este caso, se marca a 12,7 cm).

2. Medir y marcar en la línea un punto a un tercio del borde superior (de nuevo 12,7 cm). Medir y marcar también un punto paralelo al de la línea anterior en el borde lateral.

3. Medir y marcar un punto a un tercio del borde inferior (12,7 cm) y en el borde lateral opuesto del paso 2.

4. Con el cúter apoyado contra la regla de metal, cortar desde cada marca central hasta cada marca de borde.

5. De nuevo con el cúter y la regla, conectar los dos puntos del centro.

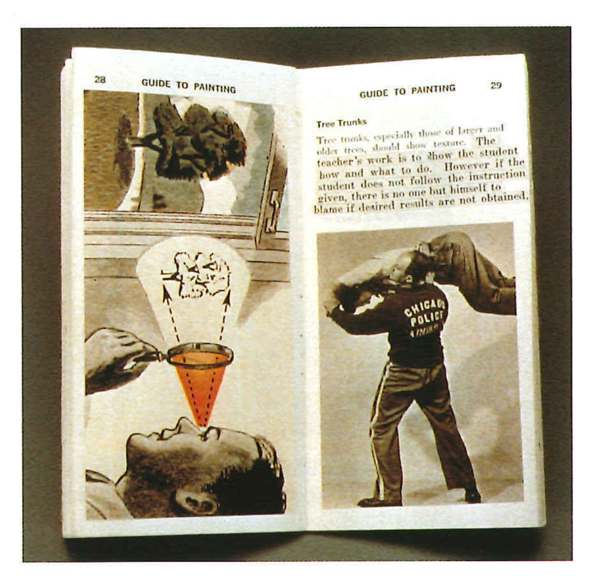
6. Recortar a 0,3 cm de cada borde cortado en el paso 5.

7. Doblar hacia abajo esta solapa sobre una página y doblar hacia arriba la página sobre la otra solapa. Estos dobleces se hacen a contrafibra.

8. Doblar cada página por la mitad, en paralelo a la fibra.

Utilización: estas páginas dobladas añaden dimensión a cualquier libro de estilo códice.

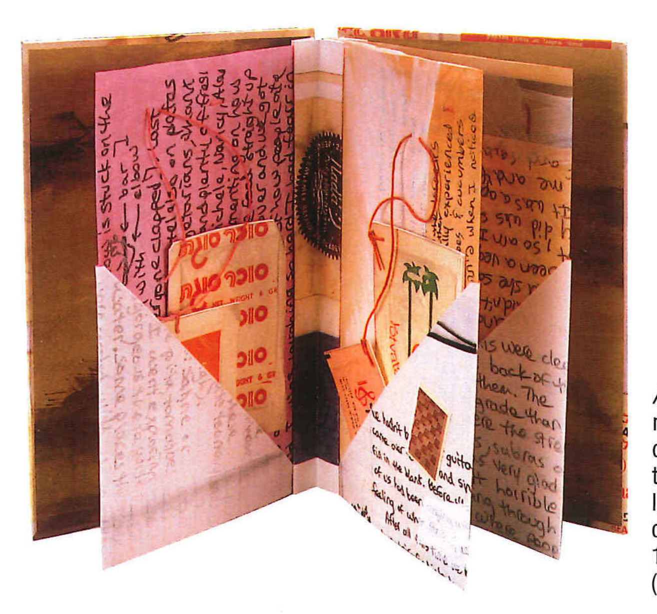
LIBROS ALTERADOS **Y OBJETOS OCULTOS**



Lisa Kokin: *Guía de pintura*, 1999; técnicas mixtas, libro alterado; 7,6 x 14,6 x 7,6 cm (fotografía: J. W. White).

Ahí fuera hay un colaborador esperándote. No tienes que llevarte bien con él y quizá no llegues a conocerle. Es el autor o la autora de un libro ya publicado, puede que una tercera edición o un ejemplar deteriorado y nada caro. En él hay un tema, quizá una colección de personajes o de teorías. Alguien ha puesto en marcha un proyecto para ti; no tienes que enfrentarte a la página en blanco.

Por tres libras y seis peniques, Tom Phillips compró un libro publicado en 1892 y titulado *A Human Document*, de William Hurrell Mallock. En 1966, Phillips empezó a modificar el libro. Inspirado por la técnica de William Burrough de recortar palabras y reorganizar el texto, Phillips pintó encima del libro antiguo y dejó solo algunas frases del texto original. El libro modificado, que él llamó *A Humument* (Thames & Hudson, 1980, 4.ª edición, 2005), fue el primero publicado por una editorial comercial, en 1980, en una tirada



Azúcar con eso, 2004, de material rescatado en 1978; copias en color; fotocopias; tinta acrílica y gesso; libro de una sola solapa con páginas en bolsillo; 11,4 x 17,8 cm (fotografía: Sibila Savage).



Anne Hicks Siberell: *Tablillas antiguas de anteayer: nos vemos en el Met,* 1980 a hoy; cemento, madera, técnicas mixtas; 20,3 x 15,2 x 5,1 cm (fotografía: Gary Sinick).

Si no deseas modificar el material que tienes o resulta muy voluminoso para ponerlo dentro de un libro, puedes escanearlo o fotocopiarlo y utilizar las copias. En mi libro *Azúcar con eso,* hice copias en color de paquetes de azúcar que había guardado de un viaje a Israel y luego fotocopié las páginas de mi diario para usarlas también en el libro. Sabía que había guardado la bolsa con esas cosas por alguna razón.

a gran escala. Tom Phillips escribe una nota de agradecimiento a W. H. Mallock, su "colaborador que no escribe". La satisfacción se sugiere; un tema espera ser descubierto. Si vives cerca de una librería de viejo, pregunta si tienen alguna caja con libros que vayan a desechar. A veces un libro solo necesita unos arreglos, pero puede ser invendible y se descarta; a lo mejor encuentras un libro que vayan a tirar; no sientas remordimientos si lo modificas. Compra libros de texto u otro material seco usado al que puedas dar nueva vida.

Modificar un libro es otra forma de trabajar con material encontrado. Lisa Kokin utiliza tiritas finas de billetes fuera de circulación para tapar líneas de texto. A veces, hace un collage de imágenes sobre las páginas, como en el libro *Guía de pintura* de 1950 (ver página 184). También cose sobre las líneas de texto y recorta provocativamente los libros en rajitas finas.

En ocasiones, se puede encontrar un libro dentro de otro. Alastair Johnston es impresor y artista de libros que emparejó distintas palabras para dar significado a un libro llamado *Cafe Charivari Charlatan Chrom* (Poltroon Press, 1975). El título ya es un texto hallado. Escribe: "La idea se me ocurrió una noche mientras ojeaba un diccionario alemán/inglés y leía los encabezamientos. Un simple emparejamiento, como *pound* y *prattling,* me recordó a Ezra Pound y a su fama en declive. *Preengagement* ("precompromiso"), como no llevaba guión, me hizo pensar en *Preen* y en *preeing* (acicalarse) para una cita. Me di cuenta de que otras personas también podían crear sus propias asociaciones, así que hice una lista rápida y la preparé con tipos de metal. No recuerdo por qué dejé una página en blanco. La página final de *Joe* y *Louis* era una lista de nombres de chico y, naturalmente, Joe Louis era un boxeador famoso. Entonces me pareció profundo. Luego quedaba todo ese espacio en blanco debajo para que el dueño del libro escribiera notas o direcciones.

Anne Hicks Siberell creó su serie de libros con objetos ocultos, *The Day Before Yesterday's Ancient Tablets,* a partir de materiales de desecho. Utilizó cemento húmedo para incrustar en él objetos encontrados que le sirvieran como diario o "recuerdos". Su casa se construyó antes de que hubiera un servicio de recogida de basura, así que el patio trasero era una especie de basurero. Encontró restos de toda clase; sus hijos hallaron juguetes viejos. Me dijo que reunió los objetos que le recordaban historias personales en forma de tablillas de arcilla babilonias. Escribió: "Los símbolos y los recuerdos forman una especie de lenguaje".

Utilizamos el lenguaje para poder entendernos. Cuando se trabaja con libros desechados y otros materiales hallados, tenemos la tentación de pegar o coser muchas cosas que nos interesan, pero piensa en la idea que quieres comunicar y emplea solamente los materiales que transmitan ese mensaje. Cuantas más capas de significado incorpores en tu libro, más éxito tendrá, tanto visual como conceptualmente.

LA VIDA SE CRUZA CON EL ARTE

La inspiración para mis libros me llega recogiendo a mi alrededor cosas que me gustan: una taza de té, una concha, incluso una receta de albóndigas. Cuando me centro en el ámbito familiar, encuentro una infinita fuente de temas. Mi libro *Meatball Math* recoge el número de albóndigas que hago al año. El libro tiene forma circular porque las albóndigas son redondas y cocinarlas es un proceso continuo. También el libro se dobla en forma de casa para meterlo en su estuche.

ALICE AUSTIN



Julie Chen: *Partidas,* 1995; impresión tipográfica a partir de placas de fotopolímeros; edición de 100 ejemplares; 10,8 x 16,4 cm; se abre alcanzando 1,3 m; el estuche mide 17,8 x 12,7 x 4,1 cm (fotografía: Sibila Savage).

SOBRES Y **CARPETAS**



Modelos de sobres bolsillo de origami, 2004; tintas acrílicas y gesso (fotografía: Sibila Savage).

SOBRE BOLSILLO **DE ORIGAMI**

Mi madre me dio unos sobres que venían en este bolsillo. Retiré el papel de cartas y lo guardé; desdoblé el bolsillo para ver cómo estaba hecho. El bolsillo forma una bonita carpeta para el folleto arado de buey o el folleto de bolsillo origami. Si se utilizan otras medidas, asegurarse de que el bolsillo sea 0,6 cm mayor que el libro que vaya a contener.

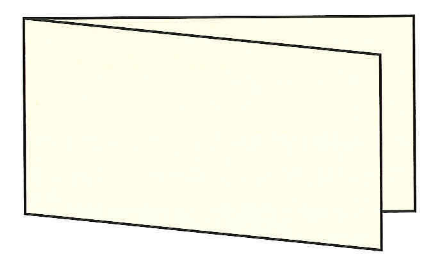
Herramientas: plegadera de hueso; tijeras.

Materiales: una hoja de papel de gramaje medio a pesado, cuatro veces más larga que ancha, con fibra (paralela) al lado corto; en este ejemplo, 11,4 x 45,7 cm.

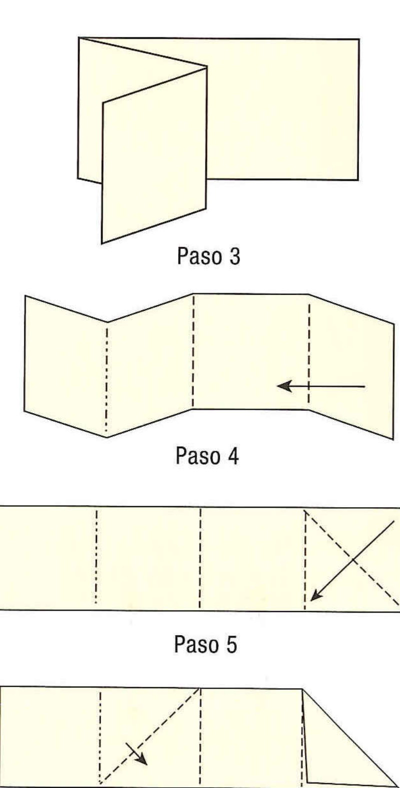
Ejemplo: sobre bolsillo de 11,4 cm.

1. Poner el papel en horizontal sobre la mesa.

2. Doblar el papel por la mitad a lo ancho. Dejarlo cerrado.



Paso 2



Paso 3

Paso 4

Paso 5

Paso 6

Paso 7

Paso 8

Paso 9

Paso 10

3. Tomar uno de los bordes libres y doblarlo hasta el pliegue lateral. Abrir.

4. Doblar el otro extremo hasta ese mismo pliegue. Abrir del todo.

5. En el cuadrado de la derecha, plegar en diagonal para formar un triángulo, alineando el borde superior del papel con el pliegue más a la derecha.

6. En el segundo cuadrado por la izquierda, plegar hacia abajo otra diagonal, con lo que la forma total quedará como un tejado de una casa, con la parte de arriba plana. Para hacerlo, alinear el borde superior del papel con el pliegue central. Esta diagonal tendrá un cuadrado unido a ella.

7. Doblar el cuadrado hacia arriba, tapando la nueva diagonal.

8. Plegar la sección izquierda en valle hacia el triángulo de la derecha. Asegurarse de que al plegar el borde derecho de la sección doblada no sobrepase el pliegue en valle de la sección central. Si sobresaliera, habrá que ajustar la sección doblada de nuevo hacia la izquierda y rectificar el pliegue. Siempre, cuando esta sección se doble, se verá también un triángulo a la izquierda.

9. Remeter el triángulo de la derecha en el triángulo de la izquierda. Si el triángulo no encaja bien, abrir el proyecto y ajustar los dobleces para que queden alineados. Si siguen sin encajar, se podrá recortar el borde derecho del cuadrado o cortar un poco la punta del triángulo de la derecha. Volver a remeter.

10. Meter un libro o una nota en el bolsillo.

SOBRE **PLEGADO**



Captar un río: Pez sueño del Delta, 1993; impresión tipográfica, linograbados, impresión en prensa, técnicas mixtas; edición de 40 ejemplares; cubiertas de sobre plegado; 10,5 x 15,6 cm (fotografía: Jim Hair).



Utilicé este estilo de sobre como cubierta de un trío de libros titulado *Captar un río.* Lo adapté para una cubierta inspirándome en el folleto plegado de esta manera que me envió Anne Schwartzburg (ahora Anne Stevens).

Herramientas: regla; lápiz; plegadera de hueso.

Materiales: papel de gramaje medio, de 21,6 x 27,9 cm.

Ejemplo: sobre, de 9,6 x 16,5 cm.

1. Poner el papel sobre la mesa en horizontal (orientación apaisada).

2. Partiendo de la esquina superior izquierda, medir 5,1 cm hacia abajo y hacia la izquierda. Marcar a lápiz.

3. Repetir en las otras esquinas.

4. Doblar hacia arriba la esquina hasta la marca a lápiz.

5. Repetir con todas las esquinas y las marcas a lápiz.

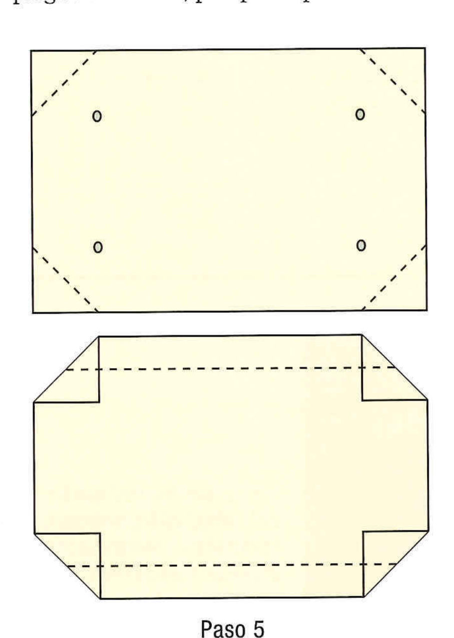
6. Doblar hacia arriba el borde inferior a 2,5 cm, alineando el borde con las dos marcas inferiores a lápiz y formando una línea recta.

7. Repetir el paso 6 con el borde superior.

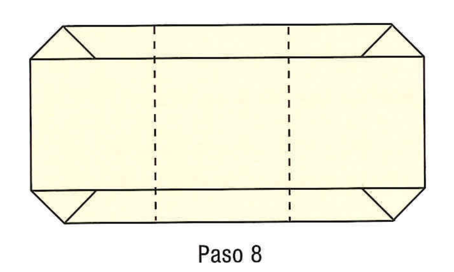
8. Doblar el papel en tres partes, a la izquierda y a la derecha. Remeter una pestaña dentro de otra y marcar el pliegue.

Variación: coser un solo cuadernillo en el pliegue.

Utilización: cubierta de libro; carta plegada en sobre; prospecto para un libro.



Paso 5



Paso 8



Montaje provisional, 1992; técnicas mixtas, modelo de sobre; 8,9 x 12,7 cm (fotografía: Jim Hair).

CAJA **DE CÍRCULOS**



Modelos de caja de círculos, 2009 (fotografía: Lark Books).

Adapté la idea para una caja de círculos de un sobre con círculos en *Gift Wrapping: Creative Ideas from Japan* (Kodansha International, 1987), de Kunio Ekiguchi. En la caja cabe un libro más grueso que en el sobre. Si no se dispone de cúter circular, dibujar a lápiz el contorno de una taza y recortar el círculo con el cúter.

Herramientas: cartabón; lápiz; regla.

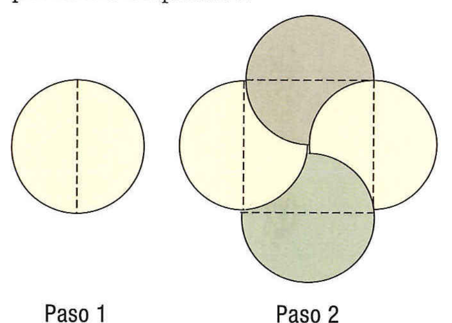
Materiales: cuatro discos de papel de gramaje medio a pesado (utilizar dos de un color y dos de otro color para destacar el dibujo); pegamento o pegamento en barra.

Para hacer un sobre

1. Doblar por la mitad discos de igual tamaño. Abrirlos.

2. Colocar los discos de manera que los pliegues en valle formen un cuadrado, solapándolos uno sobre otro. Se necesitará un cartabón para comprobar que se tienen ángulos de 90°. Pegar los bordes. Al llegar al último disco, pegarlo por debajo de un disco y por encima de otro.

3. Con los pliegues en valle hacia arriba, doblar las pestañas de cada disco. Al llegar al cuarto disco, remeterlo por dentro del primero.



Paso 1 Paso 2

Para hacer una caja

1. Doblar por la mitad cuatro discos de igual tamaño.

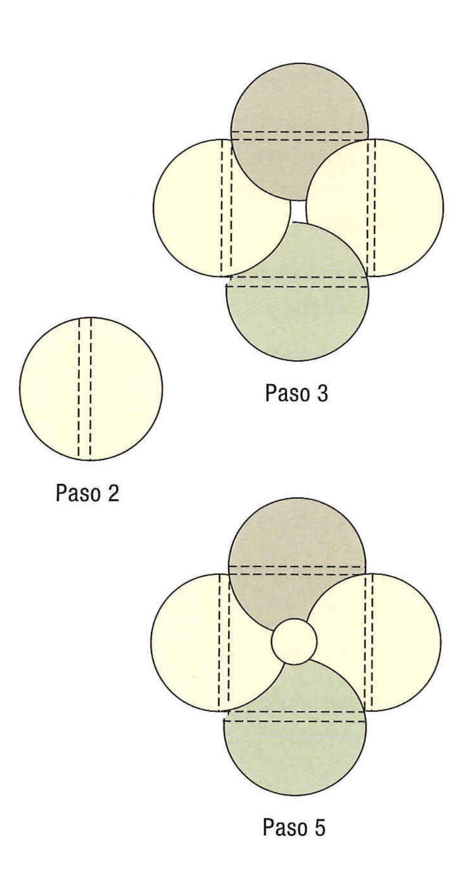
2. Medir 0,3 cm, o 0,6 cm para un libro más grueso, desde el pliegue y volver a doblar los discos por la marca. Cada disco tiene ahora un pliegue central y otro descentrado para conseguir una pestaña más corta y otra más larga.

3. Colocar los discos doblados por los pliegues descentrados (la pestaña más corta) para formar el cuadrado. Habrá que utilizar un cartabón para asegurarse de que se tienen ángulos de 90°. Quedará un pequeño espacio en el centro.

4. Pegar un disco cada vez, girando como para el sobre, pasos 2 y 3.

5. Pegar un disco muy pequeño por dentro de la caja para tapar el agujero del centro.

Utilización: estuche para un libro de tema circular como una lista de cumpleaños; los ciclos de estaciones; tiovivos; pago de facturas.



Paso 2

Paso 3

Paso 5

SOBRE **CON VENTANA**



Los que esperan pueden atravesar las paredes, 2008; papel pintado con acrílico, impresión tipográfica, película de poliéster escarchada, hilo de lino, ojetes; edición de 15 ejemplares; libro en X y sobre con ventana; 7,6 x 12,1 cm (fotografía: Sibila Savage).

Este sobre sencillo se puede utilizar para contener libros pequeños doblados o tarjetas. La ventana se puede recortar con la forma que se desee. Para *Los que esperan pueden atravesar las paredes,* quise hacer un libro inspirado en una mariposa que saliera de un sobre, recordando a una crisálida, por eso recorté la figura de crisálida en la ventana y puse película de poliéster escarchada. Buscar otras clases y colores de película de poliéster y acetato y otras figuras en el sobre con ventana.

Herramientas: regla de metal; lápiz; plegadera de hueso; cúter y base de corte.

Materiales: papel de gramaje medio a pesado, de 27,3 x 16,4 cm, con fibra (paralela) al lado largo; una pieza de película de poliéster, de 7,6 x 12,7 cm; recortes de papel.

Ejemplo: sobre, de 8,3 x 12,7 cm.

1. Con el dorso del papel hacia arriba, doblar el papel por la mitad a lo ancho. Dejarlo cerrado. Orientar el pliegue hacia arriba.

2. Medir y marcar a 4,4 cm del borde derecho, arriba y abajo.

3. Con la plegadera, marcar una línea uniendo las marcas.

4. Medir y marcar a 3,8 cm del borde izquierdo, arriba y abajo.

5. Marcar la línea uniendo las marcas.

6. Medir y marcar a 1,9 cm desde el borde abierto, a la derecha y a la izquierda.

7. Marcar la línea uniendo las marcas.

8. Recortar una figura para la ventana en el panel central, atravesando las dos capas.

Nota: el borde doblado será la abertura del sobre y hay que tenerlo en cuenta al decidir el emplazamiento y la forma de la ventana.

9. Apoyando el cúter contra la regla de metal, cortar por la línea inferior desde el borde de la derecha y de la izquierda hasta las líneas verticales.

10. Abrir el papel y terminar de cortar el borde de uno de los extremos.

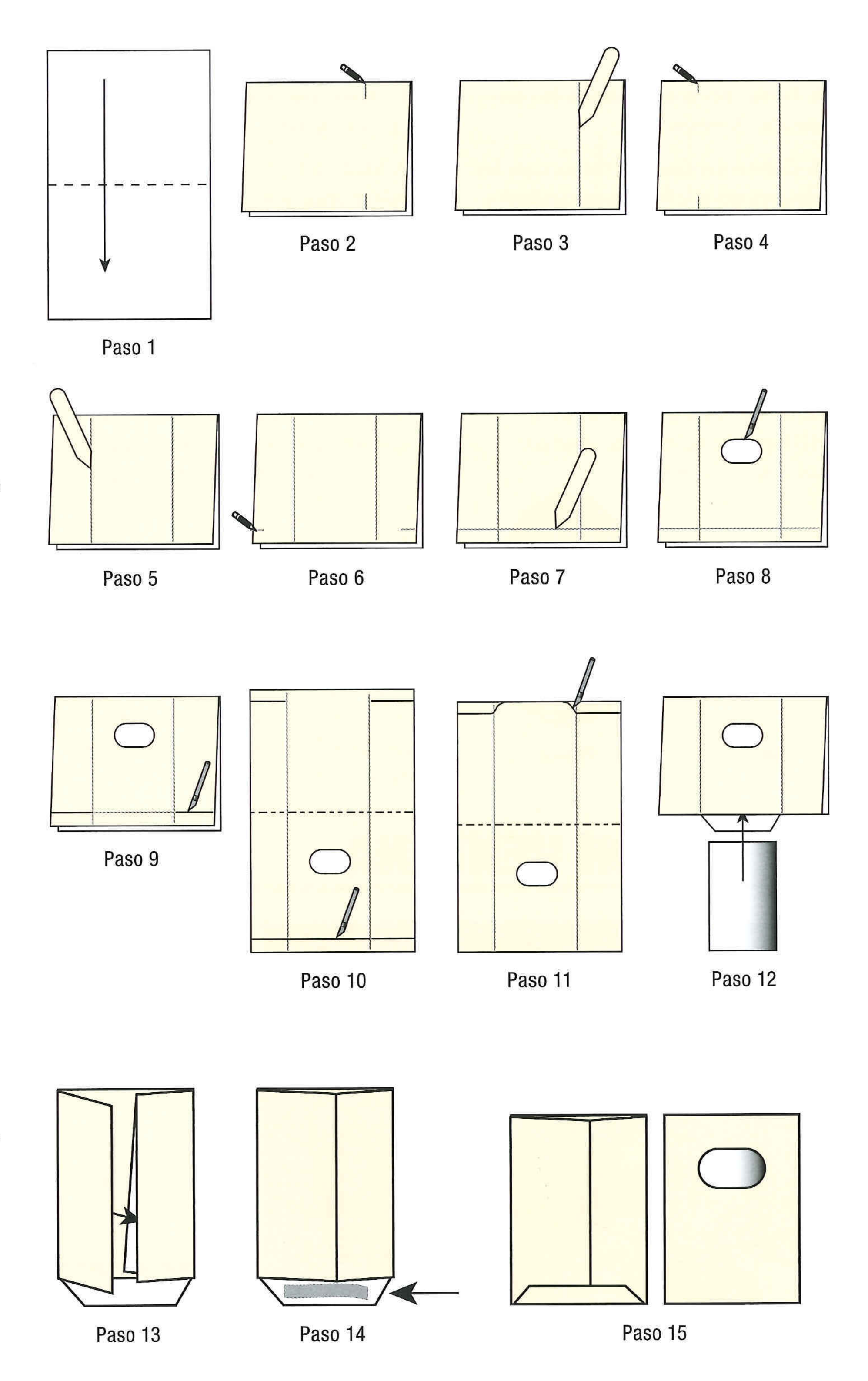
11. Cortar los lados y las esquinas del otro borde. Será la pestaña inferior.

12. Introducir la película de poliéster en el papel doblado, debajo del panel central.

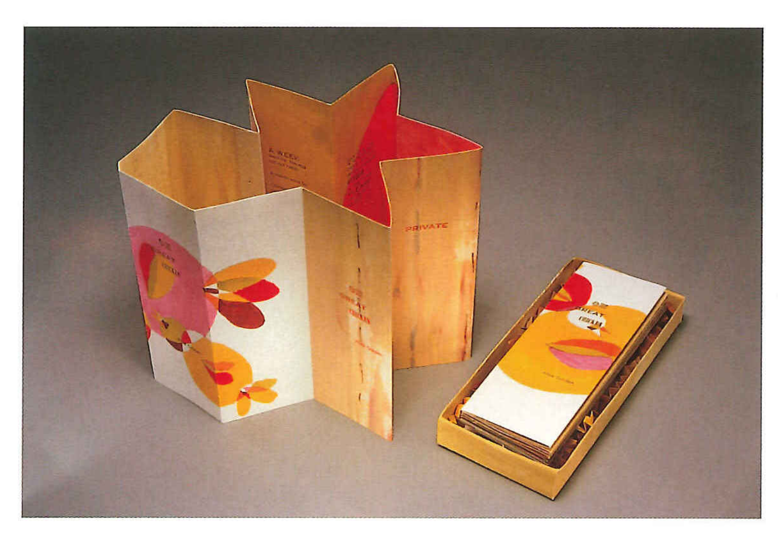
13. Plegar en valle los bordes de la derecha y de la izquierda, siguiendo las líneas. Remeter un lado dentro del otro. Alisar con la plegadera.

14. Poner un recorte de papel debajo del proyecto. Aplicar pegamento a la pestaña. Pasar el proyecto a una superficie limpia.

15. Volver la pestaña inferior por encima del borde y presionar.



CAJA ESTILO **CAJA DE CERILLAS**



Oh, gran pollito, 2000; impresión tipográfica, papel pintado a mano con tintas acrílicas, película de poliéster; edición de 15 ejemplares; 8,9 x 20,3 x 2,5 cm; caja de estilo caja de cerillas con acordeón circular (fotografía: Sibila Savage).

Si se desea una caja duradera, utilizar papel de trapos de algodón. Para una caja mayor, como la que contiene el libro *Oh, gran pollito,* emplear un papel algo mayor que el tamaño del libro más un margen todo alrededor que sea dos veces el grosor del libro. La caja para este libro mide 8,9 x 20,3 x 2,5 cm; el papel utilizado mide 19,2 x 30,5 cm.

Herramientas: lápiz; regla de metal; plegadera de hueso; cúter y base de corte; brocha o tira de cartulina para aplicar el pegamento.

Materiales: papel de gramaje pesado, de 8,9 x 5,4 cm, con fibra (paralela) al lado largo, pero sirve de cualquier tipo; PVA; papeles de revistas.

Para el fondo de la caja

1. Colocar el papel en vertical. Medir 1 cm desde los bordes de arriba y de abajo. Marcar con la plegadera unas líneas horizontales.

2. Medir 1 cm hacia el centro desde las líneas superior e inferior y marcar con la plegadera ese segundo juego de líneas horizontales.

3. Medir 1 cm desde los bordes de la derecha y de la izquierda. Marcar las líneas verticales con la plegadera.

4. Dar unos cortes sobre las líneas verticales hasta la segunda línea, arriba y abajo. Hay que cortar un pico en las secciones intermedias de arriba y de abajo.

5. Plegar en valle todas las líneas.

6. Doblar las pestañas hacia dentro.

7. Doblar los lados de la derecha y de la izquierda para que queden perpendiculares al resto del papel. Así se marcan los laterales de la caja.

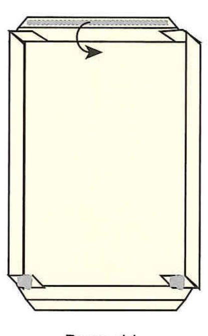
8. Aplicar un poco de pegamento en el dorso de las pestañas.

9. Doblar el borde superior hacia arriba y presionar sobre las pestañas.

10. Pasar una línea fina de pegamento por el borde superior y pegarlo sobre lo que será el interior de la caja.

11. Repetir los pasos 8 a 10 para hacer las cuatro paredes de la caja.

Paso 4



Paso 11

Variación 1: hacer una caja de 12,7 x 20,3 x 3,8 cm de papel grueso que mida 24,1 x 27,9 cm. Para los pasos 1 a 3, medir 3,8 cm en lugar de 1 cm.

Para la tapa de la caja pequeña

Utilizar un papel que mida 10,5 x 8 cm. Para una caja de exposición o una caja con tapa transparente, usar un trozo de película de poliéster que mida 10,5 x 8 cm. Si se opta por película de poliéster, se empleará una plegadera de hueso para marcar perfectamente los pliegues.

1. Colocar el papel en horizontal.

2. Marcar y hendir (desde la izquierda hacia la derecha) cuatro líneas verticales para formar cinco secciones de estos anchos: 1 cm, 3,5 cm, 1,3 cm, 3,5 cm y 1,3 cm.

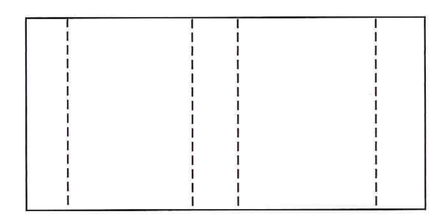
3. Doblar todas las líneas con pliegues en valle.

4. Aplicar una fina línea de pegamento en la pestaña de la derecha.

5. Envolver la pestaña de la derecha llevándola hasta la pestaña de la izquierda.

6. Pegar lo que será el interior de la pestaña de la derecha por fuera de la pestaña izquierda. Sujetarlo en su sitio hasta que se fije el pegamento. Si se utiliza PVA, será alrededor de un minuto.

Nota: si se emplea película de poliéster, conviene unir las pestañas de la tapa usando cinta de lino autoadhesiva. Para personalizar la tapa, pintarla con pinturas acrílicas y gesso antes de pegarla.

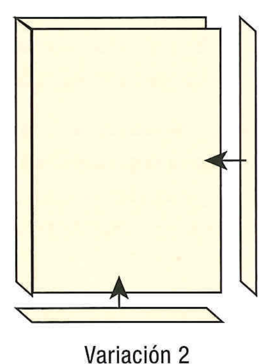


Paso 2



Catherine Michaelis: *Pila de barajas;* veintidós cartas de artistas para la salud y la curación de la mujer, 1999; 12,7 x 18,4 cm; proyecto de intercambio de impresión tipográfica (fotografía: Sibila Savage).

Variación 2: hacer la bandeja inferior dura de la caja como la de *Pila de barajas,* siguiendo las instrucciones de la bandeja de Caja con tapa, página 226. Para la tapa de la caja, Catherine Michaelis forró un cartón ligero con Tyvek teñido.



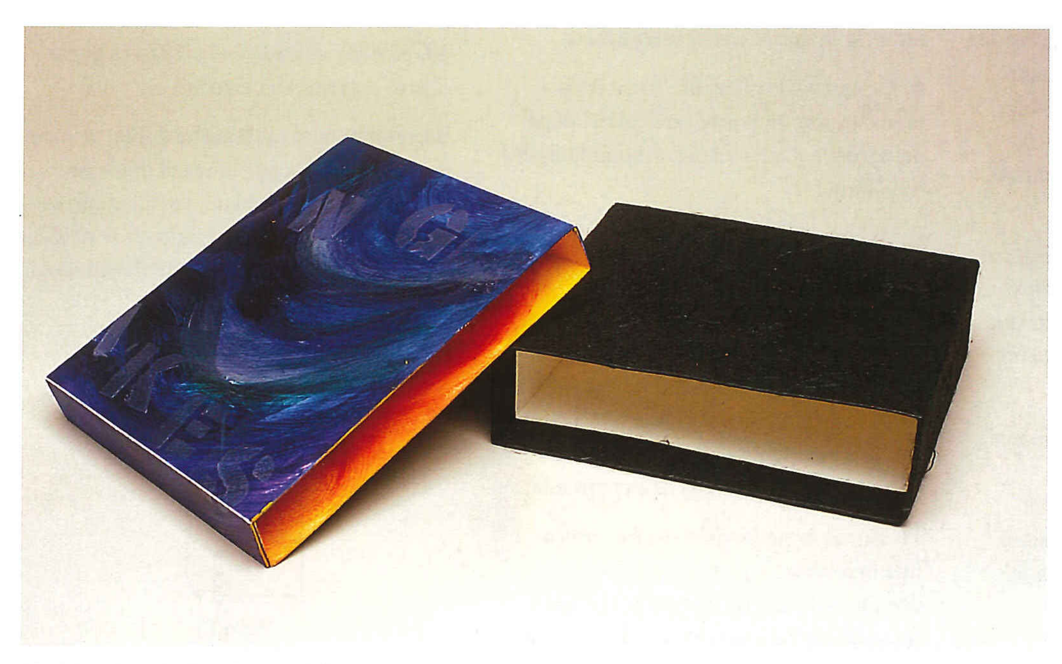
Variación 2

TINTA SOBRE PAPEL

Además de ser un magnífico vehículo para comunicarse directamente con el público, los libros de artista tienen la maravillosa ventaja de basarse en el tiempo, como un vídeo o una película. Las imágenes estáticas sobre una pared parecen una manera pobre de hacer una declaración artística frente a otras que poseen secuencia, ritmo, movimiento, transparencia y se mueven dentro de un arco narrativo. El diseño y la tipografía son también partes fundamentales de la realización de un libro, dos de mis amores paralelos. Este medio es tan rico en posibilidades que resulta difícil volver a trabajar de otra manera, pese a las declaraciones de que el libro ha muerto. Todas mis obras empiezan de manera digital, pero terminan en forma de tinta sobre papel. Me encanta la tinta sobre el papel. Olvida todos esos textos digitales y los libros digitales y multimedia, el software y el hardware quedarán obsoletos e inaccesibles dentro de 10 o 20 años. ¡El libro material, con papel y tinta, sigue siendo el amo!

PHILIP ZIMMERMANN

ESTUCHE **DE PAPEL**



Modelos de estuches de papel, 1995; uno pintado, otro forrado; 12,7 x 15,2 x 1,9 cm (fotografía: Jim Hair).

El estuche de papel es una manera de contener un acordeón entretejido, uno o varios libros de tapas blandas o de organizar un juego de tarjetas. Con esta caja de papel abierta, relacionada con la caja para el libro o las cartas, se puede dar al lector una pista de lo que contiene. Es más fácil sacar cosas de este tipo de caja si se abre un semicírculo para el pulgar. La marca de la uña se puede dibujar con una moneda, o darle otra forma. Me gusta la marca del libro de Barbara Mauriello *Making Memory Boxes* (Rockport Publishers, 2000), que es un semicírculo con dos círculos pequeños. En lugar de una marca circular, se puede cortar un triángulo grande en el borde del estuche.

Herramientas: regla de metal; lápiz; plegadera de hueso; cúter y base de corte; tijeras; brocha o tira de cartón para el pegamento.

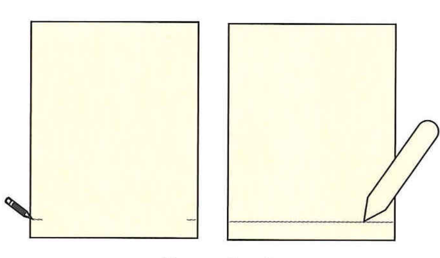
Materiales: papel de gramaje pesado o cartón de calidad museo de 0,1 cm, que se pueda pintar con tintas acrílicas por las dos caras, de 15,2 x 16,5 cm, con fibra (paralela) al lado largo; PVA; papeles de revistas.

Ejemplo: 7 x 13,3 x 1,3 cm.

Nota: para modificar el tamaño de este estuche, empezar por el libro que vaya a ir en el estuche.

Ancho del papel = (ancho del libro x 2) + profundidad.

Alto del papel = alto del libro + (profundidad x 2) + 0,6 cm.

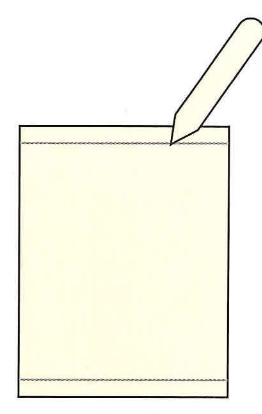


Pasos 1 y 2

1. Orientar el papel en vertical sobre la superficie de trabajo. Medir y marcar a 1,3 cm del borde superior, en el borde izquierdo y en el derecho. No importa el lado del papel por el que se marque.

2. Con la regla para guiar la plegadera, hacer una línea horizontal uniendo las marcas.

3. Repetir los pasos 1 y 2 a 1,3 cm en el borde inferior.

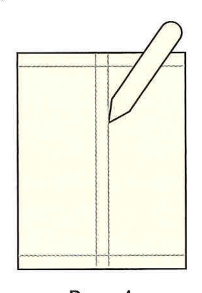


Paso 3

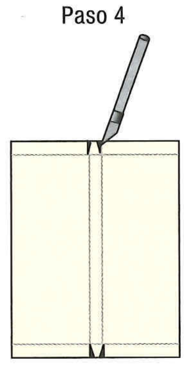
4. En el borde superior, medir y marcar a 7 cm del borde derecho (o medir el ancho del libro que irá dentro del estuche). Medir y marcar la misma distancia desde el borde izquierdo. Repetir para medir y marcar en el borde inferior. Con la plegadera, marcar las líneas de arriba hacia abajo, uniendo cada par de marcas.

5. Con el cúter, cortar por la línea marcada a cada lado del cuadrado central en el margen superior y en el inferior y volver a cortar en ángulo para quitar dos triángulos dentro de cada cuadrado; no sobrepasar el margen.

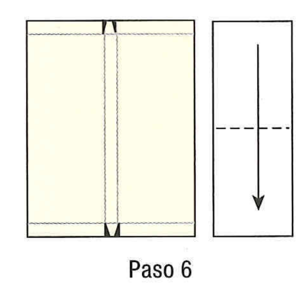
6. Para hacer una plantilla para la marca del pulgar, cortar un rectángulo de papel del mismo alto que el del papel del estuche. Doblarlo por la mitad para que quede la mitad de alto que el papel del estuche.



Paso 4



Paso 5



Paso 6

7. En un extremo del pliegue, dibujar la mitad de la forma que se desee para la marca. Con las tijeras o un cúter, recortar la figura y retirar el recorte.

8. Desdoblar la plantilla. Alinear la plantilla con un borde vertical del papel del estuche. Con el lápiz, dibujar la figura en el papel.

9. Recortar la figura con el cúter o con unas tijeras pequeñas. Dibujar y recortar otra marca para la uña en el borde opuesto del estuche.

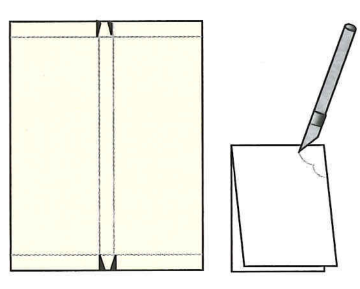
10. Elegir el lado del papel que vaya a quedar por dentro del estuche y ponerlo hacia arriba. Con la regla como guía, doblar el papel por cada línea marcada.

11. En un extremo del estuche, aplicar una fina línea de pegamento por las dos caras de una de las pestañas y por fuera de la pestaña pequeña. Montar las dos pestañas sobre la pestaña pequeña, situando la que tiene pegamento entre la pestaña pequeña y la que no lo tiene.

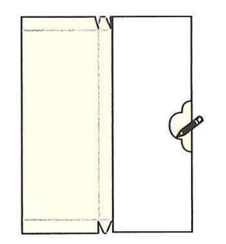
12. Manteniendo las capas unidas, volver el estuche para apoyarlo sobre las pestañas pegadas. Asegurarse de que los bordes estén alineados en el extremo abierto. Poner un lápiz en horizontal dentro del estuche, de manera que toque el lomo. Presionar sobre el lápiz para aplicar una presión uniforme mientras se seca el pegamento.

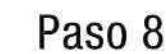
13. Repetir los pasos 11 y 12 para pegar el otro extremo del estuche.

Variación: para un estuche doble, utilizar un papel grueso que tenga el doble de ancho y marcar, doblar y cortar como se indica. Pegar los lados unidos si se desea o dejarlos como estuches móviles unidos.

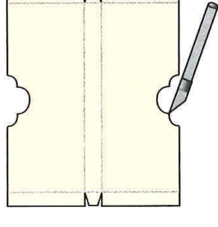


Paso 7

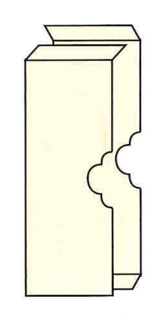




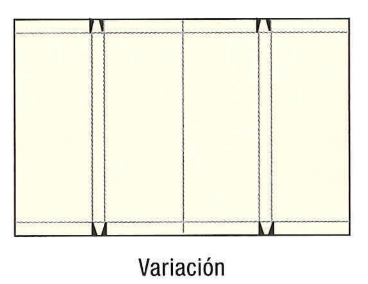
Paso 8



Paso 9



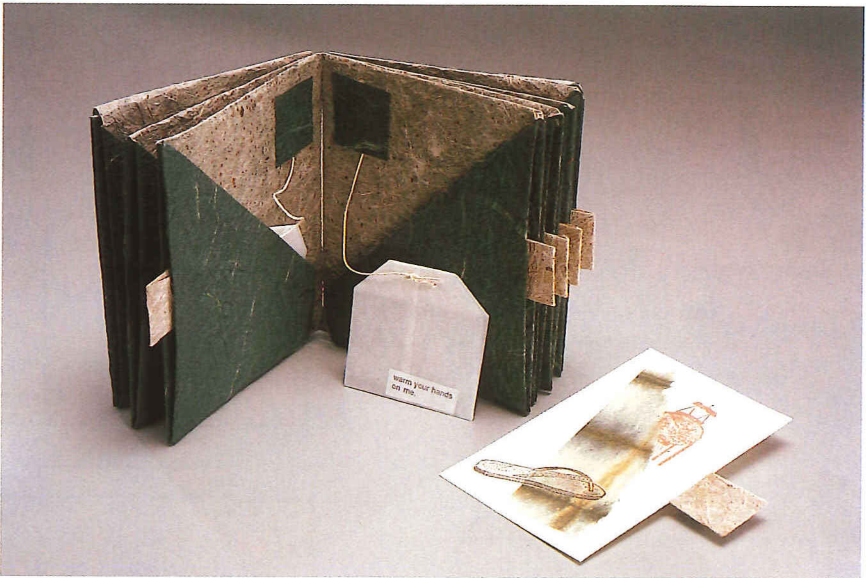
Paso 13



Variación

BILLETERO **DE ORIGAMI**





Té verde, 2000; papel de doble cara, papel cristal, texto impreso con láser, hilo de lino; 10,8 x 13,3 x 7 cm (fotografía: Sibila Savage).

Este billetero de origami se puede utilizar para libros doblados o ser una página de un códice, de un libro de incisión y pestaña, de triángulo/rombo, o cosido en acordeón. Hacer varios y encuadernarlos juntos para un libro enteramente de billetero de origami. Ver en la página 57 las instrucciones sobre el modo de convertir un billetero en un libro.

Utilicé un papel de doble cara para *Té verde;* por un lado, es verde oscuro y por el otro, de color corteza natural con pintas. Cuando empecé a doblar las hojas, no tenía texto ni título; el título se me ocurrió al montar el libro. Doblé el papel cristal en bolsitas de té y las puse en los bolsillos, luego sujeté en el libro los pequeños cordeles de las bolsitas de té para que no se cayeran. Cada bolsita de té lleva una línea de texto y un poco de té verde auténtico. Cometí un error: aunque me gusta el aspecto de la tira de título vertical, tenía que haberla puesto con el derecho hacia arriba para dar idea al lector de que el libro está orientado en vertical. *Té verde* lleva unos cartones de cuatro capas en las aberturas del frente y de la trasera, y pestañas de papel grueso de 1,3 cm en las demás aberturas.

Herramientas: lápiz; regla de metal; plegadera de hueso; tijeras o cúter y base de corte.

Materiales: una hoja de papel de gramaje ligero, de 27,9 x 43,2 cm.

Ejemplo: 10,8 x 13,3 cm.

1. Poner el papel en horizontal sobre la mesa.

2. Doblar el papel por la mitad a lo ancho. Abrirlo.

3. Medir y marcar a 3,8 cm del borde largo de arriba. Será la parte superior de la página. Para doblarlo con más facilidad, se puede marcar una línea.

EXTRACTOS DE "TACTILIDAD"

El éxito de los libros de artista se puede explicar de muchas maneras, pero sin duda una de ellas es el deseo de "tactilidad". Esta implica, en primer lugar, al sentido del tacto, pero también es el punto de encuentro de todos los sentidos. Cada sentido crea su propio espacio. Aprendemos a través de los dedos y de las manos como no podríamos hacer de otro modo. Pero tocar constantemente no es táctil. La "tactilidad" es el espacio del intervalo resonante, lo que se toca y se deja de tocar. Cuando tocamos los libros, aunamos materiales e ideas. Encontramos una manera de tocar las palabras, las impresiones visuales y las sensaciones. A través de todas las formas de escultura portátil, planos de imágenes privados y resonancia táctil, los libros de artista relacionan los sentidos entre sí.

HARRY REESE

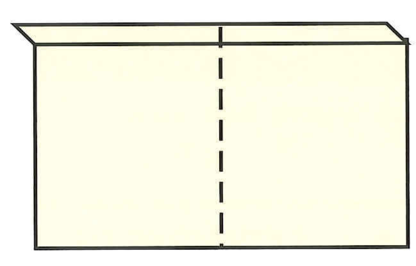
4. Doblar por la línea marcada arriba. Abrir.

5. Medir y marcar a 0,6 cm a cada lado del pliegue central.

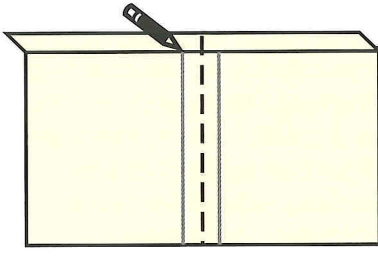
6. Doblar los extremos hasta la marca más próxima a cada uno. Abrir.

7. Con las tijeras o un cúter, cortar los rectángulos (o cuadrados) de arriba a la derecha y a la izquierda. Dejar intactas las dos secciones del centro de arriba.

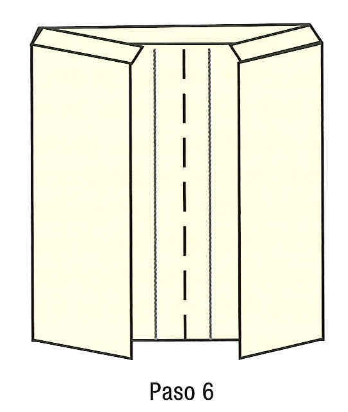
8. Doblar en diagonal cada una de las cuatro esquinas hacia la parte central del papel, alineando los bordes verticales justo antes de los pliegues verticales. Mantenerlos doblados.



Paso 4



Paso 5

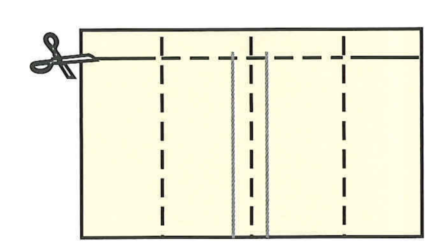


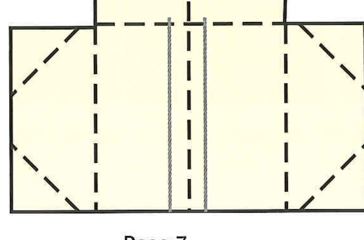
Paso 6

9. Volver a doblar los bordes, esta vez hasta las marcas a lápiz del centro.

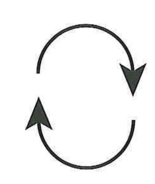
10. Dar la vuelta al papel, manteniendo todos los pliegues.

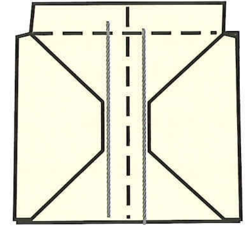
11. Doblar hacia arriba la parte inferior alineándola con el pliegue superior. Sobresaldrá la pestaña de arriba.

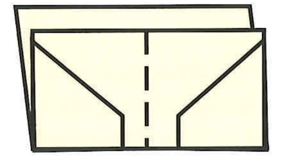




Paso 7



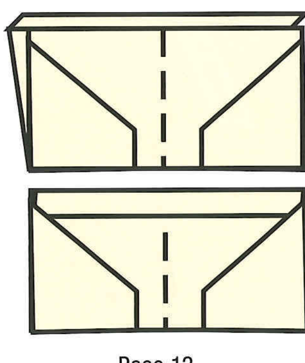




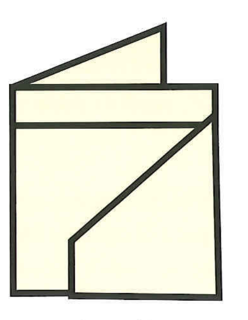
Pasos 10 y 11

12. Doblar la pestaña de arriba sobre la página y remeterla en los bolsillos de los bordes.

13. Doblar la página/billetero por la mitad a lo ancho.



Paso 12



Paso 13

PAPELES Y LIBROS HECHOS A MANO

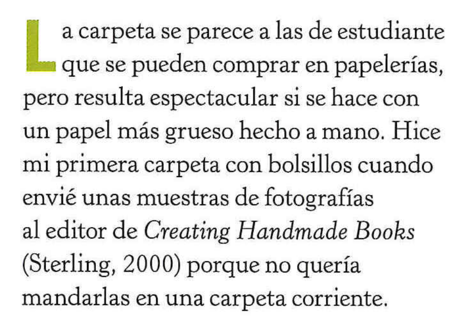
Mi trabajo artístico, ya sea en la construcción de un libro o en un libro de artesanía, refleja tanto mi interés por los materiales como por el contenido y los fines que lo conforman. El papel hecho a mano es mi material preferido desde hace más 25 años y sigo explorando su potencial expresivo en mi elaboración de imágenes, de objetos y en el propio proceso. Además, he utilizado el papel en libros de artista desde principios de 1980 y la forma de libro es, para mí, un potente vehículo de mis ideas.

ROBBIN AMI SILVERBERG

CARPETA **CON BOLSILLOS**



Modelo de carpeta con bolsillos (con un cartel de *Earthwords),* 1997; 22,9 x 30,5 cm (fotografía: Jim Hair).



La carpeta se parece a las de estudiante que se pueden comprar en papelerías, pero resulta espectacular si se hace con un papel más grueso hecho a mano. Hice mi primera carpeta con bolsillos cuando envié unas muestras de fotografías al editor de *Creating Handmade Books* (Sterling, 2000) porque no quería mandarlas en una carpeta corriente.

Herramientas: regla de metal; plegadera de hueso; cúter y base de corte; brocha para pegamento; moneda de 2,5 cm de diámetro u otro círculo pequeño; lápiz; peso.

Materiales: papel de gramaje pesado, 50,8 x 43,2 cm, con fibra (paralela) al lado corto; PVA; recortes de papel; papel encerado.

Ejemplo: carpeta de 22,9 x 30,5 cm con un bolsillo de 12,7 cm.

1. Poner el papel sobre la mesa en horizontal (apaisado).

2. Medir y marcar a 2,5 cm de los bordes derecho e izquierdo, arriba y abajo. Hendir con la plegadera uniendo las marcas.

3. Medir y marcar a 12,7 cm desde abajo en los bordes derecho e izquierdo. Unir las marcas con la plegadera.

4. Desde el borde inferior, cortar en vertical por las dos líneas marcadas en los laterales para dejar dos pestañas de 2,5 x 30,5 cm en los bordes derecho e izquierdo.

5. Doblar hacia arriba la pestaña inferior.

6. Marcar y doblar la carpeta por la mitad.

7. Doblar por encima las pestañas de los bordes. Se pegarán sobre el bolsillo.

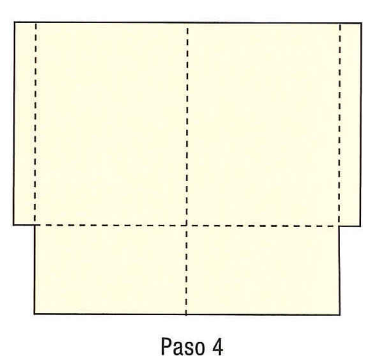
8. Seguir el contorno de la moneda para dibujar a lápiz un semicírculo centrado donde vaya a quedar el final del bolsillo.

9. Repetir al otro lado.

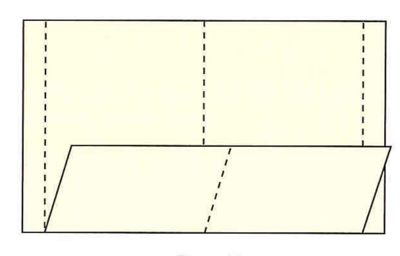
10. Recortar los semicírculos redondeando los bordes.

11. Abrir las pestañas laterales; aplicar una fina línea de pegamento y presionar.

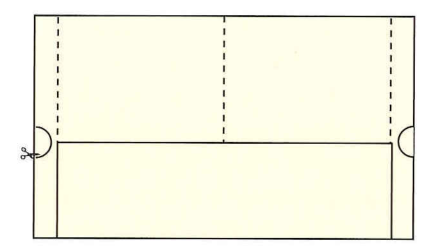
12. Envolver en papel encerado. Prensar durante toda una noche.



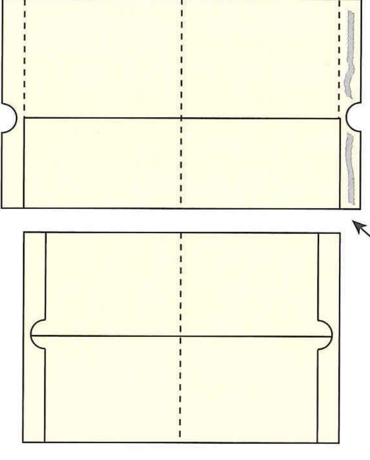
Paso 4



Paso 5

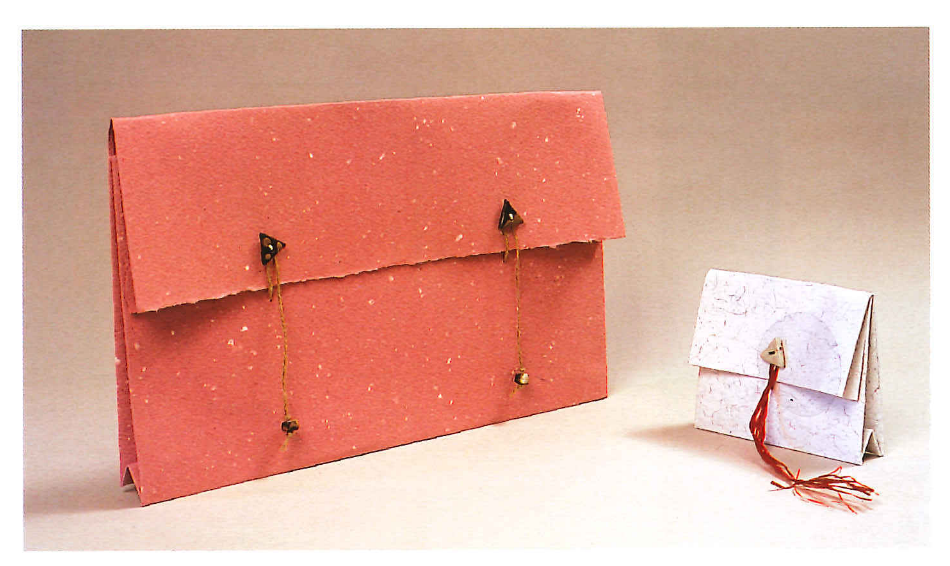


Paso 9



Paso 11

PORTAFOLIOS **DE PAPEL**



Modelos de portafolios de papel, 1997; botones de arcilla polimérica, yute, rafia; 40,6 x 25,4 cm y 14,6 x 12,1 cm (fotografía: Jim Hair).

Mi amiga Val me dio hace muchos años un portafolios que sigue sirviendo para llevar libros. Mi marido, Michael, y yo lo examinamos detenidamente. Me hizo un patrón y entonces realicé mi portafolios. Me gusta hacer botones sencillos de arcilla polimérica para el portafolios. Aplasto y modelo la arcilla, le hago unos agujeros con un palillo y la horneo durante un minuto en mi horno tostador precalentado a temperatura baja. El horno calienta mucho y la arcilla se puede quemar por los bordes si no se vigila bien. Dejar enfriar los botones antes de manipularlos.

Herramientas: regla de metal; plegadera de hueso; cúter y base de corte; lápiz; brocha pequeña para pegamento; aguja.

Materiales: papel de gramaje pesado, de 40,6 x 58,4 cm, con fibra (paralela) al lado largo; PVA; recortes de papel; un botón; hilo de lino encerado; cordón de macramé.

Ejemplo: 22,9 x 30,5 cm.

1. Girar el papel en vertical (orientación vertical); si una cara del papel es distinta de la otra, poner el lado de cubierta hacia abajo. Medir 5,1 cm desde los bordes de la derecha y de la izquierda.

2. Hendir una línea con la plegadera. No cortar. Doblar hacia dentro.

3. Medir 2,5 cm desde el borde doblado hacia dentro. Marcar y hendir con la plegadera.

4. Doblar el borde hacia atrás hasta la marca recién hecha, formando un pliegue en acordeón. Quedarán dos bordes, cada uno con dos pliegues, a 2,5 cm y a 5,1 cm.

5. Medir 22,9 cm desde abajo. Marcar, hendir con la plegadera y doblar. Desdoblar.

6. Medir 5,1 cm desde ese pliegue; marcar, hendir con la plegadera y doblar.

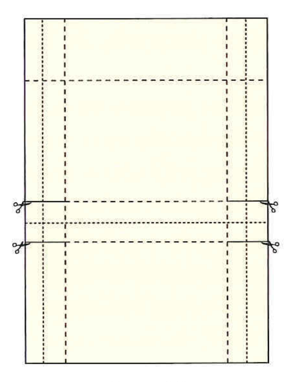
7. Medir 22,9 cm desde la línea; marcar, hendir y doblar. Quedarán 7,6 cm arriba. Desdoblar.

8. Ahora se hace un pliegue opuesto, volviendo el papel del otro lado. Al dar la vuelta al papel, los dos pliegues en valle quedan en montaña. Casar los dos pliegues, dividiendo el espacio de 5,1 cm en dos de 2,5 cm con un pliegue en valle en medio.

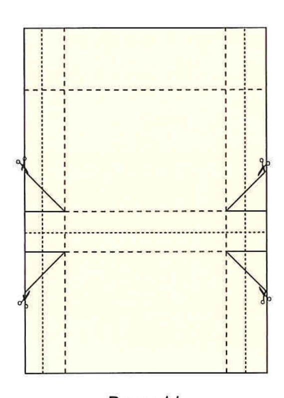
9. Abrir del todo.

10. Con el cúter, hacer una incisión a cada lado de los cuadrados de 2,5 cm.

11. Con el cúter, cortar una diagonal a cada lado de los cuadrados de este modo: medir 2,5 cm desde el cuadrado, a cada lado. Dibujar o cortar directamente una diagonal desde la esquina entrante del cuadrado hasta la marca recién medida. Repetir con otros tres lados. Reservar esos triángulos recortados.



Paso 10



Paso 11

12. Casar la esquina de cada pestaña con su esquina opuesta, doblando un triángulo. Hacer la otra esquina de igual manera. Repetir con el otro cuadrado. Se ha doblado una X.

13. Pegar de este modo: con una brocha fina o con los dedos, aplicar pegamento en un borde de la X doblada, a lo largo del triángulo de ese lado, en el dorso.

14. Subir un lado largo (el lado con la pestaña de 7,6 cm arriba) y alinear el corte con la X. Repetir para el borde largo.

15. Para pegar los otros lados enteros, aplicar pegamento por todos los bordes, solaparlos alineándolos con la X y presionar en su sitio.

16. Repetir con el otro lado corto.

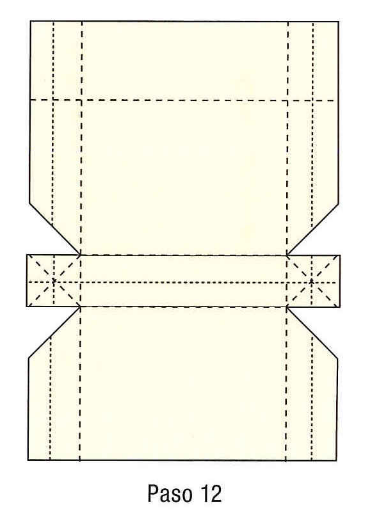
17. Volver a plegar los dobleces ahora pegados.

18. Doblar el lado de 7,6 cm por encima de la parte de arriba.

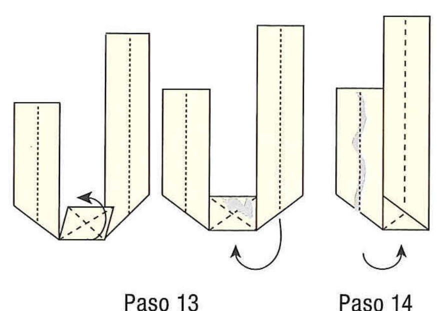
19. Coser un botón por fuera del sobre, centrado a unos 1,3 cm del borde de la solapa. Para que dure más, primero se puede pegar debajo uno de los triángulos reservados.

20. Hacer un agujero en el bolsillo de abajo, pasar por él un cordón de macramé y anudarlo. Pegar un triángulo reservado por el revés para tapar el nudo y reforzarlo.

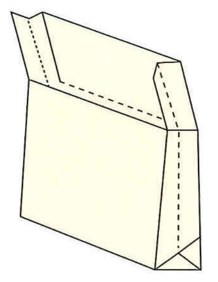
Utilización: portafolio para libros; carpeta para papeles; colección de tarjetas.



Paso 12

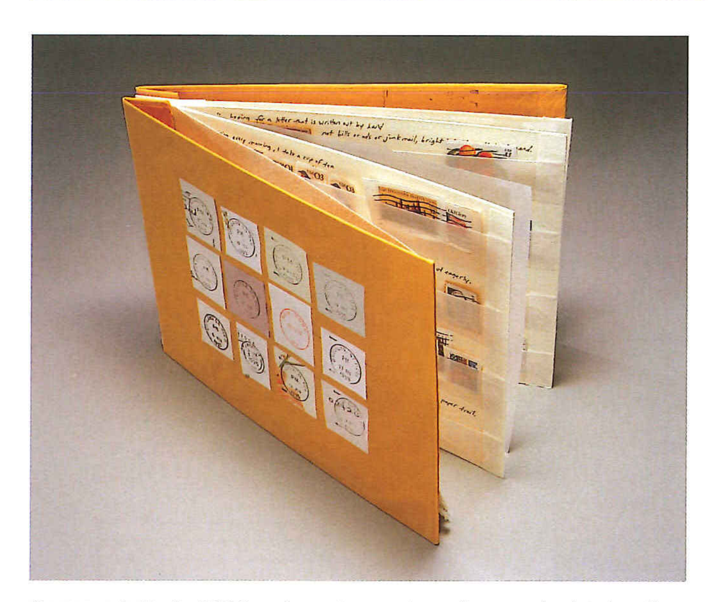


Paso 13 Paso 14



Paso 18

LIBRO DE **COLECCIONES**



Correo prioritario, 2000; sobres de papel manila, papel cristal, sellos, textos escritos a mano; 25,4 x 17,8 cm (fotografía: Sibila Savage).

Los filatélicos utilizan un libro con estrechos bolsillos de papel cristal, para guardar los sellos coleccionados antes de pasarlos al álbum de sellos. El libro, llamado "de colecciones", mantiene los sellos secos y planos hasta el momento de colocarlos en el álbum. El papel cristal está libre de ácidos y, por tanto, no dejará manchas amarillas en los sellos. Cuando se compren sellos de correos, guardar las bolsitas de papel cristal. Recortar las bolsitas y utilizarlas para las tiras de bolsillo de este proyecto. También se puede comprar un pliego de papel cristal en una tienda de bellas artes. Se suelen poner hojas de papel cristal entre dibujos u otras obras artísticas para guardarlas.

Herramientas: regla; lápiz; tijeras; libro pesado; punzón o sacabocados y martillo; cartón para proteger la superficie; aguja.

Materiales: doce tiras de papel cristal, de 5,1 x 22,9 cm cada una, con fibra (paralela) al lado largo; pegamento o pegamento en barra; tres cartones

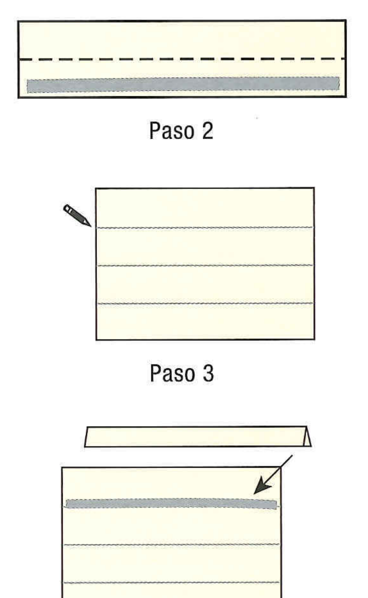
de 0,1 cm, de 17,8 x 22,9 cm cada uno, con fibra al lado corto; tres tiras de cartón de 0,1 cm para el lomo, de 17,8 x 2,9 cm cada una, con fibra al lado largo; seis cintas de lino autoadhesivas, de 11,4 cm cada una; dos cartones de 0,2 cm, de 18,4 x 25,4 cm cada uno, con fibra al lado corto; dos tiras de cartón de 0,2 cm para el lomo, de 18,4 x 2,5 cm cada una, con fibra al lado largo; dos papeles de forro de 33 x 23,5 cm cada uno, con fibra al lado corto; recortes de papel; dos papeles para el interior de la cubierta, de 27,3 x 17,8 cm cada uno, con fibra al lado corto; papel encerado; dos hojas de papel cristal, de 17,8 x 25,4 cm cada una, con fibra al lado corto; dos papeles de guarda de 17,8 x 25,4 cm cada uno, con fibra al lado corto; cinta o hilo grueso, 35,6 cm.

Ejemplo: libro de 18,4 x 25,4 cm.

1. Doblar a lo largo todas las tiras de papel cristal.

2. Aplicar una fina línea de pegamento o pegamento en barra para pegar el interior del borde abierto. Presionar.

3. Poner los tres cartones de 17,8 x 22,9 cm en horizontal sobre la mesa. Medir y trazar unas líneas suaves a lápiz, de arriba abajo, cada 4,4 cm.



Paso 2

Paso 3

Paso 4

4. Aplicar una fina línea de pegamento sobre una de las líneas a lápiz, alinear una tira de papel cristal con el borde recién pegado hacia abajo de la página. Se forma un bolsillo largo y estrecho, con el borde doblado en la abertura del bolsillo.

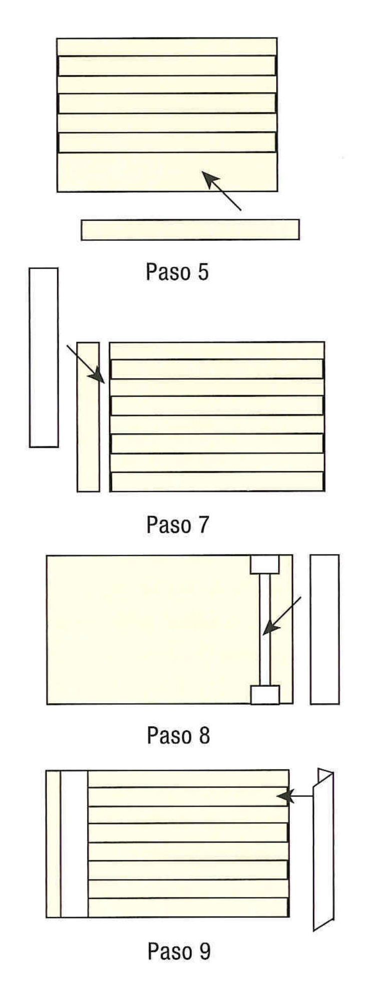
5. Repetir el paso 4 con todas las líneas a lápiz.

6. Alinear una tira de cartón de 2,9 x 17,8 cm con una hoja de cartón, dejando un espacio de 0,5 cm.

7. Poner una tira de 20,3 cm de cinta de lino autoadhesiva cubriendo el espacio y doblada por encima de los bordes.

8. Volver la hoja. Poner una tira de 16,5 cm de cinta de lino autoadhesiva por el dorso cubriendo el espacio.

9. Tomar una tira de 17,8 cm de cinta de lino o de papel decorativo y envolver con ella el borde delantero. De este modo se sujetan las tiras de papel cristal.



Paso 5

Paso 7

Paso 8

Paso 9

10. Repetir los pasos 2 a 9 para todas las hojas de cartón.

Para la cubierta

Para instrucciones detalladas y diagramas, ver Tapas duras para encuadernación lateral, página 93.

11. Colocar en horizontal el papel de forro de la cubierta, con el revés hacia arriba.

12. Sobre el papel de forro, poner un cartón y una tira con un espacio entre ellos de 0,6 cm. Dejar un margen de 2,5 cm todo alrededor.

13. Dibujar a lápiz el contorno del cartón y de la tira de cartón. Retirar los cartones.

14. Aplicar pegamento sobre el papel. Alinear los cartones y presionar.

15. Volver el proyecto del otro lado y alisar el papel sobre los cartones.

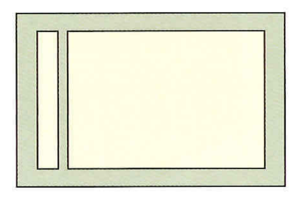
16. Volver el proyecto de nuevo. Cortar las esquinas con unas tijeras, dejando un espacio de 0,3 cm entre el papel cortado y el cartón.

17. Aplicar pegamento en todas las pestañas y doblarlas, de una en una, sobre el cartón. Después de pegar una o dos pestañas, o si se han manchado los recortes de papel, cambiarlos y seguir pegando.

18. Alisar todo el papel.

19. Aplicar pegamento sobre el revés de uno de los papeles del interior de la cubierta.

20. Centrarlo y alisarlo sobre el dorso de las tapas recién forradas.



Paso 14

21. Poner las tapas forradas entre dos hojas de papel encerado y prensarlas con un libro pesado.

22. Repetir los pasos 11 a 21 para la segunda tapa.

23. Prensar y dejar secar las tapas de uno a cinco días, antes de montar el libro de colecciones.

Montar el libro

24. Medir 1,3 cm desde un borde de cada una de las tiras de la tapa. Medir 3,8 cm desde la cabeza y el pie. Perforar las tiras en la intersección de esas marcas.

25. Tomar la tapa trasera y doblar hacia dentro la tira de cartón. La tira quedará a la izquierda.

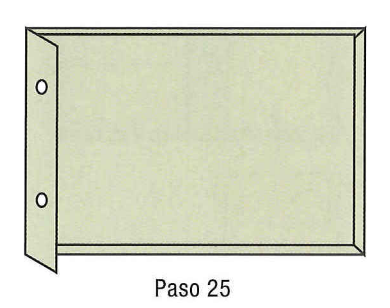
26. Alinear el borde izquierdo de la tapa trasera con el borde izquierdo de cada una de las páginas interiores. Mantener las páginas interiores lisas.

27. Volver la tapa delantera con el dorso hacia arriba, de manera que la tira quede a la izquierda. Alinearla con las páginas interiores para que, cuando la tapa quede cerrada, las tapas delantera y trasera estén alineadas.

28. Con un lápiz, dibujar por dentro los orificios perforados en la tira de la tapa para marcarlos en las hojas interiores, las hojas de papel cristal y las guardas.

29. Utilizar la tapa de plantilla y dibujar los círculos en todas las hojas interiores.

30. Perforar las hojas con un punzón o un sacabocados.



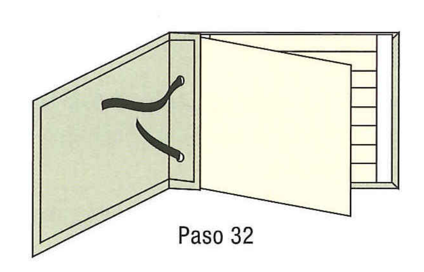
Paso 25

31. Apilar perfectamente las hojas interiores con las guardas, el frente y la trasera, colocando las hojas de papel cristal entre medias.

32. Utilizando unos 35,6 cm de cinta o de hilo grueso, coser del frente a la trasera por los orificios.

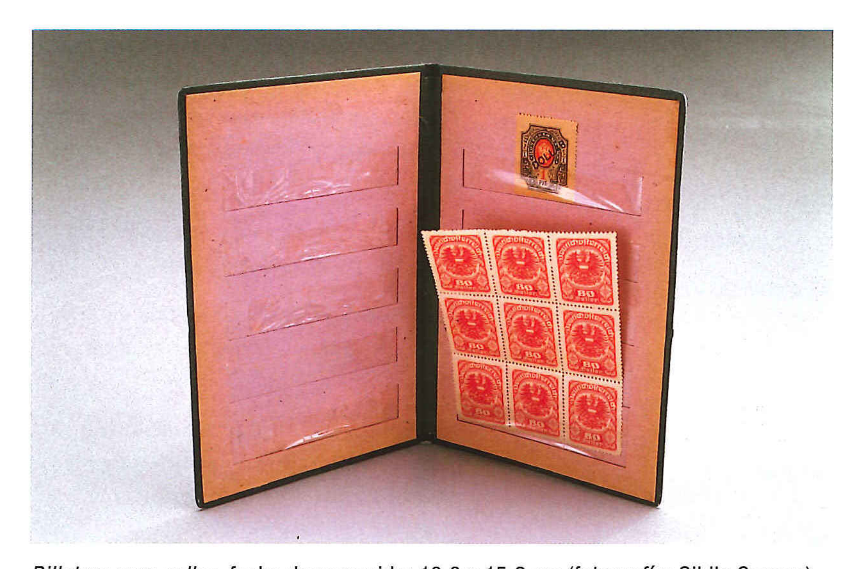
33. Atar los dos extremos de la cinta con un nudo cuadrado. Hacer una lazada y otro nudo cuadrado si se desea.

Nota: la cinta se puede sustituir por dos tornillos de encuadernación. Se encuentran en tiendas de encuadernación, papelerías o ferreterías. Pueden ser de plástico, de aluminio o de latón. Si se utilizan estos tornillos, se pueden añadir hojas al libro de colecciones. Los tornillos se ajustan a las perforaciones de medida estándar de las perforadoras de oficina.



Paso 32

BILLETERO **PARA SELLOS**



Billetero para sellos, fecha desconocida; 10,8 x 15,2 cm (fotografía: Sibila Savage).

Este billetero para sellos se encontró entre papeles viejos de la familia. Su origen es un misterio. Lo adapté para poder hacer uno. Para más detalles sobre forrado de cartones, ver la página 209.

Herramientas: regla de metal; plegadera de hueso; lápiz; cúter y base de corte; brocha para pegamento; goma de borrar de plástico blanco; peso.

Materiales: dos hojas de guarda de gramaje medio a pesado, de 10,2 x 15,2 cm cada una, con fibra (paralela) al lado largo; seis tiras de película de poliéster gruesa, de 5,1 x 8,9 cm cada una; PVA; papeles de revistas; dos cartones de 0,2 cm de calidad museo, de 11,4 x 16,5 cm cada uno, con fibra al lado largo; una hoja de papel de forro, de 16,5 x 21,6 cm, con fibra al lado corto; una tira para el lomo de 16,4 x 2,5 cm, con fibra al lado largo; papel encerado.

Ejemplo: libro de 11,4 x 16,4 cm.

1. Orientar en vertical una de las guardas.

2. Medir y marcar 1,9 cm, desde el borde superior hacia abajo, en los bordes de la derecha y de la izquierda.

3. Medir y marcar 2,5 cm desde la primera marca y desde sucesivas marcas. Se tendrán seis marcas al llegar abajo de la hoja de guarda.

4. Medir 1,3 cm desde los bordes de la derecha y de la izquierda. Dibujar dos líneas verticales.

5. Con el cúter apoyado contra la regla, hacer unos cortes horizontales (entre las líneas verticales) en la segunda línea horizontal, en la cuarta y en la sexta. Hacer unos cortes verticales uniendo las líneas horizontales 1 y 2, 3 y 4, 5 y 6. Se forman unas pestañas que quedan en forma de U larga y rectangular.

6. Repetir los pasos 1 a 5 con el otro papel de guarda.

7. Doblar por la mitad a lo largo cada una de las seis tiras de poliéster. Marcar bien los dobleces con la plegadera.

8. Volver del otro lado una de las hojas de guarda.

9. Tomar una pestaña de la hoja de guarda y doblarla ligeramente hacia arriba. Poner la pestaña entre los pliegues de una tira de poliéster.



Billetero para sellos, 2000; hojas de guarda pintadas con tinta acrílica, película de poliéster; 10,8 x 15,2 cm (fotografía: Sibila Savage).

10. Aplicar una gota de PVA en los bordes de la derecha y de la izquierda de la tira de poliéster. Pasar los extremos por las incisiones y presionar contra el dorso de la hoja de guarda.

11. Repetir los pasos 8 a 10 con las seis piezas de película de poliéster.

12. Cubrir los cartones con una pieza de papel, dejando una separación de 1,6 cm en el lomo.

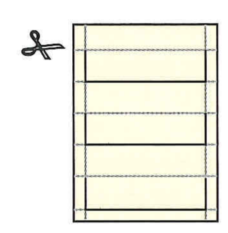
13. Aplicar una capa fina y uniforme de PVA sobre la tira del lomo y pegarla en el espacio.

14. Aplicar una capa uniforme de PVA sobre una hoja de guarda y pegarla sobre una mitad de las tapas forradas.

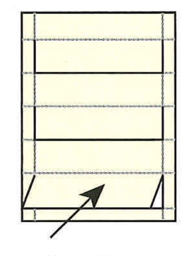
15. Aplicar una capa uniforme de PVA sobre la segunda hoja de guarda, darle la vuelta y pegarla sobre la otra tapa forrada.

16. Con la goma de borrar de plástico blanco, borrar las líneas a lápiz de las guardas. No utilizar una goma rosa porque dejaría manchas.

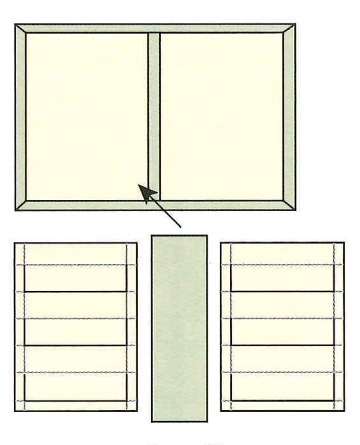
17. Poner el papel encerado en el centro del billetero prensado y dejar secar durante toda una noche.



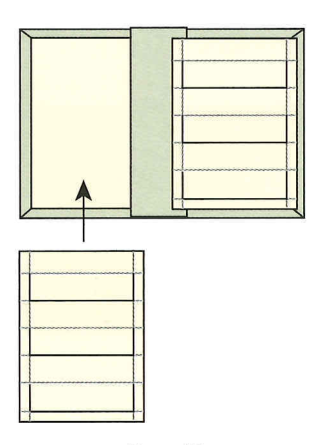
Paso 5



Paso 9



Paso 13



Paso 15



(Fotografía: Sibila Savage).

TÉCNICAS DE CUBIERTAS

Los estilos de las cubiertas son versátiles y con frecuencia se utilizan en una diversidad de cuerpos y de estructuras. Las tapas blandas, el lomo abierto, las tapas duras y el forrado de tapas separadas pueden proteger un libro en acordeón o las encuadernaciones cosidas, por ejemplo. En los capítulos de este libro se explican dos técnicas de cubiertas con los cuerpos de libro más adecuados para esas estructuras: Múltiples cuadernillos con lomo redondeado (página 155) y Tapas duras para encuadernación lateral (página 93). Los nombres de los estilos de las cubiertas se dan solo como referencia y no son necesariamente los que se utilizan en todo el mundo.

Las tapas duras adhesivas se pueden forrar con papel, tela de libros o Tyvek. Para obtener mejores resultados, el papel ha de ser de buena calidad y contener algodón o kozo. Probar con trozos de distintos papeles para ver cómo reaccionan con el adhesivo; algunos forman ampollas y no quedan lisos. Las telas de libros pueden ser de varios colores, texturas y tejidos; todas sirven para forrar las tapas. Son duraderas y quedan muy bonitas, pero hay que procurar no manchar el exterior de agua o de pegamento al trabajar. También se puede hacer una tela para forrar; ver instrucciones en Laminar tela, página 22.

Tyvek es un material sintético de fibras de polietileno unidas por calor y presión y cuyo uso se ha extendido en la encuadernación por ser fuerte y resistente al agua. Puede pintarse con tintas acrílicas para papeles de cubierta, formar bisagras para acordeones, cortar en tiras para un códice tejido o utilizar como cintas de coser. Comprar sobres grandes de Tyvek en papelerías y recortarlos al tamaño adecuado. Las empresas de encuadernación también venden Tyvek en rollos de 1,5 m de ancho.

En cualquier caso, determinar el tamaño del papel de forro colocando sobre él las tapas con la necesaria separación, añadiendo 3,8 cm al ancho y al alto; de este modo se dispone de un borde o margen todo alrededor de las tapas de 1,9 cm, para volver.

Tradicionalmente, se aplica pegamento a todo el papel de forro; luego se pegan las tapas, se cortan las esquinas e inmediatamente se vuelven las pestañas hacia dentro. Me resulta más fácil y más limpio aplicar pegamento conforme voy trabajando, poniendo un poco cada vez que pego una pestaña. Para más información sobre adhesivos, ver la página 20.

Muchas de las tapas duras adhesivas requieren dejar un espacio de 0,5 cm entre la tapa, o las tapas, y el lomo como bisagra para poder abrir el libro. Si se utiliza siempre cartón de cuatro capas de calidad museo (de 0,2 cm de grosor),



Carolee Campbell: *Extraño entrañable,* de Breyten Breytenback, 2007; impresión tipográfica con tipos de metal y planchas de fotopolímero, pigmentos aplicados a mano, papel hecho a mano por Bridget O'Malley en Cave Paper; edición de 100 ejemplares; 33 x 19,2 cm (fotografía: Carolee Campbell).

comprar un par de barras espaciadoras de metal o latón, de venta en ferreterías, para situar las tapas paralelas y con la separación adecuada. Si se emplea un papel de cubierta muy grueso o un cartón más grueso, habrá que dejar una separación mayor de 0,5 cm. Vicky Lee me habló de las barras espaciadoras cuando Mary Laird se las enseñó. Mary Laird pinta, hace libros e imprime y da clases de artes gráficas y de libros de artista en Berkeley, California. Si se utiliza cartón para libros u otro cartón, dejar tres veces el grosor del cartón entre el lomo y las tapas.

Cortar el cartón de cuatro capas de calidad museo o el cartón para libros con un cúter muy afilado o con una cuchilla apoyados contra una regla de metal. Se corta mejor estando de pie y apoyando el peso del cuerpo sobre la regla y la cuchilla. Mantener los dedos fuera del borde de la regla. Utilizar siempre una cuchilla bien afilada. Si el filo estuviera mellado, alisarlo con papel de lija de grano muy fino. Medir y cortar el lomo, si hiciera falta, una vez cosidos todos los cuadernillos.

Cuando se vaya a hacer una serie de tapas duras, acudir a una carpintería (o similar) y pedir que corten un tablero de contrachapado liso por ambas caras en tablas de 30,5 x 40,6 cm. Las tablas pueden ser de cualquier grosor, pero cuanto más pesadas, mejor. Cada vez que se pegue un libro o unas tapas, poner papel encerado entre la parte pegada y el resto del cuerpo del libro para que las hojas secas no se ondulen. Cubrir el libro con papel encerado y ponerlo entre las tablas. Colocar peso encima, un diccionario o un libro de gran formato. Dejar prensado durante una noche o varios días, dependiendo de la cantidad y el tipo de adhesivo utilizado, del tamaño del libro y de la temperatura y la humedad ambientales. Un libro pegado con engrudo en un día frío y lluvioso requiere una semana o más tiempo de prensado.

Si no se han hecho antes tapas duras, es posible que sean necesarias unas cuantas pruebas hasta quedar satisfecho. Conviene leer las instrucciones y preparar los materiales para dos tapas al mismo tiempo antes de empezar. Cuanto más se haga, más se aprende.

Una vez aprendido el proceso y con las manos y la mente entrenadas, los proyectos siguientes serán más fáciles.

CREAR UNA SENSACIÓN

Estos libros se basan en rememorar recuerdos. Por lo general, empiezo a dar forma a un libro con una serie de hojas de papel dobladas, sueltas. Primero doy un toque de pintura o de tinta por encima de las hojas. Luego, poco a poco, voy haciendo dibujos y situando el texto escrito en el libro, trabajando con tintas líquidas o gouache. Doy vueltas y más vueltas a mis recuerdos en el proceso de elaboración: rehaciendo la secuencia de imágenes, lugares o personas, cultivando una voz textual con un tono y un timbre que encaje con los dibujos y trabajando la textura de la superficie de la página. Trato de recrear mis experiencias para otros de tal manera que el lector capte una sensación y un ritmo semejantes a lo que yo siento.

ANNE HAYDEN STEVENS

TAPAS **BLANDAS DOBLES**



Cuadernos de notas giratorios, 2000; libros de técnicas mixtas por Patricia Behning, Alisa Golden, Lynne Knight, Marc Pandone, Val Simonetti, Nan Wisner y Yoko Yoshikawa (fotografía: Sibila Savage).

Una cubierta sencilla puede consistir en una hoja de papel grueso envolviendo el cuerpo del libro. Para esta cubierta se necesita aproximadamente un margen de 0,3 cm en la cabeza, en el pie y en el borde delantero. Se puede optar por una cubierta con la misma altura que el cuerpo del libro. Para mayor estabilidad, añadir unas solapas en los extremos y doblarlas sobre la primera página y la última, como se indica en la variación y en los libros de la fotografía.

Herramientas: lápiz; regla; plegadera de hueso; aguja (opcional).

Materiales: papel de gramaje pesado, dos veces el ancho del libro más de 0,6 a 1,3 cm para el lomo x el alto del cuerpo del libro más 0,6 cm; hilo, pegamento o cinta de lino.

Ejemplo: para un libro de 10,2 x 15,2 cm con una profundidad de lomo de 0,3 cm, la cubierta medirá 15,6 x 21 cm, con fibra (paralela) al lado corto.

1. En cada borde del papel, marcar con la plegadera y doblar el ancho del libro más 0,3 cm; en este ejemplo será 10,5 cm.

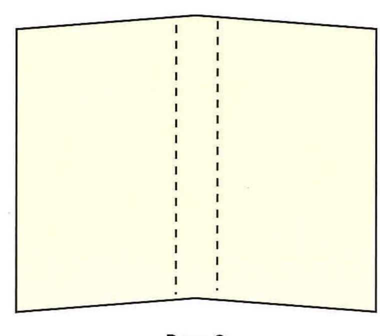
2. El lomo quedará centrado (aquí, 0,3 cm).

3. Coser esta cubierta con el cuerpo del libro. En lugar de coser, el cuerpo del libro se puede pegar con pegamento o con cinta (solo cinta de lino) con los bordes delanteros. Pegar completamente la cubierta delantera y la trasera con el cuerpo del libro.

Variación 1: pasar una cinta por la cubierta de papel antes de coserla o pegarla con el bloque del libro.

Variación 2: utilizar una hoja de papel más larga, cuatro veces el ancho del cuerpo del libro más el lomo (si fuera necesario). Doblar unas solapas para la tapa delantera y la trasera que añadan estabilidad a las tapas blandas. Envolver las solapas sobre la primera y la última hoja del libro o pegarlas con las guardas.

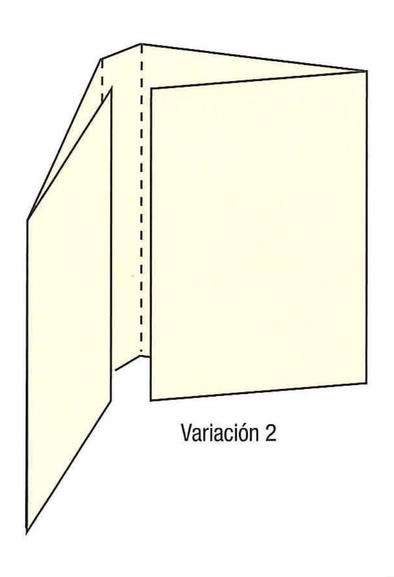
Utilización: para libritos de un solo cuadernillo y folletos; programas; anuncios; tarjetas.



Paso 2

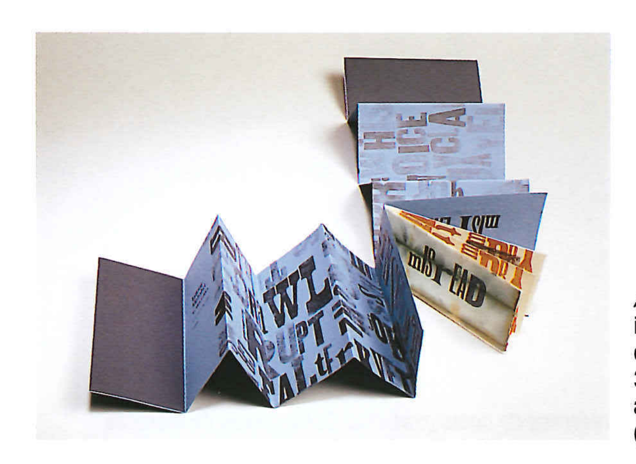


Vueltas a lápiz, 1991; impresión tipográfica, linograbados, papel masa encerado y papeles St. Armand; edición de 56 ejemplares; un solo cuadernillo; 12,1 x 17,8 cm (fotografía: Jim Hair).

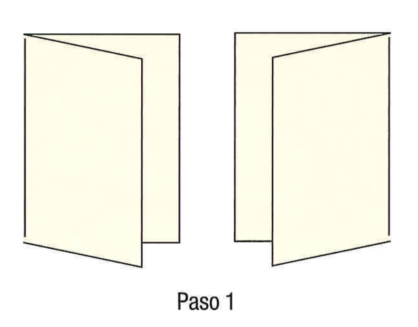


Variación 2

TAPAS BLANDAS **CON LOMO ABIERTO**



Abecedario parlante, 1994; impresión tipográfica con tipos de madera y metal; edición de 34 ejemplares; libro en shorts o acordeón sencillo; 8,6 x 15,9 cm (fotografía: Jim Hair).



Paso 1

Diane Meltzer me llevó a dar clase a un grupo de maestros de Albany. Les enseñé la estructura de acordeón simple y les mostré el *Abecedario parlante*. Uno de los maestros miró el acordeón y dijo: "¿Y ahora qué?", así que les enseñé a hacer unas tapas blandas de lomo abierto y unas tapas duras forradas.

Si se utiliza una cubierta blanda con lomo abierto para un libro con bolsillos, se pierde un bolsillo en la delantera y otro en la trasera. Si el papel de la cubierta es fino, habrá que recortar la mayor parte de cada bolsillo (solo del primero y del último) para que no asomen mucho. Desdoblar; con el cúter, cortar el pliegue inferior hasta 1,3 cm del primer pliegue vertical. Cortar en vertical para recortar el bolsillo, dejando solo una pestaña corta.

Herramientas: plegadera de hueso; brocha para pegamento.

Materiales: dos papeles para cubierta, cada uno dos veces el ancho del cuerpo del libro; PVA; recortes de papel; papel encerado.

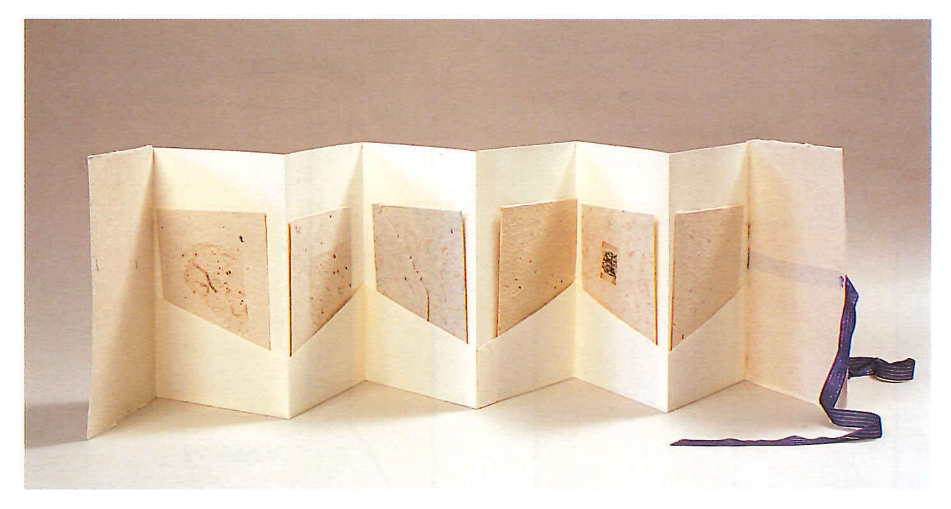
1. Doblar por la mitad los papeles de la cubierta.

2. Abrir una cubierta y aplicar una fina línea de pegamento por los bordes abiertos de la cubierta.

3. Poner entre medias la primera hoja del libro; doblar por el borde delantero. La parte abierta quedará a lo largo del lomo. Alisar. Poner papel encerado entre la cubierta y el resto del bloque del libro.

4. Repetir con la cubierta trasera y la última hoja.

LOMO **ABIERTO CON CINTA**



Modelo de libro con bolsillos con sobres de papel hecho a mano, 1995; 14 x 22,2 cm (fotografía: Jim Hair).

Hacer estas tapas para un libro con cinta de atar en la tapa trasera. Se puede emplear con distintos acordeones, un solo cuadernillo y libros en bandera; la cinta mantiene las hojas cerradas cuando no se utilice. También sirve como una pausa de introducción a la experiencia de la lectura.

Herramientas: regla de metal; lápiz o plegadera de hueso; cúter y base de corte; brocha para pegamento; peso.

Materiales: cinta; papeles de cubierta; PVA; papel encerado.

1. Medir hasta el centro del pliegue de la última página y hacer una marca. Cortar una pequeña incisión en el pliegue, un poco más larga que el ancho de la cinta.

2. Hacer la incisión correspondiente, medida de igual manera, en el pliegue de la cubierta.

3. Pasar una cinta larga por las dos incisiones de forma que los extremos sean igual de largos. La cinta se verá sobre la página del final y los extremos quedarán por detrás.

4. Pegar la cinta en su sitio sobre la página con una gota de pegamento. Cuando se peguen las cubiertas, poner pegamento en la mitad de la cubierta cada vez.

5. Abrir la cubierta. Aplicar el pegamento en abanico, cubriendo totalmente la mitad de la cubierta.

6. Alisar sobre la primera página.

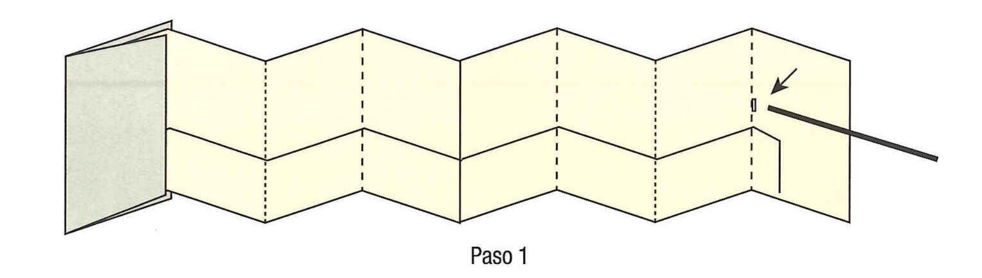
7. Hacer la segunda mitad de igual manera. Pegar la otra cubierta con la última página, dejando la cinta pasada por el acordeón y por la cubierta.

8. Aplicar pegamento a la parte interior de la cubierta. Presionar sobre la página trasera y la cinta.

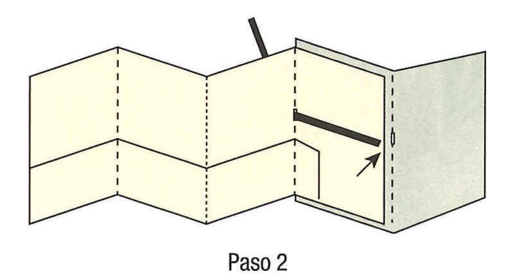
9. Volver la hoja hacia la trasera. Abrir la cubierta trasera, aplicar pegamento y presionar sobre el dorso de la última hoja.

10. Insertar papel encerado entre la cubierta y la hoja siguiente, en el frente y en la trasera.

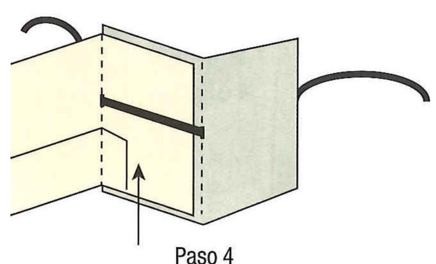
11. Poner papel encerado encima del frente y debajo del libro; prensar el libro con unos pesos durante una noche.



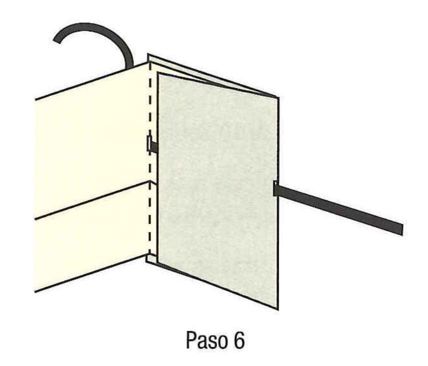
Paso 1



Paso 2

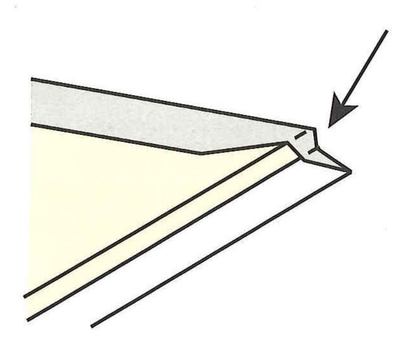


Paso 4



Paso 6

ESQUINAS



Cada vez que se peguen cartones con papel o tela de libros y se forren, hay que forrar también las esquinas de los cartones. En los materiales se indica un poco más de papel o de tela para asegurarse de que no queden esquinas descubiertas. Hay que estar alerta con las esquinas cuando se han forrado dos lados paralelos. Con la uña del pulgar se empuja el forro hacia el centro del cartón. Luego se añade pegamento a la solapa perpendicular, se vuelve sobre ese lado y se presiona sobre ella. Este método hay que aplicarlo a las cuatro esquinas.

PROCESO DE APRENDIZAJE

Cuando enseño a hacer libros, recuerdo a los alumnos que pueden aprender algo o que pueden hacerlo perfectamente, pero no las dos cosas al mismo tiempo. En mi trabajo, haciendo modelos, aprendo con frecuencia qué es lo que funciona y cómo funciona y qué es lo que no funciona y por qué. Es importante recordar que lo que no funciona ofrece tanta información como lo que sí funciona. Así puedo hacerlo mejor la próxima vez o la siguiente.

BONNIE THOMPSON NORMAN

TAPAS DURAS **ENVOLVENTES**



Barro mi casa, 1989; impresión tipográfica con tipos de metal y madera, linograbados; edición de 48 ejemplares; acordeón con pestañas y cuadernillos; 15,6 x 25,7 cm (fotografía: Jim Hair).



OBJETOS ACTIVOS

Los libros son, para mí, objetos activos. Están cargados de cultura. Me permiten trabajar con el tiempo en una secuencia rítmica y establecer una relación física que falta en casi todas las demás formas artísticas. Se pueden sostener y tocar. Y los libros necesitan también un compromiso en su elaboración: yo creo mi propio material, por lo que el contenido comienza en el propio inicio. La experiencia más rica es cuando todos los aspectos están comprometidos en la realización del libro: papel, encuadernación, estructura e imágenes.

ROBBIN AMI SILVERBERG

Esta es una forma sencilla, sin adhesivos, de sujetar unas tapas duras. La utilicé en *Barro mi casa*. La primera y la última hoja del libro se meten sin más en la cubierta.

Herramientas: regla; plegadera de hueso; tijeras.

Materiales: dos papeles para cubierta, de 10,8 x 19,1 cm cada uno, con fibra (paralela) al lado corto; dos papeles para cubierta, de 10,8 x 15,9 cm cada uno, con fibra al lado corto (pueden ser de color distinto al de los primeros papeles); dos cartones (de 0,1 o 0,2 cm) de calidad museo, de 10,8 x 14 cm, con fibra al lado largo; un papel para el lomo, de 5,1 x 14 cm, con fibra al lado largo (opcional).

Ejemplo: tapas de 10,8 x 14 cm.

1. Orientar las piezas más largas en los bordes superiores e inferiores.

2. Orientar las piezas más cortas en horizontal. Doblar 2,5 cm hacia dentro, los dos bordes laterales.

3. Tomar un cartón y envolverlo con una de las piezas más cortas y anchas.

4. Dar la vuelta al cartón forrado.

5. Remeter los lados de la pieza larga y estrecha por dentro del primer papel.

6. Repetir con el segundo cartón. Si resulta difícil remeter el papel, recortar un poco las esquinas en diagonal con unas tijeras, desde el borde hasta el pliegue.

7. Tomar un extremo del libro y remeterlo en la cubierta. Repetir con el otro extremo y la segunda tapa.

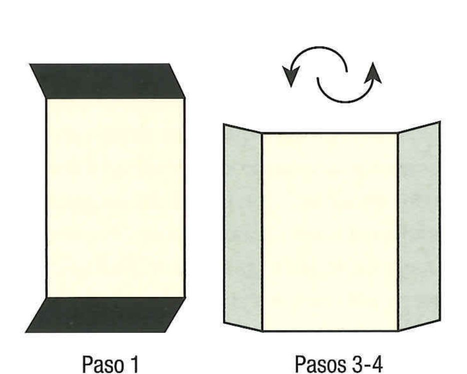
8. Si se desea un lomo, cortar una pieza de papel con fibra al lado largo, a 5,1 x 14 cm.

9. Medir el grosor del libro y marcar la pieza del lomo, dejando un margen igual a cada lado para remeterlo.

10. Marcar las líneas con la plegadera.

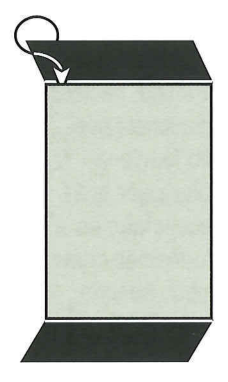
11. Remeter por las tapas envolventes.

Utilización: este estilo de tapas va bien con libros de cuadernillos, libros de hojas dobladas, en acordeón y en la mayoría de los demás libros.

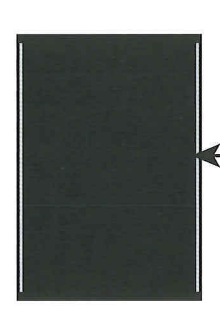


Paso 1

Pasos 3-4



Paso 5



Paso 7

FORRAR **TAPAS SEPARADAS**



La promesa, 1986; impresión tipográfica, linograbados en tres colores; edición de 48 ejemplares; acordeón; 12,1 x 18,1 cm (fotografía: Saul Schumsky).

Para recordar la historia bíblica de la promesa de Isaac, usé una estructura en acordeón unida a tapas separadas. Añadí una cinta que se enrolla alrededor del libro para mantenerlo cerrado. También se puede utilizar con cualquier estructura copta.

Herramientas: brocha; lápiz; regla; tijeras; plegadera de hueso; tablero.

Materiales: dos hojas de papel ligero o de tela para las cubiertas, de 14,6 x 19,7 cm; dos hojas de recortes de papel; pegamento; dos cartones de cuatro capas de calidad museo, de 10,5 x 15,9 cm cada uno, con fibra (paralela) al lado largo; dos piezas de papel ligero o decorativo para las guardas, de 10,2 x 15,2 cm cada una; papel encerado.

Ejemplo: libro de 10,5 x 15,9 cm para un cuerpo de libro de 10,2 x 15,2 cm.

1. Poner la hoja de la cubierta, con el revés hacia arriba, sobre un recorte de papel. Aplicar pegamento en abanico, desde el centro hacia fuera, extendiéndolo uniformemente.

2. Centrar uno de los cartones sobre la hoja con pegamento.

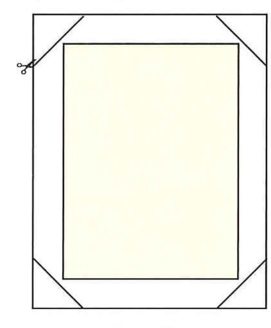
3. Cortar las esquinas en diagonal, dejando un pequeño margen de un ancho aproximado de dos grosores de cartón (no cortar a ras del borde del cartón). Retirar los triángulos.

4. Pasar el trabajo a una superficie limpia; desechar el recorte de papel.

5. Pegar, doblar y frotar las pestañas laterales vueltas sobre los cartones; primero los lados paralelos, luego empujar ligeramente en las esquinas antes de seguir.

6. Poner una guarda, con el revés hacia arriba, sobre otro recorte de papel. Aplicar pegamento por todos los bordes.

7. Levantar con cuidado y centrar este papel de guarda sobre el cartón forrado. Presionar y frotar para pegarlo.



Paso 3

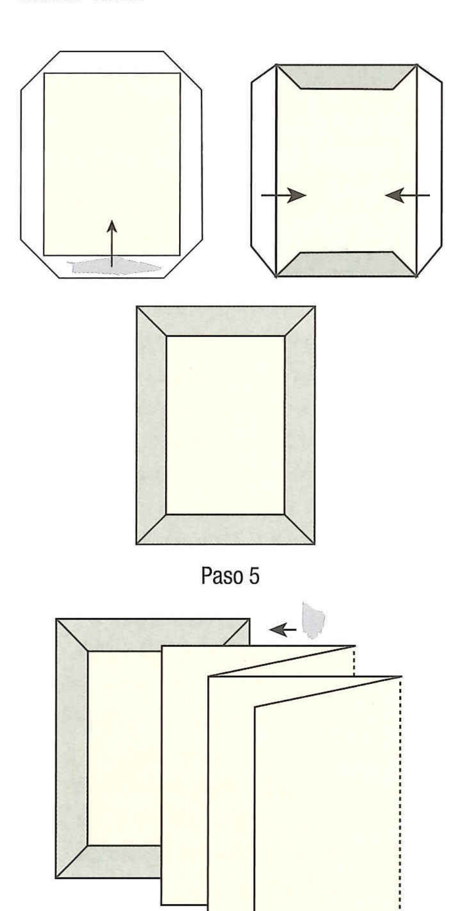
8. Repetir los pasos 1 a 7 con el segundo cartón.

9. Poner las tapas entre dos papeles encerados y colocar el conjunto entre tableros. Situar unos libros o unos ladrillos encima. Dejar las tapas prensadas por lo menos durante una noche, o mejor un par de días.

Variación 1: también se pueden pintar los cartones en lugar de forrarlos.

Variación 2: unirlos con el cuerpo del libro omitiendo las guardas del paso 6 y pegándolos en el dorso de la primera y de la última hoja del cuerpo del libro.

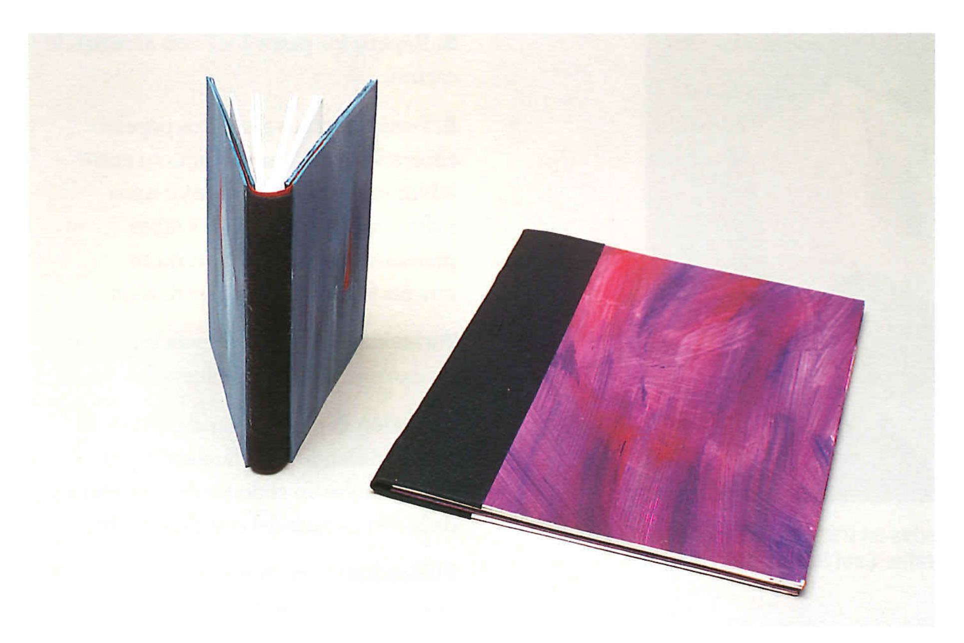
Utilización: libro doblado en acordeón; libro con bolsillos; escalera de Jacob; cosido visto.



Paso 5

Variación 2

ENCUADERNACIÓN **BRADEL**



Modelos de encuadernación Bradel, 1995 (fotografía: Jim Hair).

CAUTIVAR AL LECTOR

Lo que pretendo con mi trabajo es lo que el eminente poeta americano Charles Olson pedía a la poesía: una "alta transferencia de energía". Con o sin texto, el libro, para cumplir su objetivo, no puede ser una tontada, una tarjeta de felicitación. Un libro debe cautivar al lector, manteniéndole en sus garras, exigiéndole algo a cambio, que sienta una y otra vez la sacudida de esa alta energía en el flujo de sinergia de sus distintas partes.

CAROLEE CAMPBELL

Para unas tapas sencillas de cartones pintados o sin pintar, pegar el lomo de tela entre las tapas dobles (modelo de pie) o forrar la parte de arriba y de abajo del juego exterior de tapas como una carpeta (modelo morado). Una versión más compleja utiliza tela de libros envolviendo las tapas y unos pasos extra más; sin embargo, la elegancia del resultado hace que valga la pena el tiempo invertido. Una variación de esto se conoce como "encuadernación Gary Frost". Seguir solo los pasos numerados para la versión sencilla y añadir los pasos con letra para la versión compleja.

Tanto en una como en otra técnica, coser primero el cuerpo del libro con el lomo interior, empleando el cosido de un cuadernillo, de múltiples cuadernillos, de costura francesa, cosido visto o puntos de gavilla. Para que el libro quede más seguro, se pueden añadir más puntos de costura (por ejemplo, seis perforaciones en total). En esta encuadernación, el lomo exterior oculta las puntadas.

Herramientas: cúter y base de corte; regla; lápiz; peso; brocha para pegamento.

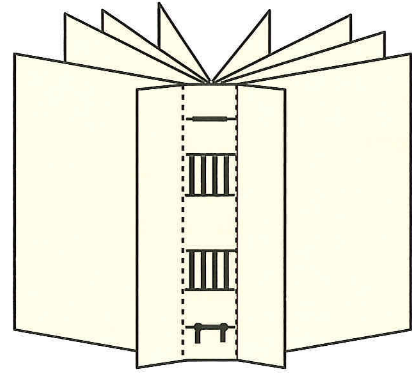
Materiales: recortes de papeles; PVA; una pieza de papel para lomo cortada a 6,4 x 14 cm, con fibra (paralela) al lado largo; una pieza para lomo de tela, de 6,4 x 19,1 cm, con fibra al lado largo; papel encerado; cuatro cartones de dos capas, de 14,6 x 11,4 cm cada uno, con fibra al lado largo.

Otros materiales para la versión de tela: una pieza para el lomo de cartón de 0,1 cm, de 0,6 x 14,6 cm, con fibra al lado largo; dos piezas de material para cubiertas, de 15,2 x 19,1 cm cada una, con fibra al lado largo; dos tiras para cubierta, de 3,8 x 15,2 cm cada una, con fibra al lado largo; dos hojas de guarda de 10,8 x 14 cm cada una, con fibra al lado largo, o bien dos hojas de guarda, de 21,6 x 14 cm, con fibra al lado corto.

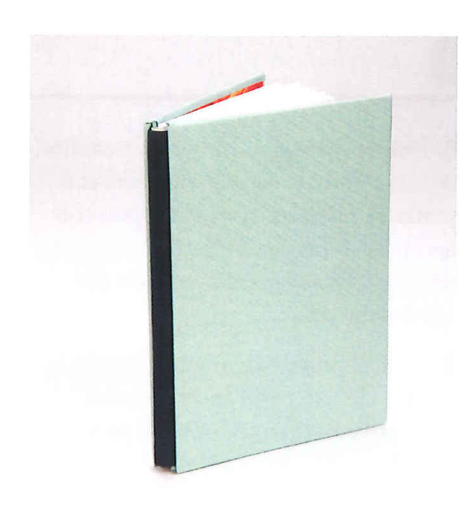
Ejemplo: tapas de 14,6 x 11,4 cm, con un lomo de 0,6 cm.

1. Coser primero el cuerpo del libro, utilizando punto de gavilla o cosido visto (con cadenetas dadas debajo del lomo en el interior en lugar de los nudos dobles dados por encima). En cualquier caso, sustituir el papel de cubierta entero por una pieza de lomo (de la misma altura que el libro y de unos 5,1 cm de ancho más el grosor del libro).

2. Forrar la superficie de trabajo con papeles de revistas viejas. Orientar la tela en vertical, con el revés hacia arriba.



Paso 1



Modelo de encuadernación Bradel, 2009 (fotografía: Lark Books).

2a. Aplicar PVA a la tela, centrarla y presionar sobre ella el cartón del lomo.

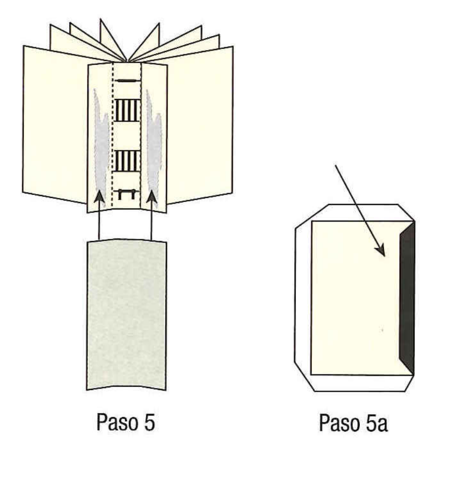
3. Medir y marcar a 2,5 cm de los bordes superior e inferior de la tela; aplicar PVA en esos segmentos de 2,5 cm y doblarlos para pegarlos; presionar.

4. Aplicar pegamento por el exterior de las pestañas del lomo de papel unidas al cuerpo del libro.

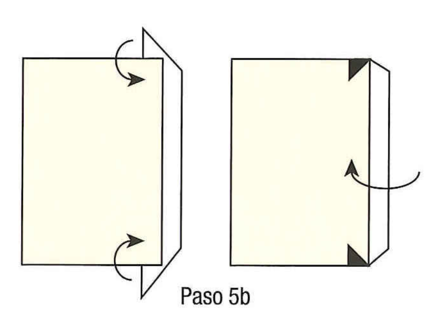
5. Volver el lomo de tela sobre el cuerpo del libro, con el revés hacia dentro, uniendo el lomo de tela y el de papel. Aplastar y alisar. Poner un papel encerado entre el cuerpo del libro y el lomo. Prensarlo de momento.

5a. Para las tapas exteriores, utilizar dos papeles de cubierta de 15,2 x 19,1 cm. Pegar una tapa con un papel de cubierta, recortar las esquinas y pegar solamente la pestaña que quede más cerca del lomo. Repetir con la otra tapa exterior.

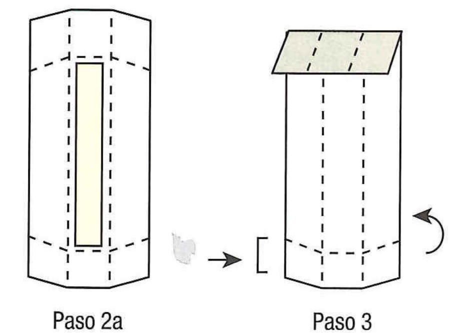
5b. Para las tapas interiores, utilizar dos tiras de 3,8 x 15,2 cm. Doblar una tira por la mitad a lo largo. Aplicar pegamento a la mitad de la tira, presionar la tapa en su sitio. Ingletear las esquinas. Pegar primero las pestañas de arriba y de abajo y luego remeter las esquinas y pegar la tercera pestaña larga. Repetir con la segunda tira y la otra tapa interior.



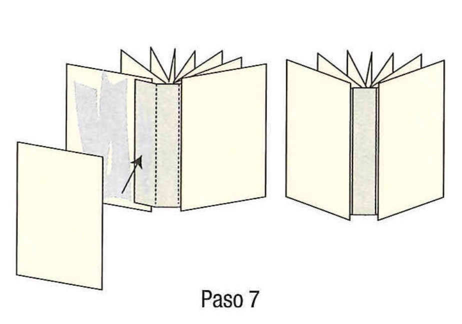
Paso 5 Paso 5a



Paso 5b



Paso 2a Paso 3



Paso 7

6. Abrir el cuerpo del libro. Aplicar pegamento en el papel del lado trasero interior del lomo. Alinear una tapa interior y presionar. Repetir con el lado frontal interior del lomo. Poner papel encerado por dentro, entre las tapas y el cuerpo del libro. Cerrar el libro.

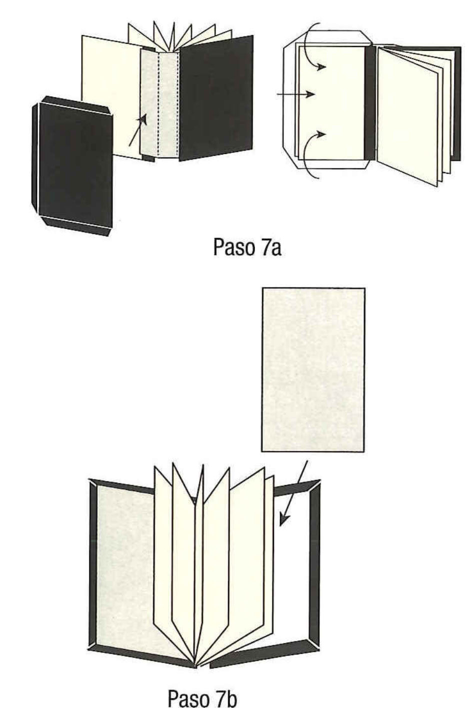
7. Aplicar una fina capa de pegamento sobre una tapa exterior. Alinear la tapa exterior con la interior (la que está unida al cuerpo del libro), presionando firmemente y frotando. Repetir en el otro lado.

7a. Aplicar pegamento a las pestañas del papel de cubierta de la tapa exterior, volverlas y presionar sobre los dos cartones, remetiendo las esquinas con cuidado.

7b. Aplicar pegamento y centrar las guardas, de 10,8 x 14 cm.

8. Envolver el libro en papel encerado y prensarlo durante una noche.

Variación: para la versión sencilla, forrar primero los cartones con papel decorativo, como en Forrar tapas separadas, página 209.



Paso 7a

Paso 7b

TAPAS DURAS: **UN SOLO CUADERNILLO**



Sombreado de una nota de amor, 1990; fotocopias de fotografías por Michael Budiansky, hacia los años 1960; impresión tipográfica; edición de 45 ejemplares; un solo cuadernillo; 8,3 x 12,1 cm (fotografía: Jim Hair).

Al poner tapas duras a un solo cuadernillo, tener en cuenta que el libro no se podrá abrir del todo. Un solo cuadernillo era cuanto yo necesitaba para mi libro *Sombreado de una nota de amor.* Es la historia de un hombre y una mujer que se necesitan para interpretar el mundo que les rodea. Utilicé fotocopias de fotografías de Europa que había hecho mi marido Michael de niño.

Herramientas: plegadera de hueso; lápiz; regla; brocha para pegamento; tijeras.

Materiales: papeles de revistas; PVA; papel encerado.

Para el tamaño del ejemplo, utilizar cartones de 11,4 x 14,6 cm, con fibra (paralela) al lado corto, y papel para cubierta fino o tela de libros que mida unos 15,2 x 27,3 cm, con fibra al lado corto. Queda así un borde de 1,9 cm para volver hacia el revés.

Ejemplo: folleto de 11,4 x 14,6 cm.

1. Extender unos papeles de revistas sobre la superficie de trabajo.

2. Hallar el centro del papel de la cubierta y hacer una marca a lápiz o doblar.

3. Aplicar pegamento sobre el dorso del papel de cubierta con movimientos en abanico, cubriendo la mitad del papel.

4. Cuando la mitad del papel esté cubierta, aplicar un cartón sobre el pegamento, dejando un borde de 1,3 a 2,5 cm según se haya elegido. Presionar.

5. Aplicar pegamento a la otra mitad del papel.

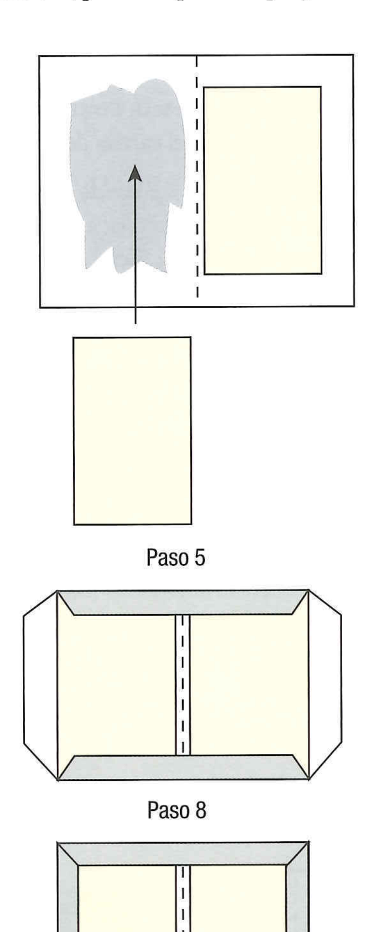
6. Dejando unos tres grosores de cartón de margen para el lomo en caso de un folleto fino, poner el otro cartón sobre el papel con pegamento y presionar.

7. Cortar las esquinas en diagonal, dejando un grosor de cartón en la esquina antes de cortarla.

8. Poner pegamento y pegar las pestañas, de una en una, trabajando primero con pestañas paralelas. Antes de seguir con las pestañas perpendiculares, asegurarse de remeter bien las esquinas para que queden forradas.

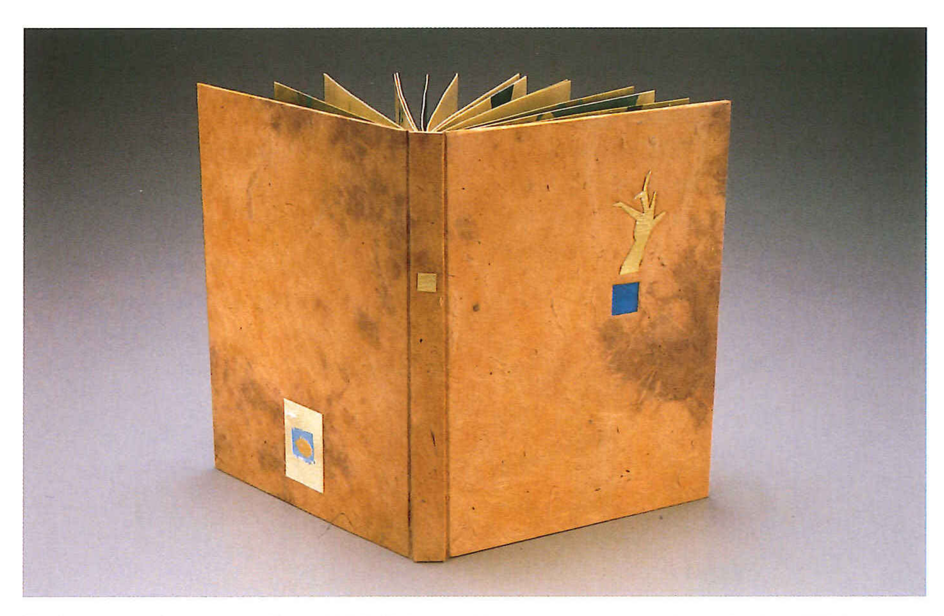
9. Pasar el proyecto a una superficie limpia. Con un papel encerado entre la plegadera y el papel, frotar el papel pegado.

10. Ver Pegar el cuerpo del libro, página 215, para completar el proyecto.

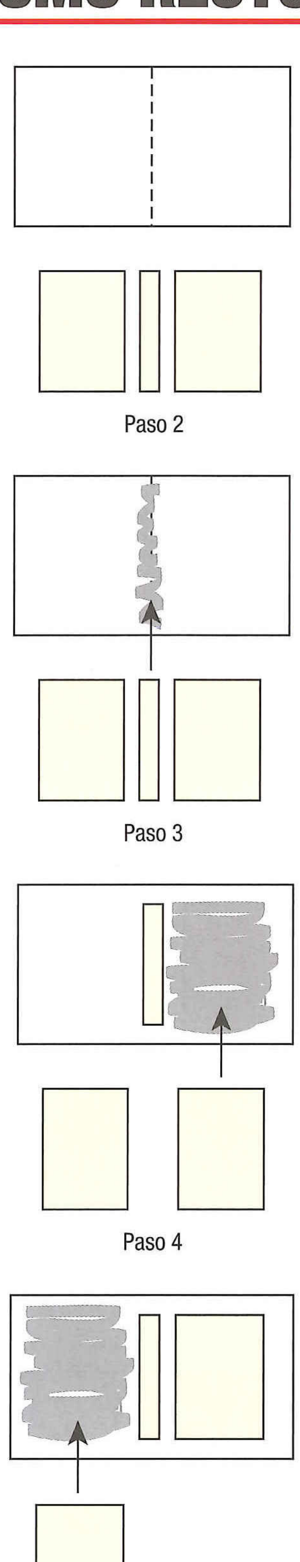


Paso 9

ENCUADERNACIÓN DE TAPA SUELTA **CON LOMO RECTO**



Un huevo persigue a un pájaro, 2004; tintas acrílicas y gesso, encuadernado de múltiples cuadernillos; 13,3 x 18,1 cm (fotografía: Sibila Savage).



Estas tapas duras añaden un lomo a la cubierta básica de un solo cuadernillo. Para calcular el ancho del lomo, poner un cartón encima del cuerpo del libro y medir el alto desde la mesa hasta arriba del último cuadernillo. Cortar el papel de cubierta de manera que quede un borde todo alrededor de unos 1,9 cm, con tres grosores de cartón a cada lado de la pieza para el lomo. Esta versión de cubierta va mejor con libros de múltiples cuadernillos de hasta 1,3 cm de grosor. Para un libro más grueso, ver Múltiples cuadernillos con lomo redondeado, página 155.

Herramientas: plegadera de hueso; lápiz; regla; tijeras; brocha para pegamento; barra espaciadora; PVA; papel encerado.

Materiales: para este ejemplo, utilizar cartones de 10,8 x 14 cm, con fibra (paralela) al lado largo; una pieza para el lomo de 1 x 14 cm; papel de cubierta que mida 29,8 x 17,1 cm, con fibra al lado corto; papeles de revistas.

Ejemplo: libro de 10,8 x 14 cm con un lomo de 1 cm.

1. Extender papeles de revistas sobre la mesa de trabajo.

2. Poner el papel de la cubierta con el revés hacia arriba. Hallar el centro en el dorso de la cubierta y hacer una marca a lápiz o doblando.

3. Aplicar pegamento en el centro del papel de la cubierta. Pegar encima el lomo.

4. Con movimientos en abanico, aplicar pegamento a una mitad del papel de la cubierta.

5. Poner una barra espaciadora junto al lomo. La barra quedará probablemente encima de una parte con pegamento; no importa. Enfrentar y alinear el cartón. Retirar la barra espaciadora.

6. Aplicar pegamento a la otra mitad del papel.

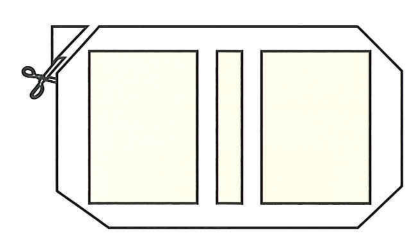
7. Poner una barra espaciadora y luego el cartón; retirar la barra y presionar sobre el cartón.

8. Cortar las esquinas en diagonal, dejando sin cortar al menos el equivalente de uno o dos grosores de cartón.

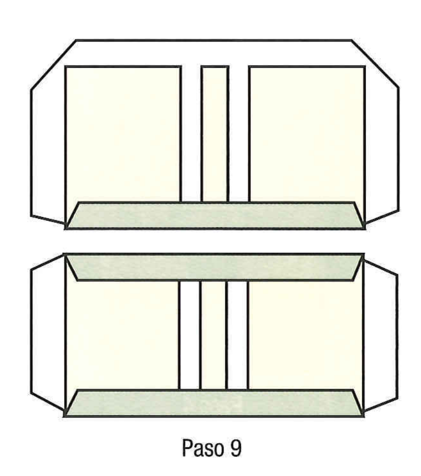
9. Pegar y doblar las pestañas hacia el cartón, de una en una y empezando por las pestañas paralelas.

10. Pasar el proyecto a una superficie limpia. Poniendo papel encerado entre la plegadera y el papel, frotar el papel pegado.

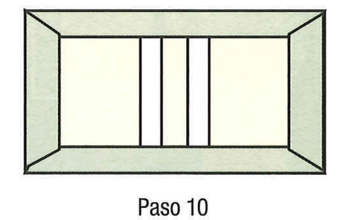
11. Ver Pegar el cuerpo del libro, en la página 215, para completar el proyecto.



Paso 8



Paso 9

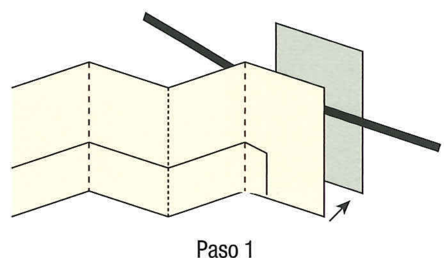


Paso 10

TAPAS DURAS **CON CINTA**

Cuando las tapas estén forradas por el exterior, proceder de este modo:

1. En medio de la tapa trasera o bien cruzando dos cartones forrados juntos en tapa doble, centrar una cinta de unos 61 cm de largo o dos veces el ancho de las tapas más, por lo menos, 30,5 cm; centrar la cinta en vertical y en horizontal.

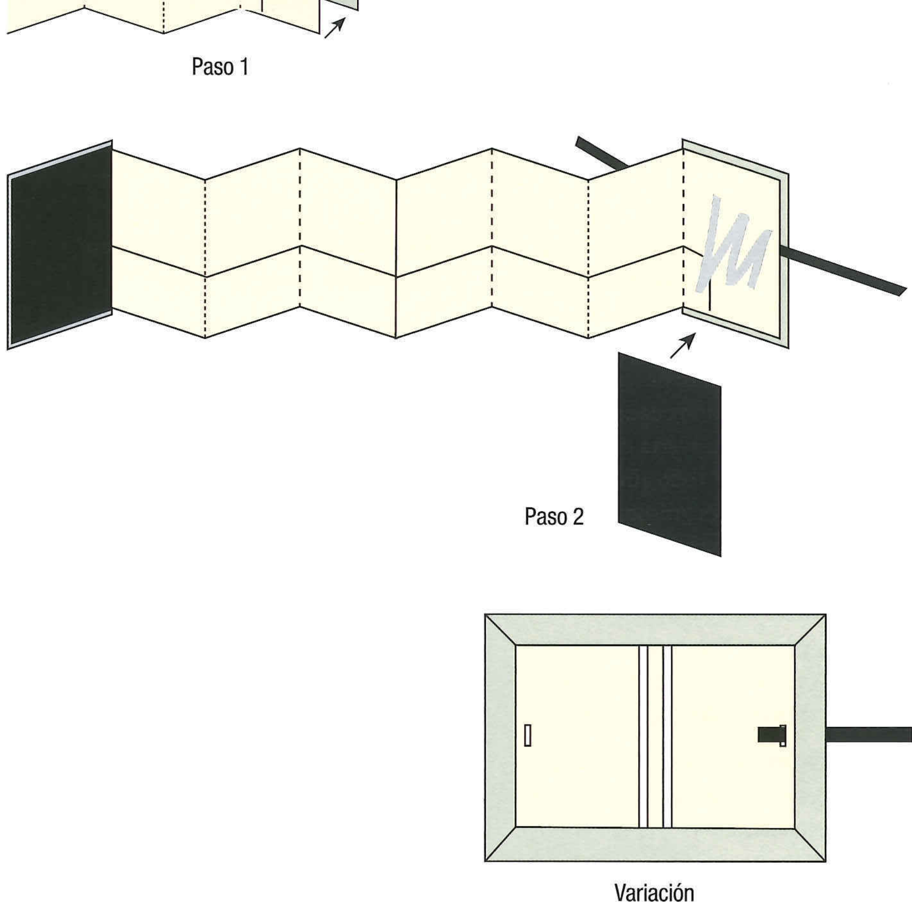


Paso 1

2. Poner una gota de pegamento PVA para mantenerla cuando se pegue la hoja de guarda o el final del acordeón.

3. Seguir igual que para Pegar el cuerpo del libro, página 215, o para Forrar tapas separadas, página 209.

Variación: hacer dos incisiones o dos perforaciones en los bordes de las tapas duras. Pasar una cinta por cada lado antes de añadir las guardas.



Paso 2

Variación

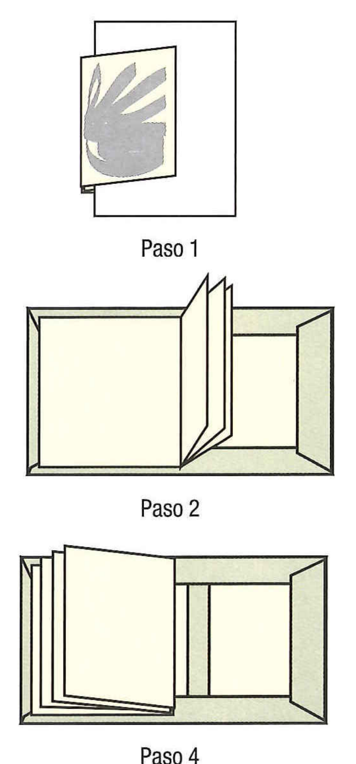
PEGAR **EL CUERPO DEL LIBRO**

Estas instrucciones se aplican a todos los libros con cuadernillos y tapa suelta.

1. Tener a mano papeles de revistas. Abrir el cuadernillo por la primera página y pasar por debajo una hoja de revista, dejando el resto del cuadernillo cerrado. Aplicar pegamento en abanico de manera uniforme, solo por el dorso de esa primera hoja.

2. Retirar el papel de revistas. Tomar el cuerpo del libro, con cuidado de no manchar de pegamento el resto del libro. La tapa delantera y la trasera del libro serán de 0,6 a 1,3 cm mayores que el cuerpo del libro. Colocar ahora la hoja de guarda con pegamento encima de los cartones forrados, de manera que quede un borde de 0,3 a 0,6 cm todo alrededor.

3. Alisar la hoja con la plegadera de hueso. Poner una hoja de papel encerado entre la hoja recién pegada y el resto del libro. Cerrar el libro y ponerlo mirando hacia la izquierda.



Paso 1

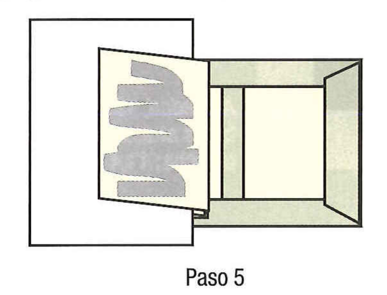
Paso 2

Paso 4

4. Abrir la tapa trasera. El resto del libro quedará cerrado, a la izquierda.

5. Poner una hoja de papel de revistas entre la última hoja y el resto del cuerpo del libro. Aplicar pegamento por el dorso de la última hoja. Retirar el papel de revistas.

6. Habrá que cerrar el libro ligeramente (quizá en un ángulo de 45°) para obtener los mismos márgenes que en la tapa delantera (de 0,3 a 0,6 cm, lo que se eligiera en el paso 2). Presionar la hoja con pegamento sobre la tapa trasera.

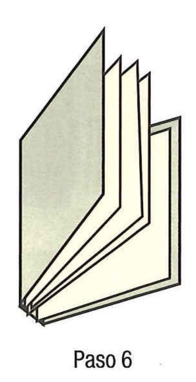


Paso 5

7. Frotar con la plegadera de hueso sobre papel encerado.

8. Poner papel encerado entre la hoja recién pegada y el resto del cuerpo del libro. Cerrar el libro.

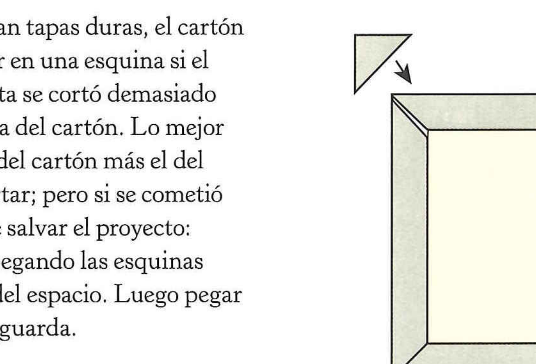
9. Poner entre papel encerado y unos tableros. Colocar un peso encima. Dejar secar durante toda una noche.

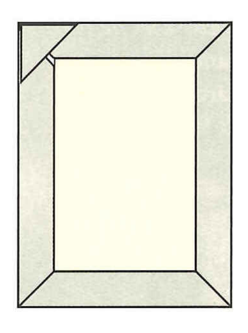


Paso 6

TAPAR **UN ERROR**

Cuando se pegan tapas duras, el cartón puede asomar en una esquina si el papel de la cubierta se cortó demasiado cerca de la esquina del cartón. Lo mejor es dejar el grosor del cartón más el del papel antes de cortar; pero si se cometió un error, se puede salvar el proyecto: hacer un parche pegando las esquinas cortadas encima del espacio. Luego pegar encima la hoja de guarda.





TAPAS **ALTERADAS**



Ansiedad, 1998; encuadernado copto (con aguja curva); acrílicos, tapas alteradas, impresión tipográfica, calcomanías pegadas con plancha; 11,4 x 12,1 cm (fotografía: Jim Hair).

Un estudiante me enseñó unas tapas de libro de arcilla polimérica que había realizado en una clase. Había hecho unas marcas y unos dentados en la arcilla y la había frotado luego con pintura. Me gustó el concepto, pero no la textura final. La arcilla polimérica cocida tenía un tacto curioso y no muy duradero. Probé una técnica parecida con capas de cartón de calidad museo y me gustó mucho el resultado. La utilicé para la cubierta de mi libro de ejemplar único *Ansiedad*. Es un largo poema sobre el estrés y sobre tratar de hacer las cosas muy deprisa. Añadiendo capas y entrantes a la cubierta, el libro adquirió una textura física agradable.

Herramientas: brocha de estarcido; martillo o mazo; base de corte autocicatrizante; lija; objetos con los que dejar marcas; pinzas para papel, elementos de ferretería como tornillos, tuercas, ganchos para cuadros, pernos, llaves, tipos de metal viejos, agujas o punzones para hacer agujeros, cortapastas, otros objetos de metal con formas o texturas distintas, cúter y cuchillas viejas.

Materiales: cartón para las tapas, tiras sueltas de cartón de 0,1 o 0,2 cm; PVA o pegamento en gel, pintura acrílica.

1. Hacer muescas y marcas en el cartón martilleando unos objetos sobre él y luego retirando los objetos. Arañar el cartón con llaves, pinzas para papel o agujas. Hacer agujeros con punzones. Disfrutar estropeando el cartón. Con el cúter, cortar un dibujo en dientes de sierra en uno de los bordes o dar solo cortes.

2. Pegar unas tiras de cartón cortadas o rasgadas, o ambas cosas. Cortar una ventana en una o en dos tiras para hacer un entrante, si se desea.

3. Tomar un poco de pintura acrílica de dos colores, suficiente para humedecer la brocha, y frotar la pintura sobre el cartón, por secciones. Añadir más pintura y seguir hasta tener cubierto el cartón.

4. Pintar también el dorso del cartón para que no se ondule. (No es necesario pintar el dorso del cartón si luego se va a aplicar pegamento, como para la tapa de un libro doblado en acordeón).

VENTANAS Y **TÍTULOS EN RECUADRO**

Indicando de algún modo cuál es la portada, el lector sabe qué tapa debe quedar arriba. Me molesta perder el tiempo dando vueltas a un libro hasta saber cuál es el frente. Prefiero dedicar ese tiempo a disfrutar del libro en sí. Los títulos y/o las ventanas son formas de indicar dónde empieza el libro. Si se quiere pegar un título en la tapa frontal, aplicar PVA al dorso de una tira de título y pegarla con un pequeño entrante o recuadro. Si se crea una ventana, el título quedará a ras o ligeramente hundido en las tapas y así no corre peligro de despegarse, caerse o romperse cuando se saca de entre otros libros en un estante.

Las ventanas aportan profundidad física a una obra. Hay dos maneras de hacer una ventana en una tapa de libro. La primera consiste en utilizar dos o más cartones de 0,1 cm pegados entre sí. La segunda consiste en cortar parcialmente un cartón de 0,2 cm o retirar una o dos capas de él. En una ventana se puede pegar una tira de título o un objeto fino. Utilicé una ventana para sombrear la tapa de *Ansiedad* y para proteger los dedos del lector en un folleto atado para el libro *Esconde el grito de un pez salvaje*. También se pueden pegar capas sobre la portada antes de forrarla para lograr un efecto tridimensional.

Ventanas grandes o profundas

1. De un cartón de 0,1 cm, cortar dos tapas exactamente del mismo tamaño y con la fibra en la misma dirección.

2. Decidir dónde se desea la ventana y medir y marcarla solamente en uno de los cartones de la tapa. Con un cúter, recortar la ventana.

3. Aplicar pegamento en el dorso del cartón con ventana. Probablemente resulte más fácil si se deja el cartón de la ventana hacia arriba y se presiona sobre él el cartón sin pegamento, en lugar de tratar de desplazar el cartón con la ventana que tenga pegamento. Alinear los bordes de los dos cartones y presionar.

4. Poner los cartones laminados entre dos hojas de papel encerado y prensarlos con un buen peso durante una noche. Utilizar un cartón de 0,2 cm para la tapa trasera.

Nota: si se desea una tapa más gruesa con una ventana más profunda, cortar más cartones con ventanas y pegarlos unos con otros.

Ventanas con cristal

1. Cortar ventanas en los dos cartones de dos capas.

2. Forrar los cartones con papel o tela, cortando una X en las ventanas y volviendo los picos de la X sobre los bordes de la ventana hacia el dorso.

3. Pegar una capa de papel cristal entre los dos cartones para hacer el "cristal" de la ventana.

4. Pegar unos cartones con otros, con el papel entre medias.

Ventanas pequeñas o poco profundas

Esta técnica no lleva pegamento. La recomiendo para ventanas pequeñas, de menos de 5 cm de ancho y de largo.

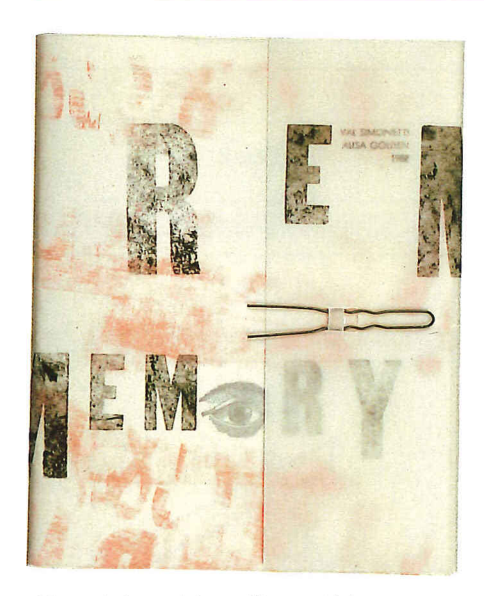
1. Medir y marcar la ventana en un cartón de 0,2 cm.

2. Con el cúter apoyado contra una regla de metal, cortar el cartón hasta la mitad.

3. Desprender los bordes del cartón con el cúter.

4. Con los dedos o con unas pinzas, retirar las capas de cartón para que la ventana quede lisa. Si costara desprender las capas, quizá no se haya ahondado lo suficiente o quizá la ventana sea demasiado grande. Es más fácil retirar las capas tirando en la dirección de la fibra.

CIERRES



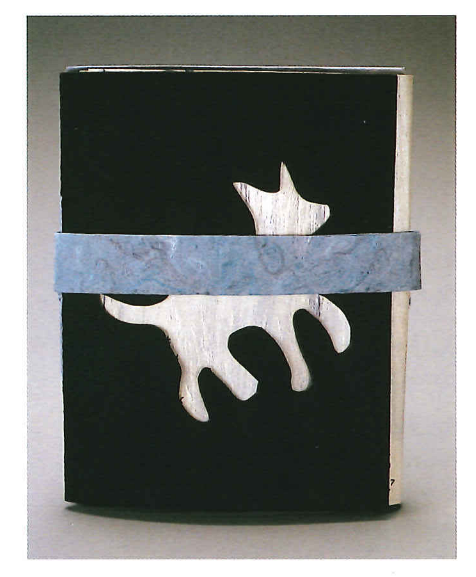
Memoria (en colaboración con Val Simonetti), 1988; fotocopias, impresión tipográfica, Impresión con rodillos; 13,3 x 17,8 cm (fotografía: Jim Hair).

Algunas cajas y libros requieren una atadura o algún tipo de cierre que impida que el libro se abra solo. Se pueden utilizar cierres de papel, cintas, broches de hueso, botones, velcro o un estuche para sujetar el libro. Al elegir un cierre, pensar en emplear materiales coordinados con el contenido del libro y en la experiencia del lector al abrir el cierre o desatar la cinta.

El tiempo extra que se tarda en abrir un libro o un estuche añade emoción y contribuye a la sensación que transmite el libro. Los cierres de hueso aportan dignidad a libros y estuches; si se utilizan dos, ponerlos apuntando el uno hacia el otro. Hay una gran variedad de cierres de papel y de botones y cordeles que resultan interesantes. Para botones de artesanía, utilizar arcilla polimérica, cocerlos en el

horno para endurecerlos y barnizarlos para personalizarlos. A la hora de elegir un cierre para el libro o la caja, pensar en el mensaje que se desea transmitir, así como en su función.

Tiras de papel, bandas y broches



Correa azul para un perro negro, 2004; gesso y tintas acrílicas, troquelados, estarcido; 11,1 x 14 cm (fotografía: Sibila Savage).

Una tira de papel se puede utilizar de varias maneras para mantener cerrado un libro. La tira se puede pasar por un cierre de hueso y una segunda tira por una tapa formando una presilla; se puede pegar un extremo sobre otro para hacer una banda, o se le pueden cortar muescas para formar un cierre. Para que la tira de papel sea duradera, forrarla de papel y añadirle pegamento, como en las instrucciones de más abajo.

Herramientas: brocha para pegamento; plegadera de hueso; regla; lápiz; tijeras.

Materiales: una hoja de papel fino, de 5,1 x 20,3 cm aproximadamente, con fibra (paralela) al lado largo (el ancho de la tira se puede cambiar utilizando un papel cuatro veces el ancho deseado x el largo deseado); PVA; papeles de revistas.

1. Doblar el papel a lo largo, revés con revés (si tiene revés). Abrirlo.

2. Doblar los bordes hasta el pliegue central para que la tira quede más estrecha. Abrirla.

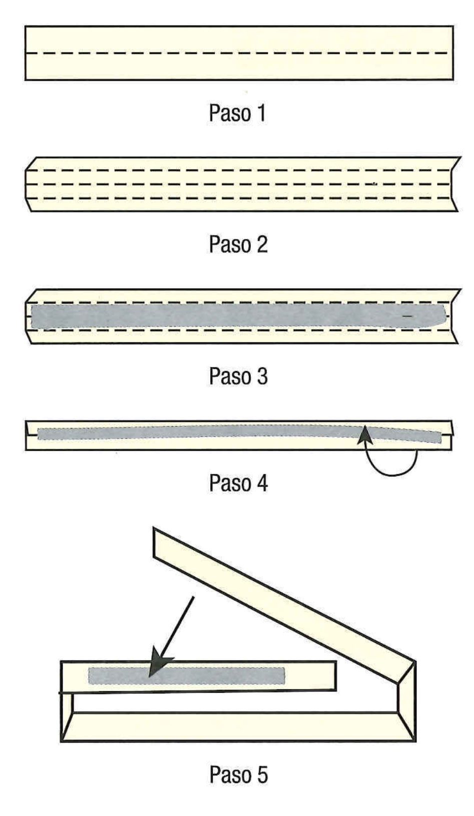
3. Extender una fina capa de pegamento en medio de las dos secciones del papel. Volver a doblar hasta el pliegue central y presionar.

4. Extender de nuevo una fina capa de pegamento sobre uno de los bordes doblados del papel.

5. Doblar el papel por la mitad, haciéndolo más estrecho. Aplastarlo pasándole la plegadera. Pegar los extremos formando un aro para la banda de papel o seguir para hacer un cierre de pinza.

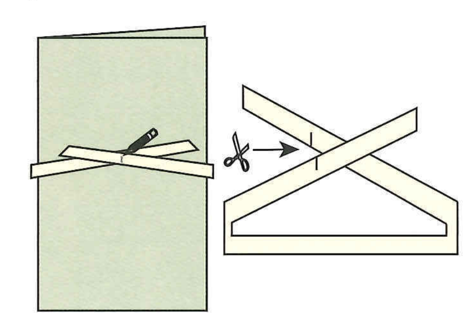
6. Tomar ese papel pegado y centrarlo por el dorso del rollo o del libro. Llevar los extremos hacia arriba y alrededor para que lleguen casi a cruzarse. Dejar un margen cómodo de 0,6 a 1,3 cm.

7. Hacer unas marcas sobre el papel pegado donde se encontrarían las dos partes del papel.

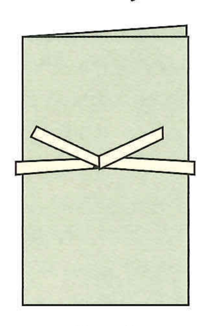


8. Con unas tijeras, hacer una incisión vertical en cada una de las marcas; una incisión se hará del centro hacia abajo y la otra, del centro hacia arriba.

9. Poner la banda alrededor del rollo o del libro y pasar con cuidado el corte de arriba por el corte de abajo. Recortar las puntas si fuera necesario.

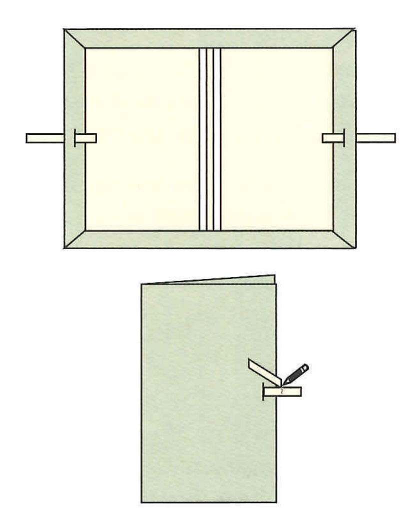


Pasos 7 y 8



Paso 9

Variación: cortar unas incisiones en la tapa delantera y en la trasera y pasar la tira de papel por cada incisión. Marcar y hacer unas incisiones verticales para que el libro quede cerrado.





(Fotografía: Sibila Savage).



(Fotografía: Sibila Savage).

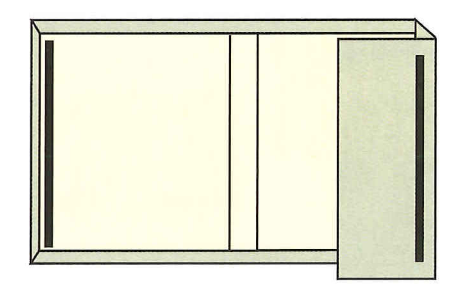


Imanes

Con tiras imantadas, el frente del libro queda impecable. Se encuentran en muchas tiendas de material de oficina. Si se necesita un cierre más fuerte, buscar imanes planos *(rare earth magnets) on-line*. Estos imanes se pegan sobre las tapas y luego se forran para que queden invisibles. Las tiras magnéticas autoadhesivas se cortan al tamaño necesario y se pegan encima de las guardas o, si se utilizan junto a imanes planos, se pueden remeter por dentro de las guardas. Los imanes planos son muy fuertes y no se necesitan muchos.

Cierres de hueso

Los cierres de hueso, largos y de forma triangular, llevan una incisión por la que se pasa una presilla de papel reforzado o una cinta. Hacer la tira de papel después de comprar el cierre (o hacerlo de arcilla polimérica); los cierres vienen en distintos tamaños y con diferente largo de incisión. Se pueden añadir a la cubierta antes de las guardas y antes de pegar el cuerpo del libro a las tapas.



Herramientas: regla; lápiz; tijeras; cúter y base de corte; plegadera de hueso.

Materiales: papel ligero, de 1,9 x 15,2 cm, con fibra (paralela) al lado largo; cierre de hueso o cuenta triangular de arcilla polimérica de 2,5 cm de largo, con incisión de 0,6 cm; libro, caja o carpeta; pegamento; un pequeño cuadrado de cinta de lino autoadhesiva (opcional).

Ejemplo: tira de 0,5 x 15,2 cm.

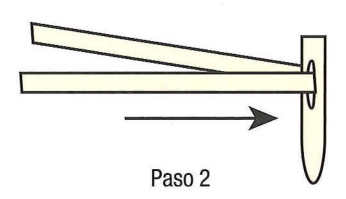
1. Hacer una tira de papel de cierre (página 218, pasos 1 a 5).

2. Pasar un extremo de la tira de papel por la hendidura de la cuenta. Dejar un cabo de unos 5,1 cm.

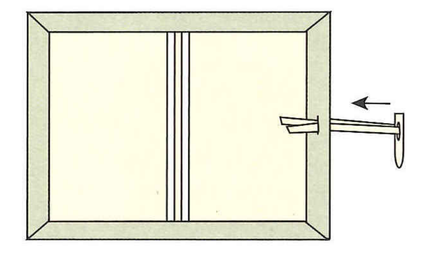
3. Cortar la tira de manera que el extremo cortado quede alineado con el otro extremo. La cuenta quedará en el centro de una tira de 10,2 cm. Reservar el trozo cortado.

4. Con el cúter, hacer una incisión vertical en la tapa trasera del libro o de la carpeta. Estará a 1,3 cm del borde delantero y centrada desde arriba y desde abajo, y medirá unos 0,2 cm más que el ancho de la tira de papel.

5. Empujar los dos extremos de la tira con la cuenta por la incisión, de delante hacia atrás. Utilizar el lado romo del cúter para empujarla y pasarla. Después se pueden recortar las puntas irregulares. Dejar unos 1,3 cm por dentro del libro.



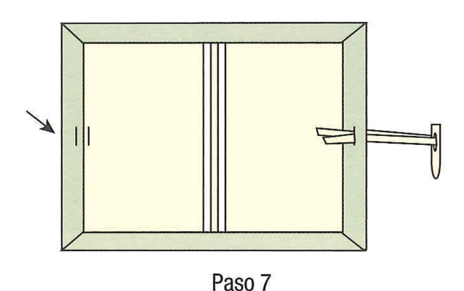
Paso 2



Paso 5

6. Hacer una incisión vertical en la cubierta delantera del libro. Deberá quedar a 1,3 cm del borde delantero y centrada desde arriba y desde abajo; medirá 0,2 cm más que el ancho de la tira.

7. Avanzando hacia el lomo, hacer una segunda incisión vertical a 0,6 cm de la primera.



Paso 7

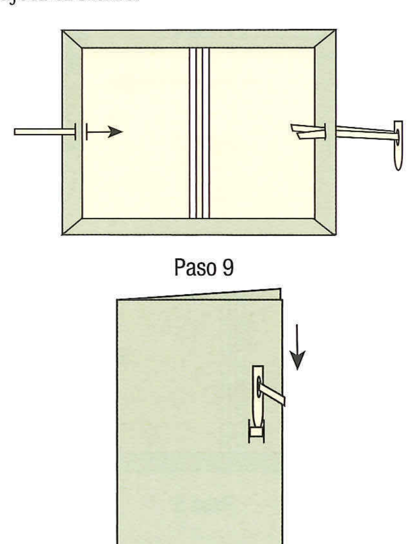


Diario para Nan, 2009 (fotografía: Lark Books).

8. Con el lado romo del cúter, empujar la tira reservada, de delante hacia atrás, por una de las dos incisiones de delante.

9. Empujar el extremo de la tira, de delante hacia atrás, por la segunda incisión del frente para formar una presilla en la cubierta delantera.

10. Cerrar el libro y tomar el cierre del otro lado para pasarlo por la presilla. Ajustar la presilla de manera que el cierre quede holgado, sin que cueste trabajo retirarlo. Ajustar también la tira que sujeta el cierre.



Paso 9

Paso 10

11. Recortar las puntas irregulares de la tira de papel de dentro, dejando 1,3 cm.

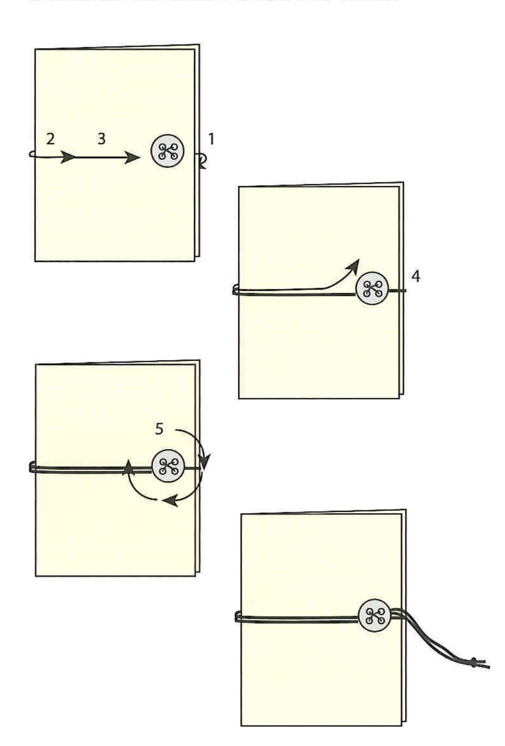
12. Aplicar pegamento sobre las puntas de 1,3 cm y pegarlas en las tapas, con las puntas mirando hacia el lomo. Presionar unos 20 segundos o hasta que se adhieran. Se puede aplicar un pequeño cuadrado de cinta de lino autoadhesiva sobre las puntas para reforzarlas.

13. Aplicar el papel o los papeles de guarda según se indique para el proyecto en curso.

Botón y cordón

Una vez terminado de encuadernar el libro, se puede añadir un botón con cordón, porque es fácil de poner. Me gustó la relación de este cierre con el Libro cosido a punto de ojal de la página 171, así es que los utilicé en el modelo de arriba.

Enhebrar una aguja de encuadernación con una hebra de hilo de lino encerado de largo suficiente para pasar por lo menos tres veces alrededor del libro, del lomo al borde delantero. Multiplicar esa cantidad por dos. Si el libro tiene tapas de cartón, utilizar un punzón para perforar la tapa frontal coincidiendo con los agujeros del botón. Enhebrar la aguja y coser el botón atravesando la tapa delantera y ajustando las hebras, de manera que queden iguales después de la primera puntada. Cuando el botón esté bien cosido, anudar los cabos con un nudo cuadrado flojo por detrás de la tapa. Añadir otra hebra de hilo y trenzar las tres hebras o retorcer los dos hilos juntos. Dar dos vueltas sobre el libro con el cordón y luego pasarlo alrededor del botón una o dos veces.





Julie Chen: *Buenas palabras,* 1998; impresión tipográfica con planchas de polímero; edición de 100 ejemplares; 25,4 x 17,8 x 4,4 cm (fotografía: Sibila Savage).

CAJAS **Y ESTUCHES**

Las cajas pueden contener una serie de hojas sueltas o de tarjetas, o servir de protección a un libro. En general, si un libro tiene tapas duras, no necesita caja, aunque queda más bonito con ella. La caja o el estuche protege un libro grueso de tapas blandas. También puede servir de presentación de dos o más libros relacionados y dar más categoría a un libro de tapas duras.

Una carpeta funciona mejor si contiene hojas sueltas que puedan verse de manera coherente en cualquier orden. Si las páginas están numeradas, el lector debe tomarse el trabajo de asegurarse de que la historia esté ordenada. Los poemas, los impresos no secuenciales y las fotografías quedan mejor en una carpeta.

Si se tiene un juego de impresos, de fotografías o de hojas sueltas, la caja sirve de marco, además de como protección. Elegir materiales de cubierta que reflejen o realcen el contenido.

El cartón para libros es denso y es el mejor material para construir cajas. Se necesita un cúter grande y afilado y una mano firme (o una cizalla de profesional). Ver consejos sobre corte de cartones en la página 204. El PVA mantiene unida la caja. La cinta de lino autoadhesiva es buena para reforzar las esquinas, sobre todo en cajas grandes. La tela para libros con dorso de papel es uno de los mejores materiales de forro porque es fuerte y resistente al uso, pero para forrar las cajas por dentro se recomienda papel decorado.

Muchas de las técnicas para libros de tapas duras se aplican a la realización de cajas. Estas técnicas incluyen la utilización de papel de gramaje ligero a medio o de tela con dorso de papel, la forma de cortar esquinas y de poner un título en recuadro. Cortar el papel de forro de 1,3 a 2,5 cm mayor por cada lado para la separación entre cartones. Los papeles del interior medirán de 0,3 a 0,6 cm menos por cada lado. Las proporciones para cajas duras

y carpetas (a excepción de las carpetas de cartulina) son para cartón de calidad museo con un espesor de 0,2 cm.

El pegamento de PVA es esencial para la construcción de cajas rígidas; es fuerte y seca rápidamente. Utilizar engrudo o una mezcla de engrudo/pegamento para cubrir los cartones y así disponer de tiempo para rectificar su colocación antes de que el pegamento se seque.

El tiempo que requiere cada proyecto depende del tamaño y de la complejidad de la caja. Las cajas grandes o las que llevan muchas piezas exigen más tiempo; contar con unas horas para hacerlas y forrarlas.

En este capítulo se cubre un estuche básico (con o sin cintas de atar), una caja con tapa, una caja teatrillo y una caja de dos bandejas y se dan algunas ideas sobre compartimentos y bandejas elevadas.

EMPAQUETAR EL LIBRO

El libro se ha convertido en un elemento muy importante de mi trabajo. Su contenedor es más que una forma elegante y práctica de guardarlo: es parte integrante de la experiencia de la lectura. La caja es el primer paso para crear un ambiente que prepare y centre al lector en el libro en sí. Siempre me ha fascinado el potencial escultural de la forma del libro artesanal, tanto la estructura del libro como su envoltura. En mi opinión, la caja contribuye a la "cosificación" de la pieza; el libro se puede considerar tanto una pieza de artesanía como un simple libro.

JULIE CHEN

ESTUCHE **PLEGADO**

Aplicar primero una fina capa de pintura acrílica sobre los cartones o montar capas de papeles decorativos a cada lado antes de doblar y marcar este estuche. El siguiente ejemplo está cortado y pegado. Como este estuche se hace con cartón fino de 0,1 cm, es más adecuado para libros pequeños.

Consejo: evitar los pliegues irregulares marcando primero el cartón con el cúter. Doblar las pestañas por la marca o con la ayuda de la regla.

Herramientas: brocha de estarcido para pintar; regla de metal; cúter y base de corte; plegadera de hueso; lápiz.

Materiales: un cartón de 0,1 cm de 29,2 x 22,9 cm, con fibra (paralela) al lado corto; pinturas acrílicas; gel (opcional); PVA; papeles de revistas.

Ejemplo: caja profunda abierta (estuche) de 15,2 cm de alto x 12,7 cm de ancho x 3,8 cm de grosor.

Para preparar el cartón, pintar el frente y el dorso con pinturas acrílicas directamente del tubo o puestas en un papel de cocina, sin añadir agua. Procurar que la pintura quede fina y seca, sin gotas. Pintar también los cantos. El cartón deberá estar seco en un par de minutos. Si no, aplicar pegamento PVA sobre un papel decorativo ligeramente mayor que el cartón y alisarlo sobre el cartón. Repetir en la otra cara. Recortar con el cúter apoyado contra la regla de metal.

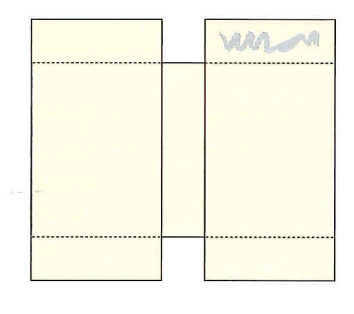
1. Poner el cartón de 0,1 cm en horizontal sobre la mesa. Medir 3,8 cm desde arriba y desde abajo del cartón. Marcar y rayar con el cúter apoyado contra la regla. Se marcan dos líneas horizontales.

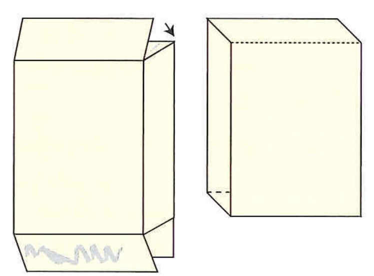
2. Medir 12,7 cm desde el borde izquierdo y desde el derecho del cartón sobre lo que será el exterior del estuche. Marcar y hendir (con un corte superficial hecho con el cúter) dos líneas verticales. La distancia entre las dos líneas será de unos 3,8 cm.

3. Con el cúter, cortar y sacar un cuadrado de 3,8 cm en el centro de arriba y de abajo del cartón. Plegar y doblar hacia arriba los demás bordes.

4. Aplicar PVA sobre un borde plano de una de las pestañas de arriba. Poner la otra pestaña encima y presionar las dos. Sujetar cinco o seis segundos para que se fije el pegamento. Repetir con las pestañas de abajo. Una de las pestañas de la derecha quedará debajo de una de la izquierda y la otra pestaña de la izquierda quedará debajo de la otra de la derecha.

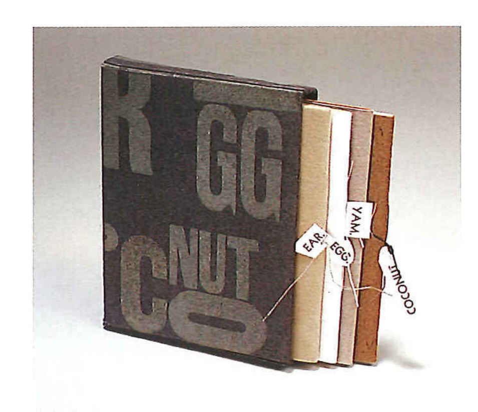
Utilización: protección de varios libros de tapas blandas; caja para un libro de cubiertas pintadas.





Paso 4

ESTUCHE **FORRADO**



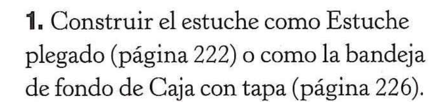
Ear, Egg, Yam, Coconut, 1987; impresión tipográfica sobre papel; un solo cuadernillo en estuche forrado; 8,3 x 10,8 cm (fotografía: Jim Hair).

La colección *Ear, Egg, Yam, Coconut* lleva una versión de este estuche forrado con una hoja con impresión tipográfica. El título de los libritos se debe a un extraño capricho de utilizar cosas con distintos colores por dentro y por fuera.

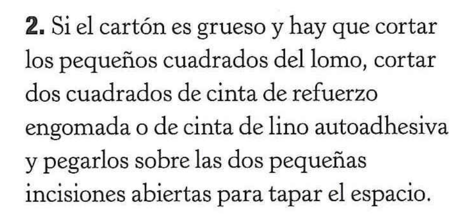
Herramientas: brocha para pegamento; cúter y base de corte; lápiz; regla de metal; tijeras; plegadera de hueso.

Materiales: cartón de 0,1 cm, de 29,2 x 22,9 cm, con fibra al lado corto; cinta de refuerzo engomada o cinta de lino autoadhesiva (opcional); papel de forro o tela de libros, de 15,2 x 40,6 cm, con fibra al lado largo; papeles de revistas; PVA o mezcla de pegamento/engrudo; una pieza para el lomo, de 3,5 x 15 cm, con fibra al lado largo.

Ejemplo: caja abierta, forrada, de 15,2 cm de alto x 12,7 cm de ancho x 3,8 cm de grosor.



1. Construir el estuche como Estuche plegado (página 222) o como la bandeja de fondo de Caja con tapa (página 226).



2. Si el cartón es grueso y hay que cortar los pequeños cuadrados del lomo, cortar dos cuadrados de cinta de refuerzo engomada o de cinta de lino autoadhesiva y pegarlos sobre las dos pequeñas incisiones abiertas para tapar el espacio.

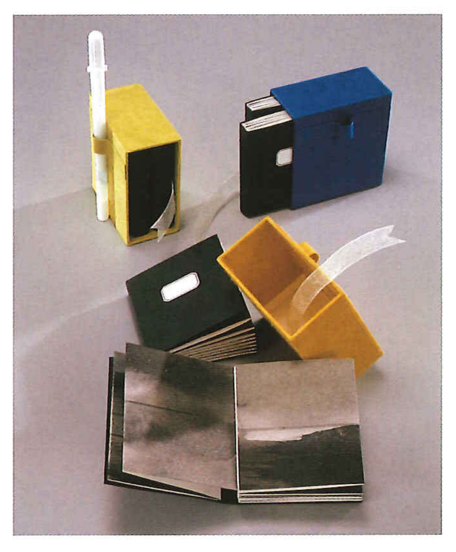
3. Cubrir la superficie de trabajo con papeles de revistas. Poner el papel de forro grande sobre esos papeles, con el revés hacia arriba, orientado en vertical.

4. Aplicar pegamento a toda la mitad superior del papel.

5. Poner la caja a 1,3 cm del borde de arriba del papel, centrada entre los lados.

6. Aplicar el pegamento o la mezcla de pegamento/engrudo sobre la otra sección, frotando y volviendo la caja hacia el otro lado para trabajar alrededor de ella. (Se puede optar por aplicar pegamento sobre todo el papel, pero me parece complicado trabajar en tanta superficie con pegamento).

7. Cuando la caja esté forrada, cortar unas incisiones en cada esquina. Esas incisiones permiten volver el papel hacia los bordes delanteros por dentro del estuche. Para el dorso se pueden hacer cortes rectos y luego cortar en diagonal para retirar unos triángulos, como para forrar un cartón en un libro de tapas duras. Aplicar pegamento y frotar.



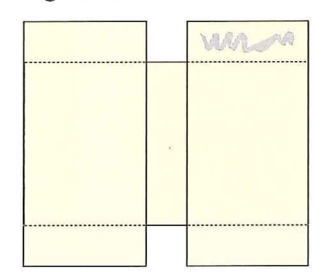
Libritos negros, 2004; papel pintado con tinta acrílica; acordeones circulares y estuche forrado con presilla de papel para sujetar un bolígrafo; cuadernillos sueltos en estuche forrado; 7,6 x 8 x 3,8 cm (fotografía: Sibila Savage).

Para el frontal (extremo abierto), pegar y luego doblar hacia dentro de la caja. Frotar el papel.

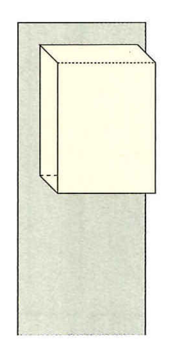
8. Aplicar PVA o una mezcla de pegamento/engrudo sobre la pieza del lomo trasero. Ponerla sobre el dorso de la caja. Frotar.

Variación: utilizar un papel de forro más ancho. En lugar de centrar en el paso 5, poner la caja con el lado cerrado a 1,3 cm de un borde. De ese modo se puede forrar más espacio por dentro.

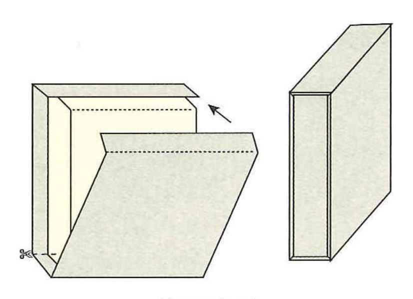
Utilización: protección de varios libros de tapas blandas o de un libro de tapas duras; base del libro con bisagras de piano.



Paso 1

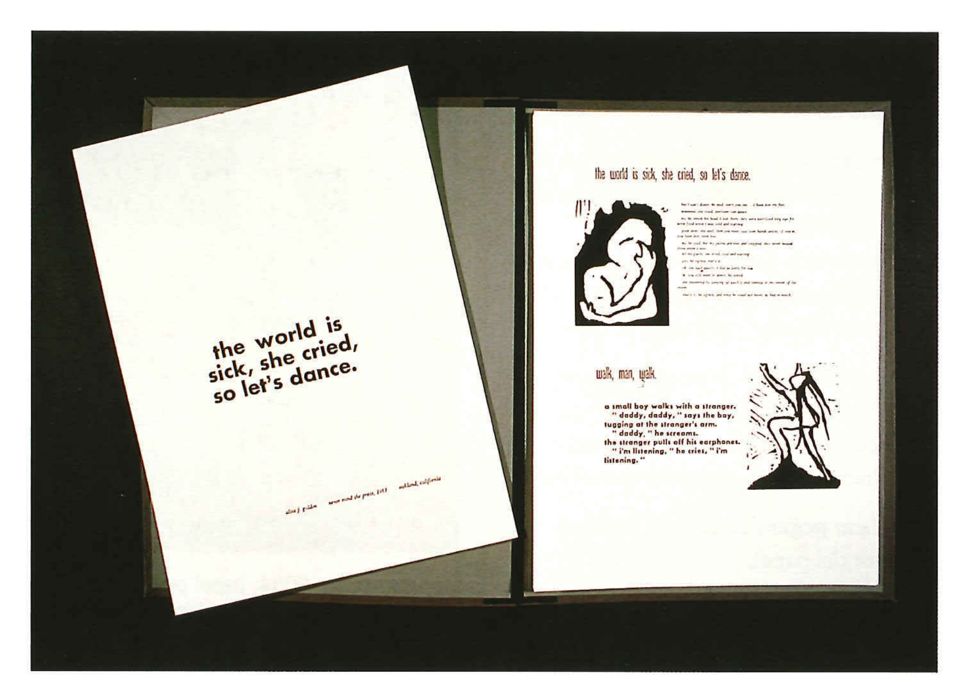


Paso 5



Pasos 7 y 8

CARPETA DE **TAPAS DURAS ATADA CON CINTAS**



El mundo está enfermo, exclamó ella, bailemos entonces, 1983; impresión tipográfica y linograbados impresos a mano; edición de 15 ejemplares; 31,1 x 41 cm (fotografía: Jim Hair).

Esta es la variación número tres, una versión mejorada de la primera carpeta que hice en 1983, *El mundo está enfermo, exclamó ella, bailemos entonces;* tiene el lomo doblado, por lo que no hay separación en la cabeza y en el pie. Esta versión permite también utilizar tela de libros en el lomo exterior. El papel decorativo se pega sobre los cantos de la tela. Para más información sobre carpetas, ver *Creative Bookbinding* (Dover, 1990), de Pauline Johnson, y *Books, Boxes and Portfolios* (Design Press, 1990), de Franz Zeier.

Herramientas: cartón para proteger la superficie de trabajo; regla; lápiz; brocha para pegamento; plegadera de hueso; tijeras; punzón o buril para madera; tablero; pesos.

Materiales: (todos los papeles con fibra paralela al lado largo); un papel grueso o tela de encuadernar para el lomo exterior, de 10,2 x 30,5 cm; pegamento/engrudo; papeles de revistas; dos cartones de 0,2 cm de calidad museo, de 24,1 x 30,5 cm cada uno; dos papeles decorativos, de 24,1 x 35,6 cm cada uno; un papel fino para el lomo interior, de 8,9 x 22,9 cm; 92,4 cm de cinta; dos hojas de papel fino para interior, de 22,9 x 29,2 cm cada una; papel encerado.

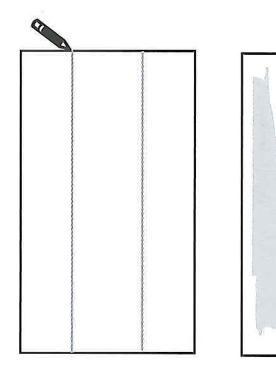
Ejemplo: carpeta de 24,1 x 30,6 cm.

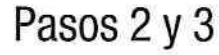
1. Poner la tira de lomo exterior (el papel más grueso o la tela de libros) con el revés hacia arriba, en vertical, sobre la mesa.

2. Medir 3,8 cm desde los bordes de la derecha y de la izquierda; trazar una línea a lápiz.

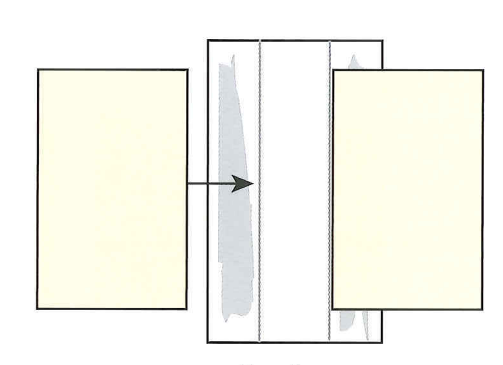
3. Aplicar pegamento a la tira del lomo exterior, desde cada línea hacia el borde.

4. Poner los dos cartones alineados sobre la línea a lápiz. Presionar.





Pasos 2 y 3



Paso 4

5. Añadir pegamento a las pestañas de arriba y de abajo del papel del lomo. Doblar el papel del lomo por encima y por debajo de los cartones y presionar.

6. Desde el borde interior de cada cartón, medir desde el centro y hacer una marca a 3,2 cm del papel del lomo vuelto arriba y abajo.

7. Aplicar pegamento al dorso de una hoja de papel decorativo. Pasar a una superficie limpia.

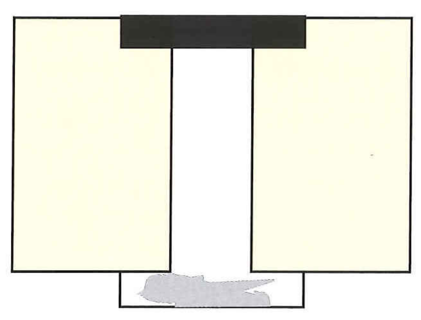
8. Alinear uno de los cartones con las líneas a lápiz del paso 6.

9. Cortar las dos esquinas en diagonal. Retirar los triángulos cortados.

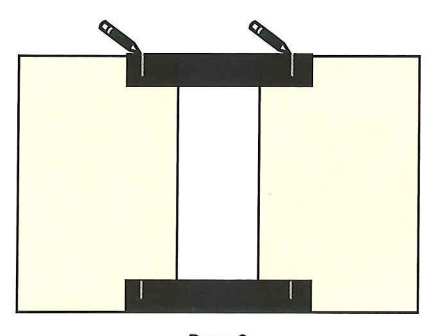
10. Doblar las pestañas sobre los cartones. Frotar con una plegadera de hueso.

11. Repetir los pasos 7 a 10 con el otro cartón.

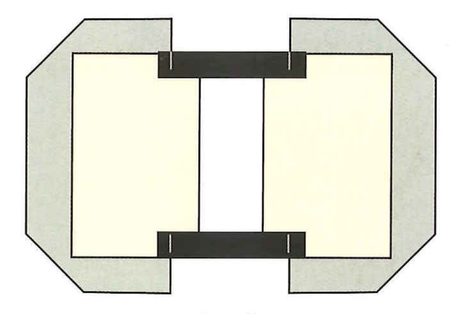
12. Aplicar pegamento sobre el dorso del papel del lomo interior. Por dentro de la carpeta, alinear los lados del lomo interior con el lomo exterior, asegurándose de que quede centrado arriba y abajo. Presionar.



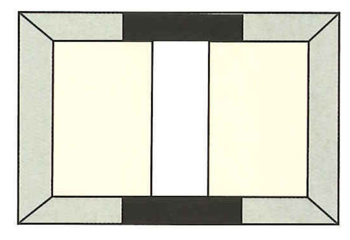
Paso 5



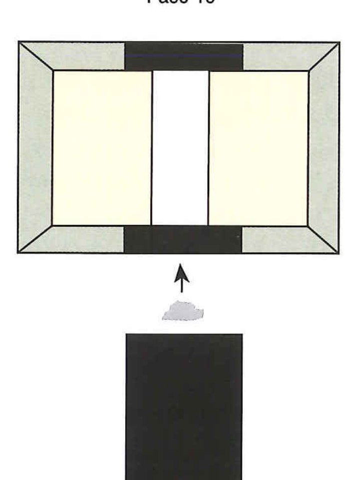
Paso 6



Paso 9



Paso 10



Paso 12

Para añadir cintas seguir aquí, o saltar al Paso 18

13. Cortar dos trozos de cinta, uno para cada cartón.

14. Medir 1,3 cm desde el borde lateral de los dos cartones y centrado en la vertical.

15. Perforar cada tapa con un punzón o un buril para madera, o cortar una incisión.

16. Pasar la cinta por la perforación, dejando un cabo de 1,3 a 2,5 cm por dentro de la tapa.

17. Aplicar un poco de pegamento en cada cabo. Pegarlos sobre los cartones.

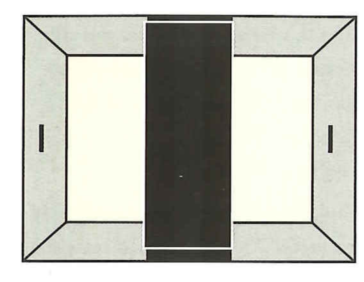
18. Aplicar pegamento al dorso de uno de los papeles del interior. Ponerlo boca abajo sobre una tapa, con cuidado de que la cinta esté lisa.

19. Poner papel encerado sobre el cartón y frotar con la plegadera.

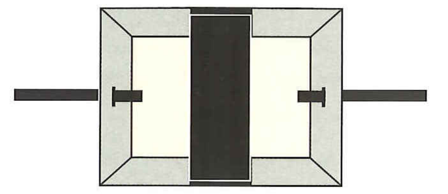
20. Repetir los pasos 18 y 19 con la otra tapa.

21. Poner papel encerado cubriendo el tablero. Colocar la carpeta abierta sobre el papel encerado. Cubrir con papel encerado y otro tablero. Poner unos pesos encima.

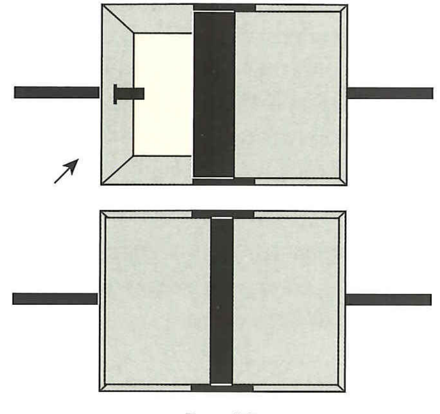
Nota: si se hace una carpeta mayor, se puede poner papel encerado dentro y presionar con la carpeta cerrada.



Paso 15



Paso 16



Paso 20

CAJA CON TAPA **O BOMBONERA**



Caja para las cartas de Val, 1989 (fotografía: Jim Hair).

Hace un par de años consulté con John Demerritt, de Emeryville, California, extraordinario artesano de cajas, para que me diera algunos consejos sobre la forma de realizar una caja grande.

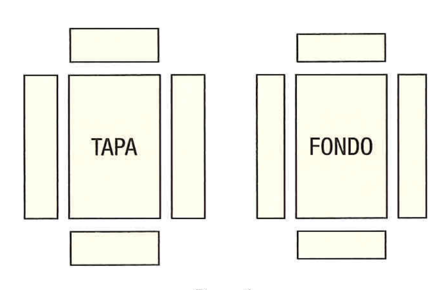
Mi amiga Val y yo dedicamos un día a la artesanía y le enseñé a hacer esta caja. Como habíamos intercambiado tanto arte postal, hicimos unas cajas para guardar las cartas recibidas. A ella le gustan los paraguas. Pegué unos cartones extra en forma de paraguas y luego pegué papel sobre la caja para forrarla.

Para dar un aspecto más liso, hacer la tapa con los bordes hasta abajo de la caja y la parte inferior con un reborde. Para abrir más fácilmente la caja, hacer también una pestaña en la tapa, que así quedará como una bombonera. Para determinar las distintas medidas, hacer el fondo de la caja por lo menos 0,6 cm mayor por cada lado que el libro o lo que se vaya a guardar dentro.

Herramientas: lápiz; regla; brocha para pegamento; cúter y base de corte; tijeras; plegadera de hueso; peso.

Materiales: cuatro cartones grandes, de 22,2 x 14 cm cada uno, con fibra (paralela) al lado largo; dos cartones, de 14 x 5,1 cm cada uno; dos cartones, de 22,2 x 5,1 cm cada uno; dos cartones, de 22,2 x 5,1 cm cada uno; dos cartones, de 14 x 3,8 cm cada uno; PVA; papeles de revistas; plato de papel para el engrudo o el pegamento; cuatro cuadrados de cinta de lino autoadhesiva, de 1,9 o 2,5 cm de ancho; dos piezas de tela de encuadernar o de papel fino, de 26 x 17,8 cm cada una, con fibra al lado largo; dos piezas de tela de encuadernar o papel fino, de 81,2 x 15,2 cm (mejor con fibra al lado corto); papel encerado; dos papeles decorativos o finos para el interior, de 21,6 x 13,3 cm cada uno, con fibra al lado largo.

Ejemplo: caja de 22,2 x 14 x 5,1 cm.

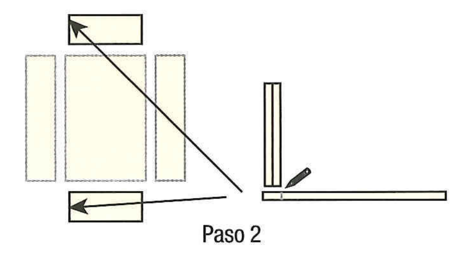


Paso 1

Construir las bandejas

1. Colocar estos juegos de cartones para la bandeja superior de la manera siguiente: un cartón grande (vertical); arriba y abajo las piezas cortas de 5,1 cm de ancho; a la derecha y a la izquierda las piezas largas, de 5,1 cm de ancho. A la derecha del primer juego, colocar de igual manera un cartón grande con las piezas de 3,8 cm a su alrededor. De momento, reservar los otros dos cartones grandes.

2. Recortar las piezas para la bandeja de la izquierda (tapa) solamente dos grosores más cortas que el ancho de la bandeja. Para ello, sujetar dos piezas de cartón en el borde de un cartón del extremo y marcar en la pieza por dónde se debe recortar. Repetir la marca y el corte al otro extremo del cartón. La bandeja de la izquierda tendrá dos piezas largas del largo exacto del cartón de la tapa, por lo que no hay que recortarlas.



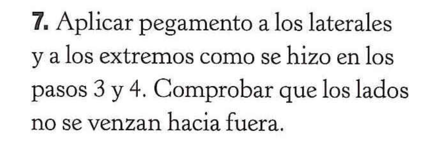
Paso 2

3. Con una brocha pequeña o un frasco aplicador, aplicar PVA directamente sobre el borde de una pieza lateral larga de la bandeja de la izquierda. Poner la pieza lateral perpendicular encima del borde correspondiente del cartón grande. Asegurarse de alinear los cartones en la unión. Limpiar el pegamento sobrante. Mantener un minuto o hasta que se pegue.

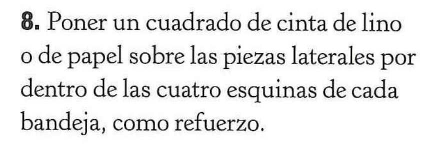
4. Comprobar que todas las demás piezas tengan exactamente la misma altura cuando estén de pie una junto a otra. Recortar si fuera necesario. Aplicar pegamento por el borde de un lado corto, extendiendo también un poco en el borde que toque el lateral recién pegado.

5. Repetir los pasos 3 y 4 con el tercer y el cuarto lado. Dejar secar mientras se sigue con la bandeja del fondo.

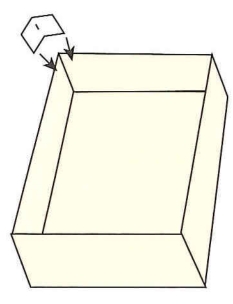
6. Para la caja de la derecha (el fondo), habrá que recortar todos los cartones. Recortar el cartón grande el equivalente a tres o cuatro grosores de cartón en ambas direcciones (tres si se utiliza papel fino, cuatro si se forra con tela de libros). Recortar las piezas largas de 3,8 cm de ancho a la nueva altura del cartón grande. Recortar las piezas pequeñas de 3,8 cm de ancho de manera que queden dos grosores del cartón más cortas que el ancho del nuevo cartón (como se hizo en el paso 2).



7. Aplicar pegamento a los laterales y a los extremos como se hizo en los pasos 3 y 4. Comprobar que los lados no se venzan hacia fuera.



8. Poner un cuadrado de cinta de lino o de papel sobre las piezas laterales por dentro de las cuatro esquinas de cada bandeja, como refuerzo.



Paso 8

Forrar las bandejas

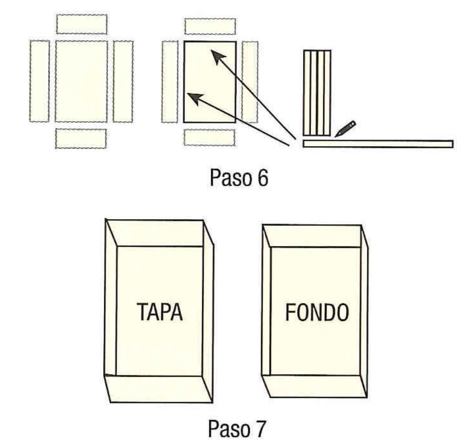
9. Medir la altura de la tela o del papel de forro que se necesita para cada una usando una tira de papel que no sirva, poniéndola debajo de la bandeja, subiéndola por los laterales, pasando por encima de la parte de arriba y bajando por dentro y dejando unos 2,5 cm planos sobre el fondo interior. Cortar el papel y utilizarlo como guía.

10. Para medir el largo de la tela o del papel de forro que se necesita, poner la bandeja sobre una tira de tela (cortada a la altura medida en el paso 9), con unos 1,3 cm sobresaliendo por un borde y 1,3 cm por el borde perpendicular. Hacer rodar la bandeja con cuidado sobre la tela o el papel hasta haber recorrido los cuatro laterales. Dejar un poco en el borde (se recortará más adelante) y hacer una marca. Cortar la tela o el papel por esa marca.

11. Orientar una tira de tela o de papel con el revés hacia arriba. Aplicar PVA a 1,3 cm del borde inferior en un área que tenga el alto de la bandeja (5,1 cm o 3,8 cm) por el largo de la bandeja (unos 22,9 cm). Fijar la bandeja sobre el adhesivo por uno de los laterales largos, a 1,3 cm del borde de la tela o del papel. Alisar con la plegadera el borde de 1,3 cm sobre el lateral de la bandeja. Alisar presionando el resto de la tela o del papel.

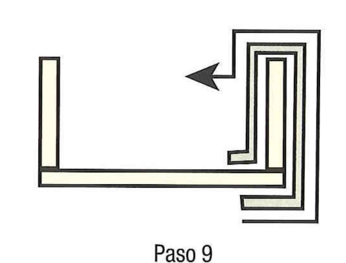


Cuatro en el transporte, 1990; cuatro libros encuadernados en lateral, en una caja con forma; edición; unos 15,2 x 25,4 cm (fotografía: Jim Hair).

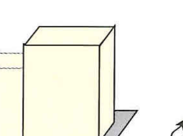


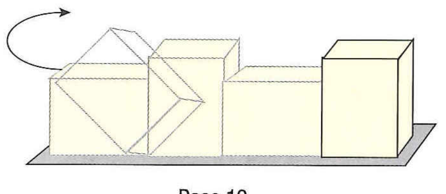
Paso 6

Paso 7

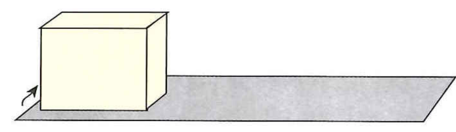


Paso 9





Paso 10



Paso 11

12. Seguir aplicando pegamento, fijando la bandeja y alisando. Antes de fijar el último lado, recortar la tela o el papel para que no sobresalga por la esquina exterior.

13. En la base de la bandeja, recortar triángulos en las esquinas.

14. En el lado abierto de la bandeja, cortar dos incisiones a un lado, justo por dentro de las paredes.

15. Hacer también dos incisiones en el lado opuesto paralelo.

16. Sin pegarlo todavía, cubrir las paredes interiores de la bandeja con el papel de cubierta. Marcar el doblez y desdoblar.

17. Con unas tijeras, ingletear ligeramente las esquinas de la tela o del papel que vayan a quedar sobre el fondo de la bandeja, parando en el doblez.

18. Con la bandeja de lado, aplicar pegamento a las pestañas, de una en una. Empezar por las pestañas grandes, las que forrarán las esquinas interiores. Pegar al final las que son algo más pequeñas.

19. Aplicar pegamento a las pestañas más pequeñas sobre el fondo, por fuera de la caja, y presionar para pegarlas, con cuidado de que las esquinas pequeñas del cartón queden cubiertas. Alisar todas las esquinas y uniones con una plegadera, poner papel encerado u otras hojas de protección entre la plegadera y la caja, si se prefiere.

20. Repetir los pasos 11 a 19 para el resto de la bandeja.

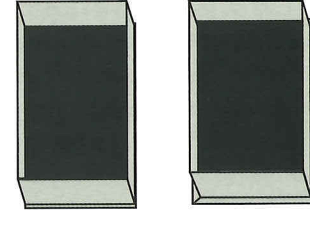
21. Forrar los dos cartones grandes con los dos papeles o las telas grandes rectangulares, como en Forrar tapas separadas (página 209).

22. Aplicar pegamento al fondo de la bandeja. Fijar sobre el lado sin forrar de un cartón. Presionar y sujetar. Repetir con la segunda bandeja. Asegurarse de que el fondo de la caja esté centrado antes de presionar sobre él.

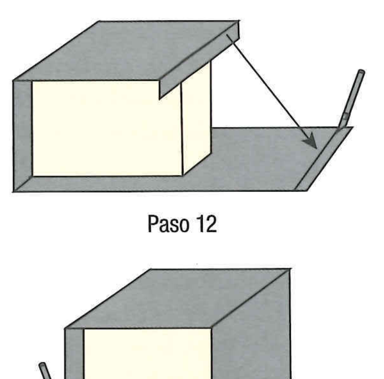
23. Comprobar que los papeles de forrar el interior se ajusten a la caja sin sobresalir por las paredes. Rectificar recortándolos si fuera necesario. Aplicar pegamento al dorso del papel de forrar. Alisarlo en su sitio por dentro de su bandeja. Repetir con la otra bandeja.

24. Colocar las cajas sobre el papel encerado, situando los lados abiertos hacia arriba; poner encima un peso. Dejar secar una noche o varios días.

Variación: si se utiliza una tela gruesa para forrar las bandejas, añadir una compensación de papel grueso o de cartulina Bristol después del paso 21 para nivelar la superficie antes de pegarla sobre la bandeja. Medir la zona de cartón expuesto y cortar el papel a la medida. Pegar con PVA. Seguir con el paso 22.

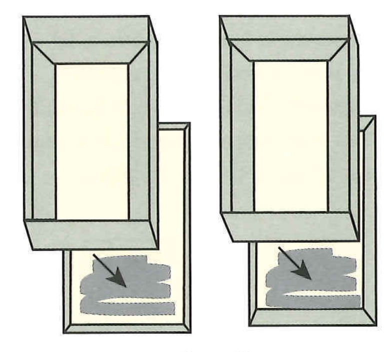


Paso 24

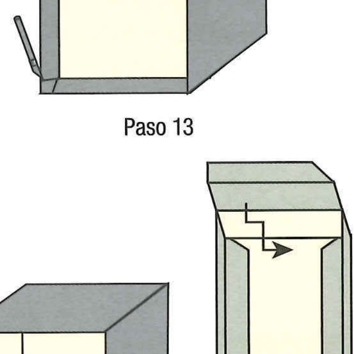


Paso 12

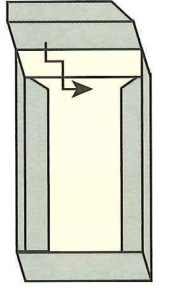
Paso 13



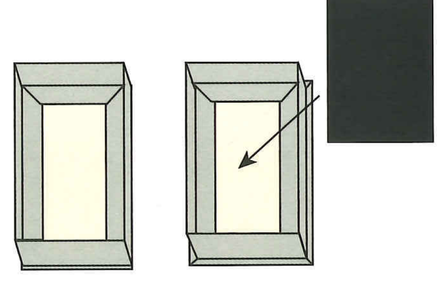
Paso 22



Paso 14

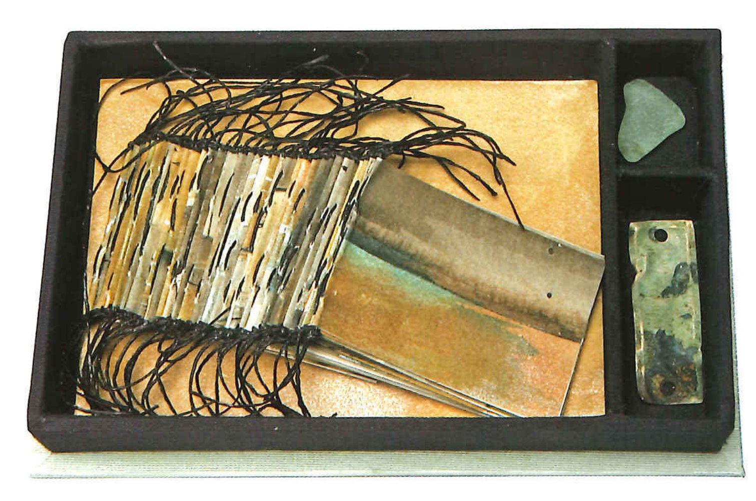


Paso 16



Paso 23

BANDEJAS ELEVADAS **Y CON PARTICIONES**



Siglo, 2007; tintas acrílicas, hilo de lino, tela de libros. Objetos encontrados; caja con particiones de 20,3 x 12,7 x 4,4 cm (fotografía: Sibila Savage).

Crear un libro en una caja con uno o dos objetos puede reforzar el concepto que se tenga, aclarando las ideas o añadiendo misterio. Construye unas paredes para separar el libro del objeto o haz una bandeja que se ajuste encima del libro. Las separaciones se forran y se pegan con el material de forrar antes de aplicar este por dentro de la caja. La bandeja se puede hacer como el fondo plano de una Caja con tapa; habrá que añadir un soporte a la caja exterior antes de forrarla para que la bandeja apoye en su sitio. Debes leer las instrucciones de Caja con tapa y familiarizarte con ella para completar estos dos proyectos.

Particiones

Herramientas: cúter y base de corte, lápiz; regla de metal; tijeras; plegadera de hueso.

Materiales: un cartón de 14 x 3,5 cm; tela de encuadernar o papel para forrar el cartón, de 16,5 x 10,2 cm; PVA.

1. Seguir los pasos 1 a 8 de Caja con tapa (página 226). Recortar la pieza extra de cartón en el equivalente a dos grosores de cartón, tal como se hizo con las piezas pequeñas de la bandeja del fondo en el paso 6.

2. Doblar el papel de forro por la mitad, a lo largo. Poner el cartón de manera que el borde largo toque el pliegue central y centrarlo entre los extremos del papel. Dibujar a lápiz el contorno del cartón.

3. Retirar el cartón. Aplicar PVA al rectángulo dibujado en el paso 2. Presionar encima el cartón.

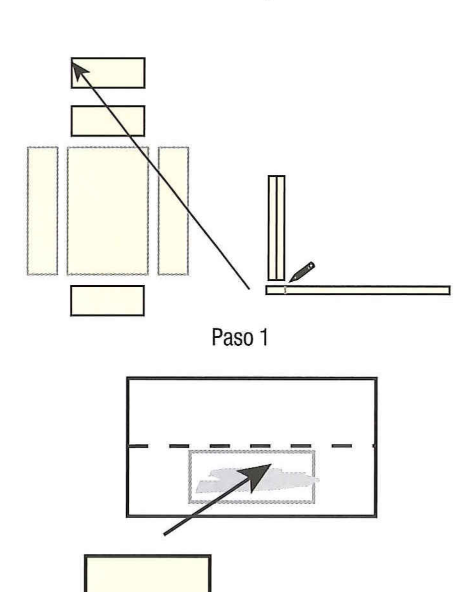
4. Aplicar PVA al cartón y doblar el material de forro sobre él. Con la plegadera, alisar el borde y alisar las dos caras del cartón cubierto.

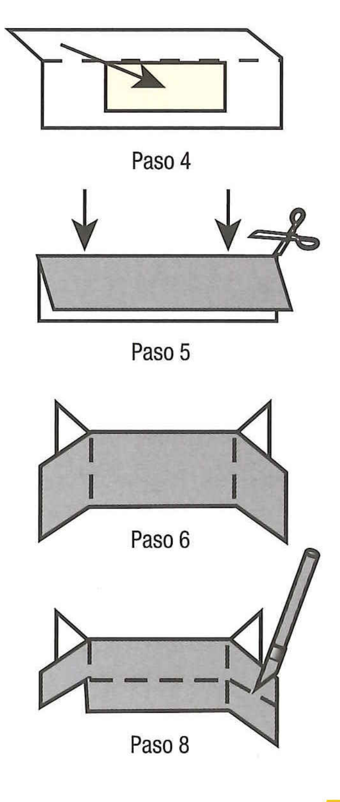
5. Con las tijeras o el cúter, hacer un corte en el material de forro hasta el cartón, en los bordes derecho e izquierdo.

6. Abrir el material de forro a cada lado, dejando expuesto el dorso del material de forro en los bordes derecho e izquierdo.

7. Doblar hacia arriba el material de forro por el borde inferior, dejando expuesto el dorso del papel de forro.

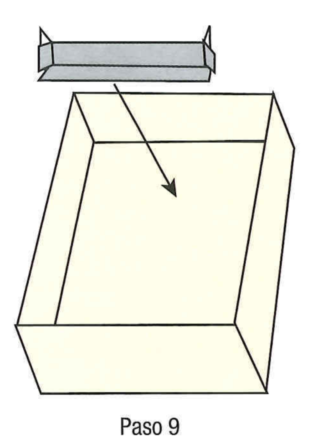
8. Cortar cuatro cuadrados en las esquinas: en los bordes de la derecha y de la izquierda, a cada lado.



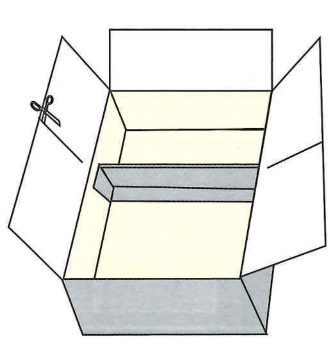


9. Aplicar PVA a esas pestañas y pegarlas en el fondo de la bandeja, donde se quiera situar el tabique.

10. Seguir con el paso 6 de Caja con tapa, haciendo dos cortes extra en el papel o en la tela (uno en cada lado paralelo), de manera que el material de forro pase por encima del tabique y se vuelva hacia el nuevo compartimento.



Paso 9



Paso 10

Bandeja elevada

Herramientas: lápiz; regla; plegadera de hueso; tijeras; cúter y base de corte; brocha para pegamento; papel encerado; cuadrados de cinta de lino autoadhesiva, de 1,9 a 2,5 cm de ancho.

Materiales: PVA; papeles de revistas; plato de papel para el engrudo o el pegamento; dos papeles finos decorativos, de 21,6 x 13,3 cm, con fibra (paralela) al lado largo (son medidas aproximadas y habrá que recortarlos para ajustarlos por dentro de la Caja con tapa); un cartón grande, de 22,2 x 14 cm, con fibra al lado largo; dos cartones, de 14 x 1,3 cm cada uno; dos cartones, de 22,2 x 1,3 cm; una pieza de tela de encuadernar o de papel fino, de 81,2 x 7,6 cm, mejor con fibra al lado corto.

1. Seguir los pasos 1 a 8 de Caja con tapa (página 226).

2. Construir una bandeja extra utilizando los materiales de más arriba y las instrucciones de Caja con tapa, haciendo la bandeja extra de tres a cuatro anchos de cartón más pequeña (en ambas direcciones) que la bandeja de abajo. Cortar los tabiques a la medida de la nueva bandeja antes de pegarlos.

3. Forrar la nueva bandeja, siguiendo los pasos 9 a 19 de Caja con tapa.

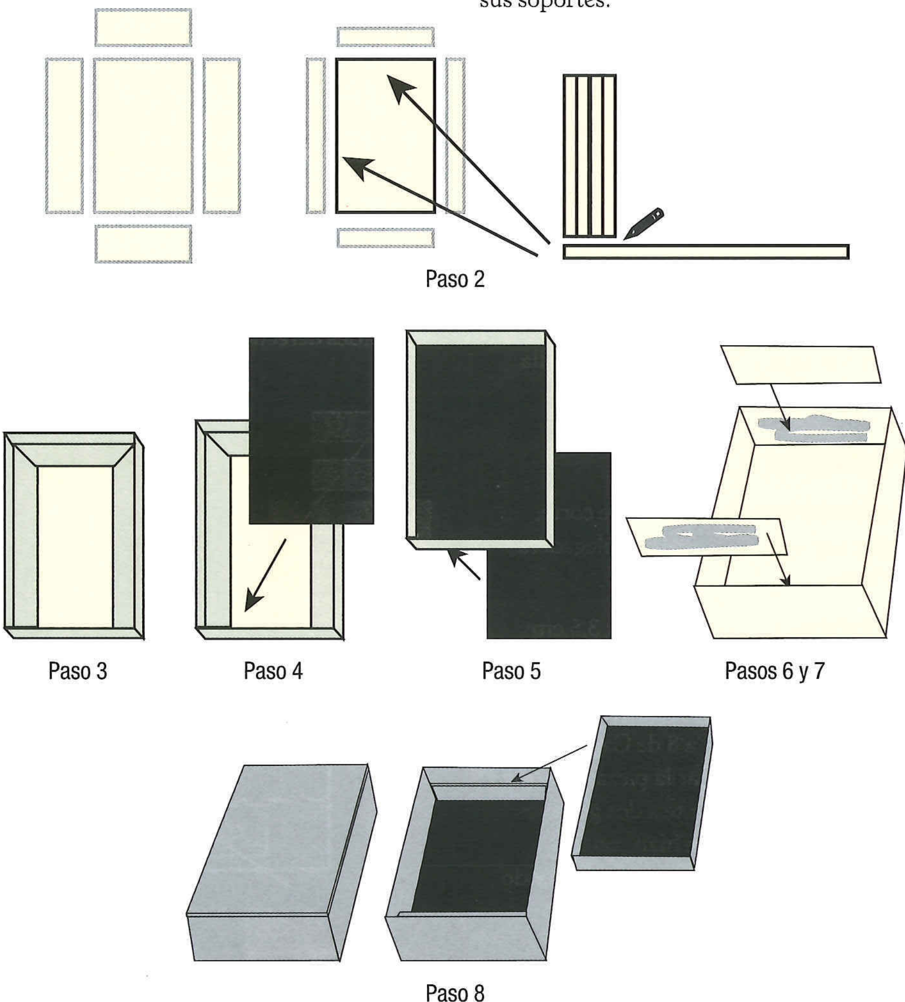
4. Recortar uno de los papeles de forro decorativos a 21,6 x 13,3 cm para ajustarlo a la caja por dentro, sin que sobresalga por las paredes interiores. Aplicar pegamento al dorso del papel de forro. Alisarlo en su sitio por dentro de la nueva bandeja.

5. Recortar el otro papel decorativo a 21,6 x 13,3 cm, de manera que ajuste por debajo de la nueva bandeja con un margen de al menos 0,3 cm. Pegarlos en su sitio sobre el cartón visible.

6. En la bandeja de abajo de Caja con tapa, pegar dos tiras de cartón, cada una del tamaño de las paredes superior e inferior de la bandeja. Dejar secar. Comprobar que soportarán la bandeja. Si no parecen lo bastante gruesas, añadir otras dos piezas, esta vez de cartón de 0,1 cm.

7. Seguir los pasos 9 a 24 de Caja con tapa (página 226).

8. Dejar secar. Apoyar la bandeja sobre sus soportes.



Paso 2

Paso 3

Paso 4

Paso 5

Pasos 6 y 7

Paso 8

CAJA **TEATRILLO**



Caja de sorpresas, 2000; imágenes prediseñadas para ilustrar, impresión con láser, cartón de calidad museo; película de poliéster; 15,9 x 12,7 x 10,2 cm (fotografía: Sibila Savage).

Hacer un libro tridimensional en una caja que funcione como el escenario de un teatro. Las piezas se pueden poner, quitar e intercambiar para montar tantas escenas como se desee.

Para un teatro más resistente, se puede construir una Caja con tapa (página 226), recortar una ventana en una pared y en la tapa, construir la caja, añadir las tiras de los pasos 9 a 14 de más abajo y forrar la caja.

Herramientas: regla de metal; lápiz; cúter y base de corte; brocha para pegamento; plegadera de hueso; tijeras; peso (opcional).

Materiales: cartón de 0,1 cm, de 31,8 x 36,2 cm (para la caja); doce tiras de cartón de 0,2 cm, de 10,8 x 1,3 cm cada una; PVA; cinta de lino autoadhesiva de bisagra; papel para cubierta, de 14 x 55,9 cm (para la caja); papel para cubierta, de 15,2 x 9,6 cm (para el fondo de la caja); película de poliéster, de 14,6 x 10,2 cm (para el frente de la caja); cartón de 0,1 cm, de 14 x 19,2 cm (para la tapa); papel de cubierta, de 16,5 x 21,6 cm (para la tapa); película de poliéster, de 15,9 x 10,8 cm (para la tapa); una pieza de papel, de 11,4 x 15,9 cm; seis cartones de 0,1 cm, de 11,4 x 15,9 cm cada uno (para los escenarios); pintura (opcional).

Construir la caja

1. Orientar en vertical el cartón de 31,8 x 36,2 cm.

2. Medir y marcar a 11,4 cm de los bordes de la derecha y de la izquierda.

3. Medir y marcar a 10,2 cm de los bordes de arriba y de abajo.

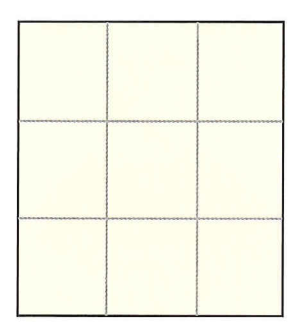
4. Con el cúter apoyado contra la regla, marcar unas líneas uniendo las marcas de arriba y de abajo y las de derecha e izquierda, formando una cuadrícula.

5. Con el cúter apoyado contra la regla, cortar las secciones centrales de arriba y de abajo. El cartón forma ahora una H.

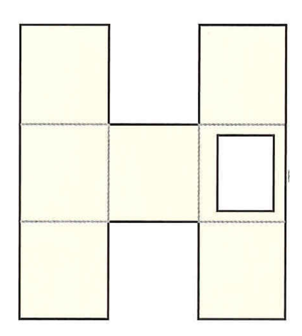
6. En la sección intermedia de la derecha, marcar y cortar una ventana rectangular. Medir y marcar a 1,3 cm del borde derecho y a 1,3 cm de los bordes de arriba y de abajo de esa sección.

7. Medir y marcar a 1,9 cm del borde izquierdo de esa sección.

8. Con el cúter apoyado contra la regla, cortar la ventana rectangular.

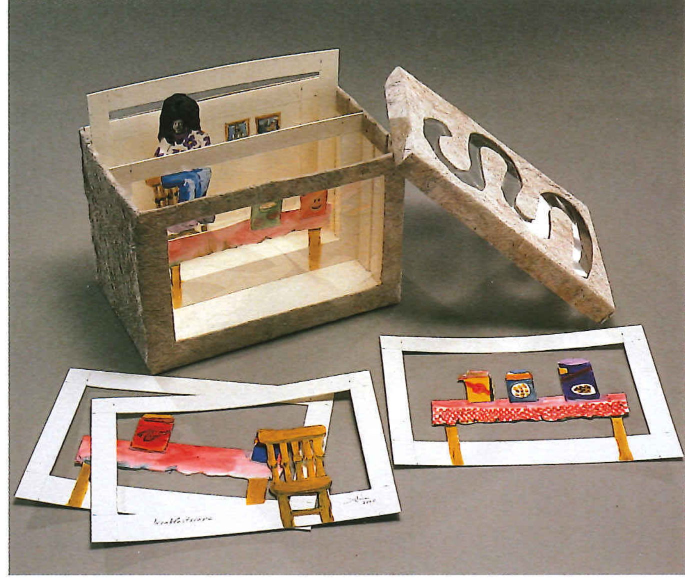


Paso 4



Paso 8





Escena de desayuno, 2000; acrílicos, cartón de calidad museo, película de poliéster; 16,5 x 11,4 x 10,8 cm (fotografía: Sibila Savage).

9. Pegar ahora las tiras de cartón de 10,8 x 1,3 cm: empezar midiendo y pegando desde el lado de abajo y más próximo a la sección recortada. Avanzar hacia el borde exterior. Marcar a 0,3 cm del borde de arriba de la sección intermedia.

10. Pegar una tira de cartón de manera que un borde toque la marca de 0,3 cm.

11. Medir 0,3 cm a partir del borde de ese cartón.

12. Pegar otra tira de cartón.

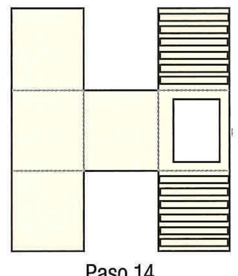
13. Seguir midiendo y pegando hasta que quede un espacio de 0,3 cm, una tira de 1,3 cm, espacio, tira, espacio, tira, espacio, tira, espacio, tira, espacio, tira.

14. Repetir los pasos 9 a 13 para hacer el borde superior de la sección recortada.

15. Doblar la caja por las líneas marcadas con cúter, con las secciones paralelas visibles por dentro.

16. Con la cinta de lino de bisagra, pegar los lados sin panelar con el fondo de la caja.

17. Aplicar pegamento al lado liso de las pestañas paneladas y presionar contra las paredes. Mantener la presión un minuto o hasta que se fije el PVA.



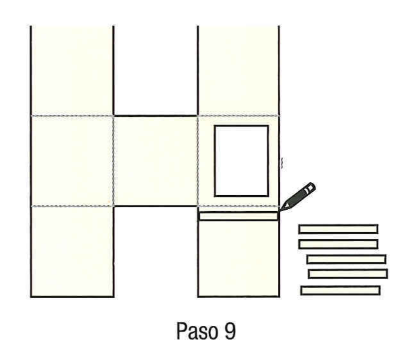
Paso 14

Cubrir la caja

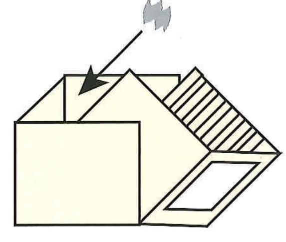
18. Ahora, forrar la caja por fuera. Empezar por el dorso de la caja (el lado sin ventana). Pegar una pieza de papel para cubierta de 14 x 55,9 cm, de manera que unos 3,8 cm cubran el dorso de la caja. Dejar un margen arriba y abajo de unos 1,9 cm (mínimo 1,3 cm).

19. Aplicar pegamento al lado contiguo de la caja y frotar el papel de cubierta sobre él.

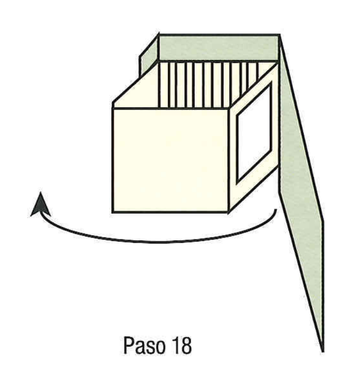
20. Seguir aplicando pegamento y presionando el papel hasta tener cubiertos los cuatro lados de la caja (se cubre temporalmente la ventana).



Paso 9



Paso 17



Paso 18

21. Cortar unos triángulos muy estrechos o hacer incisiones en cada una de las ocho esquinas.

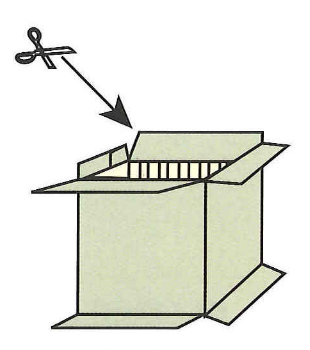
22. Aplicar pegamento a cada pestaña del papel de cubierta y frotarlas en su sitio una por una.

23. Aplicar pegamento al papel de 15,2 x 9,6 cm y forrar el fondo de la caja.

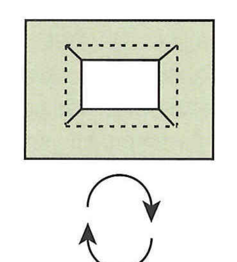
24. Donde vaya a ir la ventana, dar unos cortes en diagonal desde cada esquina. Recortar las puntas de esas pestañas triangulares dejando 1,3 cm desde los bordes de la ventana.

25. Aplicar pegamento a las pestañas y cubrir con ellas los bordes de la ventana.

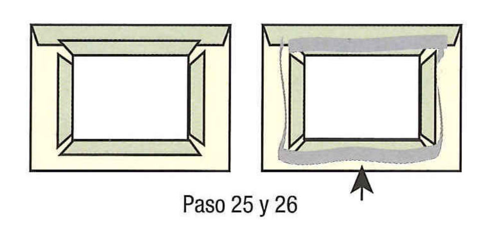
26. Aplicar una línea de pegamento por el borde de la ventana, por dentro de la caja. Presionar en su sitio la película de poliéster de 14,6 x 10,2 cm. Presionar durante 1 minuto.



Paso 21



Paso 24



Paso 25 y 26

Construir la tapa

27. Medir y marcar a 1,3 cm de cada borde de la pieza de cartón de 14 x 19,2 cm.

28. Con el cúter, marcar ligeramente esa cuadrícula.

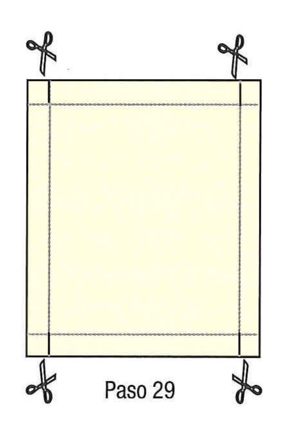
29. Hacer unos cortes desde los bordes hacia dentro, solo en las líneas paralelas a los bordes largos.

30. Recortar unas formas en el panel central grande. Se puede cortar un solo rectángulo dejando un margen alrededor de por lo menos 1,3 cm. Será la ventana de arriba.

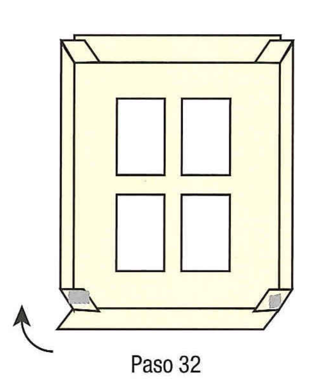
31. Doblar la tapa por las rayas marcadas con cúter.

32. Aplicar pegamento arriba de las cuatro pestañas pequeñas y presionarlas contra los lados cortos de la tapa.

33. Pegar un trozo pequeño de cinta de lino para mantener las pestañas en su sitio.



Paso 29



Paso 32

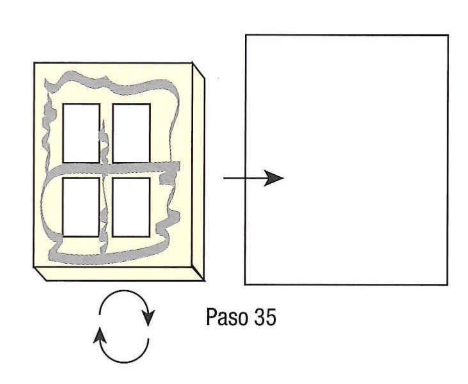
Forrar la tapa

34. Poner sobre la mesa el papel de cubierta de 16,4 x 21,6 cm, con el revés hacia arriba.

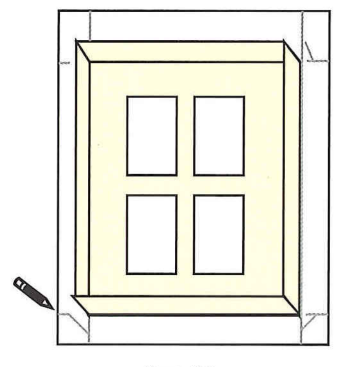
35. Aplicar pegamento sobre la cubierta de la tapa, alrededor de la ventana. Centrarla sobre el papel de cubierta y presionar.

36. Apoyar una regla contra el lateral de la tapa y dibujar unas líneas partiendo de cada lado. Hacer lo mismo en los cuatro lados. Ahora queda otra cuadrícula.

37. Dibujar unas diagonales cruzando los cuadrados de las esquinas más próximas a la tapa. Dejar al menos 0,6 cm entre la tapa y las esquinas que se van a cortar.



Paso 35



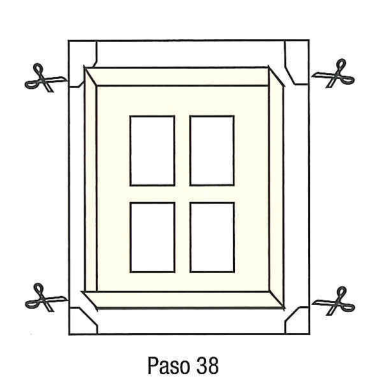
Paso 36

38. Cortar por las líneas cruzando las esquinas, asegurándose de que el papel de cubrir la tapa solape ligeramente las esquinas para cubrir las esquinas de la tapa.

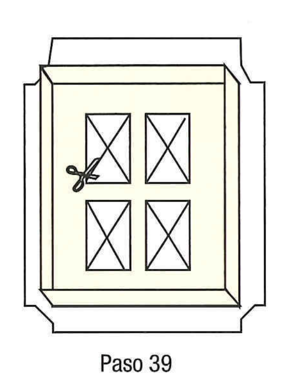
39. Cortar una X con el cúter en el papel de cubierta, donde vaya a estar la ventana.

40. Aplicar pegamento a cada pestaña lateral y volverla sobre la tapa para pegarla. Remeter las esquinas al mismo tiempo.

41. Aplicar pegamento a las pestañas de la ventana y volver el papel sobre los bordes de la ventana. Si la forma fuera compleja, habrá que recortar las pestañas para que no se vean desde fuera.



Paso 38



Paso 39

42. Aplicar pegamento al margen alrededor de la ventana y pegar la película de poliéster. Sujetarla en su sitio 1 o 2 minutos o ponerle encima un peso ligero.

Para el escenario

Los objetos de cada escena deben estar conectados con los laterales o con la parte de arriba o de debajo de la caja para que el túnel funcione.

43. Dibujar un escenario en un papel de 11,4 x 15,9 cm. Calcular la profundidad del escenario: ¿qué hay detrás? Tratar de idear un escenario en el que haya muchas cosas detrás de muchas otras. Dibujar solo los contornos. Los detalles se harán más adelante.

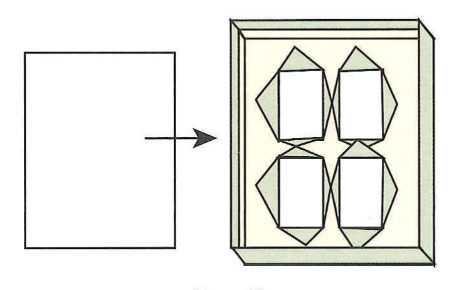
44. Sombrear el dorso del papel con el lápiz inclinado.

45. Alinear el papel con la escena dibujada sobre un cartón de 0,1 cm. Repasar las líneas del dibujo. Repetir con los otros cinco cartones.

46. Numerar los cartones sin apretar, de 1 a 6.

47. Tomar el primer cartón. ¿Qué hay en el escenario en primer término? Dibujar solo ese objeto/personaje en el primer cartón. Añadir todos los detalles.

48. En el segundo cartón, dibujar el objeto que se encuentre justo detrás del primero. Repetir con todos los cartones. Utilizar el número 6 de fondo de toda la escena, como la pared de fondo, el cielo, etc.



Paso 42

49. Tomar una regla y un lápiz y medir un borde de 1,3 cm arriba y a los lados y de 1,9 cm debajo de cada escena (excepto en el cartón número 6).

50. Asegurarse de que todos los objetos de cada escena toquen o solapen el borde por lo menos a un lado.

51. Con el cúter, recortar la silueta de cada objeto, dejándolo en contacto con los bordes. Repetir con todos los cartones menos con el número 6, que no se recorta. Es el fondo final.

52. Pintar, colorear o pegar las imágenes, dejando los bordes en blanco.

53. Colocar los cartones en la caja. Quizá haya que recortarlos un poco para que encajen en los surcos.

54. Poner la tapa. Ya está terminado. Se puede hacer otro juego de seis cartones para cambiar el escenario cuando se desee.

EL LIBRO COMO CONTENEDOR

Durante años he reunido cosas en libros: cartas, flores, recuerdos de distintas clases, para encontrármelos meses o años después. Me gusta la sorpresa de encontrar algo entre las páginas de un libro. Sin duda es el destino natural de las cosas que empecé a meter en los libros que iba haciendo. La forma misma de un libro sugiere una caja, por eso empecé a recortar los interiores del libro para guardar cosas en él. Eso me llevó a hacer libros de la nada, para poder dejarlos huecos. Con los años he realizado muchos de ellos.

MARIE DERN

CAJA DE **DOS BANDEJAS**



Caja de dos bandejas, 2009; la caja tiene encuadernación de estructura cruzada realizada con objetos encontrados y sobres de oficina pintados con tintas acrílicas (fotografía: Sibila Savage).

Esta caja, también llamada de presentación, tiene dos bandejas, tapa y fondo, con tres lados que se unen por un embalaje: al abrirla, el lomo queda plano como el de un libro. Las bandejas abiertas por un lado permiten retirar fácilmente el contenido de la caja. La caja se puede hacer con o sin reborde. Con el reborde es más fácil de abrir, pero quizá se prefiere una caja sin él.

Si ya se ha hecho un libro que requiera una caja, determinar el tamaño de la bandeja inferior añadiendo 1,3 cm a la altura del libro y 0,6 cm al ancho. La bandeja superior tendrá una altura (de cabeza a pie) cuatro veces el grosor del cartón mayor que tenga la bandeja inferior y un ancho (del lomo al borde delantero) de tres grosores de cartón. La profundidad de las paredes de la bandeja inferior será aproximadamente 0,6 cm mayor que el grosor del libro. La profundidad de las paredes de la bandeja superior será de 0,6 a 1,3 cm más que ese valor.

Los cartones para el envoltorio medirán lo mismo que la bandeja superior. Si se desea, añadir 0,3 cm de lomo al borde delantero y 0,6 cm de cabeza a pie. El lomo del envoltorio tendrá la misma altura, de cabeza a pie, que los cartones de envoltorio y la profundidad de las paredes de la bandeja superior.

Herramientas: plegadera de hueso; cúter y base de corte; lápiz; brocha para pegamento; regla; tijeras; peso.

Materiales: cuatro cartones, de 22,2 x 14,6 cm cada uno, con fibra (paralela) al lado largo; dos cartones, de 7,6 x 12,7 cm cada uno; dos cartones, de 7,6 x 22,2 cm cada uno, con fibra al lado largo; dos cartones, de 6,4 x 14,6 cm cada uno; un cartón, de 6,4 x 22,2 cm; PVA; papel de revistas; plato de papel para pegamento; cuatro cuadrados de cinta de lino de refuerzo, engomada o autoadhesiva, de 1,9 a 2,5 cm (opcional); una pieza de tela de encuadernar para el envoltorio, de 43,2 x 18,4 cm, con fibra al lado corto; dos papeles decorativos, de 15,2 x 21,6 cm, con fibra al lado largo; dos piezas de tela de encuadernar o papel fino, de 55,9 x 20,3 cm, con fibra al lado corto; tira para el lomo interior (del mismo material que el envoltorio), de 12,7 x 21,6 cm, con fibra al lado largo; papel grueso o cartulina Bristol (opcional); el tamaño puede variar; ver paso 33); papel encerado.

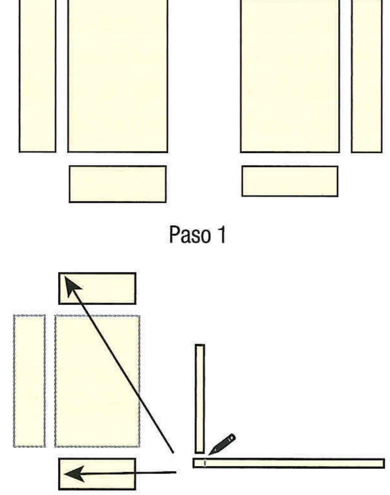
Ejemplo: caja de 22,2 x 14,6 x 7,6 cm para guardar papeles o un libro que mida 21 x 14 x 5,7 cm aproximadamente.

Construir las bandejas

1. Colocar los juegos de piezas de cartón para la bandeja superior de este modo: un cartón grande (vertical); dos piezas laterales cortas de 7,6 x 12,7 cm, arriba y abajo; una pieza lateral larga de 7,6 x 22,2 cm, a la izquierda del cartón grande. A la derecha del primer juego, colocar de igual modo un cartón grande, los dos cartones de 6,4 x 14,6 cm arriba y abajo y el cartón de 6,4 x 22 cm a la derecha. Reservar de momento los otros dos cartones grandes de 22,2 x 14,6 cm y el del lomo de 7,6 x 22,2 cm.

2. Recortar las piezas cortas de la bandeja de la izquierda (tapa) el equivalente a un grosor de cartón para que queden menos anchas que la bandeja. Sujetar una pieza de cartón sobre el borde de un cartón lateral corto y hacer una marca a lápiz para determinar por dónde cortar. Repetir la marca y cortar el cartón del otro extremo. La bandeja de la izquierda tendrá una pieza larga con la misma longitud que el cartón de la tapa, por lo que no será necesario recortarla.

3. Con una brocha pequeña aplicar PVA directamente por el borde de la pieza lateral larga de la bandeja de la izquierda. Poner esa pieza de pie, perpendicularmente, y encima del borde correspondiente del cartón grande. Asegurarse de que los cartones queden alineados en la unión. Limpiar el pegamento sobrante. Sostener un minuto o hasta que se fije.



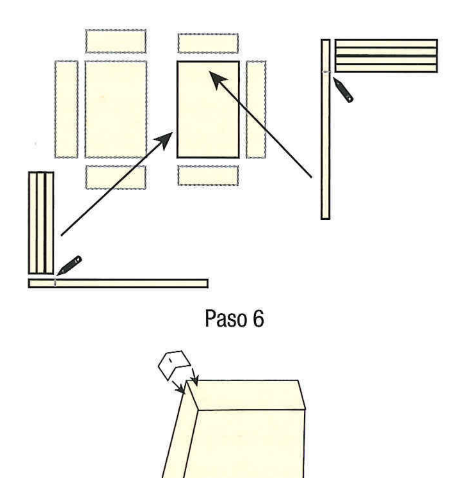
Paso 1

Paso 2

4. Comprobar que las demás piezas de las paredes tengan exactamente la misma altura poniéndolas de pie unas junto a otras. Recortarlas si fuera necesario. Aplicar pegamento sobre un lado corto, poniendo también un poco en el borde que toque el lateral que se acaba de pegar.

5. Repetir los pasos 3 y 4 para el tercer lado. Dejar secar mientras se sigue con la bandeja inferior.

6. Para la parte derecha de la caja (la inferior), habrá que recortar todos los cartones. Recortar la cabeza del cartón grande el equivalente a cuatro grosores de cartón para que quede más corto, luego el equivalente a tres grosores de cartón desde el lomo al borde delantero. Recortar las piezas laterales largas de 6,4 cm de ancho a la nueva altura del cartón grande. Recortar las piezas del final más pequeñas, de 6,4 cm de ancho, para que queden el equivalente a dos grosores de cartón más cortas que el ancho del nuevo cartón (como se hizo en el paso 2).



Paso 6

Paso 8

PASOS PARA FORRAR LA BANDEJA

1. Pegar las paredes exteriores de la bandeja.

2. Cortar los triángulos de la base.

3. Pegar las pestañas sobre la base.

4. Cortar incisiones arriba: dos ligeramente por fuera de las paredes, una exactamente encima y por dentro.

5. Volver hacia dentro y marcar el doblez.

6. Cortar una lengüeta/pestaña por fuera del lado abierto, cortar hasta el borde.

7. Pegar la pestaña.

8. Cortar (ingletear) las esquinas a partir de los bordes y hasta los dobleces.

9. Pegar el material más ancho sobre los laterales.

10. Pegar el material exacto sobre los laterales.

11. Añadir papel de compensación.

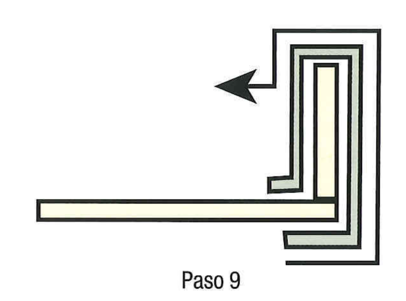
12. Forrar el interior de la bandeja.

7. Aplicar pegamento a los lados y a los extremos, como en los pasos 3 y 4. Comprobar que los lados no sobresalgan.

8. Poner un cuadrado de cinta de lino o de papel montando y uniendo las piezas por dentro de una de las cuatro esquinas de cada bandeja, para reforzar.

Cubrir las bandejas

9. Medir la altura de la tela o del papel de cubierta necesarios para cada una, tomando una tira larga de papel,



Paso 9

ABRIR Y LEER

El libro como medio es interactivo, puede ser leído, visto, tocado y sentido, todo al mismo tiempo. Sin embargo, cuando se exponen, los libros de artista se convierten con frecuencia en algo intocable, con solo las tapas o, como mucho, unas cuantas hojas a la vista. En lugar de combatir la tradición de considerar el arte como objeto intocable, yo trato de hacer libros que se puedan leer de manera convencional y que al mismo tiempo se expongan como objetos de arte por derecho propio. Pensar en la estructura es una parte importante de mi proceso.

PENNY NII

poniéndola debajo de la bandeja, subiendo la tira por fuera, envolviendo con ella la parte de arriba, bajando por dentro y dejando unos 2,5 cm de más sobre el fondo por dentro. Cortarla y utilizarla como guía.

10. Para medir el largo de la tela o del papel de cubierta que se necesita, poner la bandeja sobre una tira de tela (cortada a la altura indicada en el paso 9), con 1,3 cm de margen en un borde lateral y 1,3 cm de margen en el borde perpendicular inferior. Hacer rodar la bandeja con cuidado sobre la tela o el papel por tres lados. Dejar otro margen de 1,3 cm en el borde lateral y hacer una marca. Cortar la tela o el papel por esa marca.

11. Orientar una tira de tela o de papel con el revés hacia arriba. Aplicar PVA a 1,3 cm de la parte inferior en un área que tenga el alto de la bandeja (7,6 cm o 6,4 cm por el largo de la bandeja: unos 22,9 cm, dejando una banda lateral de 1,3 cm sin PVA. Fijar la bandeja sobre el adhesivo por uno de los laterales cortos, a 1,3 cm del borde lateral. Alisar con la plegadera el resto de la tela o del papel donde se han pegado.

12. Seguir aplicando pegamento, fijando la bandeja y alisando. Aplicar pegamento hasta 1,3 cm del final de la tira.

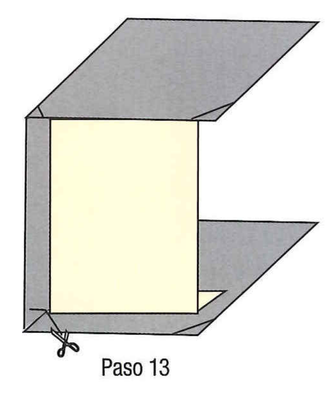
13. En la base de la bandeja, cortar unos pequeños triángulos en las esquinas.

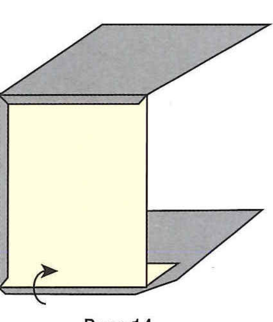
14. Aplicar pegamento a las pestañas pequeñas de la base de la bandeja y presionarlas en su sitio, comprobando con cuidado que las pequeñas esquinas del cartón queden tapadas. Alisar todas las esquinas y uniones con la plegadera de hueso.

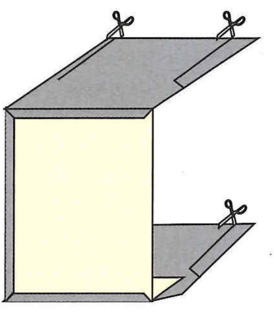
15. En la parte de arriba de la bandeja, cortar una incisión justo por dentro de las paredes y luego cortar en diagonal hasta el borde. Hacer la misma incisión y el corte en diagonal en el otro lado paralelo.

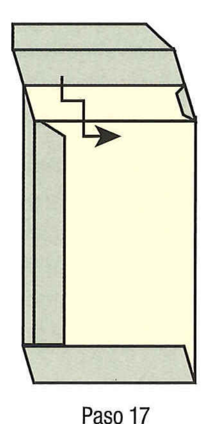
16. Aplicar pegamento a las dos pestañas laterales pequeñas de 1,3 cm de los lados abiertos de la bandeja. Volverlas sobre el interior de los cartones.

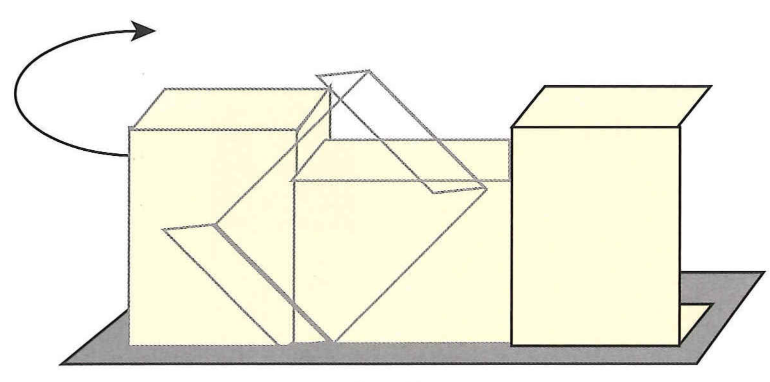
17. Sin aplicar aún pegamento, cubrir las paredes interiores de la bandeja con el papel de cubierta. Desdoblar.

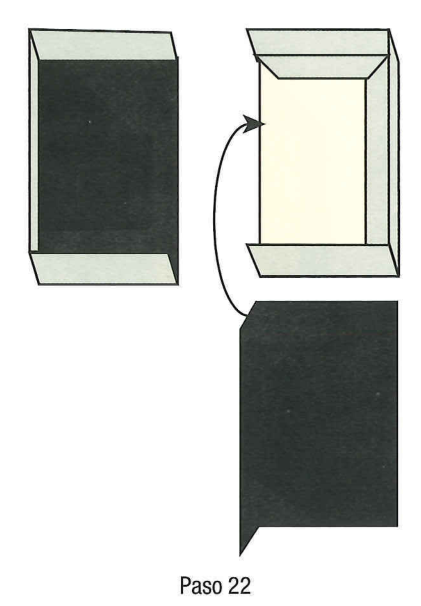

Paso 13


Paso 14


Paso 15


Paso 17


Paso 10



Paso 22

18. Con unas tijeras, ingletear ligeramente las esquinas de la tela o del papel que queden en el fondo de la bandeja, deteniendo el corte en el doblez.

19. Con la bandeja de lado, aplicar pegamento a las pestañas grandes, una por una. Empezar por la pestaña de la pared más larga: esta tela o papel cubrirá también las esquinas interiores. Pegar la pestaña subiendo por la pared y bajando por dentro de la bandeja. Las pestañas más estrechas cubrirán las pequeñas pestañas del extremo del paso 17.

20. Repetir los pasos 11 a 19 para el resto de la bandeja.

21. Cortar cada uno de los papeles decorativos para que ajusten exactamente en sus bandejas correspondientes, desde la cabeza hasta el pie. No cortarlos de lado a lado (del lomo al borde frontal).

22. Aplicar pegamento sobre el revés de uno de los papeles decorativos. Colocarlo de manera que no suba por las paredes interiores. Volver la pestaña extra sobre un borde de la base de la bandeja. Repetir con la segunda bandeja.

Preparar el envoltorio

23. Colocar la tela o el papel grande sobre la mesa en horizontal. Centrar el cartón de 7,6 cm de lomo que se reservó en el paso 1 (se puede doblar la tela o el papel por la mitad para hallar el centro).

24. Medir dos grosores de cartón para un papel de cubierta fino, tres grosores si se usa papel grueso o tela, y poner uno de los cartones restantes encima de la tela o el papel. Repetir con el otro cartón.

25. Dibujar a lápiz el contorno de los cartones.

26. Recortar la tela o el papel para que quede un borde igual de 1,9 cm todo alrededor.

27. Aplicar pegamento en el centro de la tela o el papel. Presionar el cartón del lomo sobre el pegamento y alisar.

28. Aplicar pegamento a la zona de un cartón. Presionar el cartón en su sitio y alisar. Repetir con el otro cartón.

29. Cortar las esquinas en diagonal, como para otras cubiertas.

30. Aplicar pegamento a las pestañas, una por una. Para empezar, elegir una pestaña y después aplicar pegamento a la que queda paralela a ella. Remeter las esquinas del material de cubierta para forrar los rincones.

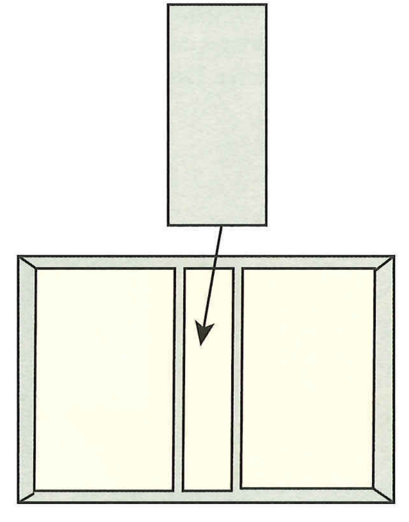
31. Aplicar pegamento a cada una de las dos últimas pestañas, volverlas sobre el cartón y presionar. Alisar todo el envoltorio con la plegadera.

32. Aplicar pegamento al dorso de la tira para cubrir el interior del lomo. Presionar en su sitio sobre el lomo, sobre los surcos y sobre parte de los cartones delantero y trasero. Alisar con la plegadera de hueso.

33. Añadir un forro de papel grueso o de cartulina Bristol para igualar la superficie del envoltorio antes de pegar las bandejas sobre ella. Medir la zona del cartón expuesto y cortar unos papeles a la medida. Pegar con PVA. Alisar con la plegadera.

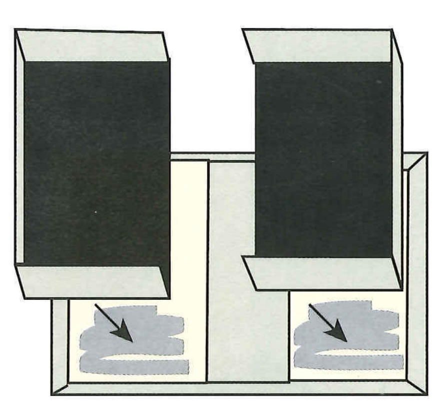
34. Aplicar pegamento al fondo de una de las bandejas. Fijarla sobre el lado forrado del cartón. Presionar y mantener. Repetir con la otra bandeja. Asegurarse de que el fondo de la caja quede centrado y de que la caja se cierre bien antes de presionar en su sitio.

35. Revestir las cajas con papel encerado, abrir los lados hacia arriba y poner un peso encima de cada uno. Dejar secar durante una noche o varios días.





Paso 32



Paso 34

IDEAS Y CONCEPTOS

Una mujer vino a mi clase con un cesto de libros que había hecho en otros talleres. Los fue sacando de uno en uno y los demás estudiantes y yo alabamos la belleza y la originalidad de los libros. Pero ella no se sentía satisfecha con su trabajo; los libros eran bonitos, pero estaban todos en blanco. Quería añadir palabras o imágenes en el interior, pero no sabía por dónde empezar.

Los capítulos anteriores se centran en técnicas, herramientas y materiales para crear físicamente un libro o una caja. Una vez que te sientas cómodo con los conocimientos y las destrezas adquiridos y hayas acumulado modelos de libros, tú también te preguntarás qué hacer después. Muchos quieren saber dónde recibir clases sobre "contenidos". Un profesor te puede ayudar a empezar, pero el contenido viene de ti. Puede adoptar la forma de una conversación escuchada por casualidad, una historia de familia, una serie de fotografías, pero cualquiera que sea el contenido con el que trabajes, deberás elegir algo que tenga valor emocional para ti, o perderás interés en ello.

Ámalo, ódialo, piensa que es hilarante, penoso: todo eso y más son buenos puntos de partida. Puede ser cualquier cosa: desde conceptos formales, como colores o texturas que te gusten, hasta una historia personal y todo lo que llene los espacios entre cada uno.

Prueba con las palabras como lo harías con materiales de bellas artes. Cuando escribas, tu principal objetivo será trasladar pensamientos al papel. Edita y revisa solo cuando estés satisfecho y hayas expresado todo cuanto necesitas decir. Quizá conocer de antemano la conclusión te ayude a comenzar. Quizá sea mejor empezar y dejar que la pieza se desarrolle mientras escribes libremente. Te servirá de inspiración el libro de Nathalie Goldberg *Wild Mind: Living the Writer's Life* (Bantam, 1990) o *A Life in Hand: Creating the Illuminated Journal* (Peregrine Smith Books, 1991), de Hannah Hinchman.

Se puede tomar cualquier cosa al azar, normalmente algo que suscite interés, y luego relacionarla con otra cosa del entorno. Contempla dos cosas: entretéjelas. A veces podrás pensar en dos cosas que aparentemente no tengan relación entre sí y luego seleccionar una. Por ejemplo, una *patata* y una *silla*. La última relación evidente es que las dos son marrones. ¿Qué te parece una *patata caliente* y *sentarse en una silla caliente?* Ahora la conexión está en caliente. La emoción unificadora puede estar en cosas a evitar o que causen malestar. Como ejercicio rápido, toma objetos dispares y prueba con esa misma práctica de conexión. Encontrarás más ideas en los libros *Poem Crazy: Freeing Your Life with Words* (Three Rivers Press, 1997), de Susan Goldsmith Woodridge, y en *What It Is* (Drawn and Quarterly, 2008), de Lynda Barry.

Si lo prefieres, compra primero un libro en blanco, pero si reúnes antes unas hojas sueltas, puedes editarlas o rehacer las páginas antes de unirlas de modo permanente. A mí me resulta más intimidante pegar cosas o escribir sobre libros en blanco que crear un libro página a página. Es difícil hacer una primera marca en un papel: me da miedo que no me guste después. Crear las páginas por separado permite disponer de más tiempo para pensar, explorar y recolocar.

CAPAS **FÍSICAS**

Un libro con línea final se puede descartar o ignorar en cuanto se llega a esa línea. Pero si el libro consta de muchas capas, ya sean capas físicas o múltiples textos, es probable que el lector se sienta intrigado y vuelva al libro a ver qué más puede descubrir.

Quizá se disponga de un texto pero se quiera añadir capas mediante imágenes. Las imágenes del libro no tienen que ser ilustraciones literales de las palabras. En una clase de fabricación de papel en la Escuela de Artes y Oficios de California, Don Farnsworth sugirió que mostrar solo una parte de algo era mucho más interesante y misterioso que revelarlo todo de una vez. Parte de la belleza de hacer un libro reside en que, como se dispone de múltiples hojas, existe la oportunidad de revelar y ocultar el tema en diferentes lugares y a distinto ritmo.

Un ejemplo de capas lo tenemos en la obra del artista japonés Hon'ami Koetsu, que trabajó en el siglo XVII. Escribió en la parte superior de unos rollos pintados por otros artistas. A veces, los poemas caligrafiados por él parecen no tener conexión con las pinturas de debajo. Cada una de sus piezas adquiere nuevo significado cuando el lector se esfuerza por entender la relación entre las palabras y la imagen. Aunque las capas parecen muy distintas, el lector se sigue esforzando por conectarlas.

En 1998, se descubrió un libro de capas muy antiguo, un manuscrito del siglo X llamado *Palimpsesto de Arquímedes.* El texto de Arquímedes sobre física matemática se había raspado para eliminarlo del manuscrito, dejando una escritura apenas perceptible. Luego se había escrito encima un texto de un libro de oraciones del siglo XII, perpendicularmente al texto original de Arquímedes. Aunque el *palimpsesto* (término griego que significa "vuelto a frotar") se utilizaba solo en el pergamino o la vitela, hoy el término se emplea también en referencia a otros tipos de capas.

La primera vez que oí la palabra fue aplicada a la poesía del siglo XX por H.D. (Hilda Doolittle). Se puede hacer un libro con un tema de palimpsesto: una vida que cambia, una historia con diferentes finales, cómo una casa pasa de un dueño a otro, un objeto o una prenda de vestir, etc. Palimpsesto se puede referir a cualquier cosa con capas de historia semivisibles. Las capas pueden ser visuales, como palabras borradas y reescritas, o bien objetos físicos, como papeles rasgados.

Un diario de viaje es un buen objeto para empezar a montar capas. Cuando se viaja, en los bolsillos se van acumulando resguardos, tiquets, recibos, pegatinas y envoltorios. A lo mejor no es necesario salir del barrio: esos papeles se coleccionan naturalmente. Se puede crear un diario de viajes o de casa mientras se viaja o antes de que se acumulen recuerdos encima de la mesa. Quizá sea preferible hacerlo todas las noches antes de acostarse, mientras se recuerden aún los pequeños detalles del día. Basta con reunir y escribir a mano sin tratar de editar o de preocuparse por la estética. Con las manos ocupadas van surgiendo ideas. Betsy Davids hizo un libro con bolsas que fue reuniendo en Grecia y lo llamó *Exceso de equipaje.*

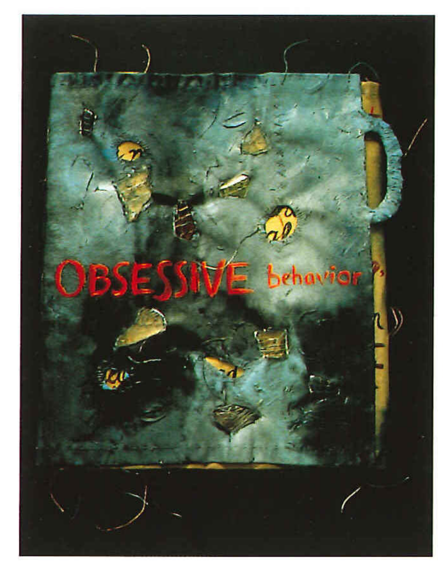
Hay que trabajar poco a poco. Probar. No hay una sola vía.

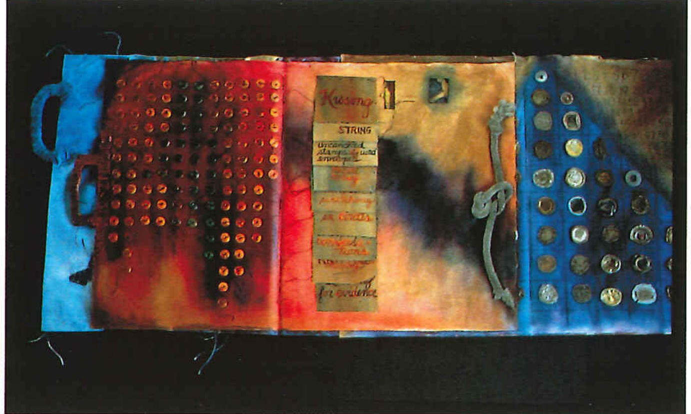
LA INTERPRETACIÓN DE UN NIÑO

Un día le dije a mi sobrino Daniel, que entonces tenía cinco años, que estaba trabajando en un libro; no en un libro corriente, sino en un libro de artista sobre la tierra. Estaba pegando guijarros en las cubiertas y poniendo raíces dentro del libro. Hablamos de cómo las historias se pueden contar en un libro de distintas maneras, no solo con palabras. Salió de casa y volvió al rato con una colección de piedras, hojas y ramitas y se sentó a la mesa a trabajar. Encontró papel grueso, pegamento y cinta adhesiva. Probó a colocar los materiales y a reunirlo todo. Horas después me enseñó lo que había hecho. Abrió la pesada cubierta de piedra para revelar una página de ramitas y otra cubierta de hojas, todas pegadas unas con otras con pegamento y con cinta adhesiva. Había hecho un libro. No un libro corriente, sino su propio libro de artista.

KAREN SJOHOLM

CAPAS **CONCEPTUALES**





Sas Colby: *Comportamiento obsesivo,* 1991; acrílico sobre lienzo, técnicas mixtas; formato de tres paneles; 45,7 x 114,3 cm (fotografía: Sas Colby).

Dispones de muchas páginas para presentar tus imágenes y conceptos y de mucho tiempo para profundizar y ofrecer al lector/espectador una experiencia rica. Una manera de utilizar las capas es con los materiales, como páginas translúcidas. Al volver las hojas, la información se va revelando gradualmente. Piensa en planificar capas físicas con las que ocultar y luego revelar tus ideas mediante la utilización de distintos tipos de papeles, de bolsillos o de pestañas.

También se pueden montar capas de conceptos, ofreciendo al lector una experiencia aún más rica. Cuanto más éxito alcances con las capas, más veces querrá el lector/espectador volver a tu libro. Cada capa del ejemplo siguiente asume que has utilizado también las capas de la lista anterior. El libro no tiene por qué ir así; puede contener dos o tres capas que no estén en la lista, que no sean consecutivas, o empezar por una capa que no sea la primera. Trabajaremos con un concepto como ejemplo.

Primera capa (idea, colección). Digamos que tomamos una lupa y quemamos un agujero en un papel cada día durante dos semanas. Si está lloviendo o nublado, dejaremos la página en blanco. El resultado es que tenemos un libro de catorce páginas con una variedad de quemaduras. Puede ser más interesante hacer un boceto o imprimir las figuras o las texturas de las quemaduras: de este modo estaremos interpretando y transformando, mostrando que son lo bastante importantes o curiosas como para convertirlas en arte.

Segunda capa (documento). La misma idea. Añadir las fechas y los momentos como documentación de que esas son tus páginas y de que tardaste tiempo en crearlas.

Tercera capa (significado/contexto). Digamos que has utilizado la lupa que usó tu abuela de niña, pero que nadie más que tú lo sabe. Podemos anotarlo en el colofón o en la página de títulos. El resultado es el mismo de más arriba, pero hemos apuntado que la lupa tiene cierto valor para nosotros. Hemos situado las páginas en un contexto.

CAPAS Y LIBROS LIENZO

Los libros lienzo que yo hago son cuadros a capas que ponen en contacto directo al lector con la pintura y el lienzo. Están pensados para ser vistos a lo largo del tiempo; vuelve una hoja ocasionalmente y experimenta una relación diferente de color, forma y espacio. Suelo cortar agujeros como primer paso y luego acomodar el texto alrededor de esos huecos. Ver a través de las capas es una de las ventajas que solo tienen los libros y quiero que los míos posean esa complejidad. Veo cada espacio pintado como su propio dibujo bidimensional, pero también puede estar relacionado con las páginas anteriores y con las siguientes; nunca coso un libro hasta tener el cuadro completo. En *Obsessive Behavior,* combiné los hábitos obsesivos, como contar los pasos al andar, con los procesos textiles de intenso trabajo, como la costura. Además de eso, enumeré mis propios hábitos obsesivos. Vendí este libro a un terapeuta. La fragilidad y la decadencia no son un problema con los libros lienzo: siguen en buen estado después de más de diez años.

SAS COLBY

Cuarta capa (contenido emocional). Añadamos un relato sobre nuestra abuela y cómo utilizaba ella la lupa. En periodismo lo llaman "ponerle cara". En lugar de un objeto abstracto, hemos creado un personaje con el que relacionarlo. Entenderíamos la importancia de una lupa imaginando que somos su dueño. También podríamos añadir dónde estábamos cuando quemamos los agujeros, en qué estado de ánimo lo hicimos, en qué estábamos pensando, qué había en la portada de los periódicos, etc. En ese caso, la cara que ponemos es la nuestra.

Quinta capa (investigación y no-ficción). Investigamos sobre lupas, descubrimos quién las inventó y por qué, o escribimos sobre incendios o el sol y lo añadimos al libro. De ese modo, conectamos nuestra historia personal con conocimientos documentados.

Sexta capa (creatividad/ficción). Creamos un misterio, escribimos sobre un detective, hacemos referencia en cierto modo a Sherlock Holmes y añadimos un sueño que tuvimos sobre lupas.

Séptima capa (sorpresa). Incorporamos una sorpresa táctil, como un pop-up de llama, o recurrimos a la palabra escrita o a un material visual. Podemos utilizar un dragón como símbolo. Quizá los agujeros representen el enfado de la abuela porque le habíamos robado su lupa.

Octava capa (conexión entre materiales y estructura). Empleando unos materiales relacionados con nuestro concepto, reforzarmos nuestras ideas. El libro puede ser redondo como los agujeros, la tipografía puede agrandarse de pronto como una llamarada, el libro puede ser translúcido como el humo, pintado sobre vidrio o tener un mango como la lupa. Puede ir envuelto en el pañuelo de nuestra abuela o colocado en una caja del tipo de una caja de cerillas. Si incorporamos todas las capas anteriores, el libro llega a ser algo que se mira una y otra vez.

Volumen escueto

A veces, el número de cosas en un libro es tan impresionante que añade peso al concepto, aunque no incluya todas las capas. Si el libro de nuestro ejemplo tuviera 365 páginas, sin duda llamaría más la atención, con independencia de lo que se pudiera pensar de los agujeros quemados en unos trozos de papel. Podría inspirar temor, pero quizá nadie se pararía a echarle otra mirada. Podemos encontrar ejemplos de artistas que pintan un centenar de vistas de algo, o que reúnen todos los días un papel o escriben sus sueños durante un año.

Un ejemplo de libro que solo funciona por el gran número de cosas que contiene es el *Libro del Cielo,* de Xu Bing, con 4.000 caracteres tallados y estampados; parecen ideogramas chinos, pero en realidad no dicen nada. Parafraseando lo que dijo en una conferencia en la Escuela de Artes y Oficios de California en 2007: "si hubiera una sola hoja de papel, todos dirían que es broma y se marcharían. Como hay tantos caracteres y está encuadernado de manera tradicional, parece un libro importante, como una biblia o similar".

COLABORACIONES, **RECOPILACIONES E INTERCAMBIOS**

Otra forma de añadir capas consiste en trabajar con otras personas a través de una colaboración, una recopilación o un intercambio. Cada uno de estos tipos de proyecto conlleva una cuidada planificación e involucra a más de una persona; cada proyecto tiene sus ventajas y sus limitaciones. Puedes reunirte con tus colaboradores o trabajar de manera independiente y no conocerlos. Puedes tener una copia del libro terminado o quizá sea un ejemplar único que regales. Elige un proyecto adecuado a una ocasión particular y a tu temperamento.

Hay, por lo menos, tres situaciones que actúan de catalizador para un libro en colaboración. En un caso, quizá confíes en tu escritura, pero no en realizar ilustraciones. En otro caso, te gusta cómo escribes y dibujas, pero admiras la obra de otra persona y te gustaría incorporar su trabajo en tu libro. En tercer lugar, te interesa la experiencia de trabajar con alguien a quien admiras. En cada caso, puedes hacer un libro con ayuda de un colaborador o de un grupo de personas.

TRABAJAR CON LOS MAYORES

En 2008, trabajé como voluntaria en una residencia con cuatro señoras mayores que padecían distintos grados de demencia. Tras varios meses de sesiones individuales imprimiendo y pintando con acuarelas, diseñé una edición de un libro para cada una de ellas, basado en el arte que habíamos realizado juntas y en las historias de su vida que me habían ido contando. Durante el proceso, las mujeres se centraban con entusiasmo en cosas del pasado que seguían interesándolas y expresaban sus relatos de forma creativa. Aunque sus primeras reacciones a este proyecto de libro iban del entusiasmo al escepticismo, sus respuestas a los libros terminados fueron asombrosamente positivas. Una de ellas, quizá la que en un principio se mostró más escéptica, lleva ahora en el andador una copia de su libro y no pierde ocasión de enseñárselo a todo el que encuentre.

SHU-JU WANG



Shu-Ju Wang y Esther: *Esther,* 2008; impresión gocco sobre papel, cierre con piezas de mah-jongg; libro de hojas de palma; edición de 20 ejemplares; 15,4 x 10 x 1,6 cm (fotografía: Bill Buchhuber).



Robbin Ami Silverberg: *Titok,* 1996-1998; 27 cajas de 10,2 cm; técnicas mixtas, estampas de fotografías, fotocopias, impresos; CD de música de violín; colaboración con 20 artistas que enviaron sus secretos; edición de 5 ejemplares; 30,5 x 30,5 x 30,5 cm una vez cerrado (fotografía: József Rosta).

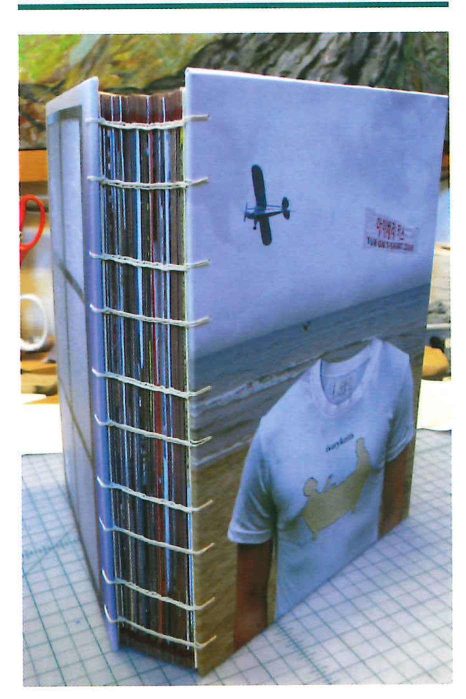
Colaboración secreta

Robbin Ami Silverberg creó un libro excepcional llamado *Titok* ("secreto" en húngaro). Envió cartas a 21 artistas, escritores y músicos pidiéndoles que le contaran un secreto. Muchas veces alteró o añadió cosas al material recibido; también respondió creando sus propios secretos. Entonces hizo unos bloques; un secreto por caja. Algunas de las cajas están totalmente cerradas, otras tienen una mirilla y otras están abiertas y llevan más cajas dentro. Robbin escribe: "*Titok* no es una narración lineal porque los secretos, a priori, no se pueden conocer o dejarían de existir. No hay una entrada ni una salida. Es como leer un libro por la cubierta, sin volver las páginas".

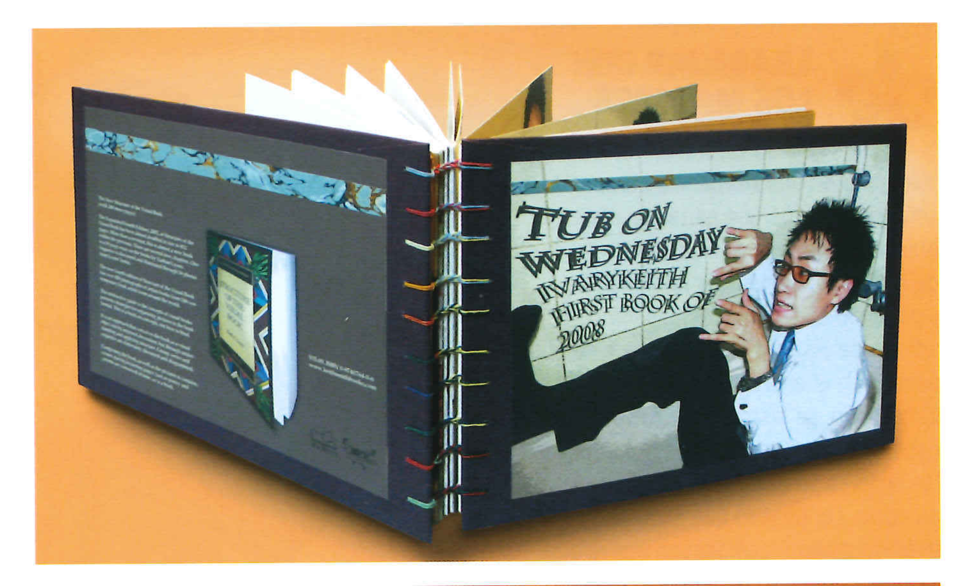
COLABORACIÓN INTERCULTURAL

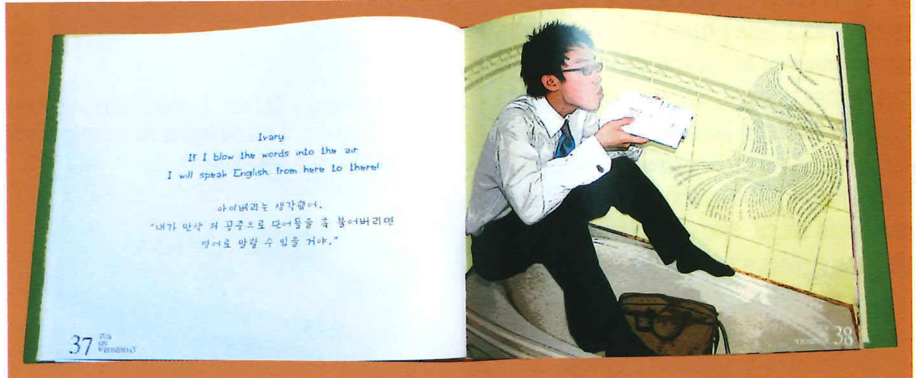
El concepto era entregar unas camisetas a amigos y a otras personas en la feria del libro de Seongnam, Corea, de 2007, a la que me habían invitado para dar una charla y donde Ivary y yo teníamos una caseta. Entregamos las camisetas estipulando que quienes las recibieran debían fotografiarse con ellas y mandar la fotografía por *e-mail* a uno de nosotros. Al final, respondió el 50% e hicimos el libro. Actualmente trabajamos en un libro para publicar esas fotografías, que medirá unos 8,9 x 12,7 cm.

KEITH SMITH



Ivarykeith: *Amigos de ropa,* 2008; copto con pares de agujas; 30,5 x 22,9 x 5,7 cm (fotografía: Keith Smith).



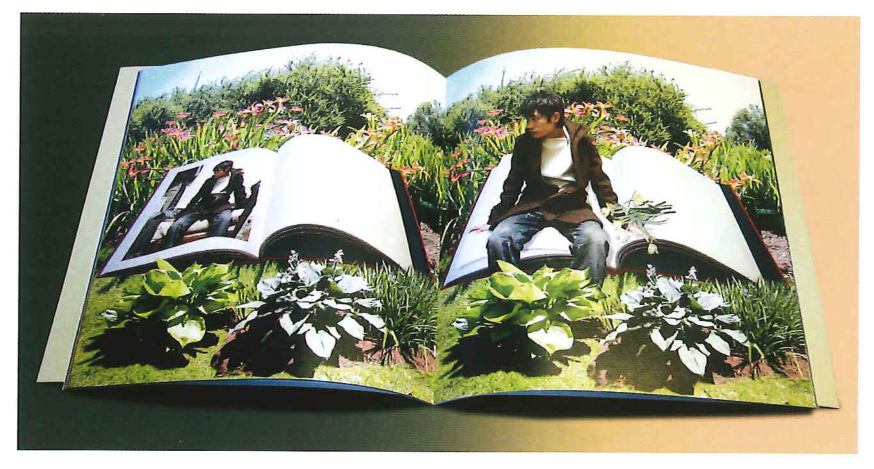


Ivarykeith: *El metro en miércoles,* 2009; páginas impresas a demanda; copto con pares de agujas; fototipo para una edición de 20 ejemplares; 17,8 x 22,9 cm (fotografía: Keith Smith).

Colaboración digital

Keith Smith colabora con un artista coreano, Kim, Myong Soo. En un *e-mail,* Keith escribió: "En los últimos cuatro años, la mitad de mi trabajo ha consistido en libros realizados con él. Esos libros se publican bajo el nombre Ivarykeith (Ivary es su nombre inglés). Hablábamos en imágenes porque no teníamos un lenguaje verbal común en esa época". A veces, Ivary realiza collages con las imágenes que le envía Keith. Otras veces, uno hace una nueva imagen en respuesta a la que recibe. Las imágenes hablan por encima del lenguaje, de la cultura y de la generación. Keith sigue diciendo: "Cuando se expusieron mis libros en la Biblioteca de libros raros de la Universidad de Rochester, el director dijo que había visto a un niño de seis o siete años parado mirando las dos imágenes. Le comentó a su padre: ¡Mira! Es un superhéroe. ¡Trepa por fuera del libro!".

Keith e Ivary trabajan sobre páginas digitales que luego cargan en un servicio *on-line* de impresión bajo demanda. La pega es que el libro que encargan en ese sitio web es un solo cuadernillo grapado, adecuado para unas cinco hojas dobladas. Como sus libros contienen hasta 72 páginas, cargan las páginas por orden alterno, de manera que, cuando desencuadernan el libro demasiado grueso de un solo cuadernillo, pueden volver a encuadernarlo en un libro más razonable de múltiples cuadernillos y darle sentido. Le añaden hojas de guarda, una cubierta nueva y lo cosen a mano,



Ivarykeith: *El libro azul,* 2007; copto con pares de agujas; la versión grande mide 38,1 cm, libro cuadrado doblado en acordeón, impreso con inyección de tinta; la versión más pequeña mide 21,6 cm, códice cuadrado de páginas impresas bajo petición (fotografía: Keith Smith).

creando un libro a todo color que se imprime fácilmente a máquina pero se encuaderna a mano.

Durante una semana, Keith me estuvo enviando un "libro al día", vía *e-mail,* que consistía en fotografías digitales y una descripción detallada. Era un placer poderlas ver así, la única forma posible de verlas, ya que él está en Nueva York y yo en la zona de San Francisco. Eso ofrece la posibilidad de crear libros que aparecen solamente *on-line,* pero ¡eso es tema para otro libro y otro autor!

Colaborar con alguien muy distinto a ti puede ser una fantástica experiencia de aprendizaje. ¡Debes estar dispuesto a doblegarte, a explorar y a que el libro tenga vida propia!

En círculos académicos, existe la costumbre de recopilar en lo que se llama Festschrift, término alemán que significa "escritos de fiesta". Cuando se quiere honrar a un estudioso, como en un cumpleaños o en un aniversario de docencia, sus colegas y admiradores escriben artículos académicos y ensayos.

Crea un tributo o un libro de aniversario con el aroma de un Festschrift, utilizando escritos e imágenes personales. Reúne fotografías, chistes, anécdotas, una cronología o biografía, canciones, fotocopias de objetos favoritos, collages que describan los intereses del homenajeado o cualquier otra cosa que quepa.

Es divertido crear un libro en colaboración o un recopilatorio único, pero también se puede realizar una edición que incorpore páginas de distintas personas; un intercambio.

Intercambio de impresos, 1992-1995; distintas ediciones de 50 a 75 ejemplares; 15,2 x 10,2 cm (fotografía: Sibila Savage).

Intercambios

En 1991, catorce personas respondieron a mi petición de hacer una página para un libro de intercambios, aunque dos personas no dejaron el margen que había solicitado. Si lanzas un proyecto de intercambio, recuerda dar instrucciones específicas, pero trata de planificar el libro sin demasiados factores de limitación; hasta la persona mejor intencionada no las lee atentamente. Cada persona imprimió 50 copias de su página. Reuní las páginas y encuaderné 50 libritos. Cada participante recibió tres copias del libro. Al año siguiente, hicimos tarjetas postales en lugar de libros y el proyecto continuó durante cinco años más. Los temas eran amplios y, en cierto modo, espero, provocativos. Expresé mi deseo de que los colaboradores fundieran palabras e imágenes en una pieza.

Catherine Michaelis organizó un intercambio para una baraja de impresor basada en un proyecto de tarjetas de tela acolchadas a gran escala. Llamó al proyecto *Pila de barajas* y pidió a los participantes que trabajaran sobre el tema "Salud y curación de las mujeres". Participaron veintidós impresores; a cada uno se le asignaron tres cartas (incluido comodín, carta de título y de índice). (Ver página 192).

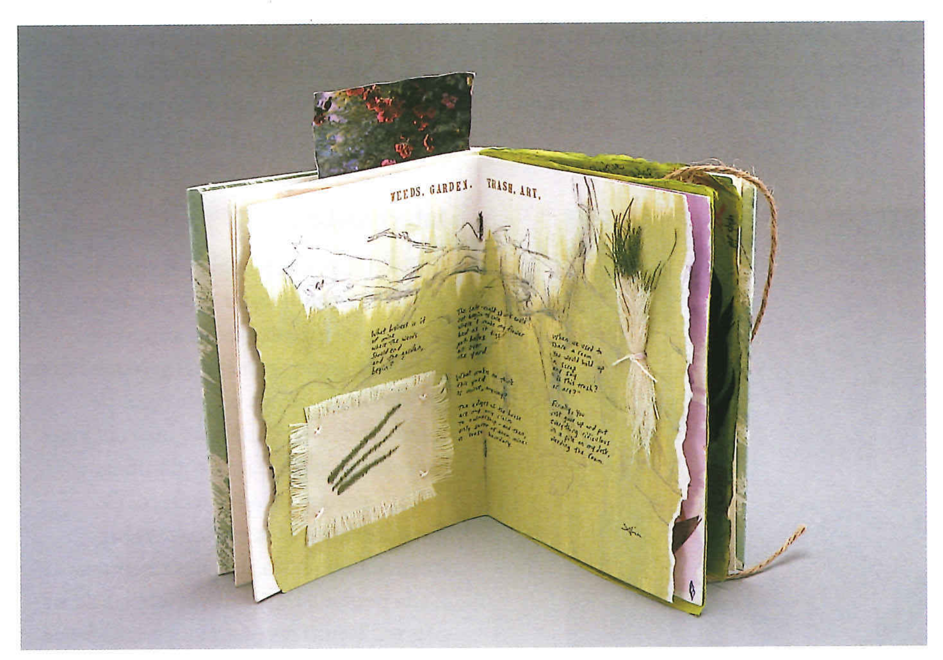
Para este tipo de proyecto no se requiere impresión tipográfica. Un grupo de mujeres poetas de la zona de la bahía de San Francisco creó un periódico de poesía llamado *Rooms*. Cada participante envió 50 fotocopias de su creación más una suma para el franqueo del reenvío por correo. Los organizadores reunieron y encuadernaron los poemas y enviaron una copia de la colección a cada colaboradora.



Libros de notas giratorios, 2000; cada uno, códice de múltiples cuadernillos; 15,2 x 19,2 cm; fila de detrás: *El reino de los cielos,* de Patricia Behning, página de Patricia Behning; *Flecos sueltos,* de Lynne Knight, página naranja de Yoko Yoshikawa, página verde de Alisa Golden; *Oscuro como un tronco,* de Nan Wishner, página de Nan Wishner; fila de delante: *Guía de la nada,* de Marc Pandone, página de Val Simonetti; *La esperanza bajo mi piel,* de Alisa Golden, página de Lynne Knight; *Yo grito tú gritas,* de Val Simonetti, página de Marc Pandone (fotografía: Sibila Savage).

Libros de notas giratorios

Otro intercambio, a veces denominado cuaderno de notas giratorio o *round robin,* es una buena excusa para que un grupo se reúna con regularidad. En este intercambio, cada uno empieza con un libro en blanco de su elección, al que da un tema y un título. También se puede celebrar la primera reunión a la hora de hacer los libros. Cada artista dibuja o escribe en una página y le pasa el libro a la siguiente persona del grupo hasta que todos hayan creado una página en respuesta al tema y a lo escrito antes. Se obtienen entonces tantos libros únicos como participantes haya. No es una edición, sino una especie de serie. Recomiendo que a cada participante se le imponga un límite de tiempo, como un mes, para que el libro esté terminado mientras estés con vida. Busca un lugar en una biblioteca pública para exponer todos los libros, o celebra una fiesta si los participantes viven cerca unos de otros.



Libros de notas giratorios, 2000; *Flecos sueltos,* de Lynne Knight, página de Alisa Golden; técnicas mixtas; códice de múltiples cuadernillos; 15,2 x 19,2 cm (fotografía: Sibila Savage).

Cadáver exquisito

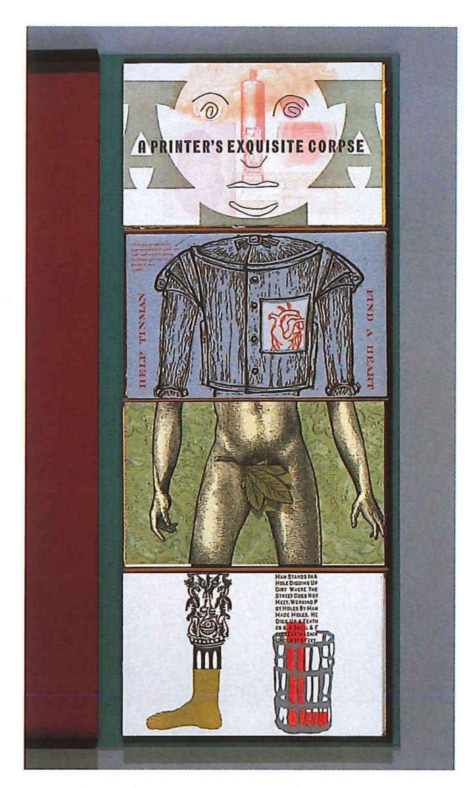
Otra colaboración, uno de los juegos surrealistas de los años 1920, *Cadavre exquis,* debe su nombre a la primera frase que apareció la primera vez que se jugó a ese juego: "El cadáver / exquisito / beberá / el vino / nuevo".

La Silver Buckle Press de la Biblioteca Memorial Library en la Universidad de Wisconsin de Madison, organizó un *Cadáver exquisito de impresor.* A cada impresor se le asignó un segmento del cuerpo: la cabeza, la parte superior del torso, la parte inferior del torso y los pies. Se especificaba el tamaño de la tarjeta, con marcas en ella para indicar dónde debía ir el segmento del participante. Las tarjetas terminadas se imprimieron en una tirada de 100 ejemplares, se reunieron y se colocaron en una bonita caja hecha a mano, con divisiones para que solo se pudiera ver un cadáver al mismo tiempo. El proyecto tuvo tanto éxito que años más tarde la prensa lanzó un segundo proyecto llamado *Caballo exquisito.*

Un libro particularmente curioso de cadáver exquisito es *Emandulo: recreación.* Robbin Ami Silverberg organizó el proyecto en el Artist Proof Studio (Estudio de pruebas de artista) para artistas negros en Sudáfrica. Diecinueve artistas sudafricanos, una artista de Ghana, Robbin y su esposo András (ambos artistas profesionales) hicieron cada uno un impreso a tamaño real presentando un mito de la creación. Los impresos se cortaron por la mitad y cada mitad en tres para crear dos cadáveres exquisitos, que se encuadernaron en un lomo de tipo acordeón. Este intercambio resultó dinámico, ya que Robbin no dijo a los artistas dónde debían terminar exactamente las partes del cuerpo, solo qué cuadrantes utilizar. A veces las piernas quedan en el centro, otras a un lado, a veces ni siquiera hay piernas.

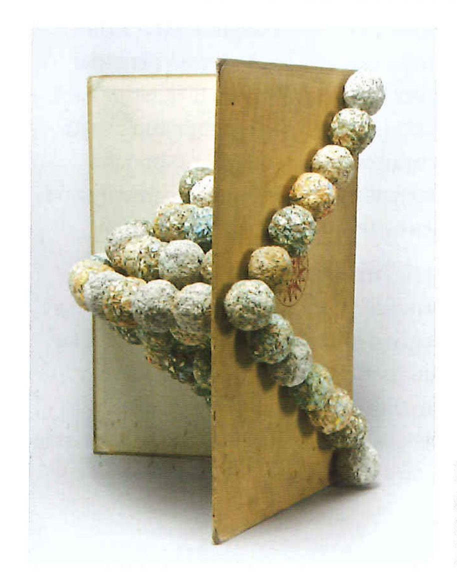
Este empleo del formato de cadáver exquisito es también conceptualmente interesante, ya que se crea mezclando una amplia variedad de artistas, cada uno con estilos artísticos diferentes y con distinto acervo cultural y racial.

Crea tu propio cadáver exquisito y ponlo en un libro con bolsillos. O haz un libro en bandera, pégalo en acordeón, fotocopia en color o imprime las piezas con chorro de tinta y haz un folleto plegado u otro libro en acordeón o en arado de buey.



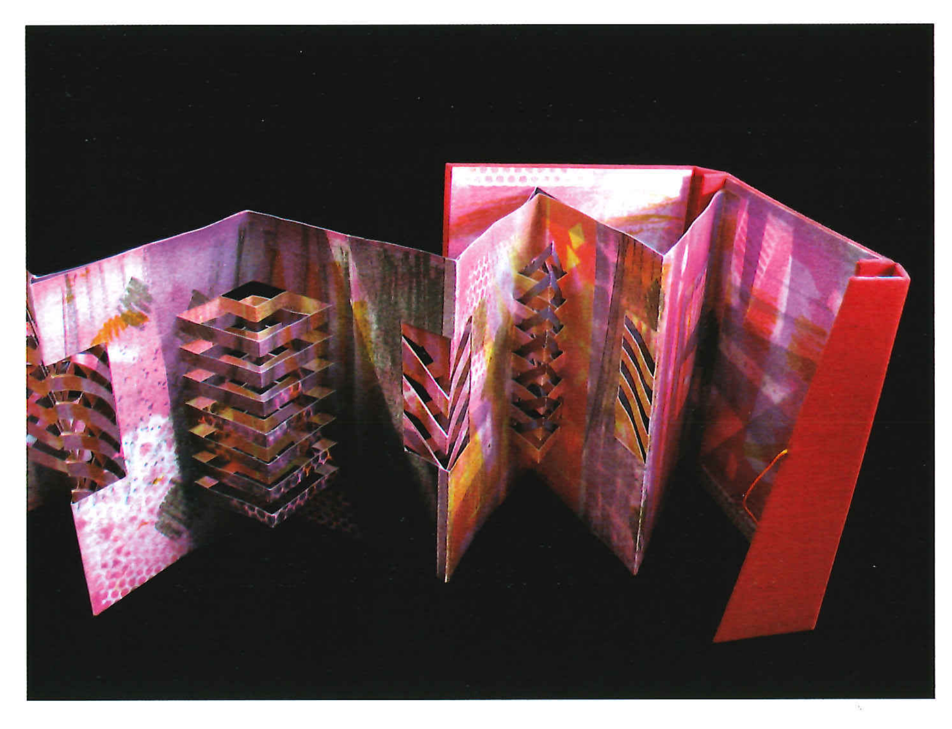
Silver Buckle Press: *Un cadáver exquisito de impresor,* 1992; tarjetas de arriba abajo por: Silver Buckle Press; Bonnie O'Connell, The Penumbra Press; M. J. Pauly, Lynchnobite Press; Alisa Golden, cualquier imprenta; 47 x 54,6 cm.

CONCLUSIÓN



Lisa Kokin: *A falta de cuatro bolas,* 2008; atlas vuelto a montar, PVA, alambre; 38,7 x 38,1 x 25,4 cm (fotografía: Lia Roozendaal Jagwire Design).

Oí una vez una historia sobre un panadero. Llevaba años y años haciendo empanadas perfectas. Un día, sin querer, dejó la huella de un pulgar en una de las empanadas. Ese día, vendió esa empanada la primera. De pronto se dio cuenta de que a la gente le gusta saber que una mano humana había hecho las cosas de verdad. ¿Es un error dejar la marca de un pulgar? ¿Es una prueba de que nadie es perfecto? ¿Es señal de que la empanada la ha hecho una persona y no una máquina? A finales de los años 1800, la Revolución Industrial cambió la visión que se tenía del mundo. Al final, el artesano terminó siendo desplazado por



Carol Barton: *Notas rítmicas,* 1990; litografía en offset con planchas de papel; acordeón con pop-ups; 18,2 x 22,9 cm; 1,5 m extendido (fotografía: Carol Barton).

las fábricas que podían realizar el mismo artículo en menos tiempo y más barato. Ahora, en el siglo XXI, nos damos cuenta de que echamos de menos el aspecto y la sensación que transmiten las cosas hechas a mano; compramos la empanada que se sale de lo normal, con la huella del pulgar. La cuestión concierne a todos los aspectos de la elaboración de algo: en nuestro caso, el arte de hacer libros.

A través de tus errores verás qué estructuras funcionan y cuáles se pueden modificar. Puedes hacer el mismo libro desde distintos ángulos; no hay una forma "correcta". Adapta las encuadernaciones a tu proyecto particular y hazlas personales. Mira qué es lo que "pide" tu libro. Luego comunica tus hallazgos a los demás.

Puedes lograr que los libros resulten más atractivos a los niños haciendo que se sientan orgullosos cuando aprendan a confeccionar los suyos propios, o hacer libros para niños que conozcas y que resulten personales y estén relacionados con algo que les sea familiar. Considerar los libros de una forma personal y fresca puede ser gratificante y estimular un interés por la lectura y la escritura, además de ofrecer una estructura a la expresión creativa.

El arte de hacer libros no tiene por qué ser misterioso y formal, sujeto a las decisiones de otras personas. Tienes el poder de crear tus propios libros. Puedes presentar una historia de varias maneras; las distintas estructuras de los libros resaltan cada narración. Tus libros deben ser técnicamente aceptables para que los tomen en serio, pero en ellos se tiene que ver algo de ti; debe notarse que has tocado cada pieza que se incluye en el libro. Quizá decoraste en papel o pintaste la cubierta, recortaste figuras en las páginas o añadiste etiquetas, puertas o ventanas. Una estructura que se salga de lo habitual demuestra que pensaste el contenido y que el tema del libro se refleja en él.

Tus libros pronto tendrán su propia identidad; solo tú podías haberlos hecho. Con frecuencia, nuestras obras nos definen: los colores que nos gustan, las cosas que coleccionamos, la manera en que colocamos los cuadros en una pared. Mira en el cajón de tu escritorio y encontrarás una colección; sellos matados, pétalos de flores secas, cuentas o bolígrafos. ¿Qué dice eso de ti y de tu relación con el mundo? Crea un libro para tu colección.

Cuantos más libros hagas, mejor serás en el oficio. Date tiempo para practicar. Muéstrate flexible y dispuesto a explorar. Explorando, aprenderás a hacer libros sólidos que reflejen tu forma personal de ver las cosas. Pero no te detengas ahí. Aunque creas que una obra nunca está terminada, muéstrala. Tu expresión personal puede ser fuente de inspiración para otros.

En nuestro mundo en expansión de pantallas y teclados, necesitamos libros hechos a mano que tengan textura, olor y un toque personal. Si crees que has cometido un error, adórnalo, cámbialo y deja que el libro evolucione y se convierta en otra cosa. Es tuyo.

BIOGRAFÍAS **DE ARTISTAS**

Alice Austin

Alice Austin es impresora y artista de libros en Filadelfia, Pensilvania. Enseña estructura de libros en la Universidad de Artes, trabaja como conservadora de libros raros y es socia desde hace tiempo del Guild of Bookworkers. Sus libros de artista figuran en muchas colecciones y también se han representado en *500 Handmade Books* y en *Magic Books and Paper Toys.* www.amaustin.com

Carol Barton

Carol Barton es artista de libros, conservadora y docente, directora de Popular Kinetics Press. Crea sus propias ediciones offset y libros esculturales y pop-ups desde hace casi 30 años. Fue conservadora de la exposición de la Smithsonian Institution de Ciencias y de Libro de artista y trabaja en la facultad de la Universidad de Arte en Filadelfia. Sus libros más recientes, *The Pocket Paper Engineer,* Volúmenes 1 y 2, son guías de referencia para hacer tarjetas y páginas pop-up.

Carol J. Blinn

Desde 1973, Carol J. Blinn de Warwick Press, en Easthampton, Massachusetts, diseña con textos escritos a máquina, ilustraciones, escrituras, encuadernación a mano, decoración de papel, vendiendo sus trabajos y realizando trabajos comerciales de encargo. Las obras efímeras de Carol, sus carteles y sus ediciones limitadas son muy apreciadas por quienes se dedican a la compraventa de libros raros, bibliotecas y coleccionistas privados de todo Estados Unidos. Su afición a dibujar aves acuáticas le ha valido el sobrenombre de "Dama de los patos".

Carolee Campbell

Carolee Campbell es propietaria de Ninja Press, que inauguró en 1984. Diseña cada edición, en la que se encarga de ilustrar, escribir a máquina, imprimir y encuadernar. Sus libros se exponen en varios países y forman parte de colecciones privadas y de instituciones como el Getty Center y la Biblioteca Británica. Todo el archivo de Ninja Press se encuentra en la Universidad de California, Santa Bárbara.

Julie Chen

Julie Chen es una artista de libros de fama internacional, que publica libros de artista en ediciones limitadas desde hace más de 20 años bajo el nombre de Flying Fish Press. Sus obras se encuentran en numerosas colecciones, como la de la Universidad de Yale, el Museo de Arte Moderno y el Museo Victoria and Albert. Imparte clases en el programa de libros de artista, en el Mills College de Oakland, California, además de enseñar en talleres de instituciones de todo el país.

Sas Colby

Sas Colby lleva haciendo libros únicos desde 1972. Da clases en seminarios de arte en Nuevo México y en España y en talleres en Haystack Mountain y Penland, entre otros. Sus obras se pueden ver en la Bibliothèque Nationale y en el Museo Nacional de Mujeres Artistas, así como en colecciones y exposiciones en otras muchas instituciones y bibliotecas. Colby ha sido premiada por The Ucross Foundation, como residente en Villa Montalvo, y por la Djerassi Foundation.

Betsy Davids

Betsy Davids empezó a hacer libros en 1970. Su propia imprenta, Rebis Press, se hizo célebre por las ediciones que daban a conocer nuevos textos literarios e ilustraciones, valores de producción de impresiones artísticas y materiales fuera de lo tradicional. Fue muy pronto realizadora de libros de artista. Desde 1990 sus libros han sido ejemplares únicos y hechos a mano, nacidos de su práctica de escribir sus sueños y de su experiencia viajera. En el California College of the Arts, donde es profesora emérita, enseña a hacer libros y a imprimir desde 1972.

Cathy DeForest

Cathy DeForest realiza, desde 1992, libros basados en sus textos, dibujos, bocetos y fotografías originales. Jubilation Press y su galería, Gallery DeForest, se especializan en libros de artista y en carteles con impresión tipográfica de poetas laureados y otros escritores. Es profesora invitada en la Escuela Internacional de Arte Santa Reparata, de Florencia, Italia, y sus obras se hallan en las colecciones de UCLA, Yale, y en los museos de Oakland y SF Palace of Legion.

Marie C. Dern

Marie C. Dern fundó Jungle Garden Press en Berkeley, California, en 1974. La imprenta Chandler & Price se encontraba en un sótano detrás de una maraña de enredaderas y rosas silvestres. La imprenta se trasladó a Fairfax, California, donde Marie ha seguido produciendo, a lo largo de los años, unas 50 ediciones de libros impresos y encuadernados a mano. Publica poesía y prosa y suele colaborar con otros artistas visuales.

Johanna Drucker

Johanna Drucker es Breslauer Professor Inaugural de Estudios Bibliográficos en UCLA (Universidad de California, Los Ángeles). Es famosa por sus trabajos en tipografía experimental y poesía visual, además de por sus estudios sobre historia de libros de artista, estética digital y diseño gráfico. *Graphic Design History; A Critical Guide,* que escribió junto a Emily McVarish, fue publicado por Pearson/Prentice-Hall en 2008.

Karla Elling

Karla Elling es propietaria de Mummy Mountain Press & Paper Mill, en la que ha producido muchos carteles de edición limitada para poetas y escritores como Alberto Rios, Rita Dove, Donald Hall, Stanley Kunitz y Peggy Shumaker. Su tipografía y diseño van desde una página hasta todo un barrio en forma de un "libro" de seis millas de largo en Tempe Town Lake.

CJ Grossman

CJ Grossman es una artista de técnicas mixtas, especializada en libros y en troquelados únicos. Grossman posee un MFA (máster en bellas artes) de CCA. Expone en varios países y su obra se puede ver en www.artjazzbooks.com. Sus libros se encuentran en numerosas bibliotecas universitarias. Enseña a adultos y a niños y reside en Berkeley con algunas personas reales y su perro invisible, Celery, al que cambia de nombre todos los meses.

Michael Henninger

Michael Henninger hace libros artísticos desde 1988 bajo la marca Rat Art Press. Es también profesor de arte, enseña a realizar libros, a imprimir y da clases de artes digitales en la Universidad Estatal de California, East Bay. Su obra se encuentra en colecciones especiales en todo Estados Unidos, incluido el Museo de Brooklyn, en UCLA y en la Biblioteca Marriott de la Universidad de Utah.

Charles Hobson

Charles Hobson trabaja con libros de artista desde hace más de 25 años, cubriendo temas como parejas famosas que se encontraron en París *(Parisian Encounters)* y lecciones de Leonardo sobre el dibujo de la figura humana *(Leonardo Knows Baseball).* Es profesor en el Instituto de Arte de San Francisco y sus obras figuran en el Museo de Arte Moderno y en el Museo Whitney, entre otros. Su archivo ha sido adquirido recientemente por la Universidad de Stanford. Su página web: www.charleshobson.com

Terry Horrigan

Terry Horrigan hace libros y carteles bajo la marca Protean Press, desde 1982. Una colección completa de su obra se encuentra en la Biblioteca Pública de San Francisco, Libros de artista y colecciones especiales y en la Biblioteca Estatal de California, además de en otras muchas instituciones, bibliotecas y colecciones particulares. Sus archivos se pueden consultar en la Biblioteca Bancroft, Universidad de California, Berkeley.

Ed Hutchins

Ed Hutchins es propietario de Editions, un estudio para producir múltiples libros de artista. Ha dirigido talleres en cinco países de los dos hemisferios.

Paul Johnson

Paul Johnson es reconocido internacionalmente por su trabajo pionero en el desarrollo de la alfabetización a través de las artes del libro, siendo también artista de libros. Es autor de más de quince títulos, como *A Book of One's Own* y *Literacy Through the Book Arts.* Está representado en la mayoría de las principales colecciones de Estados Unidos. En 2008 recibió el premio Colophon Award de los encuadernadores y el Book Art Guild de Canadá.

Alastair Johnston

Alastair Johnston fue co-fundador de Poltroon Press, en Berkely, junto a Frances Butler, en 1975. Enseña diseño y tipografía en la Extensión de la Universidad de California y artes del libro y escritura creativa en escuelas elementales del Condado de Contra Costa. Entre sus libros publicados destacan *Alphabets to Order* (British Library, 2000), *Zephyrus Image: A Bibliography* (Poltroon Press, 2003), *Ellipsis* (ensayos sobre las artes del libro, 2008) y *Nineteenth-century American designers and engravers of type,* por Wm F. Loy (Oak Knoll, 2009).

Susan King

Susan King es una artista y escritora que empezó a hacer libros y en offset en los años 1970. Produjo ediciones de libros de artista en Paradise Press, Los Ángeles, durante más de 25 años, antes de trasladarse al Kentucky rural. Su obra figura en colecciones importantes, como la Biblioteca de Investigación Getty y la Biblioteca del Museo de Arte Moderno de Nueva York. Enseña en talleres por todo el país. www.susanking.info

Lisa Kokin

Lisa Kokin hace libros de artista únicos a partir de materiales encontrados, desde 1991. Altera, reúne, rasga, reduce a pulpa y transforma de otras maneras los libros desechados que recoge en el centro de reciclado de su localidad. Enseña arte en instalaciones de enfermería especializadas y da clases sobre libros de artista con materiales hallados en la Escuela de Artes de California, Universidad John F. Kennedy, además de impartir clases particulares en su estudio. Su obra se encuentra en numerosas colecciones particulares y públicas. www.lisakokin.com

Emily Martin

Emily Martin hace libros desde 1975 y, sobre todo, libros móviles y/o esculturales bajo la marca Naughty Dog Press, desde 1985. Enseña en el Centro del Libro de la Universidad de Iowa. Su obra se encuentra en el Museo de Arte Metropolitano, de Nueva York, y en el Museo Victoria and Albert de Londres y se expone en otras muchas instituciones y bibliotecas, tanto nacionales como internacionales.

Dan Mayer

Dan Mayer produce libros experimentales en su Nomadic Press, fundada en 1983. Es maestro impresor/director de estudio en Pyracantha Press, Universidad del Estado de Arizona, desde 1986, y enseña a realizar libros de artista y a imprimir. Sus colecciones se pueden ver en el Getty Center y en el Museo Klingspor Stadt, entre otros. Sus actividades incluyen proyectos de arte público, exposiciones nacionales e internacionales y residencias en Franz Mayer Architectural Glass, de Munich, Ucross Foundation y Glasgow Print Workshop.

Catherine Alice Michaelis

Catherine Alice Michaelis edita e imprime con tipos móviles y realiza libros de artista bajo la marca May Day Press desde 1991. Su obra se encuentra en más de 50 instituciones públicas, incluidos el Museo Heard, el Instituto de Investigaciones Getty y la Universidad de Yale. Ha recibido el premio de Best Letterpress Design del Bumbershoot Arts Festival y del Third Choice Artist Book, de la Feria del Libro del Noroeste.

Scott McCarney

Scott McCarney es artista, diseñador y docente con base en Rochester, Nueva York. Su principal actividad artística, desde 1980, es el libro. Sus obras están muy repartidas y se pueden ver en las colecciones de bibliotecas del Museo de Arte Moderno de Nueva York y del Museo Victoria and Albert de Londres, entre otros. Sus trabajos se exponen en distintos países, además de en los alrededores de su localidad. Actualmente es profesor adjunto en el Rochester Institute of Technology.

Katherine Ng

Katherine Ng, propietaria de Pressious Jade, realiza libros de artista desde 1992 y actualmente trabaja como profesora de arte en Los Ángeles. Sus obras pueden verse en el Smithsonian y en el Centro de Arte Walker y figura en colecciones de otras instituciones y bibliotecas. Es autora de *Banana Yellow* y ha sido becada por el California Arts Council.

Penny Nii

Penny Nii lleva unos 10 años realizando libros de artista. Sus libros se han expuesto en galerías y museos, además de en bibliotecas y exposiciones ambulantes. Sus obras pueden encontrarse en colecciones privadas y en la Universidad de California, en Santa Cruz. Fue miembro del Centro del Libro de San Francisco, en el que elaboró sus programas de imprenta y de artistas residentes.

Bonnie Thompson Norman

Bonnie Thompson Norman es propietaria, desde hace más de 20 años, de The Windowpane Press, una imprenta letterpress y estudio de arte del libro. Trabaja a tiempo completo como encuadernadora de libros a mano en un taller de encuadernación comercial. Por las tardes y en los fines de semana da clases de impresión y realización de libros. En su estudio hay una variedad de prensas, cientos de tipos, una guillotina para cortar papel, un cortador de cartón Jacques y, no menos importante, una maravillosa biblioteca.

Nance O'Banion

Nance O'Banion es profesora de imprenta en la Escuela de Arte de California, en la que enseña artes del libro, dirige seminarios sobre impresión, cursos interdisciplinares y para estudiantes graduados, desde 1974. Sus trabajos innovadores han merecido reconocimiento internacional desde los años 1970 y se encuentran en las colecciones de los principales museos de Europa, Japón, Canadá y Estados Unidos. Nance crea libros únicos y en ediciones, junto con otras obras de arte.

Linda Race

Linda Race se adentró en el mundo de los libros a mano a través de unas clases de caligrafía a principios de los años 1990. Hace arte en una amplia variedad de medios. Sus libros se han expuesto en la Biblioteca Pública de San Francisco, en la Biblioteca Olin de The Mills College y en el Centro de Arte de Berkeley. Linda ha trabajado como miembro de Amigos de la Caligrafía y ha escrito artículos sobre caligrafía y libros de artista para el periódico de la asociación, *Alphabet*.

Harry Reese

Harry Reese es profesor de arte en la Universidad de California, en Santa Bárbara, donde enseña impresión, arte público y ecología de los medios desde 1978. Su asociación con Sandra Liddell Reese se inició en 1975 y juntos producen ediciones limitadas de proyectos de libros e impresiones para sus imprentas Turkey Press and Edition Reese.

Coriander Reisbord

Coriander Reisbord (Skeptical Press) realiza libros desde 1988. Su obra figura en distintas colecciones, como las de las universidades de Yale, de Stanford y en la Biblioteca de Investigaciones Getty. Da clases cuando puede y su trabajo diario consiste en restaurar libros raros, sobre todo del siglo XIX.

John Risseeuw

El profesor John Risseeuw enseña artes del libro e impresión en la Universidad estatal de Arizona (ASU). Dirige Pyracantha Press, en la ASU, desde 1982 y su propia Cabbagehead Press desde 1972. Su obra ha sido expuesta y coleccionada en Estados Unidos y otros países. Publicaciones sobre su obra incluyen *The Complete Printmaker,* Ross, Romano y Ross; *Creating Artist's Books,* de Sarah Bodman; y *No Longer Innocent,* de Betty Bright.

Anne Hicks Siberell

Anne Hicks Siberell lleva más de tres décadas haciendo libros a mano. Sus libros únicos o en edición han sido distribuidos a nivel internacional y, más recientemente, en Oriente Medio, donde enseña artes del libro como profesora invitada. Su obra figura en muchas colecciones, incluidos los museos Victoria and Albert y Getty. Ha recibido numerosas becas y residencias y fue artista invitada en la Academia Americana de Roma.

Karen Sjoholm

Karen Sjoholm es artista de exposiciones; sus trabajos de libros e instalaciones se centran en el cruce entre materialidad y espíritu. Preside el Departamento de Artes y Conciencia en la Universidad John F. Kennedy de Berkeley, California.

Robbin Ami Silverberg

Robbin Ami Silverberg reside y trabaja en Brooklyn, Nueva York. Su obra artística se divide entre libros en solitario o en colaboración y en grandes instalaciones de papel. Es directora fundadora de Dobbin Mill, un estudio de papel hecho a mano, y de Dobbin Books, un estudio de libros de artista en colaboración. Es profesora auxiliar en el Pratt Institute y ha expuesto y enseñado en numerosos países. Sus obras de arte se encuentran en muchas colecciones públicas y han figurado en publicaciones como *The Smithsonian Book of Books.*

Val Simonetti

Val Simonetti realiza libros de artista e imprime en letterpress en Richmond, California, donde trabaja bajo la marca Hand-in-Glove Press. Desde 2000 trabaja igualmente para One Heart Press, una empresa comercial de artes gráficas en San Francisco.

Keith Smith

Keith Smith ha realizado 270 libros desde 1967. Cincuenta y cuatro de ellos han sido autopublicados, incluidos nueve libros de texto. Smith ha sido nombrado dos veces miembro de la Guggenheim Fellowship y ha recibido becas del National Endowment para las Artes y de otras agencias. Su obra se encuentra en las colecciones de los museos de arte moderno de Nueva York y de San Francisco y de otros en Estados Unidos, Inglaterra, Canadá, Francia y Japón.

Anne Hayden Stevens

Anne Hayden Stevens realiza libros bajo la marca Hayden Press. Su obra se incluye en las colecciones de la Universidad de Columbia y del Mills College, entre otros. Su práctica abarca desde arte público hasta pintura. Ha residido y trabajado en la Bay Area, Seattle, y actualmente trabaja en la zona de Chicago.

Peter y Donna Thomas

Peter y Donna Thomas, autores e ilustradores de *More Making Books by Hand,* son artistas de libros, fabrican papel e imprimen por cuenta propia además de escribir, ilustrar y encuadernar sus propios libros. Desde 1977 han producido más de 125 libros en ediciones limitadas y más de 300 libros únicos de artista que se encuentran en colecciones de todo el mundo.

Andie Thrams

Andie Thrams es una artista visual y editora ocasional como Lakspur Graphics. Sus cuadernos de campo de bosques han ido evolucionando convirtiéndose en libros de artista únicos reunidos ahora en la Universidad de Yale, en la Universidad de Washington y en otras colecciones. Su obra se expone en muchos lugares y ha recibido premios de instituciones como Yosemite Renaissance. Imparte clases en la Universidad estatal de San Francisco, Field Campus, en el Centro del Libro de San Francisco y en otras instituciones.

Shu-Ju Wang

Shu-Ju Wang empezó a hacer libros en 1999. Crea libros bajo su nombre y como Relay Replay Press, trabajando con mayores con demencia para crear libros de artista que iluminen las vidas de los ancianos. Es conocida por su excelencia técnica con Print Gocco, el medio principal de sus libros de artista. Sus libros se pueden ver en numerosas publicaciones y colecciones públicas.

Dorothy A. Yule

Dorothy A. Yule realiza ediciones únicas y limitadas de libros de artista en su imprenta, Left Coast Press, desde hace 20 años. Su trabajo se encuentra en museos y bibliotecas de Estados Unidos y Europa. Dos de sus libros en edición limitada, *Souvenir of San Francisco* y *Souvenir of New York,* fueron producidos en facsímil de offset como libros de regalo de Chronicle Books, en 2005.

Philip Zimmermann

Philip Zimmermann realiza libros de artista desde 1974. Tras 24 años en Purchase College, SUNY (Universidad estatal de Nueva York), actualmente da clases en la Universidad de Arizona. Sus obras se encuentran en numerosas colecciones especiales nacionales e internacionales, tanto privadas como públicas. Es autor de 21 libros de artista y ha sido nombrado miembro del National Endowment for the Arts y de la New York Foundation for the Arts.

LA AUTORA

Alisa Golden es artista y escritora y realiza libros bajo la marca Never mind the press, desde 1983. Es profesora adjunta de la Escuela de Artes de California, donde enseña a hacer libros y a imprimir, y es autora de varios libros con prácticas instrucciones, como *Expressive Handmade Books* y *Painted Paper*. Su arte de hacer libros figura en exposiciones y colecciones de bibliotecas e instituciones de Estados Unidos; una colección completa se encuentra en la Universidad de Iowa y en la Universidad Estatal de Kansas, además de en su website, www.neverbook.com.



Lógica borrosa (El señuelo), 2010; fieltro hecho a mano, cartón Davey, tinta acrílica, papel pintado, hilo de lino, tela de libros; encuadernación copta con cuatro agujas, caja: 10,2 x 10,2 x 6,4 cm; libro: 6 x 8,9 x 1,6 cm (fotografía: Sibila Savage).

AGRADECIMIENTOS

Varias personas clave han contribuido al campo de la encuadernación en los libros artísticos. Han sido maestros, escritores, encuadernadores de conservación y más. Keith Smith ha explorado los libros, empezando de estudiante de fotografía, y ha escrito varios libros sobre encuadernación. Hedi Kyle, ahora retirada de la enseñanza y de conservadora de libros raros, sigue experimentando con técnicas de papel plegado. Paul Johnson ha compaginado sus propios desarrollos de estructuras de papel con las clases de lectura y escritura en un aula y con la redacción de libros. Edward Hutchins ha recogido estas encuadernaciones, ha diseñado otras y ha dado clases realizando conexiones en Estados Unidos y otros países. Johanna Drucker ha escrito la historia de los libros a mano y del libro contemporáneo y sigue impartiendo enseñanzas en centros académicos. Betsy Davids, que fue pionera en el arte del libro en la Escuela de Artes y Oficios de California, fue mi primera profesora y hoy es mi colega y amiga. Estas son solo unas cuantas personas de las muchas, incluidos artistas aquí presentados, que han compartido sus conocimientos sobre cómo funciona un libro. Gracias a todos cuantos han trabajado conmigo, incluidos mis estudiantes. Me gustaría nombrarlos aquí a todos.

Este libro, combinado con material nuevo, se fusiona con mis dos primeros libros, *Creating Handmade Books* y *Unique Handmade Books*. Deseo reiterar mi agradecimiento a las personas directamente involucradas en uno o en ambos libros: Betsy Davids; Jim Hair, fotógrafo; Sibila Savage, fotógrafa; Nan Wishner por editar el primer borrador de *Creating Handmade Books;* y Anne Hayden Stevens (de soltera Schwartzburg) y Val Simonetti por leer las pruebas y por sus aportaciones y sugerencias a *Creating Handmade Books*. También me gustaría dar las gracias a mi editora entonces en Sterling, Hannah Reich, que me animó y se encargó de que el proceso de revisión fuera tan ameno como productivo. Muchas gracias a los "probadores" del libro que siguieron algunas de mis instrucciones escritas: Gina Covina, Linda Faber, Laurie Gordon, Trish Henry, Marie Mason, Peter McCormick, Claudia Moore, Val Simonetti, Karen Sjoholm, Melissa Slattery, Nan Wishner y en especial a Gina Lewis. Gracias a Lisa Kokin por invitarme a dar clase con ella más de una vez en los refugios para los sin techo en Oakland y Berkeley y por nuestras comidas mensuales. Gracias al grupo de arte y escritura de Nan, que probó el primer proyecto de cuaderno de notas giratorio: Patricia Behning, Lynne Knight, Marc Pandone, Val Simonetti, Nan Wishner y Yoko Yoshikawa. Mi agradecimiento también a Patti y Roger Golden, mis padres, por apoyar mi educación artística, y a mi hermana Nina por reunir y promocionar mis trabajos. Gracias sobre todo a mi marido, Michael, que me animó a escribir el primer libro y que tanto me ha apoyado siempre, y a mis hijos, Mollie, ahora estudiante universitaria, y Ezra z"l, al que siempre echaré de menos.

BIBLIOGRAFÍA

Barry, Linda. *What It Is.* Canada: Drawn & Quarterly, 2008.

Barton, Carol. *The Pocket Paper Engineer, Volume 1: Basic Forms: How to Make Pop-Ups Step-by-Step.* Maryland: Popular Kinetics Press, 2005, 2007.

Bradbury, Ray. *Zen in the Art of Writing: Releasing the Creative Genius Within You.* New York: Bantam Books, 1992.

Carter, David A. and James Diaz. *The Elements of Pop-Up.* New York: Little Simon, an imprint of Simon & Schuster Children's Publishing Division, 1999.

Courtney, Cathy. *Speaking of Book Art: Interviews With British & American Book Artists.* California: Anderson-Lovelace, 1999.

Ekiguchi, Kunio. *Gift Wrapping: Creative Ideas from Japan.* Japan: Kodansha, 1987.

Goldberg, Natalie. *Wild Mind: Living the Writer's Life.* Author of *Writing Down the Bones: Freeing the Writer Within).* New York: Bantam Books, 1990.

Gross, Gay Merrill. *The Art of Origami.* 1993, 1995.

Heller, Steven and Mirko Ilic. *Handwritten: Expressive Lettering in the Digital Age.* New York: Thames & Hudson, 2006.

Hinchman, Hannah. *A Life in Hand: Creating the Illuminated Journal.* Utah: Gibbs M. Smith, Inc., Peregrine Smith Books, 1991.

Ikegami, Kojiro. *Japanese Bookbinding: Instructions from a Master Craftsman.* New York; Japan: John Weatherhill, Inc., 1986.

Johnson, Paul. *A Book of One's Own: Developing Literacy Through Making Books.* New Hampshire: Heinemann, 1992.

Johnson, Pauline. *Creative Bookbinding.* Washington: University of Washington Press, 1963; New York: Dover Books, 1990.

Kahlo, Frida. *The Diary of Frida Kahlo.* New York: Harry N. Abrams, 1995.

Kalman, Maira. *The Principles of Uncertainty.* New York: The Penguin Press, 2007.

Kitagawa, Yoshiko. *Creative Cards: Wrap a Message with a Personal Touch.* New York: Kodansha America, 1990.

Kirwin, Liza. *More than Words: Illustrated Letters from the Smithsonian's Archives of American Art.* New York: Princeton Architectural Press, 2005.

LaPlantz, Shereen. *Cover To Cover: Creative Techniques for Making Beautiful Books, Journals & Albums.* North Carolina: Lark Books, 1995.

Lark Books. *The Penland Book of Handmade Books: Master Classes in Bookmaking Techniques.* North Carolina: Lark Books, 2004.

Lark Books. *500 Handmade Books.* North Carolina: Lark Books, 2004.

Mauriello, Barbara. *Making Memory Boxes.* Massachusetts: Rockport Publishers, 2000.

McCloud, Scott. *Making Comics: Storytelling Secrets of Comics, Manga and Graphic Novels.* New York: HarperCollins, 2006.

New, Jennifer. *Drawing from Life: The Journal as Art.* New York: Princeton Architectural Press, 2005.

Philips, Tom. *A Humament.* England: Thames and Hudson, 2005.

Polhemus, Coleman. *The Crocodile Blues.* Massachusetts: Candlewick Press, 2007.

Rico, Gabriele Lusser. *Writing the Natural Way.* California: J.P. Tarcher, Inc., distributed by St. Martin's Press, 1983.

Shulevitz, Uri. *Writing with Pictures: How to Write and Illustrate Children's Books.* New York: Watson Guptill (reprint 1997).

Smith, Keith A.. *Non-Adhesive Binding, Books without Paste or Glue.* New York Sigma Foundation, Inc., 1992. Also: *Structure of the Visual Book* (Expanded Fourth Edition); *Text in the Book Format; Non-Adhesive Binding, Vol. 3: Exposed Spine Sewings.*

Thomas, Peter and Donna. *More Making Books by Hand: Exploring Miniature Books, Alternative Structures, and Found Objects.* Massachusetts: Quarry Books, 2004.

Steiner, Elizabeth and Claire Van Vliet. *Woven and Interlocking Book Structures.* Vermont: Janus Gefn Unlimited, 2002.

Webberley, Marilyn. *Books, Boxes & Wraps: Bindings & Building Step-By-Step.* Washington: Bifocal Press, 1995.

Wilson, Adrian. *Design of Books.* California: Chronicle Books, 1994 (reprint).

Wooldridge, Susan Goldsmith. *Poemcrazy: Freeing Your Life with Words.* New York: Three Rivers Press, member of the Crown publishing group, 1996.

Zeier, Franz. *Books, Boxes & Portfolios: Binding, Construct and Design, Step-By-Step.* New York: Design Press, imprint of TAB books, division of McGraw-Hill Inc., 1990.